

СОБРАНИЕ
ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ
АКАДЕМИИ НАУК
УЗБЕКСКОЙ ССР

VII

ИЗДАТЕЛЬСТВО НАУКИ УЗБЕКСКОЙ ССР



ЎЗБЕКИСТОН ССР
ФАНЛАР АКАДЕМИЯСИНИНГ
ШАРҚ ҚЎЛЁЗМАЛАРИ
ТЎПЛАМИ

VII
ТОМ

ТАРИХ ФАНЛАРИ КАНДИДАТИ
А. ЎРИНБОЕВ
ВА ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ КАНДИДАТИ
Л. М. ЕПИФАНОВА ЛАР
ТАҲРИРИ ВА ИШТИРОКИДА ТУЗИЛДИ

АКАДЕМИЯ НАУК УЗБЕКСКОЙ ССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ ИМ. АБУ РАЙХАНА БИРУНИ

**СОБРАНИЕ
ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ
АКАДЕМИИ НАУК
УЗБЕКСКОЙ ССР**

**ТОМ
VII**

**ПОД РЕДАКЦИЕЙ И ПРИ УЧАСТИИ
КАНДИДАТА ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК
А. УРУНБАЕВА
И КАНДИДАТА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК
Л. М. ЕПИФАНОВОЙ**

ИЗДАТЕЛЬСТВО „НАУКА“ УЗБЕКСКОЙ ССР

ТАШКЕНТ • 1964



К описанию № 5056. Гараиб ас-сигар, Алишера Навои, л. 1036.
Миниатюра (приход Маджнуна к Лайла). Список XVI в.

Настоящий седьмой том „Собрания восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР“ представляет собой очередной выпуск аннотированного каталога рукописей, хранящихся в Институте востоковедения АН УзССР¹. Этот том в отличие от предыдущих сборных томов содержит в основном научные описания рукописей на узбекском языке и, частично, на других тюркских языках (азербайджанском, турецком и др.)². Составление такого тома каталога было задумано еще при жизни проф. А. А. Семенова (ум. в 1958 г.), ответственного редактора и постоянного участника создания предшествующих томов. Следует отметить, что часть описаний, публикуемых в настоящем томе (А. П. Каюмова, К. Мунирова, Т. Нигматова и А. Урунбаева), выполнены под его руководством.

Седьмой том содержит 608 научных описаний рукописей как художественных произведений, так и различных сочинений по многим отраслям науки. Первое место по количеству описанных в нем сочинений принадлежит художественной литературе. Здесь

¹ Остальные тома изданы: Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР, т. I, Ташкент, 1952 (№№ 1—743); т. II, Ташкент, 1954 (№№ 744—1878); т. III, Ташкент, 1955 (№№ 1879—2800); т. IV, Ташкент, 1957 (№№ 2801—3462); т. V, Ташкент, 1960 (№№ 3463—4158); т. VI, Ташкент, 1963 (№№ 4159—5000).

² Для облегчения работы тюркологов к седьмому тому дано приложение — список тюркских рукописей, вошедших в предыдущие тома „Собрания“, составленный научными сотрудниками Ш. Зуннуновым и А. Вильдановой.

широко представлена узбекская поэзия начиная с XIV и кончая XX веком. Раздел „Поэзия“ открывают сочинения предшественников Алишера Навои — поэтов XIV—XV вв. Саккаки (опис. №5045), Дурбека (опис. № 5046) и Лутфи (опис. № 5047).

Сочинения классика узбекской литературы Алишера Навои (ум. в 906/1501 г.) представлены в каталоге многочисленными рукописями. Среди них следует отметить два старейших превосходных списка „первого“ дивана (غرایب الصغر). Один из них копирован известным каллиграфом, современником Навои Дарвиш Мухаммадом Таки (опис. № 5055). Другой, датируемый XVI веком, украшен девятью мастерски выполненными миниатюрами (опис. № 5056).

По возможности полно собраны диваны хорезмских поэтов XVIII — первой четверти XX вв. Среди них автограф дивана известного историографа и поэта Шир Мухаммада Муниса, датируемый 1229/1813—1814 г. (опис. № 5132), и диван его племянника, также историографа и поэта Мухаммада Риза Агахи (опис. № 5169), два дивана Табиби (опис. №№ 5298, 5299), собрания стихотворений хорезмского историографа и поэта Мухаммад Йусуфа Байани (опис. № 5311) и др.

Многочисленны в каталоге байазы (антологии), содержащие наряду с узбекскими стихотворениями стихи на таджикско-персидском и азербайджанском языках¹.

В разделе прозаических сочинений имеется описание старого хорошо сохранившегося списка сочинения „Махбуб ал-кулуб“ Алишера Навои, переписанного через 60 лет после написания произведения (опис. № 5326). Представляет интерес также перевод знаменитого „Гулистана“ Са‘ди, выполненный упомянутым хорезмским поэтом и историографом Агахи (опис. № 5321).

В настоящий том введен новый подраздел — драматические сочинения, — целиком составленный из рукописей, в основном автографов, основоположника узбекской советской литературы Хамзы Хаким заде Нийази.

Раздел „История“ содержит сочинения как переводные, например, Рауза тас-сафа Мирхонда (опис. № 5001) и Мират ал-каинат Нишанджи заде Мухаммада (опис. № 5007), так и оригинальные, большей частью по истории Средней Азии.

¹ Нумерация имен поэтов в описаниях байазов не всегда исчерпывает всех представленных в списке авторов.

Среди последних следует отметить известное Шаджара-и таракима Абу-л-Гази Бахадур хана, освещающее историю туркменского народа с древнейших времен до года написания произведения — 1071/1661 (опис. № 5015).

Особого внимания заслуживают труды уже упоминавшихся хорезмских историографов Шир Мухаммада Муниса, Мухаммад Риза Агахи и Мухаммад Йусуфа Байани, написавших историю Хорезма с древнейших времен до начала XX столетия. Сочинения этих авторов, являясь в основном продолжением один другого, представлены в „Собрании“ полными рукописями хорошей сохранности (опис. №№ 5020, 5022, 5023, 5025 и 5031).

В седьмой том включено также значительное количество узбекских рукописей по медицине. Среди них следует отметить сочинение XVII в. Манафи' ал-инсан (опис. № 5450), принадлежащее перу упомянутого выше Абу-л-Гази хана, и Лечебник, составленный, по-видимому, на основе рецептов известного ученого, врача и философа средневековья Абу Бакр Мухаммада ар-Рази (ум. в 313/925 г.) одним из его учеников (опис. № 5442).

Немалый интерес для исследователей представляет сочинение Касас-и Рабгузи Насираддина, сына Бурханаддина, рукописи которого XIV—XV вв. описаны в каталоге (опис. №№ 5484—5486). Это произведение, написанное на узбекском языке XIV в., обладает большими художественными достоинствами и, несмотря на свое богословское содержание, является памятником классической прозы и образцом средневековой узбекской поэзии.

Во всех разделах каталога наряду с оригинальными сочинениями приводятся также переводы с арабского, таджикско-персидского и турецкого языков на узбекский, что свидетельствует о широком культурном обмене, существовавшем между народами Востока на протяжении многих веков.

Систематизированные по разделам рукописные сочинения седьмого тома позволяют составить представление о большой многовековой культуре узбекского народа, нашедшей свое отражение в письменных памятниках.

Научные описания, вошедшие в настоящий том, выполнили научные сотрудники М. Абдусаматов¹, Л. А. Азиз заде², Г. А. Во-

¹ Всего 65 описаний (из них основных 3 и повторных 62).

В последующих примечаниях первая цифра — общее количество описаний, вторая — повторных.

² 58 (21).

лошина¹, доктор филологических наук А. П. Каюмов², научный сотрудник Ш. Зуннунов³, кандидаты исторических наук К. Муниров⁴ и Т. Нигматов⁵, кандидат филологических наук З. Г. Ризаев⁶, доктор исторических наук проф. **А. А. Семенов⁷**, кандидат исторических наук А. Урунбаев⁸ и научный сотрудник У. Хамраев⁹.

Седьмой том составлен по тому же принципу, что и предыдущие шесть томов „Собрания восточных рукописей АН УзССР“. Язык рукописи отмечается в начале описаний сокращениями: азерб. — азербайджанский, тур. — турецкий, туркм. — туркменский. Отсутствие сокращения означает, что данная рукопись написана на узбекском языке.

Редактирование научных описаний и составление каталога выполнили кандидат исторических наук А. Урунбаев и кандидат филологических наук Л. М. Епифанова (ими же сделаны указания при участии лаборанта Института А. Казибердова).

Фотоиллюстрации изготовлены в фотолаборатории ИВ АН УзССР под руководством П. Д. Зотова.

Научный аппарат тома пополнен некоторыми изданиями, в ссылках на которые приняты следующие сокращенные обозначения:

Б р а т и с л а в а — Arabische, türkische und persische Handschriften der Universitätsbibliothek in Bratislava. Unter der Redaktion Jozef Blaskovics. Die Universitätsbibliothek in Bratislava, 1961.

К А Н Т а д ж С С Р — Каталог восточных рукописей Академии наук Таджикской ССР, т. 1, 1960.

М у г и н о в — А. М. Мугинов, Описание уйгурских рукописей Института народов Азии, Издательство восточной литературы, Москва, 1962.

Т а г и р д ж а н о в — А. Т. Тагирджанов, Описание таджикских и персидских рукописей восточного отдела библиотеки ЛГУ, Издательство Ленинградского университета, 1962.

¹ 1.

² 46(10).

³ 195 (101).

⁴ 81 (29).

⁵ 14 (7).

⁶ 26 (15).

⁷ 1.

⁸ 115 (55).

⁹ 6 (4).

В заключение составители настоящего тома „Собрания“ считают своим долгом выразить благодарность канд. исторических наук С. А. Азимджановой, канд. исторических наук, составителю предыдущих шести томов „Собрания“ Д. Г. Вороновскому и канд. филологических наук У. И. Каримову за ценные советы, канд. филологических наук З. Г. Ризаеву за просмотр части описаний по художественной литературе, научному сотруднику Института М. Усманову и лаборанту А. Казибердову за помощь при подготовке рукописи к изданию.

*А. Урунбаев
Л. М. Епифанова*



К описанию № 5056. Гаринб ас-сигар, Алишера Навои, л. 124а.
Миниатюра (сцена пиршества). Список XVI в

ИСТОРИЯ

5001—5039

5001 . روضة الصفاء في سيرة الانبياء والملوك و الخلفاء 7305

САД ЧИСТОТЫ
В ОТНОШЕНИИ ЖИЗНЕОПИСАНИЙ ПРОРОКОВ,
ГОСУДАРЕЙ И ХАЛИФОВ.

Автор — محمد بن حاوٰند شاه ملقب بميرخواند Мухаммад б. Хаванд шах, по прозванию Мирханд (ум. 2 раджаба 902/24 февраля 1498 г.) Известная всеобщая история на таджикско-персидском языке, охватывающая период от „сотворения мира“ до времени автора (царствование султана Хусайна Байкары—873/1469—911/1506 гг.) Состоит из семи томов и заключения (خاتمه).

Настоящий список содержит узбекскую редакцию второй половины I тома труда. Перевод выполнен по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима I (1221/1806—1240/1825). Переводчик — شير محمد الملعب بالمونس بن امير عوض بي ميرآب Шир Мухаммад, по прозвищу Мунис, б. Амир 'Аваз (Иваз) бий мираб (хорезмский литератор и историограф — ум. в 1244/1829 г.) пишет (лл. 16—2а), что по просьбе Мухаммад Рахим хана I он дополнил труд при переводе некоторыми сведениями, включив в данную часть истории главу „О потомках пророка Сулаймана“, написанную на основе известных трудов تاريخ طبرى و تاريخ بناكى. В конце списка (лл. 316б—318а) имеется послесловие переводчика, где указана дата завершения перевода — 1236/1820—1821 г.

Прекрасная рукопись, написана каллиграфическим насталиком на фабричной бумаге с водяными знаками (изображение осетра).

Начало (после басмалы): سليمان عليه السلام اولادى نينک حالاتى وبنى اسرائيل پادشاه لارى نينک واقعاتى و الار اياميداغى پيغمبر لار نينک ذکرى اکرچه مصنف عليه الرحمه و غفران يونس عليه السلام قصه - سين ييتازده ديب دورکيم

Текст взят в рамки из золотых и синих линий. В начале над басмалой (л. 16) оставлено место для унвана. Переписчик — ملا آخوند Мулла Ата джан ахунд; место переписки — г. Хи-ва, медресе Есаул баши. Дата списка — 9 зу-л-хиджжа 1325/13 января 1908 г. 318 лл. 17×26,5.

Описание узбекской редакции первого тома см. СВР, 1, 35, № 62; другие тюркские переводы см. Торн., 167—169, №№ 243—248; о таджикско-персидском оригинале см. Кан ТаджССР, 36—45, №№ 15—30; Рех., 88—90, №№ 28—32; СВР, 1, 31—34, №№ 39—58; СВР, V, 21—28, №№ 3474—3489; Семенов⁴, 38, № 62; Тагирджанов, 37—56, №№ 5—29; Торн., 166—167, №№ 241—242.

5002

ТО ЖЕ

7307

Список содержит узбекский перевод второй половины II тома труда, где описывается время правления четырех халифов: Абу Бакра, 'Умара, 'Усмана и 'Али.

Перевод этой части выполнен, как указано в послесловии переводчика (лл. 289а—290а), уже после смерти упомянутого выше Шир Мухаммад Муниса его учеником محمد رضا ميرآب Мухаммад Риза мира-бом, по прозвищу Агахи, б. Ир Нийаз бек (ум. в 1291/1874 г.).

Там же Агахи отмечает, что Шир Мухаммад Мунис умер в 1244/1829 г., когда перевод „Сада чистоты“ был доведен им до начала второй половины II тома, и работу эту продолжил он сам. Перевод осуществлен в 1260/1844 г.

Рукопись написана четким хивинским насталиком на фабричной бумаге. Начало после басмалы: امير المومنين ابوبکر صديق رضى الله تعالى عنه خلافتى نينک ذکرى ائمه اخبار رحمهم الله کيلتوروب دورلارکيم چون حضرت مقدس نبوى صلى الله عليه وسلم رحمت جپاتين محنت سراي دنپادين فردوس اعلى غه چيکتى

Переписчик — **ایشان خواجه مخلوم ولد قباد خواجه ایشان** Ишан
ходжа махдум, сын Кубад ходжа ишана. Дата списка — 14 рад-
жаб 1325/23 августа 1908 г. 290 лл. 17×23,8.

5003

ТО ЖЕ

7416/I

Список заключает в себе узбекский перевод V тома труда,
освещающего историю Чингиз хана и его потомков.

Имя переводчика в настоящей рукописи не названо. Однако
на л. 16 рукописи № 1813, содержащей узбекскую редакцию IV
и V томов „Сада чистоты“ (см. СВР, I, 35, № 60) указано, что
эти два тома перевел **محمد يوسف الملقب بالراجي بن قاضي** Мухаммад Йусуф, по прозвищу Рад-
жи, б. Кази Ходжамбирди ал-Хорезми, по распоряже-
нию хивинского хана Мухаммад Амина (1262/1846—1271/1855).

Хороший список, переписан крупным хивинским насталиком
на кокандской бумаге. Начало (после басмалы), полностью со-
ответствующее началу V тома в указанной рукописи № 1813
(л. 2716): **عالمقدار سلطانلار و كردون اقتدار خاقانلار نينك مناقب:**
و مائري و دياچەسى نينك آرايش و نمايشى اول پادشاه عظمت دستگاه
ستائيشى بيله بولور كيم عزتى نينك عرصهسى ذلت غباريدن معرا و
ازلىتى نينك تاريخى زمان مقارنتى دين متره مبرادور

Переписчик — **محمد نظر خوارزمى** Мухаммад Назар Хорез-
ми. Дата переписки — 4 ша'бан 1277/15 февраль 1861 г. 272 лл.
(16—2726). 25,5×44,5.

5004

ТО ЖЕ

3738

Узбекский перевод V тома „Сада чистоты“. Стиль перевода
идентичен стилю предыдущего списка. Имя переписчика неиз-
вестно. Список, по-видимому, относится к последней четверти
XIX в. Деф.: с начала и с конца утеряно значительное количе-
ство листов. 148 лл. 17,2×25.

5005

ТО ЖЕ

3445

Список заключает в себе узбекский перевод VII тома труда,
содержащего историю правления султана Хусайна Байкары (873/

1469—911/1506) и географическое приложение к труду (заключение — خاتمه). Имени переводчика нет, но на л. 01а неизвестным лицом указано, что им является упомянутый Мухаммад Риза Агахи (см. опис. № 5002).

Хороший список, копирован крупным хивинским насталиком на кокандской бумаге. Начало (после басмалы): سوز شاهی ابرکاری و رحساری نینک زینت طرازی تازه و ایسکیرکان قصایص عروسی عزاری نینک حسن پردازی یعنی قلم مشکین رقم ظفر التوا سلطان حسین میرزا آثار جواهرین تقریر و تحریر رشته سیغه بو منواک ییله چیکمیش کیم. Первые 20 листов рукописи пострадали от сырости, и верхние части листов оборваны (текст не затронут). Переписчик — داملا محمد یوسف بن یردی مراد صوفی. Дамулла Мухаммад Йусуф б. Бирди Мурад Суфи. Дата списка — месяц шавваль 1295/октябрь 1878г. 245 лл. + 4 (в начале) + 3 (в конце) чистых. 22 × 49.

5006

ТО ЖЕ

7309

Узбекский перевод VII тома „Сада чистоты“. Прекрасный список, переписан превосходным хивинским насталиком на русской фабричной бумаге с водяными знаками (изображение осетра). Начало такое же, как в предыдущем списке (см. опис. № 5005). Текст заключен в рамки из золотых и синих линий. Рукопись написана по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910) محمد شریف دیوان ابن الله بیرکان. Мухаммад Шариф диваном б. Аллахбирган диваном. Дата списка — 27 раби'1 1323/1 июня 1906 г. 338 лл. 17,5 × 26,5.

5007

مرآت الکائنات

7430

ЗЕРЦАЛО ВСЕЛЕННОЙ

Автор — نشانجی زاده محمد بن احمد بن محمد بن رمضان. Нисанджи зада Мухаммад б. Ахмад б. Мухаммад б. Рамазан (ум. в 1031/1622 г. — см.: X.—X., V, 484, № 11738). Всеобщая история от „сотворения мира“ до царствования турец-

кого султана Сулаймана I Кануний (926/1520—974/1566) включительно. Сочинение состоит из двух томов (جلد) и делится на восемь частей (قسم) — по четыре части в каждом томе (подробно о содержании частей см. Р ь ё(т), 29—30). Настоящее произведение, как указано в предисловии (л. 26), представляет собой переработку исторического труда تاريخ نشانجي "История Нишанджи" (см. Р ь ё(т), 25), принадлежащего перу деда автора по имени Нишанджи Мухаммад Рамазан зада (ум. в 979/1571 г.). Как видно из панегирика турецкому султану 'Усману II, имеющегося в предисловии, произведение написано в годы правления этого султана — 1027/1618—1031/1622 гг.

Список содержит перевод сочинения с турецкого языка на узбекский. Имя переводчика неизвестно. Рукопись написана среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): حمد ييحد و انتها و شكر لا يعدولا

يحصي حضرت خدای بي همتا جل شانه و تعالی و عم احسانه و توالی
جناب اعلاسنه که نوع انساني نطق و بيان و فضل و عرفان ييلا
ممتاز

Каждая часть начинается с отдельной басмалы (при переплете шестая часть произведения ошибочно помещена перед пятой). Имени переписчика нет. Дата переписки указана трижды: после третьей части сочинения — 1325/1907—1908 г. (л. 355б), шестой — 1326/1908 г. (л. 519б) и восьмой — 1327/1909 г. (л. 843а). 843 лл. 21,5×35.

Р ь ё(т), 29, 30; X.—X., V, 484, № 11738.

Литографированное издание турецкого оригинала: Стамбул, 1873.

5008

ТО ЖЕ

832

Тот же труд в другой узбекской редакции, принадлежащей перу ملاخواجه نیاز خانقاهي Мулла Ходжа Нийзаз Ханакахи. Перевод выполнен в 131/1912—1913 г. в Хорезме.

Рукопись переписана четким хивинским насталиком на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущем списке. Автограф переводчика. 996 лл. 22×35,5.

СТРАНИЦЫ ИЗВЕСТИЙ

Автор — مولانا دارويش احمد Маулана Дарвиш Ахмад (ум. в 1113/1701—1702 или в 1114/1702—1703 г. — см. Флюг., II, 106, № 877). Всеобщая история на арабском языке, в основном компилятивная; написана в 1092/1681 г. в Турции во время правления султана Мухаммада IV (1058/1648—1099/1687). С 1132/1719—1720 по 1142/1729 г. сочинение переводил на турецкий язык по распоряжению султана Ахмада III (1115/1703—1143/1730) поэт по имени احمد بن محمد Ахмад б. Мухаммад, известный под псевдонимом نديم Надим.

Настоящий узбекский перевод этого исторического труда с турецкого языка выполнен в Хорезме по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Переводчик — известный историограф Хорезма محمد يوسف المتخلص بالبيانى Мухаммад Йусуф, по литературному псевдониму Байани, б. Бабаджан бек (ум. 1341/1923 г.). Перевод в трех частях, начат в 1318/1900—1901 г.; в 1321/1903—1904 г. закончены I и II части. Дата перевода III части не указана, но судя по тому, что один из списков ее переписан в 1326/1908 г. (см. опис. № 5011), можно предположить, что он осуществлен не позднее этого года. Описываемая рукопись содержит I часть; переписана посредственным насталиком на хорошей кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): ستايش بى پاين اول خلاق جهانغه
شايدان دوركيم ير يوزى كا وسعت بريب هر اقليمغه بر تورلوك طبيعت
و هر بلدهكه بر نوع ماهيت باغشلا دي و اندا طوايف اممى تورلوك
اوضاع و اطوار بيله مختلف ياراتيب آلارنينك

Список прекрасной сохранности, заключен в кожаный переплет. Автограф переводчика. Дата переписки — 1319/1901—1902 г. 438 лл. 29×42.

Флюг. II (106—108, № 877; X.—X., VI, 533, № 14521); Цеттер, 328, № 484. Издание турецкого перевода: Стамбул, 1280/1863—1864.

Рукопись включает II часть узбекского перевода сочинения *صحایف الاخبار*. Список в таком же оформлении, как и предыдущая рукопись. Начало (после басмалы и заглавия труда, выделенного киноварью): *اولفی اصل بنی امیه پادشاه لارینینک ذکریدا دورکیم آلا ر آندلس ولایتی دا حکمران بولدیلار بولار اون بنی* Автограф переводчика, того же Мухаммад Йусуфа Байани. Рукопись датируется 1321/1903—1904 г. 356 лл. 29,5 × 42,5.

Рукопись содержит узбекский перевод всех трех частей сочинения. Начало такое же, как в рукописи № 829 (см. опис. № 5009). Написана четким насталиком на кокандской бумаге. I и II части (лл. 16—464a) переписаны *سید عبدالله خواجه بن* Сайид 'Абдаллах ходжой б. 'Аваз (Иваз)-йаз ходжой в 1322/1904—1905 — 1323/1905 — 1906 гг., а третья (лл. 465б—707a) переписана *داملا قلندر خانقاهی* Дамулла Каландар Ханакахи в 1326/1908 г. 707 лл. 30 × 48.

5012

ظفرنامه تیمور

6704

КНИГА О ПОБЕДАХ ТИМУРА

Автор — مولانا شرف الدین علی یزدی Маулана Шар-
фаддин 'Али-йи Йазди (ум. в 858/1454 г.).

Широко известный в исторической литературе труд на персидском языке по истории Средней Азии и Среднего Востока эпохи Тимура. Сочинение было закончено в 828/1425 г. и поднесено преемнику Тимура Шахруху (807/1405—850/1447 г.).

Настоящая узбекская сокращенная редакция этого труда выполнена в Хиве خدای بیردی بن قوش محمد صوفی الخیوقی

Худайбирди б. Куш-Мухаммадом Суфи ал-Хиваки по поручению хивинского историографа Шир Мухаммад Муниса (ум. в 1244/1829 г.). Худайбирди б. Куш-Мухаммад приступил к работе в начале месяца раби' I 1238/16 ноября 1822 г., когда, как он сам говорит об этом в своем произведении, им было получено задание от Муниса (л. 60а), и завершил труд не позднее 14 зу-л-хиджжа 1241/20 июля 1826 г., отмеченного в конце рукописи.

Список написан посредственным насталиком на русской фабричной бумаге. Начало (после басмалы): حمدا كثيرا مبارکا لمن یوتی الملک من بشا و یترع الملک На полях многих листов — поправки и добавления к тексту, сделанные той же рукой, которой переписана вся рукопись. Переписчик не назван. Сопоставляя годы написания и переписки и учитывая заметки на полях листов, можно предположить, что описываемая рукопись автограф Худайбирди б. Куш-Мухаммада.

Дата переписки — 4 зу-л-хиджжа 1241/20 июля 1826 г. Деф.: первый лист реставрирован, и часть текста пострадала. 221 л. 14×21.

С В Р, 1, 59, № 133; о персидском оригинале см. Броун, 109; К А Н ТаджССР, 57—59, № 43—45; С В Р, 1, 57—58, №№ 124—132 (там же ссылки на другие каталоги); V, 34—35, №№ 3500—3502; VI, 25—26, №№ 4164, 4165; Тагирджанов, 119—126, №№ 62—65; Э те, I, 78—81; №№ 173—186; 1532, №№ 2831, 2832.

5013

شیبانی نامه

3422

КНИГА О ШАЙБАНИ-ХАНЕ

Автор — 'Али б. Мухаммад 'Али بن محمد الهروی بنائی ал-Харави Бинаи (уб. в 918/1512 г.). История Шайбани-хана, написана на таджикско-персидском языке.

Настоящий узбекский перевод труда выполнен в Хорезме по распоряжению хивинского хана Асфандийара (1328/1910—1336/1918). Переводчик — известный хорезмский историограф и литератор محمد يوسف المتخلص بالبیانی ابن باباجان بیك Мухаммад Йусуф, по псевдониму Байани, б. Бабаджан бек (ум. в 1341/1923 г.). Перевод осуществлен в 1333/1914—1915 г.

Список написан посредственным насталиком на тонкой кокандской бумаге кремового цвета. Начало (после басмалы):

ستایش بی انتها شهنشاهی غه کیم مملکتی غلبه خصم دین میرآدور و

Текст заключен в рамки из золотых и синих линий. Рукопись — автограф переводчика. Год переписки — тот же 1333/1914—1915, когда сделан перевод. 53 л. + 3 (в начале) чистых. 21,5×30,5.

О персидском оригинале см. С В Р, 1, 62—63, №№ 139—143; С В Р, V, 36, № 3504.

5014

تاریخ رشیدی

10191/II

РАШИДОВА ИСТОРИЯ

Автор — محمد حیلر بن محمد حسین کورکان معروف بمیرزا حیلر Мухаммад Хайдар б. Мухаммад Хусайн Гурган, известный под именем Мирза Хайдар (род. в 905/1499—

1500 г. в Ташкенте, уб. в 958/1551 г. в Кашмире), правитель Кашмира с 947/1540 по 958/1551 г., двоюродный брат (по материнской линии) Захираддин Мухаммада Бабура (932/1526—937/1530).

Исторический труд на персидском языке в двух частях, названных автором тетрадиями (دفتر). Первая часть посвящена истории монгольских правителей Средней Азии и Кашгара начиная с Тоглук Тимура (748/1348—764/1362—1363) и кончая временем написания сочинения—953/1546 г. Вторая часть—мемуары автора, содержащие сведения о его жизни до 948/1541—1542 г., а также сведения о современных ему событиях в Средней Азии, Кашгаре и, частично, в Северной Индии.

Описываемая рукопись включает в себе уйгурско-узбекскую редакцию обеих частей труда, выполненную в 1253/1837—1838 г. по распоряжению правителя Кашгара Зухураддина Таджи хаким-и беклика (имя его приведено на лл. 69а и 410б сборного тома). Переводчик, имя которого неизвестно, снабдил сочинение обширным предисловием, где кроме обычных славословий и описания обстоятельств, вызвавших появление перевода (лл. 66б—69б сборного тома), приведена краткая генеалогия упомянутого Тоглук Тимура. Первая часть (دفتر) труда в списке занимает лл. 80б—157а сборного тома, вторая—лл. 157а—344а. Часть текста первого „дафтара“ в переводе оказалась во втором „дафтаре“—лл. 243а—250а (ср. рукоп. персидского оригинала Института востоковедения АН УзССР, № 1430, лл. 65а—72а). В переводе, кроме того, отсутствуют три главы первого „дафтара“ персидского сочинения, а именно: لشکر کشیدن یونس خان جهة کومک محمد حیدر میرزا بیارکند بار دوم و شکست یافتن از میرزا ابابکر ذکر جنک و وخشتی که در میان یونس خان (рукоп. № 1430, л. 58а) محمد حیدر میرزا در آقسو واقع شد (рукоп. № 1430, л. 60а) ذکر رفتن حیدر میرزا بکاشغر پیش ابابکر و در بند کردن میرزا ابابکر محمد حیدر میرزا (рукоп. № 1430, л. 62а).

Переводчик сделал от себя добавление к „Рашидовой истории“, продолжив историю правителей Кашгара с 952/1545—1546 г. до года осуществления перевода—1253/1837—1838 (лл. 344а—416а сборного тома).

Все главы сочинения, включая и добавления переводчика, пронумерованы. Нумерация проставлена киноварью на полях; всего глав 289 (فصل). Имеется фикхрист в начале труда (лл. 626—65а), в котором перечислены все главы.

Рукопись написана крупным насталиком на кокандской бумаге. Начало (после басмалы, л. 66б): سپاس بی قیاس و ستایش بی اقتباس پادشاه بی نیاز و سلطان بی انبازغه کیم ذاتی وجودی Имени переписчика и даты списка нет. Список, однако, переписан не позднее 1300/1882—1883 г., обозначенного на месте унвана, оставленного при переписке чистым. 355 лл. (62а—416а). 20,5 × 30.

О других списках тюркского перевода труда см. И В Я, VIII, 144—150. М у г и н о в, 37—44, №№ 31—37; о персидском оригинале см. Б л о ш е, I, 284—285, №№ 451—452; К А Н ТаджССР, 70—71, № 59; Р ь е, I, 164—168; III, 902—903; С В Р, VI, 39—40, № 4189; Тагирджанов, 134—135, № 69; Э т е, I, 1544—1545, № 2848 (там же сведения об имеющихся переводах на европейские языки).

5015

شجره تراکمه

9985

РОДОСЛОВНОЕ ДРЕВО ТУРКМЕН

Автор — ابو الغازی بهادرخان ابن عرب محمدخان Абу-л-Гази Бахадур хан б. 'Араб Мухаммад хан (хивинский хан, 1053/1643—1074/1663). Произведение включает историю туркменского народа начиная „с Адама“ и кончая 1071/1661 г. — годом написания произведения. Автор останавливается преимущественно на происхождении туркмен.

Начало (после басмалы): سپاس و ستایش او ایکا کاکیم اینک هیچ اولی و اخری یوقدورور و یورتی نینک زوالی یوق

Рукопись написана прекрасным каллиграфическим насталиком на фабричной бумаге. Верхняя и нижняя части первого листа срезаны. Имя каллиграфа и дата переписки неизвестны (кодофон рукописи также отрезан). По палеографическим данным рукопись относится к XIX в. 64 лл. 14 × 21.

Пер ч(т), 228—230, № 204; С В Р, I, 72—73, №№ 171—174; Торн., 189—190, № 270.

Имеется русский перевод А. Г. Туманского (Родословная туркмен, Асхабад, 1897); А. Н. Кононов, Родословная туркмен. Сочинение Абу-л-Гази хана хивинского, М.—Л., 1958.

5016

تيمور نامه

5398/I

КНИГА О ТИМУРЕ

Легендарная история о Тимуре. Представляет собой, по-видимому, сокращенную узбекскую версию известного одноименного труда на таджикско-персидском языке, законченного в 1124/1712 г. и принадлежащего перу ميرزا روموز Мирза Румуза. Начало (после басмалы): فصل امير تيمور امير تيمور صاحب соответствует тексту л. 13а рукописи № 1526 из собрания ИВ АН УзССР, содержащей таджикско-персидский оригинал сочинения Мирза Румуза (см. СВР, I, 74, № 185). Список переписан среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Переписчик — نور محمد بن عبدالله بن نур Мухаммад б. 'Абдаллах б. Мухаммад Йусуф. Год переписки — 1286/1869—1870. Деф.: между лл. 236 и 24а, судя по кустоду, лакуна в тексте. 88 лл. (16—88а). 12,8×20,5.

О персидском оригинале труда см. СВР, I, 74—75, №№ 185—188; Семенов, 36—37, № 58.

5017

داستان امير تيمور

7737

ПОВЕСТЬ ОБ АМИРЕ ТИМУРЕ

Автор — سيد محمد خواجه بن جعفر خواجه Сайид Мухаммад ходжа б. Джа'фар ходжа. Сочинение представляет собой одну из многих легендарных историй о Тимуре; написано, как об этом сообщает в предисловии сам автор (лл. 1а—б), в период правления хивинского хана Сайид Йадгар Мухаммада (ум. в 1125/1713 г.).

Рукопись копирована среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге (6 первых листов написаны на фабричной бумаге). Начало (после первого утерянного листа): و شفيع فدارين (فی) البدارين) حبيب المصطفى و نبی المحبتي

Имя переписчика и дата переписки не указаны. По палеографическим данным, рукопись относится к началу XIX в. Деф.: утерян первый лист, а также некоторые листы в середине, между лл. 6 и 7, 64 и 65 и др. 150 лл. 12,5×20.

СВР, I, 82, № 206.

5018

قصه امير تیمور

9200/III

РАССКАЗ ОБ АМИРЕ ТИМУРЕ

Другая версия легендарной истории о Тимуре. Составителем ее, возможно, был некий نظامی Низами, указавший свое имя в конце короткой элегии, предшествующей основному прозаическому тексту.

Неполный список, копирован среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге кремового цвета. Начало (после басмалы): فانی دنیاده آدم قالمدی حواء شیش نبی نوح نبی قالمدی Имени переписчика нет. Рукопись, по палеографическим данным, относится к началу XIX в. Деф.: в сравнении с другим списком (рукоп. № 4105/II — см. СВР, II, 436, № 1864) в описываемой рукописи сохранилось только начало сочинения, из которого также несколько листов утеряно. 10 лл. (216—306). 12,7×20.

СВР, II, 436, № 1864.

5019

منتخب التواریخ

594

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ ЛЕТОПИСЕЙ

Автор — حاجی محمد حکیم خان بن سید معصوم خان... اولاد حضرت — Хаджи Мухаммад Хаким хан б. Сайид Ма'сум хан... „потомок господина Махдум-и А'зама“ (известный среднеазиатский ишан Ахмад б. Джалаладдин Ходжаги-йи Касани, ум. в 949/1542 г.). Хаджи Мухаммад Хаким хан родился в 1221/1806—1807 г. (л. 248аб). Он был близок ко двору, и юность его прошла в постоянном общении с сыном кокандского хана 'Умар хана (1224/1809—1237/1822) Мухаммадом 'Али (1237/1822—1258/1842), сменившем впоследствии своего отца на кокандском престоле. В 1230/1814—1815 г., еще будучи ребен-

ком, автор получает от Умар хана должность накиба (л. 2816), а в правление Мухаммад 'Али хана он был правителем областей Туракурбан, Наманган и Каган. Однако, когда отец его Сайид Ма'сум хан, также находившийся на службе у Мухаммад 'Али хана, оказался в опале и был выслан из ханства под предлогом совершения паломничества в Мекку, Мухаммад Хаким хан был отстранен от должности и отправлен в Мекку через Россию. За семь лет своего изгнания он побывал во многих городах и странах (Россия, Малая Азия, Египет, Ирак и Иран). После возвращения на родину Хаджи Мухаммад жил, в основном, в Китабе и был свидетелем многих событий, происходивших в Бухарском и Кокандском ханствах во второй четверти XIX в.

Труд *منتخب التواريخ* написан на таджикско-персидском языке и посвящен истории Средней Азии, в частности истории Кокандского и Бухарского ханств со времени их образования до 1259/1843 г. (лл. 142а—219а и 219а—408а).

Время появления труда неизвестно, однако можно предположить, что он написан в первые годы правления кокандского хана Шир 'Али (1258/1842—1261/1845), так как последние события, освещаемые в труде, датированы 1259/1843 годом.

Сочинение состоит из пяти глав, которые в свою очередь делятся на 12 разделов (в настоящем списке их 14), названных автором *طائفه* (группа, династия).

Особую ценность для науки представляют истории мангытской и мингской династий, изложенные соответственно в 11 и 12 разделах, так как написаны очевидцем событий. В сочинении подробно описываются также семилетние скитания автора по разным городам и странам и в связи с этим приводятся интересные сведения о торговых путях и торговле Средней Азии с другими странами (лл. 3076—3886).

Настоящая редакция труда представляет собой несколько сокращенный (в основном за счет стихотворных вставок) перевод с таджикско-персидского на узбекский язык. Имя переводчика неизвестно.

Рукопись переписана крупным среднеазиатским насталиком на тонкой кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام
على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين اما بو فقير حقير محنت

بادیه سیده سرگشته و مشقت راویه سیده گمگشته اولغان یعنی حاجی
محمد حکیم خان ولد سید معصوم خان

В конце 11-й главы поставлено слово *تمت* „конец“ (л. 218а), а затем через один чистый лист следует продолжение произведения—12-ая глава. Текст взят в рамки из красных и синих линий. На полях л. 206б имеется замечание неизвестного читателя о том, что переводчик неправильно понял в таджикском оригинале титул индийских раджей *سنگ* „синг“, как „санг“, что означает по-персидски „камень“, и соответственно перевел его на узбекский язык словом *تاش* „таш“ (камень).

С л. 372 до конца списка (л. 408) поврежденная верхняя часть листов позднее подклеена чистой бумагой, на которой другим почерком восстановлен текст. Имени переписчика нет. Рукопись датирована 1294/1877 г. Деф.: между лл. 208 и 209 утеряно более 20 листов, содержащих сведения из истории Афганистана времени эмира Дост Мухаммад хана (1242/1826—1255/1839)—ср. рукоп. ИВ АН УзССР № 1560, лл. 198а—221а. (С В Р, 1, 89, № 223). 408 лл. 21×31.

Мугинов, 160—161, №№ 294—295; С В Р, I, 89, № 223; о таджикско-персидском оригинале см. там же, стр. 87—88, № 219—222.

5020

فردوس الاقبال

5364/1

РАЙСКИЙ САД БЛАГОДЕНСТВИЯ

Автор — *شیر محمد الملقب بالمونس ابن امیر عوض بی میرآب* — Шир Мухаммад, по псевдониму Мунис б. Амир 'Аваз ('Иваз) бий мираб (ум. в 1244/1829 г.) известный хорезмский историограф и литератор.

Произведение содержит историю Хорезма с древнейших времен до года восшествия на престол хивинского хана Алла кули (1240/1825—1258/1842). Настоящий труд был начат в правление хивинского хана Илтузара (1219/1804—1221/1806) по его же распоряжению. По замыслу автора сочинение должно было включать пять глав (*باب*) и заключение (*خاتمه*): I — О событиях от Адама до потомков пророка Ноя; II — О монгольских правителях от легендарного родоначальника турецко-монгольских племен

Иафаса до правления ханов из кунгратской династии; III— О ханах из племени Курлас, последний из которых Абу-л-Гази хан (ок. 1184/1770—1219/1804)—предшественник упомянутого Илтузар хана на хивинском престоле; IV— О предках Илтузар хана; V— О событиях со времени рождения Илтузар хана (1185/1771—1772 г.) до времени написания настоящей истории и о событиях, которые произойдут (в будущем); VI—Заключение: сведения об ученых, поэтах, ремесленниках, художниках и других выдающихся людях времени Илтузар хана.

Автор не закончил своего сочинения, доведя его до седьмого года царствования (1227/1812 г.) Мухаммад Рахим хана I, сменившего упомянутого Илтузар хана на хивинском престоле в 1221/1806 г.

После смерти Муниса труд был продолжен его племянником, также видным историографом и поэтом Мухаммад Ризой Агахи в 1255/1839—1840 г. (см. о нем опис. № 5022) и доведен до времени правления Алла кули хана. Заключительная часть труда, обещанная Мунисом в предисловии, так и осталась ненаписанной.

Полный список, копирован четким хивинским насталиком на хорошей кокандской бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы):
عالي مكان سلطانلارنينك دېدېه
حشمتى و گردون توان خاقانلارنينك كوكبه دولتى اول پادشاه على
الاطلاق قوللوقى بيله انتظام تاپاركييم

Переписчик —
داملا محمد رضا آخوند ابن محمد كريم ديوان —
Дамулла Мухаммад Риза ахунд б. Мухаммад Карим диван — переписал рукопись по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Дата переписки — 5 раджаба 1321/27 сен ября 1904 г. 244 лл. (16—2446). 29,5×43,5.

С В Р, I, 83, 211. Об авторе и труде подробно см. Қ. Муниров, Мунис, Огаҳий ва Баёнийнинг тарихий асарлари, Тошкент, 1960.

5021

ТО ЖЕ

5071

Список с тем же началом, что и предыдущий. Написан посредственным насталиком на русской фабричной бумаге. Текст листов 304б, 305аб переписан позже и приклеен поверх первоначального текста. Поля титульного листа срезаны (без ущерба

для текста). Судя по палеографическим данным, рукопись относится к началу XX в. 321 лл. 21,5×35.

5022

رياض الدولة

5364/II

САДЫ ГОСУДАРСТВА

Автор — محمد رضا ميراب المتخلص بالاگهی ابن ایر نیازيک — Мухаммад Риза мираб, по псевдониму Агахи, б. Ир-Нийазбек, известный хорезмский историограф и литератор XIX в. (род. в 1224/1809, ум. в 1291/1874 г.) Сочинение написано в 1260/1844 г. и является продолжением истории Хорезма Шир Мухаммад Муниса (см. опис. № 5020). В нем изложены исторические события периода правления хивинского Алла кули хана (1240/1825—1258/1842), сменившего на хивинском престоле своего отца Мухаммад Рахима I (1221/1806—1240/1825).

Полный список прекрасной сохранности, копирован четким хивинским насталиком на хорошей кокандской бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы): جهانبا نليغ مهامی نينک نگين انتظامی
و حکمرانليغ نظامی نينک سر رشته اهتامي اول پادشاه عديم الاشتباه
قبضه اقتدار و سر پنجه اختيار يغه محکم. و مسلم دورکيم

Рукопись переписана по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Переписчик, судя по сходству почерков, тот же Дамулла Мухаммад Риза ахунд б. Мухаммад Карим диван, скопировавший предыдущее в этом сборном томе произведение (л. 2446, см. опис. № 5020). Дата списка указана там же (л. 2446)—5 раджаба 1321/27 сентября 1904 г. 120 лл. (2456—3646). 29,5×43,5.

СВР, I, 84—85, №№ 212—213 (здесь к сочинению *رياض الدولة* Агахи присоединено другое его произведение *زبدة التواريخ* — см. опис. № 5023). Об авторе и труде подробно см. Қ М у н и р о в, Мунис, Огахий ва Бағнийнинг тарихий асарлари, Тошкент, 1960.

5023

زبدة التواريخ

821/III

СЛИВКИ ЛЕТОПИСЕЙ

Автор — тот же Мухаммад Риза мираб, по псевдониму Агахи, б. Ир-Нийазбек. Описываемый труд представляет собой продолжение предыдущих сочинений по истории Хорезма

(см. опис. № 5020, 5022) и охватывает историю Хорезма периода правления Рахим кули хана (1258/1842—1262/1846; последняя дата указана в труде Агахи на л. 435а. Лен-Пуль в своих „Му-сульманских династиях“ дает 1261/1845 г.). Произведение закончено 4 раби' I 1262/1 марта 1846 г., „через 35 дней после смерти Рахим кули хана“ (л. 435а).

Рукопись переписана хорошим насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): سپاس وافر تحفه سی اول سلطان
عظمت نشان آستانیه نثار دورکیم معموره کون مکان آیینک حیاطه
مملکتی غه داخل

Список копирован по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Переписчик тот же Дамулла Мухаммад ахунд б. Мухаммад Карим диван (см. опис. №5020, 5022). Дата переписки — 1298/1880—1881 г. 50 лл. (3866—435а). 26,5×44.

С В Р, I, 84, № 212. (Здесь описываемое сочинение присоединено к другому произведению Агахи ریاض الدوله; см. примечание к опис. № 5022).

Об авторе и сочинении подробно см. К. Муниров, Мунис, Огахий ва Баёнийнинг тарихий асарлари, Тошкент, 1960.

5024

ТО ЖЕ

5364/III

Рукопись начинается так же, как предыдущая. Переписана четким хивинским насталиком на хорошей кокандской бумаге кремового цвета.

Список копирован по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910) тем же Дамулла Мухаммад ахундом б. Мухаммад Карим диваном, переписавшим все предыдущие списки сочинений Агахи. Год переписки — 1322/1904—1905 г. 55 лл. (3656—419а). 29,5×43,5.

5025

جامع الوقعات سلطانی

9786

СУЛТАНОВО „СОБРАНИЕ СОБЫТИЙ“

Автор — упомянутый Мухаммад Риза мираб, по литературному псевдониму Агахи. Сочинение представляет собой продолжение описанного выше труда „Сливки летописей“ (см.

опис. № 5023) и охватывает историю Хорезма времени правления Мухаммад Амин хана (1262/1846—1271/1855), а также жизнь и деятельность этого хана до восшествия его на хивинский престол. В конце труда (лл. 251б—310а) описаны события, происходившие в Хорезме в период кратковременного правления двух хивинских ханов, правивших после Мухаммад Амина: Сайид 'Абдаллы (1271/1855) и Кутлук Мурада (1271/1855—1272/1856; последняя дата известна из описываемого труда).

Полный список, написан крупным хивинским насталиком на тонкой кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): حمد و ستایش عبودیت و پرستش
اول پادشاه علی الاطلاق و مالک الملک بالاستحقاق نینک ذات
محترمی غه اوجب و الزم دورکیم

Бумага немного пострадала от сырости, но текст не поврежден. Листы 250аб и 251а оставлены чистыми, однако лакуны в тексте нет. Имя переписчика не указано. Список, по палеографическим данным, относится ко 2-й половине XIX в. 310 лл. 15×25,5.

Об авторе и труде подробно см. Қ. Муниров, Мунис, Огаҳий ва Баённинг тарихий асарлари, Тошкент, 1960.

5026

گلشن دولت

7572

ЦВЕТНИК ГОСУДАРСТВА

Автор — упомянутый выше Мухаммад Риза мираб, по псевдониму Агахи, б. Ир-Нийазбек.

Исторический труд, являющийся продолжением предыдущего сочинения по истории Хорезма (см. опис. № 5025). В произведении в хронологическом порядке излагаются события времени правления хивинского хана Сайид Мухаммад хана (1272/1856—1282/1865).

Список написан обычным среднеазиатским насталиком на тонкой кокандской бумаге; колофон рукописи написан киноварью на фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): سپاس بی انطماس و ستایش بی اند-
راس تحالفی کیم دوایر افلاک سایرلاریغه ازلدین تا ابد ورد زبان
رطب اللساندور اول پادشاه ذو الجلال

Имя переписчика не указано. Дата переписки — 14 раби'II
1321/9 июля 1903 г. 280 лл. 15×22,5.

Об авторе и труде подробно см. Қ. Муниров, Мунис, Огахий ва Баё-
нийнинг тарихий асарлари, Тошкент, 1960.

5027 1925/II امير لشکر [علیم قل] جنک نامہ سی

КНИГА О СРАЖЕНИИ АМИР-И ЛАШКАРА [АЛИМ КУЛА]

Автор — بیک نظر Бек-Назар (XIX в.). Историческая повесть в стихах; посвящена событиям в Кокандском ханстве 1281/1864—1282/1865 гг., в частности, описанию военных действий между кокандскими и русскими войсками в борьбе за Ташкент и Ташкентскую область. Автор даёт такое название своему сочинению: اوشبو کتاب جنک نامہ ترور امير لشکر نینک اوروشکانینی. "Это книга о сражении, описывающая битвы Амир-и Лашкара [кокандского военачальника 'Алим кула]". Из содержания повести видно, что она написана до ликвидации Кокандского ханства (1875 г.) и не раньше 1865 г., когда был занят русскими войсками Ташкент.

Рукопись копирована небрежным насталиком на тонкой кокандской бумаге.

Начало (после указанного полного заглавия повести): خدايا

پاك توقسن توقوز آتینک • بحق حرمتی مینک بر صفاتینک

Переписчик — Мулла Мухаммад Нияз

ахунд, указавший свое имя на лл. 312а и 318а настоящего сборного тома. Дата переписки — 1296/1878—1879 г. 18 лл. (786—956).
13×20.

КНИГА О СРАЖЕНИЯХ 'АЛИМ КУЛА И КНИГА
ОБ ИЗГНАНИИ

Автор — *Мулла Халбек б. Мулла Муса*. Из сочинения известно, что Мулла Халбек — уроженец г. Андижана — жил во второй половине XIX в. в Кокандском ханстве и был сборщиком заката, о чем свидетельствуют его слова: *«ایشیت حاکم بو ھنکامہ ذکاتچی خال بیک نامه...»* (л. 65а). Будет известно тебе, о хаким, о письме закатчи Халбека...» (л. 65а). Свидетель последних лет существования Кокандского ханства, Мулла Халбек участвовал в восстании Пулат хана, вспыхнувшем в 1875 г., и в газавате, главным очагом которого был город Маргелан (об этих событиях см. «История Узбекской ССР», т. 1, кн. 2, Ташкент, 1956, стр. 94—96). Впоследствии автор по обвинению в призыве населения к газавату был арестован русскими властями и выслан в Россию.

«Книга о сражениях» написана не раньше 1880 г. и представляет собой стихотворную повесть, посвященную, главным образом, подвигам 'Алим кула, который командовал отрядом кокандских войск при обороне Ташкента в войне с царской Россией, ликвидации Кокандского ханства и присоединению его к России, а также воспоминаниям и личным переживаниям автора в связи с арестом и ссылкой в Россию. Написанная непосредственным участником событий, повесть представляет интерес для освещения истории Кокандского ханства второй половины XIX в., хотя она и не лишена некоторой доли тенденциозности.

Рукопись уникальная, написана среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге. Начало сохранившейся части: *...دی توزکائیدہ اول بارچہ سین • ملہ خان قصاصین آلدی اوشبوهین*. Конец обрывается строками:

اوچونچی فرقیمنی ایلای اظهار • ملال بولمای بولونکت اندک خبردار

На полях многих листов другим почерком записаны исправления основного текста. Края листов пострадали от времени. Имя переписчика и дата переписки неизвестны. Список относится, по-видимому, к концу XIX в. Деф.: нет начала и конца. 75 лл. 16 × 22.

ИСТОРИЯ ХАНОВ

Автор — хивинский принц سید حامدجان تورہ بن سید محمد خان. Сайид Хамидджан тура б. Сайид Мухаммад хан, по псевдониму Камйаб „Преуспевающий“ (род. 2 раби I 1276/7 сентября 1861 г. — л. 1916; ум. в 1922 г. — см. „Биографии поэтов и литераторов Хивы“, рукоп. ИВ АН УзССР, № 9494, лл. 76—8а, опис. № 5320). Автор воспитывался под наблюдением хивинского хана Сайид Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910) и впоследствии стал поэтом и историографом. К написанию настоящей „Истории“ он приступил 2 шаввала 1303/4 июля 1886 г. (л. 186).

Сочинение содержит жизнеописания хивинских ханов XIX в. и их генеалогию; состоит из предисловия (лл. 16.—19а), пяти глав (лл. 19а—204а) и заключения (лл. 205б—209а). В заключении в хронологическом порядке перечисляются землетрясения, происходившие в Хорезме с 1291/1874—1875 по 1313/1895—1896 г.; отмечаются также изменения погоды.

Рукопись написана четким среднеазиатским насталиком на русской почтовой бумаге.

Начало (после басмалы): حمد اول قادر بیچونغه کیم جهان گلشنین بهار لطفی بیلہ خندان و باران کرمی بیلہ سرسبز و ریان قیلدی و نسیمی تلطفیدن موالید ثلاثنی پیدا ایتیب

Перед сочинением на восьми листах другим почерком зелеными и фиолетовыми чернилами написаны разные заметки и стихи хорезмского поэта 'Аваза (конец XIX — начало XX в.). На полях многих листов синими чернилами неизвестным лицом сделаны добавления о событиях, происходивших в более позднее время; хронология в сочинении доведена до 1318/1900—1901 г. (лл. 208б—209а). После л. 209а несколько листов оставлены чистыми (лл. 206б—216а), а на лл. 216б—217а помещены стихотворения (مثنوی) автора, повествующие об окончании произведения, и прозаическое заключение переписчика. Переписчик — داملا روز محمد —

Дамулла Руз Мухаммад. Год переписки — 1315/1897 — 1898. 217 лл. + 8 (в начале) со стихами 'Аваза. 13×21.

Содержит сокращенную редакцию четвертой и пятой глав труда. Начало текста (четвертой главы); تورت لانچی باب قونکرات پادشاه لاری لینک و آلا رنینک اولاد لاری نینک ذکر ی اولی قالجادی خان دور

Имя автора настоящей редакции неизвестно.

Рукопись написана крупным насталиком на фабричной бумаге. Имени переписчика нет. Список, судя по палеографическим данным, относится к концу XIX в. 26 л. (1736—1986): 17,3×21,4.

5031

شجره خوارزمشاهی

9596

РОДОСЛОВНОЕ ДРЕВО ХОРЕЗМСКИХ ШАХОВ

Автор — محمد يوسف المتخلص بالیانی ابن باباجان بیگ — Мухаммад Йусуф, по псевдониму Байани, б. Бабаджан бек (ум. в 1341/1923 г.), известный хорезмский историограф и литератор конца XIX — начала XX в.

Произведение написано в 1329/1911—1332/1913—1914 гг. по распоряжению хивинского хана Асфандийара (1328/1910—1336/1918) и состоит из шестнадцати глав. После краткого изложения истории „от Адама“ до легендарного родоначальника турецко-монгольских племен Йафаса (глава 1, лл. 56—126) в труде приводится в хронологическом порядке история Хорезма, доведенная до 1332/1913—1914 г. (особое внимание уделено генеалогии правителей). Большая часть произведения написана на материалах трудов по истории Хорезма: ریاض مونس (см. опис. № 5020), زبدة التواریخ (см. опис. № 5022) и آغاхи (см. опис. № 5023).

Часть же труда, охватывающая время правления хивинских ханов от Мухаммад Амина (1262/1846—1271/1855) до пятого года правления хана Асфандийара (1332/1913—1914 г.), написана, как сообщает в предисловии сам Байани (л. 5086), на основании рассказов очевидцев и собственных наблюдений. Труды Агахи جامع شاهد اقبال و الوقعات سلطانی, освещающие историю Хорезма периода правления упомянутых ханов до седьмого года прав-

ления Мухаммад Рахим хана II (1282/1865—1328/1910), не были доступны Байани.

Настоящий полный список труда написан четким хивинским насталиком на фабричной бумаге хорошего качества.

Начало (после басмалы): حمد نامتناهی شهنشاهی غه لایق دورکیم
هر صاحب سریر آئینک تقدیری بیه خایق دور جمله جهاندار آئینک
در گاهی نینک گداسی دورلار بارچه جاندار بیر فرمانی نینک فداسی

Рукопись переписана по распоряжению того же Асфандийар хана. В начале имеется унван, исполненный золотом и красками (л. 16). Текст в рамках из золотых и синих линий. Переписчик — Мулла Мухаммад Йа'куб, сын Уста Джум'а Нийаза. Дата переписки — 1 зу-л-ка'да 1333/10 сентября 1915 г. 509 лл. 23×30.

Об авторе и труде подробно см. М. Ю. Юлдашев, Ценный источник по истории Хорезма, Изв. АН УзССР, серия общ. наук, 1958, № 6, стр. 71—72; Қ. Муниров, Мунис, Огаҳий ва Баёнийнинг тарихий асарлари, Тошкент, 196.

5032

گلشن سعادت

7771

ЦВЕТНИК СЧАСТЬЯ

Автор — ملا حسنمراد قارى الملقب كامكار العشاق بن محمد —
امين بن محمد نظر ديوان بن قلیچ نیاز بای بن نیاز محمد محرم
Мулла Хасан Мурад кари, по литературному прозвищу Камкар ал-'ушшак, б. Мухаммад Амин б. Мухаммад Назар диван б. Килич Нийаз бай б. Нийаз Мухаммад махрам, хорезмский писатель начала XX в. Сочинение посвящено описанию событий, происходивших в Хивинском ханстве в период правления Асфандийар хана (1328/1910—1336/1918).

Рукопись написана мелким насталиком с лигатурами шикаста на фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): عددسز حمد و ثنا مخازنی نینک
جواهری و خدسز شکر و ثنا معادنی نینک زواهری اول حکیم علی

الاطلاق نینگ درکاهیغه نثار و اول دانای انفس و آفاق نینگ رفیع
آستانیه سزاوار دورکیم

Имеется постраничная восточная пагинация. Список — автограф автора. Датируется, по-видимому, первой четвертью XX столетия. Деф.: нет конца, текст обрывается на событиях 1334/1916 г. (по-видимому, сочинение не закончено самим автором). 64 лл. + 6 лл. чистых (в конце). 11×18.

5033

رساله

7568

ТРАКТАТ [ПО ИСТОРИИ]

Автор — جمعه نیاز حاجی خوارزمی الخیوقی ابن بابا نیاز — м'а Нийаз Хаджи Хорезми ал-Хиваки б. Баба Нийаз (род. в 1296/1878—1879 г.). Труд без определенного названия («Трактат»), содержит историю Хорезма периода правления хивинского хана Асфандийара (1328/1910—1336/1918) с добавлением событий 1919 г.

В начале имеется предисловие (лл. 2а—3б), в котором автор коротко сообщает о своей жизни и о причинах, побудивших его написать настоящий трактат.

Список написан посредственным насталиком на русской фабричной бумаге зелеными чернилами (до л. 13б) и черной тушью.

Начало (после басмалы): سپاس بيهد و ستایش بی عدد او
حکیم احد و کریم صمد درگاهی نثاریه شایسته دورکیم اخبارات
دو نیا یعنی احوالات عقباً

Переписчик и год переписки не указаны. Судя по палеографическим данным, рукопись написана не позднее 20-х годов XX столетия. Деф.: нет конца. Текст обрывается на событиях 1919 г. (отправление из Москвы в Ташкент комиссии на VII Турксъезд). 90 лл. 17,5×21,5.

5034

تاریخ خوارزم

7421

ИСТОРИЯ ХОРЕЗМА

Автор — упомянутый выше Мухаммад Йусуф, по псевдониму Байани, б. Баба джан бек (см. опис. № 5031). Сочинение написано в 1339/1920—1921 г. В предисловии к труду

(лл. 16 — 6а), автор указывает, что он делит произведение на 16 глав, которые заключают переработанную и доведенную до 1336/1918 г. (год смерти Асфандийар хана) версию его же сочинения *شجره خوارزمشاهی* — „Родословное древо хорезмских шахов“ (см. опис. № 5031). Из-за дефектности настоящего уникального списка (нет конца) неизвестно, закончил ли автор свой труд. Изложение обрывается на 7-й главе — на описании событий времени правления хивинского хана Илтузара (1219/1804—1221/1806). Рукопись переписана хорошим хивинским насталиком на тетрадной бумаге в линейку. Начало такое же, как в упомянутой *شجره خوارزمشاهی*. Имени переписчика и года переписки нет. Список относится, по-видимому, к концу I-й четверти XX в. 90 лл. 22×36.

5035

بخارا انقلابی نینک تاریخی

36

ИСТОРИЯ БУХАРСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ

Автор — основоположник таджикской советской литературы *صدرالدین عینی* Садрадин 'Айни (ум. в 1954 г.). Труд этот, состоящий из предисловия (*بر ایکی سوز*), введения (*مقدمه*), четырех глав (*بولاک*) и заключения (*خاتمه*), написан в 1339/1920—1921 г. и посвящен, в основном, описанию Бухарской революции 1917—1920 гг. (подробнее о содержании сочинения см. СВР, I, 95, № 240).

Полный список хорошей сохранности; написан на плотной фабричной бумаге фиолетовыми чернилами двумя почерками: насталиком (лл. 16—1326 и 330а—3356) и насхом (лл. 133а—3276).

Начало предисловия: *بخاراده ۱۹۱۷ ثیل آپریل آینده قوزغایب ۱۹۲۰ نجی ثیل ۲۹ نجی آوغوستده قاتغ بر دهشت بیله ننه لنگه له- نیب ۲ نجی ستابرده امیرنی تخت و بختی بیله یوق قلیب*

Текст лл. 16—1326 и лл. 330а—3356 (фихрист) переписан Ибадаллой Адидовым, который на л. 3356 рядом со своим именем указал дату переписки — 1923 г.; лл. 133а—3276

представляют собой автограф самого Садрадин Айна с датой написания — 13 раджаба 1339/23 марта 1921 г. 335 лл. + 4 (в конце) + 4 (в начале) чистых. 17×21,5.

СВР, I, 95, № 240. Издание: Москва, 1926.

5036

مجمع الحوادث

603

СБОРНИК ПРОИСШЕСТВИЙ

Автор — Мулла 'Абдаллах джан, сын Мирза Мухаммад Салиха, кокандский поэт конца XIX — первой половины XX в., писавший стихи под псевдонимом نسیمی Насими.

Сборник представляет собой стихотворную (с редкими прозаическими вставками) историческую повесть о злодеяниях басмаческих банд, действовавших в Кокандской области под предводительством „курбашей“ Иргаша, Ислама и др. в первые годы установления здесь Советской власти.

Сочинение делится на 15 частей, называемых автором дастанами (داستان). Имеется предисловие (лл. 16—26), в котором автор сообщает, что во время пребывания упомянутых главарей басмаческих шаек в селении Янгикурбан (недалеко от Коканда) он, „по распоряжению судьбы“, служил у них мирзой и был свидетелем многих их „дел“.

Рукопись написана посредственным среднеазиатским настилом фиолетовыми чернилами на листах тетрадной бумаги.

Начало (после басмалы): ای زمان اهلی نی دانش لاری و ای خرد مند باهوش لاری منی بیچاره فقیر الحقیق کمینہ: کمترین نینک اگر چندی شعر بایکا چندانای لایاقتیم بولماسه هم. Переписчик не указан. Список, по-видимому, автограф автора. Год переписки — 1327/1909 г., приведенный в конце, является неправильным, так как описываемые в сочинении события относятся к 1918—1923 гг. По-видимому, автор вместо 1927 г. н. э. ошибочно написал 1327 г. х. 74 лл. 14×22.

Об авторе подробно см. Зафар Дияр, Фуркатлардан нишона, журнал „Гулистон“, № 2, 1940, стр. 23—24.

5037

تاریخ ملوک عجم

7412/II

ИСТОРИЯ ЦАРЕЙ ИРАНА

Составитель — *نوائی علیشیر* Алишер Навои, знаменитый узбекский поэт и писатель (ум. в 906/1501 г.). В сочинении кратко изложена история правителей Ирана с древнейших времен до VII в. н. э.

Список написан на кокандской бумаге четким среднеазиатским настиликом. В начале — унван; текст взят в рамки из золотых и цветных линий, а поля и названия глав и разделов обведены киноварью.

Начало (после басмалы): *عجم تاریخی دا فرس سلاطینی فی تورت* طبقه قلیب دورلار بورونگی طبقه بیشدادی لاردورلار و آلاز اون بیر *Рахим رحیم قل ابن قادر قل حصاری* — *کیشی دورلار کیم* Имя переписчика — кул б. Кадир кул Хисари (л. 1346 сборного тома). Год переписки — 1238/1822 — 1823. 17 лл. (336 — 49a). 28 × 49.

КАН ТаджССР, 140, № 133; СВР, 1, 106—107, №№ 264—269 (там же ссылки на другие каталоги). Издание текста: M. Quatremere, *Chrestomathie en turk oriental contenant plusieurs ouvrages de L'Emir Ali — Schir*, Paris, 1841, pp. 40—114.

5038

تاریخ جهان کشای نادری

6908

МИРОЗАВОЕВАТЕЛЬНАЯ НАДИРОВА ИСТОРИЯ

Автор — *محمد مهدی استرابادی ابن محمد ناصر* Мухаммад Махди-йи Астрабади б. Мухаммад Насир, личный секретарь Надир-шаха (1148/1736—1160/1747). Широко распространенное на Востоке сочинение о Надир-шахе Афшаре с кратким

изложением исторических событий в Иране, произошедших до его восшествия на престол. Труд написан на персидском языке в 1161/1748 г. и носит еще название **تاریخ نادری** „Надинова история“.

Настоящий список представляет узбекскую редакцию труда выполненную известным хорезмским историографом и литератором XIX в. **محمد رضا میراب المتخلص بالآگهی ابن ایر نیازیک** Мухаммад Риза мирабом, по псевдониму Агахи, б. Ир Нийаз бек. Сведения о том, что перевод настоящего труда сделан Агахи, почерпнуты из перечня его переводов, помещенного в его же диване (см. рукоп. ИВ АН УзССР, № 7443, л. 9а).

Полный список, написан четким хивинским насталиком на русской фабричной бумаге с клеймом „фабрика Сергеева № 6“.

Начало (после басмалы): **الحمد لله الرؤف الکریم والسلام علی حبیبہ العلیم و علی آلہ و اصحابہ الہدات شرع المستقیم و قرف و آگاهلبق رموزی دانش مآب لاریغہ روشن و لایح**

Переписчик — **داملا محمد طاهر ولد داملا آرتوق** Дамулла Мухаммад Тахир, сын Дамулла Артука. Дата переписки — 5 зу-лка'да 1319/13 февраля 1902 г. 308 лл. 22×35.

О персидском оригинале см. Броун, 114; КАН ТаджССР, 147—148, №№ 143—144; СВР, 1, 109, № 276—277 (там же ссылки на другие каталоги); Тагирджанов, 190—194, №№ 93—96 (там же приведены сведения об имеющихся переводах на западно-европейские и восточные языки); Эте, 1 218—219, №№ 558—565.

5039

ТО ЖЕ

1227

Рукопись с таким же началом, как предыдущая; переписана крупным насталиком на русской фабричной бумаге с клеймом „Ржевская фабрика № 6“. Имя переписчика не указано. Судя по палеографическим данным, список относится к началу XX в. 139 лл. 21,5×34,5.

МЕМОАРЫ И ПУТЕШЕСТВІЯ

5040—5043

5040

بدایع الوقایع

3344/1

ЧУДЕСА ПРОИСШЕСТВИЙ

Автор — زين الدين محمود بن عبدالجليل المشهور بوصفى Зайнабдин Махмуд б. Абдалджалил, известный под именем Васифи (род. в Герате в 890/1485 г.). После взятия Герата иранским шахом Исмаилом (907/1502—930/1524) Васифи в 918/1512 г. переехал в Мавераннахр, где жил в Самарканде, Бухаре, Ташкенте и других городах Средней Азии. Настоящее произведение, написанное им около 939/1532—1533 г., представляет собой мемуары и содержит много сведений о культурной жизни и литературной среде Хорасана и Мавераннахра на рубеже XV—XVI вв. Настоящий узбекский перевод этого очень ценного для истории культуры Средней Азии произведения сделан в 1241/1825—1826 г. в Хиве по распоряжению хивинского хана Аллакули (1240/1825—1258/1842). Переводчик — دلاور خواجه Дилаварходжа — один из поэтов Хорезма первой половины XIX в. Тексту предшествует обширное предисловие переводчика (лл. 16.—56).

Начало (после басмалы): سانسز حمد و نهايت سز سپاس پادشاهی غه
سزاوار دورکیم بنی آدم بدایع و قایع لاری بنی نامه اعمال بیتکوچی لارکیم
کراما کاتبین یعلمون ما یفعلون دور ناپشردی

Список написан насталиком на кокандской бумаге. На полях многих листов имеются поправки и дополнения к тексту, сделанные той же рукой, которой переписана вся рукопись. Судя по

этому и по содержанию последних двух строк четверостишия, которым заканчивается послесловие переводчика (امرينک بيله کيم). По повелению твоему [Аллакули хана] я составил этот список — итак, закончилась книга Васифи, рукопись — автограф переводчика. Список датируется 1245/1829 — 1830 г. 548 л. (16 — 5486). 13,5×25.

С В Р, I, 172, № 398. О персидском оригинале см. К А Н ТаджССР, I, 175—180, №№ 163—171 (там же ссылки на имеющиеся научные исследования о Васифи; к ним следует добавить критический текст сочинения, составленный А. Н. Болдыревым, Москва, 1961 г.); С В Р, I, 171, № 397; V, 97—99, № 3594—3600.

5041

ТО ЖЕ

7431

Тот же труд в другой, несколько сокращенной узбекской редакции, также выполненной в Хорезме. Переводчик указал свое имя в послесловии — محمد امين توره ابن مبد احمد توره.

Мухаммад Амин тура б. Сайид Ахмад тура (л. 210а).

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والعاقبت للمتقين والصلوات والسلام على خير خلقه محمد وآله واصحابه اجمعين أما بعد زين الدين محمود بن عبد الجليل المشهور به واصفى مونداغ آيتوركيم خراسان ولايتين قزلباشلار آلب

Рукопись написана четким насталиком на русской фабричной бумаге. Имеется постраничная восточная пагинация. Список — автограф переводчика. Год переписки, а возможно, и перевода — 1336/1917—1918. 210 л. 21×35.

5042

در بیان راه حج

9379/III

ОПИСАНИЕ ПУТИ [СОВЕРШИВШЕГО] ХАДЖ

Автор — ملا ميرزا عالم بن داملا ميرزا رحيم تاشکندی. Мулла Мирза 'Алим б. Дамулла Мирза Рахим Ташканди. Настоящее прозаическое сочинение содержит описание пути, пройденного автором от г. Коканда до священных городов Мекки и Медины во время совершения им паломничества (день отъезда из Коканда — 7 раджаба 1305/20 марта 1888 г.; л. 2а).

Рукопись переписана крупным четким насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы и указанного заглавия труда): الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين

Список — автограф автора (л. 826). Дата переписки не указана. Судя по времени отправления автора в хадж, список, несомненно, не раньше 1305/1887—1888 г. 6 лл. (1546—1596). 15×25.

5043 9379/IV كعبة اللهنى دروازه لارىنى بيانى و دعا مستجاب بولادورغان و شرافتلىك مقام لارنى عيانى

ОПИСАНИЕ ВОРОТ КА'БЫ АЛЛАХА И СВЯЩЕННЫХ МЕСТ, ГДЕ МОГЛИ БЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ [АЛЛАХОМ] МОЛИТВЫ ВЕРУЮЩИХ

Автор — тот же Мулла Мирза 'Алим б. Дамулла Мирза Рахим Ташканди. Настоящее прозаическое сочинение написано автором после посещения им „священных мест“ во время совершения хаджа в Мекку и Медину (в 1305/1888 г.). Рукопись переписана крупным насталиком на кокандской бумаге.

Начало: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على اشرف المرسلين و على آله و اصحابه اجمعين اما بعده بيلكىل و آگاه بولغىل كيم كعبة الله شريفنى

Список, судя по приписке на л. 82а настоящего сборного тома, — автограф автора, переписанный не ранее 1305/1888 г., когда было совершено паломничество. 9 лл. (1606—168а). 15×25.

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА

5044—5422

5044

شرح دیوان حافظ

9497

КОММЕНТАРИЙ К ДИВАНУ ХАФИЗА

тур. Комментарий на турецком языке в двух томах к собранию стихотворений знаменитого персидского поэта شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی Шамсаддина Мухаммада Хафиз-и Ширази, известного в суфийской литературе под прозвищем لسان الغیب «Обладатель таинственного языка» (ум. в 791/1389 г.).

Комментатор — مصلاح‌الدین مصطفی بن شعبان Муслихаддин Мустафа б. Ша'бан, по псевдониму سروری Сурури, турецкий поэт-суфий, принадлежавший к ордену накшбандийа (ум. в 969/1561—1562 г.). Сурури завершил комментарий в 966/1558 г. на 70-м году своей жизни. Настоящая рукопись содержит второй том сочинения. Начало (после басмалы; аналогично списку в каталоге Р ь ё (т), стр. 157): الحمد لله الذى عين اعيان الذين لاجراء عين العلم

Начало первого комментированного стихотворения:

بجز دولت گیتی فروز شاه شجاع • که باکسم نبود بهر مال و جاه نزع

Начало последнего стихотворения (мухаммас — л. 2636):

در عشق تو ای صنم چنانم • که از هستی خویش در گمانم

Прекрасный, хорошо сохранившийся список, копирован мелким насталиком. Каждая строка комментируемого стихотворения надчеркнута киноварью; текст также обрамлен киноварью. На полях многочисленные глоссы, написанные рукой самого пере-

писчика основного текста; нередко отмечается на полях метр того или иного стиха Хафиза. На титульном листе (1а) имеется оттиск круглой печати, не поддающийся разбору.

Переписчик — یعقوب بن حسن Йа'куб б. Хасан. Дата списка — 25 рамазана 1001/25 июня 1593 г. 265 лл. 12,5×20,5.

Р ь ё (т), 157 (оба тома комментариев).

5045

دیوان سکاکی

7685

ДИВАН САККАКИ

Автор — سکاکی Сак'каки, известный среднеазиатский поэт второй половины XIV — первой половины XV в.

Настоящий список дивана Саккаки включает касиды (лл. 16—14а) и газали (лл. 14а—27а). Касиды посвящены современникам Саккаки: Ходжа Мухаммаду Парсе, Арслан-ходжа Тархану и Тимуридам — Халил Султану и Улугбеку. Газалей в диване 54 (тринадцать из них оканчиваются на букву „о“, одна — на букву « | » (алиф) и сорок — на букву « ی »).

Рукопись написана четким среднеазиатским насталиком на тетрадной бумаге.

Начало (после басмалы): یوقنین ایکی دنیانی بار ابتکوجی اول

بیز بار • اوزنی یوق ایتماک ییله عاشقلاریغه افتخار

Переписчик — شاه اسلام Катиб; место переписки — Ташкент. Дата списка указана переписчиком только по нашей эре: июнь [19]37 г., 27 лл. 13,5×20.

Р ь ё (т), 284а. Об авторе и извлечения из дивана см. „Ўзбек адабиёти“, т. 1, Тошкент, 1959, стр. 351—352 (об авторе), стр. 353—377 (извлечения); отдельное издание — Саккоки, Танланган асарлар, Тошкент, 1960.

5046

یوسف و زلیخا

7412/V

ЙУСУФ И ЗУЛАЙХА

Автор — دربک Дурбек (полное имя неизвестно), узбекский поэт второй половины XIV — первой половины XV в., предшественник знаменитого Алишера Навои (ум. в 906/1501 г.).



К описанию № 5056. Гараиб ас-сигар, Алишера Навои, л. 946.
 Миниатюра (игра в чауган). Список XVI в.

Единственное дошедшее до нас произведение Дурбека — лирическая поэма о Йусуфе и Зулайхе — написано, как указано автором во вступлении (лл. 1136—114а сборного тома), в Балхе в 812/1409 г. (числовое значение букв د ض ح د).

Основой для написания этой узбекской стихотворной версии поэмы послужило предание о Йусуфе, содержащееся в Коране, и персидская прозаическая версия поэмы „Йусуф и Зулайха“.

Дурбек приводит в поэме много бытовых деталей; обстановка, в которой действуют его герои, ярко отражает жизнь Средней Азии XV в.

Начало (после басмалы):
حمد سپاس ملک لم یزل • بیلگان
ایرور بنده خیر العمل

Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге.

Текст расположен в четыре колонки на листе, взятые в рамки из золотых и цветных линий; поля обведены золотыми и красными линиями. Заголовки выделены киноварью. В начале — унван, исполненный разноцветными красками и золотом.

Переписчик — رحیم قل ابن قادر قل حصاری Рахим кул б. Кадир кул Хисари. Дата списка — 1238/1822—1823 г. 22 лл. (1136—1346); 29×49.

СВР, II, стр. 152—153, №№ 1101, 1102; Об истории изучения творчества Дурбека см. статью: С. Хайдарова, Дурбек и жодини ўрганиш тарихидан, жур „Ўзбек тили ва адабиёти масалалари“, Тошкент, 1961, № 5, стр. 50—52 (там же ссылки на литературу о Дурбеке и его поэме). Его же, Дурбек, Ленин номидаги Тошкент давлат Университети, Илмий асарлар, 202 чиқарилиши, 1962, стр. 179—197 и Дурбек и жодида хотин-қизлар образи, там же, стр. 205—212. Издание: Дурбек, Юсуф ва Зулайхо (с предисловием С. Хайдарова о творчестве Дурбека), Тошкент, 1959.

5047

ديوان لطفى

817/1

ДИВАН ЛУТФИ

Собрание стихотворений знаменитого узбекского поэта второй половины XIV — первой половины XV вв. لطفى Лутфи. Год рождения его неизвестен. О дате смерти Лутфи в литературе существуют различные мнения. Так, в СВР, т. II, 170, № 1148, на основании сообщения 'Абдаллахи Кабули в его تذكرة التواريخ

(рукоп. ИВ АН УзССР, № 2093, л. 149) датой смерти Лутфи названо 17 ша'бана 897/14 июня 1492 г. Однако более близким к действительности является, по-видимому, 870/1465—1466 г., указанный некоторыми исследователями (см. М. А. Салье, Книга благородных качеств и её автор, Сб. „Родоначальник узбекской литературы“, Ташкент, 1940, стр. 183, прим. № 12; Ходи Зариф, Лутфий ва Навоий, сб. „Улуғ ўзбек шоири“, Тошкент, 1948, стр. 159).

Кроме описываемого собрания стихотворений, перу Лутфи принадлежат известная поэма „Гуль ва навруз“ и, по-видимому, не дошедшее до нас стихотворное переложение сочинения по истории эпохи Тимура под названием „Зафар нама“.

Настоящий список переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): ای ایکی جهان بیرلیکینک اثباتیغه
کوړا • ذرات جهان مظہریدا کون کبی پیدا

Рукопись содержит 233 стихотворения Лутфи, в том числе две касыды, которые выделены и помещены в конце. Текст расположен двумя столбцами и заключен в рамки из красных линий. В начале (л. 16) оставлено место, по-видимому, для унвана. На полях лл. 16 и 2а помещены газали персидских поэтов شاهی Шахи, کاتبی Катиби и др. Часть л. 32 вырезана и заклеена чистым листом бумаги, на котором той же рукой восстановлен текст.

Переписчик, судя по сходству почерка, — тот же عبدالرحمن Абдаррахман б. Мулла ابن ملایک محمد قاضی ولایت نوراتا бек Мухаммад, казий области Нур-ата, указанный на л. 161б настоящего сборного тома. На л. 38а после колофона имеется оттиск печати переписчика, где вместе с именем указывается занимаемая им должность — казий (قاضی). Список переписан в

Джизаке (در بلده دزک) в 1231/1815—1816 г. 38 лл. (16—38а). 13,5×24.

С В Р, II, 170—173, №№ 1148—1151 (там же ссылки на другие каталоги). Издание отрывков: Л у т ф и й (с предисловием С. Эркинова), Тошкент, 1958; „Ўзбек адабиёти“, т. I, Тошкент, 1959, стр. 381—460. О жизни и творчестве Лутфи см. Е. Э. Бертельс, Навои, М.—Л., 1948, стр. 60—70; Х. З а р и ф, Лутфий ва Навоий, сб. „Улуғ ўзбек шоири“, Тошкент, 1948,

стр. 159—198; С. Э р к и н о в, Лутфи и его поэма „Гуль и навруз“ (автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филол. наук), Ташкент, 1958.

Издание отрывков на русском языке: „Антология узбекской поэзии“, Москва, 1950, стр. 101—106.

5048

Т О Ж Е

818/II

Рукопись содержит 232 стихотворения Лутфи. Переписана насталиком на плотной хорошо лощеной кокандской бумаге. С начала утерян один лист, и список начинается так: قچانکه غمزہ سی کوز قانیمہ! قرا قیلسا • خطاسیز اوقنی اورار جانیمہ خطا قیلسا что соответствует началу газали на л. 26 предыдущей рукописи (см. опис. № 5047). Стихи расположены в две колонки на листе и обрамлены киноварью. На некоторых листах — оттиск печати владельца рукописи с легендой: یونس جان داده محمد اوغلی اغالیق „Йунус джан сын Дада Мухаммада агалика Кокандского“. Список заключен в тисненый картонный переплет. В медальонах указано имя переплетчика: ملا محمد نوروز Мулла Мухаммад Науруз. Переписчик — میرزا علی خوقندی Мирза Али Хуканди. Год переписки — 1244/1828—1829. Деф.: нет начала и утеряны листы между лл. 86—9а. 64 лл. (5а—686)+4 (в начале)+4 (в середине)+2 (в конце), добавленных при переплете. 14×25.

5049

Т О Ж Е

2021/I

Список копирован среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Начинается так же, как рукопись № 817/I (см. опис. № 5047). Содержит 225 газалей Лутфи. Текст местами немного размазан. Имени переписчика нет. Рукопись, по-видимому, середины XIX в. Деф.: утеряно несколько листов (между лл. 45 и 46). 55 лл. (16—556). 13×22.

5050

Т О Ж Е

7715

Рукопись переписана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущем списке.

На полях л. 106 владельцем рукописи, неким Ибрахимом ходжой Маргинани, написано двустиише, под которым поставлена дата — 22 шавваля 1348/23 марта 1930 г. На полях лл. 12а,

186, 20а фиолетовыми чернилами добавлены пропущенные при переписке строки стихотворений. Имени переписчика нет. Год переписки—1292/1875. Деф.: между лл. 6 и 7 утеряно несколько листов, содержащих стихотворения, оканчивающиеся на „алиф“ (ا) и „бе“ (ب). 69 лл. 12×20,5.

5051

ТО ЖЕ

1117/1

Прекрасно исполненный хорезмский список; переписан четким каллиграфическим насталиком на русской фабричной бумаге высокого качества (имеется клеймо: „Ржевская фабрика № 4“); начинается так же, как предыдущие. Содержит 300 стихотворений Лутфи.

В начале оставлено место для унвана (л. 16). Текст расположен в две колонки на листе и заключен в рамки из золотых и синих линий. Переписчик, указавший свое имя на л. 996 настоящего сборного тома, — محمد يوسف. Мулла Мухаммад Йусуф. Год переписки, отмеченный в конце сборного тома (л. 1216)—1321/1903—1904. 64 лл. (16—64а). 17×26,5.

5052

يوسف و زليخا

7787

ЙУСУФ И ЗУЛАЙХА

Автор — عبدالرحمن جامی 'Абдаррахман Джами, знаменитый персоязычный поэт XV в. (ум. в 898/1492 г.).

Известная лирическая поэма о любви Йусуфа и Зулайхи, основанная на предании о Йусуфе, изложенном в Коране.

Настоящая рукопись содержит узбекскую стихотворную редакцию труда, выполненную известным [хорезмским историографом и литератором XIX в. محمد رضا آگهی Мухаммад Ризои Агахи (ум. в 1291/1874 г.). В послесловии к сочинению (лл. 1416—143а) Агахи привел дату завершения редакции — месяц ша'бан 1285/ноябрь — декабрь 1868 г.

Полный список, переписан хорошим насталиком на фабричной бумаге.

Начало (после басмалы):
من اول قوش من كه داميم دانينك
اولميش * رميم افسوني خوش افسانيك اولميش

Текст расположен в два столбца на листе и взят в рамки из золотых и синих линий. Листы рукописи украшены золотым крапом; поля обведены красными чернилами; заглавия выделены киноварью; в начале имеется унван, выполненный золотом и красками. Имя переписчика не указано. Год переписки — 1293/1876. 143 лл. 13×21.

О персидском оригинале Джами см. Б л о ш е, III, 286—295, №№ 1701—1721; IV, 372, № 24²; С В Р, II, 183, № 1182 (там же ссылки на другие каталоги); С е м е н о в⁴, 34, № 53; Ц е т т е р, 287—289, №№ 451—453.

5053

ТО ЖЕ

67.8

Рукопись начинается так же, как предыдущая; переписана среднеазиатским насталиком на плотной фабричной бумаге. Текст расположен в два столбца на листе. Текст — в рамках из золотых и синих линий; поля обведены киноварью. Переписчик — محمد امين بن ابدال نیاز Мухаммад Амин б. Абдалнийаз — переписал настоящий список, как указано им в колофоне, по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Дата списка — 1323/1905—1906 г. 143 лл. 15×21.

5054

ТО ЖЕ

1231

Рукопись с тем же началом; переписана хорошим насталиком на фабричной бумаге, также по распоряжению упомянутого хивинского хана Мухаммад Рахима II. Переписчик — ملا بابا جان بن عبدالعزیز Мулла Баба джан б. 'Абдалазиз. Год переписки — 1323/1905—1906. 144 лл. 14,5×21,5.

5055

غرائب الصفر

7701

ЧУДЕСА ДЕТСТВА

Автор — عليشير نوائی Алишер Навои, знаменитый узбекский поэт и прозаик (ум. в 906/1501 г.). Рукопись представляет собой первый из четырех диванов Навои, известный под названием "غرائب الصفر" "Чудеса детства". Список содержит полное предисловие к дивану (лл. 16—13а) — его начало (после басмалы): فصاحت ديواني نينک غزل سراي لاری طبع مخزني دين شوریده حال

عاشق لار خرمن جانیه اوت سالغودیک بیر آتشین لعل نظم سلکی کا
تارتا آلماغای لار

Начало дивана (также после басмалы — л. 146):

اشرق من عکس شمس الکاءس انوار الهدا • یار عکسین می دا کور
دیب جام دین چیتی صدا

Конец:

هرلیجه یتیکر اک ایلادیم خاممنی • اول خامه قاراق ایلادی ناممنی

Старый, возможно, прижизненный автору список, копирован четким каллиграфическим насталиком на восточной (гератской) бумаге. Перед предисловием (л. 16) и перед самим диваном (л. 146) помещены тонкой работы унваны, несколько пострадавшие от времени. Стихотворения заключены в рамки из золота. Поля многих листов оторваны (с незначительным ущербом для текста) и частично реставрированы. Переписчик — **درویش محمد**

طافی Дарвиш Мухаммад Таки. Дата переписки не указана, однако, судя по палеографическим данным и по году переписки тем же переписчиком другой рукописи, — 882/1477 г. (см. СВР, II, 71, № 901), настоящий список, по-видимому, относится к последней четверти XV или же к самому началу XVI в. 204 лл. 12,8×21,5.

Дорн, 510, № DL, VIII (a); Минорский (Ч. Б.), 16—17, № 411; Мугинов, 119, № 196; СВР, II, 219—224, №№ 1281—1288 (там же ссылки на другие каталоги).

5056

ТО ЖЕ

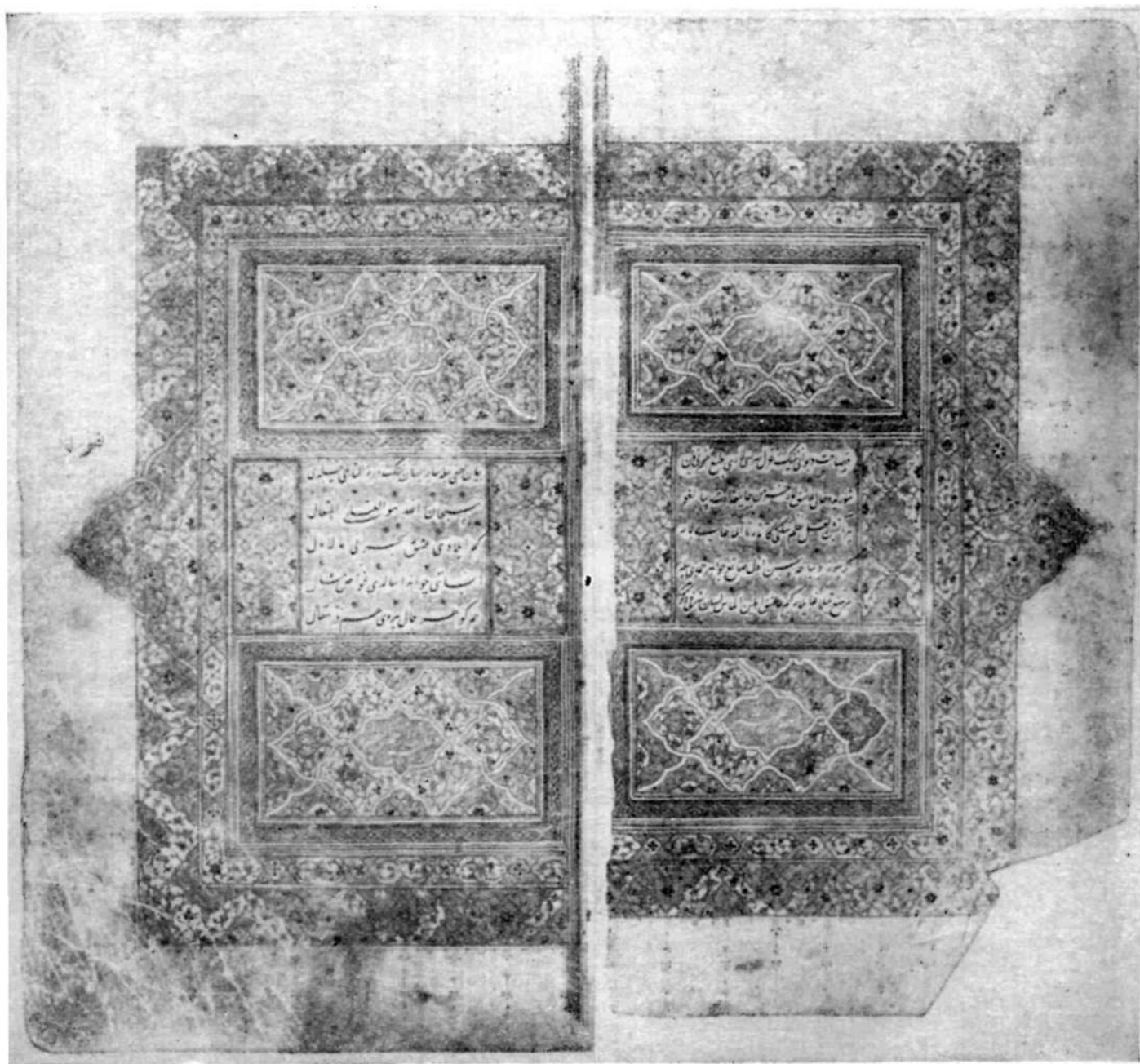
7463

Превосходный список первого дивана (**غرائب الصغر**) Алишера Навои. Начало такое же, как в предыдущей рукописи (см. опис. № 5055). Число стихотворений в настоящем списке значительно увеличено за счет взятых из других диванов Алишера Навои. Рукопись хорошей сохранности, переписана каллиграфическим насталиком на восточной (самаркандской) бумаге.

Первые два листа украшены развернутым фронтисписом — орнаменты тонкой работы, выполненные золотом и красками (преобладают голубая и синяя). В начале каждой стихотворной формы, начинающейся с отдельного листа, имеется унван; стихи заключены в рамки из золотых линий. Рукопись укр шена де-



К описанию № 5055. Гаранб ас-сигар, Алишера Навои, л. 146.
Список XV в.



К описанию № 5053. Гарайб ас-сигар, Алишера Навои, лл. 35—4а. Развернутый фронтиспис. Список XVI в.

вятью мастерски исполненными миниатюрами (сцены охоты, пиршества, игры в чауган и т. п.). Имени переписчика и даты переписки нет. Судя по палеографическим данным, список можно отнести к первой половине XVI в. 190 л. 16,6×27,4.

5057

خمسه نوائی

7554

ПЯТЕРИЦА НАВОИ

Автор — тот же Алишер Навои. Свое крупнейшее поэтическое произведение „Пятерицу“ (пять поэм), он писал с 888/1483 по 889/1484 г. Настоящий список „Пятерицы“ содержит все пять поэм, расположенных в следующей последовательности: 1) *حیرت الابرار* „Смятение праведных“ (лл. 16—58а); 2) *فرهاد و سبعة سیاره* „Фархад и Ширин“ (лл. 596—1406); 3) *بهرام نامه* „Семерница планет“, известная также под названиями: *هفت منظر* „Семь бельведеров“, *هفت پیکر* „Семь красавиц“ (лл. 1416—209а); 4) *لیلی و مجنون* „Лайла и Маджнун“ (лл. 2106—260а); 5) *سد اسکندر* „Вал Искандара“, или *اسکندر نامه* „Книга об Искандаре“ (лл. 2616—360а).

Начало: *بسم الله الرحمن الرحيم • رشته غه چیکتی نیچه در یتیم*

Все поэмы переписаны одной рукой. Почерк — мелкий каллиграфический насталик. Бумага типа гератской, плотная, кремового цвета. В начале каждой поэмы помещен изящный унван, исполненный золотом и красками. Текст расположен на листе в четыре столбца, отделенных друг от друга двойными золотыми линиями. Поля первых десяти листов несколько пострадали от сырости и времени и реставрированы. На л. 1а, сильно пострадавшем и затем реставрированном, крупным почерком написано, что этот список Хамсы был подарен одним из слуг Баязид Султана (вернее мечети „Султана Баязида“ в Турции) некоему Мухаммади беку „14 дня месяца мухаррам 979 [10 июня 1571 г.]“. В конце рукописи имеется оттиск овальной печати с легендой: *الحاج محمد بن محمد شریف ابرنظار* „Алхадж Мухаммад б. Мухаммад Шариф Ир-Назар“.

Ни в одном из пяти колофонов рукописи не приведены ни имя переписчика, ни дата переписки. Судя по палеографическим

данным, список является одной из древнейших рукописей „Пятерицы“ и датируется, примерно, концом XV — началом XVI в. 360 л. 17×24.

Мугинов, 108—109, №№ 171—172; СВР, II, 195—204, №№ 1213—1238 (там же ссылки на другие каталоги); Семенов, Описание рукописей произведений Навои, хранящихся в Гос. публ. библ. УзССР, Ташкент, 1940, стр. 21. Литографированные издания: *حیرت الابرار* Хива, 1297/1879; *امیر علیشیر نوائی خمسہ* Ташкент, 1311/1893; 1319/1901; 1322—1323/1904—1905; *بی نظیر بہ نثر خمسہ* Ташкент, 1325/1908; „Хамса“, Нашрга тайёрловчи С. Айний, Тошкент, 1940—1947 гг.; „Хамса“, вступ. статья Е. Бертельса, М., 1948; А. Навоий, Хамса, нашрга тайёрловчи П. Шамсиев, Тошкент, 1958. Крупные исследования о Навои: Е. Э. Бертельс, Навои, М.—Л., 1948; В. Захидов, Мир идей и образов Алишера Навои, Ташкент, 1961.

5058

ТО ЖЕ

6877

Список содержит только две поэмы: *سد اسکندری* „Вал Искандара“ (л. 16—150а) и *سبعہ سیارہ* „Семерица планет“ (л. 151б—251а).

Рукопись написана посредственным насталиком на среднеазиатской (кокандской) бумаге.

Начало (после басмалы): *خدایا مسلم خدایتی سنکا * برو شہ کہ*
داء بی کدایتی سنکا

Первый лист рукописи утерян и позже реставрирован. Последний лист (л. 251) немного поврежден, однако первоначальный текст сохранился, кроме части колофона, где, возможно, было и имя переписчика. В сохранившейся части колофона указано, что список переписан в ханаке 'Абдаррахима ходжи. После окончания переписки первой поэмы (л. 150а) поставлен год—1159/1746, который условно можно принять за год переписки всей рукописи. 251 л.+5 чистых (в начале), добавленных, по-видимому, при реставрации. 18,5×24.

5059

ТО ЖЕ

7437/1

Дефектный список, копирован четким каллиграфическим насталиком на плотной бумаге фабричного производства. Поэмы расположены в следующем порядке: 1) *سد اسکندری* „Вал Ис-

кандара" (лл. 1а—836); 2) حيرت الابرار "Смятение праведных" (лл. 86а—1356; 3) فرهاد و شیرين "Фархад и Ширин" (лл. 1386—2116); 4) لیلى و مجنون "Лайла и Маджнун" (лл. 2156—258а); 5) سبعة سياره "Семерица планет" (лл. 2596—3156).

Начальные листы поэмы "Смятение праведных" при переплете перепутаны: лл. 87аб и 88аб нужно читать после л. 91 б. Текст расположен в четыре столбца на листе. Края листов пострадали от времени.

На многих листах рукописи (лл. 2а, 5а и др.) экслибрис хорезмского поэта XIX в. Хасан Мурад бека, известного по имени Ата бек Тура, по прозвищу 'Акил (ум. в 1341/1923 г.; имя Хасан Мурада написано арабскими и русскими буквами).

Имени переписчика и года переписки нет. По палеографическим данным, список относится к началу XIX в. Деф.: с начала утеряно два листа. 315 лл. (1а—315а). 20,5×33,5.

5060

Т О Ж Е

9955

Список включает в себе три поэмы из "Пятерицы": 1) حيرت الابرار "Смятение праведных" (лл. 16—123а); 2) فرهاد و شیرين "Фархад и Ширин" (лл. 1236—3056); 3) لیلى و مجنون "Лайла и Маджнун" (лл. 3056—4166);

Начало такое же, как в рукописи № 7554 (см. опис. № 5057); написан четким насталиком на восточной бумаге. Текст расположен в две колонки на листе и обрамлен жидким золотом и красками; в некоторых местах текст выпадает из рамок. Перед каждой поэмой — унван. Для некоторых заглавий оставлены чистые места. Имя переписчика и год переписки неизвестны. Рукопись, по палеографическим данным, можно отнести к началу XIX в. 416 лл. 16,5×29.

5061

Т О Ж Е

6791

Полная рукопись с таким же началом, как предыдущая, содержит все пять поэм в следующем порядке: 1) حيرت الابرار "Смятение праведных" (лл. 16—52а); 2) فرهاد و شیرين "Фархад и Ширин" (лл. 536—1286); 3) لیلى و مجنون "Лайла и Маджнун"

(лл. 1296—1746), 4) *سياره سبعة* „Семерица планет“ (лл. 1756—236а) и 5) *سد اسکندري* „Вал Искандара“ (лл. 2376—3276).

Текст написан убористым насталиком на так называемой кокандской бумаге и расположен в четыре колонки на листе. Имя переписчика не указано. Год переписки—1218/1803—1804. 327 лл. 17×27.

5062

ТО ЖЕ

7549

Список начинается так же, как предыдущий; переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге. В рукописи только три поэмы, расположенные в следующей последовательности: 1) *حیرت الابرار* „Смятение праведных“ (лл. 16—110а); 2) *فرهاد و شیرین* „Фархад и Ширин“ (лл. 1116—2716) и 3) *لیلی و مجنون* „Лайла и Маджнун“ (лл. 2726—382а).

Текст размещен в два столбца на листе. Имени переписчика нет. Место переписки, указанное в колофоне (л. 382а), — Наризм (центр одноименной области Бухарского ханства). Дата переписки 1-й поэмы — сафар 1225/март 1810 г.; 2-й — раби' I 1225/апрель 1810 г. и 3-й — раби' II 1225/май 1810 г. 382 лл. 13,5×24.

5063

ТО ЖЕ

8817/II

Рукопись с тем же началом; написана четким насталиком на кокандской бумаге. Поэмы следуют в таком порядке: 1) *حیرت الابرار* „Смятение праведных“ (лл. 406—826); 2) *فرهاد و شیرین* „Фархад и Ширин“ (лл. 846—1446); 3) *لیلی و مجنون* „Лайла и Маджнун“ (лл. 1466—1866); 4) *سياره سبعة* „Семерица планет“ (лл. 1876—2406); 5) *سد اسکندري* „Вал Искандара“ (лл. 2436—322а).

Стихи расположены на листе в четыре колонки, отделенные друг от друга двойными линиями. В начале каждой поэмы — развернутый фронтиспис и унван. На первом и последнем листах этого сборного тома имеется оттиск печати с именем Исма'ила б. Шах Искандара. На последнем листе (л. 3216) — запись владельца рукописи, правителя Яркенга Исма'ила, о том, что он подарил этот список своему сыну в понедельник 21 сафара

1255/7 апреля 1889 г. Переписчик — یار محمد سواد Йар Мухаммад Савад (л. 826). Год переписки — 1227/1812. 282 л. (406 — 321а). 25×41.

5064

ТО ЖЕ

8831

Полный список с тем же началом, что и предыдущий; переписан хорошим насталиком на кокандской бумаге. Содержит все пять поэм „Пятерицы“: 1) حیرت الابرار „Смятение праведных“ (лл. 16—426); 2) فرهاد و شیرین „Фархад и Ширин“ (лл. 436—104а); 3) لیلی و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 1056—1426); 4) سیاره سبعة „Семерица планет“ (лл. 1436—194а); 5) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 1956—270а).

Стихи расположены на листе в четыре колонки, отделенные друг от друга золотыми линиями. На полях — редкие поправки к тексту. Начало каждой поэмы украшено фронтисписом. Список переписан, по-видимому, с дефектного экземпляра, так как между лл. 16 и 2а пропущен текст нескольких листов. Переписчик — ملا اوراز مفتی ابن زوزی محمد ایل یکی چهار جویی — Мулла Ураз муфти б. Рузи Мухаммад илбеги Чарджуи — переписал список по просьбе Мухаммад Йар дадхаха ирсари, сына Мухаммад Салиха дадхаха, правителя местностей Улугтепе и Кунуш. Дата списка — 1227/1812 г. 271 л. 24,5×37,5.

5065

ТО ЖЕ

7414/VIII

Хороший список с тем же началом; переписан четким насталиком на тонкой кокандской бумаге. Поэмы расположены в следующей последовательности: 1) حیرت الابرار „Смятение праведных“ (лл. 1736—2096); 2) لیلی و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 2116—2436); 3) سیاره سبعة „Семерица планет“ (лл. 2456—2906); 4) فرهاد و شیرین „Фархад и Ширин“ (лл. 2916—343а); 5) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 3456—4106).

Текст размещен на листе в четыре колонки, окаймленные общей широкой рамкой из золота и разделенные между собой тонкими двойными золотыми линиями. В начале крупный унван,

исполненный золотом и красками. Между поэмами оставлено по одному чистому листу. Начало каждой поэмы украшено крупным выполненным золотом и красками унваном посредственной работы. Переписчик — رحيم قل ابن قادر قل حصاري Рахим кул б. Кадир кул Хисари (лл. 88а, 134б, 170а и 290б сборного тома). Год переписки указан на тех же листах — 1238/1822—1823. 337 лл. (1736—4106). 29×49.

5066

ТО ЖЕ

6793

Рукопись с тем же началом, что и предыдущая; переписана скорописным насталиком на плотной фабричной бумаге голубого цвета. Последовательность поэм в списке следующая: 1) حيرت الابرار "Смятение праведных" (лл. 16—626); 2) فرهاد و شیرين "Фархад и Ширин" (лл. 63а—151б); 3) لیلی و مجنون "Лайла и Маджнун" (лл. 152б—207а); 4) سبعة سیاره "Семерница планет" (лл. 207б—281б); 5) سد اسکندری "Вал Искандара" (лл. 282б—392а).

Стихи расположены в четыре колонки на листе. Переписчик — محمد نیاز ابن سبھانقلی Мухаммад Нийаз б. Субхан кули. Дата списка — 1238/1822—1823 г. 392 лл. 20,5×32,5.

5067

ТО ЖЕ

4522

Список с тем же началом; написан четким насталиком на кокандской бумаге. Содержит только две поэмы из "Хамсы" ("Пятерица"): 1) حيرت الابرار "Смятение праведных" (лл. 16—125б) и 2) لیلی و مجنون "Лайла и Маджнун" (лл. 129б—240а). Текст размещен в две колонки на листе. Имя переписчика неизвестно. Год переписки — 1239/1824. 240 лл. 15,5×26.

5068

ТО ЖЕ

9405

Полный список с тем же началом, что и предыдущий. Переписан четким насталиком на кокандской бумаге. Поэмы расположены в следующем порядке: 1) حيرت الابرار "Смятение праведных" (лл. 16—47а); 2) فرهاد و شیرين "Фархад и Ширин" (лл. 48б —

122a); 3) لیلى و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 1246—1696); 4) سبعة سیاره „Семерика планет“ (лл. 1706—2316); 5) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 2326—3216).

Стихи расположены в четыре колонки на листе. Колонки отделены друг от друга золотыми линиями. В начале каждой поэмы помещен унван посредственной работы. Все поэмы переписаны одной рукой, имя переписчика неизвестно. Год переписки первых четырех поэм — 1239/1824, а последней — 1240/1824—1825 321 л. 19×30.

5069

ТО ЖЕ

9744/II

Хорошая рукопись с тем же началом; написана четким насталиком на среднеазиатской бумаге. Заключает в себе все пять поэм „Пятерицы“: 1) حیرت الابرار „Смятение праведных“ (лл. 296—686); 2) فرهاد و شیرین „Фархад и Ширин“ (лл. 696—1266); 3) لیلى و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 1276—1626); 4) سبعة سیاره „Семерика планет“ (лл. 1636—210a); 5) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 2116—2816).

Текст размещен на листе в четыре столбца, обрамленных золотом. Переписчик, судя по сходству почерка, тот же محمد نظر Мухаммад Назар, который переписал по распоряжению Мухаммад Рахима диванбеги предыдущее в этом сборном томе сочинение того же Алишера Навои محبوب القلوب „Возлюбленный сердец“ (л. 236). Год переписки, указанный в конце первой поэмы, — 1242/1826—1827 (л. 686). 253 л. (296—2816). 28,5×48,5.

5070

ТО ЖЕ

3599/I

Список с тем же началом, что и предыдущие; копирован четким насталиком на тонкой кокандской бумаге. Пять поэм „Пятерицы“ расположены в следующей последовательности: 1) حیرت الابرار „Смятение праведных“ (лл. 16—47a); 2) فرهاد و شیرین „Фархад и Ширин“ (лл. 486—1156); 3) لیلى و مجنون „Лайла и

Маджнун" (лл. 1196—1606); 4) سیاره سبعه "Семерица планет" (лл. 1616—2156); 5) سد اسکندری "Вал Искандара" (лл. 2176—293а).

Стихи распределены в четыре колонки на листе. Рукопись написана двумя переписчиками: عبدالقیوم — سد اسکندری Абдалкайумом (лл. 16—2156), имя которого упомянуто в колофоне поэмы "Смятение праведных" (л. 47а), и محمد یونس خواجه بن باباجان Мухаммад Йунус ходжой б. Баба джан ходжа Шахрисабзи (лл. 217а—293а). Год переписки, отмеченный только в конце поэмы Бахрам-нама (л. 2156), — 1248/1832—1833. 293 лл. (1а—293а) + 6 чистых (в начале). 24×44.

5071

ТО ЖЕ

7440

Хороший список; начинается так же, как предыдущие; переписан крупным насталиком на тонкой восточной бумаге. Рукопись содержит 4 поэмы из "Пятерицы": 1) حیرت الابرار "Смятение праведных" (лл. 16—70а); 2) فرهاد و شیرین "Фархад и Ширин" (лл. 70б—170а); 3) لیلی و مجنون "Лайла и Маджнун" (лл. 170б—231б) и 4) سیاره سبعه "Семерица планет" (лл. 232б—320а).

В начале первой поэмы имеется однотонный (коричневого цвета) унван (л. 16). Текст разбит цветными полосами на три колонки: две колонки расположены по вертикали, а третья по диагонали. На отдельных листах встречаются оттиски печати владельца рукописи محمد یوسف Мухаммад Йусуфа. Имя переписчика не указано. Год переписки — 1252/1836—1837 — отмечен в конце поэмы "Лайла и Маджнун" (л. 231б). 320 лл. + 5 (в начале), заполненные позднее разными стихами и заметками, + 2 (в конце). 17×29,5.

5072

ТО ЖЕ

9751/II

В рукопись включены все пять поэм "Пятерицы": 1) حیرت الابرار "Смятение праведных" (лл. 52б—102б); 2) فرهاد و شیرین "Фархад и Ширин" (лл. 111б—185б); 3) لیلی و مجنون "Лайла и

Маджнун“ (лл. 1856—2306); 4) **سبعه سیاره** „Семерица планет“ (лл. 2356—2966); 5) **سد اسکندری** „Вал Искандара“ (лл. 2976—387а).

Рукопись с тем же началом, что и предыдущая; написана четким среднеазиатским насталиком на плотной хорошо лощеной кокандской бумаге. Текст расположен на листе в четыре колонки, отделенные друг от друга двойными золотыми линиями. В начале каждой поэмы — унван, исполненный золотом и красками, а в конце красочно выполненное украшение (концовка). Между первой и второй поэмами 8 чистых листов, между третьей и четвертой — четыре.

Все поэмы переписаны одним каллиграфом — **عبدالکریم** Абдалкаримом (лл. 2696 и 367а) в 1257/1841—1842 г., исключая только „Фархад и Ширин“, годом переписки которой назван 1233/1817—1818. 336 лл. (526—387а). 25×31.

5073

ТО ЖЕ

9469

Полный список, с тем же началом, что и предыдущие; поэмы расположены в следующем порядке: 1) **خیرت الابرار** „Смятение праведных“ (лл. 16—426); 2) **لیلی و مجنون** „Лайла и Маджнун“ (лл. 436—806); 3) **فرهاد و شیرین** „Фархад и Ширин“ (лл. 816—141а); 4) **سبعه سیاره** „Семерица планет“ (лл. 1426—1926); 5) **سد اسکندری** „Вал Искандара“ (лл. 193а—2656).

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге, текст расположен в четыре колонки на листе; поля и заглавия взяты в рамки из киновари. Список частично подвергся реставрации; некоторые названия глав и бейты не написаны, но для них оставлены чистые места (лл. 179а, 1896 и др.). Имя переписчика неизвестно. Дата списка — 1257/1841—1842 г. (отмечена на л. 1926). 265 лл. 28×48,5.

5074

ТО ЖЕ

7439

Рукопись переписана скорописным насталиком на кокандской бумаге и содержит все пять поэм „Пятерицы“ Навои: 1) **خیرت الابرار** „Смятение праведных“ (лл. 16—496); 2) **فرهاد و شیرین** „Фар-

хад и Ширин" (лл. 506—1186); 3) لیلی و مجنون "Лайла и Маджнун" (лл. 1196—1646); 4) سبعة سیاره "Семерица планет" (лл. 1656—224а); 5) سد اسکندری "Вал Искандара" (лл. 2256—333а).

Имеется унван (л. 16), исполненный золотом и красками. Имя переписчика неизвестно. Год переписки — 1257/1841—1842. Деф.: текст местами сильно пострадал от сырости; текст первых 6 листов частично утрачен. 313 лл. 23,5×31,5.

5075

ТО ЖЕ

9923

Список с тем же началом; написан скорописным насталиком на кокандской бумаге и заключает в себе все пять поэм: 1) حیرت "Смятение праведных" (лл. 16—566); 2) فرهاد و شیرین "Фархад и Ширин" (лл. 576—131а); 3) لیلی و مجنون "Лайла и Маджнун" (лл. 1316—180а); 4) سبعة سیاره "Семерица планет" (лл. 1816—249а); 5) سد اسکندری "Вал Искандара" (лл. 2506—349а).

Текст расположен в три колонки на листе и обрамлен золотыми линиями. Переписчик — یار محمد Йар Мухаммад. Дата списка — 1259/1843 г. 349 лл. 31×53.

5076

ТО ЖЕ

7863

Рукопись содержит три поэмы "Хамсы": 1) سبعة سیاره "Семерица планет" (лл. 16—105а); 2) لیلی و مجنون "Лайла и Маджнун" (лл. 1076—1846); 3) سد اسکندری "Вал Искандара" (лл. 1856—3376). Снабжена толковым словарем к трудным словам, вынесенным на поля (словарь написан той же рукой, что и вся рукопись). Список имеет название: خمسة باحل لغت "Пятерица с разъяснением слов". Переписан среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): • ای سپاسینک دېماکدا اېل ټیلی لال
ایلگا ټیل سنډین اولدی ټیلگا مقال

В начале каждой поэмы — унван; первые два листа украшены фронтисписом.

Текст расположен на листе в три колонки, отделенные друг от друга цветными полосами. Две колонки написаны по вертикали, а третья по диагонали. Поля окаймляет тонкая светло-голубая линия.

Имеются два оттиска печати, принадлежащей одному и тому же лицу: 1) круглая печать на чистом листе 106а с легендой: «عزیزیک ابن حاکم عبدالرحمن 'Азиз бек б. Хаким 'Абдаррахман» и датой — «1244 [1828—1829 г.]»; 2) миндалевидная печать (л. 339б) с легендой: «عزیزیک نور چشم عبدالرحمن 'Азиз бек нур-и чашм-и (сын) 'Абдаррахмана».

Переписчик неизвестен. Год переписки указан [там же, где кончается словарь (л. 334б), — 1262/1845—1845. 339 лл. 16,5×29.

5077

ТО ЖЕ

6128

Список начинается так же, как старейшая рукопись (см. опис. № 5057); написан посредственным насталиком на кокандской бумаге и включает все пять поэм „Пятерицы“: 1) حیرت „Смятение праведных“ (лл. 16—45а); 2) لیلی و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 45б—84б); 3) فرهاد و شیرین „Фархад и Ширин“ (лл. 86б—148б); 4) سبعة سیاره „Семерница планет“ (лл. 150б—202а); 5) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 204б—280а).

Переписчик всех пяти поэм — توره خواجه ابن صابر خواجه کیشی Тура ходжа б. Сабир ходжа Киши. Первая и третья поэмы переписаны в 1256/1840—1841 г.; вторая — в месяце сафар 1257/март 1841 г., четвертая не датирована, но она, по-видимому, переписана не позднее пятой поэмы — 1264/1847—1848 г. 280 лл. 26×44.

5078

ТО ЖЕ

10034

Список с тем же началом, что предыдущий; копирован четким насталиком на кокандской бумаге. Пять поэм „Пятерицы“ приведены в рукописи в следующей последовательности: 1)

فرهاد و شیرین 2) „Смятение праведных“ (лл. 16—436); 3) لیلی و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 1066—144а); 4) سبعة سیاره „Семерица планет“ (лл. 1456—196а); 5) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 2006—277а).

Абулгази ховаже бн торе ховаже хосини ховқанди — Переписчик — Абу-л-Гази ходжа б. Тура ходжа Хусейни Хуканди. Год переписки—1264/1847—1848. 277 лл. 27×44.

5079

ТО ЖЕ

3595/II

Список содержит только три поэмы „Пятерицы“: 1) حیرت „Смятение праведных“ (лл. 396—816); 2) فرهاد و شیرین „Лайла и Маджнун“ (лл. 826—1446); 3) لیلی و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 1456—151а).

Рукопись начинается так же, как предыдущие; переписана крупным насталиком на тонкой кокандской бумаге. Стихи расположены по четыре колонки на листе; во всех трех поэмах многих оглавлений нет, но для них оставлены чистые места. С конца поэмы „Фархад и Ширин“ опущено 28 бейтов и написана только первая половина поэмы „Лайла и Маджнун“, хотя переписчик завершил свою работу словом تمت „конец“. Имя переписчика неизвестно. Список, по-видимому, относится к середине XIX в. 113 лл. (396—151а). 29×50.

5080

ТО ЖЕ

6803/II

Рукопись с тем же началом, что и предыдущая; написана посредственным хивинским насталиком на русской фабричной бумаге. Пять поэм „Пятерицы“ расположены в следующей последовательности: 1) حیرت الابرار „Смятение праведных“ (лл. 336—80а); 2) فرهاد و شیرین „Фархад и Ширин“ (лл. 816—1446); 3) لیلی و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 1456—187а); 4) سبعة سیاره „Семерица планет“ (лл. 1886—2426); 5) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 2436—3256).

На полях рукописи многочисленные исправления и дополнения к тексту. На чистых листах, оставленных между поэмами, записаны разные газали, принадлежащие перу того же Алишера Навои.

Переписчик — ملا باباجان مخدوم ابن ملا خدای برگان آخوند
Мулла Баба джан махдум б. Мулла Худайбирган ахунд
Хоразми, имя которого приводится в концах первых двух и в последней поэме. Дата переписки первой поэмы — шавваль 1272/июнь 1856 г.; второй — зу-л-ка'да 1283/март 1867 г.; третьей и четвертой — 1283/1866—1867 г. и пятой — раби'II 1272/декабрь 1855 г. 293 лл. (336—3256). 22×35.

5081

ТО ЖЕ

3464

Список с тем же началом; переписан четким среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге; содержит все пять поэм „Пятирицы“: 1) حیرت الابرار „Смятение праведных“ (лл. 16—386); 2) فرهاد و شیرین „Семерица планет“ (лл. 416—926); 3) لیلی و مجنون „Фархад и Ширин“ (лл. 936—155a); 4) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 1566—1946); 5) شهرسبزی „Лайла и Маджнун“ (лл. 1956—271a).

Текст расположен на листе в четыре колонки, окаймленные золотом и цветными линиями. Приведены заглавия, которые иногда вынесены на поля листов (по-видимому, заглавия были написаны после переписки основного текста). В начале каждой поэмы оставлено место для унвана. Переписчик — محمد عابد

Мухаммад 'Абид джан, сын Насир джан бая Шахрисабзи. Год переписки — 1274/1857—1858. Деф.: из поэмы „Смятение праведных“ приведены только первые 36 листов, а затем через один чистый лист (37aб) — конец поэмы. 271 лл.+9 (в начале) + 11(в конце) чистых. 30,5×52.

5082

ТО ЖЕ

7438

Рукопись начинается так же, как и предыдущая; переписана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Поэмы расположены в следующем порядке: 1) حیرت الابرار „Смятение праведных“ (лл. 16—566); 2) فرهاد و شیرین „Фархад и Ширин“

(лл. 576—1396); 3) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 1416—240а); 4) لیلی و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 2416—2896); 5) سیاره „Семерица планет“ (лл. 2906—357а).

Стихи написаны на листе в четыре колонки, обрамленные красными линиями.

Переписчик — ملا میر ایوب ابن داملا میر سید شریف Мулла Мир Айуб б. Дамулла Мир Сайид Шариф переписал, по его словам (л. 240а), „Пятерицу“ во время правления кокандского хана Худайара (1261/1845—1292/1875 с перерывами) по просьбе Сайид 'Умар 'Али ходжи накиба. Точная дата переписки неизвестна. Список, по-видимому, датируется второй половиной XIX в. 357 лл. 26×32.

5083

ТО ЖЕ

5984/II

Полный бухарский список с тем же началом, что и предыдущие. Написан разборчивым насталиком на кокандской бумаге. Пять поэм „Пятерицы“ следуют в таком порядке: 1) حیرت „Смятение праведных“ (лл. 466—956); 2) لیلی و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 96а—141а); 3) فرهاد و شیرین „Фархад и Ширин“ (лл. 1436—2156); 4) سیاره „Семерица планет“ (лл. 2166—2776); 5) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 2786—368а).

Текст расположен в четыре колонки на листе. Переписчик — ملا محمد شریف بن محمد رحیم بای Мулла Мухаммад Шариф б. Мухаммад Рахим бай. Дата переписки указана после первого сочинения в этом сборном томе — 1282/1865—1866 г. (л. 45а). 323 лл. (466—368а). 31×51,5.

5084

ТО ЖЕ

6810/II

Рукопись с тем же началом; переписана посредственным скорописным насталиком на русской фабричной бумаге; включает все пять поэм „Пятерицы“: 1) حیرت الابرار „Смятение праведных“ (лл. 106—596); 2) فرهاد و شیرین „Фархад и Ширин“ (лл. 606—132а); 3) لیلی و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 1326—177а); 4) سیاره „Семерица планет“ (лл. 1776—237а); 5) سد اسکندری „Вал Искандара“ (лл. 2376—322а).

Названия большинства глав не написаны, но для них оставлены чистые места. Имя переписчика не указано. Дата списка, указанная на л. 322а сборного тома, — 1277/1860—1861 г., была исправлена затем той же рукой на 1287/1870—1871. Деф.: с конца списка отсутствуют три листа. 313 лл. (106—322а). 21×34.

5085

ТО ЖЕ

9350/I

Полный ташкентский список, начинается так же, как предыдущие; переписан хорошим насталиком на кокандской бумаге. Поэмы расположены в следующей последовательности: 1) جبرت „Смятение праведных“ (лл. 16—48а); 2) فرهاد و شرین „Фархад и Ширин“ (лл. 496—1176); 3) لیلی و مجنون „Лайла и Маджнун“ (лл. 1186—160а); 4) سبعة سیاره „Семериды планет“ (лл. 161а—218а); 5) سداسکندری „Вал Искандара“ (лл. 2196—302а).

Перед каждой поэмой свой унван, отличающийся от остальных орнаментом и красками. Начало первых трех поэм украшено развернутым фронтисписом. Текст расположен на листе в четыре колонки, обведенные золотыми линиями. Рукопись переписана, как отмечено в колофоне (л. 302а), „в доме Мухаммад Джура бека дадхаха в городе Ташкенте в махалле Кашгарлик“ каллиграфом محمد یونس بن ملا باباجان شهرسبزی Мухаммад Иунус б. Мулла Баба джан Шахрисабзи, имя которого указано после каждой поэмы. Приведены также точные даты окончания переписки каждой поэмы: год переписки один и тот же — 1289/1872, месяцы — разные: I поэма окончена 15 раби' 1/24 мая; II—21 раби' II/29 июня; III—11 джумада I/18 июля; IV—джумада II/август и V—28 джумада II/4 сентября. 302 лл. (16—302а) + 9 (в начале) + 7 (в конце) чистых. 31×52.

5086

لیلی و مجنون

8292/II

ЛАЙЛА И МАДЖНУН

Известная поэма Алишера Навои, входящая в его „Пятерицу“.

„Лайла и Маджнун“ написана на хорошей бумаге типа гератской, красивым каллиграфическим насталиком и помещена на

полях произведения 'Абдаррахмана Джамии (ум. в 898/1492 г.), носящего название *سبحة الابرار* "Четки праведных". Судя по почерку, поэма Навои и сочинение Джамии переписаны разными лицами (последние 6 листов поэмы — лл. 113а—118б — написаны на сероватой бумаге и приклеены, по-видимому, позднее). Текст размещен в три колонки на листе.

Начало (после басмалы): *ای بخشی آتینک بیلا سراغاز • آنجامی غه*
کیم بتار هر آغاز

Имя переписчика не указано. Список, судя по палеографическим данным, можно датировать второй половиной XVII в. Деф.: текст по углам листов стерся. 118 лл. (16 — 118б). 15×24.

Р ь ё (т), 293; С В Р, II, 205, №№ 1214—1245 (там же ссылки на другие каталоги).

Литографированные издания: Хива, 1296/1878; Ташкент, 1322—1323/1904—1905; 1908.

5087

ТО ЖЕ

3517

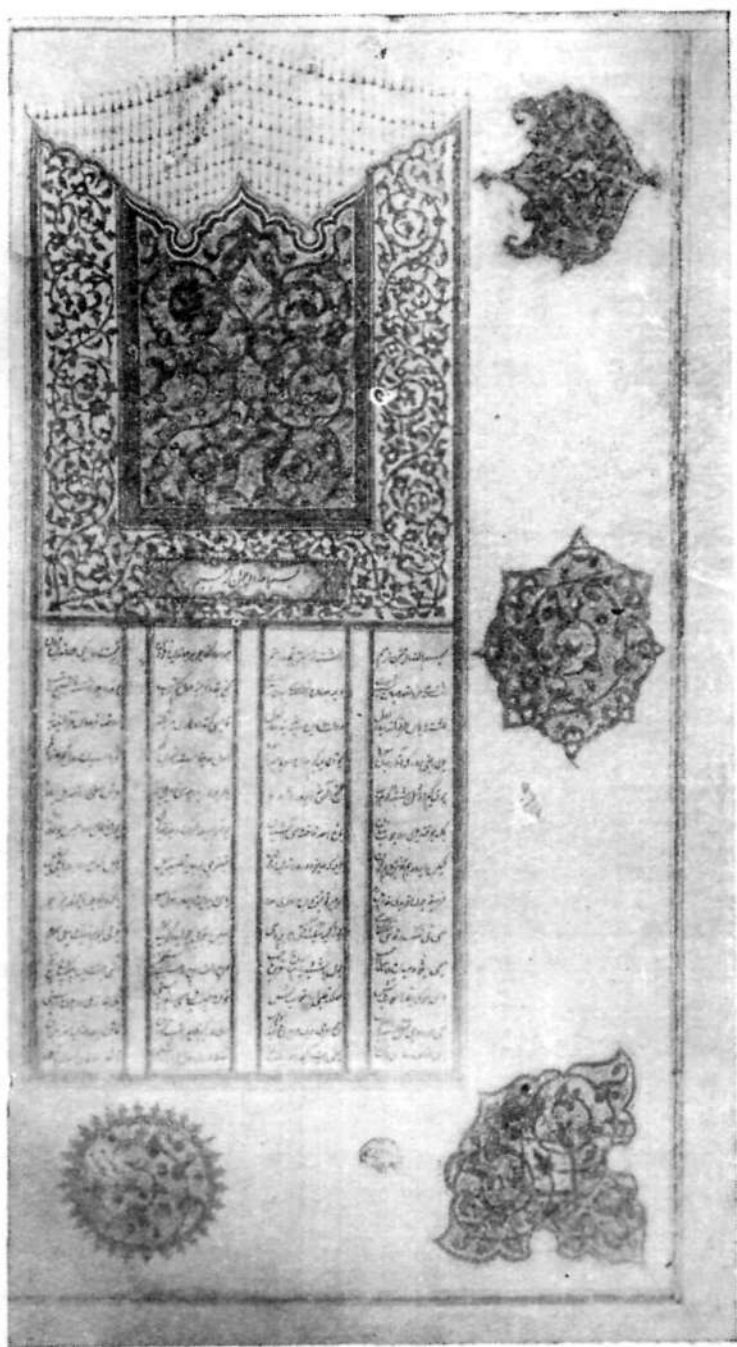
Список начинается так же, как предыдущий; написан скорописным насталиком на восточной бумаге. Стихи расположены в четыре столбца на листе. Поля рукописи реставрированы (местами повреждены). Имени переписчика нет. По палеографическим данным, список можно отнести ко второй половине XVIII в. 40 лл. 19×26.

5088

ТО ЖЕ

8821/IV

Рукопись начинается так же, как предыдущие; переписана хорошим среднеазиатским насталиком на плотной кокандской бумаге в четыре столбца на листе. Текст взят в рамки из цветных линий. На л. 166б имеется оттиск круглой печати владельца рукописи с легендой: *۱۲۵۰ مقصود ابن یونس* "Максуд б. Йунус, 1250 [1834—1835 г.]" Переписчик — *داملا محمد رجب ابن* Дамулла Мухаммад Раджаб. б. Дамулла 'Абдалвали (л. 235б сборного тома, написанного одной рукой). Дата списка—1245/1829 г. 42 лл. (1256—1666). 31,5×51,5.



К описанию № 5085. Хамса, Алишера Навои, л. 16. Список XIX в.

Хорошая рукопись с тем же началом, что и предыдущие; переписана четким каллиграфическим насталиком на разноцветной почтовой бумаге в четыре столбца на листе. Переписчик — **خداى برکان دیوان ابن استاد محمد پناه خوارزمی** Худайбирган диван б. Устад Мухаммад панах Хорезми. Дата списка — 1290/1873—1874 г. 46 л. 19,5×25.

ЯЗЫК ПТИЦ

Известная поэма того же Алишера Навои, написанная в 904/1498—1499 г. по типу **منطق الطير** „Беседы птиц“ знаменитого нишапурского поэта-суфия Фаридаддина 'Аттара (уб. в 627/1230 г.). Текст рукописи переписан почерком насталик с лигатурами шикаста на восточной бумаге кремового цвета в четыре колонки на листе.

Начало (после басмалы): **جان قوشى چون منطق راز ايلگای • تنکری حمدى بيرلا آغا ز ايلگای**

На полях лл. 34аб, 27аб, 28а — исправления и дополнения к тексту, а на лл. 34аб, 35а, 36а, 37а, 38а, 39а, 40аб, 41а, 43аб и 44а гораздо позднее времени переписки основного текста размашистым ученическим почерком написаны на узбекском языке разъяснения к арабским и персидским словам. Имени переписчика нет. Год переписки заключен в хронограмме, помещенной в конце основного текста, и выражен числовым значением букв слова **غرایب** — 1213/1798—1799 г. Деф.: утерян предпоследний лист. 45 лл. (16—45а). 19,5×32,5.

С В Р, II, 227—230, №№ 1292—1303 (там же ссылки на другие каталоги). Подробное исследование труда см.: Е. Э. Б е р т е л ь с, Навои и Аттара, см. „Мир Али-Шир“, Л., 1928, стр. 24—82.

Список начинается так же, как предыдущий. Написан посредственным насталиком на кокандской бумаге. Текст расположен в два столбца на листе и взят в рамки из красных линий.

Имя переписчика и год переписки неизвестны. Список, по-видимому, относится к началу XIX в. Деф.: с конца утеряно три предпоследних листа. Последний лист сочинения реставрирован и содержит только часть текста. 108 л. 14×23,5.

5092

ТО ЖЕ

7437/II

Рукопись с тем же началом, переписана скорописным насталиком на плотной фабричной бумаге. Текст расположен в четыре столбца на листе. Поля сильно пострадали от времени. Между лл. 342—343 оставлен чистый лист той же бумаги, однако лакуны в тексте нет. Последние несколько строк поэмы переписчиком не написаны. На л. 345а сборного тома имеется экслибрис Хасан Мурад бека, известного под именем Атабек тура, по псевдониму 'Акил. Имя переписчика не указано. По палеографическим данным, список относится к началу XIX в. 45 лл. (3166—3606). 20×33,5.

5093

ТО ЖЕ

8817/I

Список с тем же началом, пострадал от времени и употребления. Копирован среднеазиатским убористым насталиком на хорошей кокандской бумаге на листе в четыре столбца, отделенных друг от друга двойными золотыми линиями. В начале — крупный унван (л. 16), занимающий почти половину листа. Листы 16—2а украшены фронтисписом. На первом (л. 16) и последнем (л. 320а) листах сборного тома имеется печать с легендой: دل اسماعيل

بن شه اسكنلر • بنور حق شود دايم منور и дата 1242/1826 г. На последнем листе сборного тома (л. 320б) — запись о том, что правитель Яркента Исма'ил подарил рукопись своему сыну в понедельник 21 сафара 1255/6 мая 1839 г. Переписчик — يار محمد Йар Мухаммад. Дата переписки настоящего сборного тома, переписанного одной рукой, — 1227/1812 г. Деф.: лл. 1 и 2 сильно пострадали от времени. 39 лл. (16—39а). 25×41.

5094

ТО ЖЕ

8503

Рукопись написана посредственным насталиком на русской фабричной бумаге голубого цвета. Начало такое же, как в предыдущем списке. Рукопись копирована в городе Хиве перепис-

чиком по имени آتا نیاز Ата Нияз в 1230/1814—1815 г. во время правления, как подчеркивается в колофоне (л. 1276), Мухаммад Рахим хана I (1221/1806—1241/1825). 127 лл. 12,5×20.

5095

ТО ЖЕ

5724

Список с тем же началом; переписан красивым насталиком на кокандской бумаге. Поля всех листов рукописи с начала до конца заполнены различными стихотворными отрывками на узбекском и таджикско-персидском языках, не относящимися по содержанию к основному тексту рукописи. Имя переписчика не указано. Судя по сходству почерка, годом переписки условно можно считать 1236/1820—1821, указанный в конце предшествующего настоящему списку сочинения, от которого сохранился лишь колофон (л. 1а). Деф.: нет конца, текст обрывается строками:
خواجہ عبداللہ انصاری دیدی • اول کہ بو یول اہلیغہ ہادی ابدی
92 лл. 15×25.

5096

ТО ЖЕ

7412/VII

Хороший список, с тем же началом; написан четким насталиком на плотной кокандской бумаге. В начале — большой унван, исполненный золотом и разноцветными красками. Текст расположен на листе в четыре столбца, отделенных друг от друга золотыми линиями. На некоторых листах (например, лл. 138а, 166б, 167а сборного тома) оставлены чистые места для заглавий.

Переписчик — رحیم قل ابن قادر قل حصاری Рахим кул б. Кадир кул Хисари. Год переписки — 1238/1822—1823. 34 лл. (137б—170а). 28×49.

5097

ТО ЖЕ

8464

Рукопись начинается так же, как предыдущие; написана посредственным насталиком на кокандской бумаге. В начале — унван посредственной работы (л. 16). Имени переписчика нет. Дата списка — 1243/1827—1828 г. Деф.: верхние строки многих листов попорчены водой. 112 лл. 16×30.

Хороший список с обычным началом; написан красивым четким среднеазиатским насталиком в четыре столбца на листе; заглавия выделены киноварью.

Переписчик — محمد یونس خواجه ابن بابا خواجه شهرسبزی
Мухаммад Йунус ходжа б. Баба ходжа Шахрисабзи.

Год переписки приведен на л. 2156 сборного тома — 1248/1832—1833. Деф.: на л. 3086 лакуна в тексте. 40 лл. (лл. 2966—335а). 24×44.

Список написан посредственным насталиком на тонкой кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Имени переписчика нет. Дата переписки — 12 джумада II 1254/23 августа 1838 г. 141 лл. (876—227а). 15×26.

Превосходная рукопись с тем же началом; написана убористым насталиком на хорошей кокандской бумаге в четыре столбца на листе, отделенных друг от друга двойными золотыми линиями. В начале — небольшой унван, исполненный золотом и красками. Заглавия написаны киноварью и заключены в рамки из золотых линий. Переписчик — عبدالکریم 'Абдалкарим (имя его приведено в конце сборного тома — л. 324а). Список датируется 1257/1841—1842 г. 45 лл. (16—456). 24,5×31.

Список с обычным началом; переписан хорошим насталиком на фабричной бумаге. В начале — куполообразный унван, исполненный различными красками. Текст расположен в два столбца на листе и заключен в рамки из золотых и синих линий. На лл. 36—166 оставлены чистые места для заглавий. После окончания сочинения переписчик приводит стихотворение в 29 бейтов (л. 129а—130а), в котором сообщает о том, что рукопись переписана им по просьбе его друга, занимающегося шитьем меховых шапок (تلفک دور):

Переписчик — محمد يوسف ملقب بالراجی بن قاضی خواجہ میردی خوارزمی
 Мухаммад Йусуф, по псевдониму Раджи, б. Кази Ход-
 жамбирди Хорезми, хорезмский поэт XIX в. (см. о нем опис.
 № 5320). Дата списка — 1265/1848—1849 г. 130 л. (16—130а).
 13×21,5.

5102

ТО ЖЕ

3595/I

Рукопись начинается так же, как остальные; переписана крупным скорописным насталиком на тонкой кокандской бумаге. Текст расположен в четыре колонки на листе. Имя переписчика не указано; колофон содержит ту же хронограмму, которая приведена в рукописи № 7811/I (см. опис. № 5090); год, заключенный в ней, — 1213/1798—1799. Однако по палеографическим данным, список, несомненно, более позднего времени и датируется, примерно, серединой XIX в. (возможно, он переписан с упомянутой выше рукописи). 38 л. (16—38а). 29×50.

5103

ТО ЖЕ

9287/II

Список с обычным началом; написан насталиком в четыре столбца на листе. В начале — большой унван, занимающий почти половину листа, исполненный золотом и красками (л. 2726 сборного тома). Текст взят в рамки из золота и голубых линий. Имя переписчика — میرزا عبدالقادر نسفی Мирза 'Абдалкадир Несефи (л. 344а сборного тома). Дата списка, приведенная там же, — 1267/1850—1851 г. Деф.: с конца рукописи не хватает одного листа. На л. 2836 лакуна. Эта же часть текста отсутствует и в списке за инв. № 3599 (см. опис. № 5098). Возможно, обе эти рукописи списаны с одного и того же дефектного оригинала. 38 л. (2726—3096). 29,5×51,5.

5104

ТО ЖЕ

10161/I

Дефектный список. Написан посредственным насталиком на кокандской бумаге в два столбца на листе.

Начало сохранившейся части:

قايسی نور اولکیم تاپیب یوز عزناز • اول تاپیب معشوق خالق عشق باز

С л. 99а до л. 117а заглавия не проставлены, но для них оставлены чистые места. На полях редкие поправки. и. до-

полнения к тексту, а на полях лл. 1126, 113аб, 114аб, 1156, 116а, 1196, 120а помещены стихи на узбекском и персидском языках, не относящиеся к основному содержанию рукописи. Имени переписчика нет. Дата списка — 1269/1852—1853 г. (л. 120а). Деф.: с начала утеряно несколько листов. 120 лл. (1а—120а). 13,5×23.

5105

ТО ЖЕ

7560/1

Рукопись с обычным началом, написана разборчивым настилом на кокандской бумаге. На лл. 68а—136б заглавия не представлены, но для них оставлены чистые места. Имя переписчика не названо. Дата переписки — месяц раджаб 1273/февраль — март 1857 г. 138 лл. (16—138а). 13×21.

5106

ТО ЖЕ

5984/1

Список с тем же началом, копирован посредственным настилом на тонкой кокандской бумаге в четыре столбца на листе. Поля начальных листов рукописи реставрированы.

Переписчик — ملا محمد شريف بن محمد رحيم باي Мулла Мухаммад Шариф б. Мухаммад Рахим бай, уроженец г. Китаба, переписал рукопись в г. Бухаре. Дата списка — 1286/1869—1870 г. 45 лл. (16—456). 31×52.

5107

ديوان حسيني

7709/1

ДИВАН ХУСАЙНИ

Автор — سلطان حسين ميرزا بن ميرزا منصور (سلطان حسين بايقرا) Султан Хусайн Мирза б. Мирза Мансур, известный Тимуридский правитель Хорасана Султан Хусайн Байкара (873/1469—911/1506).

Список написан крупным небрежным настилом на русской фабричной бумаге и содержит только газали.

Начало (после басмалы): لي عجائب خوي ابرور اي شوخ
سيمين بر سنكا • كيم نيچه مهرينكا جان بيرسام ايماس باور سنكا

Стихи расположены в две колонки на листе и заключены в рамки из красных линий. Имя переписчика и дата переписки неизвестны. По палеографическим данным, список, вероятно, середины XIX в. 51 лл. (16—516). 16,5×20,5.

Р ь е (т), 256—257, 299—300; СВР, II, 234, № 1318.

5108

قصه سيف الملوک و بديع الجمال

3425/1

ПОВЕСТЬ О САЙФ АЛ-МУЛУКЕ И БАДИ' АЛ-ДЖАМАЛЕ

Очень распространенная в Средней Азии стихотворная версия арабской сказки из „Тысячи и одной ночи“, известная также под названием داستان گلستان ارم „Повествование о саде Ирам“ (см. СВР, V, 148, № 3697; ср. русское издание сказок: Москва, 1960, т. VII).

Автор настоящей стихотворной редакции مجلسی Маджлиси сообщает в предисловии к своему труду, что основой для его перевода послужил прозаический таджикско-персидский вариант сказки (см. „Ўзбек адабиёти“, т. III, стр. 179); в настоящей рукописи эта часть предисловия опущена. Своё переложение Маджлиси закончил в месяце мухаррам 1100/октябрь — ноябрь 1688 г. (см. послесловие автора, л. 525), однако в „Антологии узбекской поэзии“ (стр. 193) и „Ўзбек адабиёти“ (т. III, стр. 177) сказано, что автор жил в первой половине XVI в. (?).

Список копирован посредственным насталиком на среднеазиатской бумаге.

Начало второго полустишия: زهی ملک زهی حرمت زهی
رخت

Имя переписчика не указано. По палеографическим данным, список можно отнести к концу XVIII в. Деф.: нет начала, первое полустишие сохранившейся части текста заклеено инвентарным номером; в середине (судя по кустодам) также утеряно не-

сколько листов (между лл. 7—8, 11—12 и 13—14). 57 лл (1а—57а). 11,5×18.

О персидском варианте см. Блоше, 41, № 2068; Перч (п), 996, № 1044; Рье, II, 764, 867; СВР, V, 148, № 3697; VI, 375, №№ 4717—4719; Эте, I, 521—522, №№ 788—792. Литографированные издания: Казань, 1849 и 1883; Ташкент, 1335/1916. Сведения об авторе и отрывки из его сочинения см. „Антология узбекской поэзии“, М., 1950, стр. 193—196; „Узбек адабиёти“, т. III, Ташкент, 1959, стр. 177—225.

О другом тюркском переводе (неизвестного автора) см. Мугинов 111—112, № 178.

5109

ТО ЖЕ

4255/II

Полный список копирован четким насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после заглавия повести *شاه سيف الملوك* и басмалы):

باشلاين اول زحمد كردكار • برچه نى غمخوارى اول پروردگار

Имя переписчика и год переписки не указаны. По палеографическим признакам, список можно датировать началом XIX в. 69 лл. (34а—102а). 12×20.

5110

(توردي شعرلەرى)

1407/I

(СТИХОТВОРЕНИЯ ТУРДИ)

Собрание отрывков стихотворений замечательного узбекского поэта второй половины XVII в. *توردي* Турди, писавшего стихи также под псевдонимом *فراغى* Фараги. В своих произведениях Турди восставал против насилия, унижений и несправедливостей, которым подвергался трудовой народ. Большинство его стихотворений носят яркий обличительный характер и направлены против Аштарханида Субхан кули хана (1091/1680—1114/1702) и его сановников. Настоящий список переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге и содержит в себе 460 стихотворных строк поэта Турди.

Начало (после басмалы): *جسم قانوندين نفس تارى اوزولمسدين*
برون • باشينكا دور قضا يزى قورولمسدين برون

Имени переписчика нет. Список, вероятно, начала XIX в. Деф.: начало и конец отсутствуют. 9 лл. (16—96). 13,5×52.

Более подробно о жизни и творчестве Турди см. Н. Jaqub, Turdi i'adl-jatl, Tashkent, 1941; „История Узбекской ССР“, т. I, кн. I-я, Ташкент, 1955, стр. 450—451.

Издания стихотворных отрывков: „Ўзбек адабиёти тарихи хрестоматияси“, Тошкент, 1948, стр. 165; „Антология узбекской поэзии“, Москва, 1950, стр. 205—210 (на русском языке); Турди, Танланган асарлар, Тошкент, 1951; „Ўзбек адабиёти“, т. III, Тошкент, 1959, стр. 281—299.

5111

ТО ЖЕ

1962/1

Список переписан с предыдущей рукописи четким насталиком зелеными чернилами на тетрадной бумаге в линейку. На полях листов — поправки и объяснения к тексту стихотворений, сделанные красными чернилами. Имя переписчика не указано. Список, судя по бумаге, относится к началу XX в. 12 лл. (16—126). 17×21.

5112

قصه یوسف و زلیخا

9073

ПОВЕСТЬ О ЙУСУФЕ И ЗУЛАЙХЕ

Один из узбекских поэтических вариантов известной повести о Йусуфе и Зулайхе. Автор — شاه حکیم Шах Хаким, по псевдониму خالص Халис, ташкентский поэт-мистик, живший, примерно, в XVII—XVIII вв.

В предисловии к своему труду он изложил историю создания настоящего произведения. Основой для поэтической версии сочинения Халиса послужил прозаический труд некоего هوايى Хаваи (псевдоним) из Сайрама, друга автора, попросившего последнего изложить сочинение стихами. Халис не только переложил на стихи произведение Хаваи, но переработал его, как он сам указывает, используя предание о Йусуфе и Зулайхе из قصص الانبياء „Сказания о пророках“ (автор не назван).

В обширном предисловии к труду Халис привел также список написанных им стихотворных сочинений религиозно-мистического содержания: حضرت ايوب قصه سی. „Повесть об Айубе“;

«Книга о дне воскресения» معراج نامه; «Книга о вознесении [пророка]» قيامت نامه и т. п.

Рукопись переписана посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): درود بی عدد حمد بیحد • او شل
حمدی ابتلسون انگا بیعد

На каждом листе от л.16 до л.106 в правом верхнем углу обратной стороны листа имеется оттиск круглой печати с легендой: «Биби Фатима, дочь Сайфаллаха, вакф во имя аллаха» и год — 1290/1873. Имя переписчика не указано. Список, по палеографическим данным, можно отнести к первой половине XIX в. Деф.: лакуна в тексте (лл. 546—556 оставлены чистыми) и нет конца. 131 л. 14,5×26.

С В Р, II, 344—345, № 1660 (приведена только нисба автора прозаической версии — سر یامی Са р ь я м и (сайрамец).

5113

ТО ЖЕ

8902

Рукопись переписана небрежным насталиком на кокандской бумаге. Начало в описываемом списке подвергнуто редакции, однако по содержанию соответствует предыдущей рукописи.

Список включает в себе также более полное предисловие, именно здесь приведено имя автора — شاه حکیم Шах Хаким — и сообщается о том, что он жил некоторое время в Фергане. Лист 17аб оставлен пустым, однако пропуска в тексте нет. Имя переписчика и время переписки не указаны. Рукопись относится, по-видимому, к первой половине XIX в. Деф.: утрачена часть первого листа; нет конца. 141 л. 14×26.

5114

ТО ЖЕ

8924/I

Дефектный список, копирован почерком насталик на кокандской бумаге.

Начало сохранившейся части текста: اوزی بو حال ایله انی نه
بیلسون • الارنی سوزینی ایمدی نه قیلسون

Для названия некоторых глав сочинения оставлены чистые места. Имя переписчика не приведено. Год переписки — 1259/1843.

Деф.: нет начала (при сличении с предыдущей рукописью — см. опис. № 5113 — установлено, что в описываемом списке утеряно около 50 листов); нижний левый угол листа 89 оторван вместе с текстом. 138 л. 16×24,5.

5115

ТО ЖЕ

3650/1

Хорошая рукопись, переписана посредственным насталиком на тонкой кокандской бумаге. Из предисловия Халиса к труду здесь оставлено только славословие пророку Мухаммаду. Имя переписчика не названо. По палеографическим данным, список можно датировать серединой XIX в. 175 л. (16—175а). 14,5×25,5.

5116

دیوان هويدا

7522

ДИВАН ХУВАЙДА

Автор — ферганский поэт **خواجه نظر بن غایب نظر چیمیان** Ходжам Назар б. Гаиб Назар Чимйани, по псевдониму **هويدا** Хувайда (XVIII в.).

Начало дивана (после басмалы): **صفتینکنی نه نیل برله بیان ایلائی خداونداندا • کیلور عاجز صفاتنک ایغلی بوکلی اشیا**

Рукопись написана среднеазиатским насталиком на тонкой кокандской бумаге кремового цвета. На последних двух листах приведено маснави из произведения того же Хувайда — **راحت دل** (см. опис. № 5117). Имя переписчика и дата переписки не указаны. Список, судя по бумаге и почерку, относится к первой половине XIX в. 76 л. 15,2×25,7.

СВР., II, 328, № 1608. Об авторе см. „Ўзбек адабиёти“, т. III, Тошкент, 1959, стр. 353; стр. 355—401 (отрывки из его произведений); Гаврилов М. Ф., Среднеазиатский поэт и суфий Хувайда, Ташкент, 1927.

5117

راحت دل

1766

ПОКОЙ СЕРДЦА

Автор — упомянутый Ходжам Назар б. Гаиб Назар Чимйани (см. опис. № 5116). Произведение представляет собой сборник стихотворных рассказов религиозно-наставительно-

го характера, написанных в форме маснави. Рассказы в разных списках имеют неодинаковые названия. Рукопись написана среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): ثنا و حمد خلاق جهانغه • که حکمن
کورساتیب یخشی یمانغه

В конце на трех листах имеются различные заметки и стихи Машраба и Фузули. Имя переписчика не указано. Год переписки — 1229/1813—1814 (настоящий список самый ранний из хранящихся в ИВ АН УзССР списков этого произведения). Деф.: один лист (после 16) оторван. 90 лл. 13,5×22.

СВР, II, 328, № 1609. Имеются многочисленные литографированные издания: Ташкент, 1908, 1909, 1915 гг.; Казань, 1893, 1900, 1901, и т. д.

5118

ТО ЖЕ

6217

Рукопись написана четким среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге кремового цвета. Последние два рассказа, озаглавленные в предыдущей рукописи: افسوس نامه حضرت ایشان
и هويدا حضرت ایشان هويدا здесь приведены под названием رباعیات "Четверостишия". Имя переписчика не указано. Год переписки — 1262/1845—1846. Деф.: с начала утеряно несколько листов. 126 лл. 15×26.

5119

ТО ЖЕ

5661/XIII

Рукопись переписана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в старейшем списке (см. опис. № 5117). Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по палеографическим данным, рукопись относится, по-видимому, к первой половине XIX в. 89 лл. (1036—191a) 14,8×25,2.

5120

ТО ЖЕ

6874/II

Список написан среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге и находится в одном переплете со стихами Ходжи Ахмада Йасави. Начало такое же, как в предыдущем списке. Заглавия рассказов здесь отсутствуют. Имя переписчика не указано. Год переписки — 1297/1879—1880. Деф.: лакуна в

тексте в один лист (после четырёх начальных строк текста). 103 лл. (1016—203а). 17×21.

5121.

ТО ЖЕ

1932/1

Хороший список, переписан четким среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге кремового цвета. Начинается так же, как предыдущая рукопись. Заглавия рассказов не написаны, для них оставлены чистые места. Листы 22 и 23 приклеены позднее, и на них другим почерком восстановлена пропущенная часть текста. Имя переписчика не указано. Год переписки тот же 1302/1884—1885, который отмечен на л. 1356 этого сборного тома. 89 лл. (16—896). 13×19,7.

5122

ТО ЖЕ

3696/II

Полный список, переписан крупным среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Имя переписчика не указано. Год переписки, по-видимому, тот же, который указан в конце рассказа **قصه سلطان جمجه**, следующего в этой сборной рукописи за описываемым сочинением,—1304/1886—1887 (л. 137а). 92 лл. (416—132а). 14,5×25,3.

5123

ТО ЖЕ

1608

Неполный список, переписан небрежным насталиком на кокандской бумаге. Текст первых десяти листов обрамлен желтыми линиями. Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по бумаге и почерку, рукопись относится ко второй половине XIX в. Деф.: нет начала и конца. 39 лл. 14×24,5.

5124

ТО ЖЕ

6319/1

Неполный список, переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге. Заглавия рассказов не написаны—для них оставлены чистые места. Список переплетен в один том с поэмой „Тахир и Зухра“ анонимного автора, текст которой также неполный. Переписчик и дата переписки не указаны. Рукопись, по-видимому, второй половины XIX в. Деф.: нет начала и конца. Судя по кустодам, отсутствуют также листы между лл. 39 и 40, 71 и 72. 81 лл. (1а—816). 15×25,5.

БАХРАМ И ГУЛАНДАМ

Автор — известный узбекский поэт XVIII в. **صیقلی** Сайкали (псевдоним), писавший также под своим именем **صابر** Сабир (см. опис. № 5126). Лирическая поэма о принце Бахраме из Ру-ма и принцессе Гуландам из Чина (Китай). Сочинение написано, в основном, в форме маснави, но местами прерывается вставными газалыми и мухаммасами. Дата написания — месяц мухаррам 1201/октябрь — ноябрь 1786 г.

Список переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): **که بسم الله الرحمن الرحيم ديب • خدائی باد ایتائین یا کریم ديب**

Поля многих листов, особенно в начале, пострадали от употребления и реставрированы. Имени переписчика и даты переписки нет. Список, судя по палеографическим данным, относится к середине XIX в. Деф.: нет конца. 96 лл. 13×24.

С В Р, II, 233, № 1316; VI, 376, № 4720. Отрывки из произведения: Узбек адабиёти, т. IV, иккинчи китоб, Тошкент, 1960, стр. 157—184.

5126

ТО ЖЕ

8705

Полный список, написан четким насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. При переписке скопирован и колофон, в котором сохранен год, — 1223/1808—1809.

В рукописи, кроме псевдонима автора, приводится еще под стихами его имя. Текст лл. 456—526 повторен на лл. 53а—616.

Переписчик — **نعیم خواجه بخاری** На'им ходжа Бухари. Дата переписки — рамазан 1305/май—июнь 1888 г. 122 лл. 12×19.

5127

بیاض

1198

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворений на узбекском и таджикско-персидском языках, принадлежащих разным авторам. В списке

представлены следующие поэты: 1) جافظ Хафиз, 2) بیدل Бидиль, 3) سیدا Сайида, 4) نوائی Навои, 5) فضولی Фузули, 6) والهی Валихи, 7) راقم Раким, 8) کرامی Кирами, 9) عندلیب 'Андалиб, 10) حقانی Хаккани, 11) رونق Раунак, 12) نشاطی Нашати, 13) کامی Ками и 14) آذری Азари.

Стихотворения в рукописи переписаны в разное время хорошим (местами посредственным) насталиком на тонкой кокандской бумаге и расположены на листе в разных направлениях (многие стихотворения, вопреки правилу арабского письма, написаны на листах, идущих слева направо). Лл. 39—42, 47—51, 52б, 53а, 107б—109а и 111 оставлены чистыми. Формат списка необычный — удлинённый и узкий. Возможно, рукопись предназначалась для карманного пользования. Имени переписчика нет. Датой переписки, судя по году, указанному на лл. 68б и 89б, условно можно считать 1206/1791 год. Деф.: нет начала. 113лл. 22,5×9,5.

5128

(مخسات مشرب ثانی)

9251/V

(ПЯТИСТИШИЯ МАШРАБ-И САНИ)

Пятистишия (всего 20 строф), принадлежащие перу среднеазиатского поэта XVIII—XIX в. روزی بای Рузи бая, по псевдониму مشرب Машраб или مشرب ثانی Машраб-и сани (Машраб второй). Основное содержание стихов — описание степени духовного совершенства, которой достиг автор как суфий. В последних строфах пятистиший автор сообщает, что он принадлежит к суфийскому ордену „мавлавийа“ (основатель ордена — известный поэт-мистик Джалаладдин Руми, ум. в 672/1273—1274 г.) и что им написано сочинение مبداء نور „Источник света“, являющееся узбекским комментарием в стихах к знаменитому „Месневи“ Джалаладдина Руми.

Рукопись написана почерком насталик на кокандской бумаге.

Начало: مطلب عقبا طلب بولسنگ منى آلدیمکا کیل

مقصود اقضا طلب بولسنگ منى آلدیمکا کیل

Переписчик, судя по сходству почерка, тот же **میرزا نیاز** Мирза Нияз, который переписал предыдущее в этом сборном томе сочинение. Дата списка — 1290/1873—1874 г. 3 лл. (2126—214а). 14×25,5.

5129

دیوان مختوم قلی

11197/II

ДИВАН МАХТУМ КУЛИ

туркм. Автор — известный туркменский поэт **مختوم قلی** Махтум кули (был жив около 1257/1841 г.). Настоящее собрание стихотворений Махтум кули — наиболее полное из имеющихся в рукописном фонде ИВ АН УзССР. В него включено 172 стихотворения (песни) — ср. СВР, II, 346, № 1665, число несен здесь — 129.

Рукопись написана размашистым насталиком на тетрадной бумаге.

Начало (после басмалы): **بر آقشام یاتوردیم تون یاریمینده • بر تورت آتلی کیلیب تورغیل دیدی لار**

Стихи расположены в две колонки на странице. Поля некоторых листов повреждены сыростью и позже заклеены бумагой. Переписчик, судя по сходству почерка, тот же **ملا ییکنیاز ولد** Мулла Бек Нияз б. Мухаммад Хусайн диван, имя которого отмечено на л. 176б этого сборного тома. Год переписки, указанный там же, — 1348/1929—1930. Деф.: судя по кустоду на л. 52б, между лл. 52 и 53 утрачено несколько листов. Нет также конца рукописи. 176 лл. 16,5×22,5.

СВР, II 346, №№ 1665—1666; об авторе и отрывки стихотворений; *Ўзбек адабиёти*, т. IV, иккинчи китоб, Тошкент, 1960, стр. 109—124.

5130

دیوان غازی

6117/I

ДИВАН ГАЗИ

Неполное собрание стихотворений **ملا محمد غازی خوقندی** Мулла Мухаммада Гази Хуканди (XVIII—XIX вв.), содержащее стихи как на узбекском, так и на таджикском языках (о полном списке см. СВР, II, 328, № 1607).

Начало (после басмалы): **الهی ده زنانت زیب اوراق بیانم را**
مجلی از ثنای خویش کن تیغ زبانم را

Рукопись написана четким среднеазиатским насталиком на хорошей восточной бумаге кремового цвета. Текст стихов обрамлен цветными линиями. В начале — унван, исполненный красками. Края листов пострадали от времени и реставрированы кокандской бумагой. Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по бумаге и оформлению, рукопись относится, по-видимому, к началу XIX в. 29 лл. (16—296). 13×23.

СВР, II, 328, № 1607; „Ўзбек адабиёти“, III т. Тошкент, 1959, стр. 501—511. Издание избранных стихотворений (там же об авторе) см. Азиз Қаюмов, Ғозий, Тошкент, 1959.

5131

چای ایله کوکنار

6117/IV

ЧАЙ И ОПИУМ

Поэма анонимного автора о споре между чаем и опиумом, написанная в форме маснави в подражание известной поэме Мухаммада б. Сулаймана Фузули *بانکت و باده* „Гашиш и вино“. В заключительной части поэмы автор сообщает о своем происхождении из Андижана (лл. 196—20а), однако имени своего он нигде не называет.

Начало прозаического предисловия (после басмалы): *حمد*

*بيحد و مدح ييعدد اول قادريغه كيم وجود طراوتيغه تورث عنصر
ني باعث ايده كونكل ظلمينه محبت لهه سيلدين ضيا وبرميش و اوز
وحدانيتين بيلدورماق اچون مگونات ثابت ايدوب*

Текст написан четким среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге кремового цвета и расположен в две колонки на листе. Нижняя часть листов пострадала от времени и позднее реставрирована. Текст каждого листа обрамлен цветными линиями. Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по палеографическим данным, список относится к началу XIX в. 20 лл. (626—81а). 13×23.

5132

ديوان مونس

11194

ДИВАН МУНИСА

Автор — *شير محمد الملقب بالمونس بن امير عوض يى ميراب* Шир Мухаммад, по литературному псевдониму Мунис б. Амир 'Иваз бий мираб (ум. в 1244/1829 г.), известный хо-

резмский поэт и историограф (о его знаменитой истории Хивинского ханства *فر دوس الاقبال* см. опис. № 5020).

Настоящий диван Муниса содержит в себе около 600 стихотворений (газали, касиды, руба'и и му'амма). Список написан прекрасным мелким насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): *بادهء کیم کیلدی عشق اهلای قده*
آشام انکا • یارب ایت کونگلوم سفالین نشا پرور جام (انکا)

Многие листы потемнели от сырости; нижние углы первых 15 листов реставрированы. На оставленных чистыми лл. 1536—1566 и 161a—1646 сделаны разные заметки, не относящиеся к основному содержанию рукописи. Рукопись, по-видимому, автограф автора: в тексте стихотворений нередко встречаются поправки редакционного характера, сделанные той же рукой, которой написаны все стихи дивана; многие стихотворения помещены на полях листов без учета их алфавитного порядка, обычно соблюдаемого в диванах; отмеченная на л. 157a дата окончания переписки—1229/1813—1814 г. совпадает с датой окончания составления дивана, указанной самим автором на том же листе:

بو آشوفته سوزلارکه جمع ایلادیم • پریشانلغ ایچرا قیلیب اهتمام

ایلدی مینک ایکی یوز یگرمه توقوز • نبی هجرتیدن علیه السلام

На полях л. 89a указывается дата написания одного стихотворения (му'амма)—1239/1823—1824 г., что свидетельствует о том, что, хотя диван, в основном, был закончен автором в 1229/1813—1814 г., он и в последующие годы продолжал заносить в него свои стихотворения. 164 л. 12×21.

СВР, II, 341—342, №№ 1614—1645 (под заглавием *مخمسات مونس*); № 1646 (под заглавием *غزلیات مونس*); СВР, V, 123—125, № 3645—3650; Об авторе и отрывки стихотворений см. „Ўзбек адабиёти“, т. III, Тошкент, 1959, стр. 657—684.

5133

دیوان امیری

3642

ДИВАН АМИРИ

Автор — *امیر محمد عمرخان خوقندی* Амир Мухаммад Умар хан Хуканди, кокандский хан (1224/1809—1237/1822 гг.), писавший под псевдонимом *امیری* Амири. Собра-

ние стихотворений на узбекском и таджикско-персидском языках, преимущественно лирического содержания.

Хороший список, переписан крупным среднеазиатским настиком на тонкой кокандской бумаге. В начале дивана — обширное прозаическое предисловие автора (лл. 16—86).

Начало предисловия (после басмалы):
حمد و سپاس شکر و ستایش بقیاس او صانع اشیا و خالق بی همتا که کیم کاف و نون ترکیبی بیرله عالم دیوانی نینک نظمینی ناظمی ایرمیش

Начало стихотворений (с отдельного листа, также после басмалы — л. 86):

زهی حمد خداوندیکه باردور خالق اشیا • یراتی قبضه تفرادین آدم
بیله حوا

Текст стихотворений расположен в две колонки на листе и заключен в рамки из киновари. Имени переписчика нет. Дата списка — 1270/1853—1854 г. — заключена в хронограмме, помещенной переписчиком в колофоне: تواضعیکه حروف علل براید زو • 254 лл. 27×16.

СВР, II, 335—336, № 1632—1636; Об авторе и образцы стихотворений: „Ўзбек адабиёти“, т. III, Тошкент, 1959, стр. 471—484. Издание: Стамбул, 1882; Ташкент, 1905.

5134

ТО ЖЕ

1880

Рукопись переписана посредственным настиком на кокандской бумаге; предисловие автора к дивану в этом списке отсутствует.

Начало (после басмалы):
اول بنام خالق زولجود و العطا • یر مشت خاک تبره دین آدم قیلوربنا

После стихотворений Амира на 5 листах (2026—206а) приведены хронограммы (та'рихи) кокандских поэтов — современников Амира — на смерть Умар хана: Мулла Кашина, Вазира, Султан хана туры, Хатифа, Хиджлата, Хазика и Фазли.

До начала дивана на 6 листах разными лицами написаны газали и мухаммасы самого Амира и других авторов. Имени переписчика нет. Дата переписки — 1318/1900—1901 г, 206 лл. + 6 с указанными стихами (в начале) + 5 (в конце) чистых. 15×25.

5135

ТО ЖЕ

6672

Хороший список с таким же началом, как предыдущая рукопись (см. опис. № 5134); написан четким насталиком на русской фабричной бумаге. В конце, на лл. 153а—155б, приведены те же хронограммы на смерть 'Умар хана (см. опис. № 5134). Имени переписчика нет. Дата списка — 1319/1901—1902 г. 155 лл. 15×26.

5136

مجموعه شاعران

7510

СОБРАНИЕ ПОЭТОВ

Антология кокандских поэтов, составлявших литературный круг при дворе хана Мухаммад 'Умара (1224/1809—1237/1822), который также писал стихи под псевдонимом Амир.

Приведенное название сочинения дано ему самим составителем **فاضلي Намангани** (см. стихотворное

вступление к труду, в котором содержатся характеристики поэтов, представленных в антологии, — л. 9б). В научной литературе известны еще другие названия этого произведения: **مجموعه شعراء**

فاضلي, **مجموعه عمرخان**, **مجموعه الشعراء**. Дата завершения антологии указана в хронограмме в конце сочинения — раби'II 1237/декабрь 1821 — январь 1822 (л. 345а), однако в тексте рукописи имеется касида, восхваляющая пиршество у Умар хана, устроенное на четыре месяца позже этой даты — в месяце ша'бан 1237/апрель 1822 г.

Прекрасный полный список, прижизненный составитель. Переписан почерком насталик на кокандской бумаге, по распоряжению 'Умар хана.

Начало: **لك الحمد و الشكر يا مستعان . بارباب معنى تودادى**

زبان

Текст на листах взят в рамки из золота и синих линий. Некоторые стихи написаны на полях (лл. 117а, 118а, 132а, 154а, 163а и т. д.).

На лл. 16, 106, 1196 имеются унваны, исполненные золотом и красками. На лл. 366 и 345 — оттиск печати с легендой: **میر حاجی ابن اعظم بای ۱۲۵۹**. Мир хаджи б. А'зам бай 1259 [1843]". Переписчик — **میرزا یوسف سمرقندی** Мирза Йусуф Самарканди, которого Фазли Намангани охарактеризовал в антологии как искусного каллиграфа, получившего за переписку данной антологии (по-видимому, другого списка) награду от 'Умар хана. Дата переписки — раби'II 1236/январь 1821 г. (вероятно, здесь описка в цифрах, потому что, как уже указывалось выше, сама антология была закончена только в месяце раби'II 1237/декабрь 1821—январь 1822 г. 345 лл. + 4 (в начале) + 4 (в конце). 15×24.

СВР, II, 336—340, №№ 1637—1641; Семенов⁴, 71, № 133.

5137

ТО ЖЕ

9914

Полный, также прижизненный составителю список с тем же началом, что и предыдущий. Переписан четким насталиком на тонкой кокандской бумаге. Текст стихов расположен в две колонки на листе. Картонный переплет с клапаном; на корках переплета тиснениями указано имя переплетчика и год: **عمل ملا ۱۲۵۷**. „Работа Мулла Мухаммад Надира-переплетчика, 1257. [1841—1842 г.]". Имени переписчика нет. Год переписки — 1237/1821—1822. 308 лл. + 2 (в конце) со стихами, не относящимися к тексту. 15×25.

5138

ТО ЖЕ

1242

Список копирован хорошим насталиком на тонкой кокандской бумаге. Вступительная часть к антологии с характеристиками поэтов в этой рукописи отсутствует. Текст начинается с восхваления Аллаха, Мухаммада, четырех халифов и 'Умар хана.

Начало (после двух стихотворных строк Фазли и басмалы): **درة التاج کل افسر طغرای سخن نام خداوند کریمست که از فیض سحاب کرمش قطره در افشان شده**

В конце (л. 308a) на полях листов помещены стихотворные послания составителя антологии поэта Фазли к своей современнице поэтессе **مخزونه** Махзуна и ответы последней на них. В разных местах рукописи встречаются оттиски печатей одного

и того же лица, возможно, владельца рукописи, то с полным его именем, то с сокращенным, к которому добавлена его должность старосты (базарного ряда): بهلران نیاز اوتار ابن کدا نیاز

Пахлаван Нийаз Утар б. Гада Нийаз (л. 1166) и بهلوان نیاز کلانتر

Пахлаван Нийаз калантар (л. 308а). Имени переписчика нет. Дата переписки — 9 зу-л-ка'да 1246/21 апреля 1831 г. 308 лл. + 3 листа (в начале) + 2 (в конце), заполненных стихами кокандских поэтов XIX в. 15,5×26.

5139

ТО ЖЕ

9688/I

Начало такое же, как в предыдущей рукописи (восхваление Аллаха, Мухаммада, четырех халифов и 'Умар хана), без вступительной части к антологии. Список написан хорошим насталиком на кокандской бумаге кремового цвета. Текст взят в рамки из золота и цветных линий. Имя переписчика неизвестно. Список, по палеографическим данным, относится ко второй половине XIX в. Деф.: нет конца (текст обрывается на л. 110а сборного тома, на газали поэта Карий-и Кундузи). 110 лл. (1а—110а) + 3 (в начале), заполненных стихами разных поэтов. 15×24,5.

5140

ТО ЖЕ

9139/II

Список без вступительной части к антологии, начинается так же, как предыдущие. Написан четким насталиком на тонкой кокандской бумаге. Антология переписана неполностью (оканчивается мухаммасом Ма'йуса на газаль Амира ('Умар хана). Список заключен в картонный переплет с клапаном. На корках переплета тиснениями обозначено: عمل عوض محمد صحاف ۱۲۸۰ „Работа 'Иваз Мухаммада-переплетчика“, 1280/1863—1864 г. Имя переписчика неизвестно. Год переписки — 1292/1875. 285 лл. (616—3456). 16×26.

5141

ТО ЖЕ

4569

Рукопись написана хорошим насталиком на кокандской бумаге. Вступительная часть к антологии сокращена и помещена в конце. Список копирован в Бухаре в квартале „Михтар Анбар“. Переписчик — میرزا عبدالحفیظ Мирза 'Абдалхафиз. Дата переписки — 12 раби'1 1297/23 февраля 1880 г. 298 лл. 15,5×26,5.

Хороший полный список, переписан четким насталиком на кокандской бумаге кремового цвета. Начало такое же, как в старейшей рукописи (см. опис. № 5136).

Стихи расположены в две колонки на листе и взяты в рамки из золота и красок. Рукопись заключена в хороший картонный переплет с клапаном; на крышке переплета дата — 1273/1856—1857 г. и надпись: **در حریم قدس یارب راهده . خاطر جمع دل** Мухаммад Йунус Шохрисабзи — переписал рукопись по распоряжению Мирза Хакима парваначи. Дата переписки — 28 раби'II 1297/9 апреля 1880 г. 435 лл. + 5 (в начале) + 9 (в конце) чистых. 18,5×31.

Хорезмский список со вступительной частью к антологии. Написан хорошим насталиком на кокандской бумаге кремового цвета. Три листа с конца антологии опущены. Переписчик — **ملا ايشجان قونكر اتلی** Мулла Иш джан Кунгратли (Хорезм). Год переписки — 1318/1900—1901. 230 лл. (856—314a). 14,5×26.

Неполная рукопись. Написана четким насталиком на тетрадной бумаге в одну линейку. Листы 386 и 39a украшены фронти-списом, исполненным золотом и красками. Текст также обрамлен золотом и цветными линиями. Начиная с л. 70a (сборного тома) до конца стихи приведены, как в байазах, без предшествующей характеристики, имеющейся в антологии. Листы 80a—836 оставлены чистыми. Имя переписчика неизвестно. Время переписки, судя по палеографическим данным, — первая четверть XX в. 98 лл. (386—1356). 21×13.

ДИВАН КАНИ'

Сборник стихотворений (газали и один мустазад в конце дивана) поэта **قانع نسفی** Кани' Насафи (нисба Насафи напис-

сана на л. 1а карандашом покойным 'Ибадаллой Адиловым). „Кани“ является псевдонимом и означает „Удовлетворенный“. Время жизни его неизвестно.

Начало (после басмалы): قد تجلی حکمه کاشمس (؟) من سيف
القضا • بوینومی سوندوم نچوک فرمانیدور وبردیم رضا

Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на серой и окрашенной в оранжевый цвет посредственной восточной бумаге. Дата переписки — 1241/1825—1826 г. 75 лл. 14,5×24,5.

5146

دیوان مجرم عابد

1797

ДИВАН МУДЖРИМА 'АБИДА

Собрание стихотворений узбекского поэта конца XVIII — начала XIX в. 'Абида ходжа **عابد خواجه بن ميرك خواجه بخاری** ходжи б. Мирак ходжа Бухари. Из прозаического предисловия, в котором автор излагает цель составления дивана и приводит сведения о своей жизни (лл. 16 — 46), известно, что сначала он писал под литературным псевдонимом **مجرم** Муджрим („Грешный“), а с начала правления бухарского эмира Хайдара (1215/1800—1242/1826) по настоянию последнего — под своим именем **عابد** 'Абид („Благочестивый“). В историю узбекской поэзии он вошел под двойным именем — Муджрим 'Абид.

Рукопись написана мелким среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): حمد و سپاس ییحد و قیاس اول
خالقیغه کیم مکونات اینک فرمانی یله مهیا

На переплете тиснением в медальонах указано имя переплетчика и дата: ۱۲۴۰ **فاضل خواجه** „Фазил ходжа, 1240 [1824—1825]“.

Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по бумаге, список относится к первой четверти XIX в. 96 лл. 14×25.

СВР, II, 343, № 1656 (предисловие в данном списке отсутствует).

О жизни и творчестве 'Абида см. „Ўзбек адабиёти тарихи хрестоматияси“, Тошкент, 1945, стр. 225—231; „Ўзбек адабиёти“, т. III, Тошкент, 1959, стр. 631—654.

Список переписан крупным насталиком на кокандской бумаге кремового цвета. Начало такое же, как в предыдущем списке. Текст стихов отделен от прозаического предисловия и начинается с отдельного листа после басмалы. В конце на двух оставленных переписчиком чистыми листах позднее небрежным насталиком кем-то написан мухаммас некоего **توره جان** Тура джана. На л. 9а имеется оттиск прямоугольной печати владельца рукописи с легендой: **حيدر قل بيك ۱۳۱۷** „Хайдар кул бек, 1317 [1899—1900 г]“. Переписчик — **میرزا ذوالفقار بيك** Мирза Зу-л-фикар бек. Дата переписки — 1299/1881—1882 г. 172 лл. 15,4×26.

5148

ديوان جانی

7483/1

ДИВАН ДЖАНИ

Собрание стихотворений узбекского поэта конца XVIII — первой половины XIX в. **ملا قربان جانی** Мулла Курбана Джани, писавшего стихи как на узбекском, так и на таджикском языках. Сведения о его жизни и творчестве очень скудны. Современник поэта некий Мирза Сайфаллах (по псевдониму Сайфи) в своей элегии — хронограмме, помещенной в конце описываемой рукописи (лл. 135б—136а), говорит о Джани как о суфие и годом его смерти называет начало 1250/конец 1834 г.

Настоящий список переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге и включает в себе газали (лл. 1б—90б), рубаи, фарды (лл. 91а—94б) и мухаммасы (лл. 94б—136а).

Начало (после басмалы):

اطلعت من مطلع الاحسان قد اضحى اللقاء . حق جمالين ميندا كور
ديب چيقتى كوناكليمدين صدا

Имени переписчика нет. Год переписки, отмеченный в конце сборного тома (л. 138б), — 1297/1879—1880. 136 лл. (1б—136а). 15×26.

С ВР, II, 344, № 1657. Отрывки из дивана: „Ўзбек адабиёти“, т. III, Тошкент, 1959, стр. 687—697.

ОПИСАНИЕ ПИРШЕСТВА

Автор — دلاور خواجه Дилавар ходжа, хорезмский поэт первой половины XIX в. и переводчик с персидского на узбекский язык известного сочинения Зайнабдина Махмуда б. Абдал-джалила Васафи «بدائع الوقایع» „Чудеса происшествий“ (см. опис. № 5040). Настоящее произведение написано в форме маснави и посвящено описанию праздничных увеселений, устроенных по случаю обряда обрезания сыновей хивинского хана Алла кули (1240/1825—1258/1842) — Рахима кули и Тура Баба джана.

Рукопись написана обычным насталиком на кокандской бумаге.

Начало: ساقی کلغاز زیبا چهر • توت منکا جام زر نجوگ کیم
مهر

Судя по глоссам, носящим редакционный характер и написанным на полях той же рукой, рукопись — автограф автора. После описания пиршества следуют две хронограммы, принадлежащие перу того же Дилавара ходжи: на постройку в Хиве «Дома увеселений» в 1244/1828—1829 г. и ربات پادشاهی „Государева постоянного двора“ в 1233/1817—1818 г. Год переписки, судя по сходству почерка, тот же 1245/1829—1830, который указан в конце предыдущего в этом сборном томе сочинения (л. 5486). 7 лл. (5526—558а). 13,5×25.

ЧЕТЫРЕ ДЕРВИША

Очень распространенный в Средней Азии узбекский поэтический вариант известной на Востоке повести о приключениях четырех дервишей. Автор — میرزا قربان Мирза Курбан, по литературному псевдониму خرامی Хирами (XIX в.), уроженец Китаба. Хирами написал настоящее произведение, как видно из его предисловия к труду, в 1250/1834—1835 г. Перу его, кроме „Четырех дервишей“, принадлежат также стихотворные переложения

жения на узбекский язык сочинений: طوطى نامه „Книга попугая“.
(см. опис. № 5380)., محفل آرا „Украшение собраний“ и др.

Хороший список, переписан среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы): خدايى كه عالم غه خلاق ايرور • برى
شرکت جنتدين تاق ايرور

Текст стихов расположен в две колонки на листе. Имени переписчика нет. Год переписки — 1283/1866 — 1867. Деф.: лл. 236 и 24а залиты водой, и текст частично смыт. 139 лл. 14,5×24,5.

С В Р, II, 351, № 1675. Литографированные издания: Ташкент, 1328/1910; Бухара, 1332/1913; Хиромий, Чор дарвеш, Тошкент, 1960.

5151

ТО ЖЕ

9251/IV

Хороший список, написан почерком насталик на кокандской бумаге; начало такое же, как в предыдущем. Стихотворения расположены в две колонки на листе. Переписчик — ميرزا نياز
Мирза Нияз. Год переписки — 1290/1873 — 1874. 190 лл. (176 — 2066). 14×25,5.

5152

ТО ЖЕ

7713/II

Рукопись с тем же началом, переписана почерком насталик на кокандской бумаге. Текст расположен в две колонки на листе. Переписчик — ملا ابو الفيض سمرقندى
Мулла Абу-л-Файз Самарканди. Дата списка — 1293/1876 г. 161 л. (86 — 168а). 13×20,5.

5153

ТО ЖЕ

4819

Полный список; переписан насталиком на кокандской бумаге. На полях — редкие исправления и добавления к тексту. Имя переписчика не указано. Год переписки — 1314/1896 — 1897. 138 лл. 14×25.

5154

ТО ЖЕ

7847

Дефектный список, копирован посредственным насталиком на кокандской бумаге. Стихотворения расположены в две колонки на листе и заключены в рамки из красных линий. Имени пере-

писчика нет. Список, вероятно, конца XIX в. Деф.: нет начала и конца. 154 л. 15×25,5.

5155

10191/III

СТИХОТВОРНАЯ ПОВЕСТЬ без названия. Автор — некий **عبدالجليل** 'Абдалджалил — привел свое неполное имя в конце сочинения. Романтическая повесть, написанная в форме маснави, рассказывает о любви неких Са'даддина, сына Ибрахима, и Рабии, дочери Йа'куба. События происходят в Кашгаре (Синьцзян). Сочинение написано, судя по хронограмме, приведенной самим автором (л. 4196 сборного тома), в 1254/1838—1839 г.

В начале повести помещено небольшое предисловие, начинающееся после басмалы двустихием:

حمد اول پروردگار ذو الجلال • لايموت حي قيوم لايزال

Начало повести (после предисловия): **كاشغردین بر عجایب**
سوز ایشیت • لیلی مجنون غه نوایب سوز ایشیت

Рукопись написана крупным насталиком на кокандской бумаге. Имени переписчика и даты переписки нет. По палеографическим данным, список середины XIX в. 5 л. (4186—4226). 20×30.

5156

بیاض

9385

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворных отрывков на узбекском и частично на таджикском языке, принадлежащих перу разных поэтов. В сборнике представлены следующие имена: 1) **امیر** Амир, 2) **فضولی** Фузули, 3) **راقم اندکانی** Рахим-и Андикани, 4) **خاطف** Хатиф-и Худжанди, 5) **مايوس** Ма'йус, 6) **دبیر** Дабир, 7) **زاهد** Захид, 8) **فضلی** Фазли, 9) **خجلات** Хиджлат, 10) **نوائی** Навои.

Антология написана насталиком на кокандской бумаге кремового цвета (на листах пятна от сырости). Стихи расположены по диагонали в две колонки на листе и взяты в рамку из красной линии (внутри рамки они также отделены друг от друга красной линией).

Переписчик и время переписки неизвестны. По палеографическим данным, рукопись можно отнести к середине XIX в. Деф.: начало и конец утеряны. 75 лл. + 1 л. (в начале). 13×21.

5157

(ایوب شعرلیری)

6895/III

СТИХОТВОРЕНИЯ АЙУБА

Собрание суфийских стихотворений. Автор известен только под псевдонимом — ایوب Айуб. Время жизни его определяется приблизительно XVIII—XIX вв.

Рукопись содержит более шестидесяти газалей и мухаммасов автора, близких по своему содержанию к стихотворениям известного поэта-мистика Ходжа Ахмада Йасави (ум. в 562/1166—1167 г.). Переписана посредственным среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы):
نقدی عمری نی بر باد ایلادی •
بارچه نینک کونکلی نی ناشاد ایلادی

Имени переписчика нет. Дата списка — 1286/1869—1870 г. — приведена на л. 140б сборного тома, переписанного одной рукой, 40 лл. (23а—62а). 14,5×22.

5158

ТО ЖЕ

5353/IV

Список переписан скорописным насталиком на русской фабричной бумаге. Количество стихов в рукописи намного меньше, чем в предыдущем списке.

Начало (после басмалы):
الهی سن کرم برله کیچورکایسین
خداوندا • گناهی جمله مؤمن نی ایا ستار معبردا

Переписчик, судя по сходству почерка, тот же ملا الله بیرکان. Мулла Аллахбирган б. Худайбирган, имя которого приведено на л. 164б сборного тома. Рукопись, по-видимому, относится ко второй половине XIX в. 19 лл. (476—656). 16×21,5.

Дефектная рукопись, написана крупным посредственным на-
сталиком на русской фабричной бумаге и заключает в себе 34
газали и один мухаммас А й у б а.

Сохранившееся начало:

جهانی عیشی دین زره حلاوت تاپمادی جانیم • منکاکیم چاه زندان
بولادی بو دار الفنا یارب

Имя переписчика не указано. Список, судя по палеографи-
ческим данным, относится ко второй половине XIX в. Деф.: на-
чало отсутствует. 30 лл. (1а—30б). 16×22.

5160

دیوان خان

1808

ДИВАН ХАНА

Собрание стихотворений محمد علی خان بن عمرخان Му-
хаммад 'Али хана б. 'Умар хана (правитель Кокандско-
го ханства Мадали хан — 1237/1822—1258/1842 гг.), писавшего
стихи под псевдонимом خان Хан.

Список хорошей сохранности, переписан насталиком на рус-
ской почтовой бумаге зеленого цвета. Стихи расположены на-
искось страниц в четыре колонки и взяты в рамки из золотой и
красной линии. В конце имеется восемь чистых листов с начер-
танными на них рамками для стихов. Поля листов также окайм-
лены красной линией.

Начало: ایستدیم اول ماهه عرض حال ایدم حیرت بنکا • دیل
دیمکدین قالدی یوزلندی عجب حالت بنکا

Имя переписчика и дата переписки неизвестны. По палео-
графическим данным, рукопись можно отнести ко второй поло-
вине XIX в. Деф.: нет конца. 24 лл. + 8 чистых. 14×25.

Сведения об авторе и образцы его стихов имеются в „Ўзбек адабиё-
ти тарихи хрестоматияси“, т. II, Тошкент, 1945, стр. 247; „Ўзбек
адабиёти“, т. III, Тошкент, 1959, стр. 569—576.

(СТИХИ РАКИМА)

Собрание стихотворений (преимущественно мухаммасы и хронограммы) поэта Ракима, писавшего стихи как на узбекском, так и на таджикском языке. Полное имя автора и некоторые сведения о его жизни приведены в антологиях Шариф джана махдума (مجموعه تذکار, рукоп. ИВ АН УзССР, № 2193, л. 3246) и Садраддина Айни نمونه ادبیات تاجیک - مسکو. ۱۹۲۲. Они сообщают, что под псевдонимом „Рахим“ писал عبدالعزیز

Абдалазиз махдум 'مخدوم بن قاضی ملا یوسف جان بخاری б. Казии Мулла Йусуф джан Бухари, бывший некоторое время в правление бухарского эмира Насраллаха (1242/1827—1277/1860) казием в местности Каттакурган.

Из содержания некоторых стихов, имеющих в настоящем списке, можно почерпнуть дополнительные биографические сведения о Ракиме. Так, из стихотворений, восхваляющих хивинского хана Илтузара (1219/1804—1221/1806) и окружающих его лиц (лл. 64а—б и др.), видно, что в начале XIX в. он жил в Хиве; в другом стихотворении (письмо к брату) Рахим сообщает, что он скоро покинет Хиву и вернется в Бухару, откуда он когда-то уехал (л. 826).

Список переписан обычным насталиком на кокандской бумаге. Стихотворения расположены в разных направлениях. Многие листы рукописи оставлены чистыми. Судя по многочисленным поправкам к тексту стихов, носящим редакционный характер и сделанным той же рукой, которой переписан основной текст, а также по необычному расположению стихов, придающих рукописи вид черновой, можно предположить, что список — автограф автора. Дата написания—1233/1817—1818 г. (л. 946). 94 лл. (вместе с незаполненными). 44×23.

ЭЛЕГИЯ [ПОСВЯЩЕННАЯ] МУХАММАД
ФАНА БАЮ

Стихи на смерть некоего Мухаммад Фана бая. Автор известен из сочинения только под литературным псевдонимом: مسکین Мискин (л. 5а).

Начало (после басмалы): اول باشلاب خدانی ایلاین یاد . که
سونکره شوم فلک نی ایلکیدین داد

Рукопись написана среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге; с л. 966 стихи расположены по диагонали листа в две колонки и по вертикали между колонками. Имя переписчика — رحمت الله — Мулла Рахматаллах. Год переписки, судя по сходству почерка, не позднее 1275/1858—1859, отмеченного фиолетовыми чернилами в колофоне предшествующего в этом сборном томе списка дивана Хувайда (л. 94а). Деф.: с конца рукописи 5 листов пострадали от воды, а от последнего ли та (102) сохранилась только верхняя половина. 8 лл. (95а—102а). 15×25.

5163

دیوان شوقی

1407/II

ДИВАН ШАУКИ

Автор — محمد شریف ابن عبدالقاسم شوقی که قورغانی — Мухаммад Шариф б. Абдалкасим Шауки Катта-Кургани (ум. в 1278/1861—1862 г.). По сообщению Кари Рахматаллаха в его تذکرة الاحباب فی تذکرة الاصحاب (Ташкент, 1332/1913—1914, стр. 150—151), Шауки, кроме узбекского языка, прекрасно владел также таджикско-персидским и арабским языками и писал на них стихи. Его перу, в частности, принадлежит поэтический перевод на узбекский язык известного сочинения по мусульманскому праву под названием مختصر الوقایه.

Настоящий диван включает в себе лирические стихотворения Шауки на узбекском, и, частично, на таджикско-персидском языках. Рукопись написана посредственным насталиком на тонкой кокандской бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы): یامن هوله الحامد للرز و العلا . یامن
له الولاية و الفضل والبقا

Имени переписчика нет. Дата списка, судя по сходству почерков, та же, что приведена на л. 177а этого сборного тома, — 1281/1864—1865 г. Деф.: нет конца. 50 лл. (106—596). 14,5×25.

С В Р, II, 355, № 1678. Отрывки стихотворений: „Ўзбек адабиёти“, т. III, Тошкент, 1959, стр. 713—721.

МУХАММАСЫ

Список включает в себе мухаммасы следующих поэтов: نوائى
Навои, مونس مуниса, آگهی Агахи, راجی Раджи, منشی
Мунши, کامل Камила и حاجی Хаджи.

Рукопись переписана крупным насталиком на кокандской бумаге в три столбца на листе. Имени переписчика нет. На л. 01а, заполненном разными стихами, имеется дата—1278/1861—1862 г. 158 л.+1 (в начале). 12×20.

5165

روضه اسرار

1799

САД ТАЙН

Автор — عالم ديوانه 'Алим дивана. Из обширной вводной части к труду (лл. 16—16а) известно, что автор был мирасхуром при дворе бухарского эмира Музаффера (1277/1860—1303/1885).

Настоящее сочинение написано в 1278/1861—1862 г. и представляет собой узбекскую стихотворную версию (маснави) известной повести о Йусуфе и Зулайхе, переименованную автором в послесловии к труду (лл. 2086—2116) на روضه اسرار "Сад тайн". В основу своей версии 'Алим дивана положил стихотворный вариант повести, принадлежащий перу знаменитого азербайджанского поэта Низами (ум. в 597/1200 или в 606/1209 г.).

Прекрасный список, переписан четким насталиком на тонкой кокандской бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы): بسم الله الرحمن الرحيم • بارچه صحف
باشيدادور مستقيم

На полях листов имеются редкие исправления текста стихотворений, носящие редакционный характер и сделанные той же рукой, которой переписана вся рукопись. Переписчик не назван. Дата переписки также не указана. По палеографическим признакам рукопись относится к началу второй половины XIX в. 211 л.+6 (в начале)+6 (в конце), частично заполненных разными стихами и заметками. Почерк тот же. 13×20.

Хорошая рукопись с тем же началом; переписана четким насталиком на кокандской бумаге; стихотворения расположены в две колонки на листе и взяты в рамки из золотых и цветных линий. В начале — унван (л. 16), выполненный золотом и красками. Описание качеств города Кеша (Шахрисабз), имеющееся в предисловии к труду, здесь отнесено к городу Самарканду. Имя переписчика не указано. Дата переписки — 15 раби' I 1322/30 мая 1904 г. 212 лл. 13×20.

5167

3340/II

СТИХОТВОРНАЯ ПОВЕСТЬ без названия о Красоте, Любви, Добре и Зле (основной мотив повести отчетливо выступает на л. 31а). Автор — ملا باباجان ابن خدای بردی بیک منقذ المتخلص بالنائی. Мулла Баба джан б. Худайбирди бек мангит, по псевдониму Санаи (XIX в.), хатиб соборной мечети Багча (Хорезм).

Произведение написано не позднее 1284/1867—1868 г., т. е. года переписки настоящего сборного тома, представляющего собой автограф автора. Начинается с рассказа о создании Богом человека — Адама, Евы и их потомков, а также Красоты (в образе Йусуфа). Затем повествуется о возвышенных чувствах Любви к Красоте на примере любви Фархада к Ширин.

В конце имеется рассказ о Добре и Зле (حکایت خیر و شر), в котором перечисляются все несчастья, причиняемые Злом Добру, и о торжестве, в конце концов, Добра над Злом. Этот рассказ приведен в доказательство справедливости трагического конца Хусрау, причинившего много горя народу, в том числе Фархаду и Ширин, погибшего от руки своего же сына Шируйи.

Рукопись уникальная, написана крупным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): باز طبعم غه هوایی اوزکادوز • بابل
جانغہ نوایی اوزکادور

Автограф автора. Год переписки — 1284/1867—1868, отмеченный в конце этого сборного тома (л. 2226). 70 лл. (76—766). 15×25.

(СТИХОТВОРНОЕ ОБРАЩЕНИЕ РАДЖИ)

Автор — راجی Раджи, хорезмский поэт XIX в. Полное имя его приведено в автографе (см. рукоп. ИВ АН УзССР, № 7346/I, опис. № 5101) — محمد يوسف ملقب بالراجی بن قاضی خواجهمبردی — Мухаммад Йусуф, по псевдониму Раджи б. Каззи Ходжамбирди Хорезми.

Список содержит стихотворное обращение поэта к богу, к ишанам и т. п. Рукопись написана посредственным насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): تاریخ شیخ کبیر آنا شاه شهیدا

Имени переписчика нет. Дата переписки — 1286/1869—1870 г. — указана на л. 1406 сборного тома. 5 лл. (196—23а). 14,5×22.

СВР, V, 126—127, №№ 3652—3655.

ДИВАН АГАХИ

Автор — محمد رضا میرآب المتخاص بالآگهی ابن ایر نیازبیک — Мухаммад Риза мираб, по псевдониму Агахи б. Ир Нийаз бек, известный хорезмский историограф и писатель XIX в. (род. в 1224/1809, ум. в 1291/1874 г.). Настоящему собранию стихотворений Агахи предпослал обширное предисловие (лл. 16—96), в котором подробно изложил свою биографию и сообщил что дивану он дал название تعویذ العشاقین „Талисман влюбленных“ (л. 86). Диван содержит, как указано в том же предисловии, все стихотворения автора (газали, мухаммасы, мусаддасы, руба'и, тарджи'банды, хронограммы и др.) на узбекском и, частично, на таджикско-персидском языках и составлен уже в старости. Дата составления его неизвестна, однако, судя по последней хронограмме — о постройке медресе Мухаммад Рахим хана в Хиве, — можно сказать, что „Талисман влюбленных“ написан не раньше 1288/1871—1872 г.

Хорошая рукопись, переписана обычным среднеазиатским насталиком на русской бумаге.

Начало предисловия автора (после басмалы): عددسيز حمد
و ثنا مخازني نينک جواهری و حدسيز شکر وفا معادني نينک زواهری
اول حکيم علی الاطلاق نينک عالی درکاهی غه نثار

Начало стихотворений (также после басмалы, с отдельного листа — 116):

زهی جانلار غه وصلينک شوقيدين عيش طرب پيدا • کهي درد فراقينک
خوفيدين رنج تعب پيدا

Имени переписчика нет. Судя по палеографическим данным, список относится к началу последней четверти XIX в. 262 лл. 22×34.

Литографированное издание: Хива, 1323/1905—1906. Подробно о жизни и творчестве автора см.: Қ. Муниров, Мунис, Огаҳий ва Баёнийнинг тарихий асарлари, Тошкент, 1960; Раҳмат Мажидий, Огаҳий лирикаси, Тошкент, 1963.

Издания: Огаҳий, Танланган асарлар, Тошкент, 1958; Огаҳий, Таъви-зул ошиқин, Тошкент, 1961; „Ўзбек адабиёти“, т. III, Тошкент, 1959, стр. 725—756.

5170

ТО ЖЕ

938

Прекрасный полный список с тем же началом, что и предыдущий. Переписан четким каллиграфическим насталиком на фабричной бумаге розового цвета. Заглавия выделены киноварью. Текст обрамлен золотыми и синими линиями. Список заключен в картонный переплет, обтянутый черной блестящей кожей. Переписчик — محمد يعقوب ديوان بن اوستا قربانياز خوارزمي الملفب — Мухаммад Йа'куб диван б. Уста Курба(н) Нийаз Хорезми, по прозвищу Харрат. Дата переписки—1323/1905—1906 г. 271 л. 17,5×27.

5171

(بياض)

1925/1

(АНТОЛОГИЯ)

Рукопись содержит стихотворные отрывки различного содержания (лирические, суфийские, историко-повествовательные и т. п.), принадлежащие разным авторам, а именно: 1) احمد يسوی Ахмаду Йасави, 2) زلیلی Залили, 3) فضولی Фузули,

4) ملا شمسى Машрабу, 5) نياز Нийаз джану, 6) Мулла Шамси, 7) عظيم خواجه ايشان 'Азим ходжа ишану, 8) مقيمى Мукими, 9) اميرى Амири, 10) مطرب Мутрибу, 11) هويدا Хувайда, 12) نوائى Навои, 13) غريبى Гариби, 14) نيازى Нийази (возможно, вышеупомянутый Нийаз джан), 15) ميرزا Мулла Акмал Намангани, 16) بىک نظر Бек Назару (о его стихотворной повести по истории Кокандского ханства см. опис. №5027), 17) صيقلى Сайкали, 18) رونيک Раунаку, 19) هجرى Хаджри, 20) ميرزا شيدا Шайда, 21) جلال الدين Джалаладдину, 22) نظام الدين Мирза Файзу, 23) حاکيم اتا Хаким ате, 24) نازلى Низамаддину, 25) ايشان محيى Ишан Мухйи, 26) ادائى Адаи, 27) رازى Рази, 28) اويسى Увайси, 29) فاضلى Фазли, 30) افسوس Афсусу, 31) خاطف Хатифу и 32) 33) فاضلى Фазли.

Рукопись переписана неряшливым насталиком на тонкой кокандской бумаге. В начале, до основного текста списка, 8 листов заполнены разными записями, не относящимися к содержанию рукописи. В конце, после колофона, на 2-х листах помещены два незаконченных стихотворения, одно из которых (судя по заглавию) принадлежит поэту с псевдонимом اشرف Ашраф. Переписчик (он же составитель антологии)—ملا نياز آخوند—Мулла Нийаз ахунд. Дата списка — 1296/1878—1879 г. 313 лл. (16—313а)+8 лл. (в начале)+2 л. (в конце). 13×20.

5172

بياض

3330/II

АНТОЛОГИЯ

Собрание отрывков из произведений следующих среднеазиатских поэтов: علي شير نوائى Алишера Навои, آگاهى Агахи, موليس خوارزمى Муниса Хорезми, خيالى Хайали и др.

Рукопись переписана в Хорезме посредственным насталиком на русской фабричной бумаге. Имени переписчика нет. Год переписки — 1297/1879—1880. 29 лл. (736—1016). 17,5×21.

ДИВАН ХАЛИСА

Автор — محمد يعقوب خواجه المتخلص بالخالص بن ابراهيم —
 Мухаммад Йа'куб ходжа, по псевдониму Халис,
 б. Ибрахим ходжа, хорезмский поэт второй половины XIX в.
 Собрание стихотворений содержит газали, мухаммасы, касиды и
 четверостишия.

Рукопись переписана красивым среднеазиатским насталиком
 на тетрадной бумаге в линейку (в начале) и в клетку.

Начало: حسن اوجى اوزره چيقدينك ايمه لقا مبارك • مونداق
 عوجينك اولسون صبح مسا مبارك

Имя переписчика и год переписки не указаны. По палео-
 графическим данным, список относится к концу XIX в. 59 л.
 12,5×20,8.

Литографированное издание: Хива, 1881 г.

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворений на узбекском и таджикско-персид-
 ском языках, принадлежащих перу следующих поэтов: 1) رموزى
 Румузи, 2) جامى Джами, 3) غازى Гази, 4) ميرزا شريف
 Мирза Шарифа, 5) خاتمي Хатими, 6) عصمت بخارى Ис-
 мата Бухари, 7) خواجه صالح Ходжа Салиха, 8) سهيلي Су-
 хайли, 9) مخمور Махмура, 10) حسام Хисама, 11) سيفى
 Сайфи, 12) بيدل Бидиля, 13) نوائى Навои, 14) هلالى Хи-
 ла-ли и др.

Большое место в сборнике отведено стихам Гази.

Рукопись написана почерком насталик на кокандской бума-
 ге. На л. 90б текст антологии прерывается произведением под
 названием تعريف آشها „Описание блюд“ и затем продолжается
 с л. 93б. Листы 74аб, 75б, 106б—108б оставлены чистыми. Имя
 переписчика (составителя антологии) неизвестно. Список дати-
 руется годом, отмеченным на л. 4а этого сборного тома,—
 1304/1886—1887. 172 л. (4б—90б; 93б—177б). 13×20.

МОЛИТВЕННЫЕ ОБРАЩЕНИЯ

Так в послесловии автор называет эти свои стихотворения (лл. 106—11а б). Имя автора — **ملا میرزا عالم بن داملا میرزا** Мулла Мирза 'Алим б. Дамулла Мирза Рахим Ташканди (XIX в.). Все произведение состоит из двух частей, начинающихся с басмалы и вступительных газалей. Первая часть (лл. 16—11б) написана на таджикско-персидском языке и содержит газали, восхваляющие Аллаха (**حمد**) и Мухаммада (**نعت**); затем следует послесловие (лл. 106—11а б). Вторая часть (лл. 126—756) — на узбекском языке, содержит элегии, посвященные духовным вождям мусульман (например, Мухаммаду и др.), дочери автора по имени Фахр ан-Ниса; стихотворные рассказы о восстаниях 'Абдаррахмана „афтабачи“ (1875—1876); о занятии русскими войсками г. Коканда (1875); о жизни самого автора в эти годы; четверостишия и хронограммы (та'рихи).

Список переписан крупным четким насталиком на кокандской бумаге.

Начало: **حمد شکر ثنائی لایحصى • بخداوند خالق الاشیا**

Рукопись, судя по колофону на л. 82а настоящего сборного тома, — автограф автора. Дата списка — 7 шавваля 1305/17 июня 1888 г. 72 лл. (826—1536). 15×25.

АНТОЛОГИЯ

В список включены стихотворные отрывки на узбекском и таджикско-персидском языках следующих поэтов: 1) **جامی** Джами, 2) **عصمت** 'Исмата, 3) **مشفقى** Мушфики, 4) **نظیری** Назири, 5) **اهلی** Ахли, 6) **ریاضی** Рийази, 7) **کمال** Камала, 8) **فضلی** Фазли, 9) **سپندی** Сипанди, 10) **معدن** Ма'дана, 11) **غنیمت** Ганимата, 12) **افغان** Афгана, 13) **امیری** Амири, 14) **ادا** Ада, 15) **پری** Пари, 16) **آصفی** Асафи, 17) **سرفراز** Сарфараза, 18) **بقا** Бака, 19) **کلیم** Калима, 20) **شائی** Ша'ни, 21) **رفیع** Рафи'и.

Рафи', 22) فطرت Фитрата, 23) نخلی Нахли, 24) کرامی Кирами, 25) شاپور Шапура, 26) حازق Хазика, 27) شوکت Шауката, 28) صائب Саиба, 29) همایون Хумайуна, 30) املا Имла, 31) غیائی Гийаси, 32) عاشق 'Ашика, 33) حسامی Хисами, 34) نجلی Таджалли, 35) ناصر علی Насира 'Али, 36) محیی Мухйи, 37) فریاد Фарйада, 38) معی Му'и 39) مجیب Мухйи, 40) مقیمی Мукими, 41) فرقت Фурката, 42) یوسف Юсуфа Сарйами, 43) نسبت Нисбата, 44) کاتب Катоба Ташканди, 45) کامی Ками.

Рукопись переписана хорошим насталиком на разноцветной русской почтовой бумаге. Текст расположен двумя столбцами по диагонали листов. Некоторые листы (52аб, 132аб, 133аб, 134аб и т. д.) оставлены чистыми.

Антология составлена в 1311/1893—1894 г. известным поэтом второй половины XIX в. عبدالکریم تاشکندی 'Абдалкаримом Ташканди, имевшим литературный псевдоним کامی Ками (л. 232а), для некоего Махмуд ходжа ишана. 232 лл. 12,5×20.

5177

دیوان کامل خوارزمی

1949

ДИВАН КАМИЛА ХОРЕЗМИ

Собрание стихотворений хорезмского поэта بهلوان نیاز عبدالله Пахлаван Нийаза, сына 'Абдаллаха (XIX в.), известного под литературным псевдонимом Камил („Совершенный“).

В диване собраны лирические газали Камила (лл. 16—72а); четверостишия (лл. 72б—74а); мухаммасы, написанные на стихи Алишера Навои, Фируза (литературный псевдоним Мухаммад Рахим хана II—1282/1865—1328/1910), Раджи (хорезмский поэт, современник автора), Муниса и Агахи (лл. 74б—96б); мусаддасы (лл. 96б—108б); хронограммы (лл. 108б—113б); касиды (лл. 113б—121б); маснави (лл. 121б—137а) и одно стихотворение, написанное размером بحر طویل, редко встречающимся в поэзии (лл. 137б—139а); в конце — одно незаконченное стихотворение (лл. 139б—140а).

Рукопись написана среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало: زهی حسنونک گلی غا یوق بهار ابتدا پیدا • هم ایرماس
بو بهارینگه خزان انتها پیدا

Имя переписчика не указано, год переписки—1313/1895—1896. 140 лл. 18×20,5.

Подробно об авторе см. „Ўзбек поэзиясининг антологияси“ Тошкент, 1948, стр. 190—191; „Ўзбек адабиёти“, т. III, Тошкент, 1959, стр. 781—800.

Литографированные издания: Хива, 1900; Ташкент, 1909 г.

5178

ТО ЖЕ

1025

Список переписан среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Алфавитный порядок в расположении стихов не выдержан. На многих листах оставлены чистые места (например: 8а, 14а—17а, 21аб, 25а и др.) Имя переписчика неизвестно. Дата переписки—1313/1895—1896 г. 168 лл. 19,5×31.

5179

ТО ЖЕ

1284

Неполное собрание стихотворений Камила (газали и мухам-масы). Рукопись переписана посредственным насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): كونكولوم كه قرب وصلينك ايروور
مدعا انكا • يارب خيالىنك ايلامدام آشنا انكا

В начале на 4-х листах (лл. 016—04а) другим почерком написаны разные стихи; в конце—30 чистых листов. Имя переписчика и дата переписки неизвестны. Список относится, по-видимому, к концу XIX в. Деф.: нет конца. 67 лл.+4 (в начале)+30 чистых (в конце). 17×21,5.

5180

ТО ЖЕ

922/III

Прекрасно исполненный список. Написан четким насталиком на восточной бумаге хорошего качества. Начало такое же, как в старейшей рукописи (см. опис. № 5177). В начале—красивый унван, исполненный золотом и красками. Все стихи заключены в рамки из золотых и цветных линий; поля листов окаймлены золотыми линиями. Переписчик—поэт и каллиграф Хивы второй

половины XIX в. محمد یعقوب دیوان ملقب بغرات بن اوستا قریبا
مுகхаммад Йа'куб диван, по псевдониму Хар-
рат, б. Уста Курба(н) Нийаз Хорезми. Дата переписки — месяц
раджаб 1321/сентябрь 1903 г. 104 лл. (1306—233а). 17×27.

5181

ТО ЖЕ

1119/IV

Рукопись переписана красивым насталиком на русской фаб-
ричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущем списке.
Переписчик — ملا بابا جان ابن عبدالعزیز Мулла Баба джан б.
'Абдал'азиз. Дата переписки — 1321/1903—1904 г. 112 лл. (1286—
239а). 17×26.

5182

(اشعار راجی مرغانی)

5868

(СТИХОТВОРЕНИЯ РАДЖИ-ЙИ МАРГИНАНИ)

Автор — جواجه جان راجی Ходжа джан, по псевдониму
Раджи, известный поэт, живший во второй половине XIX —
начале XX в. в Маргелане.

Список содержит лирические и сатирические стихотворения,
а также хронограммы автора Раджи, извлеченные из его дивана.

Рукопись переписана четким среднеазиатским насталиком
фиолетовыми чернилами на тетрадной бумаге.

Начало (без басмалы): قاضی اسحاق ایردی صحرا گاویدین •
ایرغیب اوتکان هر بلانی غاویدین

Переписчик (он же составитель сборника) — احمد جان بن مد —
بابا مرغانی Ахмад джан б. Мадбаба Маргинани. Год перепис-
ки — 1941 (дата по хиджре не приведена). Место переписки —
Ташкент. 41 л. 16,5×20,5.

5183

ییاض

6993

АНТОЛОГИЯ

Сборник стихотворений следующих поэтов: 1) جنانی Джин-
нани, 2) عمرخان Умар хана, 3) بیدل Бидиля, 4) حافظ Ха-
физа, 5) جامی Джами, 6) فضولی Фузули, 7) امیر Амира,

مرنس (11) Вафай (10) Хайрата, 9) حیرت Навои (8) نوائى
 زبور (14) 'Андалиба, 13) عدلیب Сурура (12) سرور
 راقم (17) Акмала, 16) کامی Kami, 15) زивара, 18) نشاطی
 راونق (20) Кирами, 19) کرامی Нашати, 21) سیدا Сайида,
 سلطانى (23) آگاهی Агахи, 22) سیدا Сайида,
 ни и др.

Рукопись переписана посредственным насталиком наискось листов на бумаге кокандского производства. По палеографическим данным, список относится ко второй половине XIX в. 228 лл. 13×21.

5184

بیاض

7011

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворений (газали—лл. 16—1376 и мухаммасы — лл. 1386—1846) на узбекском и таджикско-персидском языках. В список включены стихи следующих поэтов: 1) بیدل Бидиля, 2) شوکت Назима, 3) نظمى Джамии, 4) حافظ Хафиза, 5) شریک
 Шауката, 6) محیی Мухйи, 7) زلالی Зилали, 8) قاسم Касима, 9) ناصر علی Насира Али, 10) باباصائب Баба Саиба, 11) هلالی Хилали, 12) شاهى Шахи, 13) توفیق Тауфика, 14) مونس Калима, 15) سیدا Сайида, 16) نوائى Навои, 17) مونس
 Муниса, 18) فضولی Фузули, 19) آگاهی Агахи, 20) حسینی Хусайни, 21) فضلى Фазли, 22) محزون Махзуна, 23) کامی
 Ками, 24) کرامی Кирами, 25) دلاور Дилавара, 26) نصرت Нусрата, 27) راجع Раджиха, 28) راقم Ракима, 29) رافع Рафи', 30) راونق Раунака, 31) امیر Амира, 32) ذاكرى Закири, 33) غایبی Гаиби и др.

Рукопись переписана хорошим среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге, окрашенной в желтый и розовый цвета. Перед газалими (л. 16) и мухаммасами (л. 1386) помещены унваны, исполненные различными красками. На лл. 175а и 176а имеются миниатюры посредственной работы.

Переписчик (он же составитель антологии) — محمد رضا — Мухаммад Риза, по псевдониму Агахи, известный

историограф и литератор (ум. в 1291/1874 г.). По палеографическим данным, рукопись можно отнести ко второй половине XIX в. 185 лл. + 9 листов в начале (на трех из них — 07, 08 и 09 — миниатюры с изображением тигра с зайцем в пасти и всадника с соколом на руке). 12×20.

5185

بیاض

9557/II

АНТОЛОГИЯ

В рукописи собраны лирические стихотворения на узбекском, азербайджанском и таджикско-персидском языках, принадлежащие перу известных поэтов, а именно: 1) نوائی Навои, 2) فضولی Фузули, 3) سیدا Сайида, 4) بیدل Бидиля, и 5) شمس تبریزی Шамс-и Табризи.

Стихотворения переписаны посредственным насталиком на кокандской бумаге, расположены по диагонали листов в четыре колонки и заключены в рамки из киновари. Имя переписчика не указано. Список относится, вероятно, ко второй половине XIX в. Деф.: нет начала и конца. 59 лл. (45а—103б). 13×20,5.

5186

بیاض

1938

АНТОЛОГИЯ

Собрание лирических стихотворений на узбекском и таджикско-персидском языках. В рукописи представлены следующие поэты: 1) بیدل Бидиль, 2) حافظ Хафиз, 3) امیر Амир, 4) جامی Джами, 5) نوائی Навои, 6) سعدی Са'ди, 7) هويدا Хувайда, 8) هلالی Хилали, 9) کمال Камал, 10) شمس الدین Шамсадин, 11) سیدا Сайида, 12) املا Имла, 13) غیائی Гийаси, 14) شیدا Шайда, 15) ادا Ада, 16) افسوس Афсус, 17) چاکری Чакари, 18) دبیر Дабир и др.

Рукопись написана почерком насталик с лигатурами шикаста на русской почтовой бумаге. Имя переписчика не указано. Список, по палеографическим данным, относится ко II половине XIX в. 236 лл. + 7 (в начале) + 4 (в конце). 13×21.

(СОБРАНИЕ)

В списке заключены стихотворения (газали, касиды, руба'и, мухаммасы и др.), в основном на узбекском и таджикско-персидском языках. В рукописи представлены следующие поэты: 1) جامی Джами, 2) صائب Саиб, 3) بیدل Бидиль, 4) نوائی Навои, 5) فضولی Фузули, 6) امیر Амир, 7) فردوسی Фирдауси, 8) شایخ الاسلام ذاکر جان خواجه Зухури, 9) داملا آخوند جان Дамулла Ахундджан, 10) سیدا Сайида, 11) نجیب هند Наджиб-и Хинд, 12) عراقی 'Ираки, 13) اکمل Акмал, 14) نسیمی Насими, 15) حافظ Хазифиз, 16) هلالی Хилали, 17) ناظم Назим, 18) محمد علی خان Мухаммад 'Али хан, 19) مشفق Мушфики, 20) حازق Хазик.

Рукопись написана почерком насталик (по-видимому, не одной рукой и в разное время) на кокандской бумаге. Имени составителя и даты переписки нет. Список можно датировать II половиной XIX в. 118 лл. 13×25.

5188

بیاض

9105

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворных отрывков на узбекском и таджикско-персидском языках следующих поэтов: 1) فضولی Фузули, 2) بیدل Бидиля, 3) نوائی Навои, 4) جامی Джами, 5) حافظ Хафиза, 6) سیدا Сайида, 7) عراقی 'Ираки, 8) هلالی Хилали, 9) نادر شاه Надиршаха, 10) مشرب Машраба, 11) فردوسی Фирдауси и 12) عصمت 'Исмата.

Рукопись переписана почерком полушикаста на плотной бумаге фабричного производства; стихотворения расположены в две колонки на листе и заключены в рамки из золотых линий; л. 20а оставлен чистым. Имя переписчика (составителя антологии)

не указано. Список, вероятно, второй половины XIX в. Деф.: нет начала и конца. 73 л. 11×17,5.

5189

مخمسات

7050

МУХАММАСЫ

Сборник мухаммасов, принадлежащих перу следующих поэтов: 1) آگهی Агахи, 2) مونس Муниса, 3) راجی Раджи, 4) نوائی Навои, 5) منشی Мунши, 6) کامل Камила и 7) خواجه Ходжа.

Рукопись переписана крупным скорописным настиком на кокандской бумаге. Имя переписчика (так же, как и составителя) не указано. Список, по палеографическим данным, относится ко второй половине XIX в. 146 л. 12,5×20 5.

5190

بیاض

9072

АНТОЛОГИЯ

Собрание лирических стихотворений, в основном, кокандских поэтов первой половины XIX в. на узбекском и, частично, на таджикском языках. В байаз включены также произведения известных классиков восточной поэзии, как Навои, Фузули, Са'ди, Джами, Саиба и др. Список содержит газали, мухаммасы, руба'и и др. стихи следующих поэтов: 1) تمکین Тамкина, 2) امیر Амира, 3) محبی Мухйи, 4) ادا Ада, 5) اذنب Азнаба, 6) میرزا مرصع Мирза Мурасса', 7) شبرغانی Шибиргани, 8) بهجت Бихджата, 9) وزیر Вазира, 10) ناله Нала, 11) فضلی Фазли, 12) هجرت Хиджрата, 13) حیا Хайа, 14) نظامی Ни-зами, 15) حاذق Хазика, 16) ماءيوس Май'уса, 17) شغال شгаул, 18) دادخواه Шигавул дадхаха, 19) يوسف Йусуфа, 20) توسي Туси, 21) ناظم Назима, 22) کامی Ками, 23) قاسم Касима, 24) ناصرالدین Насраддина, 25) صادق Садика, 26) راجی Раджи, 27) گلخانی Гулхани, 28) غیوری Гайури, 29) صورت Сурата, 30) آصفی Асафи, 31) ندیم Надима, 32) نوعی

Нав'и, 32) امیدى Умиди, 33) راغب Рагиба, 34) مسکين Мискина, 35) غازى Гази, 36) نظيرى Назири, 37) حسرت Хас-
 рата, 38) املا Имла, 39) اميرى Амири, 40) شمس الدين Шам-
 саддина, 41) سروى Сарви, 42) حبيبى Хабиби, 43) محمد امين
 Мухаммад Амин бека, 44) صيقلى Сайкали, 45) شيدا
 Шайда, 46) مقبى Мукими, 47) دلکش Дилкаша, 48)
 فرقت Фурката, 49) خان Хана, 50) کمال اورکنجى Камала
 Ургенджи.

Рукопись написана четким среднеазиатским насталиком (мес-
 тами полушикаста) частично на фабричной, частично на коканд-
 ской (кустарной) бумаге; заглавия выделены красными черни-
 лами. Имя переписчика (составителя антологии) неизвестно.
 Дата написания указана в начале (л. 2а) только по христиан-
 скому летоисчислению — 1898 г. 181 л. 13×20,5.

5191

مخمسات

1154

МУХАММАСЫ

Собрание мухаммасов следующих поэтов: 1) نواى Навои,
 2) سلطان حسين Султан Хусайна, 3) فضولى Фузули, 4) مونس
 Муниса, 5) آگهى Агахи, 6) كرامى Кирами, 7) راقم Ра-
 кима, 8) رونق Раунака, 9) عبدالب 'Андалиба, 10) فيروز
 Фируза, 11) خالص Халиса, 12) راجى Раджи, 13) امير Ами-
 ра, 14) نشاطى Нашати, 15) حسيني Хусайни и 16) ميرزا
 Мирзы.

Рукопись написана хорошим среднеазиатским насталиком на
 фабричной бумаге, окрашенной в оранжевый цвет, и заключена
 в картонный обтянутый блестящей черной кожей переплет с ти-
 снениями. Текст взят в рамки из цветных линий. На л. 1а — за-
 пись, в которой сообщается, что рукопись принадлежит Сайид
 Мухаммад Насир джан туре. Переписчик (он же составитель) —
 خدای بيرگان ديوان بن اوستاد محمد پناه خوارزمى
 диван б. Устад Мухаммад панах Хорезми. Дата списка —
 1317/1899—1900 г. 339 лл. 13×21.

(МУХАММАСЫ)

Собрание пятистиший (мухаммасы) на узбекском и таджикском языках, написанных разными авторами. В списке представлены следующие поэты: 1) نوائى Навои, 2) مونس Мунис, 3) راقم Рахим, 4) رونق Раунак, 5) کامی Ками, 6) عندليب Андалиб, 7) زبور Зивар, 8) خاکی Хаки, 9) موزون Маузун, 10) مسند Маснад, 11) سرور Сурур, 12) نادم Надим, 13) دلاور Дилавар, 14) فالق Фалик, 15) مخلص Мухлис, 16) لطفی Лутфи, 17) نشاطی Нашати, 18) آهی Ахи, 19) آگهی Агахи, 20) عشورجان 'Ашурджан, 21) راجی Раджи, 22) عازمی 'Азими, 23) حنائی Хиннаи, 24) رفعت Риф'ат, 25) حسرت Хасрат, 26) ادا Ада, 27) راجع Раджих, 28) والهی Валихи, 29) اکمل Акмал, 30) سلطانі Султани, 31) رمزی Рамзи, 32) کرامی Кирами, 33) هجرى Хаджри, 34) وفائی Вафай, 35) حقانی Хаккани, 36) غازى Гази, 37) انور Анвар, 38) غبت Рагбат, 39) گلخن Гулхан, 40) علامه 'Аллама, 41) امیری Амири и 42) پهلوان محمود Пахлаван Махмуд.

Рукопись копирована почерком насталик, переходящим местами в полушикаста, на фабричной (лл. 1—23, 31—37) и кокандской бумаге. Имя переписчика не названо. По палеографическим данным, список можно отнести к концу XIX в. 165 лл. + 8 (в разных местах рукописи, оставленных чистыми). 14 × 22.

АНТОЛОГИЯ

Сборник лирических стихотворений (в основном, газали и мухаммасы) поэтов Средней Азии, Ирана, Азербайджана и Индии. В списке представлены следующие поэты: 1) حافظ Хафиз, 2) ناظم Назим, 3) نوائى Навои, 4) رموزی Румузи, 5) خجالت Хиджлат, 6) والہ Вала, 7) شیدا Шайда, 8) فریدون Фаридон.

дун, 9) زیب النسا Зиб ан-Ниса, 10) هلالی Хилали, 11) بیدل Бидиль, 12) جامی Джами, 13) هجرى Хаджри, 14) شوخی Шухи, 15) رونق Раунак, 16) کاملی Камили, 17) نظیر На-
зир, 18) طالب Талиб, 19) سیدا Сайида, 20) جزبی Джазби, 21) نازک Назик, 22) مشرب Машраб, 23) غیاثی Гийаси, 24) فضولی Фузули, 25) شیر لشکر Шир-и Лашкар, 26) قاسم Кас-
сим, 27) املا Имла, 28) مشفق Мушфики, 29) محرم Махрам, 30) قدسی Кудси, 31) امیری Амири, 32) ادا Ада, 33) عاقلی
'Акили.

Рукопись переписана почерком насталик на кокандской бумаге. Заглавия стихов выделены киноварью. Текст расположен в две колонки на листе и взят в рамки из красных и синих линий. В начале списка фиолетовыми чернилами написано, что он принадлежит Мулла'Иса Мухаммаду, сыну Хаджи Ибрахима Самарканди (ملاعیسی محمد ولد حاجی ابراهیم سمرقندی) и указана дата — 1331/1912—1913 г. Имени переписчика нет. Судя по палеографическим данным, список относится к концу XIX в. 206 лл. 13×20.

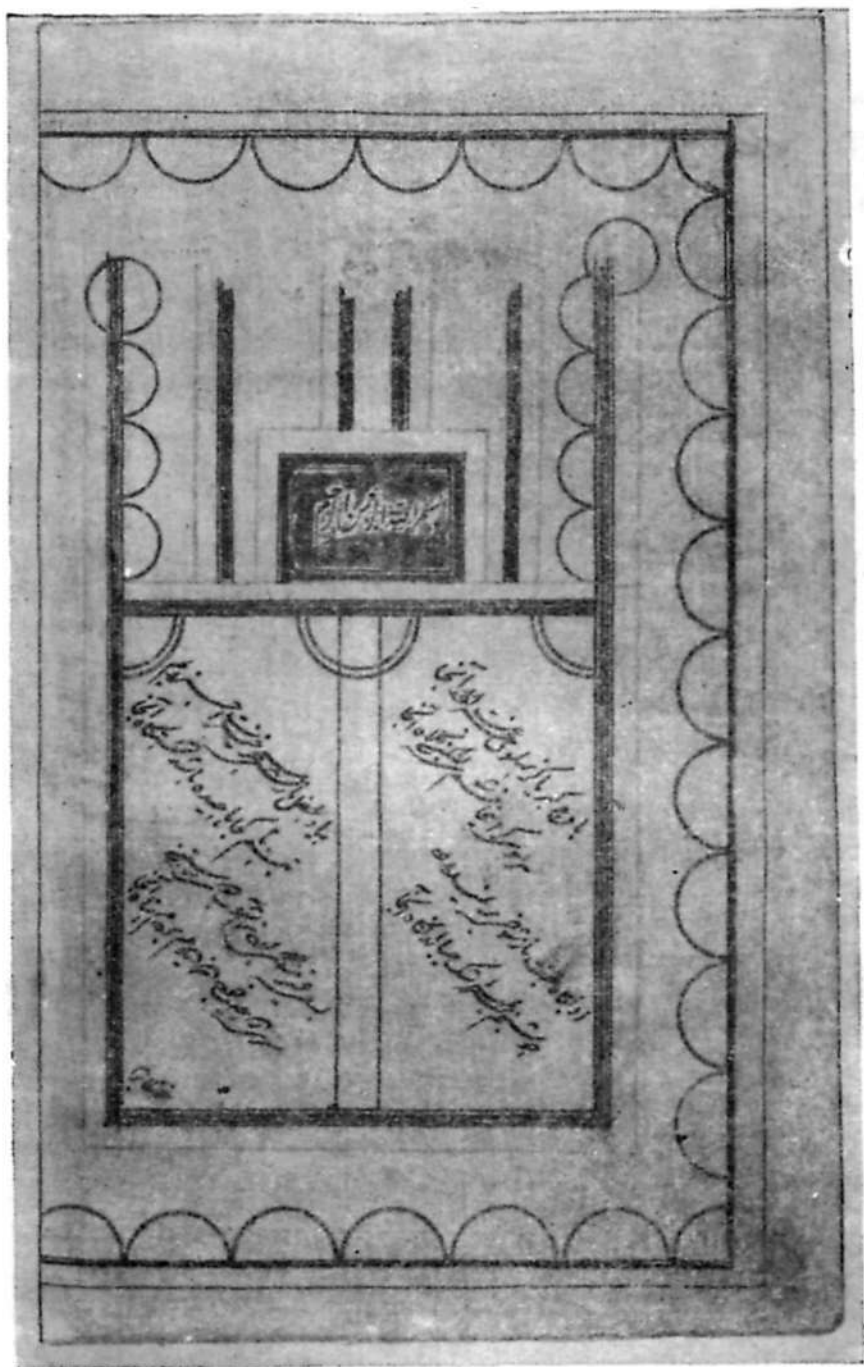
5194

بیاض

9309/II

АНТОЛОГИЯ

Рукопись содержит стихотворения на узбекском и таджикско-персидском языках разных авторов. Составитель — известный узбекский поэт второй половины XIX в. Мухаммад Амин ходжа, по псевдониму Мукими. Мукими составил настоящую антологию для своего друга Абид джана А'лама (об этом сообщается в акте, приложенном в конце рукописи и подписанном современным кокандским поэтом А. Хамраалиевым, по псевдониму Чархи, заслуженным учителем УзССР П. Каюмовым и Дустматовым, племянником Мукими). В антологии представлены следующие имена (в основном, кокандские поэты XIX в): 1) بیدل Бидиль, 2) جامی Джами, 3) شیدا Шайда, 4) نویدی



К описанию № 5194. Байаз. Автограф Мухаммад Амин ходжа
Муками, л. 156. Список конца XIX в.

Навиди, 5) شيخ الاسلام Шайх-ал-ислам, 6) حافظ Хафиз, 7) خجالت Хиджлат, 8) سعدى Са'ди, 9) نظامى Низами, 10) ادا Ада, 11) گلخنى Гулхани, 12) صادق Садик, 13) اميرى Амири, 14) منظور Манзур, 15) محفلى Махфили, 16) رونق Раунак, 17) طفيلي Туфайли, 18) شاکر Шакир, 19) وزير Вазир, 20) فضلى Фазли, 21) طائب Та'иб, 22) زیب النساء Зиб ан-Ниса, 23) فضولى Фузули, 24) نابى Наби, 25) ایشان Ишан Мулла, 26) دردی Дарди, 27) سقا Сакка, 28) مشرب Машраб, 29) نوائى Навои, 30) مهجور Махджур, 31) حاطف Хатиф, 32) عبدالرحمن 'Абдаррахман, 33) غازى Гази, 34) عزلت 'Узлат, 35) مضمر Музмар, 36) مأیوس Ма'йус, 37) فرقت Фуркат, 38) هويدا Хувайда, 39) خلوت Хилват, 40) قارى Кари, 41) نسبتى Нисбати, 42) وېسى Вайси, 43) ذوقى Зауки, 44) مقیمی Мукими, 45) گلشنى Гулшани и 46) محير Мухайир.

Список хорошей сохранности, написан красивым насталиком на русской почтовой бумаге. Текст расположен в две колонки на листе, по диагонали, и обрамлен золотом и цветными линиями. Рукопись находится в одном переплете с литографированным изданием персидского оригинала и узбекского перевода сочинения چهل حديث („Сорок хадисов“), принадлежащих: первое — знаменитому поэту Джами, второе — Навои. До „Сорока хадисов“ на л. 01а содержится восхваление антологии. Настоящий список — автограф Мукими (согласно упомянутому выше акту). Год переписки неизвестен. По палеографическим данным, рукопись относится к концу XIX в. 165лл. (156—1806). 13×21.

5195

بیاض

1325

АНТОЛОГИЯ

Собрание отрывков стихотворных произведений классиков узбекской, таджикской, азербайджанской и персидской литературы. В сборник включены стихи следующих поэтов: 1) پیدل

Бидиля, 2) حافظ Хафиза, 3) فضولی Фузули, 4) نوائى Навои, 5) مقیمی Мукими. В собрании имеются также газали некоторых кокандских поэтов XIX в., помещенные вместе со стихами Мукими: 6) فرقت Фурката, 7) ذوقى Зауки и кашгарского поэта 8) تجلی Таджалли.

Рукопись написана на листах тетрадной бумаги в линейку, окрашенной в разные цвета. Почерк — обычный среднеазиатский насталик (местами полушикаста). Стихи расположены в две колонки на листе и взяты в рамки. Список в темно-красном переплете; в медальонах тиснением указано имя переплетчика: ۱۳۰۷ عمل سيد احمد خواجه صحاف. Работа Сайид Ахмада ходжи — переплетчика 1307 [1889—1890 г.]. Имя переписчика (составителя антологии) не указано. Рукопись, по палеографическим данным, относится к концу XIX в. 190 лл. 13×21.

5196

بیاض

1429

АНТОЛОГИЯ

Список содержит, в основном, стихотворения кокандских поэтов XIX в. Кроме того, в сборник включены стихи отдельных видных представителей узбекской, таджикской, персидской и азербайджанской литературы. В рукописи представлены следующие поэты: 1) غياثی Гийаси, 2) جامی Джамии, 3) حافظ Хафиз, 4) ناظم Назим, 5) وزیر Вазир, 6) منظور Манзур, 7) مجرم Муджрим, 8) حاذق Хазик, 9) امیر Амир, 10) خجالت Хиджлат, 11) فانی Фани, 12) خاطر Хатир, 13) ناله Нала, 14) غازى Гази, 15) ادا Ада, 16) بهجت Бихджат, 17) مضمر Музмар, 18) گلخانی Гулхани, 19) دبیر Дабир, 20) لطیف Латиф, 21) رمزی Рамзи, 22) اکمل Акмал, 23) محزونہ Махзуна, 24) مخمور Махмур, 25) سیدا Сайида, 26) صائب Саиб, 27) بیدل Бидиль, 28) غریبی Гариби, 29) وحدتی Вахдати, 30) واضح Вазих, 31) نصرت Нусрат, 32) نوائى Навои, 33) فضولی Фузули, 34) تبریزی Табризи, 35) مذنب Муз-

ниб, 36) نوری Нури, 37) رونق Раунак, 38) املا Имла, 39) زينت Зинат и 40) مقیمی Мукими.

Рукопись написана на разноцветной русской фабричной бумаге. Почерк—мелкий разборчивый насталик, местами переходящий в полушикаста. Стихи расположены в две колонки на листе и заключены в четырехугольные рамки из золота. Имена поэтов выделены киноварью. Имя переписчика (составителя) не указано. По палеографическим данным, рукопись можно датировать концом XIX в. 190 лл. 13×20,5.

5197

(بیاض خدیر)

1924

(АНТОЛОГИЯ ХАДИРА)

Автор известен по рукописи только под своим литературным псевдонимом—خدیر Хадир. Судя по приписке на л. 1926 (ذیل اوستا خدیر زایدانی) и по содержанию стихотворения на лл. 1586 — 1606 (описание взятия русскими войсками Андижана), Хадир жил во второй половине XIX в. и был уроженцем селения Захидан (недалеко от Коканда).

Настоящий сборник включает в себе, в основном, газали и мухаммасы поэта. Список написан небрежным насталиком на кокандской (местами на фабричной) бумаге.

Начало (после басмалы): قبلینک لطف کرم من غریب یا
رسول الله • مدد سیزدین تیلارمن همیشه یا رسول الله

Палеографические данные рукописи свидетельствуют о том, что антология составлена разными лицами (имена неизвестны) и в разное время, однако не позднее конца XIX в. 200 лл. + 2 (в начале) + 4 (в конце) чистых. 14×22.

5198

بیاض

7061

АНТОЛОГИЯ

В списке собраны отрывки стихотворений на узбекском и таджикском языках следующих поэтов: 1) یدل Бидиля, 2) فضولی Фузули, 3) نوائی Навои, 4) حسرت Хасрат, 5) ...

9) عمرخان 'Умар хана, 6) شوقى Шауки, 7) حيدر Хайдара, 8) ذكر Зикра (?), 9) اميرزاده Амирзада, 10) جامى Джами, 11) صائب Саиба, 12) طالع Тали', 13) طالب Талиба, 14) سيدا Сайида, 15) نازمي Назми, 16) فنا Фана, 17) آصفى Асафи, 18) نظري Назри, 19) سخا Саха, 20) حافظ Хафиза, 21) حازق Хазика, 22) لطيف Латифа, 23) صادق Садика, 24) ميرزا Мирзы, 25) مظهر Мазхара, 26) خسرو Хусрау, 27) افغانى Афгани, 28) صالح Салиха, 29) شوكت Шауката, 30) شيدا Шайда, 31) نجيب Наджиба, 32) سعدى Са'ди, 33) والہ Вала, 34) قاسم Касима, 35) املا Имла, 36) عرفى 'Урфи, 37) مسكين Мискина, 38) زيب ان-نيسا Зиб ан-Ниса, 39) راجى Чакара, 40) راجبا Рагиба, 41) آگهى Агахи, 42) وزير خوقندى Вазир-и Хуканди, 43) قصاب Кассаба, 44) شمس تبريزى Шамс-и Табризи, 45) خيالى Хайали, 46) مشفقى Мушфики, 47) مجرم Муджрима, 48) غيائى Гийаси, 49) محبى (51) هدايت گيلاني Хидайат-и Гилани и 50) مونس Муниси.

Рукопись написана почерком насталик (местами с лигатурами шикаста), частично на кокандской, частично на фабричной бумаге разных цветов. Имя переписчика (составителя антологии) не указано. Рукопись, по палеографическим данным, относится к концу XIX в. 209 лл. +4 (в начале) +4 (в конце) чистых. 12×19.

5199

بياض

1161

АНТОЛОГИЯ

В рукописи заключены газали следующих поэтов: 1) آگهى Агахи, 2) فيروز Фируза, 3) راجى Раджи, 4) امير Амира, 5) حسيني Хусайни, 6) جناني Джинани, 7) فضلى Фазли, 8) مخزون Махзуна, 9) امين Амина, 10) همدمى Хамдами, 11) مونس Муниса, 12) راقم Ракима.

Текст переписан на фабричной бумаге белого и желтоватого цветов хорошим среднеазиатским насталиком в два столбца на листе. Имени переписчика и даты переписки нет. Рукопись, по-видимому, относится к концу XIX в. 196 лл. 13×21.

5200

بیاض

4181

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворений узбекских поэтов, писавших под псевдонимами: 1) نوائی Навои, 2) دلآرام Диларам, 3) شوقی Шауки, 4) هویدا Хувайда, 5) عظیمی 'Азими, 6) امیدى Умиди, 7) لطفی Лутфи, 8) مشرب Машраб, 9) امیری Амири и 10) صغیری Сагири. Часть газалей написана на таджикском языке.

Список переписан почерком насталик с лигатурами шикаста на русской разноцветной почтовой бумаге. Стихотворения на листах расположены в различных направлениях. На л. 716 — оттиск печати с легендой: 'جنید خان ایشان' 'Джунаид хан ишан'. Имя переписчика не указано. По палеографическим данным, рукопись конца XIX — начала XX в. Деф.: часть листов 7, 107 и 183 утрачена. 183 лл. 13×21,5.

5201

دیوان قاری

1313

ДИВАН КАРИ

Автор, как указано в колофоне настоящего списка, — ملا میر Мулла Мир Махмуд кари б. Мулла Мир Шамсаддин Хуканди, живший в XIX—XX вв. Диван содержит, в основном, газали автора, преимущественно мистического содержания, и мухаммасы, написанные им на газали Машраба, Джами, Хафиза, Му'ина, 'Умар хана, Бидиля, Асафи, Шайда, Саиба, Фузули и др. В конце списка помещено 12 руба'и (лл. 170а—172а).

Список переписан небрежным насталиком на тонкой кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): ای حمدینکا تیل آجماکا بو قلده
کوب خطا • یارب عنایت ایلہ بو عاجزکا قبل عطا

Рукопись — автограф автора. Дата переписки и, вероятно, завершения составления дивана — 1318/1900—1901 г. 172 л. 12,5×17.

5202

بیاض

1381

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворений, главным образом на узбекском и таджикско-персидском языках, принадлежащих перу следующих поэтов: 1) سعدی Са'ди, 2) امیری Амири, 3) مهدی Махди, 4) خسرو Хусрау, 5) نرگسی Наргиси, 6) هویدا Хувайда, 7) جامی Джамии, 8) مشفق Мушфики, 9) مقصود Максуда, 10) ناقص Накиса, 11) شهدی Шахди, 12) وداعی Вида'и, 13) مخزون Махзуна, 14) مظہر Мазхара, 15) نوائی Навои, 16) رفیع Рафи', 17) املا Имла, 18) سیدا Сайида, 19) شمس Шамс, 20) حافظ Хафиза, 21) بیدل Бидилия, 22) مخلص Мухлиса, 23) پردل Пурдила, 24) معقول Ма'кула, 25) مسیحی Масихи, 26) فخری Фахри, 27) شریف Шарифа, 28) اخگر Ахгара, 29) صالح Салиха, 30) پری Пари, 31) عصمت 'Исмата, 32) فغانی Фигани, 33) سمحا Самха, 34) علی 'Али, 35) افصح Афсаха, 36) فریدون Фаридуна, 37) نظامی Низами, 38) خنجر Ханджара, 39) حافظ حلوائ Хафиза Халваи, 40) هلاکی Халаки, 41) یاری Йари, 42) شهودی Шухуди, 43) جلال Джалала, 44) حیدر Хайдара, 45) نسیمی Насими, 46) آذری Азари, 47) آصفی Асафи, 48) فضلی Фазли, 49) عظیم 'Азима, 50) شامی Шами, 51) شوقی Шауки, 52) آخوندکلان Ахунди-Калана, 53) مسکین Мискина, 54) شکوری Шукури, 55) کلیم Калима, 56) عشاق 'Ушшака, 57) مشرب Машраба, 58) منصف Мунсифа, 59) عارف 'Арифа, 60) سعید Са'ида, 61) شمس تبریزی Шамс-и Табризи, 62) شرف Шарафа, 63) برهمن Брахмана,

64) محبوس Pir-и Ансара, 65) حیرت Хайрата, 66) Махбуса, 67) نازك Назика, 68) حیا Хаїа, 69) هضمی Хазми, 70) شیبون Шивана, 71) شهره Шухра, 72) مهجور Махджура, 73) مشتاق Муш-
 така, 74) قصاب Кассаба, 75) مجزوب Маджзуба, 76) حامد Хаида, 77) سامان Салмана, 78) مشکل Муш-
 кила, 79) منعی Мун'и, 80) ناصر Насира, 81) کاتبی Катиби, 82) رنجوری Ранд-
 жури, 83) احمد Ахмада, 84) رنجویی Руф'а, 85) رومی Руми, 86) میلی Майли, 87) ریاضی Рийази, 88) اهلی Ахли, 89) محتشم Мухташама, 90) مقیمی 'Иш-
 91) اقلسی Акдаси, 92) شاهи Шахи, 93) نار Надира, 94) عشرتی 'Иш-
 95) شفائی Шифаи, 96) کاھی Кахи, 97) حузوری Хузури, 98) حزين حазина, 99) صاحب Сахиба, 100) فوجی 'Иса, 101) ناصح Насиха, 102) حاذق Ха-
 103) طالب Талиба, 104) شهیدی Шахиди, 105) حاذق Ха-
 106) اوحدی 'Убайди, 107) نادیم Надима, 108) سعید خواجه عراقی Са'ид, 109) حسامي Хисами, 110) اухади, 111) رفعت Рифа'та, 112) مهدی Мухди, 113) همایون Хумай-
 114) فیضی Файзи, 115) ناظم Назима, 116) غنائی Гийаси, 117) عندليب
 118) سقا'а Умида, 119) مغربی Магриби, 120) سقا'а Умида, 121) کشوری Кундузи, 122) محمود Махмуда, 123) ابن
 124) زیب ан-Ниса, 125) فطرت Фит-
 126) زره Зарра, 127) غنی Гани, 128) ولی Вали, 129) قудси Кудси, 130) اشرف Ашрафа, 131) Бах-
 132) نظیری Назири, 133) بیخود Мухйи, 134) اقبال Икбала, 135) هلالی Хилали, 136) Нава, 137) ناصر علی 'Урфи, 138) کاسим Касима, 139) کجج Мас'уди, 140) عطائی 'Атаи, 141) کад жаджа, 142) فرзانه Фарзана, 143) صادق Сади-
 144)

152) فانی Фани, 153) ظهور Зухура, 154) حسینی Хусайни, 155) فنا Фана, 156) سیفی Сайфи, 157) نزا Низа, 158) عنوان Энван, 159) 'Унвана, 160) مرتضی Муртаза, 161) غازی Гази, 162) مستفید Мустафида, 163) سجودی Суджуди, 164) طاهر Тахира, 165) بديع سمرقندی Бадиг' Самарканди, 166) يوسف Йусуфа, 167) میری Мири, 168) خجلت Хиджлата, 169) والہ Вала, 170) سالک Салика, 171) ناکام Накама и 172) سهيلا Сухайла.

Текст рукописи написан в разное время почерками нимши-каста, шикаста и насталиком на разноцветной фабричной (местами кокандской) бумаге в различных направлениях.

В начале (после басмалы) имеется небольшое вступление к антологии, состоящее из 6 строк. Первые две из них следующие: **بفضل خداوند بنده نواز • نویسم بیاض معانی طراز** Переписчик неизвестен. Рукопись, судя по палеографическим данным, относится к началу XX в. 250 лл. + 28 (в начале) + 5 (в конце), вставленных при переплете. 13×20,5.

5203

بیاض

1188/1

АНТОЛОГИЯ

В списке собраны газали (на узбекском, таджикском и азербайджанском языках) следующих поэтов: 1) جامی Джами,

2) فضولی Муниса, 3) بيدل Бидиля, 4) سیدا Сайида, 5) فوزلی Фузули, 6) طالب Талиба, 7) شوکت Шауката, 8) ناظم Назима и 9) حسرت Хасрата.

Рукопись написана четким насталиком на плотной, окрашенной под мрамор фабричной бумаге. Текст расположен в две колонки на листе и заключен в рамки из золотых и цветных линий. Судя по сходству почерков, переписчиком был тот же **محمد شريف ديوان بن الله برکان ديوان** Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван, указанный в конце настоящего сборного тома (л. 187б — колофон). Дата переписки антологии — зу-л-ка'да, 1320/февраль 1903 г. (л. 80а). 80 лл. (16 — 80а) + 4 чистых (в начале рукописи). 14×22.

АНТОЛОГИЯ

Сборник пятистиший (мухаммасов) на узбекском, таджикском и азербайджанском языках следующих поэтов: 1) راقیم Ракима, 2) صائب Саиба, 3) سیّد Сайида, 4) مونس Муниса, 5) مسکین Мискина, 6) راجی Раджи, 7) مولانا رومی Маулана Руми, 8) مجرم Муджрима, 9) جذبی Джазби, 10) رونق Раунака, 11) شیدا Шайда, 12) جامی Джами, 13) واعظ Ва'иза, 14) شوقی Шауки, 15) صوفی Суфи, 16) نوائی Навои, 17) وفايی Вафайи, 18) نشاطی Нашати, 19) رغبت Рагбата, 20) ريفت Риф'ата, 21) سلطانى Султани, 22) زيرك Зирака, 23) مخلص Мухлиса, 24) آهي Ахи, 25) عندليب 'Андалиба, 26) فضولى Фузули, 27) لطفى Лутфи, 28) والهى Валихи, 29) راجع Раджиха, 30) موزون Маузуна, 31) كرامى Кирами, 32) ولاور Дилавара, 33) نصرت Нусрата, 34) رافع Рафи', 35) امير Амира, 36) آگهى Агахи, 37) غايى Ганби, 38) ذكري Зикри и 39) ملهم Мулхама.

Хорошая рукопись, написана четким насталиком на плотной, окрашенной под мрамор фабричной бумаге. Пятистишия расположены в три столбца на листе, обрамленном золотыми линиями. Переписчик (он же составитель антологии) — محمد شريف ديوان — Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата переписки — конец зу-л-ка'да 1320/конец февраля 1903 г. 107 лл. (816—1876) + 4 лл. чистых (в конце рукописи). 14×22.

МУХАММАСЫ

Собрание мухаммасов, составленное по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Рукопись содержит стихотворения следующих поэтов: 1) نوائى На-

вои, 2) سلطان حسين Султан Хусайна, 3) فضولی Фузули, 4) مونس Муниса, 5) آگهی Агахи, 6) کرامی Кирами, 7) راقم Ракима.

Список копирован четким среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге розового цвета с водяными знаками („осётр“) и заключен в хороший кожаный переплет синего цвета, украшенный тиснениями. Текст взят в рамки из золота и синих линий. Поля рукописи обведены киноварью.

Переписчик (он же составитель) — محمد شريف ديوان ابن — Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата переписки — 10 рамазана 1321/30 октябрь 1903 г. 160 лл. 12,5×20.

5206

محرمات

1155

МУХАММАСЫ

Список содержит мухаммасы на узбекском, таджикско-персидском и азербайджанском языках и написан по распоряжению того же хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865 — 1328/1910). В рукописи представлены следующие поэты: 1) فيروز Фируз, 2) خالص Халис, 3) ميرزا Мирза, 4) ناظم Назим, 5) سيّدا Сайида, 6) محرم Махрам, 7) جامی Джами, 8) مجرم Муджрим, 9) راضی Рази, 10) ناله Нала, 11) بيدل Бидиль, 12) عاشق Ашик, 13) حسرت Хасрат, 14) خسرو Хусрау, 15) واعظ Ва'из, 16) عصمت Исмат, 17) ذاکری Закири, 18) فضولی Фузули, 19) حسامی Хисами, 20) بسميل Бисмил, 21) شوکت Шаукат, 22) هلالی Хилали, 23) زبور Зивар, 24) کاملی Камили, 25) هلالی Хилали, 26) طالب Талиб, 27) آذری Азари, 28) قدسی Кудси, 29) راجی Раджи, 30) کامل Камил, 31) رونق Раунак, 32) نوائی Навои, 33) عمرخان Умархан, 34) کرامی Кирами.

Рукопись написана четким среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге, окрашенной под мрамор. Текст взят в рамки

из цветных линий. Переписчик (он же составитель) — محمد شریف — Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата переписки — месяц ша'бан 1321/октябрь — ноябрь 1903 г. 233 лл. 12,5×21.

5207

بیاض سلطانی

1165

АНТОЛОГИЯ СУЛТАНИ

Рукопись включает в себе избранные стихотворения (всего 107) хорезмского поэта конца XIX — начала XX в. سید محمد ناصر Сайид Мухаммад Насир туры, по псевдониму Султани б. Сайид Мухаммад Йар туры (внук хивинского хана Сайид Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910).

Рукопись написана четким насталиком на русской фабричной бумаге.

Переписчик (он же составитель антологии) — ملا کریم برگان — Мулла Каримбирган диван б. Рахманбирган Хорезми. Дата списка — 1321/1903—1904 г. 54 лл. 13×21,5.

5208

بیاض

2037

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворений разных авторов (в основном на узбекском языке). В списке представлены следующие поэты: 1) جامی Джамии, 2) نوائی Навои, 3) لطفی Лутфи, 4) حسینی Хусайни и 5) نشاطی Нашати.

Рукопись написана хорошим насталиком, стихи расположены в две колонки по диагонали листа, обрамленного золотом и цветными линиями. Бумага фабричная разноцветная. Переписчик и составитель антологии — محمد شریف دیوان ابن الله برگان — Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата переписки — 2 зу-л-хиджжа 1321/19 февраля 1904 г. 207 лл. 13,5×22,5.

АНТОЛОГИЯ

Сборник лирических стихотворений хорезмских поэтов XIX в. В рукописи заключены произведения следующих поэтов: 1) محبی Мухибби, 2) عونی 'Ауни, 3) سامی Сами, 4) لایلا Лайла, 5) نیازی Нийази, 6) ماھر Махира, 7) قدوسی Куддуси, 8) ناھلی Наили, 9) پرتو Партоу, 10) قائل Каила.

Антология составлена по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Хороший список, написан четким насталиком на фабричной бумаге с водяным знаком (изображение петуха). Текст стихотворений расположен в две колонки на листе и обрамлен золотыми и цветными линиями. Переписчик (он же составитель) — محمد شریف دیوان ابن Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата переписки — 4 ша'бана 1322/14 октября 1904 г. 239 лл. (имеется восточная пагинация, совпадающая с европейской). 13×20,5.

АНТОЛОГИЯ ТАБИБИ

Автор — احمد بن حاجی علی محمد المتخلص بالطیبی Ахмад б. Хаджи 'Али Мухаммад, по литературному псевдониму Табиби, хорезмский поэт второй половины XIX—начала XX в. (см. опис. № 5298).

Рукопись включает в себе избранные лирические стихотворения Табиби (всего 173 газали) на узбекском и таджикском языках. Хороший список, написан каллиграфическим насталиком на плотной бумаге фабричного производства. Стихи расположены в две колонки по диагонали листов и обрамлены золотыми линиями.

Начало (после басмалы): دایم لطافت از رخت گیرد گل رعنا
سبق • گیرد ذ زلفت بوی را هم عنبر سارا سبق

Имеется восточная пагинация, постраничная и по листам (первый лист не учтен, поэтому восточная пагинация расходится с европейской на единицу). Переписчик (он же составитель антологии) — محمد يعقوب ديوان Мухаммад Йа'куб диван. Дата списка — 1 раби' I 1324/25 апреля 1906 г. 96 лл. 13×19.

5211

ТО ЖЕ

1159

Рукопись содержит 158 пронумерованных газалей Табиби. Написана хорошим насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): بير کور ساتيب جاوه بيرله جمالينک •
قيلدينک مني اسر و حيران دلبريم

Текст стихов расположен в две колонки на листе и обрамлен золотыми и цветными линиями. Имеется восточная пагинация (постраничная и по листам). Составитель и переписчик محمد

Мухаммад Шариф диван б. شريف ديوان ابن الله برکان ديوان Аллахбирган диван. Дата переписки — 28 зу-л-хиджа 1324/12 февраля 1907 г. 118 лл. + по 4 чистых в начале и в конце 14×22.

5212

ТО ЖЕ

1124

В списке собрано 129 лирических газалей Табиби (нумерация проставлена переписчиком). Рукопись написана каллиграфическим насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): منکا اول پری جور بالکل قليب •
نظر ايلامایدور تغافل قليب

Текст стихов расположен в две колонки на листе и обрамлен золотыми и синими линиями. Имеется восточная пагинация (постраничная и по листам). Составитель, он же переписчик, — упомянутый выше Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата написания — 18 мухарама 1325/3 марта 1907 г. 120 лл. + по 4 листа чистых в начале и в конце. 14×22.

5213

ТО ЖЕ

654

В рукопись включено 193 стихотворения (газали, тарджибанды, мустазады, мурабба' и маснави) и три эпитафии на таджикском языке в конце рукописи (лл. 151а—152а), принадлежащие

перу того же Табиби. Список переписан прекрасным насталиком на бумаге фабричного производства.

Начало (после басмалы): نی خوش بولور ایردی اگر لطف
ایلابان دلبر بوکون • اوز ایلکی بیرله بیر یولی توتسه مکا ساغر بوکون

Текст стихов расположен в две колонки на листе и обрамлен золотыми и синими линиями. На листе 16 — унван посредственной работы. Составитель и переписчик — тот же Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван, рукой которого копированы две описанные выше антологии Табиби. Дата переписки — 7-раджаба 1325/16 августа 1907 г. 152 лл. 14×21,5.

5214

ТО ЖЕ

1148

Список переписан хорошим насталиком на плотной, типа кокандской, бумаге и содержит 346 газалей (нумерация переписчика).

Начало (после басмалы): بوقسن کبی عالم ارا مهوش کوزل
مهوش کوزل • بو وجه ايله ديرلار سنکا مهوش کوزل مهوش کوزل

Стихотворения обрамлены золотыми и синими линиями. Имеется восточная пагинация по страницам и по листам. Составитель-переписчик — ملا محمد يوسف المتخلص بالچاکر بن محمد — Мулла Мухаммад Йусуф, по псевдониму Чакар, б. Мухаммад Йа'куб диван, по псевдониму Харрат. Дата списка — 1327/1909 г. 156 лл. 15×26.

5215

ТО ЖЕ

1122

Рукопись переписана четким каллиграфическим насталиком на кокандской бумаге кремового цвета. В списке содержится 306 стихотворений Табиби, пронумерованных переписчиком (газали, касиды, мусаддасы, руба'и).

Начало после басмалы: ترك ايلانازينک بير نفس ايلاب کرم
ايسروناز • کيم حددين اشدي عشق ايلي جاني ارا سوز کداز

Имеется восточная пагинация постраничная (308) и по листам (154). Стихи расположены в две колонки на листе, обрамлены золотыми и синими линиями.

Переписчик рукописи — тот же Мухаммад Йусуф, который копировал предыдущую рукопись антологии Табиби. Дата переписки — 1327/1909 г. 154 лл. 15×25,5.

5216

ТО ЖЕ

1123

Рукопись содержит 365 стихотворений Табиби (четыре мустазада — лл. 1226—126а; остальные — газали).

Начало (после басмалы): **بزمیم غه کبل آجیب عذار ایگلبدن**
ایگلبدن • کیم هجرینک ایتدی بی قرار ایگلبدن ایگلبدن

Почерк — хороший насталик, бумага — кокандская. Стихи расположены в две колонки на листе и обрамлены золотом и синими линиями. Сборник составлен и переписан тем же Мухаммад Йусуфом, которым копированы предыдущие две антологии Табиби (см. опис. №№ 5214, 5215). Дата списка — 1327/1909 г. 156 лл. 15×26.

5217

ТО ЖЕ

6949

В списке собрано 187 газалей. Рукопись переписана прекрасным насталиком на кокандской бумаге оранжевого цвета.

Начало (после басмалы): **منکا ایلار اول شوخ عالی جناب •**
عتاب عتاب عتاب عتاب

В конце списка вперемежку с газалими Табиби приведены газали хорезмских поэтов **صادق** Садика (шесть стихотворений) и **خادم** Хадима (два) — лл. 1296—1366. Составитель-переписчик — **ملا محمد شریف ابن محمد یعقوب دیوان ملقب بخرات** Мулла Мухаммад Шариф б. Мухаммад Йа'куб диван, по псевдониму Харрат. Год переписки — 1327/1909 г. 136 лл. 11,5×18.

5218

دیوان خادم

1142/1

ДИВАН ХАДИМА

Собрание стихотворений хорезмского поэта конца XIX — начала XX в. **باباجان مخدوم دیوان ترا بن عبدالعزیز الملقب بالخادم** Баба джан махдум дивана Тарра б. Абдалазиза по псевдониму Хадим („Слуга“).

Диван содержит газали (лл. 16—626), мухаммасы (лл. 626—676), мусаддасы (лл. 68а—70а) и одну касиду (лл. 706—71а). Список переписан почерком насталик на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): ذمی ذاتینکغہ یوقدور ابتدا و انتہا
پیدا • صفاتینک بحریرغہ کبرکان تاپا آلماس خرد پیدا

Стихи расположены также на полях лиггов по диагонали. Рукопись — автограф самого Баба джан махдум дивана Тарра, переписавшего диван, как он сам указал в колофоне (л. 71а), по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Дата списка — 12 джумада II 1323/14 августа 1905 г. 71 лл. (16—71а). 18×27,5.

5219

ТО ЖЕ

906/IX

Неполный список, содержит в себе только несколько газалей (лл. 16—166), одну касиду, прославляющую весну (лл. 176—186) и два мухаммаса (лл. 186—196) Хадима. Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге. Начальное стихотворение (такое же, как в предыдущем списке), помещено здесь до басмалы на полях по диагонали листа 16. Имя переписчика не указано. Список, по-видимому, начала XX в. 18 лл. (3026—3196). 17,5×27.

5220

ТО ЖЕ

901/III

Рукопись написана среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущих списках. Многие стихи расположены на полях листов по диагонали. В конце, после окончания дивана (л. 446), добавлено еще два листа со стихами того же Хадима. Листы 16аб, 23б, 27аб, 35б и 36б оставлены чистыми. Переписчик — محمد يوسف المتخلص بالچاکر — Мухаммад Йусуф, по псевдониму Чакар, б. Мухаммад Йа'куб диван. Дата переписки — 1325/1907—1908 г. 46 лл. (1336—1786). 18×27,5.

МУХАММАСЫ

Собрание мухаммасов следующих поэтов: 1) آگهی Агахи, 2) راجی Раджи, 3) مونس Муниса, 4) خواجه Ходжа, 5) کامل Камил, 6) نوائی Навои, 7) منشی Мунши.

Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге, окрашенной под мрамор, и заключена в хороший черный кожаный переплет. Текст в рамках из золотых и цветных линий расположен в три колонки на листе. Список составлен по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910).

Переписчик (он же составитель) — ملا بالطه نیاز بن اوستا قربا Мулла Балта Нийаз б. уста Курба(н) Нийаз, по псевдониму Харрат. Дата переписки — 23 джумада I 1323/26 августа 1905 г. 140 лл. 13,5×21,5.

5222

مخمسات

7006

МУХАММАСЫ

В рукописи представлены следующие поэты: آگهی Агахи, راجی Раджи, مونس Мунис, خواجه Ходжа, کامل Камил, نوائی Навои, منشی Мунши, رونق Раунак. Список написан четким среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге высокого качества, окрашенной в бледно-кремовый цвет.

Переписчик (он же составитель) — ملا بالطه نیاز بن اوستا قربا Мулла Балта Нийаз б. уста Курба(н) Нийаз, по псевдониму Харрат. Дата переписки — 6 ша'бана 1323/6 октября 1905 г. 147 лл. 14,5×22.

5223

بیاض فیروز

1166

АНТОЛОГИЯ ФИРУЗА

Сборник стихотворений хивинского хана محمد رحیم خان Мухаммад Рахим хана II, писавшего بالفироз المتخاص بالفیروز

под псевдонимом Ф и р у з (1282/1865—1328/1910). Рукопись включает в себе газали (16—64а), маснави (64б—94а), мухаммасы (95б—104б), мусаддасы (104б—108а) и руба'и (108а—111б).

Список написан хорошим насталиком на русской фабричной бумаге. Переписчик (он же составитель антологии) — ملا محمد

کامل دیوان ابن داملا اسماعیل دیوان خوارزمی Мулла Мухаммад Камил диван б. Дамулла Исма'ил диван Хорезми. Дата переписки — 1323/1905—1906 г. 111 лл. 10,5×17,5.

5224

ТО ЖЕ

1167

Список содержит газали (лл. 16—61б), маснави (лл. 62б—95а) и мухаммасы (лл. 96б—112б). Рукопись написана посредственным насталиком на русской фабричной бумаге. Переписчик (он же составитель антологии) — قادربرگان محرم ابن عوض نیاز Кадирбирган михрам б. 'Аваз Нийаз. Дата списка — 3 мухаррама 1325/16 февраля 1907 г. 112 лл. 10,5×17,5.

5225

دیوان کامیاب

1257

ДИВАН КАМЙАБА

Собрание стихотворений хорезмского поэта — принца سید حامد Сайид Хамид жан туры б. Сайид Мухаммад хана, по псевдониму Камйаб (род. в 1276/1861—ум. в 1922—об авторе подробнее см. опис. № 5029).

Диван состоит из предисловия (лл. 1б—7а), в котором автор излагает цель написания своего произведения, вводной части (лл. 7б—17а), названной поэтом طومار العشاقين „Талисман влюбленных“, и газалей (лл. 17б—86а), озаглавленных им أنیس العشاقین „Друг влюбленных“. Далее следуют касиды, маснави, мухаммасы, загадки (چستان) и та'рихи (лл. 86б—142б).

Рукопись написана посредственным насталиком на русской почтовой бумаге разных цветов.

Начало прозаического предисловия (после басмалы): حمد اول

خالدی کل شی و رازق کل حی غه کیم اسمی صفتی رحمن الرحیم

Начало стихотворений (также после басмалы — л. 76): **بسم الله الرحمن الرحيم • كوناك اوم اويده بو اوب عشقى مقيم** На листах 76 и 176 имеются унваны хорошей работы, исполненные золотом и красками. Стихи заключены в рамки из цветных и золотых линий. Некоторые листы украшены художественными заставками (например, лл. 61б, 85б, 89а, 99а и др.). Из содержания предисловия, многочисленных добавлений к тексту и т. п. видно, что настоящий список — автограф автора. Дата написания — 20 зу-л-хиджжа 1310/4 июля 1893 г. (л. 5а). Позднее в рукопись включены стихотворения, написанные автором до 1323/1905—1906 г., о чем свидетельствуют годы, указанные над стихами, помещенными в конце рукописи (лл. 134а—136б). 142 лл. 13×20,5.

5226

ТО ЖЕ

1005

Рукопись написана насталиком на русской фабричной бумаге хорошего качества. Начало такое же, как в предыдущем списке, однако порядок стихов несколько иной. В заключительной части (л. 161а) указывается, что рукопись копирована по заказу самого автора (Камйаба). Переписчик — **ملا قربا نياز جريانى** Мулла Курба(н) Нийаз из Джурйана. Дата переписки — 1326/1908 г. 161 лл. 13×20,5.

5227

يياض

1172

АНТОЛОГИЯ

Рукопись включает в себе избранные лирические стихотворения хорезмских поэтов второй половины XIX — начала XX в.:

- 1) **سلطانی** Султани, 2) **سعدی** Са'ди, 3) **صادق** Садика, 4) **عاقل** 'Акила, 5) **بیانی** Байани, 6) **شناسی** Шинаси, 7) **داعی** Да'и, 8) **امیدی** 'Аджиза, 9) **حقیری** Хакири, 10) **خاکی** Хаки, 11) **امیدی** Умиди, 12) **کمالی** Камали, 13) **اوتار** 'Аваз Утара, 14) **دیوانی** Дивани, 15) **خیالی** Хайали, 16) **خراب** Мутриб-и хана хараба, 17) **مراد** Мурада, 18) **میرزا** Мирзы, 19) **یوسف** Йусуфа и 20) **راغب** Рагиба.

Антология составлена по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). В списке содержится

359 газалей и в небольшом количестве руба'и, таржибанды и другие стихотворения на узбекском и таджикском языках.

Прекрасная рукопись, написана хорошим насталиком на ко-кандской бумаге, заключена в черный блестящий кожаный переплет, украшенный тиснениями. Текст взят в рамки из золотых, синих и красных линий. Поля обведены красными линиями. На полях листов 80б—82а написаны 7 таржибандов поэта Байани (بیانی), а на полях листов 128б—129а — газали Умиди (امیدی): Переписчик (он же составитель антологии) — محمد شریف دیوان — Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата переписки — 19 зу-л-ка'да 1323/15 декабря 1906 г. 153 лл. 15×26.

5228

دیوان مرادی

906/1

ДИВАН МУРАДИ

Собрание стихотворений توره مراد توره ولد سيد محمد المتخلص Тура Мурад туры, сына Сайид Мухаммада (хивинского хана, правившего в 1272/1856—1282/1866 гг.), по псевдониму Муради. Год смерти автора, по сведениям, приведенным Лаффаси в „Биографиях поэтов и литераторов Хивы“, — 1324/1906—1907 (см. рукоп. ИВ АН УзССР, № 9494, лл. 7а, б; опис. № 5320).

В диван включены газали (лл. 1б—6а), мухаммасы (лл. 6б—9б), мусаддасы (лл. 9б—10б), касиды (лл. 10б—11б) и одно руба'и (л. 11б).

Список переписан хорошим четким насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и полного имени автора, выделенного киноварью):

ره نيتای کیم آيتالمان سریم اول یار آیدای • ای صبا قبل عرضیم
اول لعل شکر یار آیدای

Переписчик — Мулла Балта ملا بالطه نیاز بن اوستا قربا نیاز — Нийаз б. Уста Курба(н) Нийаз, рукой которого переписана вся эта сборная рукопись. Дата переписки не указана. Список относится, по-видимому, к началу XX в. 11 лл. (1б—11б). 17,5×27.

Рукопись с тем же началом, что и предыдущая; написана четким насталиком на европейской бумаге и заключена в картонный переплет, обтянутый блестящей черной кожей с тиснениями. Имени переписчика нет. Судя по палеографическим данным, список относится к началу XX в. 11 л. (16—11а). 17×26.

5230

بیاض

2036

АНТОЛОГИЯ

Сборник включает стихотворные отрывки на узбекском и таджикском языках, написанные, в основном, хорезмскими поэтами второй половины XIX—начала XX в. В списке представлены следующие поэты: 1) خاکی Хаки, 2) صادق Садик, 3) غازی Гази, 4) عاقل 'Акил, 5) شناسی Шинаси, 6) عوض 'Аваз, 7) یوسف Йусуф, 8) چاکر Чакар, 9) سعدی Са'ди (Сайид Са'даллах тура), 10) خادم Хадим, 11) ندیمی Надими, 12) حقیری Хакири, 13) نیازی Нийази, 14) سلطانі Султани, 15) داعی Да'и, 16) مطرب خانه خراب Мутриб-и хана хараб, 17) خیالی Хайали, 18) میرزا Мирза, 19) عاجز 'Аджиз, 20) حبیب Хабиб, 21) اسد Асад, 22) راغب Рагиб, 23) امیدى Умиди, 24) غلامی Гулами, 25) بیانی Байани и 26) کمالی Камали.

Текст рукописи написан четким насталиком на синей почтовой бумаге и расположен наискось листов в две колонки, обрамленные цветными линиями. Переписчик и составитель антологии — بابا جان دیوان ترا ابن عبدالعزیز مخدوم Баба джан диван Тарраб. 'Абдал'азиз махдум. Дата переписки — мухаррам 1324/февраль—март 1906 г. 118 л. 13×20,5.

5231

بیاض

1143

АНТОЛОГИЯ

Собрание лирических стихотворений (общим числом 315) хорезмских поэтов XIX в. (составлено по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II, 1282/1865—1328/1910). В список

включены стихи следующих поэтов: 1) بنای Бинаи, 2) صادق صادик, 3) امیدي Умиди, 4) عوض 'Аваза, 5) حقیری Хакири, 6) مطرب خانه خراب Мутриб-и хана хараба, 7) خیالی Хайали, 8) سلطانی Султани, 9) سعدی Са'ди, 10) میرزا Мирзы, 11) عاقل 'Акила, 12) دیوانی Дивани, 13) عاجز 'Аджи́за, 14) شناسی Шинаси, 15) خاکی Хаки, 16) داعی Да'и, 17) نیازی Нийази, 18) کمالی Камали, 19) یوسف Йусуфа.

Рукопись написана четким насталиком на кокандской бумаге. Текст расположен в две колонки на листе и заключен в рамки из золотых линий. Листы рукописи украшены крапом (поля — зеленым, текст — розовым).

Переписчик (он же составитель антологии) — محمد شریف دیوان — Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата списка — 28 раби' II 1324/22 июня 1906 г. Имеется восточная пагинация (постраничная и по листам), совпадающая с европейской. 162 л. 15,5×26.

5232

بیاض

7045

АНТОЛОГИЯ

Собрание отрывков стихотворений на узбекском и таджикском языках (423 газали), принадлежащих, в основном, перу хорезмских поэтов второй половины XIX—начала XX в. В списке представлены следующие поэты: 1) عوض 'Аваз, 2) راغب Рагиб, 3) سید اسد Сайид Асад, 4) غازی Гази, 5) ندیمی Надими, 6) مطرب خانه خراب Мутриб-и хана хараб, 7) خادم Хадим и 8) چاکر Чакар.

Рукопись написана четким насталиком на кокандской бумаге; стихи расположены по диагонали листов в две колонки. Переписчик и составитель — محمد شریف دیوان ابن الله برگان — Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган. Дата — 9 зу-л-ка'да 1324/25 декабря 1906 г. 152 л. 15×26.

АНТОЛОГИЯ

Список содержит газали, мухаммасы и руба'и (частично на таджикско-персидском языке) следующих поэтов: 1) آگهی Агахи, 2) نوائی Навои, 3) حافظ Хафиза, 4) امیر Амира, 5) سیدآ Сайида, 6) بیدل Бидиля, 7) عصمت Исмата, 8) جامی Джами, 9) کلیم Калима, 10) غیائی Гийаси, 11) سعدی Са'ди, 12) مونس Муниса, 13) فضولی Фузули, 14) فیروز Фируза, 15) Захида, 16) فضلӣ Фазли, 17) کامل Камила, 18) یعقوب Йа'куба, 19) امیدى Умиди, 20) حاذق Хазика и др.

Рукопись переписана среднеазиатским насталиком в два столбца по диагонали листов на русской фабричной бумаге. Некоторые листы оставлены чистыми (лл. 53а—58б; 85б, 87 и т. д.).

Антология составлена по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910).

Переписчик (он же составитель) — محمد کامل دیوان ابن مухаммад Камил диван б. Исма'ил диван Хорезми.

Дата переписки — 1324/1906—1907 г. 177 лл. 11,5×18,5.

АНТОЛОГИЯ

Список включает стихотворные произведения (в основном мухаммасы) среднеазиатских поэтов на узбекском и таджикском языках. В нем представлены следующие поэты: 1) میرزا Мирза, 2) سعدی Са'ди (хорезмский поэт), 3) صادق Садик, 4) داعی Да'и, 5) امیر Амир, 6) دیوانی Дивани, 7) عاجز 'Адджиз, 8) بیانی Байани, 9) آگهی Агахи, 10) یوسف Йусуф, 11) نیازى Нийязи, 12) امیدى Умиди, 13) کمالی Камали, 14) عاقل 'Акил.

15) مطرب (Аваз) 'عوض (17) شيناسى (16) Хаки, 19) خاكي (15) Муртуб, 20) راجب (21) خيالى (19) Рагуб, 22) غياث الدين (24) سولطانى (22) Табиби, 23) غياث الدين (24) Султани, 25) حقيقى (26) خاکسار (25) Гийасаддин, 27) شاهى (30) كامل (29) وهبى (28) Рафи', 31) مونى (32) نادى (33) حبيبى (34) صابر (35) جامى (36) كاتى (37) نوائى (38) وحشى (38) Вахши.

Рукопись написана прекрасным насталиком на фабричной бумаге высокого качества, окрашенной под мрамор. Стихи расположены в три колонки на листе и обрамлены золотом и цветными линиями.

Переписчик (он же составитель) — محمد شريف ديوان بن
 Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван.
 Дата написания—1324/1906—1907 г. 236 лл. 13×21,4.

5235

بياض

1183

АНТОЛОГИЯ

Рукопись содержит стихотворения на узбекском и таджикском языках хорезмских поэтов, живших во второй половине XIX — начале XX в.: 1) صادق (2) سعدى (3) اسد (4) شيناسى (5) راجب (6) 'Аваз, 7) اميدى (8) سلطانى (9) ميرزا (10) عاقل (11) 'Акила, 12) بيانى (12) Байани.

Список переписан среднеазиатским насталиком с элементами шикаста на фабричной бумаге голубого цвета. Текст обрамлен синими, красными и черными линиями, промежутки между которыми заполнены жидким серебром.

Переписчик (он же составитель антологии) — محمد شريف
 Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата списка — 23 раби'II 1325/5 июня 1907 г. 157 лл. 11×17.

АНТОЛОГИЯ

В список включено 285 газалей и несколько четверостиший, пронумерованных составителем. В антологии имеются стихотворения следующих поэтов (указаны псевдонимы): 1) نورس Нау-раса, 2) رضا Ризы, 3) شرقی Шарки, 4) عدلی 'Адли, 5) عادل 'Адила, 6) لیلا Лайла, 7) غریبی Гариби и 8) ندیم Надима (турецкий поэт, писал газали на турецком и таджикско-персидском языках).

Рукопись написана прекрасным насталиком на тонкой фабричной бумаге; текст расположен в две колонки на листе по диагонали. Переписчик (он же составитель антологии) — محمد Мухаммад Йа'куб диван, по псевдониму Харрат. Дата написания — 5 джумада II 1325/16 июля 1907 г. 155 лл. 10,5×17,5.

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворений узбекских, таджикских, азербайджанских и турецких поэтов. В списке приведены стихи следующих поэтов: 1) غیاث‌الدین Гийасаддина, 2) محترم Мухта-рама, 3) حزین Хазина, 4) مسلم Муслима, 5) جودت Джаудата, 6) طاهر Тахира, 7) محمد هادی Мухаммада Хади, 8) چاکر Чакара, 9) صابر Сабира, 10) ناجی Наджи, 11) آذر Азара, 12) میرزا حبیب قدسی Мирза Хабиба Кудси, 13) ندیم Надима, 14) بلیغا Балига, 15) محمد شمس‌الدین Мухаммад Шамсаддина, 16) محمد توفیق Мухаммад Тауфика, 17) حیدر Хайдара, 18) سلطان سلیم Султан Салима, 19) اشرف 'Абдалхак Хамида, 20) افشار Ашрафа, 21) وفائی Вафаи и 22) محمودی Махмуди.

В рукопись включены также переводы стихотворений с французского (лл. 10а—12а) и немецкого (лл. 176—186) языков на турецкий, стихи на арабском языке (лл. 306—326), а также 27 четверостиший на таджикском языке неизвестных авторов (лл. 1826—189а). Рукопись написана среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге. Переписчик и составитель антологии — محمد يعقوب ديوان خرات Мухаммад Йа'куб диван Харрат. Дата переписки — конец раджаба 1325/начало сентября 1907 г. 189 лл. 10,5×17,3.

5238

بیاض

1182

АНТОЛОГИЯ

Список содержит стихотворные отрывки (377 газалей), в основном хорезмских поэтов XIX и начала XX в.: 1) دیوانی Дивани, 2) طبیبی Табиби, 3) عاقل Акила, 4) عنایت Инайата, 5) عوض 'Аваза, 6) پور کامل Пур-и Камила, 7) شناسی Шинаси, 8) غلامی Гулами, 9) راغب Рагиба, 10) میرزا Мирзы, 11) خیالی Хайали, 12) مطرب Мутриба, 13) امیدى Умиди, 14) اسد Асада, 15) یوسف Йусуфа, 16) بیانی Байани, 17) چاکر Чакара, 18) ندیمی Надими, 19) خادم Хадима, 20) صادق Садика, 21) کمالی Камали, 22) غازی Гази, 23) عاجز 'Аджиза, 24) خاکی Хаки и 25) نیازى Нийази.

Рукопись написана на тонкой фабричной бумаге. Текст расположен в две колонки на листе и заключен в рамки из серебряных и цветных линий. Переписчик (он же составитель антологии) — محمد شریف دیوان ابن الله برکان ديوان Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата переписки — 4 рамазана 1325/11 октября 1907 г. 238 лл. + по 4 листа в начале и в конце, оставленных чистыми. 11,5×17,5.

5239

بیاض

1187

АНТОЛОГИЯ

Собрание лирических газалей (всего 269) хорезмских поэтов, живших во второй половине XIX — начале XX в.: 1) میرزا Мир-

зы, 2) شناسی Шинаси, 3) غلامی Гулами, 4) کمالی Камали, 5) امیدى Умиди, 6) عاجز 'Аджиза, 7) خاکی Хаки, 8) راغب Рагиба, 9) عاقل 'Акила, 10) بیانی Байани, 11) صادق Садика, 12) سعدی Са'ди и 13) سلطانی Султани.

Прекрасно оформленная рукопись, написана четким насталиком на розовой высокого качества фабричной бумаге. Текст расположен в две колонки на листе и заключен в рамки из серебряных, черных и синих линий.

Переписчик (он же составитель антологии) — محمد کامل Мухаммад Камил диван 6. Дамулла Исма'ил диван Хорезми. Дата переписки — 16 шавваля 1325/22 ноября 1907 г. 166 лл. 13×20.

5240

بیاض

1195

АНТОЛОГИЯ

В рукописи собрано 252 газали на узбекском (частично и на таджикском) языке хорезмских поэтов второй половины XIX — начала XX в., известных под следующими псевдонимами: 1) عوض 'Аваз, 2) چاکر Чакар, 3) مطرب Мутриб, 4) یوسف Йусуф, 5) داعی Да'и, 6) نیازی Нийази, 7) ندیمی Надими, 8) خیالی Хайали, 9) حقیری Хакири, 10) حبیب Хабиб, 11) دیوانی Дивани и 12) اسد Асад.

Рукопись написана хорошим насталиком на розовой фабричной бумаге. Текст расположен в две колонки на листе и заключен в рамки из золотых и цветных линий.

Переписчик и составитель антологии — محمد شریف دیوان ابن Мухаммад Шариф диван 6. Аллахбирган диван. Дата списка — 10 зу-л-ка'да 1325/15 декабря 1907 г. 160 лл. 11×17,5.

5241

مخمسات

6996

МУХАММАСЫ

Сборник включает в себя мухаммасы поэтов: آگاهی Агахи, راجی Раджй и خالص Халиса. Антология составлена по рас-

поражению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910).

Рукопись прекрасной сохранности, написана хорошим среднеазиатским насталиком по диагонали листов на русской фабричной бумаге. Текст взят в рамки, исполненные жидким золотом и синей краской. Поля рукописи обведены киноварью.

Переписчик (он же составитель) — محمد يعقوب ديوان الملقب Мухаммад Йа'куб диван, по прозвищу Харрат, б. Уста Курба(н) Нийаз Хорезми. Год переписки — 1325/1907—1908, 177 лл. 13×20,5.

5242

مخمسات

1131

МУХАММАСЫ

Собрание мухаммасов на узбекском и таджикско-персидском языках следующих среднеазиатских поэтов: 1) طیبی Табиби, 2) اقل 'Акила, 3) یوسف Йусуфа, 4) سلطانі Султани, 5) راغب Рагиба, 6) شناسی Шинаси, 7) بیانی Байани, 8) خاکي Хаки, 9) صادق Садика, 10) کمالی Камали, 11) عوض 'Аваза, 12) حقیری Хакири, 13) عاجز 'Аджиза, 14) امیدى Амиди, 15) داعی Да'и, 16) حبیب Хабиба, 17) ندیم Надима, 18) خادم Хадима, 19) خیالی Хайали, 20) نیازى Нийази, 21) مطرب Мутриба, 22) سعدی Са'ди, 23) چاکر Чакара. Кроме этого, в список включены мусаддасы и муссаманы Табиби на газали Навои, Муниса, Раджи, Гулами, Агахи, Фируза.

Сборник составлен по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910).

Рукопись в хорошем кожаном переплете; переписана среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Текст расположен в четыре колонки на листе и обрамлен золотыми и синими линиями. Поля листов обведены киноварью. В начале имеется унван, исполненный золотом и красками. Переписчик (он же составитель) — محمد شریف ديوان بن الله برکان ديوان Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван. Дата списка — 1325/1907—1908 г. 166 лл. 14,5×25,5.

МУХАММАСЫ

В рукопись включены мухаммасы на узбекском и таджикско-персидском языках, принадлежащие перу хорезмских поэтов, живших во второй половине XIX — начале XX в.: 1) طیبی Табиби, 2) وحشی Вахши, 3) عرض 'Аваза, 4) عاجز 'Аджиза, 5) يوسف Дивани, 6) امیدي Умиди, 7) صادق Садика, 8) یوسف Йусуфа, 9) خیالی Хайали, 10) نیازی Нийази, 11) خاکی Хаки, 12) حقیری Хакири, 13) طالب Талиба, 14) حبیب Хабиба, 15) پُرر کامل Пур-и Камила, 16) شناسی Шинаси, 17) کامالی Камали, 18) غلامی Гулами, 19) بیانی Байани, 20) داعی Да'и, и 21) راغب Рагиба.

Список написан среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Текст расположен в четыре колонки на листе и обрамлен золотыми и синими линиями. В начале имеется унван, исполненный золотом и разноцветными красками. Переписчик — Мухаммад Шариф диван 6. Аллахбирган диван. Год переписки — 1325/1907—1908. 158 лл. 15×25,5.

5244

دیوان کامالی

911/II

ДИВАН КАМАЛИ

Автор — آتا نظر متولی متخلص بالكمالی Ата Назар мутавалли, по псевдониму Камали. По сообщению автора „Биографий поэтов и литераторов Хивы“ Лаффаси (см. опис. № 5320), Камали умер в 1914 г. в Хорезме. Настоящее неполное собрание стихотворений Камали (ср. опис. № 5245) содержит 264 пронумерованных и 197 не пронумерованных газалей, написанных на полях листов и на приклеенных позднее листах, 35 мухаммасов, 2 мусаддаса, 1 мусабба' и 2 касиды.

Рукопись переписана в Хиве хорошим насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и имени автора): زهی صنعینک بهار۔
 بدور قلیب بلبل نوا پیدا • تاپیب فیضی نسیمی برله کل نشوونما پیدا
 Переписчик — ملا محمد یوسف بن محمد یعقوب دیوان ملقب —
 Мулла Мухаммад Йусуф б. Мухаммад Йа'куб диван, по
 псевдониму Харрат. Дата списка — 1325/1907—1908 г. 99 лл.
 (1316—229a). 17,5×27,5.

5245

ТО ЖЕ

948

Полный список, копирован четким насталиком на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Список содержит 801 газаль, 49 мухаммасов, 6 мусаддасов, 1 мусабба' и 2 касиды. Имени переписчика нет. Год переписки — 1327/1909. 171 лл. + 2 (в начале) + 3 (в конце) чистых. 17,3×27.

5246

دیوان خاکی

908/IV

ДИВАН ХАКИ

Автор — আবদاللاہ مخدوم آخوند —
 ахунд, хорезмский поэт конца XIX — начала XX в., писавший стихи как на узбекском, так и на таджикском языке под псевдонимами خاکی Хаки („Принадлежащий праху“) и فانی Фани („Тленный“). По сведениям Лаффаси, Хаки был уроженцем хивинского селения Казии кишлак и умер в 1914 г. (см. опис. № 5320).

В настоящем сборнике собраны газали (лл. 2426—297a), мустазады (лл. 297a—2986), мурабба'и (лл. 2986—299a), мухаммасы (лл. 299a—324a), один мусабба' (лл. 324a—325a), две хронограммы (лл. 325aб), маснави (лл. 3256—327a) и одна касида (лл. 3276—328a).

Рукопись написана четким насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и имени автора): ای قدرتینک تأثیر یدین:
 آی کون ناپیب نور و ضیا • بولدی جهانغه جلوهر یوز کورساتیب
 شام و صبا

Многие стихотворения помещены на полях листов. Переписчик — ملا بالطه نیاز المتخلص بالندیمی ولد اوستا قربا نیاز ملقب بخرات Мулла Балта Нийаз, по прозвищу Надими, сын Уста Курба(н) Нийаза, по псевдониму Харрат. Год переписки — 1325/1907—1908. 87 лл. (2426—328а). 17,5×27,5.

5247

ТО ЖЕ

7091

Рукопись написана хорошим насталиком на русской фабричной бумаге. Начало соответствует предыдущему списку. Переписчик — محمد يوسف Мухаммад Йусуф. Год переписки — 1327/1909. 115 лл. 18,5×28,5.

5248

ТО ЖЕ

906/V

Список переписан четким насталиком на русской фабричной бумаге хорошего качества. Многие стихи написаны на полях листов. Часть маснави и касид в этом списке отсутствует. Лист 456 оставлен чистым.

Переписчик, судя по почерку, — тот же ملا بالطه نیاز المتخلص بالندیمی بن اوستا قربا نیاز ملقب بخرات Мулла Балта Нийаз, по псевдониму Надими, б. Уста Курба(н) Нийаз, по псевдониму Харрат, переписавший в этой сборной рукописи следующее сочинение. Дата переписки отсутствует. По палеографическим данным, рукопись, несомненно, начала XX в. 63 лл. (1496—211а). 17,8×27.

5249

دیوان اسد

909/V

ДИВАН АСАДА

Собрание стихотворений хорезмского принца سيد اسد توره Сайид Асад туры б. Атаджан тура б. Сайид Мухаммад хана (ум. в 1916 г. в Хорезме). Полное имя автора указано на л. 16 рукописи ИВ АН УзССР, инв. № 1121 (см. опис. № 5257).

Список содержит 202 газали, 13 мухаммасов, одну касиду и одно рубаи. Переписан среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после имени автора, выделенного киноварью, и бас-малы): زهني قادركه صنعينك دين بولوب خير البشر پيدا • بهاري قدرتينك. Некоторые листы в рукописи вклеены позже между первоначальными листами сборного тома: 290—292; 306—308; 309—312; 312—318 и др. Многие стихотворения написаны на полях листов. Переписчик, по-видимому, — тот же Дамулла Баба джан Тарра б. 'Абдал'азиз махдум, указавший свое имя на л. 87а этого сборного тома. Там же приведен год переписки рукописи — 1325/1907—1908. 43 лл. (2836—3256). 17,5×27.

Литографированное издание: Хива (без даты).

5250

ТО ЖЕ

1121

Полный список, содержит 381 газаль, 14 мухаммасов, 6 мусаддасов, 2 касиды и несколько руба'и.

Рукопись переписана по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Почерк — насталик, бумага русская, фабричная. Начало такое же, как в предыдущем списке. Названия стихов и их порядковые номера выделены киноварью. Некоторые стихотворения помещены на полях листов. Переписчик — باباجان مخدوم ديوان ترا المتخلص بالخادم ابن عبد العزيز مخدوم Баба джан махдум диван Тарра, по псевдониму Хадим б. 'Абдал'азиз махдум. Год переписки — 1327/1909. 71 лл. 18,5×29.

5251

ديوان فرخ

906/II.

ДИВАН ФАРРУХА

Автор — سيد اسفند يار توره المتخلص بالفرخ ولد سيد محمد — Сайид Асфандийар тура, по псевдониму Фаррух, сын Сайид Мухаммад Рахим хана II. Диван содержит лирические стихотворения Асфандийар туры, написанные им до восшествия на хивинский престол (1328/1910 — 1336/1918). В собрании 17 газалей (лл. 16—56), два мухаммаса и одно руба'и (лл. 56—66).

Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и полного имени автора, выделенного киноварью): **ای صبا حالیم نی اظهار ایلا دلدار آلیدا • راز**
پنهانیم نی افشا ایتمه اغیار آلیدا

Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по почерку, переписчиком является тот же **ملا بالطه نیازین اوستا** Мулла Балта Нийаз б. Уста Курба(н) Нийаз, рукой которого переписаны остальные сочинения этого сборного тома (л. 247а). Список относится, по-видимому, к началу XX в. 6 лл. (146—196). 17,5×27.

5252

ТО ЖЕ

7699/I

Список содержит несколько газалей Фарруха и два его мухаммаса на газали Махтум кули и Фузули. Написан, в основном, черным карандашом и частично черной тушью; той же рукой в текст стихотворений внесены поправки.

Начало (без басмалы): **زار کونکلیم ای ستمگر گل یوزینک**
دین بولدی داغ • تلخ کام ساغینیب لعلینک سوزینکدین بولدی داغ

До начала стихотворений оставлено чистыми 22 листа (на первых двух позднее записаны правила исполнения намаза), в середине текста также встречаются чистые листы. На переплете (по-видимому, хорезмской работы) тиснением в медальонах указано: **عمل محمد یوسف صحاف** „Работа Мухаммад Йусуфа-переплетчика“. Имя переписчика не названо (возможно, список — черновой автограф автора). Рукопись, очевидно, относится к началу XX в. 66 лл. (1а—66а)+22 чистых (в начале). 13,5×21.

5253

ТО ЖЕ

6666/II

Список начинается так же, как рукопись № 906/II (см. опис. № 5251); переписан четким насталиком на фабричной бумаге. Имени переписчика и даты переписки нет. Рукопись, по-видимому, относится к началу XX в. 6 лл. (116—166). 17×26.

ДИВАН СУЛТАНИ

Автор — سيد محمد ناصر تورہ المتخلص بالسلطانی بن سيد محمد — Сайид Мухаммад Насир тура, по псевдониму Султани б. Сайид Мухаммад Йар тура, хорезмский поэт конца XIX — начала XX в. (см. опис. № 5207).

Диван содержит 373 газали (лл. 16—616), один мустазад (л. 616), мурабба' (лл. 62а б), мухаммасы (лл. 626—79а), мусаддасы (лл. 73а б), мусабба'и (лл. 796—81а), мусамманы (лл. 81а б), тарджи'аты (лл. 816—826), маснави (л. 826), руба'и (л. 826), му'амма (л. 83а), касиды (лл. 83а—87а).

Рукопись переписана хорошим насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и полного имени автора): زهی قادرکه
صنعتکدین قلیب ارض سما پیدا • جهان باغیدا قیلدی یوز تومان
نشوئما پیدا

Названия стихотворений и нумерация их выделены киноварью. Имя переписчика — داملا باباجان ترا ابن عبدالعزيز مخلوم — Дамулла Баба джан Тарра б. 'Абдал'азиз махдум. Список переписан в 1325/1907—1908 г. 87 лл. (16—87а). 17×27.

Литографированное издание: Хива, 1325/1907.

5255

ТО ЖЕ

904/1

Список переписан почерком насталик на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Отдельные газали написаны на полях листов. Переписчик — داملا عمر
Дамулла 'Умар ходжа б. Ибрахим ходжа. Дата списка — 1326/1908 г. 94 лл. (16—946). 17,5×28.

5256

ТО ЖЕ

7095

Рукопись копирована насталиком на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как и в предыдущих списках. Перепис-

чик — ملا بالطه نياز المتخلص بالتدیمی Мулла Балта Нийаз, по псевдониму Надими. Дата переписки — месяц рамазан 1327/ сентябрь — октябрь 1909 г. 95 лл. 18×29.

5257

ТО ЖЕ

6666/III

Неполное собрание стихотворений Султани. Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): اهل عالم فخر سين سين ای حبيب
كبريا • رحمة للعالمين سين هم امام مقتدا

Имени переписчика нет. Список, судя по палеографическим данным, относится к началу XX в. 32 лл. (176—48а). 17×26.

5258

ديوان داعی

908/II

ДИВАН ДА'И

Сборник стихотворений хорезмского поэта конца XIX — начала XX в. حاجی يوسف آخوند المتخلص بداعي Хаджи Йусуфа ахунда, по литературному псевдониму Да'и. По сведениям автора „Биографий поэтов и литераторов Хивы“ Лаффаси, Да'и получил образование в Бухаре, совершил паломничество в Мекку и Медину и был мударрисом в медресе Араб Мухаммада в Хиве (см. рукоп. ИВ АН УзССР, № 9494, л. 266, опис. № 5320).

Диван включает в себе газали (1166—162а); мустазад (162аб); мухаммасы на стихи Навои, Фируза (литературный псевдоним Мухаммад Рахим хана II — 1282/1865 — 1328/1910), Раджи и Муниса (лл. 1626—180а); мутасса' (лл. 180а—1816); мусаддас (лл. 1806—181а, на полях листов) и мурабба' (лл. 1816—182а).

Рукопись написана среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и полного имени автора):

زهی صنعینک که کوک قصرینی قیلدینک بی عمد پیدا • آئینک سکا
نیدا قیلدینک خواص بی عدد پیدا

Стихи в диване пронумерованы. Переписчик — хорезмский поэт и каллиграф ملا باياجان ترا بن عبدالعزيز مخدوم المتخلص

بالخادم Мулла Баба джан Тарра б. 'Абдал'азиз махдум, по псе-
дониму Хадим. Дата списка — 1325/1907—1908 г. 67 лл. (1166—
182a). 17,5×27,5.

5259

ТО ЖЕ

906/III

Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на русской
фабричной бумаге хорошего качества.

Начало: يا لسان الغيب دستم کير کافتادم زبا • تاز احسانت
بيابد مس قلبم کيميا

Начальное стихотворение предыдущего списка здесь помеще-
но на полях над басмалой. Над каждым стихотворением кино-
варью указан псевдоним автора и порядковый н.м.р. Имя пе-
реписчика не названо. Рукопись, судя по палеографическим
данным, начала XX в. 40 лл. (246—636). 17,5×27.

5260

ديوان جفيري

908/III

ДИВАН ХАКИРИ

Сборник стихотворений лирического содержания хорезм-
ского поэта конца XIX — начала XX в. محمد شريف آخوند بن
محمّد شريف آخوند بن. Мухаммад Шариф ахунда б. Кази
Мухаммад Карима. По сведениям Лаффаси (см. опис. № 5320),
автор после окончания медресе в г. Хиве несколько лет работал
казием (судьей) в г. Турткуле (Хорезм), затем переехал в Хиву,
где был мударрисом в разных медресе и сочинял стихи под ли-
тературным псевдонимом حقيري Хакири („Ничтожный“).

Диван включает газали (лл. 16—40a); мустазады (лл. 40a —
41a); мухаммасы (лл. 41a—54a); одно руба'и (л. 54a) и одну
касиду (лл. 54a—55b). Переписан четким каллиграфическим на-
сталиком на русской фабричной бумаге.

Начало: زهي صنعينک ظهوريدن عجب نشو و نما پيدا • نسيم
کاف نوندين نچه مينک عالم بنا پيدا

Многие газали помещены на полях листов. Переписчик —
Мулла Баба ملا بابا جان ترا ابن عبدالعزيز مخدوم المتخاص بالخادم

джан Тарра б. 'Абдал'азиз махдум, по псевдониму Хадим, поэт-каллиграф Хорезма второй половины XIX — начала XX в. Год переписки — 1325/1907—1908. 55 лл. (1876—2416). 17,5×27.

5261

ТО ЖЕ

7096

Список переписан хорошим насталиком на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Настоящий список содержит несколько мусаддасов (лл. 746—78а), отсутствующих в рукописи № 908/III (см. опис. № 5258). Переписчик — *عناية الله بن محمد صفا خوارزمی* 'Инайаталлах б. Мухаммад Сафа Хорезми. Дата переписки — 1327/1908 г. 79 лл. 17,5×28,5.

5262

ТО ЖЕ

1145/III

Рукопись написана хорошим насталиком на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущем списке. Переписчик — *ملا بالطه نیاز بن اوستا قربا نیاز* Мулла Балта Нийаз б. Уста Курба(н) Нийаз. Дата завершения переписки — 18 джумада II 1326/18 июля 1908 г. 63 лл. (2586—3206). 17,5×27,5.

5263

دیوان دیوانی

901/II

ДИВАН ДИВАНИ

Автор — *محمد کامل دیوان المتخلص بدیوانی بن اسماعیل دیوان* — Мухаммад Камил диван, по псевдониму Дивани б. Исма'ил диван „мастер по резьбе печатей“, хорезмский поэт конца XIX — начала XX в.

Диван содержит газали (лл. 486—1166), мухаммасы (лл. 117а—126а), один мунаджат (лл. 126а б) и одну касиду (лл. 1266—1276).

Рукопись написана четким среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и полного имени автора): *زهی صنعینک قلیب عالمدا یوز نشوء نما پیدا . هم ایکی حرف بیرله ایلادینک ارض سما پیدا*

На многих листах текст написан также на полях. Переписчик — *ملا کریم بیرگان دیوان ابن رحمن بیرگان* — Мулла Карим-

бирган диван б. Рахманбирган. Год переписки — 1325/1907—1908. 81 лл. (486—128а). 17,5×27.

5264

ТО ЖЕ

1142/II

Хороший список, с тем же началом, написан четким среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге. В отличие от предыдущего списка (см. опис. № 5263), здесь добавлены мусаддасы (лл. 1796—1806 сборного тома). Многие стихотворения написаны на полях листов по диагонали. Рукопись—автограф самого Дивани. Дата списка — 14 джумада II 1326/14 июля 1908 г. 110 лл. (756—1846). 18×27,5.

5265

ТО ЖЕ

906/VI

Рукопись содержит газали (лл. 2126—241а) и мухаммасы (лл. 241а—247а) Дивани. Написана среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и полного имени автора): یارب همیشه ایلاکه لطیفینک عطا منکا . عفو ایلاکیلئی ایرسه که جرم خطا منکا

Переписчик — ملا بالطه نیاز بن اوستا قربا نیاز ملقب بخرات—Мулла Балта Нийаз б. Уста Курба(н) Нийаз, по прозвищу Харрат. Дата переписки не указана, но, судя по палеографическим данным, рукопись относится к началу XX в. 36 лл. (2126—247а). 17,5×27.

5266

دیوان عوض

3451

ДИВАН 'АВАЗА

Собрание стихотворений известного хорезмского поэта 'Аваза, сына Уста Утара (род. в 1884, ум. в 1919 г.).

Известны два дивана 'Аваза. Описываемая рукопись представляет собой, по-видимому, первый из них, так как переписчик другого списка в колофоне указал, что переписанная им рукопись — „второй том“ собрания стихотворений 'Аваза (см. опис. № 5268). Настоящий список содержит газали, мухаммасы, мусаддасы и касиды, в основном лирического содержания; написан среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): خوشا حمد خداونديکه اولدور خالق
اشيا • ابرور صنعی دین آئينک هر نه بار کولين ارا پيدا

Переписчик — محمد يوسف المتخلص بالجاكر بن محمد يعقوب
Мухаммад Йусуф, по псевдониму Чакар б.
Мухаммад Йа'куб диван, по прозванию Харрат. Дата списка —
1325/1907—1908 г. 161 лл. 17,5×27,5.

Об авторе см. В. Мирзаев, Аваз Ўтар ўғли, Тошкент, 1961; „Ўзбек
адабиёти“, IV том, биринчи китоб, Тошкент, 1960, стр. 213; извлечения из
дивана, там же, стр. 215—240.

5267

ТО ЖЕ

7102

Список, переписан хорошим среднеазиатским наста-
ликом на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как и в преды-
дущей рукописи. Переписчик — ملا بالطه نیاز بن اوستا قریبا نیاز
Мулла Балта Нийаз б. Уста Курба(н) Нийаз. Дата списка—1326/
1908 г. 210 лл. 18×28.

5268

ديوان عوض

924

ДИВАН 'АВАЗА

Другое собрание стихотворений того же 'Аваза (см. опис.
№ 5266), названное переписчиком „вторым томом“ (см. колофон).

Хороший список, переписан четким среднеазиатским наста-
ликом на русской фабричной бумаге по распоряжению хивинс-
кого хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). На многих
листах (особенно в начале) стихи расположены и на полях.

Начало (после басмалы): حق دیدی ایشاه رسول وصفینکده لولاک

لما . امت مثالی بار دیسام جمله نبی تانک یوق سنکا

Переписчик — ملا بالطه نیاز المتخلص بالندیمی ولد اوستا قریبا
Мулла Балта Нийаз, по псевдониму Надими, сын Уста Кур-
ба(н) Нийаза. Дата переписки — 12 шавваля 1326/7 ноября 1908 г.
282 лл. 17,5×20.

ДИВАН МУТРИБА

Собрание лирических стихотворений. Автор — محمد حسن ديوان Мухаммад Хасан диван б. Хаджи та-
بيب بن حاجي طيب Мухаммад Хасан диван б. Хаджи та-
биб (ум. в 1922 г.), хорезмский поэт, писавший стихи на узбек-
ском и таджикском языках под псевдонимом مطرب Мутриб
(„Музыкант“) или, полнее, مطرب خانه خراب Мутриб-и хана
хараб („Бесприютный музыкант“).

Список написан хорошим насталиком на русской фабричной
бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы и полного имени автора): دیدی نیدین
خوشحال سن گفتم ز پیغام شما • دیدی نیدین مست اولماغینک
گفتم ز یک جام شما

Над каждой газалью киноварью отмечено: غزل مطرب خانه
„Газаль „Бесприютного музыканта“. Многие стихи поме-
щены на полях листов по диагонали. Переписчик — ملا بالطه نیاز —
Мулла Балта Нийаз б. Уста Кур-
ба(н) Нийаз, по псевдониму Харрат. Дата переписки не указана.
По палеографическим данным, рукопись можно отнести к началу
XX в. 33 лл. (2486—2806). 17,7×27.

ДИВАН МУЗНИБА

Собрание стихотворений хорезмского поэта داملا محمد نیاز Дамулла Мухам-
мад Нийаза б. Дамулла Баба джана Хорезми, по ли-
тературному псевдониму Музниб („Грешник“). Музниб умер
в 1924 г. в Хиве (по сведениям Лаффаси, см. опис. № 5320).

Настоящий диван состоит преимущественно из газалей. Мно-
гие стихотворения написаны на полях листов по диагонали.
Кустоды некоторых листов не соответствуют последующему тек-

сту. Между листами первоначальной рукописи позднее вставлены другие листы также со стихами Музниба. Список написан посредством настилика на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): زهی کتم علمدین ایلابان ارض سما

پیدا. که صنعینک ایلادینک خورشیدیک آفاق ارا پیدا

Переписчик — محمد یوسف بن محمد یعقوب دیوان

Йусуф б. Мухаммад Йа'куб диван. Год переписки — 1325/1907 — 1908. 42 лл. (2356—276а). 17,5×27,5.

5271

ТО ЖЕ

902/V

Рукопись написана посредством настилика на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущем списке. Многие стихи помещены на полях листов по диагонали. Переписчик, судя по почерку, — тот же Мухаммад Йусуф б. Мухаммад Йа'куб диван, переписавший в этом сборном томе предшествующее сочинение. Дата переписки — 1326/1908 г. 56 лл. (3306—385а). 18×27.

5272

دیوان صدقی

7629/I

ДИВАН СИДКИ

Автор — سراج الدین مخلوم صدقی Сираджаддин махдум Сидки, узбекский поэт второй половины XIX — начала XX в. Сидки родился в 1302/1884—1885 г. в местности Хандаклик (خندقلیق), недалеко от Ташкента. Образование получил в Ташкенте в медресе Рахматийа, находившемся в квартале Кесак курган. Довольно разнообразен круг интересов Сидки: так, он изучал каллиграфию у известного в свое время ташкентского каллиграфа Мухаммада Шах Мурада (вторая половина XIX — начало XX в.), владел искусством резьбы по камню, изготовлял печати и т. д. Кроме описываемого собрания стихотворений, Сидки написано еще много других произведений, например: میزان شریعت، بزم عجایب المخلوقات، سپرغم، عشرت и др. Имеются у него и переводы литературных произведений с персидского и арабского языков на узбекский. Умер он в 1933 г. (по сообщению А. Му-

радова, научного співробітника Інституту вистоківедення АН УЗСР;
лично знавшего поэта).

Настоящий диван заключает в себе стихотворения Сидки преимущественно лирического содержания. Стихи расположены в алфавитном порядке конечных букв рифмующихся строк от буквы „алиф“ до „нун“ включительно.

Начало (после басмалы): • مبارك است بنام او افتتاح كلام
تبارك اسمك يا ذوالجلال والكرام

Рукопись написана хорошим скорописным насталиком фиолетовыми чернилами на почтовой бумаге фисташкового и кремового цветов. Автограф автора. Год переписки не указан, однако, по палеографическим данным, список можно датировать началом XX в. 21 лл. 13×20,5.

5273

دیوان سعدی

909/11

ДИВАН С'ДИ

Собрание лирических стихотворений (на узбекском и таджикско-персидском языках) хорезмского поэта конца XIX—начала XX в. **سید سعدالله تورہ المتخلص بالسعدی ابن سید عبدالله تورہ ابن سید** Сайид Са'даллах туры, по псевдониму Са'ди б. Сайид 'Абдаллах тура б. Сайид Мухаммад Рахим Бахадурхан II. По сообщению Лаффаси, автора „Биографий поэтов и литераторов Хивы“, Са'ди умер в 1937 г. (рукоп. ИВ АН УзССР, № 9494, л. 126; см. опис. № 5320).

Диван содержит газали, мухаммасы, мусаддасы, мусабба'и, маснави и касиды. За колофоном рукописи на семи листах (1256—132а) еще дополнительно записаны газали поэта.

II. Список переписан в Хорезме по распоряжению Мухаммад Рахим хана II (1282/1865—1328/1910) среднеазиатским насталиком на русской-фабричной бумаге высшего качества.

زہی صانع کہ: (پس از باسمال و نام کامل مؤلف):
صنعی غہ آئینک بوقتور عدد پیدا • خردغہ فکر ایتارکا ذات پاکینی
نی حد پیدا

Переписчик — **ملا باباجان ترا ابن عبدالعزيز مخدوم** Мулла Бабаджан Тарра б. 'Абдал'азиз махдум (л. 87а сборного тома). Дата переписки — 1325/1907—1908 г. 40 лл. (926—132а). 17×27.

5274

ТО ЖЕ

7092

Список с тем же началом, что и предыдущий; переписан среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге по приказу Мухаммад Рахим хана II (1282/1865—1328/1910). Имеется восточная пагинация (постраничная — 106 лл. и по листам — 53 лл.), проставленная самим переписчиком (расходится с европейской на единицу). Имя переписчика — **ملا بالطه نياز المتخلص** Мулла Балта Нийаз, по псевдониму Надими, сын Уста Курба(н) Нийаза. Дата переписки — 13 шавваля 1327/28 октября 1909 г. 54 лл. 18,5×29.

5275

ТО ЖЕ

6666/V

Рукопись написана четким среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге с водяными знаками („Howard“). Первое стихотворение в этом списке соответствует началу третьего в предыдущем списке (см. опис. № 5273). Стихотворения помещены и на полях листов. Имени переписчика нет. По палеографическим данным, список можно отнести к началу XX в. 12 лл. (836—94а). 17×26.

5276

ديوان نديمي

901/I

ДИВАН НАДИМИ

Сборник лирических стихотворений хорезмского поэта и каллиграфа **ملا بالطه نياز بن اوستا قربا نياز** Мулла Балта Нийаза б. Уста Курба(н) Нийаза (ум. в 1938 г.), писавшего свои стихи под литературным псевдонимом **نديمي** Надими.

Список хорошей сохранности, переписан мелким четким насталиком на русской фабричной бумаге (на некоторых листах клеймо „Ржевская фабрика“).

Начало: **خدايا خلق ايتب بر نچه جسم ايله جسد پيدا • آلا رغه**
قدرت ينيک ني ييلکود يک قيلد ينيک خرد پيدا

Рукопись включает в себе газали (лл. 16—386), мухаммасы (лл. 39а—436), и частично мусаддасы (лл. 41а; 45а б), начало касиды (л. 446). Листы 24а (частично), 24б, 31а б и 44а б оставлены чистыми.

Переписчик — хорезмский поэт и каллиграф محمد يوسف Мухаммад Йусуф, по прозвищу Чакар, б. Мухаммад Йа'куб диван. Год переписки — 1325/1907—1908. Деф.: между лл. 44 и 45 утрачены листы. 46 лл. (16—46а). 17×27,5.

5277

ТО ЖЕ

902/III

В рукописи собраны газали (лл. 16—61а), мухаммасы (лл. 61а—68а), мусаддасы (лл. 686—706) и касиды (71а б).

Список написан среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Газали расположены двумя столбцами на листе и переходят на поля листов по диагонали. Над каждой газалью киноварью указано: غزل ندیمی „газаль Надими“. Автограф автора, написан в 1326/1908 г. 71 лл. (1936—2636). 18×27,5.

5278

ТО ЖЕ

906/VIII

Рукопись переписана четким насталиком на русской фабричной бумаге с водяными знаками и содержит, в основном, газали. Начальное стихотворение в этой рукописи помещено на полях л. 16. Список — автограф самого Балта Нийаза. Дата переписки не указана. Рукопись относится, по-видимому, к началу XX в. 18 лл. (2846—301а). 17,5×27.

5279

ديوان صادق

6666/IV

ДИВАН САДИКА

Сборник стихотворений хорезмского поэта — رحمن قلي توره Рахман кули туры, по псевдонуиму Садик, б. Тура Мурад тура. По сведениям Лаффаси, автора „Биографий поэтов и литераторов Хивы“ (см. опис. № 5320), Садик умер в 1942 г. Диван включает в себе

газали, руба'и, мухаммасы, мусаддасы, мусабба'и и касиды (некоторые из стихов написаны на таджикско-персидском языке).

Рукопись переписана четким среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и полного имени автора): گفتم بآن
مه ای مرا دل باد قربان شما • یکره نگفتی میشوم این شام مهمان شما

Имени переписчика нет. По палеографическим данным, рукопись можно отнести к началу XX в. 35 лл. (486—826)+16 лл., вклеенных позже между листами основного текста и заполненных стихами того же Садика. 17×26.

5280

دیوان حبیب

1142/III

ДИВАН ХАБИБА

Автор — **حبیب الله آخوند** Хабибаллах ахунд, хорезмский поэт второй половины XIX — начала XX в. Умер он, по сообщению Лаффаси, в 1914 г. (см. опис. № 5320). Диван заключает в себе газали, мухаммасы, мусаддасы и касиды.

Рукопись переписана посредственным насталиком в два столбца на листе на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): زمی قدرت نمایغ قیلدینک عالم غه عدد
پیدا • نی ذاتینکغه مکان ظاهر نی اوصافینکغه حد پیدا

Имени переписчика нет. Дата списка — 1326/1908 г. 58 лл. (1906—247а). 18×27,5.

5281

دیوان یوسف

902/II

ДИВАН ЙУСУФА

Сборник стихотворений хорезмского поэта конца XIX — начала XX в. **داملا یوسف داملا محمد امین خلیفه اوغلی** Дамулла Йусуфа, сына Дамулла Мухаммад Амина халифы (ум. в 1918 г. в возрасте 58 лет), писавшего стихи как на узбекском, так и на таджикском языке. Автор был одно время казием города Куня-Ургенч и мударрисом в медресе Тура Мурада в г. Хиве (см. „Биография поэтов и литераторов Хивы“ Лаффаси, рукоп. ИВ АН УзССР, № 9494, л. 286, опис. № 5320).

Дамулла 'Абдарраззак махдум
عبدالرزاق مخدوم قاری خوارزمی
кари Хорезми. Список датирован 1326/1908 г. 95 лл. (786—
172a). 18×27,5.

5282

ТО ЖЕ

952

Рукопись переписана четким насталиком на русской фабричной бумаге хорошего качества. Начало такое же, как в предыдущем списке. До басмалы киноварью приведено сокращенное имя автора: يوسف المتخلص باليوسف دامولла Дамулла Йусуф, прозванный Йусуфом. Имя переписчика не указано. Год переписки 1327/1909. 127 лл. 17,5×27,4.

5283

دیوان نیاز ی

902/1

ДИВАН НИЙАЗИ

Диван хорезмского поэта конца XIX—начала XX в. **آتا نیاز**. Ата Нийаз Кара ахунда (ум. в 1928 г.), писавшего свои произведения под литературным псевдонимом **نیازی** Нийази. По сведениям Хасан Мурада Лаффаси (см. опис. № 5320), автор получил образование в хивинских медресе, работал в канцелярии хивинского хана и был хорошим каллиграфом. Диван содержит газали (лл. 16—51а), две хронограммы (лл. 51а—52а), мухаммасы (лл. 526—706), мусаддасы (лл. 706—726), маснави (лл. 736—75а) и касиды (лл. 75а—76а).

Рукопись написана среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): **ذات قدیمینک شائیدہ یوق**

ابتدا پیدا • بو یانکلیغ بولماقی ممکن ایماس دور انتها پیدا

Некоторые стихи помещены на полях листов наискось. На переплете тиснением в медальонах указано имя переплетчика محمد رحيم صحاف „Мухаммад Рахим-переплетчик“ и год — ۱۳۲۶ [1908] 1326. Переписчик — داملا عبدالرزاق مخدوم قارى — Дамулла 'Абдарраззак махдум кари Хорезми. Дата переписки — 1326/1908 г. 76 лл. (16—76а). 18×27,5.

5284

ТО ЖЕ

7093

Список переписан насталиком на русской фабричной бумаге. Начало (после имени автора, выделенного киноварью, и басмалы): زمی آثار صنعیکنغه نی پایان نی حد پیدا • نی ملکینک حفظی غه بولغای نکهبان رصد پیدا

Начальное стихотворение предыдущего списка здесь помещено вторым; отсутствуют также две хронограммы. Имя переписчика и дата переписки не указаны. Рукопись относится, по-видимому, к началу XX в. 79 лл. 17,7×28,5.

5285

بیاض

1191

АНТОЛОГИЯ

Сборник стихотворений хорезмских поэтов, живших во второй половине XIX—начале XX в. В списке 255 лирических газалей, принадлежащих перу следующих поэтов (приведены псевдонимы): 1) عنایت 'Инайата, 2) پورکامل Пур-и Камила, 3) خادم Хадима, 4) میرزا Мирзы, 5) اسد Асада, 6) عوض 'Аваза, 7) مطرب Мутриба, 8) صادق Садика, 9) چاکر Чакара, 10) نادیمی Надими, 11) حقیری Хакири, 12) خاکي Хаки, 13) حبيب Хабиба, 14) غازی Гази, 15) شناسی Шинаси, 16) امیدي Умиди, 17) داعی Да'и, 18) خیالی Хайали, 19) راجب Рагиба, 20) غلامی Гулами, 21) بیانی Байани, 22) دیوالی Дивани, 23) نیازي Нийази, 24) عاجز 'Аджиза, 25) کامالی Камали, 26) سلطاني Султани. Из общего числа газалей 9 написаны на таджикско-персидском языке и принадлежат Мутрибу, Йусуфу, Садику и Байани.

Рукопись переписана хорошим насталиком на тетрадной бумаге. Текст расположен в две колонки и обрамлен золотыми линиями.

Переписчик и составитель антологии محمد يوسف ابن محمد Мухаммад Йусуф б. Мухаммад Йа'куб диван, по прозвищу Харрат. Дата переписки — конец мухаррама 1326/конец февраля 1908 г. 157 лл. 13,5×21.

5286

بیاض

1275

АНТОЛОГИЯ

Список включает 203 лирических газали следующих хорезмских поэтов, живших во второй половине XIX и в начале XX вв.

- 1) سلطانى Султани, 2) خیالی Хайали, 3) هوض 'Аваза
4) خاکی Хаки, 5) خادم Хадима, 6) داعی Да'и, 7) شناسی Шина-
си, 8) یوسف Йусуфа, 9) چاکر Чакара, 10) حقیری Хакири,
11) ندیمی Надими, 12) اسد Асада, 13) مطرب Мутриба,
14) عاجز 'Аджиза, 15) عاقل 'Акила, 16) حبیب Хабиба,
17) میرزا Мирзы, 18) راغب Рагиба, 19) امیدى Умиди и
20) صادق Садика.

Семь газалей написаны на таджикско-персидском языке и принадлежат перу 'Акила, Мутриба и Садика. Рукопись переписана четким насталиком на голубой фабричной бумаге; текст заключен в рамки из красных, черных и серебряных линий. На лл. 646, 65а и 976 — оттиски овальной печати, вероятно, владельца рукописи, с легендой: **بالطه الله برگان اوغلی کلانتر کیگز**.

فروش „Балта, сын Аллахбиргана калантар-и кигизфуруш“ („старшина продавцов кошм“). Переписчик и составитель антологии — **ملا بالطه نیاز ابن اوستا قربا نیاز** Мулла Балта Нийаз б. Уста Курба(н) Нийаз. Дата списка — 27 мухаррама 1326/1 марта 1908 г. 128 лл. 13×20,5.

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворений (255 газалей) хорезмских поэтов, писавших под псевдонимами: 1) عوض 'Аваз, 2) خادم Хадим, 3) طبیبی Табиби, 4) مطرب Мутриб, 5) غازی Гази, 6) اسد Асад, 7) میرزا Мирза, 8) غلامی Гулами, 9) عنایت 'Инаят, 10) دیوانی Дивани, 11) داعی Да'и, 12) یوسف Йусуф, 13) راغب Рагиб, 14) ندیمی Надими, 15) چاکر Чакар, 16) مذهب Муз-ниб, 17) کمالی Камали и 18) حبیب Хабиб.

Рукопись написана насталиком на синей фабричной бумаге. Текст заключен в рамки из серебра и цветных линий. Переписчик и составитель антологии — ایشان خواجه مخدوم ابن قباد خواجه. Ишан ходжа махдум б. Кубад ходжа ишан. Дата списка — 18 раби' II 1326/20 мая 1908 г. 160 лл. 11×17,5.

АНТОЛОГИЯ

Рукопись содержит 223 стихотворения (газали) хорезмских поэтов конца XIX—начала XX вв. В списке представлены поэты, известные под следующими псевдонимами: 1) بیانی Байани, 2) عوض 'Аваз, 3) یوسف Йусуф, 4) چاکر Чакар, 5) مذهب Муз-ниб, 6) نیازی Нийази, 7) سعدی Са'ди, 8) اسد Асад, 9) غازی Гази, 10) همدام Хамдам, 11) امیدي Умиди, 12) خاکی Хаки и 13) صادق Садик.

Рукопись написана насталиком на русской фабричной бумаге. Переписчик и составитель антологии — باباجان دیوان ترا ابن. Баба джан диван Тарра б. 'Абдал'азиз махдум. Дата списка — раби' II 1326/май 1908 г. 96 лл. 13×20,5.

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворных отрывков (336 газалей) хорезмских поэтов, живших во второй половине XIX—начале XX в. В списке собраны газали следующих поэтов: 1) مطرب Мутриба, 2) حبیب Хабиба, 3) امیدى Умиди, 4) عوض 'Аваза, 5) چاکر Чакара, 6) نیازى Нийази, 7) مذهب Музниба, 8) غازى Гази, 9) ناظر Назира, 10) ندیمی Надими, 11) عنایت 'Инайата, 12) حقیرى Хакири, 13) صادق Садика, 14) شناسى Шинаси, 15) خیالی Хайали, 16) داعی Да'и, 17) کمالی Камали, 18) غلامی Гулами.

Рукопись написана четким насталиком на светло-кремовой фабричной бумаге. Текст расположен в две колонки на листе по диагонали и заключен в рамки из золотых и синих линий.

Переписчик (он же составитель антологии) — ملا بالطه نیاز — Мулла Балта Нийаз б. Уста Курба (н) Нийаз. Дата списка — 4 джумада I 1326/4 июня 1908 г. 156 лл. 13×21,5.

АНТОЛОГИЯ

Список содержит 187 газалей хорезмских поэтов XIX—XX вв. (из них 29 газалей написаны на таджикском языке и принадлежат поэту Табиби; см. опис. № 5298). В рукопись включены стихотворения следующих поэтов: 1) مذهب Музниба, 2) چاکر Чакара, 3) ندیمی Надими, 4) خادم Хадима, 5) عنایت 'Инайата, 6) عوض 'Аваза, 7) غلامی Гулами, 8) طیبی Табиби, 9) راغب Рагиба, 10) دیوانی Дивани, 11) مطرب Мутриба и 12) میرزا Мирзы.

Прекрасно оформленная рукопись, написана четким насталиком на плотной фабричной бумаге; текст расположен в две колонки на листе и заключен в рамки из золотых и цветных линий.

Переписчик (он же составитель антологии) — محمد يعقوب
 دیوان Мухаммад Йа'куб диван. Дата переписки — конец джума-
 да I 1326/конец июня 1908 г. 118 лл. 12×21.

5291

بیاض

1179

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворений хорезмских поэтов, писавших под следующими псевдонимами: 1) کمالی Камали, 2) مطرب خانہ Мутриб-и хана хараб, 3) صادق Садик, 4) سعدی Са'ди, 5) عوض 'Аваз, 6) اسد Асади и 7) عنایت 'Инайат.

Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на зеленой фабричной бумаге. Переписчик и составитель антологии — Мулла Мухаммад Шариф б. Мухаммад Йа'куб диван. Дата переписки — 22 зу-л-ка'да 1326/16 декабря 1908 г. 174 лл. +3 (в начале) +2 (в конце) чистых. 11,4×17,5.

5292

مخمسات

1127

МУХАММАСЫ

Список содержит мухаммасы лирического содержания на узбекском и таджикско-персидском языках следующих поэтов: 1) سلطانی Султани, 2) فیروز Фируза, 3) سعدی Са'ди, 4) غازی Гази, 5) اسد Асада, 6) عاقل 'Акила, 7) ناظر Назира, 8) شناسی Шинаси, 9) غلامی Гулами, 10) پورکامل Пури Камила, 11) کمالی Камали, 12) امیدى Умиди, 13) عنایت 'Инайата, 14) عاجز 'Аджиза, 15) نیازى Нийази, 16) حبیب Хабиба, 17) خاکی Хаки, 18) يوسف Йусуфа, 19) راغب Рагиба, 20) دیوانی Дивани, 21) مطرب Мутриба, 22) عوض 'Аваза, 23) ندیمی Надими, 24) خادم Хадима, 25) چاکر Чакара, 26) ملذب Музниба, 27) صادق Садика, 28) بیانی Байани.

29) میرزا Мирзы, 30) خراب Хараба, 31) طبیبی Табиби и 32) حقیری Хакири.

Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Текст обрамлен золотом и синими линиями. Переписчик (он же составитель) — محمد یعقوب دیوان الملقب بخرات Мухаммад Йа'куб диван, по прозвищу Харрат. Дата списка — 1326/1908 г. 154 лл. 15,5×27.

5293

مخمسات

1130

МУХАММАСЫ

Собрание мухаммасов на узбекском и таджикско-персидском языках, написанных следующими поэтами: 1) امیری Амири, 2) عنایت 'Ина'йатом, 3) عاجز 'Аджизом, 4) حقیری Хакири, 5) نیازی Нийази, 6) حبیب Хабибом, 7) خاکی Хаки, 8) یوسف Йусуфом, 9) طبیبی Табиби, 10) راغب Рагибом, 11) دیوانی Дивани, 12) مطرب Мутрибом, 13) عوض 'Авазом, 14) ندیمی Надими, 15) خادم Хадимом, 16) چاکر Чакаром, 17) مذنب Музнибом, 18) میرزا Мирзой, 19) رونق Раунаком, 20) داعی Да'и, 21) اسد Асадом, 22) شناسی Шинаси, 23) ناظر Назиром, 24) غازی Гази, 25) عاقل 'Акилом и 26) صادق Садиком.

Сборник составлен по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865 — 1328/1910).

Рукопись заключена в хороший кожаный переплет черного цвета; написана среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Текст расположен в три колонки на листе и заключен в рамки из золотых и синих линий. В начале рукописи — унван, исполненный золотом и разноцветными красками. Поля рукописи обведены киноварью. Переписчик (он же составитель) — محمد یعقوب دیوان الملقب بخرات Мухаммад Йа'куб диван, по прозвищу Харрат. Список датируется 1326/1908 г. 200 лл. 15×24.

АНТОЛОГИЯ

В рукописи собраны отрывки стихотворений хорезмских поэтов, живших в конце XIX — начале XX в. и писавших под литературными псевдонимами: 1) پورکامل Пур-и Камил, 2) عنایت 'Инайат, 3) عوض 'Аваз, 4) اسد Асад, 5) بیانی Байани, 6) راغب Рагиб и 7) مذهب Музниб. Большинство стихов в сборнике принадлежит 'Авазу.

Список написан хорошим насталиком на русской почтовой бумаге оранжевого цвета.

Переписчик (составитель антологии) — داملا محمد يوسف Дамулла Мухаммад Йусуф Харрат. Год переписки — 1326/1908. 173 лл. 11×18.

АНТОЛОГИЯ

Собрание стихотворных отрывков из произведений хорезмских поэтов второй половины XIX и начала XX вв., писавших под псевдонимами: 1) دیرانی Дивани, 2) عوض 'Аваз, 3) طبیبی Табиби, 4) عنایت 'Инайат, 5) خادم Хадим, 6) چاکر Чакар, 7) ندیمی Надими, 8) حبیب Хабиб, 9) مطرب Мутриб, 10) يوسف Йусуф, 11) خاکی Хаки, 12) پورکامل Пур-и Камил, 13) میرزا Мирза, 14) غازی Гази, 15) امیدي Умиди, 16) صادق Садик, 17) نیازي Нийази, 18) داعی Да'и, 19) بیانی Байани, 20) راغب Рагиб, 21) عاقل 'Акил, 22) ناظر Назир, 23) کمالی Камали, 24) عاجز 'Аджиз, 25) مذهب Музниб, 26) شناسی Шинаси, 27) اسد Асад, 28) غلامی Гулами и 29) سلطان Султан.

Рукопись написана четким насталиком на хорошей фабричной бумаге кремового цвета. Переписчик рукописи (он же составитель антологии) — ملا قربا نیاز بن داملا پهلوان جریانی Мулла Курба(н) Нийаз б. Дамулла Пахлаван Джурийани — расположил

стихотворения разных авторов по рифме. Год написания антологии — 1326/1908. 158 лл.+1 (в начале)+4 (в конце) чистых. 12,5×20,3.

5296

بیاض

2034

АНТОЛОГИЯ

Список содержит 196 пронумерованных самим составителем газалей, касид, маснави и руба'и, принадлежащих перу хорезмских поэтов конца XIX — начала XX в.: 1) غازى Гази, 2) دیوانی Дивани, 3) بیانی Байани, 4) عاجز 'Адджиза, 5) سلطانى Султани, 6) حقیری Хакири, 7) امیدى Умиди, 8) عوض 'Аваза.

Рукопись копирована красивым среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге. Текст расположен в две колонки на листе и заключен в рамки из цветных и серебряных линий. Переписчик и составитель антологии — ملا بالطه نیاز ولد اوستا قربانياز Мулла Балта Нийаз, сын Уста Курба(н) Нийаза. Дата списка — 1326/1908 г. 120 лл. 13×20,5.

5297

بیاض

1175

АНТОЛОГИЯ

Сборник стихотворений хорезмских поэтов, живших во второй половине XIX — начале XX в. В списке представлены следующие поэты: 1) عوض 'Аваз, 2) راغب Рагиб, 3) غلامی Гулами, 4) سعدی Са'ди, 5) امیدى Умиди, 6) کامل Камил, 7) طیبی Табиби, 8) خادمی Хадими, 9) صادق Садик, 10) عنایت 'Инаят, 11) حبیبی Хабиби, 12) دیوانی Дивани, 13) شناسی Шинаси, 14) غازى Гази, 15) کمالی Камали, 16) عاقل 'Акил, 17) چاکر Чакар, 18) عاجز 'Адджиз, 19) ندیمی Надими, 20) خاکى Хаки, 21) مطرب Мутриб, 22) اسد Асад, 23) یوسف Йусуф, 24) بیانی Байани.

Текст сборника написан черной тушью среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге в два столбца на листе.

Переписчик — 'Инайтаталлах диван. Год переписки — 1326/1908. 95 л. 14,5×22,5.

5298

ديوان طبيبي مسمى بحيرت العشاق

3460/1

ДИВАН ТАБИБИ, НАЗВАННЫЙ
„ИЗУМЛЕНИЕ ВЛЮБЛЕННЫХ“

Автор — احمد بن حاجي على محمد المتخلص بالطيبي Ахмад б. Хаджи 'Али Мухаммад, по литературному псевдониму Табиби, хорезмский поэт второй половины XIX — начала XX в., писал стихи как на узбекском, так и на таджикском языке и оставил после себя большое литературное наследство. По словам самого Табиби, им было написано пять диванов — три на узбекском и два на таджикском языке (см. предисловие к одному из диванов под названием *مونس العشاق* „Друг влюбленных“; опис. № 5299).

Каждому дивану Табиби дал свое отдельное название: I — *تحفة العشاق* „Подарок влюбленным“; II — *مونس العشاق* „Друг влюбленных“; III — *مرآت العشاق* „Зерцало любви“; IV — *حيرت العشاق* „Изумление влюбленных“; V — *مظهر الاشتياق* „Воплощение душевных стремлений“.

Настоящее собрание стихотворений является одним из пяти упомянутых диванов Табиби. В нем заключены газали (лл. 16 — 1386), мустазады (лл. 1386—1396), мурабба'и (лл. 140а—1426), мухаммасы, написанные на газали семидесяти девяти среднеазиатских поэтов, в основном современников автора (лл. 143а — 193а), мусаддасы (лл. 193а—2006), мусамманы (лл. 2006—2056), тарджи'аты (лл. 2056—207а), тарджи'банды (лл. 207а—2136), маснави (лл. 2136—220а), руба'и (лл. 220а—2356); мукатта'и (лл. 2356—244а); бахр-и тавил (л. 244а6) и одна касида (лл. 244б—245а).

Рукопись написана хорошим насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало дивана (после указанного заглавия и басмалы):

ثنا بولسون انكا كيم باردورور اول قادر يكتا • قيلور بير امر ايكي
حرف ايله كون مكان پيدا

Многие стихотворения написаны на полях листов наискось. Имя переписчика не указано. Год переписки, возможно, тот же

1326/1908, отмеченный в конце следующего в этом сборном томе перевода Табиби с персидского на узбекский язык сочинения *بتي جام* "Семь чаш" (л. 326б). 245 лл. (16—245а). 17,5×27,5.

СВР, VI, 3 0—301, №№ 4610 (*غزليات*), 4611 (*مخمسات*). Литографированное издание: Хива (год издания не указан).

5239

ديوان طبيبي مسمى بمونس العشاق

6226

ДИВАН ТАБИБИ, НАЗВАННЫЙ
„ДРУГ ВЛЮБЛЕННЫХ“

Автор — упомянутый выше хорезмский поэт Ахмад б. Хаджи 'Али Мухаммад Табиби (см. опис. № 5298).

Рукопись представляет собой один из пяти диванов Табиби, названный им *مونس العشاق* „Друг влюбленных“. Диван снабжен обширным предисловием (*دياچه* — лл. 16—9а), где изложена цель составления упомянутых пяти собраний стихотворений и имеется посвящение хивинскому хану Мухаммад Рахиму II (1282/1865—1328/1910), по распоряжению которого автор приступил к составлению своих собраний.

В настоящем списке в алфавитном порядке конечных букв рифмующихся строк собраны следующие стихотворения автора: газали (лл. 106—170а), мусгазды (лл. 170а—172а), мурабба'и (лл. 172а—175а), мухаммасы (лл. 175а—213а), мусаддасы (лл. 213а—218б), мусабба'и (лл. 218б—220а), мусамманы (лл. 220б—221б), мутасса'и (лл. 221б—222а), муа'шшары (лл. 223а—224а), маснави (лл. 224а—233а), руба'и (лл. 233а—245а), касиды (лл. 245а—247б), газали, называемые „ширин—шакар“ и написанные одновременно на узбекском и таджикском языках (лл. 247б—249а) и прочие стихотворения автора (лл. 249а—250б).

Прекрасный список, копирован хорошим насталиком на русской фабричной бумаге высокого качества с водяными знаками (изображение осетра).

Начало предисловия (после басмалы): *حمد ييغاي و ثنائى
بى نهايت اول متكلم كلام آفرين و قايل كتاب فرقان مبین
درکاهی غه لایق و سزاوار*

Начало стихотворений (после указанного заглавия и басмалы):

ای وجودینکفه ایماس ظاهر زمانی ابتدا • ایله کیم ایرماس انکا
موجود وقتی انتها

Текст стихотворений расположен в две колонки на листе и заключен в рамки из золотой и синей линий, поля также обрамлены синей линией. Переписчик — محمد یعقوب دیوان ملقب بخرات — Мухаммад Йа'куб диван, по псевдониму Харрат б. Уста Курба(н) Нийаз Хорезми. Дата переписки — 8 рамазана 1327/23 сентября 1909 г. 250 лл. +5 (в начале) +3 (в конце) чистых. 17×26,5.

Литографированное издание: Хива, 1328/1910.

5300

ТО ЖЕ

3461

Хорошая рукопись, написана четким насталиком на русской фабричной бумаге. Начало стихотворений такое же, как в предыдущем списке, однако предисловие автора в нем опущено. До басмалы помещено название дивана, выделенное киноварью: باباجان مخدوم "Друг влюбленных". Переписчик — مونس العشاق Баба джан махдум диван Тарра б. Бадал'азиз махдум. Год переписки — 1327/1909. 197 лл. 17,5×27,5.

5301

مجموعۃ الشعراء فیروز شاهی

1134

СОБРАНИЕ ФИРУЗШАХСКИХ ПОЭТОВ

Автор — احمد بن حاجی علی محمد المتخلص بالطیبی — Ахмад б. Хаджи 'Али Мухаммад, по литературному псевдониму Табиби, хорезмский поэт второй половины XIX — начала XX в. (см. опис. №№ 5298, 5299).

Рукопись содержит собрание мухаммасов (пятистиший) и мусаддасов (шестистиший) хорезмских поэтов — современников автора, составлявших литературный круг при дворе хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910; хан тоже писал стихи под псевдонимом فیروز Фируз, откуда и название сочинения Табиби). Каждому мухаммасу в „Собрании“ предшествует

маснави Табиби, в котором он приводит краткие сведения об авторе стихотворения.

Следует отметить, что до составления настоящей антологии, по сообщению самого Табиби (см. предисловие к труду, лл. 16—26), им было написано другое сочинение с таким же названием, включающее газали тех же поэтов (описание этого труда имеется в СБР, II, 358, № 1691).

Описываемое произведение закончено в 1327/1909 г. (см. послесловие автора, л. 211а). Мухаммасы, приведенные в „Собрании“, написаны на газали поэтов Агахи и упомянутого Фируза, причем на одну и ту же газаль приводятся мухаммасы всех представленных в сочинении поэтов, а именно: 1) فیروز Фируза, 2) سلطانى Султани, 3) غازى Гази, 4) اسد Асада, 5) ناظر Байани, 6) عاقل Акила, 7) ميرزا Мирзы, 8) کامالى Камали, 9) شناسى Шинаси, 10) غلامى Гулами, 11) عاجز 'Ина'ята, 12) حنايت 'Аджиза, 13) داعى Да'и, 14) خاكي Хаки, 15) حقيرى Хакири, 16) نيازى Нийази, 17) راغب Рагиба, 18) يوسف Йусуфа, 19) طيبى Табиби, 20) مطرب Мутриба, 21) ديوانى 'Аваза, 22) نادى Надими, 23) خادم Хадима, 24) عوض Чакара, 25) اميدى Умиди, 26) چاكر Чакара, 27) مذهب Музниба, 28) حبيب Хабиба, 29) پو كامل Пур-и Камила.

Рукопись написана четким среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге с водяным знаком („осётр“).

Начало (после названия произведения, выделенного кин-варью, и басмалы):

ديان اولاً حمد حتى قدیر • سمیع بصیر عليم خیر

В конце на лл. 212—213а помещен прозаический панегирик хорезмскому поэту, современнику Табиби, Байани, завершающийся хронограммой (تاریخ), в которой приведен год составления указанного выше собрания газалей Табиби—1326/1908.

Имя переписчика не указано. Список, по-видимому, относится к началу XIX в. 213 лл. 16,5×26,5.

ДИВАН НАЗИРА

Сборник лирических стихотворений хорезмского поэта حسین محمد دیوان بیگی Хусайн Мухаммада диванбеги, по псевдониму ناظر Назир, жившего в конце XIX—начале XX в.

По сообщению автора „Биографий поэтов и литераторов Хивы“ Лаффаси (см. опис. № 5320), Назир был расстрелян в 1918 г. хивинским ханом Асфандийаром (1328/1910—1336/1918). В диван включены газали, мухаммасы, мусаддасы и касиды.

Рукопись переписана насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы):

آلهی قدرتینکدین بولدی پیدا جمله اشیا • که زیر حکمنکا داخل
باری اعلا یله ادنا

Имени переписчика нет. Дата списка—1327/1909 г. 73 лл. 18,5×28,5.

Литографированное издание: Хива, 1327/1909.

5303

ТО ЖЕ

904/III

Список начинается так же, как предыдущий; переписан почерком насталик на русской фабричной бумаге. Около половины стихотворений помещено на полях листов в разных направлениях. Переписчик — عمر خواجه بن ابراهيم خواجه 'Умар ходжа б. Ибрахим ходжа. Дата переписки не указана. Судя по палеографическим данным, список начала XX в. 48 лл. (1836—230 а). 17,5×28.

5304

دیوان عاجز

6700

ДИВАН 'АДЖИЗА

Сборник лирических стихотворений хорезмского поэта второй половины XIX—начала XX в. خدای بیرگان آخوند ولد نظام Худайбирган ахунда, сына Низамаддина

хатиба (ум. в 1919 г. в возрасте 82 лет), писавшего свои стихи под литературным псевдонимом عاجز 'Аджиз („Немощный“).

По сведениям Лаффаси, автор был мударрисом в хивинских медресе (сначала в медресе Сайид бая Шаликара, затем в медресе Мухаммад Рахим хана II). В правление Асфандийар хана (1328/1910—1336/1918) он стал главным судьей (قاضی کلان).

Хивы, а впоследствии был отстранен от должности из-за недоброжелательного отношения к нему придворных сановников (см. рукоп. ИВ АН УзССР, № 9494, лл. 26 аб, опис. 5320). Диван содержит газали (лл. 16—1196), мустазады (лл. 1196—121а), мухаммасы, написанные на стихи Алишера Навои, Вахши, Фирюза и Раджи (лл. 121а—1436), мусаддасы (лл. 1436—1496), мусабба'и (лл. 1496—1506) и касиды (лл. 1506—1546). Встречаются также стихи на таджикском языке (лл. 3а—56, 76, 106, 136, 14а и др.).

Рукопись написана хорошим насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и имени автора, выделенного кин-варью):

زمی حسنینک بهاری ایلابان جوش هوا پیدا • ایتب دور قدرینک
نقاش نقش ماسوا پیدا

Переписчик — ملا محمد یوسف المتخلص بالچاکر ولد محمد — Мулла Мухаммад Йусуф, по псевдониму Чакар, сын Мухаммад Йа'куб дивана, по псевдониму Харрат, — поэт-каллиграф Хивы второй половины XIX — первой половины XX в. Год переписки — 1327/1909. 155 лл. 18×28,3.

5305

ТО ЖЕ

908/1

Список переписан насталиком на русской фабричной бумаге хорошего качества. Начало такое же, как в предыдущем списке. Переписчик — тот же Мулла Мухаммад Йусуф Чакар. Год переписки — 1325/1907—1908. 113 лл. (16—1136). 17,5×27,5.

5306

ТО ЖЕ

906/IV

Список переписан четким насталиком на русской фабричной бумаге кремового цвета. Начало такое же, как в предыдущих списках. Многие стихи помещены на полях листов по диагонали.

Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по сходству почерка, переписчиком является тот же **ملا بالطه نیاز** Мулла Балта Нияз, рукой которого переписаны остальные сочинения этой сборной рукописи (л. 247 а). Список относится, по-видимому, к началу XX в. 70 лл. (69 б—138 б). 17,5×27.

5307

ديوان ميرزا

1500

ДИВАН МИРЗЫ

Дамла محمد رسول ميرزا باشى المتخلص بالميرزا ولد — Автор

پهلوان ميرزا باشى المتخلص بالكامل ولد عبدالله آخوند مفتى

Дамулла Мухаммад Расул мирзабаш, по псевдониму Мирза, сын Пахлавана мирзабаш, по псевдониму Камил, сын 'Абдаллах ахунда муфтия (л. 140 б), хорезмский поэт конца XIX—начала XX в. (ум. в 1340/1922 г.). На л. 06 сделана запись, возможно, принадлежащая самому автору, о том, что настоящий диван был назван **مرغوب الناظرين** „Приятный для созерцателей“. В этой же записи сказано, что по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910) автор занимался переводами различных сочинений с арабского и персидского языков на узбекский. Среди них указан стихотворный перевод с персидского на узбекский язык сочинения **ساقى نامه** „Книги о виночерпии“ известного азербайджанского поэта Фузули (ум. в 963/1555—1556 г.), включенный по распоряжению того же Мухаммад Рахим хана II в настоящее собрание стихотворений Мирзы.

Список хорошей сохранности, переписан среднеазиатским настиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и указанного названия дивана):

زهی اول که یوقتر اولیغه ابتدا پیدا • اینکدیکدورکه ایرماس آخریغه
انتها پیدا

В начале над басмалой ошибочно указано, что в диван включено маснави поэта Табиби (по-видимому, он спутан с Фузули). Имени переписчика нет. Дата списка—1327/1909 г. 95 лл. +6

в начале (на одном из них упомянутая запись автора) + 5 в. конце (чистых). 18×30.

С В Р, V, 130—133, №№ 3662—3664. Литографированные издания: Хива, 1325/1907; 1327/1909.

5308

ТО ЖЕ

1125

Список с тем же началом, что и предыдущий; переписан четким насталиком на русской цветной фабричной бумаге. Рукопись содержит газали (лл. 16—53 б), мухаммасы (лл. 59 б—88 а), касиды (лл. 89 б—99 а), руба'и (лл. 99 а—103 а), хронограммы (лл. 103 а—107 б), маснави (лл. 107 б—112 б) и муназира (указанное выше *ساقی نامه* Фузули — лл. 112 б—135 б). Имени переписчика нет. Список относится, вероятно, к началу XX в. 135 лл. 12,5×20,5.

5319

دیوان عاقل

950

ДИВАН 'АКИЛА

Собрание стихотворений (на узбекском и, частично, на таджикско-персидском языках) — *حسنرادیک المتخلص به عاقل بن* — Хасан Мурад бека, по псевдониму 'Акил, б. Мухаммад Йа'куб бек. По сообщению автора „Биографий поэтов и литераторов Хивы“ Лаффаси (см. опис. № 5320), 'Акил в 1920 г. работал в Хиве в аппарате Рабоче-крестьянской инспекции и умер в 1923 г.

Диван содержит 375 газалей, 40 мухаммасов, 6 мусаддасов, а также мустазады, рубайаты, маснави и касиды.

Список переписан хорошим насталиком на русской фабричной бумаге высокого качества.

Начало (после басмалы и полного имени автора):

به بسم الله الرحمن الرحيم هر امر شد انشا . امید از درکش تا روز
محشر میشود برجا

Переписчик — *ملا عبدالکریم ولد محمد رحیم* Мулла 'Абдалкарим, сын Мухаммад Рахима. Дата списка — 1327/1909 г. 107 лл. 18×27,5.

Рукопись копирована четким среднеазиатским насталиком на хорошей фабричной бумаге ("Howard"). Начальное стихотворение предыдущего списка (см. опис. № 5309) помещено здесь на полях первого листа перед басмалой. Поля остальных листов также заполнены стихами. Имени переписчика нет. Список, по-видимому, относится к началу XX в. 28 лл. (1506—177а). 17×26.

ДИВАН БАЙАНИ

Собрание стихотворений известного хорезмского историографа и литератора конца XIX — начала XX в. محمد يوسف بيك
محمّد يوسف بيك المتخلص بالبياني بن باباجان بيك
по псевдониму Байани, б. Баба джан-бек (ум. в 1923 г.)

Диван содержит в себе газали, мухаммасы, мусаддасы, мусабба'и, тарджи'банды, маснави, руба'и и несколько хронограмм.

Рукопись переписана хорошим среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге. Стихи расположены в два столбца на листе.

Начало (после имени автора и басмалы): زهی صنایع که صنعینک
سندین ایتیش طول ید پیدا • کیم اول قلمیش دورور . توقوز
فلک نی بی عمد پیدا

Имя переписчика не указано. Год переписки — 1327/1909. 172 лл. 18,5×28.

Об авторе см. Қ. Муниров. Мунис, Огаҳий ва Баёнийнинг тарихий асарлари, Тошкент, 1960.

Список написан четким среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге.

Начало отличается от предыдущей рукописи (ср. опис. № 5311):
زهی خورشید و حسارینک تون کوندور جهان ارا • جمالینکجه مرآدور
باری دنیا وما فیها

Текст расположен в две колонки на листе. Многие стихи написаны также на полях и на вклеенных позже листах бумаги меньшего размера, чем в основной рукописи. Имени переписчика и даты переписки нет. Список относится, по-видимому, к началу XX в. 57 лл. (946—150а) + 16 (со стихами Байани вклеенных позднее). 17×26.

5313

مسادات

1133

МУСАДДАСЫ

Сборник шестистиший (мусаддасов), составленный по распоряжению того же Мухаммад Рахим хана II (1282/1865—1328/1910); включает в себе мусаддасы на узбекском и таджикско-персидском языках следующих поэтов: 1) نوائى Навои, 2) مولس Муниса, 3) فيروز Фируза, 4) خالص Халиса, 5) آگهی Агахи, 6) راجی Раджи, 7) کمال Камилъ, 8) بیانی Байани, 9) طیبی Табиби, 10) فضولی Фузули, 11) امیر Амира, 12) نشاطی Нашати, 13) قربان Курбана, 14) نازک Нази́ка, 15) ناصر Насира, 16) سلطانى Султани, 17) صادق Садика, 18) سعدی Са'ди, 19) عاقل 'Акила, 20) میرزا Мирзы, 21) ناظر Назира, 22) شناسی Шинаси, 23) پور کامل Пур-Камила, 24) کمالی Камали, 25) عنایت 'Инайата, 26) داعی Да'и, 27) عاجز 'Аджиза, 28) حقیری Хакири, 29) حبیب Хабиба, 30) غلامی Гулами, 31) خاکی Хаки, 32) یوسف Йусуфа, 33) چاکر Чакара, 34) راغب Рагиба, 35) دیوانی Дивани, 36) ندیمی Надими, 37) عوض 'Аваза, 38) نیازى Нийази, 39) خادم Хадима, 40) مذب Музниба, 41) غازى Гази.

Рукопись написана хорошим среднеазиатским насталиком на зеленой фабричной бумаге. Текст расположен в четыре колонки на листе и заключен в рамки из золота и киновари. Поля листов также обведены киноварью. Переписчик (он же составитель) — محمد یعقوب دیوان الملقب بخرات Мухаммад Йа'куб диван, по прозвищу Харрат. Дата списка — 1327/1909 г. 155 лл. 14×25,5.

МУХАММАСЫ

Собрание мухаммасов на узбекском и таджикско-персидском языках хорезмских поэтов: 1) راغب Рагиба, 2) عاقل 'Акила, 3) طیبی Табиби, 4) نیازی Нийази, 5) داعی Да'и, 6) مطرب Мутриба, 7) بیانی Байани, 8) اسد Асада, 9) چاکر Чакара, 10) عجیز 'Ами, 11) عاصی 'Аваза, 12) عامی 'Асима, 13) عنبیر 'Аджиза, 14) معاصی Ма'аси, 15) عاسیم 'Асима, 16) غنیر 'Аджиза, 17) عیسی 'Иса, 18) فنا Фана, 19) نادر Надира, 20) ندیم Надима, 21) نظمی Назми, 22) نجات Наджата, 23) دیوانی Дивани.

Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на европейской фабричной бумаге и заключена в хороший кожаный переплет черного цвета. Стихотворения расположены в четыре колонки на листе и обрамлены золотыми и цветными линиями. В начале имеется унван, исполненный золотом и красками. Поля обрамлены киноварью. Переписчик (он же составитель антологии)

محمد یعقوب دیوان بن اوستا قربا نیاز خوارزمی الملقب بخرات
Мухаммад Йа'куб диван б. Уста Курба(н) Нийаз Хорезми, по прозвищу Харрат. Год переписки — 1327/1909. 200 лл. 16×26,5.

АНТОЛОГИЯ

Рукопись включает в себе 252 газали хорезмских поэтов, в основном второй половины XIX — начала XX в.: 1) مطرب Мутриба, 2) دیوانی Дивани, 3) راغب Рагиба, 4) غازی Гази, 5) شناسی 'Шинаси, 6) چاکر Чакара, 7) میرزا Мирзы, 8) یوسف Йусуфа, 9) عاض 'Аваза, 10) صادق Садика, 11) خادم Хадима, 12) عنایت 'Инайата, 13) ندیم Надима, 14) کمالی Камали, 15) اسد Асада, 16) پور کامل Пур-и Камила, 17) ناظر Назира, 18) حقیری Хакири и 19) خاکي Хаки.

Список написан среднеазиатским насталиком на тонкой фабричной бумаге розового цвета. Переписчик (он же составитель антологии) — ملا محمد يوسف المتخلص بالچاكر بن محمد يعقوب — Мулла Мухаммад Йусуф, по псевдониму Чаккар, б. Мухаммад Йа'куб диван, по прозвищу Харрат. Дата списка — 1328/1910 г. 154 лл. 11×18.

5316

ياض

1192

АНТОЛОГИЯ

Собрание лирических стихотворений хорезмских поэтов, живших, главным образом, в период правления хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Содержит 124 газали следующих поэтов: 1) عاقل 'Акила, 2) راغب Рагиба, 3) غازى Гази, 4) اسد Асада, 5) كمالي Камали, 6) عنايت 'Инайата, 7) ناظر Назира, 8) ميرزا Мирзы, 9) مذهب Музниба, 10) صادق Садика, 11) خاكي Хаки, 12) يوسف Йусуфа, 13) بياني Байани, 14) نيازي Нийази, 15) سعدى Са'ди, 16) شناسي Шинаси, 17) عوض 'Аваза, 18) پور كامل Пур-и Камила, 19) خادم Хадима и 20) مطرب Мутриба (несколько газалей на таджикском языке принадлежат последним шести поэтам).

Рукопись написана среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге хорошего качества. Текст обрамлен красными и черными линиями, промежутки между которыми заполнены жидким серебром; поля обведены киноварью. Переписчик и составитель антологии — باباجان مخدوم ديوان طرا المتخلص بالخادم ابن عبد العزيز مخدوم Баба джан махдум диван Тарра, по прозвищу Хадим, б. 'Абдал'азиз махдум. Год переписки — 1328/1910. 127 лл. 13×21.

5317

ديوان نهانی

8989

ДИВАН НИХАНИ

Автор — основоположник узбекской советской литературы — حمزه حڪيم زاده نيازي Хамза Хаким зада Нийази, писав-

ший под литературным псевдонимом Нихани (род. в 1889—уб. в 1929 г.). Судя по содержанию стихов, диван составлен до 1914 г. и включает в себе, в основном, лирические стихотворения поэта (всего 3803 строки — газали, мурабба'и, мухаммасы и мусаддасы). Незначительное количество стихов в диване написано на таджикском языке.

Рукопись копирована четким насталиком черной тушью (последние 4 листа — фиолетовыми чернилами) на тетрадной бумаге и, по-видимому, не в одно время.

Начало (после басмалы): يا الهـا سنكادور حمد و ثنا • قادرا
حي توانا ذالعلي

Список уникальный, автограф автора. Дата переписки не указана. Однако, по-видимому, датируется 20-ми годами XX в. 66 лл. 13×20.

Издание отрывков: Хамза, Танланган асарлар, Тошкент, 1949 (стр. 15—18) и 1954 (стр. 5—9); Хамза Хаким-заде Ниязи, Избранное, Ташкент, 1949 (стр. 63—65) и 1954 (стр. 5—7); Хамза, Ше'р ва ашулалар, Тошкент, 1950 (стр. 13—16).

5318

ديوان فقيرى

7693

ДИВАН ФАКИРИ

Полное собрание стихотворений хорезмского поэта — ملا عبدالرزاق مخدوم قارى ملقب بفقيرى ابن عبدالجبار آخوند قارى Мулла 'Абдарраззак махдума кари, по псевдониму Факири, б. 'Абдалджаббар ахунд кари (ум. в 1925 г.).

Диван составлен в 1333/1914—1915 г. и включает в себе прозаическое предисловие (ديباچه), перемежающееся со стихами (лл. 26—146), газали лирического содержания (лл. 156—90а), один мустазад (лл. 90б—91а), мухаммасы (лл. 91а—120б), марсиа (лл. 120б—121б), мусаддасы (лл. 121б—133а), мурабба'и (лл. 133б—137а), касиды (лл. 137б—144б), маснави (лл. 144б—161а) и другие стихотворения, посвященные разным событиям, с предшествующим прозаическим изложением этих событий.

Рукопись переписана четким среднеазиатским насталиком большей частью на тетрадной бумаге в линейку (листы 164—166

написаны на русской писчей бумаге с водяными знаками, а последние 18 листов—172—189—на русской почтовой бумаге синего цвета).

Начало предисловия: **حمد بېحد و ثناء بېعدد و لیل و نهار اول**
پادشاه حقیقیغه دمدم نثار اولسرنگه

Начало дивана (после басмалы): **زهی قادرکه قیلدی قدرتین**

کونین ارا پیدا • جهان باغیدا صنعی دین عجب نشو نما پیدا

Перед предисловием (л. 1а) и перед самим диваном (л. 15а) имеется по титульному листу. На первом указано: **دیباچه فقیری**

„Предисловие Факири Хорезми, 1333 [1914—1915 г.]“,

на втором — **دیوان فقیری خوارزمی ۱۳۳۳** „Диван Факири Хо-

резми, 1333“. Каждый стих имеет заглавие, выделенное кино-

варью. На лл. 53аб, 54аб, 56а, 57аб заглавия не дописаны. На-

пример, **عزلیات فقیری از برای...** и оставлено пустое место.

Имеется постраничная восточная пагинация, сделанная красными

чернилами. Из содержания предисловия видно, что диван — ав-

тограф автора, составлен и переписан в 1333/1914—1915 г. 184лл.

13×21.

5319

دیوان یاری

9358

ДИВАН ЙАРИ

Собрание стихотворений известного кокандского поэта **ملا یار**

محمد ملا جعفر اوغلی Мулла Йар Мухаммада, сына

Мулла Джа'фара. Поэт родился в 1853 г. в махалле Буз-

рук-ходжа г. Коканда и умер в 1945 г.

Рукопись написана небрежным скорописным насталиком чер-

ной тушью (местами фиолетовыми чернилами) на посредственной

кокандской бумаге.

Начало: **ای واهب خلق اشیا • ای قادر کل توانا**

Местами в рукопись вклеены листы фабричной бумаги жел-

того цвета, которые заполнены стихами того же автора и пере-

писаны той же рукой (лл. 41—44, 63—66, 72 и др.). На лл. 1а—

За имеются стихотворения Йари и разные заметки.

Настоящий список — автограф автора. Из содержания неко-

торых стихов (лл. 123б—124а и др.) видно, что рукопись писа-

лась на протяжении многих лет и была окончена в 1940 г. Деф.: нет конца. 229 лл. (36—231б). 14,5×25.

Об авторе подробнее см. Ёриѝ, „Шеърлар“, Тошкент, 1945, стр. 3—5.

5320 9494 خیوه شاعر و ادبیاتچیلاری نینک ترجمهٔ حاللاری

БИБЛИОГРАФИИ ПОЭТОВ И ЛИТЕРАТОРОВ ХИВЫ

Антология хорезмских поэтов, в основном XIX и первой четверти XX в. Составитель — حسنمراد قاری محمد امین اوغلی ملقب — بالقسی Хасан Мурад кари, сын Мухаммад Амина, по прозвищу Лаффаси. По словам автора, с 1933 г. до времени написания им настоящей антологии (1944 г.) он работал в Хивинском государственном музее экскурсоводом (лл. 32б—33а). Антологию Лаффаси написал по памяти и по рассказам стариков, лично знакомых с поэтами (л. 2а). Лаффаси умер в августе 1949 г. (известно со слов научного сотрудника Хивинского государственного исторического музея А. Балтаева, лично знавшего поэта).

Большинство поэтов, биографии которых приводятся в антологии, служили в канцелярии хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910) и одновременно занимались по поручению хана переводами исторических сочинений с арабского и персидского языков на узбекский, переписывали различные труды своих предшественников и современников и сами, в меру своих способностей, сочиняли стихи.

В антологии представлены следующие поэты: 1) مونس Мунис — شیر محمد میراب بن عوض بی میراب Шир Мухаммад мираб б. 'Аваз бий мираб (лл. 2а—4а), 2) آگهی Агахи — محمد رضا میراب بن ایر نیازبک میراب Мухаммад Риза мираб б. Ир Нийаз бек мираб (лл. 4а—5а), 3) راجی Раджи — محمد یوسف مخدوم Мухаммад Йусуф махдум (лл. 5а—6), 4) روثقی Раунаки (полное имя не указано — л. 5б), 5) زیرکی Зираки — был известен также под прозвищем ملا اوکه Мулла ука (лл. 5б—6а), 6) صوفی Суфи (полное имя не приведено — л. 6а), 7) فیروز Фируз — محمد

8) رحيم خان ثاني Мухаммад Рахим хан II (лл. 6a—7a),
 8) مرادی Муради—توره مراد توره Тура Мурад тура (лл.
 8a—6), 9) کامياب سيد حامد توره بن سيد محمد خان—Сайид Хамид тура. б. Сайид Мухаммад хан (лл. 76—8a),
 10) کامل—Камил—پهلوان ميرزا باشی Пахлаван мирзаба-
 ши (лл. 8a—96), 11) نشاطی—Нашати (полное имя не указа-
 но—л. 9a), 12) خواجه—Ходжа (полное имя не указано—л. 96),
 13) رونقی Раунаки (полное имя не указано—л. 10a), 14) راجح—
 Раджих—عوض يک—'Аваз бек (лл. 15a—6), 15) خالص
 Халис—محمد يعقوب خواجه—Мухаммад Йа'куб ход-
 жа (л. 106), 16) ناظم—Назим—محمد يعقوب يک—Мухам-
 мад Йа'куб бек (лл. 106—11a), 17) فرخ Фаррух—
 —سلطانی—اسفنديار خان (лл. 11a—6), 18) سلطان
 Султани—سيد ناصر توره—Сайид Насир тура (лл. 116—
 12a), 19) صادق—رحمن قلي توره بن توره مراد توره—Садик
 Раман кули тура б. Тура Мурад тура (л. 12a—6),
 20) سعدی—Са'ди—سعد الله توره—Са'далла тура (л. 126),
 21) عاقل—'Акил—حسن مراد يک ملقب آتا يک توره—Хасан
 Мурад бек, прозванный Ата беком турой (л. 13a),
 22) بيانی—محمد يوسف بن بابايک بن الله بردی توره—Байани
 Мухаммад Йусуф б. Баба бек б. Ал-
 лахбирди тура б. Илтузар хан (лл. 136—14a), 23) اسد—
 Асад—سيد اسد توره بن سيد احمد توره—Сайид Асад ту-
 ра б. Сайид Ахмад тура (лл. 14a—6), 24) غازى—سيد
 Сайид Газитура б. Сайид Ах-
 мад тура (л. 146), 25) ناظر—Назир—حسن محمد ديوانبيکي بن
 Хусайн Мухаммад диванбеги
 б. Мухаммад Мурад диванбеги (лл. 15a—6),
 26) شناسی—شيخ نظر باى بن محمد مراد ديوانبيکي—Шинаси
 Шайх Назар бай б. Мухаммад Мурад диванбе-
 ги (лл. 156—16a—6), 27) ميرزا محمد رسول ميرزا

Мухаммад Расул باشى بن کامل پهلوان میرزا باشى
 мирзабашы б. Камил Пахлаван мирзабашы
 (лл. 16a—б), 28) احمد جان بن على محرم — طبيبي
 Ахмад джан б. 'Али махрам (лл. 18a—б), 29) غلامى
 Гулами — دولتمراد محرم ايراني بن ايشمрад دوغمه
 Мурад махрам Ирани б. Иш Мурад дугма
 (лл. 19a—б), 30) آتا مراد متولّى بن موسى متولّى — كامالي
 Ата Мурад мутавалли б. Муса мутавалли
 (лл. 20a), 31) عبدالرسول باى بن — پور کامل
 Абдаррасул бай б. Пахлаван мирзабашы
 (лл. 20a—б), 32) عوض حاجى بن — 'Аваз
 'Аваз хаджи б. Пахлаван Утар (лл. 20б—
 22a), 33) محمد کامل ديوان بن اسماعيل ديوان — ديواني
 Мухаммад Камил диван б. Исма'ил диван
 (лл. 22a—б), 34) محمد نياز ديوان — اميدى
 Махаммад Нийаз диван (лл. 23a), 35) خيالي —
 Мухаммад Назар махдум (лл. 23a—
 б), 36) 'Инайат (полное имя не указано — лл. 23б—
 24a), 37) ملا باباجان ترا ديوان بن ملا — خادمي
 Мулла Баба джан Тарра диван
 б. Мулла 'Абдал'азиз махдум (лл. 24a—б), 38) نديمي
 Надими — بالטה نياز بن قربان نياز خرات —
 б. Курбан Нийаз Харрат (лл. 24б—25a), 39) چاكر
 Чакар — محمد يوسف بن محمد يعقوب خرات
 Йусуф б. Мухаммад Йа'куб Харрат (лл. 25a—б),
 40) مت (محمد) حسن ديوان بن حاجى طيب — مطرب
 Мат (Мухаммад) Хасан диван б. Ходжитаби б
 (лл. 25б—26a), 41) خدای بيركان آخوند بن — عاجز
 Худайбирган ахунд б. Низамаддин
 хати б (лл. 26a—б), 42) حاجى يوسف آخوند — دا'и — داعى
 Хаджи Йусуф ахунд муфти (лл. 26б—27a—б),
 مفتى

43) محمد شریف آخوند بن قاضی محمد کریم — Хакири — خقیری
 Мухаммад Шариф ахунд б. Кази Мухаммад
 Карим (лл. 276 — 286), 44) یوسف ابن — Йусуфи — يوسف
 Йусуф б. 'Дамулла Мухаммад амин
 (л. 286), 45) محمد رحيم مخدوم بن قاضی شاکر — Рагиб — راجب
 Мухаммад Рахим махдум б. Кази Шакир
 (лл. 29а — б), 46) حبيب الله آخوند — Хабиби — حبیبی
 баллах ахунд (лл. 29б — 30а), 47) عبادالله — Хаки — خاکی
 Ибадаллах ахунд б. Ибра-
 хим ахунд (лл. 30а — б), 48) آتا نیاز — Нийази — نیاز
 — مذهب (л. 30б), 49) آتا نیاز کاره آخوند
 Мухам-
 мад Нийаз махдум б. Мулла Баба жан Суй-
 гун (лл. 31а — б), 50) عبدالرزاق مخدوم بن ملا باباجان سويغون — Факири — فقیری
 'Аб-
 далджаббар кари махдум (лл. 32а — б); 51) لفسی —
 Лаффаси, автор антологии (лл. 32б — 33а), 52) قانعی — Ка-
 ни'и — عيسى آخوند بن موسى خواجه — Му-
 са ходжа (лл. 33а — б).

Рукопись переписана мелким насталиком фиолетовыми чер-
 нилами на тетрадной бумаге в одну линейку и в две линейки
 косых. Даты, встречающиеся в тексте, приведены по европей-
 скому летоисчислению и написаны европейскими же (так назы-
 ваемыми арабскими) цифрами. Автограф антологии хранится в
 Хивинском государственном музее. Переписчик — научный сот-
 рудник Института востоковедения АН УзССР Абдукадир Мура-
 дов. Дата переписки — 1951 г. 34 лл. 16×20,7.

5321

گلستان

899

РОЗОВЫЙ ЦВЕТНИК

Автор—**مصالح الدین سعدی شیرازی** Муслихаддин Са'-ди-йи Ширази (ум. 691/1292 г.). Гулистан Са'ди — всемирно известный труд, сборник прозаических рассказов дидактического содержания со стихотворными вставками.

Настоящий список содержит перевод этого труда с персидского на узбекский язык, выполненный в Хорезме известным хорезмским литератором и историографом **محمد رضا میرآب** Мухаммад Риза мирабом, по прозвищу Агахи (ум. в 1291/1874). Перевод сделан в правление хивинского хана Сайид Мухаммад Бахадура (1272/1856—1282/1865) по указанию его сына Мухаммад Рахима, впоследствии хивинского хана (1282/1865—1328/1910).

Рукопись переписана небрежным насталиком на русской почтовой бумаге. Начало (после басмалы): **منت بی منتها حضرت حق جل و علاه کیم طاعنی قربت مقامی ارتقاعی نینک موجبی و شکری نعمت انواعی ازدیادی نینک سببی**

Имя переписчика не указано. Год переписки—1279/1862—1863 г. 177 лл. 12,5×20,5.

Имеются переводы на узбекский язык других авторов: см. Броун, 228; ИВЯ, 94—95, № 53; Ръѣ(т), 156. О персидском оригинале см.: Братислава, 422, №№ 586—587; СВР, II, 403—404, №№ 1785—1790 (там же ссылки на дру-

гие каталоги); V, 138—139; № 3673 (7); VI, 347—348, № 4665; Эге, I, 655—657; № 1117(4); 682—685, №№ 1153—1175; II, 15—16; №№ 3029—3030.

5322

ТО ЖЕ

7768

Хороший список, с тем же началом; переписан насталиком на кокандской бумаге.

Переписчик — داملا عبدالرزاق مخدوم قارى بن داملا عبدالجبار Дамулла 'Абдарраззак махдум кари б. Дамулла 'Абдалджаббар кари ишан. Дата списка — 1321/1903—1904 г.

140 лл. + 16 (в начале) + 15 (в конце) с различными стихотворными отрывками, не относящимися к основному тексту рукописи. 11×28,5.

5323

قصه چهار درویش

7385/II

ПОВЕСТЬ О ЧЕТЫРЕХ ДЕРВИШАХ

Одна из многочисленных узбекских прозаических версий известной повести на персидском языке о приключениях четырех дервишей, авторство которой приписывается известному поэту Амир Хусрау Дахлavi (ум. в 725/1325 г.; см. предисловие к узбекскому литографированному изданию по переводу Сиддика Йарканди: تئيهات درویشه; Ташкент, 1318/1899; 1324/1906).

Переводчик настоящей версии — некий سعدى Са'ди, упомянутый в послесловии к переводу (в описываемом списке послесловие отсутствует, оно имеется в другом полном списке — см. опис. № 5324). Са'ди указывает, что перевод выполнен им в 1264/1847 г. по просьбе жителя Коканда Муллы Мухаммада Салиха баззаза (торговца мануфактурой) в местности Лаклакхана.

Рукопись написана крупным насталиком на кокандской бумаге. Начало (после указанного заглавия и басмалы):

چمد بيقاس و ثنائى بى عدد كل ذى انفاس تينكرى تعالى كا اون
سكز مينك عالم نى عدم شهر ستانيدين

Переписчик — Мулла 'Абд-и Талиб джан Ташканди. Дата списка — 15 зу-л-хиджжа 1300/18 октября 1883 г. 226 лл. (336—2586). 15×26.

СВР, II, 405, 1793. О персидском оригинале см. Блоше, IV, 29—30, № 2048; Рье, II, 762; СВР, II, 405, № 1792; Эте, I, 505—506, №№ 739—742.

5324

ТО ЖЕ

11374

Полный список, содержит послесловие переводчика Са'ди (лл. 165а—166б). Начало такое же, как в предыдущем списке.

Рукопись копирована посредственным насталиком на кокандской бумаге. Имени переписчика нет. Год переписки—1305/1887—1888. 166 лл. 15,5×26.

5325

ТО ЖЕ

1210

Другая сокращенная узбекская прозаическая версия „Повести о четырех дервишах“ (в ней отсутствует рассказ царя Азадабахта). Имя переводчика не указано.

Рукопись написана посредственным насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы) со стихотворения:

فصلنكا تكيه قيلديم اى وهاب • منكا يوز توتدى بيرنچه اصحاب

Имени переписчика нет. Судя по палеографическим данным, рукопись написана во второй половине XIX в. Деф.: текст первых шести строк листа 61а смыт водой. 128 лл. 10,5×17.

5326

محبوب القلوب

9762/II

ВОЗЛЮБЛЕННЫЙ СЕРДЕЦ

Автор — عليشير نوائى Алишер Навои (ум. в 906/1501 г.).

Известное прозаическое сочинение этико-дидактического содержания в трех частях (قسم), подразделяющихся на главы.

(فصل). Написано автором в последний год его жизни — 906/1500—1501 г. (год написания заключен в хронограмме, помещенной в конце сочинения, и выводится из числового значения букв в слове خوش).

Полная рукопись прекрасной сохранности, переписана четким каллиграфическим насталиком на европейской фабричной бумаге.

Начало (без басмалы): حمد انكاکيم ذاتيغه انجاکيم سزاوارحور
ايتسا بولماس و ثنا انكاکيم احسانيغه انجاکيم یری بار يتسه بولماس

Названия частей и глав выделены золотом. На полях лл. 546—62а помещен отрывок (начало) из произведения Навои *سد اسکندری* „Вал Искандера“. Имя переписчика — *محمود بن داود* Махмуд б. Давуд приведено на л. 112а настоящего сборного тома, переписанного одной рукой, в конце узбекского поэтического перевода „Сорока хадисов“ (*چهل حدیث*), также принадлежащих перу Навои. Год переписки — 967/1560, место переписки — Египет (Каир). 54 лл. (556—108а). 15,5×28.

Мугинов, 158, № 289; СВР, II, 418—420, №№ 1813—1821 (там же ссылки на другие каталоги); СВР, V, 141—142, №№ 3679—3684. Литографированные издания: Стамбул, 1289/1872; Казань, 1310/1892; Бухара, 1325/1907; издание на основе русской графики — Ташкент, 1939; Алишер Навои, *Возлюбленный сердец محبوب القلوب*, сводный текст подготовил А. Н. Кононов, М.—Л., 1948

5327

ТО ЖЕ

9560

Рукопись начинается так же, как предыдущая. Написана четким насталиком на восточной бумаге. В конце списка имеется небольшой толковый словарь, объясняющий трудные для понимания слова в произведении Навои „Махбуб-ал-кулуб“ (лл. 1156—1376); иногда дается перевод слов на уйгурский язык (возможно, список написан в Кашгарии). Имени переписчика нет. Список, по-видимому, относится ко второй половине XVIII в. 137 лл. 12×20.

5328

ТО ЖЕ

6945/1

Хивинский список с тем же началом; переписан четким насталиком на кокандской бумаге. Все строки текста с начала до конца рукописи взяты в рамки и окрашены в различные цвета. Названия частей и глав выделены киноварью. Переписчик — *طاہر خواجہ ابن عبدالعزیز خواجہ خوارزمی* Тахир ходжа б. Абдал'азиз ходжа Хорезми. Дата переписки — ша'бан 1207/март—апрель 1793 г. Деф.: оторвана часть лл. 27 и 109 вместе с текстом. 115 лл. (16—115а). 13×23.

Рукопись с тем же началом; переписана скорописным среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге. Последние два листа списка были утеряны и позже дописаны фиолетовыми чернилами на фабричной бумаге. Поля листов пострадали от времени. Имя переписчика не указано. Список, по-видимому, относится к началу XIX в. 41 лл. (361а—401б). 20,5×33,5.

5330

ТО ЖЕ

817/VI

Список начинается так же, как предыдущий; копирован пошедственным насталиком на кокандской бумаге кремового цвета. Переписчик, судя по сходству почерка, тот же عبد الرحمن ابن 'Абдаррахман б. Мулла Бек-Мухаммад, казий области Нурата, переписавший все сочинения в этом сборном томе (л. 161б). Список датируется 1231/1815—1816 г. (л. 221б). Деф.: текст на лл. 192б и 193а сильно размазан; поврежден также текст на лл. 191б, 192а. 59 лл. (163б—221б). 14×24.

5331

ТО ЖЕ

5024/III

Рукопись переписана мелким насталиком на восточной бумаге и начинается так же, как предыдущая. Переписчик — يار محمد قرا Йар Мухаммад Кара (л. 151б настоящего сборного тома). Год переписки указан там же — 1233/1817—1818. Деф.: с конца утеряно 2 листа, текст обрывается фразой: چن سوزنی 40 лл. (152б—191б). 13×22,5.

5332

ТО ЖЕ

1071/II

Неполный список, содержит только первые три листа сочинения. Переписан крупным насталиком на кокандской бумаге. Переписчик, судя по сходству почерка, тот же — ملا نور محمد Мулла Нур Мухаммад б. Мусхаф кули (л. 109а), рукой которого копирован весь сборный том. Дата списка — 1234/1818—1819 г. 2 лл. (109б—110б). 14×25.

Семенов, Оп. рукоп. Навои, 36, № 63.

Рукопись с обычным началом; написана крупным насталиком на кокандской бумаге. Текст заключен в рамки из толстых золотых линий; в начале — унван посредственной работы, исполненный красками. На л. 78а переписчик сообщает, что настоящий список он копирует с имеющегося у него дефектного экземпляра, в котором после фразы **ولايت لارده بولغای ميوه لار خوش** часть текста утеряна.

Имя переписчика — **Рахим رحيم قل ابن قادر قل حصاری** кул б. Кадир кул Хисари. Дата списка — 1238/1822—1823 г. 28 лл. (616—88а). 29×49.

Дефектный список; написан четким среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Начало сохранившейся части:

حق اينک قاشيدا باطل خرد مند اينک عقیده سيدا جاهل ايل Текст обрамлен золотыми и цветными линиями. Имя переписчика не указано. Дата списка — 1239/1823—1824 г. Деф.: с начала утеряно несколько листов. 107 лл. (1а—1076). 12,5×20.

Полный экземпляр, с обычным началом; переписан четким среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Текст обрамлен красными линиями. В конце рукописи — унван посредственной работы, выполненный зеленой краской (л. 1226 сборного тома). На полях двух последних листов (2256, 226а) другой рукой написано несколько бейтов, не относящихся по содержанию к сочинению. Переписчик — **محمد عابد** Мухаммад 'Абид — переписал рукопись, по его словам, в правление бухарского хана эмира Хайдара (1215/1800—1242/1826). Таким образом, список датируется первой четвертью XIX в. 105 лл. (1226—226а). 13,5×23.

Полный список с обычным началом, переписан крупным насталиком на плотной кокандской бумаге.

Текст обрамлен золотом и красками. Переписчик — محمد نظر
Мухаммад Назар, копировал список в Хорезме по указанию Мухаммад Рахима диванбеги. Дата списка — 1242/1826 — 1827 г. 27 лл. (16—27а). 27,5×46,5.

5337

ТО ЖЕ

7496

Рукопись с тем же началом, что и предыдущие полные списки. Написана хорошим среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. На полях редкие исправления и дополнения к тексту. На лл. 2а, 104б и 115а имеются оттиски печати с легендой: امام علي توره قيب بن عادل توره Имам 'Али тура на-киб б. 'Адил тура. Имя переписчика не указано. Год переписки — 1251/1835—1836. 116 лл. 15×25,5.

5338

ТО ЖЕ

5663/II

Хороший список с тем же началом, что и остальные; переписан крупным среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Имени переписчика нет. Дата списка — 1252/1836—1837 г. 26 лл. (227б—252б). 26×46.

5339

ТО ЖЕ

9376/I

Рукопись с обычным началом; написана посредственным среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. На полях лл. 1б, 2а, 51а и 64б записаны различные стихотворения, не относящиеся к сочинению Навои. Имени переписчика нет. Дата списка — 1254/1838—1839 г. 83 лл. (1б—83б). 15×26.

5340

ТО ЖЕ

9754/II

Рукопись начинается так же, как предыдущие полные списки. Переписана хорошим среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Текст написан по диагонали листов и обрамлен синей и красной линиями.

Имя переписчика не названо. Дата переписки — раби' I 1255/май—июнь 1839 г. 40 лл. (150а—189б). 17,5×31.

Список с обычным началом, копирован среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. 36-й по порядку раздел сочинения ошибочно отмечен 33-м (л. 226). В этом списке так же, как в рукописи № 7412/IV (см. опис. № 5333), имеется фраза о дефектности списка, с которого копируется настоящий (л. 416). Имени переписчика и даты переписки нет. Судя по палеографическим данным, список относится к середине XIX в. 62 лл. (16—626). 15×24,5.

Хороший бухарский список с обычным началом; переписан четким насталиком на плотной кокандской бумаге. Текст обрамлен золотом и синими линиями; в начале — унван, выполненный золотом и красками. Переписчик — میرزا عبدالقادر نسفی Мирза 'Абдалкадир Насафи — в своей стихотворной приписке в конце рукописи сообщает, что он переписал сочинение Навои по указанию некоего 'Исматаллаха во время правления бухарского эмира Насраллаха (1242/1827—1277/1860). Список датируется 1267/1850—1851 г. 35 лл. (3106—334а). 30×52.

Рукопись с обычным началом; написана крупным скорописным насталиком на кокандской бумаге. Текст заключен в рамку из золотых и синих линий.

На л. 186 имеется та же фраза, что и в двух предыдущих рукописях №№ 7412/IV и 10102/I (см. опис. № 5333, 5341), о том, что список копируется с дефектного экземпляра, в котором отсутствует часть текста. Переписчик настоящей рукописи в свою очередь пропустил еще 28-й раздел первой части. Сочинение не закончено, хотя в конце стоит слово تمت „конец“.

Переписчик — علی خواجه بن سید احمد خواجه ترکستانی 'Али ходжа б. Сайид Ахмад ходжа-йи Туркестани переписал список в Коканде в 1268/1851—1852 г. 24 лл. (16—246). 25,5×46,5.

Список с тем же началом; переписан четким насталиком на плотной кокандской бумаге. На полях редкие поправки и дополнения к тексту. В конце рукописи прибавлено два четверостишия того же Навои. На последних трех листах после колофона (лл. 241б—243б) написаны газали Наджиба, Хинду, Афгана, Хазика, Бидиля и Амира. Переписчик — ملا عبدالشہید بیک ابن ملا — Мулла 'Абдашшахид бек б. Мулла Махмуд бек. Дата списка — 15 сафара 1272/28 октября 1855 г. 102 л. (140б—241а). 13×21.

Рукопись с тем же началом; переписана жирным скорописным насталиком на тонкой кокандской бумаге. Между лл. 43—45 один лист оставлен чистым, однако лакуны в тексте нет. На л. 2а имеется оттиск печати с легендой: فیض اللہ خواجہ بن عبداللہ خواجه „Файзаллах ходжа б. 'Абдаллах ходжа“.

Имени переписчика нет, дата списка — 1285/1868—1869 г. (приведена в конце списка — л. 88б — цифрами в обратном порядке ۵۸۲۱ — 5821). Деф.: листы рукописи начиная с л. 73б по л. 80а перепутаны, по-видимому, при переплете. Текст следует читать в следующем порядке: 73, 77, 78, 79, 74, 75, 76, 80, 88 лл. (16—88б). 14,5×26.

Список написан четким превосходным насталиком на хорошей кокандской бумаге. В начале (л. 303б сборного тома) — красивый унван с тонкой орнаментацией, выполненной золотом и красками. Текст взят в рамку из золотых и голубых линий. Список переписан (как отмечено на л. 302а настоящего сборного тома) в доме Мухаммад Джура бека дадхаха в городе Ташкенте в махалле (квартале) Кашгарлык. Переписчик — محمد یونس — Мухаммад Йунус б. Мулла Баба джан Шахрисабзи. Дата списка — 20 ша'бана 1289/24 октября 1872 г. 31 лл. (303б—333б); 30×52.

Хорошая рукопись с обычным началом; написана крупным четким среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Текст заключен в рамки из золотых и цветных линий. Имя переписчика не указано. Список датируется годом, указанным в конце первого в этом сборном томе сочинения, переписанного одной рукой — 1295/1878 (л. 12а). 152 лл. (156—166а). 14×21.

Список с тем же началом; переписан крупным насталиком на плотной бумаге фабричного производства. Листы покрыты мелким крапом розового цвета.

На л. 29а так же, как в трех описанных выше рукописях (см. опис. №№ 5333, 5341, 5343), приведена фраза об отсутствии части текста в копируемом списке сочинения. По-видимому, все эти рукописи списаны с одного и того же экземпляра.

Раздел 29-й (л. 15а) обозначен 28-м, а 28-й раздел совершенно опущен переписчиком. Имя переписчика не указано. Дата списка — 1295/1878 г. 48 лл. (16—48б). 21×34.

Рукопись написана разборчивым среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге, начинается так же, как предыдущие. Переписчик — *تورسون محمد* Турсун Мухаммад. Год переписки — 15 ша'бана 1300/21 июня 1883 г. 73 лл. (144б—216б). 15×27.

Хороший список с обычным началом; написан среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. В конце, после хронограммы самого Навои, содержащей дату окончания труда, помещена еще одна хронограмма, заключающая в себе ту же дату написания труда; в ней приведено имя ее автора — *جامی* Джами.

Переписчик — *محمد شریف بن محمد شفیع* Мухаммад Шариф б. Мухаммад Шафи'. Год переписки — 1314/1896—1897. 75 лл. (16—75а) 14×25,3.

Рукопись с тем же началом, переписана среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге.

Имени переписчика и года переписки нет. Рукопись условно можно датировать годом, указанным в конце предшествующего в этом сборном томе другого списка того же сочинения „Возлюбленный сердец“, — 1314/1896—1897 г. Деф.: с конца утеряно несколько листов. Листы начиная с 76б по 89а сборного тома перепутаны при переплете. Их следует читать в такой последовательности: лл. 76, 79, 78, 77, 84, 85, 81, 88, 82, 87, 83, 86, 80, 89 (установлено при сличении со сводным текстом, подготовленным А. Н. Кононовым). 69 лл. (76б—144б). 14×25,3.

Список начинается так же, как предыдущие рукописи. Переписан мелким насталиком на кокандской бумаге. Имени переписчика нет. По палеографическим данным, рукопись можно отнести ко второй половине XIX в. Деф.: текст л. 79б целиком смыт водой. 104 лл. 14,5×24,5.

Незаконченная рукопись с обычным началом; переписана почерком насталик на кокандской бумаге. Последняя фраза в списке: بخشى لیغنى ییلماسانک بخشى لارغه قوشول بخشى لیق تیکراسیکه. Имени переписчика и даты переписки нет. По палеографическим данным, рукопись можно отнести ко второй половине XIX в. Деф.: с конца не хватает около 8 листов текста (ср. сводный текст сочинения, составленный А. Н. Кононовым). 72 лл. (73б—144б). 15,5×26,5.

Дефектный список; сохранилось только 6 листов сочинения, содержащих вторую половину I главы (فصل) и две начальные строки II главы первой части.

Начало: الینک وجودی ایردی خجسته

Последняя фраза в рукописи: **لامراد لاراينک پنامی و پادشاه نينک**

Список написан на русской почтовой бумаге почерком насталик. На полях всех шести листов имеются отрывки стихотворений на узбекском и таджикско-персидском языках, не относящиеся к тексту рукописи. Переписчик неизвестен. Список, по-видимому, конца XIX в. 6 лл. (1а—66). 12×20.

5355

انوار سهيلي

5807

СВЕТ КАНОПУСА

Автор — مولانا حسين بن علي الواعظ الكاشفي Маулана Хусайн б. 'Али ал-Ва'из ал-Кашифи (ум. в 910/1505 г.). Известная таджикско-персидская переработка знаменитых басен индийского философа Бидпая „Калила и Димна“, посвященная хранителю печати правителя Герата Султан Хусайна Мирзы (873/1469—911/1506) эмиру Низамаддину, шайху Ахмаду Суха'ли (по имени которого и дано название сочинению).

Настоящий узбекско-уйгурский перевод этого труда выполнен Мулла Мухаммад Тимуром **ملا محمد تيمور كاشغري** Кашгари по распоряжению одного из влиятельных лиц Кашгара (Синьцзян) Мухаммад Имам бека (л. 76) и в честь последнего назван переводчиком „Имамовыми деяниями“ (**آثار اماميه** — л. 8а). Год перевода — 1131/1718—1719 г.

Полный список, переписан четким насталиком на восточной бумаге по заказу правителя Яркенда (Синьцзян) Мирза Мухаммад Хусайна и поднесен ему же (л. 346а). В начале рукописи имеется обширное предисловие (как автора таджикско-персидской переделки Маулана Хусайна б. 'Али, так и переводчика узбекской версии Мулла Мухаммад Тимура) и фихрист. Сочинение состоит из 14 глав.

Начало (после басмалы): **حضرت حکيم مطلق حکيم روشن دور انينک حمد و ثناسي لطيفه لاري نينک وظيفه لاري**

В начале — унван посредственной работы (л. 16). Текст заключен в рамки из цветных линий. Переписчик — **محمد صديق** Мухаммад Сиддик. Дата переписки — 22 шавваля 1229/7 октября 1814 г. 316 лл. 19×29,5.

И В Я, VIII, 174—178, №№ 88—89; О таджикско-персидском оригинале см. С В Р, II, 420—422, №№ 1823—1829 (там же ссылки на другие каталоги); С В Р, V, 142—143, №№ 3685—3687; X.—X., V, 239; Э те, I, 510—512, №№ 757—766.

5356

بهار دانش

8188/I

ВЕСНА ЗНАНИЯ

Автор — شيخ عنايت الله Шайх 'Инайтаталлах (ум. в 1082/1671 г.). Известное, очень распространенное на Востоке произведение на таджикско-персидском языке о любви Джахан-дар-султана и Бахравар-бану, представляющее собой собрание увлекательных рассказов. Написано в 1061/1651 г.

Автор настоящего узбекского перевода — محمد قاسم بن ملا Мухаммад Касим б. Мулла Надир Мухаммад Бухари сделал перевод, как указано им в предисловии (лл. 1б—3а), в Хорезме по распоряжению Мухаммад Кутлук Мурад бека, будущего хивинского хана (1271/1855—1272/1856 гг.; в описываемом списке имя Мухаммад Кутлук Мурад бека стерто и заменено именем его брата Мухаммад Назар бека, сына 'Аваз Мухаммад бий инака). Дата перевода не указана, однако, судя по тому, что переводчик в своем предисловии говорит об 'Аваз Мухаммад бий инаке как о живом человеке в 1218/1802—1803 г., перевод осуществлен не ранее этого года.

Из предисловия к переводу (л. 2б) известно, что переводчик дополнил сочинение некоторыми рассказами, отсутствующими в персидском оригинале, но они были подвергнуты сокращению упомянутым Мухаммад Кутлук Мурадом (л. 3а). В переводе отсутствует также предисловие, написанное автором таджикско-персидской версии Шайхом 'Инайтаталлахом и его братом Мухаммад Салихом (ср. С В Р, II, 428, № 1844).

Полный список, написан посредственным насталиком на кокандской бумаге. Начало (после басмалы): ستایش یقیاس و نیایش بی اندراس مقدریغه لایق و مزاور تورورکه Имя переписчика и год переписки не указаны. По палеографическим признакам, список можно датировать началом XIX в. 202 лл. (1б—202а). 18×29.

О персидском оригинале см. Пер ч(п), 999—1001, №№ 1048—1050; С В Р, II, 428, № 1844 (там же ссылки на другие каталоги и сведения об имеющихся

издания на европейских и восточных языках); VI, 359—364, №№ 4688—4700; Эте, I, 529—532, №№ 806—817; II, 33, № 3060. Узбекское литографированное издание по переводу Иса Мухаммада сына Имам Мухаммада; Ташкент, 1900.

5357

ТО ЖЕ

1300/I

Полный список, начинается так же, как предыдущий. Написан почерком насталик, на фабричной бумаге (поля некоторых листов покрыты коричневыми пятнами).

Имя переписчика неизвестно. Дата списка — 1263/1846—1847 г. 152 л. (16—152а). 21×34.

5358

ТО ЖЕ

1790/I

Рукопись копирована крупным насталиком на тонкой кокандской бумаге кремового цвета. На листе 1а написано по-русски: „Эта кинига Захыр Насыровеча Тагирова 1895 года 14 эюнь“, и то же повторено на узбекском языке. Имеется европейская пагинация по листам, проставленная разными чернилами и, судя по почерку, тем же Тагировым. Имя переписчика не указано. Дата переписки — 8 раби' I 1309/12 октября 1891 г. 256 л. (16—256б). 20,5×31.

5359

ТО ЖЕ

1403

Список написан скорописным хивинским насталиком на русской фабричной бумаге. От предисловия переводчика переписчик сохранил только три начальные строки — славословие Аллаху, после которых следует текст перевода „Бахар-и даниш“. Имя переписчика не указано. Судя по палеографическим данным, список относится к концу XIX в. Деф.: нет конца (утрачено несколько листов). 285 л. 16,5×21.

5360

8188/II

СОБРАНИЕ РАССКАЗОВ биографического характера как о легендарных личностях (о мифических основателях зороастризма — Заратуштре, буддизма — Сакья Муни и т. п.), так и исторических, — о Абу Али Ибн Сине (Авиценне) и др.

Список начинается без басмалы, прямо с заглавия, выделенного киноварью: واقعه اول جماعه کیم یلغان دعوی پیغمبر لبق قبلدیلار
Написан посредственным насталиком на восточной (кокандской).

бумаге; текст обрамлен красной линией. Переписчик и год переписки неизвестны. Список, судя по палеографическим данным, относится к началу XIX в. Деф.: несколько последних строк текста смыты водой. 44 л. (2026—245а). 18×29.

5361

ТО ЖЕ

1790/11

Рукопись начинается так же, как предыдущая, без басмалы. Переписана крупным насталиком на тонкой кокандской бумаге. Текст каждого листа заключен в рамку из киновари. Имени переписчика нет, год переписки — 1309/1891—1892. 48 л. (2566—303а). 20,5×31.

5362

يوسف و زليخا

360/1

ЙУСУФ И ЗУЛАЙХА

Одна из популярнейших в Средней Азии до Октябрьской революции узбекских прозаических версий (с многочисленными стихотворными вставками) названной выше лирической поэмы о Йусуфе и Зулайхе (см. опис. № 5052).

Имя автора этой версии упомянуто в стихотворном предисловии к труду — نور محمد Нур Мухаммад, по литературному псевдониму 'Андалиб (в описываемом списке предисловие отсутствует). Автор родился в Хорезме, в местности Кара-мази (قرا ماضي) и жил в Ургенче (XVIII в.).

Настоящее произведение, по сообщению самого Нур Мухаммада (рукоп. ИВ АН УзССР № 384/VII, лл. 1186—120а, опис. № 5365), он написал в 55-летнем возрасте, во время правления в Хорезме Шах Гази хана. По данным Байани в его „Родословном древе хорезмшахов“ (см. рукоп. № 9596, л. 566, опис. № 5031), Шах Гази был смещен с престола в 1121/1767 г. после двух с половиной лет правления. Следовательно, настоящий труд был создан Нур Мухаммадом в период с 1119/1764 по 1121/1767 г.

Список копирован хорошим среднеазиатским насталиком на тонкой кокандской бумаге темно-кремового цвета.

Начало (после басмалы): اما راويان اخبار:۔۔۔ قصص الانبياء
انداق خبر دیرلارکیم اما یعقوب علیه السلام نینک اتالاری اسحاق علیه
السلام ایردی اما اسحاق علیه السلام نینک

До начала основного текста повести на 6 листах (лл. 0₁—0₆) записаны отрывки стихотворений разных авторов (Имла, Машраб, Джами, Навои и др.). Имени переписчика нет. Год переписки — 1235/1819—1820. 87 лл. (16—87а). 13,5×24.

С В Р, II, 438, № 1870. Многочисленные литографированные издания: Бухара, Самарканд, Ташкент.

5363

ТО ЖЕ

6317/I

Полный список, переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге. Начало (после басмалы):

حضرت قهار ایزم ذو الجلال • یوقتور اینک برلیکیکا قبل و قال

Имени переписчика нет. По палеографическим данным, список можно отнести к середине XIX в. Деф.: по кустоду и в сравнении с другими списками между лл. 57—58 утерян один лист, а между лл. 133—134 отсутствуют два. 138 лл. (1а—138а). 13×20.

5364

ТО ЖЕ

8248

Та же повесть о Йусуфе и Зулайхе, принадлежащая перу 'Андалиба, однако подвергнутая незначительной редакции. Хороший список, переписан почерком насталик на тонкой кокандской бумаге. Начало (после басмалы):

ای کرمینک بحری ابرور بی کنار • قویما کنه خیلینی سن شرمسار

Текст взят в рамки из синих и красных линий. На л. 16 имеется унван посредственной работы. Имя переписчика неизвестно. Год переписки, судя по сходству почерка, тот же 1281/1864—1865, указанный переписчиком на л. 10а над стихотворной строкой текста. 96 лл. 14,5×24.

5365

ТО ЖЕ

384/VII

Неполный список, переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге; содержит предисловие и начало повести о Йусуфе и Зулайхе. Предисловие в этой рукописи полнее, чем в других списках. Несмотря на то, что повесть не закончена, переписчик завершает текст словом **تمت** „конец“. Имени переписчика нет. Рукопись датируется 1286/1869—1870 г. 14 лл. (1186—1316). 14×24.

Хороший список (без предисловия), переписан четким насталиком на тонкой кокандской бумаге. Начало такое же, как в старейшей рукописи (см. опис. № 5362). Переписчик —

ملا باباخواجه ابن ملا عبدالمسعود خواجه قرا کولی پوستندوز

Мулла Баба ходжа б. Мулла 'Абдалмас'уд ходжа Каракули, „мастер по шитью шуб“. Год переписки — 1303/1885—1886. 95 лл. (656—159а). 14,5×25.

Список переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Имя переписчика неизвестно. По палеографическим данным, список можно отнести ко второй половине XIX в. Деф.: верхняя половина последних 5 листов (лл. 87—91) оторвана вместе с текстом. 84 лл. (86—916). 12,5×20,5.

РАССКАЗ О МИРЗА ХАМДАМЕ

Узбекская версия очень распространенного в Средней Азии до Октябрьской революции рассказа на персидском языке анонимного автора, главными героями в котором выступают знаменитый поэт 'Абдаррахман Джами (ум. в 898/1492 г.) и юноша из города Самарканда Мирза Хамдам.

Автор настоящей узбекской версии — نور محمد عنديلب Нур Мухаммад 'Андалиб, хорезмский поэт XVIII в. (см. его поэму „Йусуф и Зулайха“, опис. № 5362). В описываемой рукописи приведен только псевдоним автора ('Андалиб), упомянутый в конце стихотворных вставок в прозаический текст сочинения (л. 11а и др.).

Список переписан посредственным насталиком на русской фабричной бумаге. Начало (после басмалы): اما راويان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان گلستان کهن و خوشه چينان خرمن سخن. Имени переписчика нет. Год переписки — 1286/1869—1870

указан на лл. 1406 и 149а сборного тома. 19 лл. (16—196). 14,5×22.

О таджикско-персидской версии см. СВР, II, 417, №№ 1811—1812.

5369

عجم حکما سینینک جکمتلی سوزلری

3866/II

НАЗИДАНИЯ ПЕРСИДСКИХ МУДРЕЦОВ

Произведение содержит 23 мудрых совета, собранных, якобы, Сасанидом Ануширваном (ум. в 579 г. н. э.) у тогдашних виднейших философов. Настоящий узбекский перевод этих советов выполнен с персидского оригинала неизвестным лицом.

Рукопись написана крупным посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): انداغ روایت قیلورلار صاحبان اخبار
و ناقلان آثار ایلکاری زمانده عجم پادشاهلارینینک ایچنده رسم
وائیلاری مونداغ ایردیکه

Имя переписчика не указано. Год переписки — 1311/1893—1894. 8 лл. (466—53а). 12×19,5.

О персидском оригинале см. СВР, III, 119, № 2063.

5370

صد ارشاد ملا صدقی خندقلیقی

7629/III

СТО НАСТАВЛЕНИЙ МУЛЛЫ СИДКИ ИЗ ХАНДАКЛИКА

Автор — سراج الدین مخدوم صدقی خندقلیقی Сираджаддин махдум Сидки Хандаклиги (род. в 1302/1884 г.), среднеазиатский поэт второй половины XIX—начала XX в. (см. опис. № 5272). Настоящий список включает 60 (вместо 100 указанных в заглавии) пронумерованных житейских наставлений автора.

Рукопись написана скорописным насталиком фиолетовыми чернилами на фабричной бумаге с водяными знаками (изображения цветов).

Начало (после басмалы): آلہی اول ذاتلار عزتینینک جقمده
کیم همت رخشی لینگ قناعت میدانینینک کینکرولبقده
یوکورتوبورلار و حیات نقدینه سی لینگ

На многих листах на полях и между строками текста имеются поправки и добавления к тексту, сделанные самим автором. На л. 1а — оттиск печати автора с легендой: **الفقير سراج الدين** **مخلوم ۱۳۳۳**. Ничтожный Сираджаддин махдум 1333 [1914—1915]“.

Рукопись — автограф автора. Дата написания не указана; список, по-видимому, начала XX в. 7 лл. 13×21.

5371

اچراشو

7628/XII

ВСТРЕЧА

Автор — основоположник узбекской советской литературы **حزله حكيم زاده نيازي** Хамза Хаким зада Нийази (1889—1929).

Произведение представляет собой повесть о любви двух молодых людей и о том, как враги препятствуют их любви. Настоящая рукопись является, по-видимому, одной из глав задуманного автором большого прозаического произведения и относится к раннему периоду его творчества.

Рукопись написана черной тушью почерком насталик на тетрадной бумаге в линейку. Начало (после заглавия повести): **ايندى گنه بهار بولگانگه می؟ بیرلره تورلی گنه یاشیل اوله نلر کوکاروب** Список уникальный, автограф автора, написан, по-видимому, в первой четверти XX в. 18 лл. 11×18.

А. Каюмов, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР („Изв. АН УзССР“, 1956, № 1, стр. 92).

5372

جنگ نامه امام محمد حنفیه

6134

КНИГА О БИТВАХ ИМАМА
ХАНАФИЙИ

Сочинение анонимного автора. Представляет собой повесть о религиозных войнах, которые вел Мухаммад Ханафийа, сын 'Али (ум. в 71/690—691 г.), и о событиях, связанных с его любовью к Зуфунун, дочери легендарного царя Ирама. Повесть известна также под другими названиями: جنگ نامه ذوفنون. Книга о битвах Зуфунун; قصه محمد; Повесть о Зуфунун; قصه ذوفنون. Повесть о Мухаммаде Ханафийа и т. п. Во всех описываемых ниже списках сочинения (исключение составляет рукопись № 7114, см. опис. № 5375) первая передача (نقل) повести приписывается 'Абдаллаху б. 'Аббасу (ум. в 68/687—688 г.), автору толкования Корана — تفسیر ابن عباس.

Список хорошей сохранности, написан крупным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): بدان اسمك الله في الدارين يلكيل و آگاه بولغیل بول قصه دورکیم پر از غرایب و عجایب قصه لارنینک شیرینی

Имени переписчика нет. Список по палеографическим признакам можно отнести к середине XIX в. 76 лл. 15×25.

Характеристику этой повести, которую некоторые исследователи относят к группе реакционных эпических произведений, см. в работе Х. Зарифова, К изучению узбекского народного эпоса, в сб. „Вопросы изучения эпоса наро-

5373

ТО ЖЕ

4868

Другой вариант стихотворного изложения повести о Мухаммаде Ханафийа и Зуфунун. Автор известен по рукописи только под псевдонимом — **دل افکار** Дилафгар.

Основой настоящей версии послужил персидский прозаический оригинал.

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Начало (после басмалы): **بنا للخالق هزده مينک عالم**. Переписчик неизвестен. Список, по-видимому, второй половины XIX в. Деф.: нет конца. 144 лл. 15×25.

5374

ТО ЖЕ

1683/1

Рукопись переписана насталиком на тонкой кокандской бумаге. Начало (после басмалы; несколько отличающееся от предыдущего списка): **الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله و اصحابه اجمعين اما بعد بيلكيل** **آگاه** **بولغبلکه** Имя переписчика не указано. Дата переписки — 1300/1882—1883 г. 119 лл. (16—119а). 13,5×20.

5375

ТО ЖЕ

7114

Та же повесть о Мухаммаде Ханафийа и Зуфунун в стихотворном изложении неизвестного автора, написанная, по-видимому, в Хорезме.

Автор настоящего переложения в своем заключении (л. 88а) сообщает, что оригиналом его варианта послужил персидский прозаический текст повести. Список копирован хорошим хивинским насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): **ايشينکز عجایب قصه لارنی • یازاین بو**
کونکلده غصه لارنی

Имя переписчика не указано. Переписана повесть, по-видимому, не позднее 1315/1897—1898 г., добавленного фиолетовыми чернилами после колофона рукописи. 88 лл. 16×21.

Список написан посредственным насталиком на русской почтовой бумаге.

Переписчик — ملا صابر جان ملا رحيم جان اوغلى Мулла Сабир джан, сын Мулла Рахим джана, житель махалли Тахтапуль г. Ташкента. Год переписки — 1324/1906—1907 г. Деф.: между лл. 340—341 вырезаны два листа с текстом. 93 лл. (273а—365а). 13,5×22.

5377

داستان گور اوغلى

5353/I

ПОВЕСТЬ О ГОРОГЛЫ

Известное эпическое произведение, повествующее о героических подвигах легендарного героя Гороглы. В настоящем списке содержание повести сводится вкратце к следующему. Гороглы возвращается из Гурджистана в Чембил-бел. После борьбы с Бузурганом, одним из богатырей Сеистана, он вступает в соглашение с ним и его сестрой Айсултан. Описывается совместная борьба Гороглы и Айсултан против Карахана, гибель Карахана и захват Хиндустана. После победы Гороглы вместе с Айсултан прибывают в Чембил-бел, и Айсултан выходит замуж за 'Аваза, сына Гороглы. Повесть кончается описанием их свадьбы.

Прозаическое сочинение со стихотворными вставками написано простым народным языком. Рукопись переписана обычным насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): اما راويلار آنداغ ايتورلاركيم گوراوغلى بيك گورجستاني آليب چهار داغلى چمبلى بيله قايتب كليلب

Переписчик — ملا الله بيرگان بن خداى بيرگان Мулла Аллах-бирган б. Худайбирган, рукой которого переписан весь сборный том. Дата переписки не указана. По палеографическим данным, список относится ко второй половине XIX в. 28 лл. (16—28а). 16×21,5.

Об эпосе „Гороглы“ см. Х. Т. З а р и ф о в, К изучению узбекского народного эпоса, Сб. „Вопросы изучения эпоса народов СССР“, М., 1958, стр. 101—125. Литографированные издания: Казань, 1890, 1906, 1910; Ташкент, 1915.

Список содержит другую версию той же повести, по содержанию несколько отличающуюся от предыдущей. Переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): اما راويان اخبار و ناقلان انداغ
روایت قلیب دورلارکیم گوراوغلی جنبل شهرینده بنده قیلماغان ایشلارنی
قلیب و پیرلارنینک مددکارلیغی برله قیزیلباشلارنینک کوب ولایتلارین
بوزوب

Имени переписчика нет. Рукопись, по палеографическим данным, относится к XIX в. 72 лл. 13×20.

5379

ظوطى نامه

7428

КНИГА ПОПУГАЯ

Известная на Востоке любовно-романтическая повесть индийского происхождения о купце Маймуне, сыне Мубарака, его жене Ходжасте и Попугае.

Настоящая узбекская версия представляет собой перевод известного таджикско-персидского варианта повести, принадлежащего перу ضيای نخبی Зийа-йи Нахшаби (ум. в 751/1350—1351 г.). Имя переводчика в описываемой рукописи приведено неполностью, указан только его псевдоним — لطیفی Латифи (л. 7а). Переводчик, как видно из предисловия, изменил название сочинения مظہر العجايب ظوطى نامه на "Место проявления чудес" (л. 6б).

Полный список содержит 52 рассказа — по числу ночей, в которые Попугай рассказывает Ходжасте по одной занимательной истории, чтобы в отсутствие ее мужа Маймуна уберечь Ходжасту от супружеской измены. В начале, кроме предисловия переводчика Латифи, имеется также предисловие автора персидской версии труда — Зийа-йи Нахшаби (лл. 1б—7а). Рукопись переписана крупным насталиком на хорошей бумаге фабричного производства.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين
والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين
Переписчик — Мулла Мухам-
ملا محمد قاسم بن داملا عبدالله

мад Касим б. Дамулла 'Абдаллах. Список, судя по палеографическим данным, относится к первой половине XIX в. 350 лл. 21×34.

О персидском оригинале труда см. Рех, 227, № 33; СВР, V, 146, № 3693 (там же ссылки на другие каталоги и издания); VI, 348—351, №№ 4666—4672; Семенов, 28—29, №№ 36—37; Цеттер, 261—262, № 413.

Литографированное издание узбекского перевода с сокращенной персидской версии труда Мухаммада Кадири (32 рассказа), сделанная неизвестным лицом, — Ташкент, 1324/1906 г. (Мухаммад Кадири в этом варианте сочинения ошибочно принят за переводчика).

5380

ТО ЖЕ

1795

Стихотворный перевод на узбекский язык, по-видимому, той же таджикско-персидской прозаической версии „Книги попугая“ Зийа-йи Нахшаби. Переводчик — ملا قربان خرامی Мулла Курбан Хирами, известный стихотворными переводами с таджикского языка на узбекский сочинений: چهار درویش „Четыре дровиша“ (см. СВР, II, 351, № 1675; настоящий том, опис. № 5150) и محفل آرا „Украшение собраний“ (см. СВР, II, 303, № 1528). Годом перевода в предисловии назван 1270/1853—1854 (л. 1а), а в послесловии — 1271/1854—1855 (л. 199б). Очевидно, первая дата относится к началу, а вторая — к завершению перевода.

Рукопись написана хорошим насталиком на кокандской бумаге. Начало сохранившейся части предисловия: يوق خرامی غه

سندين اوزكا پناه • ورديدور لآله الاله

Начало повести (на л. 16): بردی راوی خبر بو مضموندين • دیدی. Имени переписчика нет. Дата переписки — 1272/1855—1856 г. Деф.: утрачен первый лист предисловия к переводу. 199 лл. 14,5×24,5.

5381

ТО ЖЕ

1324

Хороший список, начинается так же, как старейшая рукопись (см. опис. № 5379). Переписан на тонкой кокандской бумаге почерком насталик со своеобразными изогнутыми начертаниями букв „син“ (س) и „шин“ (ش), выведенными над строками.

Переписчик — ملا عشور محمد گوربان محرم ياور پانصد ابن Мулла 'Ашур Мухаммад гурбан мах-

рам-и йавар-и пансад („смотритель кладбищ“, „помощник пяти-сотника“) б. Йадгар Мухаммад гурбан. Дата переписки — 14 джу-мада II 1315/20 ноября 1897 г. 223 лл. 15×25.

5382

ТО ЖЕ

7589/I

Рукопись написана жирным посредственным насталиком на цветной русской почтовой бумаге.

Начало (после басмалы): هندو شهریده بر سوداگری بار ایردی
آتی مبارک ایردی اما انداغ زردار کشی ایردی که دنیا سین نهایی
یوق اما فرزندی یوق ایردی

Текст настоящего списка сильно отличается от упомянутых переводов сочинения. По-видимому, мы имеем здесь еще один вариант узбекского перевода „Книги попугая“, сделанный неизвестным лицом. Переписчик — ملا رحیم جان میرزا بای اوغلی
Мулла Рахим джан, сын Мирза бая. Дата списка — раби' I 1324/14 мая 1906 г. Место переписки указано в колофоне — Таш-кент, махалля (район) Тахтапуль. 272 лл. (16—272а). 14×22.

5383

حکایت دزد و قاضی

7071/IV

РАССКАЗ О ВОРЕ И СУДЬЕ

Узбекская версия очень популярной на Востоке повести о споре между казием Мухаммадом б. Кабилем и вором-мошенником, который ночью за городом напал на казия и, оправдывая свои аморальные поступки „аятами“ и „хадисами“, обобрал его. Однако впоследствии жена казия превзошла вора в хитрости и вернула вещи мужа.

Полный список, хорошей сохранности, написан четким среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы): اما راویان اخبار و ناقلان آثار
انداغ روایت قیلورلارکیم شهر اسفهاندا اوج عیار بار ایردی لار

Имя переписчика и год переписки не указаны. Судя по бумаге и другим палеографическим данным, рукопись относится к началу XIX в. 10 лл. (556—64а). 15×24,5.

О персидской версии см. СВР, V, 397, №№ 4130—4131; VI, 375, №№ 4715, 4716; Э те, I, 544, № 857.

5384

ТО ЖЕ

3842/II

Несколько отличающийся от предыдущего вариант той же повести о воре и судье. Список переписан среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге. В начале, вместо названия, киноварью написано краткое содержание рассказа: داستان قاضی المسلمین که دیجور اخشامنده سارق طراغه دوچار بولغانی سارق غه جواب بره بیلمای دستار فرنجی دین ایریلغانی قاضی نینک خاتونی سعیده ساحری کورساتیب اول اوغرینی ملزم قبلغانی. «Повесть о судье мусульман, который, встретившись темной ночью с вором-мошенником, не смог ответить ему [на его остроумные вопросы] и лишился своей одежды, и жена которого превосходной хитростью одолела вора в споре».

Начало: راویلار انداغ آیتورکیم ایام سلفده روزگار ماضیده
حلف شهرینده بر قاضی بار ایردی

Имя переписчика и дата переписки не указаны. По палеографическим данным, рукопись можно датировать серединой XIX в. 10 л. (656—74а). 16,5×20,5.

5385

حکایت نه منظر

7071/I

ИСТОРИЯ ДЕВЯТИ БЕЛЬВЕДЕРОВ

Узбекская редакция очень распространенной на Востоке таджикско-персидской повести о принце Ширзаде, сыне Шах-Киркина и принцессе Гулшад, дочери везира Фаррухзада, который, чтобы стать государем, убил мать принца. Эта повесть, известная также под названием قصه شیرزاد و گلشاد «Рассказ о Ширзаде и Гулшад», состоит из вступительной части и девяти рассказов, которые на протяжении девяти вечеров Гулшад рассказывает принцу Ширзаду, чтобы спасти жизнь своему отцу Фаррухзаду.

Начало повести в настоящей редакции (после указанного заглавия и басмалы): اما راویان اخبار و ناقلان آثار انداغ روایت

قیلور لارکیم شهر فرغانه ده پادشاه بار ایردی آنی شاه کرکین ایردی
و اول شهرده پادشاه لبق قیلور ایردی

Список переписан четким среднеазиатским насталиком на ко-
кандской бумаге кремового цвета. Имя переписчика и дата пе-
реписки не указаны. Основываясь на палеографических данных,
рукопись можно отнести к началу XIX в. Деф.: рассказы чет-
вертого, пятого и седьмого бельведеров отсутствуют. Между
лл. 6 и 7, судя по кустоду на л. 66 и содержанию текста, уте-
ряно несколько листов. Листы 236, 24а и 32а оставлены чисты-
ми. 37 лл. (16—37а). 15×24.

О таджикско-персидском оригинале см. СВР, II, 437—438, № 1869; Р ь ё, II, 773.

5386

ТО ЖЕ

4015/I

Рукопись написана посредственным насталиком на русской фабричной бумаге и содержит рассказы первых семи бельведеров и часть восьмого. Сохранившееся начало: **تېلاب آيدى اى اکابر و اشرافلار اى امرا و فضلالار بيلينک و آگاه بولونک** Край листов закопчены дымом. Имя переписчика и дата переписки не указаны. Судя по бумаге, список, вероятно, относится к первой половине XIX в. Деф.: начало и конец утеряны (текст заканчивается фразой из восьмого бельведера: **القصة بو ايکي لارى** (بتدبيلار: **اندا بر زمان ميراي تدبيلار گلشن مشكين غه** 84 лл. (1a—846). 14×21.

5387

ТО ЖЕ

9200/I

Список переписан крупным среднеазиатским насталиком на серой кокандской бумаге низкого качества. Начало и конец сокращены.

Начало (после басмалы): حکایت قبلورلارکیم بغداد قاضی سی
مرد عالم ایردی

Переписчик — ملا الله مراد Мулла Аллахмурад. Год пере-
писки — 1291/1874—1875. 14 лл. (1а—14а). 12,5×19,5.

ПОВЕСТЬ О КАСИМ ХАНЕ И ЗАРНИГАР

Стихотворная, с прозаическими вставками, повесть анонимного автора о любви Касим хана, сына 'Азим бека, везира исфаганского царя Асима, к Зарнигар, дочери йеменского царя Хуршида. Рукопись написана посредственным настаиком на русской фабричной бумаге синего цвета.

Начало (после басмалы): اما راويلار انداغ روايت قیلورلار اودکان(ن) زماند(ا) عاصم خان دیکان پادشاهنیک بر اولوغ وزیر(ی) بار ایردی اینیک آتیغه عازم بیک دیر ایردیлар

Текст повести изобилует многочисленными орфографическими ошибками. Имени переписчика нет. Год переписки—1254/1838—1839 (указан на л. 26а сборного тома, переписанного одной рукой). Деф.: нет конца и, судя по кустодам, утеряны листы между лл. 34—35, 50—51 и 57—58. 36 лл. (276—626). 16×20.

Список переписан почерком настаик на фабричной бумаге. Текст подвергнут редакции, а имена некоторых героев повести заменены другими. Начало сочинения переписчиком пропущено, текст следует прямо без басмалы за предыдущим в этом сборном томе произведением со слов: القصه بو سوزدين سونک ارادين ملا — Переписчик — نیچه کونلار اوتدی القصه اوغلی کماله يتدی جیب الله خواجه Мулла Хабибаллах ходжа (л. 148а сборного тома). Список, по-видимому, второй половины XIX в. 19 лл. (101а—1196). 17×21.

ПОВЕСТЬ О ШАМС И КАМАРЕ

Стихотворная повесть анонимного автора о любви Камара, сына Майил-шаха, и Шамс, дочери хорезмского государя Хусрау-шаха. Рукопись написана посредственным настаиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после заглавия и басмалы): بار ايردى بر ييگيت ماه
جهانى • قمر اسمى پريزاد ايچره خانى

На л. 986, оставленном переписчиком чистым, позднее очень небрежным насталиком записаны вопросы, якобы заданные про-роком Мухаммадом ангелу Джабраилу, и ответы на них послед-ного. Имени переписчика нет. Год переписки, судя по сходству почерка всех списков этого сборного тома, один и тот же—1254/1838—1839 (л. 26а). Деф.: после лл. 876 и 916 утераны листы. 27 лл. (876—1136). 16×20.

5391

داستان سيد بطل غازى

8038

СКАЗАНИЕ О САЙИД БАТТАЛЕ ГАЗИ

Узбекская версия популярного в Средней Азии турецкого „рыцарского“ романа о легендарном „мусульманском герое“ Сайид Баттале.

Сочинение делится на 18 сказаний (داستان) — порядковые номера их в настоящем списке указаны на полях листов (напри-мер: л. 126 ايكينچى داستان ; л. 18а اوچونچى داستان и т. д). Последнее сказание заканчивается описанием предсмертного за-вещения и смерти Сайид Баттала.

Полный список (о неполном списке см. СВР, II, 435, № 1863), написан крупным среднеазиатским насталиком на кокандской бу-маге кремового цвета.

Начало: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام
على رسوله وآله واصحابه اجمعين اما راويان اخبار و ناقلان

На первых 11 листах видны следы воды. Имя переписчика неизвестно. Дата переписки — ша'бан 1258/сентябрь 1841 г. 205 лл. 26×30.

Литература, освещающая вопрос происхождения этого сказания, указана в упомянутом выше каталоге: СВР, II, 435, № 1863. О турецком оригинале см. Ръё (т), 214—215.

5392

ТО ЖЕ

8829

Неполный список, переписан почерком насталик с элемента-ми рик'а на фабричной бумаге светло-кремового цвета с водя-

ными знаками (изображение года „1843“). Нижние края многих листов потемнели от времени. Имя переписчика и дата переписки неизвестны. Судя по водяному знаку на бумаге—1843, рукопись можно отнести к началу второй половины XIX в. Деф.: нет начала и конца; оторвана также нижняя половина начального листа в этом списке. Лакуны в тексте: лл. 5б, 6а, 81аб. 153 лл. 15,3×20,2.

5393

ТО ЖЕ

6765

Список написан крупным посредственным насталиком с элементами шикаста на фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): اما راويان اخبار و ناقلان اثار
راويلار آنداغ روايت قيلارلاركيم

В начале и конце добавлено по одному листу со стихами и разными заметками, не относящимися к тексту рукописи. Лл. 126—13а оставлены чистыми, однако текст рукописи не прерывается. Края листов закопчены дымом. Переписчик — ملا آنا محمد
Мулла Ата Мухаммад. Дата переписки — 1 джумада II 1289/16 августа 1872 г. 104. лл. 20,5×33,5.

5394

ТО ЖЕ

4476

Список написан крупным насталиком на кокандской бумаге. Имена героев романа выделены киноварью. В конце на листах 247б—248аб переписчиком приведены стихи, в которых указывается имя переписчика — ملا عبدالرشيد خواجه ايشان
Мулла 'Абдаррашид ходжа ишан—и год окончания переписки — 1302/1884—1885. 248 лл. 14,5×25.

5395

قصه صنوبر

786/1

ПОВЕСТЬ О САНАВБАРЕ

Широко распространенная в народе в Средней Азии повесть (в стихах и прозе) о приключениях принца Санавбара, сына царя Хуршида, из-за любви его к принцессе Паризад.

Рукопись переписана посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): قادر الله مینک دولت بختیم • من
اولسام کیم لاره نصیب ایلرسن

Имени переписчика нет; дата переписки — 1266/1849—1850 г.
38 лл. (1а—386). 15×26.

Многочисленные литографированные издания: Ташкент, 1315/1898; 1322/
1974; 1324/1906; 1327/1909; 1328/1910 и 1329/1911; Самарканд, 1321/1903; Бухара,
1323/1906.

5396

ТО ЖЕ

5341/I

Неполный список, переписан посредственным насталиком на фабричной бумаге. Первый лист, от которого сохранилась лишь нижняя половина, не относится к описываемому сочинению (содержит отрывок из известной повести „Гариб и Шахсанам“).

Переписчик — тот же ملا حبیب الله خواجه Мулла Хабибалах ходжа (л. 148а), рукой которого переписан весь этот сборный том. Список, по-видимому, относится ко второй половине XIX в. Деф.: нет начала (в сравнении с предыдущим полным списком не хватает около 6 листов). 25 лл. (2а—266). 17×21.

5397

ТО ЖЕ

1910/IV

Другая версия той же повести о Санавбаре. Рукопись написана небрежным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): اما راویان اخبار و ناقیلان آثار و
محدثان

Имя переписчика и год переписки не указаны. Список, по-видимому, относится ко второй половине XIX в. 32 лл. (1916—2226). 15×25.

5398

ТО ЖЕ

7619/I

Список переписан насталиком на листах тетрадной бумаги в клетку. Переписчик, судя по приписке на л. 01а, — محمد صادق
مخوم ایشان Мухаммад Садик махдум ишан. Дата переписки —
22 джумада II 1341/10 февраля 1923 г. 28 лл. (1а—286). 18×22,5.

ПЕСНЯ „ЙАР-ЙАР“

Список содержит восемнадцать куплетов из народных свадебных песен, написанных в форме мухаммас и мусаддас.

Плохо сохранившийся текст переписан крупным небрежным насталиком черной тушью и, частично, красными чернилами на кокандской бумаге.

Начало (без басмалы): **بسم الله نينک حروفی سوزنی باشی یار**
يار • معنی سینی سوراسنک کونکل توقی یار یار

По невнимательности переписчика почти в каждой стихотворной строке пропущены отдельные слова или буквы. Имени переписчика нет. По сходству почерка, переписчик, по-видимому, тот же **ملا سليمان خواجه ايشان** Мулла Сулайман ходжа ишан, который указан на л. 646 этого сборного тома. Дата переписки — 1283/1866—1867 г. 4 лл. (496—526). 13×21.

5400

قصه مهر و ماه

3340/III

ПОВЕСТЬ О МИХРЕ И МАХ

Прозаическая повесть любовного содержания о принце Михре, сыне Хавар-шаха („Царя Востока“), и о принцессе Мах, дочери Магриб-шаха („Царя Запада“), написанная на персидском языке анонимным автором, по-видимому, на основе восточных (индийских) сказок.

Настоящий узбекский (хорезмский) перевод осуществлен **ملا باباجان ابن خدای بردی بیک منقبت المتخلص بالشائی** Мулла Баба джаном б. Худайбиди бек мангитом, по псевдониму Санани (см. опис. № 5167), с указанной персидской версии анонимного автора, о чем сообщает сам Санани в предисловии к переработанному им варианту своего перевода (см. рукоп. № 1276, лл. 16—56, опис. № 5401). Дата перевода — 1284/1867—1868 г.

Рукопись написана крупным насталиком на серой кокандской бумаге и находится в одном сборном томе с другим стихотворным произведением Санани, не имеющим названия (см. опис. № 5167).

Начало (после басмалы): *خَمد بِيحد ايزديغه كيم آنينگ عنايتي*
انوارى قطره كئيف سودين گوهر لطيف وجودغه كلترور

На полях нередко встречаются поправки к тексту, сделанные рукой переводчика. Рукопись — автограф Санаи и датируется годом перевода — 1284/1867—1868. 145 лл. (786—2226). 15×25.

О персидской версии см. Рех., 159, № 118; СВР, II, 439, № 1872 (там же ссылки на другие каталоги); VI, 378, № 4723; Эте, 529, № 805.

5401

ТО ЖЕ

1276

Рукопись со значительно расширенным по сравнению с предыдущим списком предисловием (лл. 16—56). В предисловии Санаи сообщает, что его перевод повести „Михр ва Мах“ еще никем не был переписан, и один из хорезмских принцев по имени Сайид Ахмад тура, на собраниях у которого обычно зачитывались новые представляющие интерес сочинения, распорядился, чтобы Санаи, „украсив книгу“ именем принца, доставил её ему (лл. 26—3а). Настоящий список действительно имеет посвящение Сайид Ахмад туре и переписан более старательно, чем предыдущий. Из содержания предисловия видно, что рукопись переписана самим переводчиком. Почерк — крупный насталик, бумага кокандская. Текст носит следы редакции Санаи. Начало такое же, как в предыдущем списке. Дата переписки не указана, но, несомненно, не ранее 1284/1867—1868 г., когда был написан первоначальный вариант перевода (см. опис. № 5400). 233 лл. 16×25.

5402

گلچهره و شهریار حکایه‌سی

5353/V

ПОВЕСТЬ О ГУЛЧИХРЕ И ШАХРИЙАРЕ

Очень популярная на Востоке повесть анонимного автора, в которой рассказывается о приключениях Дараб-шаха и его трех жён: Гулсун-пари, Гулистан-пари и Гулчихры. Большая часть сочинения посвящена сыну Гулчихры Шахрийару: описывается его рождение, детство и его смелые подвиги в зрелом возрасте, когда он отправился на поиски самой красивой феи по имени Булбулигуяа-пари и в конце концов женился на ней. Повесть написана прозой, перемежающейся со стихами.

Рукопись копирована посредственным насталиком на русской фабричной бумаге. Сохранившееся начало: **قالی بیرله سوزلاي باشلاديلار ناگاه گلسون پرى آيدى اگر منى پادشاه آلسه بر دانه آرفه دين تمام لشكرينىك آتغه يم قيلور ايرديم**

Переписчик — **Мулла Аллахбирган б. Худайбирган** (л. 1646 сборного тома). Рукопись, по палеографическим данным, относится ко второй половине XIX в. Деф.: начало утеряно. 65 лл. (66а—130б). 16×21,5.

5403

(قصه مليکه خوقند وامير بخارا)

695/1

(РАССКАЗ О КОКАНДСКОЙ ПРИНЦЕССЕ И БУХАРСКОМ ЭМИРЕ)

Прозаическое сочинение (со стихотворными вставками) анонимного автора, без названия.

В произведении повествуется о судьбе дочери кокандского хана Шир'Али (1258/1842—1261/1845) Йадгар Падша-аим, которая попала в гарем к бухарскому эмиру (имя не указано). Описываются ее переживания в разлуке с братом Худайар-ханом (кокандский хан, правивший с 1261/1845 по 1282/1875 гг. с перерывами), рассказывается о том, как эмир Бухары подарил Йадгар Падша-аим своему приближенному Ходже Са'иду, как она родила ему двух сыновей и, в конце концов, возвратилась в Коканд к своему брату Худайар-хану. Повесть заканчивается стихами, в которых описывается тоска Йадгар Падша-аим по своему сыну — Са'ид Касиму, оставленному в Бухаре у Ходжи Са'ида.

Список написан крупным посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы и обращения к какому-то Мулла Алишеру дамудле): **الحمد للعرب العالمين و العاقبة للمتقين والصاواة والسلام: على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين انداغ روايت قليب دورلار كه خوقندى (دار) السلطانہ شهرنيك پادشاهی بار ايردیلار**

На листах 1а, 9а, 46а, 50а и 72а — оттиски круглой печати с легендой: **يونس جان داده محمد اوغلى اغالى خوقندى ۱۳۳۸**. Нус джан сын Дада Мухаммада агалика кокандского, 1338

[1919—1920 г.]*. Имя переписчика и дата переписки неизвестны. Список, судя по палеографическим данным, относится ко второй половине XIX в. Деф.: нет конца. 72 л. (16—72а). 14,8—26,5.

5404

(منور سلطان و خرامان داستانی)

5341/V

(ПОВЕСТЬ О МУНАВВАР СУЛТАНЕ
И ХИРАМАНЕ)

Стихотворная повесть с прозаическими вставками анонимного автора о любви принца Мунаввар Султана из Генджа Карабага и Хираман, дочери ювелира из Шимшада.

Начало (после басмалы): اما راويلار آنداغ روايت قیلورلارکیم
کنجه قرا باغده بر پادشاه بار ایردی اول پادشاهینک آدیغه شاه
رستم دیر ایردیлар

Рукопись переписана посредственным насталиком на фабричной бумаге. Переписчик — ملا حبیب الله خواجه Мулла Хабибаллах ходжа. Список, вероятно, второй половины XIX в. Деф.: часть последнего листа рукописи с колофоном оторвана. 29 л. (120а—148а). 17×21.

5405

(مجمود و نگار داستانی)

5341/III

(ПОВЕСТЬ О МАХМУДЕ И НИГАРЕ)

Стихотворная, с прозаическими вставками, повесть анонимного автора о любви Махмуда, сына Кенджа бая из Генджа Карабага, к принцессе Нигар. Список копирован посредственным насталиком на фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): اما راويلار آنداغ روايت قیلورلارکیم
کنجه قرا باغده کنجه بای آتلیغ بر

Переписчик — ملا حبیب الله خواجه Мулла Хабибаллах ходжа (л. 148а сборного тома). Рукопись, по-видимому, относится ко второй половине XIX в. 16 л. (866—101а). 17×21.

ЭЛЕГИЯ [НА СМЕРТЬ] АХМАД ДЖАНА

Элегия написана по случаю смерти некоего Ахмад джана и состоит из двух частей: первая от имени матери (лл. 16—76), а вторая от имени брата умершего Ахмад джана (лл. 8а—10а); имена их не упоминаются. В основу элегии, по-видимому, положены бытующие в народе причитания (обычно на траурных собраниях женщин после погребения усопших).

Рукопись написана небрежным насталиком на кокандской бумаге низкого качества.

Начало (после басмалы и указанного заглавия):
 لیچوک من
 یغلامای نیلای که دورانیمدین ایریلدیم • قوروق صورت ایرورمن تن
 ارا جانیمدین ایریلدیم

Список несколько пострадал от времени. Переписчик и год переписки неизвестны. Судя по бумаге и почерку, рукопись относится ко второй половине XIX в. Деф.: между первой и второй частями элегии не хватает несколько листов: нижние части многих листов залиты водой. 10 лл. 14,5×24,5.

5407

مختاریت یا که افتانومیه

7628/IV

МУХТАРИЙАТ, ТО-ЕСТЬ АВТОНОМИЯ

Автор — родоначальник узбекской советской литературы, поэт и драматург **Хамза Хаким заде Ниязи** **Хамза Хаким заде Ниязи**, по литературному псевдониму **Нихани**.

Комедия в двух действиях, написана в 1918 г.

В пьесе Хамза смело обличает духовенство, высмеивает его невежество, корыстолюбие, эгоизм, показывает его низкий моральный уровень. Хамза рассказывает также о реакционной организации духовенства „шуро-и-ислам“, ставшей орудием в руках местной буржуазии.

Начало (без басмалы) — описание действующих лиц: **داملا**

رئیس افندی ناوچه یوغان قاره سقال

Рукопись написана черной тушью на старой пожелтевшей от времени тетрадной бумаге. Почерк — скорописный насталик (по-рою неразборчив). Рукопись, по-видимому, черновой автограф автора. 11 л. 12×21.

А. Каюмов, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР („Изв. АН УзССР“, 1956, № 1, стр. 89).

5408

بای ایله خدمتچی

7628/XVII

БАЙ И БАТРАК

Автор — тот же Хамза Хаким заде Ниязи. Известная драма в 4 действиях и 5 картинах из жизни дореволюционного крестьянства Средней Азии. Написана в 1918 г.

В пьесе ярко показаны деспотизм баев, ханжество и продажность мусульманского духовенства, моральное убожество их приспешников. Им противопоставлена искренняя и трогательная любовь батрака Гафура и его жены Джамили, семейное счастье которых разрушается баем и его приближенными.

В пьесе автор резко выступает против патриархально-феодалных устоев. На примере простого батрака Гафура, ставшего активным борцом против эксплуататоров, автор показывает развитие классового сознания узбекских трудящихся.

Рукопись написана черным карандашом на простой бумаге для заметок реформированным арабским алфавитом.

Начало (с описания действующих лиц): 60-55 بای باشلارده

II غافر بابنی خزمه تکاری

Имя переписчика не указано. Список относится, по-видимому, к концу 20-х годов XX в. Деф.: нет конца и местами текст стерт. 30 лл. 14,5×21.

А. Каюмов, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР („Изв. АН УзССР“, 1956, № 1, стр. 93). Издания: Хамза Хакимзода, Бой ила хизматчи, Тошкент, 1947.

Неоднократные издания пьесы „Бай и батрак“ в избранных сочинениях Хамза Хаким заде на русском и узбекском языках: Ташкент, 1949, 1951, 1954, 1958, 1959 гг.; Москва, 1958 г.; Хамза, Пьесы, ж. „Искусство“, Москва, 1951, стр. 19—94; „Драматургия Узбекистана“, Ташкент, 1951, стр. 5—36; Сборник „Узбекистон драматургияси“, Тошкент, 1951, стр. 1—36.

زده سیاسی انقلاب تاریخی یاخود

5409

مسافر شهید غلام (آننام) افندی

7628/X

ИСТОРИЯ НАШЕЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ, ИЛИ ЧУЖЕСТРАНЕЦ ШАХИД ГУЛАМ (АННАМ) АФАНДИ

Автор — тот же Хамза Хаким заде Нийази. Неоконченное сочинение, представляет собой лишь начало задуманной автором пьесы на политическую тему. Из указанных на титульном листе рукописи 5 действий и 6 картин пьесы имеется только первых два. Сочинение написано, по-видимому, до 1920 г.

Список уникальный, автограф автора, написан почерком насх черной тушью на тетрадной бумаге в линейку.

Начало (после указанного заглавия пьесы): انجى پرده 3 لولونده غى جنت اتالنده ۱۵ نروده بولوب تمام انگليس 20×28.

5410

چوب چارلار

7628/VII

СОЛОМИНКИ

Автор — тот же Хамза Хаким зада Нийази. Небольшое драматическое произведение в одном действии в стихах. Написано в 1926 г. В сочинении показано, как духовенство, баи, купцы и т. п. стремятся попасть во время выборов в местные Советы депутатов трудящихся и как их попыткам дают отпор батраки, середняки, ремесленники, молодые учителя и комсомольцы. Автор выступает в пьесе против пережитков старины, пропагандирует просвещение народа и строительство новой жизни. Рукопись написана химическим карандашом реформированным арабским алфавитом на тетрадной бумаге в клетку.

Начало (без басмалы): رايونله شو ئالديده سايلاوغه تله ش. Уникальная рукопись, автограф автора, датирована тем же 1926 г. 7 лл. 21×35.

А. Каюмов, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР (Изв. АН УзССР, 1956, № 1, стр. 90). Издания: Намза, Танланган асарлар, Ташкент, 1939, стр. 101—108; Хамза, Танланган асарлар, Тошкент, 1949, 212—217-бет; Хамза, Танланган асарлар, Тошкент, 1954, 196—201-бет; Хамза Хаким зада Ниязи, Избранное, Ташкент, 1954, стр. 63—68.

5411

برونقى قاضى لار ياخود مىسرهنينك شى

7628/V

ПРЕЖНИЕ КАЗИИ (СУДЬИ), ИЛИ ПРОДЕЛКИ МАЙСАРА

Автор — тот же Хамза Хаким зада Нийази. Пьеса из дореволюционной жизни узбекских крестьян-бедняков. В сочинении рассказывается о различных кознях духовных лиц, направленных на ущемление прав женщин, и о том, как они были разоблачены и высмеяны благодаря находчивости простой умной женщины по имени Майсара. Автор выступает как борец за свободную любовь против феодальных обычаев и феодальных норм

морали. Хитрости, преступности, моральному разложению реакционного духовенства противопоставляет он искренность и духовное богатство простого народа. Пьеса поставлена на сцене в 1939 г. сначала Узбекским театром музыкальной драмы и комедии им. Мукими в Ташкенте, а затем и другими театрами республики.

Список — автограф автора, написан реформированным арабским алфавитом химическим карандашом на простой тетрадной бумаге.

Начало (без басмалы; описание действующих лиц) چوپان:

قاره موى قزل يوز آق پوست

Многие листы написаны под копирку и читаются с большим трудом. Дата списка — 18 августа 1926 г. Место написания — селение Аввал, Ферганской области. 42 лл. 17 × 21,5.

А. Каюмов, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР («Изв. АН УзССР», 1956, № 1, стр. 90).

Пьеса печаталась в многочисленных изданиях избранных сочинений Хамзы Хаким заде на русском и узбекском языках: Ташкент, 1949, 1951, 1954, 1958, 1959; Москва, 1958.

5412

ТО ЖЕ

7628/VI

Рукопись списана с предыдущего автографа Хамзы крупными буквами на реформированном арабском алфавите на простой писчей бумаге. Текст написан только на одной половине листа.

Переписчица — رقيه حساموا Рукия Хисамова. Дата списка — май 1949 г., место переписки — Ташкент. 150 лл. 20 × 30.

په رهنجى سرلاريدن بر لوحه

5413

يا كه يله چيلار ئيشى

7628/XV

ЭПИЗОД ИЗ «ТАИН ПАРАНДЖИ», ИЛИ ПРОДЕЛКИ ОБИТАТЕЛЕЙ ПРИТОНА

Автор — тот же Хамза Хаким заде Нийази. Драма в 5 актах. Время действия — период между 1882 и 1919 гг. Сочинение написано в 1927 г.

Автор описывает в своем произведении положение женщины в среднеазиатском феодальном обществе, резко критикует раз-

лагающийся феодально-патриархальный быт, выступает на защиту женщин. Он рассказывает о том, как злодейски была растоптана кучкой развратников — баев и их прислужников — искренняя чистая любовь двух молодых людей.

Список уникальный, написан химическим карандашом реформированным арабским алфавитом на тетрадной бумаге в линейку.

Начало (описание действующих лиц): *برنجی پرده. کورینوچیلەر*

Автограф автора. 70 лл. 17×21,5.

А. Каюмов, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР («Изв. АН УзССР», 1956, № 1, стр. 92). Неоднократные издания в избранных сочинениях Хамзы Хаким заде на русском и узбекском языках. Ташкент, 1949, 1954, 1958, 1959; Москва, 1958.

5414

ТО ЖЕ

7628/XVI

Список копирован с предыдущего. Написан реформированным арабским алфавитом фиолетовыми чернилами на фабричной бумаге (на одной стороне листа). Переписчица — упомянутая выше Рукня Хисамова (см. опис. № 5412). Дата переписки — 1950 г. Деф.: нет конца (по-видимому, переписка списка не закончена). 229 лл. 21 × 31.

А. Каюмов, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР («Изв. АН УзССР», 1956, № 1, стр. 93).

5415

جهان سرمايه‌سی‌نینك آخرگی كونلاری

7628/XII

ПОСЛЕДНИЕ ДНИ МИРОВОГО КАПИТАЛА

Автор — тот же Хамза Хаким заде Нийази. Драма в 8 действиях о крушении мирового империализма. Автор стремится образно показать рост движения революционного пролетариата, его борьбу против империалистического гнета. Пьеса закончена в 1927 г.

Список написан химическим карандашом на тетрадной бумаге в клетку. Переписан реформированным арабским алфавитом.

Начало (описание действующих лиц): *به‌رمایه دونیاسده.*

ئویناوجیلەر: ۱۴ یاشلەرینده ئینک کوزهل و ئینک یه‌حشی

Автограф автора. 20 лл. 16×21.

А. Каюмов, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР («Изв. АН УзССР», 1956, № 1, стр. 92).

5416

ТО ЖЕ

7628/XIV

Список переписан с предыдущего автографа реформированным арабским алфавитом фиолетовыми чернилами на фабричной бумаге.

Переписчица — رقيه حساموا Рукия Хисамова. Дата переписки — 12 июля 1949 г. 62 лл. 21×31.

5417

تہمت چیلار جزاسی

7628/VIII

НАКАЗАНИЕ КЛЕВЕТНИКОВ

Автор — тот же Хамза Хаким зада Нийази. Комедия в двух действиях, написана в 1928 г. В пьесе показана борьба передовых женщин-узбечек с пережитками феодального прошлого; автор в своем сочинении бичует врагов раскрепощения женщин, врагов новой социалистической жизни.

Рукопись написана реформированным арабским алфавитом зелеными чернилами на листах тетрадной бумаги в клетку.

Начало: ئیشتراك ئیتنوچیلار: قاسم جان ئوقومشلى بېگت

Имя переписчика неизвестно. Год переписки — тот же 1928. 13 лл. 16,5×21.

А. Каюмов, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР («Изв. АН УзССР», 1956, № 1, стр. 91).

Неоднократные издания избранных сочинений Хамзы Хаким заде на узбекском и русском языках: Ташкент, 1939, 1949, 1954, 1958, 1959 г.

5418

ТО ЖЕ

7628/IX

Список написан реформированным арабским алфавитом фиолетовыми чернилами на тетрадной бумаге в линейку. В рукописи отсутствует перечень действующих лиц, имеющийся в предыдущем списке. Имени переписчика и даты переписки нет. Список можно датировать 30-ми годами XX в. 16 лл. 18×21.

ТАЙНЫ КАЗИЯ

Автор — тот же Хамза Хакимзада Нийази. Пьеса в двух действиях. Посвящена разоблачению грязных проделок казиев, мулл и ишанов. В сочинении рассказано о том, как простой труженик становится на путь борьбы с редакционным духовенством, показана роль женотделов, возглавлявших борьбу за раскрепощение женщин, и дан яркий образ передовой женщины-узбечки.

Рукопись уникальная, написана реформированным арабским алфавитом на листах тетрадной бумаги. Первое действие пьесы (лл. 1а — 10б) переписано чернилами (фиолетовыми и зелеными), второе (лл. 11а — 23а) — химическим карандашом.

Начало (после указанного заглавия): ۱-پرده «سه‌خانه کورنشى»

ئوزېكنك تويلهريدهن بولوب ئوزېكچە

Переписчик и время переписки неизвестны. Список датируется, по-видимому, 20—30 годами XX в. 23 лл. 16,5×21,5.

— — — — —

5420

ينگل ادبيات

7628/1

ЛЕГКАЯ ЛИТЕРАТУРА

(В СМЫСЛЕ ОБЛЕГЧЕННОЙ РЕДАКЦИИ)

Автор — основоположник узбекской советской литературы
همزه حکيم زاده نيازى Хамза Хаким зада Нийази (род. в
1889 — уб. 18 марта 1929 г.).

Сочинение представляет собой хрестоматию для первого
класса узбекской школы. Состоит из предисловия и 45 уроков,
в которых в стихотворных рассказах дидактического содержания
автор призывает молодое поколение учиться, быть скромным и
честным. Написано в 1914 г. (год по хиджре не приводится).

Рукопись уникальная, переписана почерком насталик черной
тушью на тетрадной бумаге. Начало предисловия (без басмалы):
۱-نچى صنف طلبه لرى اوچون مخصوص ينگل ادبيات بولوب
Начало 1 урока (после басма-
лы):

خدا بر دور بى شريك * اولمس هيچ دايم تيريك

Автограф автора. Год переписки — тот же, что и год написания
— 1914. 12 л. 13×21,5.

А. К а ю м о в, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения
АН УзССР (.Изв. АН УзССР* 1956, № 1, стр. 87); А. Қаюмов, Қ. Муни-
ров, Хамза Ҳакимзоданинг қўлёзмалари (.Шарқ юлдузи*, 1954. № 3).

КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ

Автор — тот же Хамза Хаким зада Нийази. Сочинение написано в 1914 г. как хрестоматия для начальной школы (разделена на 9 уроков) и содержит стихотворные рассказы дидактического содержания и басни.

Список уникальный, переписан черной тушью, четким настилом на тетрадной бумаге в линейку.

Начало (после басмалы) с заглавия: بر علقليک مکتب
 بالهسى نينک جناب حقغه قيلکان مناجاتى
 Беловой автограф автора.
 Год переписки — тот же 1914. 10 лл. 13×21,5.

А. К а ю м о в, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР («Изв. АН УзССР», 1956, № 1, стр. 89).

КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ

Автор — тот же Хамза Хаким зада Нийази. Книга предназначена для второго класса начальной школы. Состоит из предисловия и небольших нравоучительных рассказов в прозе о пользе образования, о правдивости и честности, о вреде безграмотности и т. д. Написана в 1915 г.

Начало (после басмалы): حمد و ثنا ثابت بولسون جناب حقغه

کم اوز قدرت کاملهسى بله يوقدن بار قيلدى

Список уникальный; переписан четким насталиком на тетрадной бумаге в линейку. Автограф автора с датой переписки — 4 ша'бана 1333/2 июня 1915 г. (перевод даты с хиджры на нашу эру сделан самим автором, однако по синхронистической таблице И. Орбели получается не 2 июня, а 17-е). 22 лл. 12×21.

А. К а ю м о в, Рукописи Хамзы Хаким заде в Институте востоковедения АН УзССР («Изв. АН УзССР», 1956, № 1, стр. 89).

ЕСТЕСТВОЗНАНИЕ

5423—5434

5423

سالنامه

8257/XXVI

Автором считается ابو عبد الله محمد بن علي حكيم ترمزي
Абу 'Абдаллах Мухаммад б. 'Али Хаким-и Термези
(ум. в 255/868 — 869 г.), известный среднеазиатский мистик, тер-
мезский шейх.

Сочинение написано на таджикско-персидском языке и пред-
ставляет собой трактат, посвященный описанию годов китайско-
го (тюркского) двенадцатилетнего животного цикла, начинающе-
гося с «года мыши».

Настоящий список содержит перевод сочинения Хаким-и
Термези с таджикско-персидского на узбекский язык. Перед
произведением Хаким-и Термези на лл. 2086—209а сборного
тома помещен другой трактат без названия и имени автора, по-
священный описанию свойств и качеств разных годов в зависи-
мости от того, на какой день недели приходятся их первые дни.
По-видимому, это сочинение является сильно сокращенным уз-
бекским переводом с таджикско-персидского языка трактата
«Книги нового года», приписываемого тому же Хакиму
Термези (см. С В Р, V, 221, № 3838).

Рукопись написана посредственным насталиком на коканд-
ской бумаге.

Начало „Книги о годах“ (без басмалы):
خواجہ حکیم ترمزی: (без басмалы):
رحمة الله عليه سوزینی بیانی یوز یگر مه یاشاغاندور هر یل تجربه
قیلغاندور بو حکایت الار دین یادکار قالیدور

На полях лл. 209аб, 210аб и 211а имеются разные заметки, близкие по содержанию к основному тексту рукописи. Переписчик (он же владелец рукописи) — ملا نور محمد ابن اوتب الملقب — Мулла Нур Мухаммад б. Утаб по прозвищу Мулла Йамгур бай (л. 128б сборного тома). Год переписки указан там же — 1317, 1899 — 1900. 8 лл. (208б — 215а). 12,5×20,5.

Мугинов, 136, № 242. О персидском оригинале см. СВР, V, 221—222. №№ 3838—3840; литографированные издания: Ташкент, 1909, 1911.

5424 لب لوائح القمر فى الاختيارات 1205

СУЩНОСТЬ ПРЕДПИСАНИЙ ЛУНЫ
ДЛЯ ИЗБРАНИЯ [БЛАГОПРИЯТНОГО ВРЕМЕНИ
ДЕЙСТВИЯ ЛЮДЕЙ]

Автор — سيد سبحانقلی محمد بهادرخان Сайид Субхан кули Мухаммад Бахадур хан (Аштарханид, годы правления — 1091/1680 — 1114/1702). Труд написан на таджикско-персидском языке на основе различных сочинений по астрологии, как-то: «کفایۃ التعلیم», «Райский сад астрологов», «روضۃ المنجمین», «Достаточная книга обучения» и т. п., и составлен, как об этом сообщает сам автор в предисловии, в подражание труда известного 'Али б. Хусайна ал-Ва'из ал-Кашифи (ум. в 910/1505 г.; см. СВР, VI, 116, № 4294). Содержит вступление (لوائح). (لوایح), две главы (مقاله) и заключение (خاتمه). (القمر).

Настоящая узбекская редакция этого труда выполнена в Хорезме в 1272/1855—1856 г. по просьбе Мухаммад Йа'куба, вазира хивинского хана Сайид Мухаммада (1272/1855—1856—1282/1865). Переводчик — محمد يوسف راجی بن قاضی خواجهمبردی خوارزمی Мухаммад Йусуф Раджи б. Кази Ходжамбирди Хорезми.

Хороший список, копирован хивинским насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): سپاس بيقیاس و ثنائى رفعت اساس اول صانع‌ه کیم انسان نوعی نینک مخصوص هیکل لارین مختلفه
Список — автограф переводчика Му-

хаммад Ёусуф Раджи, датируется тем же годом перевода — 1272/1855—1856. 42 лл. 12,5 × 22,5.

5425

مجموعۃ الاحکام

5712/IV

СОБРАНИЕ ПРЕДПИСАНИЙ

Автор — محمد عوض ابن مولانا صر الدين قراناشي Мухаммад 'Аваз б. Маулана Садраддин-и Караташи. Прозаический, перемежающийся со стихами, трактат о выборе благоприятного времени для совершения людьми того или иного дела в зависимости от расположения небесных светил, счастливых и несчастливых месяцев года, дней недели и т. п.

Настоящее произведение состоит из 14 глав и написано, как о том говорит в предисловии сам автор, по распоряжению некоего Мирзы Шах бека б. Мухаммад Шах бек Дуглата (лл. 1186—122а сборного тома). Дата написания не указана.

Рукопись копирована среднеазиатским насталиком на восточной бумаге.

Начало (после басмалы): محمد بيحد و ثنائى بيحد اول معبود
بى همتاغه كيم هر ذريات آدمى علم حلوت خانه سيدين وجود
شهرستان يغه كلتوردى

В начале над басмалой и названием трактата (л. 1186 сборного тома) имеется оттиск круглой печати с легендой: يونس جان
دهه محمد اوغلى آغالق خوقندى „Йунус джан, сын Дада Мухаммад агалика Хуканди“.

Имени переписчика и даты переписки нет. По палеографическим данным, рукопись можно отнести к середине XIX в. 23 лл. (1186—140а). 11 × 20.

5426

ТО ЖЕ

8937/III

Список с тем же началом, что и предыдущий; написан посредственным среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Имя Мирзы Шах бека в этом списке опущено, но для написания его оставлено чистое место.

Имени переписчика и даты переписки нет. Судя по палеографическим данным, рукопись относится к середине XIX в. 17 лл. (1086—1246). 15 × 26,5.

Рукопись начинается так же, как предыдущие списки. Переписана посредственным среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Вместо имени Мирзы Шах бека (см. опис. № 5425) написано: شهباز بيك Шахбаз бек. Имени переписчика нет; список, по-видимому, относится к середине XIX в. 26 лл. (16—266). 13 × 20,5.

Неполный список, написан среднеазиатским насталиком по диагонали листов на кокандской бумаге; содержит только первые четыре главы «Собрания предписаний».

Начало (после названия труда, выделенного киноварью).
باب تاريخ. اول تاريخ. عربى دور انى هجرى هم دير لار بو تاريخ نينك
سببى اول دور كيم حضرت عمر نينك وفاتلار يده

Имя переписчика не указано. Рукопись, по-видимому, относится к середине XIX в. 8 лл. (56а—636). 13 × 20,5.

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Текст заключен в рамки из красных и синих линий. Поля обрамлены синими линиями. На полях — добавления к тексту. На листе 556 отрывок из неизвестной медицинской книги на персидском языке. Деф.: в начале пропущено несколько строк и нет конца (последний лист оторван).

Имя переписчика не указано. Судя по бумаге и палеографическим данным, рукопись написана во второй половине XIX в. 16 лл. (476—626). 15,5 × 26,5.

СЧАСТЛИВЫЕ И НЕСЧАСТЛИВЫЕ ДНИ

Прозаический трактат анонимного автора о счастливых и несчастных днях в году с распределением их на месяцы и о несчастных часах суток. Список написан среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): **بو رساله هر يل هر آی و هر**
كونداكى سعد و نحس نى بيان قيلور

Названия месяцев не написаны, но для них оставлены чис-
тые места. Имени переписчика нет. Список, по-видимому, отно-
сится ко второй половине XIX в. 4 лл. (168а—1716). 12,5×21.

5431

(سعد و نحس كونلر)

8257/I

(СЧАСТЛИВЫЕ И НЕСЧАСТЛИВЫЕ ДНИ)

Стихотворный трактат неизвестного автора. Содержит, как
и предыдущее произведение (см. опис. № 5430), описание счаст-
ливых и несчастливых дней года. В трактате, в частности, гово-
рится о том, что числа 3, 5, 11, 13, 15, 16, 21, 24 и 25 каждого
месяца считаются несчастливыми и в эти дни не следует пред-
принимать какое-либо дело, ибо исход этого дела будет небла-
гоприятным.

Рукопись написана посредственным насталиком на коқанд-
ской бумаге.

Начало (после басмалы):

آى حسابى نى سرانجام ايتيلار* سعد نحس ايامين اعلام ايتيلار

Над басмалой написаны тем же почерком, что и основной
текст, два двустихия Суфи Аллайара (ум. в 1133/1720—1721) и
выдержка из Корана, в которой содержится призыв в каждом
деле уповать на бога.

Переписчик, он же владелец рукописи, — **ملا نور محمد بن**
امولابى Мулла Нур Мухаммад б. Утаб, по
прозвищу Мулла Йамгур бай. Дата переписки отмечена на
л. 128б сборного тома — 1317/1899—1900 г. 5 лл. (16—56). 13×20,5.

5432

در بيان خاصيت ماه

8257/II

О СВОЙСТВАХ ЛУНЫ

Сочинение неизвестного автора о зависимости дел и собы-
тий на земле от положения луны в начале каждого месяца и
от затмений солнца в разные месяцы. Труд представляет собой,
как об этом говорится в кратком предисловии (л. 7б сборного

тома), якобы ответы астрологов (منجم) на вопросы Александра Македонского.

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (без басмалы) после указанного заглавия: اسکندر رحمة الله عليه کونلارده بر کون حکیم لارنى یغدیلار تقی ایدیلار آی تیک یاتوق توغانیدین یحشى یمان بولسه خبر بر کیل دیب حکم قیلدیлар. Переписчик — тот же Мулла Нур Мухаммад б. Утаб, по прозвищу Мулла Ёамгур бай. Год переписки — 1317/1899 — 1900 (л. 1286 сборного тома). Деф.: сочинение перепиской не закончено. 3 лл. (76 — 9a) 13×20,5.

5433

طالع نامه

8257/XIII

КНИГА О ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИИ СУДЬБЫ

Трактат анонимного автора. содержащий сведения об определении судьбы человека на основе астрологических знаний.

Список содержит узбекский перевод этого сочинения с таджикско-персидского оригинала (таджикско-персидский оригинал находится в этом же сборном томе — лл. 606—95a). Копирован посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): اما بيلکيل و آگاه بولغيل اگر کشينينک طالعین بحساب ايجد بيلايين ديسنک اوشل کشينينک اوز آتی برله اناسینی آتی نی حساب ايجد برله حساب قيلعيل

Переписчик — тот же Мулла Нур Мухаммад б. Утаб, по прозвищу Мулла Ёамгур бай. Дата списка — 1317/1899 — 1900 г. Место переписки — Сули Келес (سولى کلس). 29 лл. (1006 — 1286). 13×20.

5434

ТО ЖЕ

10124/I

Тот же трактат в несколько расширенной редакции (добавлено также предисловие на двух листах). Список написан крупным размашистым насталиком на кокандской бумаге. От чернил плохого состава многие листы рукописи слиплись.

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين
والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين اما بيليش
کرکم اوغان ابدی عز و جل بو یتى فلکنى یراتور یارلقادی

Имени переписчика нет. Список относится, по-видимому, к началу XX в. 54 лл. (16—54а). 14×24.

„СКРЫТЫЕ НАУКИ“
5435—5441.

5435

شمس المعارف و لطائف العوارف

9591

СОЛНЦЕ ПОЗНАНИЯ И ИЗЫСКАННЫЕ ДАРЫ

Автор — محي الدين ابو العباس بن ابي الحسن علي بن يوسف —
 Мухйнаддин Абу-л-'Аббас б. Аби-л-
 Хасан 'Али б. Йусуф ал-Кураши ал-Буни (ум. в
 622/1225 г.). Известное каббалистическое произведение на араб-
 ском языке об имманентных свойствах имен Аллаха и арабских
 букв, о построении магических фигур и т. п. Сочинение состоит
 из 4-х отдельных частей (جزاء), распадающихся в свою очередь
 на 40 глав, и заключения (خاتمه). Настоящая редакция представ-
 ляет собой узбекский перевод, осуществленный несколькими
 хивинскими литераторами-переводчиками по распоряжению хи-
 винского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910).
 В описываемой рукописи заключена только первая часть труда
 (14 глав); полное имя переводчика ее не названо, упоминается
 только прозвище и имя его отца: اوغلى دورمن ملا پهلوان نياز
 „Сын я покойного
 Мулла Пахлаван Нияз дивана, по прозвищу „Чаффа навис“
 („Скорописец“; л. 56).

Начало (после басмалы): حمد كون دين دور شهادة ازل بس
 شهادة ازل نينک نوريدین

Список переписан четким насталиком на тонкой русской фаб-
 ричной бумаге; на полях многих листов имеются дополнения и

исправления, сделанные той же рукой, которой переписана вся рукопись, что свидетельствует, по-видимому, о том, что список — автограф переводчика. Дата переписки, а следовательно, вероятно, и завершения перевода — раби' I 1309/октябрь — ноябрь 1891 г. 442 лл. 13×21.

Об арабском оригинале см.: А л ь в., III, 509, № 4125; Р ь ё (а), № 824, СВР, V, 205, № 3814 (там же ссылки на другие каталоги); Х.—Х., IV, 74—75, № 7658.

5436

ТО ЖЕ

7341

Список включает в себе третью часть произведения (21—30 главы).

Начало (после басмалы): قرق فصل غه مشتمل بولغان شمس المعارف آتلیغ کتابینک یکرمه بیرلانچی فصلی

Имя переводчика не указано, однако, судя по почерку и стилю перевода, можно предположить, что им является тот же Дамулла Мухаммад داملا محمد رسول ابن میرزا باشی خوارزمی Расул б. Мирза баши Хорезми, имя которого приведено в конце другой рукописи, содержащей 39-ю главу произведения (см. опис. № 5438).

Написан четким насталиком на кокандской бумаге кремового цвета; на полях многих листов имеются дополнения к переводу, сделанные тем же почерком. Рукопись, по-видимому, автограф переводчика. Год переписки, а, возможно, и перевода — 1308/1890—1891. 166 лл. 13×20,5.

5437

ТО ЖЕ

6896

Список содержит вторую часть (15—21 главы) произведения. Начало (после басмалы): اون بیشلانچی فصل ابتدا و انتہادہ

بعضی غه لازم و بعضی غه لازم بولغان شرطلار بیانیه دور

Написан четким насталиком на кокандской бумаге; на полях, как и в предыдущем списке, имеются многочисленные дополнения к тексту перевода; листы 122б и 123а оставлены чистыми, однако в тексте пропусков не наблюдается. Список, возможно, автограф не назвавшего себя переводчика. Даты переписки нет, но, судя по бумаге и внешнему оформлению, сходному с преды-

душей рукописью, список, несомненно, не старше 1309/1891—1892 г. 254 лл. 14×26.

5438

ТО ЖЕ

7342

Список содержит 39-ю главу.

Начало (после басмалы): قرق فصلغه مشتمل بولغان شمس المعارف آتلیغ کتابدین اوتوز توقوزلانی فصل

Переводчик — уже упомянутый выше Дамулла Мухаммад Расул б. Мирза баши Хорезми (см. опис. № 5436).

Переписан схожим с предыдущим списком четким насталиком на кокандской бумаге кремового цвета; по тем же признакам, указанным выше (см. опис. № 5436), список — автограф переводчика Дамуллы Мухаммад Расула. Дата переписки — 1309/1891—1892 г. 347 лл. 12,5×20.

5439

ТО ЖЕ

6891

Список представляет собой узбекский перевод с сокращенной редакции труда на арабском языке, выполненной محمود بن

Махмудом б. Хафиз Исма'илом в 1298/

1880 г. (л. 311б). Настоящий перевод осуществлен по тексту бомбейского издания того же 1298/1880 г., на что указывает переводчик — داملا محمد شاکر اورکنجی ولد قلنایز صوفی Дамулла Мухаммад Шакир Урганджи, сын Кулнийазы Суфи в послесловии (лл. 311а, 312а). В предисловии (лл. 16—26) отмечено, что перевод сделан по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910) и был начат 21 зул-хиджа 1308/29 июля 1891 г. Дата завершения перевода приведена в конце рукописи — 1309/1891—1892 г. (л. 312а).

Начало (после басмалы): اولاً حمد بی حد و شکر و ثنائی عدد واجب تعالی غا آیتغاندین سونکرا

Рукопись написана четким насталиком на хорошей кокандской бумаге; текст заключен в рамки из золотых и синих линий. Листы 196, 197, 198 оставлены чистыми. Список — автограф переводчика. Дата переписки — тот же 1309/1891—1892 г., что и завершения перевода. 312 лл. 12,5×20,5.

Список содержит третью, четвертую части труда (21—40 главы) и заключение.

Начало (после басмалы): شمس المعارف کتابی نینک یکر مه
بر لاهی فصلی الله تعالی نینک اسماء و حسنی لاری نینک بیالیدادور
Имя переводчика в настоящей рукописи не указано, однако, судя по особенностям языка, это, по-видимому, тот же „сын Пахлавана Нийаза дивана“ , „Скорописец“ (см. опис. № 5435).

Написан четким насталиком на русской фабричной бумаге отличного качества; текст обрамлен золотыми и цветными линиями; на полях некоторых листов дополнения к тексту, написанные той же рукой, что и вся рукопись. Список, по-видимому, автограф переводчика. По палеографическим данным, его можно отнести к концу XIX в. 439 лл. 23×36.

5441

(تعبیر نامه)

3866/III

(СОННИК)

Труд анонимного автора, состоящий из 11 глав (فصل).
Разделение на главы произведено, по-видимому, самим переписчиком, ибо заглавие данного списка — **بو باب توشنی بیانی لی اینور** — „Это глава, повествующая о толковании снов“ — свидетельствует, что сонник представляет собой извлечение из какой-то не названной переписчиком книги.

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Имя переписчика и дата переписки не указаны. По палеографическим данным, список может быть отнесен ко второй половине XIX в. 6 лл. (55б—60а). 12,5×20,5.

МЕДИЦИНА

5442—5468

5442

3023

тур. ЛЕЧЕБНИК, составленный на арабском языке. Название труда и имя составителя из-за дефектности списка не установлены, однако из текста сочинения видно, что автором его был один из учеников-современников известного ученого, врача и философа средневековья Абу Бакр Мухаммада ар-Рази (ум. 5 ша'бана 313/26 октября 925 г.).

Труд состоит из 31 раздела. В тридцати разделах (1—30) излагаются способы лечения различных болезней человеческого тела, примененные, как видно из содержания текста, либо Абу Бакр Мухаммадом ар-Рази, либо самим составителем лечебника по его совету. Последний (31-й) раздел посвящен описанию сложных лекарств.

Настоящая рукопись включает в себе перевод сочинения с арабского на турецкий язык. Имя переводчика и дата перевода не указаны. Список написан четким насхом на европейской бумаге.

Начало (после басмалы): ان اولی ما افتح بدا الخطاب و
اجمل ما ابتد به الكتاب

На л. 16 имеется прекрасный унван, тонко исполненный золотом и красками. Текст каждого листа обрамлен золотыми и цветными линиями. 14-й раздел при переписке перенесен в начало и помещен перед третьим. Имени переписчика нет. Список, по палеографическим данным, относится к XVIII в. Деф.: часть предисловия (после л. 1а6), а также 1-й и начало 2-го раздела утрачены. 130 лл. 12×21.

ХОРЕЗМШАХСКОЕ СОКРОВИЩЕ

Автор — زين الدين ابو ابراهيم اسماعيل بن حسن ابن احمد — **Зайнаддин Абу Ибрахим Исма'ил б. Хасан б. Ахмад б. ал-Хусайни ал-Джурджани** (ум. в 531/1136—1137 г. в Мерве, а по данным Хаджи Халфы, — в 535/1140—1141 г.; см. X.—X., I, 368, № 987), уроженец Джурджана.

Известная энциклопедия по медицине, написанная на таджикско-персидском языке в начале VI/XII в. и состоящая из десяти книг.

Настоящий узбекский перевод этого труда исполнен в Хорезме. Имя переводчика и дата перевода из-за отсутствия полной рукописи сочинения неизвестны. Описываемый неполный список содержит перевод начала шестой книги, распадающейся, согласно имеющемуся в начале фихриту, на 21 раздел (**گفتار**), каждый из которых в свою очередь делится на части (**جزء**) и главы (**باب**).

Почерк — четкий насталик, бумага среднеазиатская.

Начало (после басмалы): **آلتنجى كتاب باشدين اياغقه پيدا بولادورغان آغريق لارينىك بيانيدا بو كتاب يكره بير گفتاردور گفتار ينى ايتقولوق سوزا**

Имени переписчика нет. Список, по палеографическим данным, относится к XVIII в. Деф.: нет большей части сочинения; текст обрывается на второй главе 4-й части 1-го раздела из шестой книги. 72 лл. (16—726). 21,5×33.

О персидском оригинале см. СВР, I, 251—252, №№ 557—559 (там же ссылки на другие каталоги); Э те, I, 1245—1248, №№ 2280—2284.

МАЛЕНЬКИЙ КАНОН

Известное извлечение из „Канона врачебной науки“ Абу Али ибн Сины, составленное на арабском языке **محمود بن محمد**



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ان اول ما افتتح به الخطاب واجل ما ابتدئ به
الكتاب العظيم للذكر لله من انشؤته باسمائه و
الاشكر لا اله الا الله والحمد لله على نعمائه الذي عظم بالبرايا
بانواع كرمه وشمل الخلق بضروب نوره خلق
النبات والاشجار والحيوان والاعمار منافع للناس
وجعل فيها غدا ارجاسهم وشفا اقسامهم لحفظ صحتهم
بكيته وبردها فكيف يتعجبوا خبار الله احسن المالكين
وصلى الله على سيدنا محمد صاحب الايات الباهرين ومجرب
الانظارين وعلى الله ذوى الرتب العالين وسلم
فسيجدوا لنا الى سبيل الجحور انما بعد محاور براسله فله عله
منازى حكيم راسخ شديدي ذكر كذا الرازي كنه قلم وحسنه
بكنه تازي وعرضه حنا فلك جابك سر فرازي اولد بدي

بالطاهر



بن عمر الجفمینی Махмудом б. Мухаммад б. 'Умар ал-Джагмини (ум. в 745/1344 г.).

Настоящий список содержит подстрочный узбекский перевод этого труда с сохранением арабского текста. Переводчик — محمد

Мухаммад шах хаджа Ташканди, сын Шах Файзи хаджа Шайх Хаванд-и Тахури (2-я половина XIX — начало XX в.). Из предисловия (лл. 16—2а) известно, что переводчик преподавал в медресе и изучал с учащимися „Маленький канон“, однако арабский язык затруднял понимание этого сочинения, поэтому он перевел его на узбекский язык.

Рукопись написана посредственным насталиком на фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): الله تعالى و تبارك و تقدسنى حمد نامخلودی و اول جق تعالى اینک حبیبی و رسولی محمد مصطفی صلی الله علیه وآله افتدیمزنی درود نا معدودی اداسی بعدنده کمینه

Имеется постраничная восточная пагинация (250 лл.). Переписчик не назвал своего имени, однако на л. 01а фиолетовыми чернилами сделана запись, в которой указано, что переписчиком является Шукур кари, сын Ата хаджи ишана. Там же указан год (зачеркнутый позднее), по-видимому, переписки — 1344/1925—1926. 125 лл. + 7 (в начале) + 2 (в конце) чистых. 14×23.

Подробно о содержании арабского оригинала и его рукописях см. СВР, I, 249—250. №№ 552—553; VI, 142, № 4337.

5445

(رساله طب)

9396/II

(ТРАКТАТ ПО МЕДИЦИНЕ)

тур. Составитель — اسحق بن مراد Исхак б. Мурад (XIV в.).

Трактат по медицине (без названия) на турецком языке, состоит из двух разделов (قسم): 1—Простые лекарственные средства (в алфавитном порядке) и их свойства (лл. 190б—236а сборного тома) и 2—Симптомы и способы лечения болезней (лл. 236а—272б). Дата написания произведения — 792/1389—1390 г.

Список копирован четким насхом на плотной фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): الحمد لله حمدا متواليا اول حميد مجيد چابه كه او كم كلك انوكدرو شكرا متواترا اول غفور شكور تنكريه كه

В конце сочинения на пяти листах (268а—272б) помещен арабско-персидско-турецкий словарь названий болезней и лекарственных средств. Имени переписчика нет. Список, по палеографическим данным, относится к XVIII в. 83 лл. (190б—272б). 15,5×20.

Перч (т), 295, № 278(2).

5446

منتخب الشفاء

9396/1

ИЗВЛЕЧЕНИЕ [ИЗ КНИГИ] „ИСЦЕЛЕНИЯ“

тур. Медицинское сочинение на турецком языке, состоящее из трех разделов (بخش): 1—0 теоретической и практической медицине; 2—0 пище, напитках и лекарственных средствах; 3—0 причинах, симптомах и лечении различных болезней.

Имени автора в настоящем списке нет. Однако совпадение названий глав и содержания описываемого труда (указанные выше три раздела) с главами произведения تسهيل „Облегчающее пособие“ (см. Перч (т), 296, № 280; X.—X., II, 296, № 2995) говорит о том, что это одно и то же сочинение и, следовательно, автор описываемой рукописи тот же Хаджи Паши ^{حضر بن علي بن الخطاب} Хизр б. 'Али б. ал-Хаттаб, турецкий врач, известный более под именем حاجی پاشا Хаджи Паши (ум. в 800/1397 г.).

Настоящий труд, известный под двумя указанными выше названиями, представляет собой, по-видимому, извлечение на турецком языке из другого сочинения того же Хаджи Паши, написанного на арабском языке и известного под названием شفاء

الاسقام و دواء آلام „Излечение болезней и снадобья от болей“ (см. С В Р, VI, 153—154, № 4345, 4356; X.—X., IV, 51, 7587).

Список копирован почерком насх на плотной фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): حمد و سپاس و شكر بی قیاس او یرجه تکریاکه بو موجوداتی علمدن وجوده کتردی و مدح

[illegible]

بی غایت و حمد بی نهایت محمد مصطفیٰ حضرتہ اولسون امانہ
и далее, как у Перча.

Рукопись носит на себе следы долгого пользования; на полях встречаются замечания читателей. Поля первых двух листов реставрированы. Имя переписчика и время переписки не указаны. Судя по палеографическим данным, список относится к XVIII в. 189 лл. (16—1896). 15,5×20.

Перч (т), 296, № 280; Флюг., II, 526—537, № 1466; X.—X., II, 296, № 2995.

5447

(منتخب الشفاء)

11394

(ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ [КНИГИ] „ИСЦЕЛЕНИЯ“)

тур. Краткий медицинский справочник без названия на турецком языке, рассчитанный, как объясняет составитель в своем предисловии (л. 16), на широкие круги читателей. Содержит практические советы по лечению распространенных болезней с помощью простых лекарственных средств. Сочинение делится на 49 глав, названия которых в тексте приведены на арабском языке, а турецкий перевод их дан в начале труда, в фихристе, после предисловия, под заглавием *ترجمہ فہرست ابواب شفاء*. Перевод перечня глав [книги] „Исцеления“. Имя автора в списке не указано, но, судя по тому, что предисловие в рукописи является точным повторением предисловия описанного выше *منتخب الشفاء* (см. опис. № 5446), а содержание труда в целом представляет собой упрощенную редакцию 3-й части *منتخب الشفاء*, автор—тот же Хизр б. 'Али б. ал-Хаттаб.

Хороший список, написан четким насталиком на европейской бумаге.

Начало такое же, как в предыдущей рукописи сочинения:
منتخب الشفاء

Названия глав, болезней и лекарственных средств выделены киноварью. Имени переписчика нет. По палеографическим данным, список относится к началу XIX в. 90 лл. + 1 (в начале) + 5 (в конце) чистых. 20,5×26.

СБОРНИК ПОЛЕЗНЫХ СВЕДЕНИЙ

Автор — известный гератский врач — يوسف ابن محمد بن يوسف б. Мухаммад б. Йусуф-и Йусуфи ал-Харави, живший во время правления Захираддин Мухаммад Бабура (932/1526—937/1530) и Хумайуна (937/1530—963/1556) в Индии.

Настоящий медицинский труд, известный в широком обиходе под названием طب يوسف "Йусуфова медицина", написан в 917/1511—1512 г. (см. СВР, I, 260, № 579; в каталоге Эте— в 940/1533—1534 г.) и представляет собой прозаический комментарий к стихотворному трактату того же автора под названием علاج الامراض "Лечение болезней" (см. СВР, I, 260, № 579).

Список содержит узбекский перевод с таджикско-персидского оригинала труда, выполненный в Хорезме (переведена только прозаическая часть сочинения, стихотворения же оставлены на таджикско-персидском языке оригинала). Переводчик — ملا محمد

امين المتخلص بالخادم بن ملا محمد ظاهر خواجه الحسيني الخوارزمي Мулла Мухаммад Амин, по прозвищу Хадим б. Мулла Мухаммад Захир ходжа ал-Хусайни ал-Хорезми. Дата перевода — 12 зу-л-ка'да 1299/25 сентября 1882 г.

Начало (после басмалы): حمدنا معبود حكيمى كاكيم قانون حكمت و كامل الصناعة برز. رافع انواع امراض و دافع اصناف اعراض دور

Список — автограф переводчика Мулла Мухаммад Амина, датируется 12 зу-л-ка'да 1299/25 сентября 1882 г. 143 лл. + 1 (в начале) + 2 (в конце), заполненных разными заметками, 12,5×21.

О персидском оригинале см. Р ь ё, II, 475/IV; СВР, I, 260—262, №№ 579—584; V, 274, № 3924; VI, 151, №№ 4347, 4348; X.—X., II, 564, № 3935; Ханьк., 41, № 150; Эте, I, 1261—1262, № 2304.

Литографированное издание: Ташкент, 1316/1898 г. (другой перевод этого труда под названием ترجمه شاهي, выполненный Мухаммад Шах ходжой. В этом варианте переведены на узбекский язык также стихи и названия лекарственных средств и болезней).

ВВЕДЕНИЕ В „РУКОВОДСТВО ПО ВРАЧЕВАНИЮ“

Автор — سلطان 'Али табиб-и Хорасани („хорасанский врач“), жил, в основном, в Самарканде, в правление Шайбанидов Абу Мансура Кучкунджи хана (916/1510—936/1530) и его сына Абу Са'ида (936/1530—939/1533). Сочинение написано на персидском языке и состоит из 16 глав, в которых рассматриваются общие вопросы медицины (کلیات الطب): гигиена (حفظ صحت), описание различных органов в здоровом состоянии и больном; пульс; кризис в болезнях и т. п. Этот труд составлен Султаном 'Али по просьбе его друзей как дополнение к ранее написанному им (в 933/1526 г.) произведению دستور العلاج „Руководство для врачевания“ (см. Ръё, II, 473; СВР, I, 264, № 591), которое он в свое время подарил упомянутому Кучкунджи хану. Описываемое же сочинение было подарено автором Шайбаниду Абу Са'иду, у которого он прослужил 20 лет.

Настоящий список содержит в себе узбекский перевод труда, сделанный в г. Яркенте (л. 26). Имя переводчика неизвестно. Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Нумерация глав после 13-й перепутана: глава 14-я также отмечена 13-й, 15-я—14-й и т. д. до конца.

Начало сохранившейся части:
 قلیب ایردیکیم نسبت شهنشاهی
 حضرت علی خاقانی سلیمان مکانی ظل سبحانی صاحب قرانیغه
 مقرر دور بعضی کبرای زمان

Имя переписчика неизвестно. Список, судя по палеографическим данным, относится к первой половине XIX в. Деф.: при сравнении с персидским оригиналом (рукоп. № 757, см. СВР, I, 264, опис. № 591) в списке не хватает с начала и с конца по одному листу. 140 лл. 15×25,5.

О персидском оригинале см. СВР, I, 264, № 591—592 (там же ссылки на другие каталоги); Э т е, I, 1263—1264, №№ 2307—2308.

ПОЛЕЗНЫЕ ДЛЯ ЧЕЛОВЕКА [СРЕДСТВА]

Автор — ابو الغازی خان بن عرب محمد خان چینگیزی خوارزمی
 Абу-л-Гази хан б. 'Араб Мухаммад хан Чингизи Хорезми (хивинский хан, правивший в 1053/1643—1074/1663 гг.; его же перу принадлежит известное историческое произведение *شجره تراکمه* „Родословное древо туркмен“ — см. СВР, I, 72, № 171; настоящий том, опис. № 5015). Описываемый труд по медицине, как утверждает Мухаммад Йусуф Байани — автор *شجره خوارزمشاهی* „Родословного древа Хорезмшахов“ (рукоп. № 9596, л. 526, см. опис. № 5031), — сначала был написан Абу-л-Гази ханом на персидском языке, однако в рукописи нигде не говорится, что это произведение переводное. В предисловии к труду автор разделяет сочинение на четыре части:

- I часть — простые и сложные лекарства, излечивающие одну болезнь;
- II — сложные лекарства, излечивающие две болезни, но бесполезные для других видов болезней, и некоторые советы мудрецов, направленные на сохранение здоровья;
- III — лекарства, оказывающие действие на многие болезни;
- IV — слова Аллаха, хадисы Мухаммада, наставления святых и слова мудрых правителей.

Однако в самом тексте нет разделения на части. В труде перечислены только названия болезней в алфавитном порядке, а затем названы лекарства от соответствующей болезни.

Рукопись написана почерком насталик на русской фабричной бумаге (клеймо Углической фабрики № 5).

Начало (после басмалы): حمد بی حد و ثناء بی عدد
 حضرت حکیم و قدیمی غه بولسونکیم کمال حکمتی برلان و قدرت
 قولی برلان

Имя переписчика и год переписки неизвестны. Список, по-видимому, первой половины XIX в. Деф.: нет конца (текст обрывается на изложении болезней на букве خ). 64 лл. 10×17.

محمد مصطفیٰ داور علی الهادی و سپهر رحمت پناهیت
دور پناهیت آنسینک آل و اوصیایم هم بوسه
اما بعد شوند از آیتور و ابغای ابو الغازی خان
بن عرب محمد خان چنگیزی خوارزمی کیم بدین علت
و کس دین خاله ایرماس ایردی وقتیکه علاج
قیماقه احتیاجیمیز نوشتوب ایردی که لا رذله
کیلتور و ایردوک مقصد کاهان بیلور ایردی و کاهان
ناپس ایردی او کیم بیلور ایردی هزار مشقت
پله اور تانه کیلور ایردی شول سبب دین علت غم علاج
قیماق معتبر که لا رذله خواه لا ب صبح قلیبی اقل
علت بیان آیتابین سونک علاج لا رذله بیان قلیبی

РЕЗЮМЕ ВРАЧЕЙ

Лечебник, состоящий из 53 глав и заключения, написан на основе различных медицинских трудов; имена их авторов упоминаются в тексте — Аристотель, Гален, Ибн Сина и др. Из предисловия труда, подвергавшегося многочисленным редакциям в разных списках, видно, что произведение было написано сначала на арабском языке, а затем переведено на таджикско-персидский и узбекский языки. В некоторых списках (см. опис. №№ 5452, 5453) переводчиком сочинения с арабского языка на узбекский назван некий قارى افتخارى (بهر الدين). Хафиз-и калан б. Бадраддин (или Бахраддин) кари Ифтихари (иногда — Ансари), в других списках — سيد ابو الفیض محمد بهادر خان Сайид Абу-л-Файз Мухаммад Бахадур хан (Аштарханид—1123/1711—1160/1747), в третьих — неизвестное лицо, преподнесшее лечебник Абу-л-Файз хану (рукоп. 715/II, л. 42а, см. опис. № 5454).

Дефектный список, написан четким насталиком на кокандской бумаге.

Начало (сохранившейся части 3-й главы лечебника): برك

زیتون بیش درم سنه مکى بر یارم سیر مرکت مقشر بر سیر
خشخاش یاریم سیر

Имени переписчика нет. Дата списка — 1240/1824—1825 г. Деф.: нет предисловия, первых двух глав и начала третьей. Утеряны листы между лл. 31—32, 41—42. 35 лл. (30а—64а). 15×25.

СВР, I, 280, № 631 (опечатка: вместо 53 глав—35).

5452

ТО ЖЕ

5054/I

Полный список, написан крупным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والعاقبت للمتقين
والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله واصحابه اجمعين اعلم
بدان بدرستی که این کتاب را خلاصه الحكماء نام نهاده شد

В предисловии (лл. 16—4а) некий حافظ كلان ابن بهرالدین Хафиз-и Калан б. Бахраддин кари Ансари сообщает, что настоящее сочинение было написано на арабском языке Со-кратом, Аристотелем, Галеном, Хунейн б. Исфахом, Мухаммадом б. Закарийа ар-Рази и др., он же пересказал его на узбекском языке для некоей Аише.

Имя переписчика не указано, дата списка — 1279/1862—1863 г. 91 лл. (16—91а). 13×21.

5453

ТО ЖЕ

7792

Рукопись переписана посредственным насталиком на фабричной бумаге.

Начало (после одного утерянного листа): بيله معالجه قيلسونلار: ديب نسخه قيليب داوودنينك خزينه سيغه قويوب باردی ايرمه ابوالقاسم ابن عبدالواحد ابن محمد العباس بو كتابی تيلادی ايرمه بيز مادی

Содержание предисловия такое же, как в предыдущем списке (см. опис. № 5452). Переписчик — داملا خدای بيرکان Дамулла Худайбирган (возможно, хорезмский поэт второй половины XIX в., писавший под псевдонимом 'Аджиз и носивший то же имя).

Последний добавил к описываемому сочинению خلاصة الحکما, как он сам сообщает об этом в колофоне, заключительную часть труда طب اکبری "Акбаровой медицины" (см. СВР, I, 268, № 602) в своем переводе с таджикского на узбекский язык. По палеографическим данным, список относится ко II половине XIX в. Деф.: нет начала (утерян 1-й лист). 71 лл. 11×18.

5454

ТО ЖЕ

715/II

Список написан посредственным насталиком на кокандской, частично, на русской почтовой бумаге; содержит только 48 глав лечебника. К упомянутому выше предисловию, приведенному здесь на таджикско-персидском языке, добавлено второе предисловие также на таджикском языке. В первом опущено имя Хафиз-и Калана б. Бахраддина, а во втором (лл. 41б—42а сборного тома) составитель, не называя своего имени, посвящает лечебник Абу-л-Файз хану Аштарханиду (1123/1711—1160/1747).

Начало первого предисловия (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله واصحابه اجمعين بدان که این کتاب را بقراط حکیم و جالینوس

Начало второго предисловия (также после басмалы): ثنا و حمد سزاوار مراد تعالی است که دنیا وما فيها ضعیف وتوانا همه خلق

1—10 главы (лл. 426—59а) написаны на узбекском, а остальные 38 (лл. 59а—83а) — на таджикско-персидском языке. Имя переписчика неизвестно. Дата переписки — 1297/1879 — 1880 г. (л. 416). 44 лл. (406—836). 13×21.

5455

ТО ЖЕ

7793

Рукопись написана посредственным насталиком на фабричной бумаге. Предисловие в этом списке представляет собой вольный перевод на узбекский язык таджикско-персидского предисловия, имеющегося в предыдущей рукописи (см. опис. № 5454).

Начало (после басмалы): حمد و ثنا اول قادریغه لایق تورور
کیم دنیا و ما فیها

Текст последних 8 листов (816—886) изложен на турецком языке. Имени переписчика нет. Судя по палеографическим данным, список относится ко второй половине XIX в. Деф.: конец утерян. 88 лл. 11×17.

5456

ТО ЖЕ

2892/1

Хороший список, написан четким насталиком на кокандской бумаге. Предисловие такое же, как в рукописи № 5054/1 (см. опис. № 5452), но несколько сокращено.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام
على خير خلقه محمد وآله واصحابه اجمعين ييلکيل وآگاه بولغیل کیم
میرزا قراول — Переписчик — بو کتابنی بقراط حکیم و جالینوس حکیم
بیکی Мирза караулбеги. Год переписки — 1328/1900. 65 лл. (16 — 65а) + 4 (в начале) с разными заметками и фихристом, перечисляющим все 53 главы труда. 15×25.

МЕДИЦИНСКИЙ СБОРНИК без названия, анонимного автора; содержит разнообразные сведения по медицине: симптомы, определяющие ненормальное состояние 4-х соков (خلط) в организме человека; показания пульса (лл. 95а—99а); способы лечения болезней простыми и сложными лекарствами; лечение детских болезней (лл. 198а—201а) и бесплодия (лл. 150б—155б). Составитель при написании своего произведения широко использовал упомянутый выше труд Йусуфа б. Мухаммада ал-Харави جامع الفوائد (см. опис. № 5448) — в тексте также много стихотворных вставок на таджикско-персидском языке из этого сочинения.

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после одного утерянного листа):
 بیمارینک کوندوز
 آغزینی زیاده بولسه البته قوروق ایسیغدین تورور و اگرکیچه
 آغزینی زیاده بولسه ساوقدین تورور

Многие названия болезней и лекарств вынесены еще дополнительно на поля листов, по-видимому, для удобства пользования сборником. Переписчик, как указано в колофоне рукописи, — Закир ходжа Закир хожа ذاکر خواجه اوراق ابن محمود خواجه ایشان اندکانی „Аврак“ б. Махмуд ходжа ишан Андигани переписал сборник для личного пользования. Год переписки — 1263/1846 — 1847. Деф.: нет начала (по сличению со списком № 5048 — см. опис. № 5458 — утерян один лист). 115 лл. (95а—209а). 16×24.

5458

ТО ЖЕ

5048

Тот же медицинский сборник в сокращенной редакции (выпущены части сочинения, излагающие лечение детских болезней, бесплодия, и некоторые другие). Рукопись написана крупным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы):
 الحمد لله رب العالمین والعاقبة للمتقین
 والصلوة والسلام علی رسولہ محمد وآلہ اجمعین اما بعد یلکیل کیم
 کیمرسه ایرته لیکندا اورنیدین قویغاندا آغزی اچیغ بولسه صفرانینک
 زیاده لیکیدین تورور

Имя переписчика не указано. Судя по палеографическим данным, список можно датировать второй половиной XIX в. 136 л. 12×22.

5459

ТО ЖЕ

11154

Список написан небрежным насталиком на кокандской бумаге и заключен в один переплет с литографированным изданием произведения **مخزن العلوم** „Сокровищница наук“. Начало такое же, как в предыдущей рукописи; текст также приведен с некоторыми сокращениями. Имени переписчика нет. Список, по-видимому, относится к концу XIX в. Деф.: нет конца. 84 л. 15×24,5.

5460

کتاب الطب عجایبات

10124/II

КНИГА ПО МЕДИЦИНЕ—ЧУДОДЕЙСТВЕННЫЕ [СПОСОБЫ ЛЕЧЕНИЯ]

Краткий лечебник анонимного составителя. Содержит практические советы по лечению болезней головы, глаз, зубов и т. п. с помощью простых лекарственных средств. Первые три строки написаны на таджикско-персидском языке, остальной текст — на узбекском.

Рукопись переписана крупным размашистым насталиком на кокандской бумаге. Темно-коричневые чернила какого-то очень едкого состава окрасили весь текст в коричневый цвет, а многие строки даже разъедены. Имя переписчика не указано. Судя по палеографическим данным, рукопись относится к середине XIX в. 18 л. (546—716). 14×25.

5461

10196/V

ЛЕЧЕБНИК без названия, анонимного составителя, на узбекском и таджикско-персидском языках.

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): اگر کشی نی قارنیده هر نچوک بل
بولسه هزار اسفند اوروغینی اون قلیب کنجد یاغی برله حل قلیب
کونده اوج مثقال یسه به بولغای

Названия болезней и лекарств вынесены еще дополнительно на поля листов.

Имя переписчика и год переписки неизвестны. Судя по палеографическим данным, рукопись относится к середине XIX в. 6-лл. (213а—218б). 16×24.

5462

8308

МЕДИЦИНСКИЙ СБОРНИК без названия, анонимного составителя. В сочинении описываются различные отклонения от нормальной жизнедеятельности организма, связанные с преобладанием того или иного (из четырех) соков в теле человека. Приводятся также способы лечения болезней простыми и сложными лекарственными средствами.

Рукопись написана посредственным насталиком на восточной бумаге.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلاة والسلام على رسوله محمد وآله اجمعين محمد ابن زكريا فخر رازی (؟!) انداغ روايت قيلورلاركيم خدای عز وجله بو جهان عالمی اون ایکی رکن و یتہ قاعده تورت طبایع نی یراتب دور

Имени переписчика нет. Судя по бумаге и другим палеографическим данным, рукопись относится к середине XIX в. Деф.: нет конца. 78 лл. 13×20.

5463

ТО ЖЕ

11327/III

Тот же медицинский сборник в несколько сокращенной редакции. Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущем списке.

Имя переписчика не указано. Список, по-видимому, середины XIX в Деф.: листы рукописи перепутаны при переплете, и их нужно читать в следующей последовательности: 59б—60б, 53а—59а, 7б—39а. 42 лл. (59б—60б; 53а—59а; 7б—39а). 14×23,5.

5464

9577/II

ФАРМАКОЛОГИЧЕСКИЙ СБОРНИК без названия, анонимного составителя; включает в себе рецепты сложных лекарств (معجون، حبيب), укрепляющих организм человека. Рукопись пе-

реписана насталиком на русской фабричной бумаге (имеется вод-
яной знак — изображение осетра).

Начало (без басмалы): نوشداروی لؤلؤی و جمیع اعضا
رئیسہ یعنی

Имени переписчика и даты переписки нет. Список, по па-
леографическим данным, относится ко II половине XIX в. 20 л.
(86—276). 12×21.

5465

3533

ЛЕЧЕБНИК без названия, анонимного составителя. Текст
первых девятнадцати листов представляет собой пять глав из
описанного выше сочинения خلاصۃ الحکما (см. опис. № 5451),
остальная же часть текста — извлечение из неизвестного меди-
цинского труда некоего محمد یوزبای حکیم Мухаммад Йуз-
б а й х а к и м а (врача) и других медицинских книг. Текст лл. 40а—
46а и 476—486 написан на таджикском языке.

Рукопись переписана крупным насталиком на кокандской
бумаге.

Начало (после басмалы): ایتیب دورلارکیم آز سوزلامک اینک
اچون یخشی راق ایرورکیم هر کشی کوب سوزلاسه میاسیغه نقصان
بولغای و بات قرینی

На полях многих листов — глоссы на таджикском языке,
резюмирующие содержание отдельных мест рукописи. Имени
переписчика нет. По палеографическим данным, список относит-
ся ко второй половине XIX в. 66 л. 12×19.

5466

3588/II

тур. КРАТКИЙ ЛЕЧЕБНИК без названия, анонимного соста-
вителя, на турецком языке. Рукопись написана почерком насх
на европейской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): هر کیم که چوق سویلهسه اول کشیده
باشی آغرسی وشقیقه آغرسی بلور و معده سن دخی ضعیف ایلر

Переписчик не указан. Судя по палеографическим данным,
рукопись относится ко второй половине XIX в. Деф.: нет конца.
7 л. (10а—166). 10×19,5.

СБОРНИК МЕДИЦИНСКИХ СВЕДЕНИЙ

Составитель — جعفر خواجه ابن نصرالدين خواجه الحسيني Джа'фар ходжа б. Насрадин ходжа ал-Хусайни ал-Каруки Хазарасби (XIX в.).

Сочинение состоит из 67 глав и представляет собой сборник медицинских сведений о различных заболеваниях человеческого организма и способах их лечения: лекарственными средствами (главы 1—66) и молитвами (67-я глава). Труд составлен, судя по ссылкам в тексте, на материалах произведений Ибн Сины (القانون في الطب), Абу-л-Гази хана (منافع الانسان — см. опис.

№ 5450), Имам Мухаммада Газзали (ум. в 505/1111 г. احياء العلوم) и др. и посвящен хорезмскому шайху Сайид Ахмаду ал-Хусайни (XIX в.). Дата завершения труда — 1239/1823—1824 г. (л. 1656).

На лл. 76—10а приведен подробный перечень 67 указанных глав сборника.

После окончания сочинения на двух листах (1656—167а) помещена генеалогическая таблица автора (имя его отца установлено по этой родословной).

Рукопись написана посредственным насталиком на фабричной бумаге белого и синего цветов.

Начало (после басмалы): حمد نا محدود حكيمي غه كيم قانون حكمتي و كامل الصناعة رحمتي برله شفاي اصناف امراض و نجات انواع اعراض تورور

Заглавия, отдельные слова и фразы выделены киноварью. На полях многих листов на таджикском языке помещены или названия глав, или их краткое содержание.

Список, судя по многочисленным глоссам, относящимся непосредственно к содержанию сборника, — автограф составителя. Год переписки — 1243/1827—1828 (л. 1656). 167 лл.+2 (в начале) +11 (в конце), заполненных разными заметками и стихами. 16,5×19,5.

ЛЕЧЕБНИК без названия на узбекском и таджикско-персидском языках. Составлен, по-видимому, для личного пользования владельцем настоящего сборного тома ملا نور محمد Мулла Нур Мухаммадом, по прозвищу بای یامغور ملا Мулла Йамгур бай, рукой которого переписан весь этот том. Лечебник представляет собой компиляцию из различных медицинских трудов.

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): در بیان مجاز وادویه طایعه آدمی از
چهار چیز است خون بلغم صفرا سودا است

Год составления и переписки — 1320/1902 (л. 21 сборного тома). 10 лл. (45б—54а). 13×20.

КОСМОГРАФИЯ

5469—5472

5469

دل غرایب

1335

СЕРДЦЕ РЕДКОСТЕЙ

Автор — خدای بردی بن قوش محمد بن نیاز محمد بن ایش —
Худайбирди б. Куш Мухаммад
б. Нийаз Мухаммад б. Иш Мухаммад б. 'Аваз
Мухаммад, уроженец г. Хазараспа (هزاراسب) в Хорезме.
Компилятивное произведение, состоящее из предисловия, девяти
глав, называемых автором „редкостями“ (غرایب), и заключения
(خاتمه). Труд написан в 1247/1831—1832 г., когда автору было
уже за шестьдесят (л. 4а). Год написания зашифрован в словах
دل غرایب, числовое значение букв в которых равно 1247.

В предисловии (лл. 16—5а) имеется посвящение хивинскому
хану Алла кули (1240/1825—1258/1842).

В первой „редкости“ автор говорит о „создании“ Аллахом
различных существ (лл. 5а—216); во второй пишет о пророках
и о сотворенных ими чудесах (лл. 216—39а); в третьей дает
космографическое описание неба, географию мира, описание раз-
личных стран, городов, морей, рек и т. п., сопровождаемое ле-
гендарными рассказами (лл. 39а—2076). В четвертой „редкости“
приведено числовое значение арабского алфавита (лл. 2076—
2176); в пятой описаны проделки алхимиков, фокусников и дан
алфавит, использовавшийся, по словам автора, для секретной
переписки во времена Александра Македонского (лл. 2176—2266).
Шестая „редкость“ посвящена измерению расстояния между раз-

личными странами и городами (лл. 2266—232а); в седьмой говорится о глубине, длине и ширине рек и морей, а также приводится краткая биография Абу Али ибн Сины и рассказ о Ходже „сагпарасте“ (лл. 232а—2466). В восьмой „редкости“ содержатся ответы на вопросы религиозного характера, определяющие правила поведения мусульман (лл. 2466—254а), и в девятой сообщаются признаки дня „всеобщего воскресения“ (лл. 254а—2646).

Рукопись переписана жирным посредственным насталиком на кокандской бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы): غایت سعادت ابدی و نہایت کرامت
سرمدی کریمی نینک حمدی دورکیم

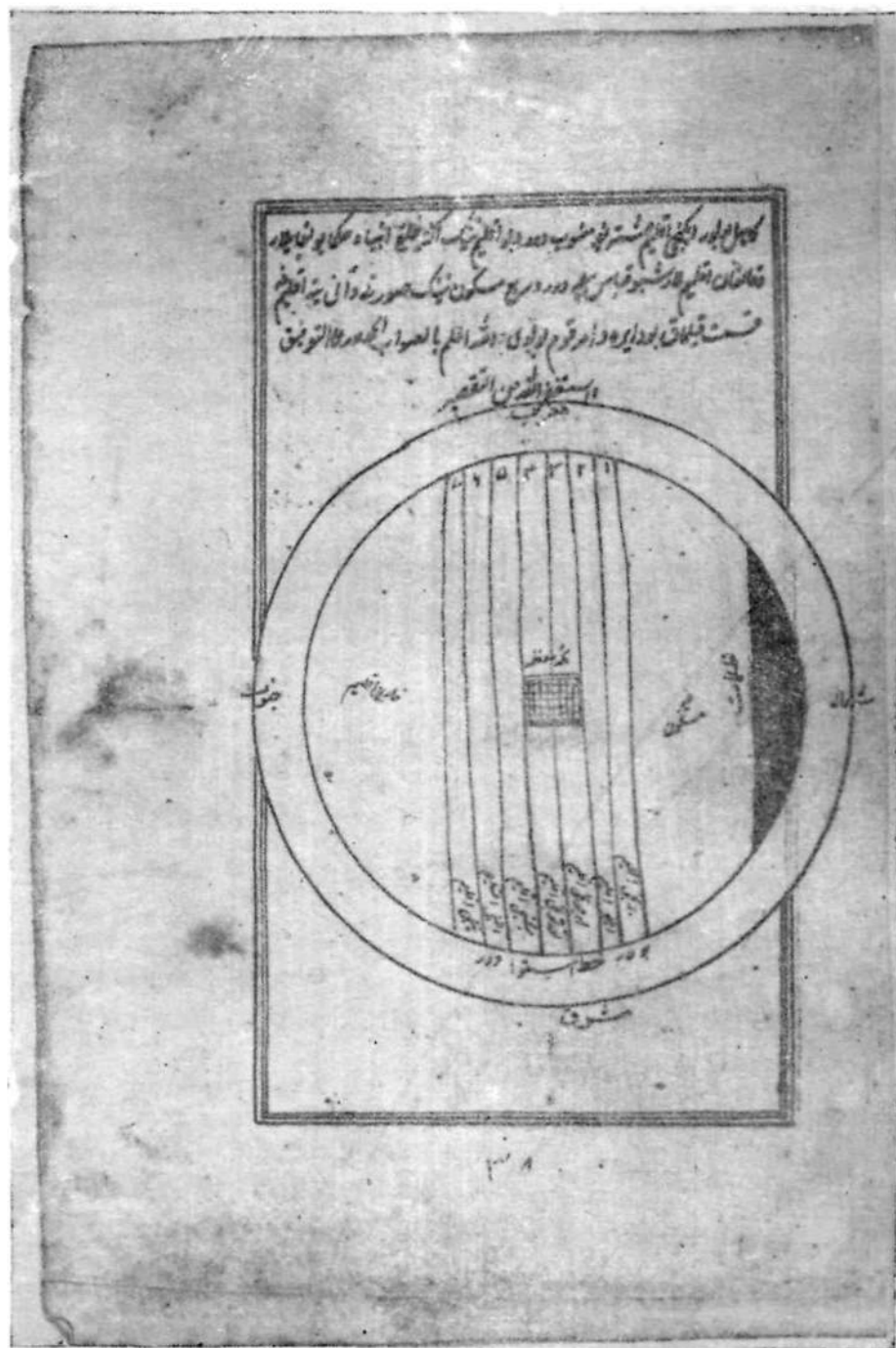
Названия городов, рек и стран выделены красной тушью. На листах 16 и 266а — оттиск печати с легендой عبدالرحمن ابن شیر دیوالیکی ۱۲۴۶. „Абдаррахман б. Шир диванбеги, 1246[1830—1831]“. Судя по многочисленным поправкам и добавлениям к тексту на полях листов, а также по сходству почерка настоящего списка с автографом Худайбирди б. Куш Мухаммада (см. опис. № 5012), описываемая рукопись — автограф автора. Год переписки — 1247/1831—1832. 266 лл. 15×25.

5470

Т О Ж Е

853/1

Список содержит неполную третью „редкость“ (اوچونچی غریبه) труда (отсутствует текст лл. 1716—2076 предыдущей рукописи) и сокращенное предисловие, где имя Алла кули хана (1241/1825—1258/1842) заменено именем хивинского же хана Сайид Мухаммад Амина (1262/1846—1271/1855). Текст соответствует тексту листов 39а—171а описанного выше полного списка (см. опис. № 5469). Рукопись написана крупным насталиком на фабричной бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. На лл. 01а—011а помещены стихотворения разных авторов и рецепты различных лекарств, а лл. 0116—0286 оставлены чистыми. Имени переписчика нет. Судя по палеографическим данным, список относится к концу XIX в. 172 лл. (16—172а)+28 (в начале). 17,3×21,4.



Отрывок из сочинения, содержит в себе только сведения, относящиеся к географическому положению Хорезма. Имеется заглавие: دلغرایب دین بر فارچه خوارزم مملکتی و حدودلاری „Отрывок из [книги] „Сердце редкостей“; страна Хорезм и ее границы“. Список написан крупным среднеазиатским насталиком фиолетовыми чернилами на фабричной бумаге.

Начало (после указанного заглавия): خوارزم مملکتی زیاده
کینک ولایت بولوب اطرافی نینک بر طرافی سیحوننه یتکورورلار
و بر طرافی آق قوزغاننه کیم حالا باقرغاننه مشهوردور

В конце имеется стих, принадлежащий перу переписчика — Хасан Мурада б. Мухаммад Амина Хиваки „Лаффаси“ (псевдоним). Дата переписки—1941 г. (без указания года по хиджре). 4 лл. 20×29,5.

5472

10191/1

ТРАКТАТ космографического и географического содержания без названия, носящий компилятивный характер. Автор неизвестен. Произведение состоит из предисловия (مقدمه) и трех разделов (مقاله), в которых содержатся общие сведения о различных летоисчислениях, небесных сферах и планетах (разделы I—II); о земле, ее размерах, долготах и широтах; о разделении земли на семь климатов (هفت اقلیم) и описание мира (ربع مسکون) по этим климатам с приложением списка городов, рек, морей и гор в различных странах.

В ходе изложения автор ссылается на неизвестное сочинение знаменитого энциклопедиста X—XI вв. Абу Райхана Бируни (л. 56), а также на сочинения: تاریخ خاقانی (л. 36), نهایت الادراک (л. 56; возможно, имеется в виду زیج خاقانی — см. Э т е, I, 1219, № 2232), عمدة الایلخانیه (л. 146 — см. X.—X., III, 565) и عجایب المخلوقات (л. 17a), не называя имен их авторов. Место перевода — Кашгар (Синьцзян).

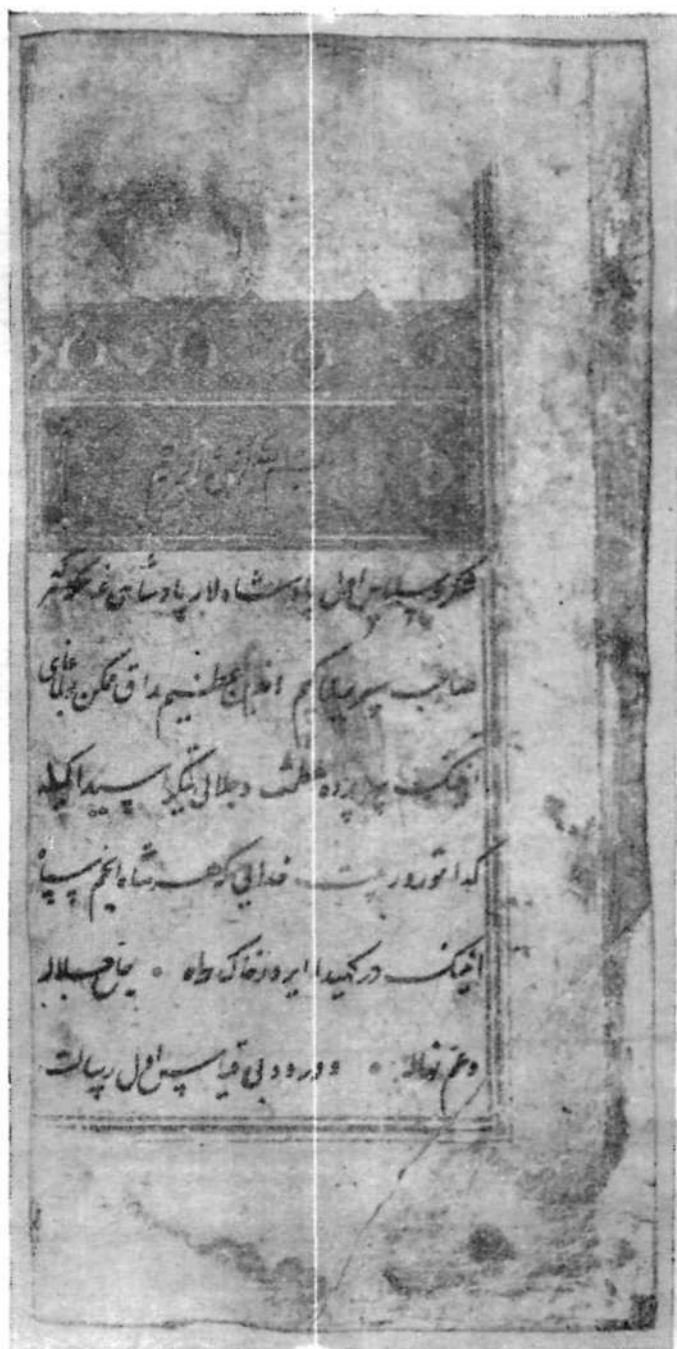
Начало (после басмалы): شکر و سپاس و حمد بقیاس صانعی غه

گیم قدرتی لینگ نقاشی تصویر پروردکاری و تقدیر قلمی برله افلاك
صفحه لارين ثواب و نواب درخنده لار برله آراسته و مزین قیلدی

Рукопись написана крупным насталиком на кокандской бумаге. Текст заключен в рамки из красных и синих линий. На листах 3а, 7б, 9а, 10а, 11а, 12а, 13а, 14а, 20а изложение иллюстрировано рисунками, объясняющими распределение небесных тел и семи климатов. Имени переписчика нет. Время переписки, судя по палеографическим данным, середина XIX в. 61 лл. (16—61б). 20,5×30.

ФИЛОСОФИЯ

5473—5480



К описанию № 5473. Насихат ал-мулук, Абу Хамид Мухаммада
ал-Газзали (узбекский перевод), л. 16. Список 915/1509г.

5473

لصیحت الملوك

881

НАСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРЯМ

Автор — ابو حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالی Абу Хамид Мухаммад б. Мухаммад б. Мухаммад ал-Газзали (ум. в 505/1111 г.). Известный труд на персидском языке, представляющий собой книгу советов государям с иллюстрирующими их рассказами и анекдотами.

Настоящий узбекский перевод выполнен балхским каллиграфом Сайид 'Али катибом по распоряжению, как это видно из предисловия к переводу (лл. 16—7а), одного из Шайбанидов Тимур Султана (начало XVI в.), сына Мухаммад Шайбани хана (894/1488—916/1510). Год перевода — 915/1509.

Список хорошей сохранности, написан четким каллиграфическим насталиком на восточной, типа гератской, бумаге.

Начало (после басмалы): شكر و سپاس اول پادشاهلار پادشاهی غه
که هر صاحب سریری کیم اندین عظیم راق ممکن بولماغای انینک
سراوده عظمت و جلالی تیکراسیدا کمینه کدا تورور

Текст обрамлен золотом и цветными линиями. Имеется унван, выполненный золотом и красками. Переписчик, по-видимому, сам же переводчик — Сайид 'Али катиб. Дата переписки та же, что и перевода, — 4 джумада II 915/19 сентября 1509 г. 221 лл. 15×23.

О персидском оригинале см. Ф л ю г., 272, № 1840; о переводах на арабский язык — С В Р, III, 125, №№ 2076, 2077; на турецкий язык (сокращенный вариант) — П е р ч(т), 280, № 257.

5474

Т О Ж Е

8393

Список написан на хорезмском наречии узбекского языка и копирован четким насталиком на русской фабричной бумаге отличного качества. Начало такое же, как в предыдущем списке. В колофоне указано, что рукопись переписана по распоряжению хивинского хана Сайид Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Переписчик — داملا قلندر خانقاهى Дамулла Каландар Ханакахи. Год переписки — 1323/1905—1906. 99 лл. 17×26,5.

5475

جامع گلزار

5729

СБОРНИК РОЗОВОГО ЦВЕТНИКА

Стихотворная передача на узбекском языке арабских рассказов религиозно-наставительного содержания, извлеченных из сборника *انيس الجليس* „Друг собеседника“, приписываемого знаменитому арабскому ученому Джалаладдину Абдаррахману б. Абу Бакрас-Суйути (ум. в 911/1505 г.; о нем см. СВР, IV, 153, № 3000). Автор узбекского перевода — бухарский историограф конца XIX—начала XX в. *میرزا سلیم بیک*

بن محمد رحیم Мирза Салим бек б. Мухаммад Рахим (подробно о нем см. СВР, I, 93, № 237). Год перевода — 1335/1916 (л. 9а).

Список написан четким насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): *حمد ییحد خدای ییهمتا • خالق جمله*
خلق دور یکتا

Рукопись — автограф переводчика, на что указывают многочисленные поправки в тексте, сделанные той же рукой и носящие редакционный характер. Кроме того, почерк идентичен другому автографу Мирзы Салим бека (рукопись под названием *تاریخ سلیمی*, см. СВР, I, 93, № 237). Дата окончания переписки — 3 ша'бана 1335/25 мая 1917 г. 158 лл. 13×25,5.

Имеется литографированное издание стихотворной передачи рассказов на таджикском языке, принадлежащей перу того же Мирзы Салима: Ташкент,

5476

راحت القلوب

3866/IV

ПОКОЙ СЕРДЕЦ

Автор — **مبارك فيض الله** Мубарак Файзаллах. Время жизни автора неизвестно, однако один список настоящего труда, описанный в каталоге Эте (I, 1201, № 2208), датируется 1043/1634 г. Произведение этико-богословского содержания на персидском языке, состоящее из 20 глав — **باب** (подробный перечень глав см. Эте, I, 1201, № 2208).

В настоящей узбекской редакции 19 глав, и расположение их несколько отличается от персидского оригинала. Автор узбекской редакции неизвестен.

Начало (после указанного заглавия и басмалы): **الحمد لله رب العالمين... اما بنده مبارك فيض الله انداغ روايت قبلورلار كيم هيچ نمرسه آخرت دين بهراق ايماس**

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Имени переписчика нет. Годом переписки, судя по сходству почерка, можно считать тот же 1311/1893—1894, которым датировано следующее в этом сборном томе сочинение (л. 1706). 72 л. (626—1336), 12,5×20,5.

О персидском оригинале см. Эте, I, 1201, № 2208 (там же ссылки на другие каталоги).

5477

ТО ЖЕ

5740/II

Другая узбекская редакция того же труда, выполненная неизвестным лицом. Количество глав здесь, как и в персидском оригинале, двадцать; некоторых глав из этого варианта нет в предыдущей узбекской редакции. Название труда **راحت القلوب** упомянуто здесь в конце сочинения (л. 1896).

Начало (после басмалы): **هر كيم كتابغه عمل قيلسه كناه دين بى كناه بولور هم دوزخغه گرفتار بولمس اما كتاب يكرمه باب برلان تعين بولدى**

Рукопись написана крупным каллиграфическим насталиком на тонкой кокандской бумаге. Имя переписчика не указано. Список, судя по палеографическим данным, относится к концу XIX в. 117 лл. (746—190а). 15×26.

5478

شهر گلشن

3394

ГОРОД-ЦВЕТНИК

Сочинение анонимного автора, представляющее собой сборник наставлений и нравоучений, основанных на догмах ислама, о нормах поведения мусульман. Состоит из 22 глав (в предисловии указано — 21).

Список копирован почерком насталик на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين خاطر السموات
والارض منشى الخلايق اجمعين

В начале на двух и в конце на шести листах, а также на лл. 15а—16б имеются разные заметки и молитвы, не относящиеся к содержанию основного текста. На полях листов — редкие исправления и добавления к тексту. Переплет работы ملا عبيدالله Мулла 'Убайдалла-переплетчика.

Переписчик — ملا محمد عمر بن ملا توردی قل دیوانه

Мулла Мухаммад 'Умар б. Мулла Турди кул дивана (судя по экслибрису лл. 016 и 716, он же владелец рукописи — صاحب کتاب). Год переписки — 1298/1880—1881. 136 лл.+2 (в начале)+3 (в конце). 15×26.

5479

مفرح القلوب

1079

ВЕСЕЛЯЩАЯ СЕРДЦА [КНИГА]

Автор — Са'даллах тура б. سيد عبدالله توره ابن سيد عبدالله

Сайид 'Абдаллах, по литературному псевдониму سعدی Са'ди (род. в 1303/1885 г.), внук хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910).

Стихотворное произведение нравственно-дидактического характера. Состоит из предисловия (лл. 16—6а) и десяти глав:

1) о справедливости (лл. 6а—15а), 2) о благодеянии (лл. 156—196), 3) о любви (лл. 196—286), 4) о покорности (лл. 286—326), 5) о довольствовании малым (лл. 326—36а), 6) о верности обещанию (лл. 366—406), 7) об уповании [на Бога] (лл. 406—496), 8) о преданности (лл. 496—54а), 9) о покаянии (лл. 54а—636) и 10) о молитвенном обращении (лл. 636—676).

В предисловии после обычного восхваления Бога и пророка Мухаммада имеется посвящение труда деду автора — Мухаммад Рахим хану и сообщается, что указанное название сочинения дано последним. Каждая глава содержит стихотворные рассказы, а в главе „О любви“ приведено описание любовных переживаний самого автора, которому во время написания сочинения было 20 лет (лл. 216—286).

Рукопись написана четким насталиком на фабричной бумаге. Начало (после басмалы):

ثنا اول خدايغا بولسون نثار • كمين بنده سيدور بارى تاجدار

Текст стихотворений обрамлен цветными линиями. В начале — унван посредственной работы. В тексте стихотворений встречаются редкие поправки, носящие редакционный характер. Рукопись — автограф самого Са'даллаха туры. Год переписки — тот же 1324/1906, который приведен в заключении, в хронограмме на окончание книги (лл. 676—686). 68 лл.+4 (в начале) +5 (в конце) чистых. 14×22.

5480

اكتساب

7629/II

ДОСТИЖЕНИЕ [БЛАГОРАЗУМИЯ]

Автор — سراج الدين مخدوم صدقي Сираджаддин махдум Сидки (род. в 1302/1884—1885 г.; подробно о нем см. опис. № 5230).

Настоящий труд дидактического содержания написан в 1343/1924—1925 г., в форме тарджи'банда. В своем сочинении, описывая поступки некоторых ишанов и казиев, Сидки порицает корыстолюбие и призывает быть трудолюбивыми и честными. В конце произведения в специальной главе под заглавием **حالات صدقي** „Жизнь Сидки“ автор излагает свою биографию, в которой он подробно рассказывает о своей жизни и творчестве (лл. 346—406).

ایا سدی تکسیر سوزین مختصر	و عین آینه کمال بان بشار
جهان باقی کرجع اولوب امد	که مدحی قیامت او چون آشکار
دلیه که چه یوز میل نه مدحی نه	آرم اینی آلماس آغ ذره
فیلب قبله کا هم غافل کرم	اوز آمل یلا خسیر می ای پرو
فزون اهل عسیرت این خیر	جهان کا خنی کیم ایر و پادار
سبب مالیت کت ب	
لشیت لطف یه تبی نیکو	یو بنده بیان ایماک ایل رخسار
نجه میل منی زارای نجیب	سویب جرم عین ایل زکوار
شب روز غمنا ایدی و دشمن	و غمیست حیرت ایل ایلدیشیم
کونه بدینیر کیم مبارک نهاد	فیلب شمس کلم ایلد
دید ی لار کرم شیوه می تورب	آرم منینک طایفه کو کوزوب

Список написан чётким среднеазиатским насталиком на тетрадной бумаге в линейку.

Начинается сочинение после басмалы со своеобразного эпиграфа: **طمع یولبارسنى چيىن قىلور** „Корыстолюбие сделает из тигра мошку“.

На полях рукописи рукой автора написаны многочисленные глоссы, объясняющие некоторые староузбекские термины, а также имена собственные и географические названия.

Рукопись — автограф автора. Дата переписки — 1343/1924—1925 г. Деф.: нет конца. 40 л. 13×21.

ИСТОРИЯ РЕЛИГИИ (ИСЛАМ)
5481—5554

5481

مقتل نامه

9074/IV

КНИГА О МУЧЕНИЧЕСКОЙ КОНЧИНЕ

Одна из многочисленных версий поэмы об убиении Хусайна, сына 'Али (уб. в 61/680 г.), при Кербеле. Сочинение известно и под другими названиями: *قصه امام حسين*. Рассказ об Имаме Хусайне", *مقتل حسين*. "О мученической кончине Хусайна". Автор настоящего произведения назван *قل سليمان* Кул Сулайман (л. 38а сборного тома), носивший прозвище *آقا حکيم* Хаким ата, ученик и последователь известного среднеазиатского мистика Ходжа Ахмада Йасави (ум. в 562/1166 г.). Автор происходил из местности Бакирган (в Хорезме).

Список копирован посредственным скорописным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): *ای بارانلار اوشبو دنیا دوری آخر* Имени переписчика нет. Рукопись, судя по палеографическим данным, относится к середине XIX в. 19 лл. (20а—38а). 14×23.

О других версиях см. Мугинов, 158—159, № 290; Перч(т), 465, № 485; Торн., 211—212, № CCCVIII; Флюг., 634—635, № 674; Цеттер, 395, № 585(3).

5482

ТО ЖЕ

6416/I

Несколько расширенная по сравнению с предыдущей версия "Книги о мученической кончине" Хусайна: добавлены рассказ о

религиозных битвах, которые вели сыновья Хусайна 'Али Акбар и 'Али Асгар, и рассказ об их смерти (лл. 6а—86); марсийа (элегия) и мухаммасы, с указанием псевдонима их сочинителя — поэта هجرى Хаджри (лл. 136—186; 25а—30а), прочитанные женой Хусайна Шахир бану. Автором всего сочинения назван тот же Кул Сулайман.

Рукопись написана крупным скорописным насталиком на кокандской бумаге; начинается так же, как предыдущая. Имени переписчика нет. Список относится, по-видимому, к середине XIX в. 41 лл. (16—416). 15×26.

5483

ТО ЖЕ

3305/II

Список содержит ту же редакцию, что и предыдущая рукопись (см. опис. № 5482). На л. 256 текст поэмы прерывается другим сочинением, не связанным по содержанию с описываемым, и продолжается дальше на лл. 806—96а. Имени переписчика и даты переписки нет. Список, по палеографическим данным, относится к середине XIX в. 30 лл. (13а—256; 806—96а). 15×25.

5484

قصص ربغوی

10252

СКАЗАНИЯ РАБГУЗИ [О ПРОРОКАХ]

Автор — برهان الدین اوغلی ناصر الدین ربغوی Насираддин Рабгузи, сын Бурханаддина. Сведения об авторе имеются только в его настоящем труде. Из сочинения видно, что Насираддин занимал должность казия в местности Рабат Угуз (رباط اوغوز) и, судя по его нисбе — ربغوی Рабгузи, был уроженцем этой местности. Описываемое произведение он составил по просьбе монгола Насираддин бека Тукбуги, принявшего ислам, и ему же посвятил его. Год завершения труда — 710/1310—1311 — заключен в стихах, помещенных в конце сочинения (в данном списке они отсутствуют — см. описание № 5485) — بتی.

يوزاون ايردى يلغه کيم بتيلدى بو کتاب • توغميش ايردى اول
اوغوزدا حوت سعادت يولدزى

В предисловии некоторых списков, а также в каталоге Дорна (стр. 458, № 507) годом написания назван 809/1406—1407,

Однако известный путешественник Ибн Баттута сообщает, что, проезжая в 733/1332—1333 г. через Среднюю Азию вблизи города Нахшаба (Карши), он встретился с эмиром Тукбугой, который был наибо́м у монгольского правителя Мавераннахра 'Алааддина Тармаширина (726/1326—734/1334). Рабгузи же говорит, что во время написания им своих сказаний Насираддин бек Тукбуга был еще молодым юношей **باشی کیجیک**. Таким образом, названный Ибн Баттутой Тукбуга является, по-видимому, тем же лицом, которому посвящен труд, и, следовательно, указанную в конце сочинения дату написания—710/1310—1311 г.—можно считать достоверной (см. также Р ь ё(т), 269—273).

Написанное на классическом узбекском языке и не лишенное художественных достоинств сочинение Рабгузи начинается с библейского предания о сотворении мира, содержит жизнеописания пророков (от ветхозаветных до Мухаммада), рассказы о четырех правоверных халифах: Абу Бакре, 'Умаре, 'Усмани и 'Али и о сыновьях последнего Хасане и Хусайне. Автор, по-видимому, неплохо владевший арабским языком и хорошо знакомый с мусульманской агиографией, использовал в своем труде многочисленные сочинения мусульманских ученых, например, известное **قصص الانبياء**. „Сказание о пророках“ Абу Исхака Нишабури (см. СВР, IV, 11, № 2801) и др.

Свои „Сказания“, написанные прозой, Рабгузи снабдил многочисленными стихотворными вставками, вследствие чего этот классический памятник прозы служит также и образцом узбекской средневековой поэзии.

Список копирован почерком ним-наsx на восточной (самаркандской) бумаге кремового цвета.

Имеющееся начало: **قصه اصحاب الکهنه ایملار روم دا بیر ملک بار ایردی یولاق جبار ایردی**

От времени и употребления некоторые листы пострадали и реставрированы (текст не восстановлен). Переписчик и год переписки неизвестны. По палеографическим данным, список один из старейших дошедших до нас, и относится, по-видимому, к концу XIV в. Деф.: в начале не хватает предисловия автора к его „Сказаниям“ и части рассказа о „сотворении“ земли; в конце отсутствует рассказ о сыновьях 'Али—Хасане и Хусайне. 265 лл. 15×21.

Дорн, 458, № 507; Мугинов, 150—152, №№ 276—277; Ръё(т), 269; Цеттер, 437—442, №№ 638—639.

Многочисленные издания на узбекском и татарском языках: Казань, 1859; Ташкент, 1910, 1911, 1913; Самарканд, 1905; и т. д. Выдержки с краткими сведениями об авторе и труде: „Антология узбекской поэзии“, Ташкент, 1950, стр. 89—90; „Ўзбек адабиёти“, т. I, Тошкент, 1959, стр. 79—89; ترك ادبياتى Стамбул, 1926, стр. 337—340.

5485

ТО ЖЕ

1834

Список копирован крупным размашистым насталиком на плотной бумаге типа самаркандской. В начале 4, а в конце 2 листа первоначального текста утераны и дополнены при реставрации.

Начало (несколько искажено при восстановлении текста)
سانسيز حمد و ثنالار ساقش ايدكولار عرنى عز و جلغه كيم قدرتى
برله بزلارنى آدم يراتدى و پرى يراتمادى تقى قرا يراتمادى

Переписчик неизвестен. По палеографическим данным, список, вероятно, начала XV в. Деф.: лакуна в тексте — утрачено сказание о Шу'айбе (شعب), а в сказаниях об Айубе (ايوب) и Мусе (موسى) не хватает больше половины текста. 450 лл. 20×27.

5486

ТО ЖЕ

6685

Хороший список, написан четким насталиком на восточной бумаге типа самаркандской.

Начало (после басмалы): سانسيز حمد و ثنالار ساقش سيز
ايدكولار

Датой написания труда, как было упомянуто выше, здесь неправильно назван 809/1406—1407 г. (л. 26.) Имеется постраничная восточная пагинация, сделанная позже крупными цифрами. Переписчик не назван. Список относится, по-видимому, к концу XV в. Деф.: нет конца (отсутствует один лист с последними 6 полустишиями и колофоном). 342 лл. 19,5×26.

5487

ТО ЖЕ

6127

Рукопись переписана жирным посредственным насталиком на кокандской бумаге. В списке имеются выдержки из сочине-

ния معارج النبوة في مدارج الفتوة „Восхождение пророческого суждения по степеням благородства“ Му'инаддина ал-Фарахи ал-Харави (ум. в 907/1501 г.), приведенные на полях в той части рукописи, где помещены сказания о пророках Ибрахиме, Исма'иле, Сулаймане и Мухаммаде (см. СВР, IV, 14, № 2807). На лл. 56б и 57а начертаны круги, в одном из которых написаны имена пророка Йа'куба и его жен, в другом — названия знаков зодиака и т. п. На л. 185а начертан план крепости в Стамбуле, якобы построенной, как написано в середине плана, Александром Македонским. Имени переписчика нет. Судя по бумаге, список конца XVIII — начала XIX в. Деф.: нет начала и конца (утеряно по несколько листов). 249 лл. 23×28.

5488

Т О Ж Е

1624

Список написан посредственным насталиком на кокандской бумаге. Имеется оттиск овальной печати с легендой, написанной двустушием: وقف خانقاه خلیقه دوکساز . برضای خداوند بی نیاز

„Вакф ханаки Халифы Дуксаза.

Во имя аллаха ни в чем не нуждающегося“ (лл. 1а, 25а, 43а, 64а и др.). Рядом с этим оттиском в некоторых местах карандашом отмечено имя владельца рукописи — موسى Муса.

Переписчик — جانقوزی ابن آتا بوته بای ابن آتای بای کوچمانی — Джанкузи б. Ата Бута бай б. Атай бай Кучмани. Дата переписки — конец рамазана 1249/начало января 1834 г.

Деф.: нет начала (отсутствуют сказания о сотворении мира, об Адаме, Шисе и начало сказания о Нухе). 500 лл. 13×20.

5489

Т О Ж Е

2061/VII

Неполный список, переписан крупным насталиком на русской фабричной бумаге. Текст сказаний о Мухаммаде, Нухе и Ибрахиме дан в сокращенном виде. Имени переписчика и даты переписки нет. Настоящую рукопись условно можно датировать 1259/1843 г. — годом переписки другого сочинения этого сборного тома (л. 127а). 42 лл. (442а—483б). 21×33,5.

5490

Т О Ж Е

6346

Рукопись представляет собой переработанный вариант „Сказаний Рабгузи [о пророках]“. Большинство стихотворений авто-

ра заменено стихами неизвестных авторов. Язык и стиль сочинения модернизированы и близки к современному. В предисловии приведена неправильная дата составления „Сказаний“ — 1109/1697—1698 г. (см. опис. № 5484). Рукопись написана четким насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): الحمد لله على كل حال سانسيز حمد
ثنا اول خدای عز و جل غه کیم اوز قدرتی برله بیزلارنی آدم یراتی
کیم حیوان یراتمادی

На л. 286а крупным насталиком на оставленном в тексте свободном месте написано имя: عبادالله خواجه قاری 'Ибадаллах ходжа кари (возможно, владелец рукописи). Имени переписчика и даты переписки нет. Судя по палеографическим данным, список относится к середине XIX в. Деф.: нет конца. 358 лл. 26×30.

5491

ТО ЖЕ

7397

Список переписан жирным посредственным насталиком на кокандской бумаге. Язык „Сказаний Рабгузия [о пророках]“ здесь также модернизирован и близок к современному узбекскому языку.

Начало (после басмалы): حمد بی حد و ثنایی بی عدد اول ایدی

عز و جل غه کیم قدرتی برله بزنی آدم یراتی یلقى یراتمдікیم

Текст заключен в рамки из золота и цветных линий, поля окаймлены синими линиями. В начале (л. 16) перед сказаниями о Йусуфе (л. 162б), Сулаймане (л. 367б) и Мухаммаде (л. 469б) — унваны посредственной работы, исполненные золотом и красками. На полях лл. 22а, 23а написан мунаджат (молитвенное обращение) на персидском языке, не относящийся к сочинению. Имеется 12 рисунков, изображающих Каабу (лл. 141б, 142б, 463аб, 510а) и план крепости в Стамбуле (л. 463а). Переписчик — ملا ايشانقلى

Мулла Ишан кули, сын Мулла Кул Мухаммада кази. Год переписки — 1291/1874—1875. 545 лл. 17×30.

5492

ТО ЖЕ

6227

Рукопись включает в себе переделанный и модернизированный текст „Сказаний“ с неправильной датой написания сочинения — 1097/1685—1686 г. Переписана крупным неряшливым на-

сталиком на кокандской бумаге. Переписчик — ملا یاریم بیک ولد — Мулла Йарим бек, сын Уста Ходжа Назара суфи. Год переписки — 1300/1882—1883. 393 лл. 25,5×29,5.

5493

ТО ЖЕ

5687

Неполный список, переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге. Листы, содержащие сказания о пророках Ибрахиме, Исхаке, Йа'кубе и Йусуфе перепутаны местами при переплете. Имени переписчика и даты переписки нет. Судя по палеографическим данным, рукопись относится ко второй половине XIX в. Деф.: нет начала и конца. 117 лл. 13,5×23,5.

5494

ТО ЖЕ

7022/1

Список содержит сокращенный и измененный вариант „Сказаний Рабгузия [о пророках]“, написанный на хорезмском диалекте узбекского языка. При изложении жизнеописания Мухаммада первоначальный текст дополнен 17 рассказами, повествующими о битве Мухаммада и 'Али с „неверными“ на горе Ухуде. Эти рассказы взяты, по-видимому, из книги на таджикско-персидском языке под названием هفتده غزات „Семнадцать газатов“ неизвестного автора в переводе на узбекский язык. Рукопись написана неряшливым размашистым насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): ستایش کتم ایزد پاکرا • که دانا و — Переписчик — ملا دولتمراد ابن جبار برکان — Мулла Даулат Мурад б. Джаббарбирган. Год и место переписки — г. Хива, 1332/1913—1914 г. 259 лл. (16—259а). 21×34,5.

5495

شواهد النبوة لتقوية يقين اهل الفتوة

6913

СВИДЕТЕЛЬСТВА ПРОРОЧЕСКОЙ
МИССИИ [МУХАММАДА]
ДЛЯ УКРЕПЛЕНИЯ ВЕРЫ
БЛАГОРОДНЫХ ЛЮДЕЙ

Автор — знаменитый поэт и прозаик — نورالدين عبدالرحمن — Нураддин 'Абдаррахман Джами (ум. в جامي)

898/1492 г.). Известное произведение на таджикско-персидском языке, посвященное описанию чудесных явлений, подтверждающих „пророческую миссию Мухаммада“. Написано в 885/1480 г.

В колофоне руколиси настоящего узбекского перевода, сделанного неизвестным лицом, автором перевода назван Алишер Навои: تمت كتابه ترجمة شواهد النبوة من مصنفات ... مولانا عليشير المتخلص بالنوائى

Список переписан среднеазиатским насталиком на фабричной бумаге с водяными знаками.

Начало (после указанного названия труда и басмалы): حمد بى حد و ثنائى بى عدد حضرت واجب الوجودغه كيم انبيا و رسول عليهم السلام نينك واسطه لارى برلا سداد و صلاح سيبلى و فور و فلاح طريقى لى ثقلين غه روشن قيلدى

Поля последних 6 листов реставрированы. Испорченный колофон воостановлен другим почерком на приклеенной позже кокандской бумаге. Переписчик — جلال الدين ابن مير كمال الدين ابن جلال الدين б. Мир Камаладдин б. Мухаммади ал-Хусайни. Датой переписки при восстановлении колофона назван месяц раби'II и год 151 (цифра, по-видимому, не дописана). По палеографическим данным, годом переписки мог быть 1151/1738—1739. 246 лл. 17×28.

О таджикско-персидском оригинале см. Броун, 6; СВР, IV, 21—22, № 2824—2825 (там же ссылки на другие каталоги и литографированные издания); Х.—Х., IV, 82—83, № 7689; Эте, 762, № 1357 (6); 769, № 1374.

5496

تاريخ انبيا و حکما

7412/I

ИСТОРИЯ ПРОРОКОВ И МУДРЕЦОВ

Автор — Алишер Навои, знаменитый узбекский поэт (ум. в 906/1501 г.). Настоящее прозаическое сочинение написано им между 890/1485 и 904/1498—1499 гг. и содержит жизнеописания доисламских пророков от Адама до Джирджиса (جزجس) (лл. 16—296); нескольких святых (лл. 296—30а) и мудрецов-философов Пифагора, Джамасиба, Сократа, Аристотеля, Галена, Птолемея и Бузурджмихра (лл. 30а—31а),

Рукопись переписана четким насталиком на кокандской бумаге хорошего качества. Текст обрамлен золотыми и цветными линиями. В начале, после унвана посредственной работы и басмалы, оставлено чистое место, по-видимому, для внесения недостающих начальных строк текста.

Существующее начало: توشه انكا برکای قابل نی قربانی قبول
توشوب آدم علیه السلام اقلیمیانی انکا، دی

Переписчик, судя по сходству почерка, тот же رحیم قل بن
Рахим кул б. Кадир кул Хисари (л. 1106 сборного тома). Дата переписки, указанная там же, — 1234/1818—1819 г. Деф.: в начале отсутствует несколько строк. 31 лл. (16—31а). 28,5×49,5.

5497

ТО ЖЕ

6871

Полный список, переписан хорошим насталиком на русской цветной бумаге хорошего качества (некоторые листы имеют водяные знаки — голуби, цветы и т. п.).

Начало (после указанного выше названия произведения, выделенного киноварью, и басмалы): آدم صلوة الله عليه خلقتی
آدم نینک کنیتی ابو البشر دور و لقبی صفی الله چون ارادت الله
آنینک خلقتی غه مقتضی بوالدی

На картонном переплете тиснением в медальонах указано имя переплетчика — محمد رحیم صحاف Мухаммад Рахим-переплетчик. Имени переписчика нет, год переписки — 1323/1905—1906. 111 лл. 12,5×20,5.

5498

قصه الشریفة الموسویة

8880

СВЯЩЕННАЯ МОИСЕЕВА ИСТОРИЯ

Сборник апокрифических рассказов на персидском языке, составленных на основе „Корана“ и повествований о пророках. Автор — معین بن خواجی محمد الفراهی الهروی Му'ин б. Хаджи Мухаммад ал-Фарахи ал-Харави (ум. в 907/1501 г.).

Настоящий перевод сочинения на узбекский язык осуществлен محمد صديق مسکن Мухаммад Сиддик Мискином,

по литературному псевдониму روشدی Рошди. В своем предисловии (лл. 16—4а) он пишет, что перевод сделан по просьбе Ходжам падишаха (ум. в 1104/1692—1693 г.), одного из потомков яркентского шейха Ходжа Исхака Вали (ум. в 1007/1598—1599 г.).

Перевод выполнен с большим мастерством (персидские стихи оригинала также переданы стихами).

Начало (после басмалы): ربنا اتنا من لدنک رحمة و هي لنا
من امرنا رشدًا پروردکارا بیرکیل بیزلارکا اور کرمینکدین رحمئی

Рукопись написана крупным насталиком на восточной бумаге кремового цвета. На полях редкие исправления и дополнения к тексту. От времени и сырости бумага стала хрупкой, нижние части многих листов оборваны, местами реставрированы. Листы 44—52, дополняющие утраченную часть текста, вставлены позже, по-видимому, при реставрации. Часть колофона оторвана, сохранились только слова: ایزداسانکز تاریخ. Переписчик и год переписки неизвестны. Судя по палеографическим данным, рукопись относится к XVIII в. 259 лл. 19,5×29,5.

О персидском оригинале см. СВР, IV, 13—14, № 2805—2806.

5499

روضه الشهداء

1758/1

САД МУЧЕНИКОВ

Автор — حسين بن علي الواعظ الكاشفي Хусайн б. 'Али ал-Ва'из ал-Кашифи (ум. в 910/1504—1505 г.). Известное, очень распространенное на Востоке сочинение на таджикско-персидском языке, описывающее мученическую смерть некоторых пророков до Мухаммада, эпизоды из жизни и смерть самого Мухаммада и его потомков. Состоит из предисловия, десяти глав и заключения (о содержании глав подробно см. СВР, IV, 22, № 2826).

Настоящий узбекский перевод (имя переводчика и дата перевода не указаны) в отличие от таджикско-персидского оригинала содержит в начале восхваление первых трех халифов: Абу Бакра, 'Умара и 'Усмана, тогда как в оригинале труда речь идет об одном 'Али.

Список написан крупным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): حمد ثناء ایزد متعال و شکر و

سپاس پادشاهی لایزال واجد ذو الجلال قدیمی که

Переписчик — ملا میرزا محمد آخوند ابن آدینه محمد سمرقندی

Мулла Мирза Мухаммад ахунд б. Адина Мухаммад Самарканди.

Год переписки — 1266/1849—1850. Деф.: между лл. 279 и 280

(судя по колофону) утеряно несколько листов. 280 лл. (16—280а).

15,5×26.

С В Р, IV, 25, № 2827. Литографированные издания: Ташкент, 1898 и 1906 гг. О персидском оригинале см. Пер ч (п) 540—544, №№ 569—573; С В Р, IV, 22—25, № 2826—2827; Семенов, 44, № 73; Э те, I, 68—69, №№ 158—159.

5500

ТО ЖЕ

1730/III

Другой вариант узбекского перевода „Сада мучеников“, отличающийся от предыдущего. Переводчик также неизвестен.

Рукопись написана жирным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): ای شربت دردینک دوا دور دلیمه •

آشوب بلا نیک عطادور دلیمه

Над басмалой оставлено место для унвана, где позднее сделан оттиск круглой печати с легендой: منصور علی جان

„Мансур 'Али джан“. Имя переписчика не указано. Дата списка—1282/1865—1866 г. 262 лл. (546—316а). 16×26.

5501

ТО ЖЕ

6768/I

Список содержит сокращенный узбекский перевод „Сада мучеников“. Написан посредственным насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): سپاس بی شمار و ستایش لیل و

نهار اول خداوندیغه بولسونکیم اون سکز مینک عالم نی عدم نهان

خانه سیدین چیقاریب

Листы 44а—466 и 58а оставлены чистыми, однако лакуны в тексте не наблюдается. Переписчик, судя по сходству почерка,

тот же داملا قرین نیاز بن اوستا پهلو ان نیاز دامулла Курбан Нийаз б. Уста Пахлаван Нийаз, которым переписана вся эта сбор-

ная рукопись. Год переписки — 1321/1903—1904. 136 лл. (16—1366). 21×34,5.

5502 روضة الاحباب في سير النبي و آل و الاصحاب 828

САД ВОЗЛЮБЛЕННЫХ, С ИЗЛОЖЕНИЕМ
БИОГРАФИЙ ПРОРОКА, ЧЛЕНОВ ЕГО
СЕМЕЙСТВА И СПОДВИЖНИКОВ

Автор — 'Атааллах б. Фазлаллах, по прозвинию Джамалал-Хусайни (ум. в 917/1511 или в 930/1524 г.). Труд написан на персидском языке и состоит из трех разделов (مقصد "цель"), в которых приведены биографии пророка, членов его семьи и сподвижников. Составлен по просьбе известного поэта Алишера Навои и поднесен ему же в 900/1494 г.

Настоящий вольный узбекский перевод осуществлен в Хиве с его турецкого перевода, сделанного в период с 22 джумада II 1106/7 февраля 1695 г. по конец сафара 1107/начало октября 1695 г. Махмудом Магнисави (известен также под именем Мингли зада). Имя автора узбекского переложения не названо. По сведениям редактора второго "раздела" этого переложения Мухаммад Йусуфа Байани (см. опис. № 5503), переводчиком был Дамулла Иш Мухаммад Кара, завершивший свой труд в 1322/1904—1905 г. по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910).

Полный список, содержит все три "раздела" произведения. Написан четким хивинским насталиком на кокандской бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله واصحابه اجمعين اما بعد سير مستقيم اصحابي نينك نظر انورلاريغه مخفي و پوشيده دكيل دركريم انسان نينك تحصيليده عمر کرانمايه صرف ايلاکان اشيا نينک بهتر و خوب ترى

На л. 16 и 1806 — унваны, исполненные золотом и красками; текст обрамлен золотыми и синими линиями. Рукопись переписана по распоряжению того же Мухаммад Рахим хана II. Переписчик — Дамулла Атажан ابن Дамулла محمد كريم مؤذن باقچهلى

ла Ата джан б. Дамулла Мухаммад Карим муадзин [мечети] Бакчали. Дата списка — начало мухаррама 1323/середина марта 1905 г. 610 лл. 27,5×42,5.

О персидском оригинале см. Блоше, I, 253—255, №№ 378—382; IV, 243—244, №№ 2299—2300; С В Р, IV, 25—28, №№ 2828—2834 (там же ссылки на другие каталоги); Цеттер, 434—435, № 632; Эте, I, 64—68, №№ 145—157.

5503

ТО ЖЕ

6910

Список содержит только второй „раздел“ узбекского варианта „Сада возлюбленных“, подвергнутого редакции известным историографом и литератором Хорезма конца XIX — начала XX в. Мухаммад Йусуфом по псевдони-
му Байани. Последний пишет, что переложение с турецкого на узбекский язык, выполненное Дамулла Иш Мухаммадом Кара, содержало много турецких слов и страдало стилистическими погрешностями, поэтому он решил отредактировать его перевод и как бы заново переложил текст с турецкого на узбекский язык.

Список, по-видимому, автограф редактора, написан хивинским насталиком на русской фабричной бумаге (имеется клеймо „Ржевская фабрика № 4“).

Начало (после басмалы): حمد بى پايان اول خالق كفر و
ایمان غه شایان دور کیم الاسلام یعلو ولا یعلی علیه نینک مضمونیچه اسلام نی
عالی قلیب

Дата списка и, по-видимому, редакции, — 1325/1907—1908 г. 280 лл. 22×34.

5504

هدایة المعراج

6781

РУКОВОДСТВО [К ПОЗНАНИЮ]
ВОЗНЕСЕНИЯ [МУХАММАДА]

Автор — مولانا شیخ العالم اکبر آبادی — Маулана Шайх
ал-Алам Акбарабади — написал труд на персидском
языке и озаглавил его: نادر المعراج و بحر الاسرار „Редкост-
ное вознесение и море тайн“. Сочинение представляет собой
собрание мифических рассказов о сотворенных Мухаммадом чу-

десах и о вознесении его на небо. Дата написания труда—1044/1634—1635 г.

Настоящий узбекский перевод сочинения имеет другое название—*هدایت المعراج*. Перевод выполнен в г. Хиве в 1324/1906—1907 г. двумя переводчиками: *داملا محمد امين آخوند ولد* Дамулла Мухаммад Амин ахундом, сыном Мухаммад' Алима ходжи (лл. 16—476а), и *محمد رفيع آخوند* Мухаммад' Рафи' ахундом (лл. 477а—629а).

Начало (после басмалы): *ستایش بهاری نینک کوهری پرستش*
باغی نینک کل لاری پادشاه حقیقی صمد تحقیقی معبود احق موجود
اسبق احد ازلی فرد لم یزلی نینک آستانه غیبی غه پیش کش بولسونکم

Рукопись — автограф переводчиков. Текст лл. 16—476а переписан крупным насталиком (на полях редкие поправки к тексту, сделанные той же рукой), текст же лл. 477а—629а переписан мелким четким насталиком. Бумага русская фабричная (имеется клеймо „Ржевская фабрика № 5“). Год переписки — тот же 1324/1906—1907, когда выполнен перевод. 629 лл. 21,5×24,5.

Другой узбекский перевод этого труда, сделанный *سید احراز مخلوم* Сайид Ахрар махдумом, издан в Ташкенте в 1319/1911 г. под указанным названием персидского оригинала.

5505

قصه ابراهيم

5030/1

ПОВЕСТЬ ОБ ИБРАХИМЕ

Стихотворное переложение очень распространенного в Средней Азии до Октябрьской революции легендарного рассказа о смерти Ибрахима (род. в 8/629—630 г.), сына пророка Мухаммада. Имя автора настоящей редакции неизвестно, в тексте описываемой рукописи (л. 8а) упомянут только его литературный псевдоним *مولانا* Маулана (а по другому списку *مولا* Маула, ср. опис. № 5507).

Рукопись переписана посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): • *اولا تنکريم آئين ياد ايلاین*
سوزلاماکنی سونکره بنياد ايلاین

Имя переписчика не указано. Дата переписки — мухаррам 1274/июль — август 1858 г. 8 лл. (16—8а). 15,5×25,5.

5506

6416/VIII

ТО ЖЕ

Список переписан крупным насталиком на тонкой кокандской бумаге. Расширенное, по сравнению с предыдущим списком, заглавие повести **وفات نامه ابراهيم بن حضرت محمد مصطفی** выделено киноварью. Имени переписчика нет. Список, по-видимому, относится ко второй половине XIX в. 9 лл. (1156—1236). 15×26.

5507

7604/II

ТО ЖЕ

Список копирован посредственным насталиком на кокандской бумаге. Псевдоним автора стихотворной редакции повести в настоящей рукописи — **مولا** Маула. Имени переписчика и даты переписки нет. Список относится, вероятно, ко второй половине XIX в. 6 лл. (46—96). 13,5×23,5,

5508

1628/III

ТО ЖЕ

Та же легенда о смерти Ибрахима, сына пророка Мухаммада, в стихотворном изложении поэта по псевдониму **خالص** Халис; его имя — **شاه حکيم** Шах Хаким известно из другого его сочинения (см. опис. №№ 5112, 5113).

Рукопись написана посредственным насталиком на тонкой кокандской бумаге.

Начало (после басмалы и заглавия повести): **ايشيت اوشبو**

حكايت مصطفى دين . ايكي عالم حبيبي مجتبا دين

Имени переписчика нет. Список, по-видимому, второй половины XIX в. 13 лл. (246—366). 12,5×20.

Существуют многочисленные литографированные издания (в одном переплете с повестью об Ибрахиме б. Адхаме): Бухара, 1329/1911; Самарканд, 1328/1910; Ташкент 1323/1905—1906, 1324/1906—1907, 1330/1911, 1332/1913—1914, 1333/1914—1915.

ТО ЖЕ

Список копирован размашистым небрежным насталиком на кокандской бумаге. Содержит, как и предыдущая рукопись, повесть о смерти Ибрахима в стихотворном изложении Х а л и с а. Имя переписчика не указано. Список, судя по палеографическим данным, относится ко второй половине XIX в. 13 л. (3016—313а). 15×25.

5510

1733/III

ТО ЖЕ

Список содержит сокращенный вариант стихотворной редакции повести об Ибрахиме Х а л и с а. Переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге. В начале над басмалой имеется оттиск овальной печати с легендой: «*وقف خانقاه خليفه دوکساز*». «Вакф ханаки [носящей имя] халифы Дуксаза, ради Господа, не знающего нужды». Переписчик, судя по сходству почерка, тот же — *ملا تاش خاکسار ولد صوفی*. Мулла Таш „ничтожный“, сын Суфи Курбана, имя которого указано на л. 193а настоящего сборного тома. Список относится, по-видимому, ко второй половине XIX в. 3 л. (189а—1916). 14,5×24,5.

5511

385/VII

ТО ЖЕ

Другая версия той же легенды об Ибрахиме, принадлежащая перу неизвестного автора. Написана стихами с прозаическими вставками. Список копирован посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): *اما راويلار انداغ رایت قيلورلارکیم*
پیغمبر صلی الله علیه وسلم

Текст взят в рамки из красных линий. Имя переписчика не указано. Судя по палеографическим данным, список можно отнести ко второй половине XIX в. 8 л. (67а—74а). 13×20,5.

ТО ЖЕ

Та же легенда о смерти Ибрахима, сына Мухаммада, в стихах, принадлежащая перу поэта, носившего литературный псевдоним **سیدی Сайиди** (л. 10а). Настоящий вариант повести написан в форме мухаммас и содержит всего 32 строфы.

Рукопись переписана скорописным насталиком на кокандской бумаге на первых листах этого сборного тома, прежде оставленных чистыми (дата переписки сочинений сборного тома — 1295/1878 г., а легенды об Ибрахиме — 1303/1885—1886 г.).

Начало (после заглавия повести):

ایکی عالمی چراغی مصطفیٰ نورالهدی • سرور! ولد آدم فخر تاج انبیا

Переписчик, судя по содержанию последней строфы повести по-видимому, сам поэт Сайиди (л. 10а). Год переписки — 1303/1885—1886 (написан над второй строкой той же последней строфы). 4 лл. (76—10а). 14×25,5.

5513

7619/II

ТО ЖЕ

Дефектная рукопись, копирована небрежным насталиком на тетрадной бумаге в клетку. Переписчик, судя по приписке на л. 01а, — **محمد صادق مخدوم ایشان** Мухаммад Садик махдум ишан. Дата списка — 22 джумада II 1341/9 февраля 1923 г. (л. 286 сборного тома). Деф.: с конца утеряно около половины текста. 3 лл. (296—316). 18×22,5,

5514

621/II

Стихотворное посвящение без названия (написано шестистишиями) по случаю появления в г. Маргелане волоса пророка (**موی مبارک** „Священный волос“), якобы привезенного из Мекки одним ходжой. Полное имя автора неизвестно, себя он называет **سعدالله Са'даллах**.

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало: **مرحبا موی مبارک خوش لقا • شکرالله مرغنان گه بولدی جا**

Имя переписчика не указано. Список, по-видимому, второй половины XIX в. 3 лл. (1036—105а). 14×25.

СОКРОВИЩНИЦА ИЗБРАННЫХ

Автор — غلام سرور بن غلام محمد لاهوري Гулам Сарвар б. Гулам Мухаммад Лахури. Компильативное произведение на персидском языке, посвященное жизнеописанию мусульманских святых и составленное, согласно приводимой автором хронограмме, в 1280/1863—1281/1865 гг. Сочинение состоит из двух томов, разделенных на семь глав — „сокровищниц“ (в первом томе — три, во втором — четыре главы).

Первая глава содержит краткие сведения, расположенные в хронологическом порядке, о жизни пророка Мухаммада, четырех халифов (Абу Бакр, 'Умар, 'Усман 'Али), четырех имамов — основателей ортодоксальных школ суннитского толка мусульманского законоведения (Абу Ханифа, Аш-Шафи', Ибн Малик, Ибн Ханбал) и двенадцати имамов шиитской секты ислама ('Али, Хасан, Хусайн, Зайн ал-'Абидийн, Мухаммад-и Бакир, Джа'фар-и Садик, Муса-йи Казим, Муса-йи 'Али Риза, Мухаммад Таки, Мухаммад Наки, Хасан-и Аскар, Мухаммад Махди). В остальных главах приводятся жизнеописания 1032 шейхов, принадлежащих к дервишским орденам кадирийя, чишти'я, накшбандийя, сухравардийя, а также жен и дочерей пророка Мухаммада.

Настоящий узбекский перевод сочинения сделан в Хиве по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Переводчик — داملا محمد يعقوب آخوند بيش اريقليک Дамулла Мухаммад Йа'куб ахунд Бешарикли к. Перевод датируется 1323/1906—1324/1907 г.

Рукопись написана четким среднеазиатским настиликом на тонкой кокандской бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы): سپاس و ستایش اول خالق اقبال و ادبار و رازق مور و مار درگاهيغه نثار اولغايمكم قايو كمرسه ني دولت و اعتبار سربريده عزت و اقبال شهيددين شاداب قيلسه اقبالی چراغين هيج حادثه صرصرى اوچوره آлмаغوسيلور

Переписчик — داملا اسماعيل ولد عوض نياز صوفى Дамулла Исма'ил, сын 'Аваз Нийза суфи. Год окончания переписки первого тома — 1325/1907, второго — 1326/1908 г. 508 лл. 27×44,5.

Неоднократные издания персидского оригинала: Бомбей, -1873, 1894, 1902 гг.

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل في الدنيا
والسلا على سيدنا محمد سراج المنير وعلى له واصحابه
وتابعه اجمعين اما بعد فيقول العبد الفقير المذنب
الى العفو والرحمة يعقوب بن عثمان بن محمود بن محمد
الغزنوي شافعي شافعي شافعي شافعي شافعي
قد التمس مني زمرة من الاحباب والاصحاب ان يكتب
تفسير الفاتحة والسورة الى آخر الكتاب مستقلا
مستقلا من التفسير والكتاب وغيرهما بالفارسي
لينفع به الخواص والعوام من الناس فاجبتهم ذلك وان يكون
مقامي هناك اما اجبت شوقي بولان باطن كوزين جفان
عاجل

5516

تفسير يعقوب چرخى

7180

ТОЛКОВАНИЕ КОРАНА [СОСТАВЛЕННОЕ]
ЙА'КУБОМ ЧАРХИ

Автор — يعقوب بن عثمان بن محمود بن محمد الغزنوى ثم —
يعقوب بن عثمان б. 'Усман б. Махмуд
б. Мухаммад ал-Газнави, затем ал-Чархи и за-
тем ат-Табризни (ум. в 851/1447 г.; подробно о нем см.
Рьё, III, 1078, 1184; СВР, IV, 83—84, № 2910; VI, 425, № 4797).

Труд представляет собой персидское толкование первой суры
„Корана“ (صورة الفاتحه) и еще сорока девяти сур (от سورة الملك
до سورة الناس включительно).

Настоящий узбекский перевод „Толкования Йа'куба Чархи“
исполнен неким حاجى همدانى Хаджи Хамадани по прось-
бе Сайид Падишаха хаджи. Год завершения перевода—993/1585.

Начало (после басмалы): رَكَّ الْحَمْدُ يَإْمَنُ بِيَدِهِ الْمَلِكُ وَهُوَ
على كل شى قدیر

Рукопись написана хорошим насхом на русской фабричной
бумаге. Лист 1236 оставлен чистым, а по сохранившимся началь-
ным строкам одной из сур видно, что на нем должно было быть
записано вступление к толкованию суры صورۃ النزاعات. В конце
рукописи на шести листах (194а—199б) почерком насталик записа-
но толкование нескольких хадисов. Имя переписчика и год пере-
писки не указаны. По палеографическим данным, рукопись мож-

но датировать серединой XIX в. 193 лл. + 6 лл. (в конце), за-
полненных хадисами. 16,5×20,5.

О персидском оригинале см. С В Р, IV, 83—84, № 2910; VI, 425, № 4797.

5517

تفسير مواكب

1219

ТОЛКОВАНИЕ — „СВИТА“ [КОРАНА]

тур. Автор — известный مولانا حسين بن علي الواعظ الكاشفي
Маулана Хусайн б. 'Али ал-Ва'из ал-Кашифи (ум. в 910/1505 г.). Очень распространенное на Востоке
толкование „Корана“ на персидском языке, известное под назва-
ниями تفسیر حسینی „Хусайново“ и مواهب علیة „Высокие дары“ и
толкование [Корана]“.

Настоящий турецкий перевод выполнен Ис-
ма'илом Фаррухи (ум. в 1256/1841 г.), который рассмат-
ривает свой перевод как самостоятельный труд, так как он снаб-
дил его извлечениями из других толкований „Корана“, как-то
تفسیر بیضاوی (л. 2а) и др. Этим Исма'ил Фаррухи
объясняет перемену названия сочинения на تفسیر مواكب вмес-
то مواهب علیة „Высокие дары“.

Рукопись переписана в Хиве с текста стамбульского второго
издания сочинения (1322/1904—1905 г.) почерком насталик (стихи
„Корана“ — насхом) на русской фабричной бумаге отличного ка-
чества и заключена в хороший переплет, обтянутый блестящей
черной кожей с тиснениями. Список содержит первую часть тол-
кования (первые семнадцать сур „Корана“) и оканчивается сурой
بنی اسرائیل. Имя переплетчика указано тиснением в медальонах
на крышке переплета — ملا محمد امين مخدوم Мулла Мухаммад
Амин махдум. Имя переписчика не названо. Год переписки, по-
видимому, не раньше указанного 1322/1904—1905. 360 лл. 21,5×
35.

О персидском оригинале см. С В Р, IV, 85, № 2914 (там же ссылки на
другие каталоги). Неоднократные издания: Стамбул, с 1321/1903 по 1324/1906—
1907 гг.

тур. Рукопись, судя по почерку, переписана тем же неизвестным переписчиком, что и предыдущая, и содержит турецкий перевод второй части *مواهب عليّة* „Высоких даров“ от *سورة الكهف* до *سورة الناس*. В начале, на лл. 1а—3а, приводится оглавление второй части с указанием страниц вышеупомянутого стамбульского издания; следующий за оглавлением список опечаток также относится к тому же изданию. Время переписки, по-видимому, — начало XX столетия. 366 лл. 21,5×35.

5519

تفسير قرآن

7455

КОММЕНТАРИЙ НА КОРАН

Неполный узбекский перевод „Хусайнова толкования [Корана]“; содержит комментарий к 17 сурам „Корана“ от суры „Мария“ (*سورة المريم*) до суры „Ангелы“ (*سورة الملائكة*) включительно. Имени переводчика нет.

Список прекрасной сохранности, написан четким насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): *كهيعص صوفيا باديه مواهبي دا الهى مواهبي دين كيم حضرت شيخ ركن الدين على الدوله سمناني قدس سرهغه آيتيب كيايب دور*

Переписчик — хорезмский поэт начала XIX в., известный только под псевдонимом *خاكي* Хаки (этого поэта не следует смешивать с хорезмским поэтом 'Ибадаллах Махдум ахундом, также носившим псевдоним Хэки и жившим в конце XIX—начале XX в.). В своем стихотворном послесловии переписчик указывает, что переписка выполнена им в 1261/1844—1845 г. по просьбе Мухаммад Йа'куба, везира хивинского хана (по совпадению дат этим ханом мог быть Рахим кули, правивший в 1258/1842—1262/1846 гг.; полное имя везира Мухаммад Йа'куб михтар б. Мухаммад Йусуф михтар). 249 лл. 19×29.

5520

روتن الاسلام

8863

БЛЕСК ИСЛАМА

туркм. Автор известен по труду только своим литературным псевдонимом **وفايى** Вафайи.

Сочинение представляет собой очень популярный в Средней Азии до Октябрьской революции стихотворный трактат на туркменском языке с элементами староузбекского языка, посвященный изложению основ мусульманского вероучения. Написанный в 869/1464—1465 г. (л. 45а) труд состоит из 30 глав (باب), распадающихся, в свою очередь, на 40 частей (نصل).

Реставрированный список, переписан насталиком. От первоначальной восточной бумаги кремового цвета сохранились лишь немногие листы. Текст утерянных листов восстановлен на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): شكر ايتيب اول خالقى برلايلى.
صانعينك صنعى نيدور سويلايلى

Переписчик — **كاريم بىردى بن باي صوفى** Каримбирди б. Бай суфи. Место переписки — город **پورد آب** Лаб-и аб-и Парвард (нынешнее селение Лебаб в Чарджоуской области Туркменской ССР). Дата переписки (точнее, реставрации) — 1294/1877 г. 45 лл. 13×19.

Издания: Казань, 1850; Ташкент, 1905.

Список переписан мелким небрежным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Годом написания трактата в этом списке назван 857/1462—1463. В конце, в колофоне, тем же почерком отмечено, что рукопись является собственностью *عبدالواحد (بن) عبدالكريم* Мулла 'Абдалкарима [б] 'Абдалвахида. По сходству почерка можно предположить, что переписчиком является тот же Мулла 'Абдалкарим. Список, судя по палеографическим данным, относится ко второй половине XIX в. 28 лл. (16—286). 13,5×24,5,

5522

ТО ЖЕ

8151/1

Рукопись написана мелким насталиком на фабричной бумаге с водяным знаком „1780“. На полях листов редкие глоссы. Переписчик, судя по сходству почерка, тот же *مرتضى بن مير* Муртаза б. Мир Салим, рукой которого переписан весь этот сборный том (л. 57а). Список, судя по палеографическим данным, по-видимому, второй половины XIX в. 31 лл. (16—31а). 15,5×18.

5523

ТО ЖЕ

7598/1

Неполный список, переписан небрежным насталиком на русской фабричной бумаге. На полях листов многочисленные поправки к тексту стихов. Переписчик — *امانلىق ملا* Аманлик Мулла. Время переписки, судя по палеографическим данным, вторая половина XIX в. Деф.: нет начала (утерян один лист). 37 лл. (1а—37а). 17 × 23.

5524

ترجمه شاهيه

3975/1

ПЕРЕВОД [ПОСВЯЩЕННЫЙ] ШАХУ

Узбекский перевод неизвестного арабского толкования догматов ислама (*عقائد اسلاميه*). Переводчик — *محمد كريم بن* Мухаммад Карим б. Мухаммад Хаким Бухари (XIX в.) — в своем предисловии к труду

сообщает, что перевод настоящего сочинения с арабского языка на узбекский был заказан ему правителем области Аксу (Синьцзян) Мирза Ахмадом б. Исфахом (40-е годы XIX в.; см. рукоп. № 1389, лл. 16—46, опис. № 5525). В честь этого правителя труда было дано указанное выше заглавие. Название арабского оригинала переводчик не приводит. Судя по арабским вставкам в тексте, перевод, возможно, сделан с сочинения *عقائد عضديه* Кази 'Аз-даддин 'Абдаррахмана (ум. в 756/1355 г.).

Рукопись написана крупным скорописным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): *حمد بی حد و ثنای بی عدد اول خالق کل اشیاغه کیم هر بنده غه بقا اقلیمیده شاه لبغ مقامینی تعیین قیلغانیدین بر عالم امکان ده انکا ایمان کوهرین ایلادی*

Предисловие в списке несколько сокращено (ср. следующее опис. № 5525), в частности, в нем отсутствуют сведения о правителе Аксу — Мирза Ахмаде. В конце текст приведен неполностью, хотя и заканчивается словом *تمت* „конец“. Имени переписчика нет. Годом переписки можно считать 1302/1884 (л. 1236 сборного тома). 28 лл. (16—286) + 5 (в начале). 12,5×20.

5525

Т О Ж Е

1389

Хороший список с полным предисловием переводчика. Начало такое же, как в предыдущем списке. Написан четким насталиком на кокандской бумаге. На лл. 16 и 626 — оттиск круглой печати владельца рукописи с легендой: *یونس جان داده محمد اوغلی* „Йунус джан, сын Дада Мухаммада, агалик кокандский“. Имени переписчика нет. Судя по палеографическим данным, список можно отнести к концу XIX в. 62 лл. + 3 (в начале) + 7 (в конце) чистых. 13,2×20,8.

5526

هدایة المؤمنین

9379/1

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПРАВОВЕРНЫХ

Автор — *ملا میرزا عالم بن داملا میرزا رحیم تاشکندی* Мулла Мирза 'Алим б. Дамулла Мирза Рахим Таш-

к а н д и, известен также своей *انساب السلاطين و تواریخ الخواقین* „Генеалогией султанов и историей хаканов“ (XIX в.; см. С В Р, I, 90, № 230 и V, 51, № 3539). Произведение представляет собой трактат компилятивного характера, посвященный догматам ислама. В конце сочинения, с новой страницы после басмалы, на десяти листах в стихотворной форме добавлена хвала Аллаху (حمد) и Мухаммаду (نعت).

Рукопись написана крупным четким среднеазиатским настиком на кокандской бумаге.

Начало: حمد یبحد و ثنای بیعدد اول خداوند احدغه کیم
اسلام نهالینی جهان باغستانیده لطف و کرامتی مرتبه سی برله سرسبز
و سرافراز ایلادیکی

Судя по словам в колофоне (л. 82а) علی ید الضعیف الحقیر

المحتاج الی الدعاء میرزا عالم ولد میرزا رحیم تاشкенді

„...закончена рукою Мирза 'Алима сына Мирза Рахима Ташканди, слабого, презренного, нуждающегося в благословении“, список — автограф автора; датируется 3 шавваля 1305/13 июня 1888 г. 92 лл. (16—926). 15×25.

5527

عقد الدرر نظام فقه الاكبر

550

СВЯЗКА ЖЕМЧУЖИН—СТИХОТВОРНОЕ
[ИЗЛОЖЕНИЕ] „ВЕЛИКОГО ФИКХА“

Автор арабского оригинала — ابو حنيفه النعمان بن ثابت بن زوطا امام اعظم. Абу Ханифа ан-Ну'ман б. Сабит б. Зута, „Великий имам“, основоположник ханифитского толка мусульманского законоведения (ум. в 150/764 г.; см. о нем и его труде С В Р, IV, 163, № 3022; там же, 169, № 3027). Автор настоящего стихотворного переложения на узбекский язык — مير احمد بن مير عبدالرحيم Мир Ахмад б. Мир 'Абдаррахим, уроженец Ташкента (род. в 1248/1833 г., ум. в 1334/1916 г.), составил этот труд в 1316/1898 г. и посвятил его бухарскому эмиру 'Абдалахаду (1303/1885—1328/1910).

Начало (после басмалы): حمد انكاكيم خالق يكتا ايورور • قادر ييجون بي همتا ايورور

Рукопись написана хорошим каллиграфическим насталиком на тетрадной бумаге в линейку. На полях лл. 2а, 8а, 37б, 42б и некоторых других имеются добавления к тексту стихотворений, написанные той же рукой, которой переписана вся рукопись. Список — автограф автора узбекской стихотворной редакции труда Мир Ахмада б. Мир 'Абдаррахима; датируется, по-видимому, тем же годом перевода — 1316/1898—1899. 47 лл. 13×21.

СОКРАЩЕНИЕ [КНИГИ] „АЛ-ВИКАЙ А“

Автор — مسعود عبيدالله بن 'Убайдаллах б. Мас'уд, бухарский законовед XIV в. (подробнее о нем см. С В Р, IV, 234, № 3109). Известный труд на арабском языке по мусульманскому законоведению ханифитского толка. Автор настоящего узбекского перевода неизвестен.

Текст описываемой рукописи очень близок к текстам ташкентского и казанского изданий, которые вместе с указанным выше названием арабского оригинала приводят также имя переводчика персидской редакции: محمد صلاح „Мухаммад Салах“ (полное имя его محمد صلاح بن بدرالدين محمد الجرجاني Мухаммад Салах б. Бадрадин Мухаммад ал-Джурджани, жил в XVI в.). Такое же двойное название дается и в колофоне позднейшего (начало XX в.) хивинского списка узбекского перевода (описание его см. в С В Р, V, 379, № 4098; здесь Мухаммад Салах ошибочно принят за переводчика узбекской версии).

Начало (после басмалы, оставленное без перевода):

الحمد لله رافع الاعلام الشريعة الغراء جاعلها شجرة اصلها ثابت في الارض و فرعها في السماء

Рукопись написана почерком насх, местами переходящим в насталик, на восточной бумаге кремового цвета. В начале на четырех (01—04) и в конце на шести (05—011) листах помещены разные заметки по мусульманскому законоведению и выдержки из персидской редакции труда. На лл. 16 и 2126 имеются оттиски двух печатей, вероятно, владельца рукописи с легендами:

1) المتوكل (2) فاضل عصر نجيب عالم قاضى شرع رسول اكرم
على الله الكريم قاضى محمد فاضل خواجه ابن خواجه ابراهيم
и годом 1270/1853—1854. Имя переписчика и год переписки не указаны. Список, судя по палеографическим данным, можно отнести к первой половине XVIII в. 212 лл. + 4 (в начале) + 6 (в конце). 20×28.

С В Р, IV, 241, № 3129; С В Р, V, 379, № 4098. Об арабском оригинале см. С В Р, IV, 234, № 3109 (там же ссылки на другие каталоги). Неоднократные издания узбекского перевода: Ташкент, Казань. Издание комментированного узбекского перевода под названием مجمل المقصود — Ташкент, 1888.

Рукопись переписана почерком насх с элементами насталика на плотной фабричной бумаге с водяными знаками „1830“ и „УФНСП“. Текст обрамлен красными и зелеными линиями. Начало украшено фронтисписом (ветви с цветами, написанные зеленой, красной и синей красками). Имеется восточная пагинация, проставленная киноварью, однако четыре листа фихриста в начале рукописи не отмечены. Основной текст начинается с толкования басмалы на персидском языке: معنی بی رب معنی اسم نام معنی

الله معبود بر حق معنی الرحمن بخشنده نعمتهاست در دنیا بر مؤمن
Переписчик — Абдарракиб б. 'Абданнасир —
عبدالرقيب بن عبدالناصر

скопировал этот список, по его словам, для Рахматаллы б. Рафика ал-Кирмани (л. 266б), которому и принадлежала настоящая рукопись (имеется запись на отдельном листе, сделанная почерком хатт-и джали: صاحب و مالک المجازی رحمة الله بن رفیق)

(الکرماني) Время переписки, судя по палеографическим данным, конец XIX в. 271 лл. 22×33,5.

Неполный, но прекрасно исполненный список, содержит вторую часть „Сокращения [книги] „Ал-Викайа“, начинающуюся с „Книги о купле и продаже“ (کتاب البيع). Рукопись переписана четким насталиком на фабричной бумаге хорошего качества и заключена в картонный переплет, обтянутый синей материей. Через каждый лист текста оставлено по одному чистому листу, возможно, для русского перевода, что подтверждает имеющийся в списке русский перевод отдельных частей труда (после лл. 16, 486 и 496 узбекского текста).

Начало (после басмалы): کتاب البيع بول کتاب بيع نينک
بيانده دور بيع ديب لغتده مثل مبيع ني ايتور مبيع ديب ساتيلا
تورغان مالني ايتور

Имя переписчика и год переписки не указаны. По палеографическим данным, список можно отнести к концу XIX в. 99 лл. (только узбекского текста). 20×34,5.

5531

ТО ЖЕ

9505/I

тат. Дословный перевод сочинения на татарский язык, сделанный, по-видимому, с указанного выше персидского перевода „Сокращения [книги] „Ал-Викайа“ Мухаммада Салаха (в тексте часто встречаются персидские фразы, оставленные без перевода).

Неполный список, переписан насталиком на русской фабричной бумаге и содержит в себе главы от كتاب الطهارة до كتاب الصوم включительно. Некоторые листы (всего 12) оставлены чистыми, однако, судя по имеющимся кустодам, пропусков в тексте не наблюдается.

Начало сохранившейся части текста: بخس طعمه مذکور
آقنوجى سونى طعمى

Имя переписчика и год переписки неизвестны. Рукопись относится, по-видимому, к концу XIX в. Деф.: начало и конец отсутствуют. 75 лл. (1а—75б). 10,5×17.

5532

شرح مختصر الوقايه

7314

КОММЕНТАРИЙ НА „МУХТАСАРАЛ-ВИКАЙА“

Автор — 'Абдал-عبدالعلى بن محمد بن الحسين البرجندي — 'али б. Мухаммад б. ал-Хусайн ал-Бурджанди (XVI в.). Комментарий написан на арабском языке.

Настоящий перевод с арабского на узбекский язык выполнен в г. Хиве в период правления хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910). Переводчик неизвестен.

Описываемая рукопись содержит часть „Комментария“, названную переводчиком в послесловии „Первой тетрадью“ (л. 496а), и состоит из следующих глав: كتاب النكاح „Книга о бракосочетании“ (лл. 16—88а); كتاب الرضاع „Книга о грудном младенце“ (лл. 88а—98а); كتاب الطلاق „Книга о разводе“ (лл. 98а—325б); كتاب العتاق „Книга об освобождении раба и рабыни“

(лл. 326а—369б); كتاب الولاء „Книга об отношении рабовладельца к своим рабам“ (лл. 369б—392а) и كتاب الايمان „Книга о клятвах“ (лл. 392а—495б).

Начало (после басмалы): كتاب النكاح يعنى بو كتاب نكاح نينك مسئله لارى نينك بيانده دور نكاح نينك لغت معنى سى بر نمرسه-نى يته بر نمرسه كه قوشماقدور

Рукопись написана четким насталиком на тонкой кокандской бумаге хорошего качества. Переписчик — داملا بيكمحمد Дамулла Бек Мухаммад. Место переписки — Хива, медресе Муса туры. Дата списка — 1311/1893—1894 г. 496 лл. 15×26.

С В Р, V, 379, № 4099. Об арабском оригинале см. С В Р, IV, 241, № 3131.

5533

شرح فقه كيدانى

8721

КОММЕНТАРИЙ НА „КАЙДАНИЕВО ЗАКОНОВЕДЕНИЕ“

Узбекский комментированный перевод широко распространенного в Средней Азии руководства на арабском языке по совершению канонического молитвенного обряда, известного также под названием مطلب المصلى „То, что требуется молящемуся“.

Составитель руководства لطف الله النسنى الفاضل الكيدانى Лутфаллах ан-Насафи ал-Фазил ал-Кайдани (ум. ок. 750/1349 г.; о нем и о его труде см. С В Р, IV, 287, № 3201). Имя переводчика и комментатора неизвестно.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين حمد نينك حقيقتى ازل دين ابدغچه هر حامددين صادر بولميش بولسه اول آلهى غه ثابت دور كيم صفتى تربيت قيلغوجى تورور

Список копирован четким насталиком на кокандской бумаге для принца Асгара Махмуда, сына хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910), год рождения которого указан на л. 41б после основного текста рукописи, — 1284/1867—1868. Имя переписчика и год переписки неизвестны. На л. 41б указан год 1294/1877, который условно можно принять за дату переписки. 41 лл. 12×18.

САД МОЛИТВЫ

То же самое „Кайданиево законоведение“ Л у т ф а л л а х а а н-Н а с а ф и а л-К а й д а н и в узбекском сокращенном переводе с краткими объяснениями правил совершения молитв. Автор настоящей узбекской редакции неизвестен. В начале труда переводчик назвал сочинение „Комментарием на „Фикх-и Кайдани“ на тюркском языке“, в конце же текста привел указанное выше название.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين

...بيلگيل کيم بو کتاب فقه کيداني تړکی شرح تړور

Рукопись переписана четким насталиком на тонкой кокандской бумаге. Имени переписчика нет. Год переписки—1272/1855 (л. 115а сборного тома). 14 лл. (43а—566). 15,5×26.

5535

ترغيب المصلين

8478/I

ПОБУЖДЕНИЕ МОЛЯЩИХСЯ

Узбекский (хивинский) перевод упомянутого „Кайданиева законоведения“ с обширными комментариями. Переводчик и комментатор — محمد رسول آخوند مفتی ابن شیر محمد М у х а м м а д Р а с у л а х у н д м у ф т и б. Ш и р М у х а м м а д, назначенный в 1296/1878 г. хивинским ханом Мухаммад Рахимом II (1282/1865—1328/1910) на должность а'лама (об этом сообщает автор *خوارزمشاهی شجره* Мухаммад Йусуф Байани; рукоп. ИВ АН УзССР, № 9596, л. 479а; см. опис. № 5031). В 1309/1891—1892 г. этот перевод при подготовке его к литографированному изданию был подвергнут редакции хивинским литератором конца XIX в. Пахлаван Нийазом мирзабаши б. 'Абдаллах ахундом (см. о нем опис. № 5177).

Настоящий список включает в себе отредактированный вариант „Побуждения молящихся“ с предисловием его редактора Пахлаван Нийаза мирзабаши (лл. 16—26).

Начало (после басмалы): حمد بی قیاس خالیقی غه کیم جمع
مکونات و موجودات اندین پیدادور شکر و ستایش ملکی غه کیم

Текст переписан жирным насталиком на русской фабричной бумаге. Переписчик — **ملا میر عالم ابن میر شرف الدین** Мулла Мир 'Алим б. Мир Шарафаддин. Дата переписки — 25 рамазана 1314/27 февраля 1897 г. 103 лл. (16—103а). 17×21,5.

Литографированное издание: Хива, 1309/1891.

5536

راحت القلوب

4198/II

ПОКОЙ СЕРДЕЦ

Автор — **'Абдаллах б. Ахмад б. Мухаммад Хазрави Исфхани**. Сочинение написано в 850/1446—1447 г. на персидском языке и представляет собой трактат компилятивного характера по вопросам мусульманской веры и законовещения. В произведении перечисляются использованные автором труды по мусульманскому законовещению: **هدایه، وقایه، نہایه** и др.

Автор настоящего узбекского перевода неизвестен.

Начало (после басмалы): **الحمد لله رب العالمین... اما بو رساله** **ابست مشتمل یوز مسئله اما در ضمن یوز مسئله مینک مسئله است**

Рукопись написана насталиком на кокандской бумаге. Переписчик — **ملا میر محمود نمکانی** Мулла Мир Махмуд Намангани (л. 279а сборного тома, переписанного одной рукой). Год переписки не указан, однако, по словам переписчика, он скопировал рукопись для Мулла Фазила б. Шарифа аталика, который был жив, как написано другим почерком на полях того же л. 279а, еще в 1892 г. Следовательно, рукопись можно датировать второй половиной XIX в. 64 лл. (2816—344а). 19,5×30.

5537

ТО ЖЕ

5709

Список написан обычным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Нисба автора трактата дана несколько иначе: **خزوی الخوافی** **Хазави (?) а л-Хавафи**. В конце на семи листах (956—1026), оставленных чистыми, по-видимому, переписчиком позднее написаны стихи Мукими, Машраба и др. Имя переписчика неизвестно; год переписки — 1305/1887—1888. 95 лл.+7 лл. (в конце). 16×26.

Другой вариант узбекского перевода того же трактата 'Абдаллаха б. Ахмада. Переводчик, имя которого неизвестно, привлек в своем переводе и сочинения других авторов.

Начало (после указанного названия труда и басмалы): الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلاة والسلام على رسوله وآله واصحابه اجمعين خدای عالمیان نینک

Список написан крупным насталиком на кокандской бумаге. В конце, после основного текста, на 18 листах (107а—125б) другим почерком записаны стихи мистического содержания, принадлежащие разным поэтам-суфиям. Переписчик — Ишан ходжа ишан б. Имам ходжа ишан. Дата списка — 14 джумада II 1303/20 марта 1886 г. 106 лл. + 18 (в конце). 15×25.

5539

عمدة الاسلام

7722

ОПОРА ИСЛАМА

Имя автора — مولانا 'Абдал'азиз Маулана 'Абдал'азиз (по данным X. — X., IV, 256, № 8303), его кунья — ابو طاهر Абу Тахир (см. рукоп. ИВ АН УзССР, № 6065, л. 83б, представляющую собой персидский оригинал труда), а нисба — Ф а р и с и (Р ь ё (т), 12—13). Труд посвящён разъяснению пяти основ ислама (توحيد، نماز، روزه، حج، زکوة).

Настоящий перевод с персидского на узбекский язык осуществлен неизвестным лицом в 1096/1684—1685 г. Переводчик, как он сам указывает (л. 159б), дополнил оригинал материалами из других сочинений (число их достигает семидесяти): منیه، كثر العباد и др.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلاة والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين اما بيلكيل كيم اسعدك الله في الدارين اما بياكيل كيم اقوغوجيني سعادتمند قىلغاندور الله تعالى ايكى دنپادا

Описываемый узбекский перевод не следует отождествлять с турецким, выполненным 'Абдаррахманом б. Йусуф ал-Аксарайи в 950/1543 г. и носящим название *عماد الاسلام* (см. Перч(т), 127, № 100; Ръё(т), 12—13).

Рукопись написана крупным насталиком на русской фабричной бумаге. Края листов почернели от копоти. Имя переписчика и год переписки неизвестны. Судя по палеографическим данным, рукопись относится ко второй половине XIX в. 160 лл. 16,5×20,5.

О персидском оригинале см. Перч(п), 241, № 187.

5540

ТО ЖЕ

8550/II

Другой вариант узбекского перевода труда Маулана 'Абдула'азиза, выполненный *ملا ابوالقاسم ابن ملا حاجي* Мулла Абу-л-Касимом б. Мулла Хаджи Мухаммад Салихом Хафи-йи Хорасани (в рукописи его имя приведено иначе — *ابن ملا*). Дата завершения перевода — ша'бан 1251/ноябрь — декабрь 1835 г.

Переводчик настоящей узбекской редакции труда использовал в сочинении и произведения других авторов, например, *ثبات العاجزين* Суфи Аллаяра (ум. в 1133/1720 г.); местами текст оригинала он сильно сократил.

Начало (после басмалы): *الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام*
على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين كشف الابرارده كيلتوروب
تورور

Рукопись написана посредственным насталиком на русской фабричной бумаге; автограф переводчика. 51 лл. (46—546). 14,5×22,5.

5541

ТО ЖЕ

3967

Еще один вариант перевода на узбекский язык того же сочинения, сделанного неизвестным лицом. В настоящей редакции дается несколько иное расположение глав; так, глава об омовении *كتاب الطهارة* выделена как самостоятельное сочинение и

начинается с басмалы и краткого предисловия (л. 206). В предисловии, кроме указанного выше названия, переводчик приводит еще одно: **مرآت القلوب** „Зерцало сердец“. Затем на 14 листах следует толкование **فقہ کیدانی** „Кайданиева законоведения“ (лл. 43а—56б) и только после этого следует перевод „Опоры ислама“ в обычном порядке.

Начало (после басмалы): **الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين بدان اسعدك الله في الدارين و چون كشف الاسرارده كيلتوروب اول لمرسه كيم بنده كا واجب بولور**

Рукопись переписана среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. В конце на лл. 1156—1176 разные заметки, относящиеся к содержанию рукописи. Имя переписчика не указано. Год переписки — 1272/1855—1856. 115 л. 15×26.

5542

ТО ЖЕ

7611

Текст настоящего анонимного узбекского перевода сочинения Маулана 'Абдал 'азиза очень близок тексту предыдущего списка (см. опис. № 5541).

В отличие от него в описываемой рукописи опущено толкование „Кайданиева законоведения“, а глава об омовении (**كتاب الطهارة**) следует в обычном порядке, без басмалы и предисловия.

Рукопись написана среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге. Имя переписчика и год переписки не указаны. Судя по палеографическим данным, рукопись относится ко второй половине XIX в. 122 л. 14×23,5.

5543

راحت العاجزين

8603

ОТДОХНОВЕНИЕ СЛАБЫХ

Компилятивный трактат анонимного составителя, разъясняющий основы ислама и правила исполнения религиозных обрядов. В послесловии к сочинению автор пишет, что причиной составления настоящего трактата было его желание помочь простым людям, которым трудно читать специальные („большие“) книги.

Рукопись написана скорописным насталиком на фабричной бумаге низкого качества.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصرة والسلام على خير خلقه محمد وآله واصحابه اجمعين

До начала основного текста рукописи на 16 листах (01—016) кокандской и фабричной бумаги неодинакового формата помещены различные заметки, близкие по содержанию к тексту трактата. Имени переписчика нет. Дата списка — 1221/1806—1807 г. 89 лл.+16 (в начале). 13,5×21,5.

5544

بوستان شریعت

7690/I

САД ШАРИАТА

Сочинение анонимного автора на персидском языке, посвященное изложению семи условий мусульманской веры и пяти основ ислама. Настоящая узбекская (хивинская) редакция этого сочинения, как указано в предисловии (л. 1а), написана на основе его персидской версии, взятой, в свою очередь, с арабского оригинала.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين... یعنی شکر اول تنکریغه کیم بارچه عالمی یرایتیب تورور

Рукопись переписана посредственным насталиком на фабричной бумаге. Переписчик, судя по сходству почерка, — тот же Мулла Мухаммад Нийаз, рукой которого переписан весь этот сборный том. Время переписки — не позже 1218/1803—1804 г., отмеченного на л. 166б этого сборного тома. 125 лл. (1а—125б). 17,5×21.

5545

ТО ЖЕ

3995/VI

Список переписан небрежным насталиком на кокандской бумаге.

Начало другое, чем в предыдущем списке: قال النبی علیہ السلام... برچه غایب و حاضر ایرانلارین همت و استعانت قیلاب بو کتابنی فارسی قیلیدین تورکی تبلیکا اوکوردوک اینیک اوچون بوستان شریعت آت قویدوق

Имени переписчика нет. Год переписки — 1280/1863—1864. 82 л.
(3246—4056). 16,5×21,5.

5546

ТО ЖЕ

1744/I

Рукопись написана мелким небрежным насталиком на кокандской бумаге. Поля многих листов реставрированы.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين... بلىنک ای مؤمن لار و ای مسلمانلار بو کتاب تورورکیم بورونقی عالم لار حق تعالی نینک قرآنندین اجتهاد قیلیب عرب تیلیندین پارسیغه اندین ترکیغه اکوردیلار

Имя переписчика и год переписки не указаны. Судя по па-
леографическим данным, список относится ко второй половине
XIX в. 47 л. (16—47а). 12×21.

5547

بنای مسلمانى

7690/II

ОСНОВА МУСУЛЬМАНСТВА

Трактат анонимного автора, посвященный описанию мусульманской веры и подробному изложению правил совершения намаза как одной из пяти основ ислама.

Начало (после басмалы): الايمان اقرار... يعنى ايمان اقرار
ايتماک تیل برلان و راست اینانماق لیق کونگل برلان

Рукопись написана посредственным насталиком на фабричной бумаге. Поля некоторых листов срезаны (без ущерба для текста). Переписчик — ملا محمد نیاز Мулла Мухаммад Нийаз. Год переписки указан в конце следующего в этом сборном томе произведения — 1218/1803—1804 (л. 166б). 14 л. (124а—137а). 17,5×21.

5548

ایضاح القلوب

7523/1

РАЗЪЯСНЕНИЕ СЕРДЦАМ

Автор — فخرالدین بن شمس الدین الخوارزمی Фахраддин б. Шамсаддин ал-Хорезми. Сочинение освещает вопросы мусульманской веры и законоведения и написано во время

пребывания автора в вилайате Йанги Дарйа по просьбе тамошнего жителя некоего Дуст Назара б. Урун бай аталика (л. 26). Время написания трактата не указано.

Начало (после басмалы): حمد بيحد اول خالقيغه كم اون سكه
مينك عالمي عدم خارستانيدين وجود كلستانيك ايندوردي

Рукопись написана обычным насталиком на кокандской бумаге. До начала основного текста на внутренней стороне переплета и на л. 01 имеются разные заметки, в частности, описание лекарственных свойств александрийского листа и гармалы. Переписчик — ملا محمد بيكت نظر Мулла Мухаммад Бекназар. Дата переписки — 1279/1862—1863 г. 63 лл. (16—636). 16×27.

5549

Т О Ж Е

5480/II

Список с таким же началом, как предыдущий; написан четким насталиком на кокандской бумаге. Имя переписчика и год переписки не указаны. Судя по палеографическим данным, рукопись относится к середине XIX в. 46 лл. (137a—182a). 15×26.

5550

9577/I

КОМПИЛЯТИВНЫЙ СБОРНИК без названия, включает в себе несколько религиозных положений (مسئله) об обязательности совершения омовения перед исполнением намаза.

Рукопись написана четким насталиком на русской фабричной бумаге с водяными знаками (изображение осетра). Имя переписчика и дата переписки не указаны. По палеографическим данным, список можно датировать второй половиной XIX в. Деф.: нет начала. 6 лл. (1a—6a). 12×21.

5551

حضرت امام اعظم نینک واقعات لارینی بیانی

8846/1

РАССКАЗ О ДЕЯНИЯХ ЕГО СВЯЩЕНСТВА
„ВЕЛИКОГО ИМАМА“

Сборник мифических рассказов о жизни и деяниях вышеупомянутого (см. опис. № 5527) основоположника ханифитского толка мусульманского законоведения Абу Ханифа Ну'мана б. Сабита, известного под духовным прозвищем **امام اعظم** „Великий имам“ (род. в 80/700, ум. в 150/767 г.). Имя составителя не указано.

Начало (после басмалы и указанного заглавия): انداغ

کیتوروب دورلارکیم بر کولی

Сборник заканчивается персидским двустушием, как бы подытоживающим хадисы об ученых-богословах, приведенные в конце сборника (л. 186):

„Если бы не было в этом мире ученых,

Весь этот мир был бы охвачен тьмой“.

در این عالم اگر عالم نبودی • سراسر این جهان تاریک بودی

Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге кремового цвета. Аяты, хадисы, заглавные фразы рассказов надчеркнуты красными чернилами. На широких полях имеются исправления и добавления к тексту, написанные той же рукой, что и вся рукопись. Лист 9а оставлен чистым, однако, судя по кустоду (л. 86), пропусков в тексте не имеется. Имя переписчика не указано. Год переписки — 1261/1845. 19 лл. (16—196). 16×27.

С В Р, IV, 164, № 3023.

ПОВЕСТЬ О РОЖДЕНИИ ЕГО
ПРЕОСВЯЩЕНСТВА ВЕЛИЧАЙШЕГО
ИМАМА, ДА ПОМИЛУЕТ ЕГО АЛЛАХ

Стихотворная повесть о рождении того же Абу Ханифы Ну'мана б. Сабита (см. опис. № 5551) и о дарованиях, обнаружившихся у него в шестилетнем возрасте. Автор настоящей стихотворной повести — احمد خواجه Ахмад ходжа — назвал свое имя в конце сочинения (л. 1156 сборного тома), а имя его отца имеется в другом списке этого произведения (см. опис. № 5554) — صوفی عزیز Суфи 'Азиз.

Рукопись написана посредственным насталиком на тонкой кокандской бумаге.

Начало (после указанного заглавия повести):

کورونک قادر قدرتین کورسون دیبان صنعتین • مصطفی نینک امتین
مونداغ شریف قیلدیا

Предпоследняя строка стихотворного текста, содержащая, судя по другому списку, имя отца автора (صوفی عزیز دور آتام), в этой рукописи приведена в другой редакции. Имени переписчика нет. Список, по палеографическим данным, можно отнести к середине XIX в. 8 лл. (108а—1156). 15×26.

О персидской прозаической версии этой повести под заглавием مناقب امام اعظم см. С В Р, IV, 164, № 3023.

Список копирован небрежным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Строка с именем отца автора приведена в той же редакции, что и в предыдущем списке. Имя переписчика не указано. Список относится, по-видимому, ко второй половине XIX в. 6 лл. (122а—1276). 15×25.

Рукопись переписана небрежным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущих списках. В отличие от предыдущих списков последняя строка стихотворения подвергнута редакции, в результате чего имя автора — Ахмад ходжи — опущено; имеется только имя его отца — Суфи 'Азиза (л. 1346 сборного тома). Имени переписчика нет. Список относится, по-видимому, ко второй половине XIX в. 3 лл. (132а—1346). 15×25.

СУФИЗМ

5555—5608

5555

در المجالس

6633/III

ЖЕМЧУЖИНА СОБРАНИЙ

Автор — سيف الظفر نوبهاری Сайфазафар Наубахари (Ръё, 1, 44) жил в V/XI в. قاموس الاعلام Шамсаiddина Сами).

В настоящей рукописи автор не назван, а многочисленные списки персидского оригинала труда в собрании АН УзССР приводят различные варианты имени: سيد مظفر بن برهان عمری Сайид Музаффар б. Бурхан 'Умари (рукоп. 6304), سيد ظفر Сайид Зафар Наубахари 'Умар (рукоп. 7674), سيد ظفر بومستالی Сайид Зафар Бустани (рукоп. 5772) и т. п.

Сочинение представляет собой сборник рассказов на персидском языке религиозно-дидактического содержания, сюжет которых связан с именами пророков от Адама до Мухаммада и с именами других духовных лиц, известных своими „деяниями“. Состоит из 33 глав (باب).

Настоящий узбекский комментированный перевод труда выполнен в правление хивинского хана Сайид Мухаммад Бахадура (1272/1856—1282/1865) по его же приказу. Переводчик — ملا سيد

مولا سيد نظر بيگ بن دولت نظر بيگ Мулла Сайид Назар бек б. Давлат Назар бек. Для комментирования текста сочинения переводчик использовал стихи, принадлежащие как ему са-

мому, так и известным поэтам-суфиям Джалаладдину Руми, Са'ди, Суфи Аллаяр и поэту по имени Расих.

Список копирован крупным насталиком (кроме первых двух листов) на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы):
جلسيز حمد و ستايش و عددسيز
شكر و لبایش اول خالق آفرینش و اول ناصر اهل دانش و
بینش غه کیم

На полях листов редкие исправления и добавления к тексту. Имя переписчика не указано. Год переписки, судя по сходству почерка, тот же 1284/1867—1868, что указан в конце предшествующего в этом сборном томе сочинения (л. 96). 241 лл. (116—2516). 14,5×25.

О персидском оригинале см. Р ь ё, I, 44 (там же ссылки на другие каталоги). Издание на узбекском языке: Ташкент, 1329/1911 г. (по переводу с персидского Султан Сайида ходжи б. Махмуда ходжи, известного под псевдонимом Махзум Кари).

5556

Т О Ж Е

7363

Вариант перевода на узбекский язык того же сочинения Сайфазафара Наубахари, выполненный в Хорезме по приказу хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910) неким ملا رحمن قلی القاری المدرس Мулла Рахман кули ал-кари ал-мударрисом. Дата окончания перевода — раджаб 1296/июнь — июль 1879 г. Имя автора в этом списке дано как سیف الدین توتہاری Сайфаддин Тутхари.

Хороший список, написан четким насталиком на русской фабричной бумаге. До начала основного текста сочинения идет предисловие переводчика, начинающееся с басмалы (лл. 16—5а).

Начало перевода (также с басмалы — л. 5б):
حمدیکیم عنایت
آلهی دین عارف لار تبلیغہ جاری و ثنایی کیم نعمت غیر متناهی دین
محقق لار سینہ سیدی ساری

Переплет, начальные и конечные листы поточены книжным червем. Из колофона видно, что список — автограф переводчика, датированный тем же годом окончания перевода, — раджаб 1296/июнь — июль 1879 г. 204 лл. 14×21.

Еще один вариант перевода на узбекский язык „Жемчужины собраний“, сделанного неизвестным переводчиком и содержащего 29 глав. Последние четыре главы и предисловие автора в этом варианте отсутствуют.

Список написан небрежным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين
والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين باب اول
حضرت مهتر آدم

Имя переписчика неизвестно. Список, по палеографическим данным, относится ко второй половине XIX в. 187 лл. 14,5×25,5.

5558

تذكرة الاوليا

2061/III

ЖИТИЯ СВЯТЫХ

Автор — شيخ فريد الدين محمد ابن ابراهيم عطار — Шайх Фаридаддин Мухаммад б. Ибрахим 'Аттар (ум. в 627/1230 г., а по другой версии в 632/1234 г.).

Настоящий список содержит узбекский перевод с таджикско-персидского оригинала известного собрания биографий шейхов различных суфийских орденов. Перевод принадлежит خواجه حماد خوارزمي — Ходжа шаху б. Сайид Ахмаду Хорезми, который сократил число житий шейхов персидского оригинала с 96 примерно до 70 и перечислил их всех в предисловии (лл. 1286—1336).

Рукопись написана посредственным, местами размашистым, насталиком частично на кокандской, частично на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): الحمد لله الجواد بافضل انواع النعماء المنان باشرف اصناف العطا المحمود في اعالي الفرد الغرقه (؟) الكبرى المعبود باحسن اجناس العبادات في اعماق الارض

Имени переписчика нет. Список, судя по палеографическим данным, относится ко второй половине XIX в. Деф.: рукопись включает в себя только 37 житий шейхов — вторая половина списка утеряна; между лл. 207 и 208 так же не хватает несколько листов. 117 лл. (1286—2446). 20×34,5.

СВР, III, 181—189, №№ 2194—2212.

Узбекский перевод того же труда Шайх Фаридаддин 'Аттар, выполненный неизвестным лицом. В рукопись, соответственно списку шейхов, приведенному переводчиком, первоначально включено 72 жития, а затем к ним добавлены (на лл. 211б—225а) биографии еще 10 шейхов (по списку же на л. 212а их должно было быть 14, однако биографии четырех по какой-то причине не написаны). Имеется восточная пагинация (до л. 223). Имени переписчика нет. Дата списка — 1259/1843 г. (л. 233б сборного тома). Деф.: не хватает около двух листов начала. 225 лл. (16—225а). 20,5×25,5.

5560

(الرسالة الغوثية)

1735/H

(ТРАКТАТ О МИСТИЧЕСКОМ ПОЛЮСЕ)

Автор — *محيى الدين محمد بن علي ابن العربي* Мухйи аддин Мухаммад б. 'Али ибн ал-'Араби (ум. в 638/1240 г.). Сочинение религиозно-нравственного содержания на арабском языке, составлено в виде обращений бога к шейху Мухйиаддину 'Абдалкадиру ал-Джилани (ум. в 561/1166 г.; см. опис. №№ 5578, 5596) и вопросов последнего к богу.

Список содержит перевод на узбекский язык этого труда с комментариями. Переводчик и комментатор — *ولي ملوكشاه الصديقي* Вали Мулук шах ас-Сиддики ал-Кадир и в своем предисловии пишет, что он сначала перевел этот труд на персидский язык, а затем на узбекский. В доступных списках перевод названия не имеет, однако издания его озаглавлены — *الهامات* „Вдохновение“.

Начало (после басмалы): *الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله*

Рукопись написана хорошим четким насталиком на кокандской бумаге. Переписчик, судя по сходству почерка, тот же *خواجه عظيم بن خواجه ابراهيم* Ходжа 'Азим б. Ходжа Ибрахим, который привел свое имя на л. 69б этого сборного тома. Дата переписки указана там же — 1240/1824—1825 г. 37 лл. (76—436). 14,5×25.

С В Р, III, 195, № 2222 (об арабском оригинале см. там же № 2220). Литографированные издания: Ташкент (без даты), Наманган (без даты).

5561

Т О Ж Е

9373/I

Список написан посредственным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущем списке. Переписчик, судя по почерку, тот же Мулла Мухаммад Сиддик, рукой которого переписан следующий в этом сборном томе список „Мистических подвигов „Величайшего полюса“ — шейха ‘Абдалкадира ал-Джилани (см. опис. № 5578). Там же указан год переписки — 1265/1848—1849. 41 лл. (16—416). 15,5×27.

5562

Т О Ж Е

8723/I

Рукопись переписана обычным среднеазиатским насталиком на тонкой кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущих списках. Текст обрамлен киноварью. На многих листах имеются следы копоти. В начале, на л. 1а, два оттиска печатей, принадлежащих одному и тому же лицу, — на одной указано его полное имя: ملا عبدالغفور ابن خليفه محمد صفا Мулла ‘Абдалгафур б. Халифа Мухаммад Сафа, на другой — сокращенное: Мулла ‘Абдалгафур и год 1271/1854 г. Имя переписчика не указано. Список, по палеографическим данным, относится к середине XIX в. 81 лл. (16—816). 11×18,5.

5563

Т О Ж Е

3995/III

Список написан небрежным насталиком на тонкой кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущих списках. Имени переписчика нет. Рукопись датирована 1280/1863—1864 г. 52 лл. (1936—2446). 16,5×21,5.

5564

Т О Ж Е

1589/III

Хороший список с обычным началом, написан четким насталиком на кокандской бумаге хорошего качества. Имя переписчика не указано. Год переписки — 1283/1866—1867. 79 лл. (146—926). 13×20,5,

Рукопись переписана небрежным насталиком на грубоватой кокандской бумаге; многие листы пострадали от сырости. В начале, над басмалой, киноварью написано название арабского оригинала: رساله حضرت غوث الاعظم رضى الله عنه. Имя переписчика не указано. Рукопись, по-видимому, относится к середине XIX в. Деф.: нет конца. 65 лл. (16—656). 25×14.

Список с обычным началом, переписан хорошим насталиком на кокандской бумаге. Имени переписчика нет. Рукопись относится, по-видимому, к середине XIX в. Деф.: нет конца. 49 лл. (1546—2026). 16×27.

5567

مقامات سيد امير كلال

7222/II

СТЕПЕНИ ДУХОВНОГО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ
САЙИДА АМИРА КУЛАЛА

Описание жизни известного среднеазиатского суфия Амира Кулала Сухари (ум. в 722/1370—1371 г.) и некоторые подробности о деятельности его ученика (халифы), основателя дервишского ордена накшбандийа Бахааддина Накшбанда и о сыне Амира Кулала — Амуре Хамзе (ум. в 808/1405 г.). Автор своего имени не назвал, по некоторым данным, — это правнук Амира Кулала, Ш и х а б а д д и н, „сын дочери Амира Хамзы“ (شهاب)

الدین بن بنت امیر حمزه

Настоящий перевод с персидского на узбекский язык сделан в Хорезме. Переводчик неизвестен.

Рукопись написана четким насталиком на русской фабричной бумаге. Имени переписчика нет. Список, по-видимому, второй половины XIX в. Деф.: в начале утерян один лист (установлено при сличении с персидским оригиналом). 75 лл. (125а—199б). 16,5×21,5.

О персидском оригинале и его изданиях см. С В Р, III, 230, № 2309.

5568

نفحات الانس من حضرات القدس

7286

ВЕЯНИЯ ДУХОВНОЙ БЛИЗОСТИ С ВЕРШИИ
СВЯТОСТИ

Автор — عبدالرحمن بن احمد الجامي 'Абдаррахман б. Ахмад ал-Джами (ум. в 898/1492 г.), знаменитый таджикский поэт и прозаик. Хорошо известный и очень распространенный труд на персидском языке, посвященный жизнеописанию видных суфийских шейхов от II/VIII в. до современных автору с предшествующим изложением доктрины суфизма.

Настоящий узбекский перевод выполнен по распоряжению хивинского хана Мухаммад Рахима II (1282/1865—1328/1910 г.). Переводчик — آخوند رحمن قلی قاری Ахунд Рахманкули к а р и. Дата завершения перевода — 1304/1886—1887 г.

В своем заключении к переводу (л. 565а) переводчик пишет, что больше половины произведения было переведено на узбекский язык еще до него (к сожалению, ни имени первого переводчика, ни даты перевода, ни места, до которого был сделан перевод, второй переводчик не указал).

Рукопись написана четким насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало после басмалы (на л. 116): حمد و ثنا اول خدايي غه
کيم دوستلاري نينک کونکل لاري آينه سيني اوز ذات کريمي غه جلوه گاه قبلدي

Имеется фихрист (без указания листов), в котором названо 604 шейха, описанных в труде. На полях встречаются исправления и добавления к тексту, сделанные тем же почерком, что и вся рукопись. Список — автограф переводчика. Год переписки — тот же 1304/1886—1887. 565 лл. 19×31.

О рукописях персидского оригинала см. С В Р, III, 274, №2453; VI, 493—503, №№ 4893—4916.

5569

حجة السالكين و راحة الطالبين

7017/II

ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ДЛЯ ШЕСТВУЮЩИХ
ПО МИСТИЧЕСКОМУ ПУТИ И УСПОКОЕНИЕ
ДЛЯ СТРЕМЯЩИХСЯ К ИСТИНЕ

Автор — محمد طاهر ابن محمد طيب خوارزمي Мухаммад Тахир б. Мухаммад Тайиб Хорезми (ХVІІ—ХVІІІ вв.). Трактат на персидском языке, излагает обязанности вступивших на путь суфизма людей и этапы тариката. В сочинении приведена также генеалогическая цепь ходжей различных суфийских орденов от Мухаммада до времени написания трактата—1141/1728—1729 г. Труд состоит из введения (مقدمه), семи глав (فصل) и заключения (خاتمه).

Настоящий узбекский перевод выполнен в Хиве. Переводчик — داملا محمد يعقوب آخوند بيش اريقى Дамулла Мухаммад Йа'куб ахунд Бешарики. Дата завершения перевода — зу-л-ка'да 1329/октябрь — ноябрь 1911 г.

Список написан скорописным насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): الحمد لله حمدا كثيرا و سبحوه بكرة واصيلا والصلوة والسلام على رسوله محمد المصطفى و نبيه المجتبى صلى الله عليه وعلى آله

Рукопись — автограф переводчика. Дата переписки отдельно не указана, однако она, несомненно, та же, что и дата перевода, 50 лл. (3756—4246). 21,5×35.

СВР, III, 359, № 2681; о персидском оригинале см. там же, № 2680.

МАСНАВИ ХАРАБАТИ

Собрание двустиший религиозно-наставительного содержания. Автор известен по сочинению только под своим псевдонимом — خراباتی Харабати. На титульном листе литографированного издания двустиший Харабати (Ташкент, 1330/1911—1912) имя его приведено так: مولانا خراباتی فرزند مولانای رومی. Маулана Харабати (т. е. Ахмад Бахааддин Султан Валад, ум. в 712/1312—1313 г.), сын Маулана-йи Руми.

Список копирован посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало после басмалы:

انکلاغیلنی نی حکایت لار قیلور • اول جدالیق دین شکایت لار قیلور
 خدای بردی ابن مقصود صوفی
 Худайбирди б. Максуд суфи. Дата списка — 1253/1837—1838 г. 84 лл. (16--846). 12,5×21.

С В Р, II, 356, № 1683. Литограф. издание: Ташкент, 1330/1911—1912.

5571

ТО ЖЕ

7181/1

Небрежно переписанный список с тем же началом, что и предыдущий. Почерк — посредственный насталик, бумага кокандская. Имени переписчика нет. Судя по палеографическим данным, список относится к первой половине XIX в. 69 лл. (16—696) + 6 (в начале) чистых. 14,5×24,5.

5572

ТО ЖЕ

3794/1

Рукопись с тем же началом, написана небрежным скорописным насталиком на кокандской бумаге. Имя переписчика не указано. Список, по-видимому, середины XIX в. 115 лл. (16—115а). 14×26.

5573

ТО ЖЕ

5938/II

Список с тем же началом, переписан четким насталиком на тонкой кокандской бумаге кремового цвета. В начале на 11 ли-

стах (686—78а сборного тома) помещено несколько стихотворений (маснави) такого же мистического содержания, но принадлежащих перу другого автора, писавшего под тем же псевдонимом Харабати и жившего в XVIII в. (см. литографированное издание полного собрания его двустий: Ташкент, 1329/1911, где на стр. 197 указан год составления им сборника двустий—1146/1733—1734). Имени переписчика нет. Дата списка—1304/1886—1887 г. 118 лл. (796—185а, считая указанные 11 со стихотворениями другого Харабати). 13×20,5.

5574

ТОЖЕ

7504

Рукопись переписана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в рукоп. № 7736/1 (см. опис. № 5570). Имя переписчика не указано. Дата списка—1314/1896—1897 г. 79 лл. 14,5×24,5.

5575

تذكرة الاولیای طاهر ایشان

7017/1

ЖИЗНЕОПИСАНИЯ СВЯТЫХ
[СОСТАВЛЕННЫЕ] ТАХИРИШАНОМ

Автор — محمد طاهر ابن محمد طیب حواری Мухаммад Тахир б. Мухаммад Тайиб Хорезми. Труд на персидском языке, посвящен описанию жизни шейхов ордена накшбандийа. Известен также под названиями *سلسه خواجگان نقشبنديه* „Цепь ходжей накшбандиев“ или *تذکره نقشبنديه* „Жизнеописания накшбандиев“. В колофоне настоящей рукописи указано, что сочинение написано в 1159/1746—1160/1747 гг. в г. Бухаре (ср. СВР, III, 364, № 2692 — в 1157/1744 г. в Хорезме).

Настоящий узбекский перевод осуществлен داملا محمد یعقوب Дамулла Мухаммад Йа'куб ахундом Бешарикки (переводчик тот же, что указан в СВР, III, 365, № 2695). Дата перевода — конец 1327/1909 г.

Список прекрасной сохранности, написан скорописным насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало после фикриста (лл. 16—4а) и басмалы: *سپاس و ستایش اول خالق کل شی و رازق کل خی درکاهیغه نثار اولماقغه*

لایق و سزاواردورگیم هر گیمسه نی غزث و اعتبار سریریده قویار
ایرسه هیچ حادثه صرصری اقبالی شمعی اوجورا آلماغای

На полях листов редкие исправления, сделанные той же рукой, что и вся рукопись. Имеется фихрист к тексту (содержит 310 имен шейхов). Судя по содержанию колофона (л. 375а сборного тома), список — автограф переводчика; переписан в 1329/1911 г. в г. Хиве. 375 лл. (16—375а) 21,5×35.

С В Р, III, 365, № 2695; о персидском оригинале см. там же, 364, № 2692.

5576

تذکره نقشبندیه

7017/III

ЖИЗНЕОПИСАНИЯ ШЕЙХОВ ОРДЕНА НАКШБАНДИЙА

Прозаический узбекский перевод стихотворного труда того же Мухаммад Тахира б. Мухаммад Тайиб Хорезми (XVIII в.) на таджикско-персидском языке, называемый также «*ابیات نقشبندیه*». Стихи, посвященные [суфийскому ордену] накшбандийа. Труд содержит генеалогию более 30 шейхов-накшбандиев, включая и генеалогию самого автора.

Переводчик — упомянутый Дамулла Мухаммад Йа'куб ахунд Бешарик. Дата завершения перевода — зулка'да 1329/октябрь — ноябрь 1911 г.

Рукопись написана скорописным насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы и заглавия труда):
خدای تعالیٰ نینک
حمدی رسول اکرم صلی الله علیه وسلم نینک نعت لاری دین سونکرا
خواجکان عالی شاه رحمة الله علیهم اجمعین نینک

Список — автограф переводчика с той же датой завершения перевода. 6 лл. (4246—429а). 21,5×35.

5577

منظر

9085/II

ПАНОРАМА

Автор — *بردی* Худайбирди, происходил, как указано им в предисловии к труду, из узбекского рода хитай и был

уроженцем местности Чумучли. Худайбирди — последователь известного суфия Суфи Аллаяра (ум. в 1133/1720—1721 г.) — сообщает, что ко времени написания труда (1190/1776—1777 г.) ему было 70 лет. Настоящее произведение, разъясняющее в стихах догмы ислама с точки зрения суфийского мировоззрения, составлено им с привлечением сочинений разных авторов и основано на К о р а н е и хадисах.

Список хорошей сохранности, написан посредственным насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы):

حمد یحید و ثنای بی عدد • قلرتی برله یرائی نیکبد

Имени переписчика нет. Судя по палеографическим данным, рукопись относится к середине XIX в. 150 л. 15×26.

5578

مقدمة المریدین

9213/III

НАЧАЛЬНОЕ [ЗНАНИЕ] ДЛЯ МУРИДОВ

Трактат компилятивного характера анонимного автора о правилах поведения и об обязанностях муридов, „вступивших на путь тариката“, по отношению к своим шейхам.

В заключительной части (л. 466 сборного тома) автор перечислил известные труды по суфизму, использованные им при написании сочинения: ارشاد المرشدين، فتاوی صوفیه، آداب

الاصحاب، نقایس الفنون، تنبیه المریدین، مقصد الاقصی

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمین والصلاة والسلام

على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعین یرلینک ای دوستلار اگر

طالب صادق طریقت یولیغه کریب پورور بولسه

Список переписан насталиком на кокандской бумаге. Имени переписчика нет. Годом переписки условно можно считать 1202/1787—1788, указанный в конце следующего в этом сборном томе сочинения (л. 966). 6 лл. (416—466). 12,5×21,5.

5579

مناقب حضرت غوث الاعظم

9373/II

МИСТИЧЕСКИЕ ПОДВИГИ „ВЕЛИЧАЙШЕГО
ПОЛЮСА“

Очень популярный в Средней Азии до начала XX в. компилятивный труд анонимного автора, представляющий собой собрание апокрифических рассказов о жизни и „подвигах“ шейха Мухйиаддина 'Абдалкадира б. Абу Салиха ал-Джилани (или Гилани), основателя ордена кадырийя, известного также под титулом *غوث الاعظم* „Величайший полюс“ (ум. в 561/1166 г.).

Составитель в пространном предисловии (лл. 1а—12а) пишет, что настоящее сочинение написано им для узбекского читателя по образцу *تحفة القادريه* „Подарка [последователям ордена] Кадырийя“ Абу-л-Ма'али Мухаммада Муслими (см. СВР, III, 170, № 2170). Однако названия своему труду он сам не дал. Указанное выше заглавие приведено по литографированному изданию сочинения (Ташкент). Дата написания — 3 зу-л-хиджжа 1240/20 июля 1825 г. — заключена в хронограмме, приводимой во всех списках с некоторыми разночтениями:

غوث الاعظم مناقب نور صفا • بوز شكره تابتى ترك لفظيده ادا

آدينه كوني وماه ذى الحجه اوچى • مرغ اولغوسيد ورسالى و تاريخى رسا

Цифровое значение букв слова *«مرغ»* дает 1240 г. х., который соответствует году „курицы“ *«مرغ»* двенадцатилетнего

тюркского животного цикла. В описываемой же рукописи (л. 77а) слово *«مرغ»* переведено на узбекский язык и заменено словом

«تاوغ», что дало неправильный год — 1407; число и месяц написания в этом списке — 26 рамазан (указанная хронограмма

приведена по другой рукописи этого произведения. В СВР, III, 171, № 2173 упомянутая дата написания труда ошибочно принята за дату списка).

Рукопись написана обычным насталиком на кокандской бумаге кремового цвета.

Начало (после басмалы): الحمد لله الذى نور قلوب العارفين
بنور جمال ذاته

Переписчик — ملا محمد صديق Мулла Мухаммад Сиддик.
Год переписки — 1265/1848—1849. 78 лл. (42а—119а). 15,5×27.

СВР, III, 171, № 2173; VI, 485—490, №№ 4876—4889. Литографированные издания: Ташкент, Наманган.

5580

Т О Ж Е

3995/IV

Рукопись написана небрежным насталиком на кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущей рукописи. Текст произведения от начала до конца надчеркнут прерывистыми красными линиями; заглавные слова выделены киноварью. В конце списка (лл. 75а—76а), после молитвы в честь „Величайшего полюса“, приведено обращение к ходжам суфийского ордена накшбандийа на персидском языке и молитва в честь пророка Мухаммада (صلوة تنجينا) на арабском.

Имени переписчика нет. Год переписки — 1280/1863—1864. 76 лл. (2446—3196). 16,5×21,5.

5581

Т О Ж Е

8723/II

Список содержит только несколько рассказов из жития шейха Мухйиаддина Абдалкадира. Рукопись написана посредственным насталиком на кокандской бумаге. Текст заключен в рамку из красных линий.

В начале (над басмалой) киноварью отмечено: در بيان رساله حضرت غوث ربانى و قطب الاقطاب بولدور
„Это есть трактат о его священстве божественном полюсе, полюсе полюсов“.

Имя переписчика и дата переписки не указаны, но, судя по палеографическим данным и по дате, имеющейся в оттиске печати владельца рукописи, — ملا عبدالغفور ۱۲۷۱ Мулла 'Абдалгафура,—

1271/1854—1855 г. (л. 1а сборного тома), рукопись можно отнести к середине XIX в. 11 лл. (82а—92а). 11×18,5.

5582

Т О Ж Е

9510

Рукопись написана посредственным насталиком на тонкой кокандской бумаге. Начало такое же, как в предыдущих рукописях. Заглавные фразы выделены киноварью. Листы 137 и 138 разрезаны пополам. После окончания произведения на шести листах помещены стихотворения поэта Машраба.

Имени переписчика и даты переписки нет. Судя по палеографическим данным, рукопись относится ко второй половине XIX в. 72 лл. 19,5×12,5.

5583

Т О Ж Е

8387

Хороший список, с таким же началом, как предыдущий; написан четким насталиком на тонкой кокандской бумаге. Поля листов 7—13 и 21—51 вырезаны, но без ущерба для текста.

В хронограмме, содержащей дату завершения труда, указанное выше число и месяц (3 зу-л-хиджжа) заменены 26 рамазаном при сохранении года — «مرغ» (1240).

Рукопись в оригинальном переплете с орнаментами работы 'Ависа б. Мухаммада-переплетчика (عمل عويس بن محمد صحاف) и с датой 1280/1863—1864 г., что отмечено тиснением на крышке переплета.

Переписчик — قارى مسلم بن داملا يعقوب Кари Муслим б. Дамулла Йа'куб. Дата переписки не указана, но, судя по палеографическим данным и дате изготовления переплета, рукопись переписана не позже 1280/1863—1864 г. 117 лл. 13,5×22.

5584

Т О Ж Е

8478/III

Список с обычным началом, написан крупным насталиком на русской фабричной бумаге (имеется клеймо „фабрика Сокол № 4“).

Имя переписчика не указано, однако по сходству почерка можно предположить, что им является тот же داملا اسماعيل Дамулла Исма'ил ходжа б. Ахмад джан ходжа, который приводит свое имя в качестве владельца

книги (صاحب كتاب) под четверостишиями (лл. 2236—2346), следующими в этом сборном томе за описываемым сочинением. Дата окончания переписки — 6 ша'бана 1335/28 мая 1916—1917 г. 108 лл. (1156—2226). 17,5×22,5.

5585

Т О Ж Е

11197/V

Рукопись начинается так же, как предыдущие списки, и содержит только 4 „подвига“ Мухйиаддина 'Абдалкадира. Список переписан посредственным насталиком на листах тетрадной бумаги в клетку.

Переписчик — ملا بيكنياز ولد محمد حسين ديوان Мулла Бек Нийаз, сын Мухаммад Хусайн дивана. Дата переписки—джумада I 1348/май 1929 г. 16 лл. (1616—1766). 25×17.

5586

حكايت اويس قرني

6633/II

РАССКАЗ ОБ УВАЙСЕКАРАНИ

Поэтическое произведение, известное под многими названиями (قصه اويس قرني، حكايت اويس قرني), представляет собой стихотворное изложение легендарных рассказов о жизни и деятельности основателя суфийского ордена увайсийа Увайса Карани (уб. по одной версии 3 раджаба 22/28 мая 643 г., а по другой — в 37/657—658 г. — سفينة الاوليا' Каунпур, 1900).

Автор известен по труду только под своим литературным псевдонимом — امتي Уммати.

Наиболее полный список сочинения Уммати (см. опис. № 5587) состоит из следующих шести рассказов (حكايت): 1) об обещании Бога создать для Мухаммада верного последователя, имя которого будет Увайс; 2) о рождении 'Увайса Карани; 3) об одном йеменце, который сообщил об Увайсе 'Умару; 4) об отправлении Мухаммадом своего плаща (خرقه) Увайсу через своих сподвижников Абу Бакра, 'Умара, 'Усмана и 'Али; 5) о битве в Уху-де, где у пророка Мухаммада был выбит зуб; 6) о том, как Увайс Карани, узнав о потере Мухаммадом зуба, в знак своей преданности ему выбил у себя все зубы.

Первые четыре рассказа переложены на стихи в 1250/1834—1835 г., а последние два — в 1256/1840—1841.

Настоящий список переписан крупным посредственным насталиком на кокандской бумаге и содержит только четвертый рассказ.

Начало (после басмалы):

بر کون ديديلار رسول کونين • اول صاحب اوج قاب قوسين

Имя переписчика не указано. Год переписки — 1284/1867 — 1868. 4 лл. (66—96). 14×24,5.

5587

ТО ЖЕ

11197/IV

Полный список хорошей сохранности. Содержит все указанные выше шесть рассказов об Увайсе Карани. Написан скорописным насталиком на тетрадной бумаге в линейку.

Начало (после басмалы и краткого прозаического изложения содержания рукописи):

بر کتابی معتبرده اوشبو سوز • بار ايكاندور اوقوغانده اوشدی کوز

Переписчик указал свое имя в конце этого сборного тома, переписанного одной рукой, ملا ييكنياز ولد حسين ديوان مرحومي, Мулла Бек Нияз, сын покойного Хусайн дивана. Год переписки — 1348/1929—1930. 20 лл. (1426—161a). 17×25.

5588

قصه اويس قرنی

378/VI

РАССКАЗ ОБ УВАЙСЕ КАРАНИ

Автор известен по труду только под своим псевдонимом — صابری Сабири (л. 726).

Сочинение представляет собой вариант стихотворного изложения четвертого рассказа об Увайсе Карани — о передаче ему Мухаммадом плаща (см. опис. № 5586).

Хороший список, написан четким насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): ثنا اول خالق ارض سماکا • درود

اول تاجداری الیایکا

Переписчик — Абдалгафур عبدالغفور ابن داملا عبدالستار البغاری — б. Дамулла 'Абдассатар ал-Булгари. Судя по палеографическим данным, список середины XIX в. 7 лл. (666—726). 14×24,5.

Неполный список предыдущего варианта (см. опис. № 5601) стихотворного изложения рассказа о передаче Мухаммадом своего плаща Увайсу Карани. Написан крупным насталиком на кокандской бумаге. В начале над басмалой рукой переписчика указано заглавие: **قصه و پس القرن رحمة الله عليه**

Имя переписчика неизвестно. Список, по-видимому, конца XIX в. Деф.: нет конца (отрезаны 2 листа). 6 лл. (1906—1956). 15×26.

5590

مناقب غوثیه

1285/I

ПОДВИГИ МИСТИЧЕСКОГО ПОЛЮСА

Автор — **محمد صادق شهابی سعدی قادری مروی** Мухаммад Садик Шихаби Са'ди-йи Кадири-йи Марви. Сочинение написано на персидском языке и представляет собой житие шейха Мухйиаддина 'Абдалкадира б. Абу Салиха ал-Джилани (ум. в 561/1166 г.; см. опис. № 5577). Автор в своем труде повествует о 100 подвигах (منقبت) упомянутого шейха.

Настоящий перевод произведения с персидского на узбекский язык выполнен **تاج الدین بن رحمة الله خوارزمی** Таджаддин б. Рахматаллахом Хорезми. Дата перевода не указана, но, судя по сведениям, имеющимся в предисловии, перевод осуществлен между 1262/1846 и 1271/1855 гг. (в правление хивинского хана Мухаммад Амина) по поручению некоего шейха Ата Нийаза халифы (лл. 2аб).

Рукопись написана посредственным насталиком на русской фабричной бумаге.

Начало (после басмалы): **سپاس بی قیاس اول خالقیه کیم سماوات اجسامی خلق سبع سماوات طباقا لباسی بیرلا مزین و مکمل**

Перед началом основного текста на восьми листах (01—08) имеются заметки разного характера, а также газали известных поэтов — Джами, Бидия и Лутфи, написанные, по-видимому, позже владельцем рукописи. Имя переписчика неизвестно, дата списка — 1270/1853—1854 г. 69 лл. 16×21.

О персидском оригинале см. СВР, III, 168, № 2161.

Список начинается так же, как предыдущий; написан крупным насталиком на русской фабричной бумаге (имеются два клейма: „Фабрика Сергеева“ и „Фабрика Товарищества Щеколдина“). Заглавия выделены киноварью. Список не закончен переписчиком, в конце два листа оставлены чистыми. Имя переписчика и дата переписки неизвестны. Судя по палеографическим данным, список относится к концу XIX в. Деф.: нет конца, текст обрывается на полуфразе, относящейся к последнему „подвигу“: **کلام شریف نینک تلاوتی بیرلان اول حضرت نینک** 122 лл. 16,5×21,5.

5592

ТО ЖЕ

7674/IV

Рукопись написана посредственным насталиком на русской фабричной бумаге; начинается так же, как предыдущие. Список содержит 85 „подвигов“ шейха 'Абдалкадира Гилани. Некоторые главы сокращены. На полях рукописи редкие исправления и добавления к тексту. Отдельные слова и фразы выделены киноварью.

Имя переписчика не указано. Год переписки—1322/1904—1905. 56 лл. (295б—350а). 16,5×21.

5593

(منتخب مناقب حضرت عوث الاعظم)

8621

(ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИЗ МИСТИЧЕСКИХ ПОДВИГОВ „ВЕЛИЧАЙШЕГО ПОЛЮСА“)

Извлечения из упомянутого труда Мухаммад Садика Шихаби, сделанные неизвестным лицом (см. опис. № 5590). Сочинение содержит 19 „подвигов“ шейха Мухйиаддина 'Абдалкадира б. Абу Салиха Джилани, заимствованных, по-видимому, из узбекского перевода того же Таджаддина б. Рахматаллаха Хорезми. Составитель извлечений включил в настоящий труд также много других рассказов, которых нет в названном оригинале, например, два рассказа из жизни Шайха Наджмаддина Кубра (уб. в 618/1221—1222 г.; лл. 124а—133б) и Увайса Карани (ум. в 22/642—643 или в 37/657—658 г.; лл. 133б—142б). В прозаическое изложение текста кое-где вкраплены стихотворные отрывки, принадлежащие, по-видимому, перу автора извлечений. Начало такое же, как в указанной выше рукописи (см. опис. № 5596).

Список написан крупным неряшливым насталиком на тонкой фабричной бумаге кремового цвета, а последние 14 листов — на кокандской и русской тетрадной бумаге. Текст обрамлен золотыми и синими линиями; рамки каждого листа разделены горизонтальными линиями на четыре колонки (по-видимому, бумага была приготовлена под стихотворный текст). Переписчик —

ملا محمد شريف بن عبدالرحمن صوفي بن محمد رحيم صوفي
Мулла Мухаммад Шариф б. 'Абдаррахман суфи б. Мухаммад Рахим суфи. По палеографическим данным, список можно отнести к концу XIX в. 170 лл. 16,5×25,5.

5594

قصه ابراهيم ابن ادهم

4035/1

ПОВЕСТЬ ОБ ИБРАХИМЕ б. АДХАМЕ

Очень популярное до Октябрьской революции в Средней Азии жизнеописание известного суфия Ибрахима б. Адхама (ум. в 161/777—778; см. о нем подробно: سفينة الاوليا Каунпур, 1900, стр. 87—88), написанное прозой, перемежающейся со стихами. Автор неизвестен. Рукопись переписана крупным среднеазиатским насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после указанного заглавия и басмалы): اما راويان اخبار و ناقلان آثار و محدثان داستان بوستان و حوشه چينان... انداغ روايت قبلورلارکيم بلخ شهريده

Листы 25 и 26 перепутаны при переплете местами. Имени переписчика нет. Список, по палеографическим данным, относится к первой половине XIX в. Деф.: с начала рукописи после 1-го листа утеряно несколько листов (2 листа из них приклеены к концу сборного тома — лл. 209, 210); судя по кустоду, между л. 696 и л. 70а также отсутствует несколько листов. 84 лл. (16—82а; 209а—210б). 15,5×26.

Неоднократные литографированные издания: Ташкент, Бухара.

5595

Т О Ж Е

8811/III

Рукопись переписана небрежным среднеазиатским насталиком на тонкой кокандской бумаге.

400

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام (далее текст идентичен с предыдущей рукописью, см. опис. № 5594).

Имя переписчика не указано. Список, по-видимому, середины XIX в. 95 лл. (576—151a). 15×26,5.

5596

ТО ЖЕ

8812/III

Рукопись с тем же началом, что и старейший список (см. опис. № 5594), написана небрежным насталиком на кокандской бумаге. Имя переписчика не указано. Список, по палеографическим данным, относится к XIX в. Деф.: перепиской не закончен. 20 лл. (69a—886). 15×25.

5597

ТО ЖЕ

8283

Список начинается так же, как предыдущая рукопись; переписан посредственным насталиком на кокандской бумаге. Имя переписчика не указано. Судя по палеографическим данным, рукопись относится к XIX в. Деф.: в конце не хватает нескольких листов. 77 лл. 14×25.

5598

ТО ЖЕ

7719/II

Список содержит стихотворную (маснави) редакцию повести об Ибрахиме б. Адхаме анонимного автора. Написан хорошим насталиком на грубоватой фабричной бумаге синего и кремового цветов.

Начало (после басмалы): ايشتكيل سامعا ايلاي حكايت • قىلاى
بر نکته شیرين روايت

Имя переписчика не указано. По палеографическим данным, список относится к середине XIX в. 15 лл. (526—66a). 15,5×21.

5599

ТО ЖЕ

6895/V

Неполный список, начинается с середины сочинения; переписан скорописным насталиком на фабричной бумаге.

Начало (без басмалы): القصه اندين سونک سوين آلب یرکا
توکایردی آدم آبی کلب کوردی سوين آلب تاشقاری غه
توکاتورور

Имени переписчика нет. Дата списка — 1286/1869—1870 г. Деф.: отсутствует первая половина сочинения. 51 л. (90а—140б). 14,5×22.

5600

ТО ЖЕ

5353/VII

Список начинается так же, как старейшая рукопись (см. опис. № 5594); переписан посредственным насталиком на русской фабричной бумаге кремового цвета. Переписчик — ملا الله بيركان بن خدای بيركان Мулла Аллахбирган б. Худайбирган. Список, по палеографическим данным, относится ко второй половине XIX в. 34 л. (131а—164б). 16×21.

5601

فرح القلب

6211/I

УСЛАДА СЕРДЦА

Автор — ملا عبدالرحمن ابن قربان بيك Мулла 'Абдаррахман б. Курбанбек, по литературному псевдониму 'Абди (л. 89б).

Прозаическое сочинение со стихотворными вставками, посвященное толкованию слов в религиозно-суфийском значении: "экстаз" جذبه, "терпение" صبر, "покаяние" توبه, "разум" عقل и т. п. Слова распределены по 20 разделам (فصل). Многие разделы снабжены рассказами дидактического содержания. В конце на 15 листах (89б—103а) помещено 13 нравоучительных стихотворений автора, озаглавленных "Книга наставлений" پند نامه, и молитвенные обращения к Богу — مناجات بدرگاه قاضی الحاجات.

Рукопись написана четким насталиком на кокандской бумаге.

Начало (после басмалы): الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلاة والسلام على خير خلقه

Переписчик — محمد شاه يونس جان خواجه ابن ايشان خواجه — Мухаммад Шах Йунус джан ходжа б. Ишан ходжа мунши Андикани. Список, по-видимому, середины XIX в. 103 л. (16—103а). 15×25.

МИСТИЧЕСКИЕ ПОДВИГИ ШАЙХА НАДЖМАДДИНА КУБРА

Жизнеописание основателя суфийского ордена кубравийа Ахмада б. 'Умар ал-Хиваки, более известного под именем Шайха Наджмаддина Кубра (уб. при взятии монголами Хорезма в 618/1221 г). Анонимный автор сочинения свои рассказы о „подвигах“ Шайха Наджмаддина излагает в тесной связи с историческими событиями, происходившими в Средней Азии в начале XIII в. (нашествие монголов).

Начало (после басмалы): اما راويلار انداغ روايت قيلورلارکيم
خوارزم معدن علما و شريف فضلاتورور اول زمانده احمد بن صوفي
(عمر) معلم الوقت ايردى بر کون اول پاك ضمير شريعتنى ايتمهاسيغه
يتکوريب طريقت بزميغه داخل بولوب جام وحدتدين مى ايچماکنى
آرزو قيلدى

Рукопись написана на русской фабричной бумаге обычным некаллиграфическим насталиком. Имя переписчика и год переписки не указаны. По палеографическим данным, список можно отнести к середине XIX в. 31 лл. (1а—31а). 18×22.

5603

ТО ЖЕ

7767/V

Рукопись с таким же началом, как предыдущая, только вместо احمد بن عمر здесь написано احمد بن صوفي (правильное написание имени Шайха Наджмаддина Кубра). Имя переписчика не указано. Год переписки, судя по дате другого сочинения этого сборного тома, — 1280/1863—1864 г. (л. 34а). 56 лл. (56а—111а). 11×17.

5604

ТО ЖЕ

7773/1

Список копирован посредственным насталиком на русской фабричной бумаге (на многих листах овальное клеймо с изображением медведя, несущего на плече топор). Текст обрамлен красной линией. Имя переписчика не указано. Год переписки — 1296/1878—1879.

Деф.: нет начала (отсутствует около 10 листов). 50 лл.
(1а—50б). 11×17.

5605

ТО ЖЕ

7599

Рукопись написана обычным среднеазиатским насталиком на русской фабричной бумаге (на полях л. 4а клеймо „Говард“).

Начало, несколько отличающееся от других списков: حمد

بيحد اول پروردگار عالمه کيم قدرت قدیمی سی بیرلان آدمی محمد
نوریدین

Имя переписчика и год переписки неизвестны. Судя по палеографическим данным, список относится к концу XIX в. Деф.: нет конца (не хватает нескольких листов). 24 лл. 16×22.

5606

ТО ЖЕ

11197/1

Список переписан посредственным насталиком на тетрадной бумаге в три линейки. Переписчик, судя по почерку, тот же Мулла Бек Нияз, сын Мухаммад Хусайн дивана, рукой которого переписан весь этот сборный том. Год переписки — 1348/1929—1930 (л. 176 сборного тома). Деф.: в начале (после первого листа) и в конце отсутствует по несколько листов. 25 лл. (16—25б). 17×25.

5607

8620/1

ТРАКТАТ ПО СУФИЗМУ без названия анонимного автора, излагающий обязанности и этапы тариката, а также правила подчинения муридов своему духовному наставнику (пиру).

Рукопись написана крупным насталиком на фабричной бумаге

Начало (после басмалы): بيلینک ای دوستلار طریقت حق غه

بارور یول بولور یولنینک دشمنلاری و قیدلاری باردور

Имени переписчика нет. Дата списка — 1303/1885—1886 г. (л. 98а сборного тома, переписанного одной рукой). 29 лл. (16—29а). 10,5×17,5.

СКАЗАНИЕ О ЕГО СВЯЩЕНСТВЕ
ПАХЛАВАН-АТЕ, ДА БУДЕТ НАД НИМ
МИЛОСТЬ БОЖЬЯ!

Прозаическое сочинение анонимного автора, заключающее в себе описание легендарных подвигов хорезмского шейха и поэта Пахлавана Махмуда б. Пир-Йар Вали Хиваки, известного под прозвищем Пахлавана-ата (ум. в 732/1331—1332 г.).

В сочинении рассказывается о том, как легендарный индийский царь Джуна насильственно переселил группу хорезмийцев в Индию и как Пахлавана-ата, оказавшись в Индии на состязании богатырей, помог хорезмийцам вернуться обратно на родину.

В конце помещены рассказы о чудесах, сотворенных Пахлавана-атой. В стихотворном послесловии автор сообщил, что он составил эти сказания по просьбе наставника (پیر) последователей Пахлавана-аты на основе услышанных им от „уважаемых“ (اولوغلار) людей рассказов. Год написания — 1296/1879—1880.

Список копирован почерком насталик на линованной тетрадной бумаге.

Начало (после басмалы и указанного заглавия):

ستایش کنم ایزد پاکرا • که دانا وینا کند خاکرا

خداغه حمد بولسون بی نهایت • عددسیر حدسیر بولسون بی نهایت

Переписчик — Мулла Бек Нийаз, сын Хусайн дивана — подписал свое имя в конце этого сборного тома (л. 176б), переписанного одной рукой. Год переписки указан в колофоне — 1348/1929—1930. 16 лл. (1266—1416). 17×23.

УКАЗАТЕЛИ

ПЕРЕЧЕНЬ УКАЗАТЕЛЕЙ

Указатель названий сочинений

Указатель собственных имен авторов, переводчиков, переписчиков и т. д.

Общий указатель собственных имен, встречающихся в тексте описаний

Хронологический указатель сочинений

Хронологический указатель рукописей

Указатель рукописей с особенностями

Указатель соответствий инвентарных номеров рукописей номерам описаний

Следующие за названием сочинения цифры (в скобках) указывают на дату написания труда, о. — около.

1

- | | |
|------|---|
| 5576 | ایات آتشبنده (XVIII) |
| 5355 | آثار امامیه |
| 5467 | احیاء العلوم |
| 5578 | آداب الاصحاب |
| 5578 | رشاد المرشدين |
| | اسکنرنامه см. سد اسکنری |
| 5182 | (اشعار راجی مرغنائی) (XIX) |
| 5118 | افسوسنامه حضرت ایشان هویدا (XVIII) |
| 5480 | اكتساب (1343/1924—1925) |
| 5168 | (النجالنامه راجی) (XIX) |
| 5560 | المهامات |
| 5027 | امیر لشکر (علیم قل) جنگ نامه سی (o. 1875) |
| 5526 | الساب السلاطین و تواریخ الخواقین |
| 5355 | الوار سهیلی (XIV—XV) |
| 5475 | اليس الجابیس |
| 5225 | اليس العشاقین |

- 5371 اوچراشو (XX)
- اوشبو کتاب جنک نامہ ترور امیر لشکرلینک
- 5027 اوروشکانینی بیانی ترور
- 5421 اوکش کتابی
- 5548, 5549 ایضاح القلوب
- 5157—5159 (ایوب شعرلہری) (XVIII—XIX)

پ

- 5131 بانک و بادہ
- 5408 بای ایله خدمتچی (1918)
- 5035 بخارا انقلابی لینک تاریخی (1339/1920—1921)
- 5040, 5041, 5149 بدایع الوقایع (o. 939/1532—1533)
- 5411, 5412 برونفی قاضی لار یاخود میسرہ نینک شی
- بزده سیاسی انقلاب تاریخی یاخود مسافر شهید غلام
- 5409 (آننام) افندی (o. 1920)
- 5272 بزم عشرت
- 5547 بنای مسلمانی
- 5544—5546 بوستان شریعت
- 5534 بوستان الصلواة
- 5356—5359 بهاردانش (1061/1651)
- بہرام نامہ cm. سبعہ سیارہ
- 5125—5126 بہرام و گل اندام (XVIII)
- 5156, 5171, 5172, 5174, 5176, 5183, 5184, 5185, 5186, پیاض
- 5188, 5193—5196, 5198—5200, 5202—5204, 5208,
- 5209, 5227, 5230, 5231—5240, 5285, 5286, 5288—5291,
- 5294—5297, 5315, 5316
- 5197 (پیاض خدیبر)

5207	بیاض سلطانی
5210—5217	بیاض طبیعی
5223, 5224	بیاض فیروز

پ

5413, 5414	پهرنجی سرلاریدین بر لوحه یاکه بللهچیلار ئیشی (1927)
------------	--

ت

5496, 5497	تاریخ انبیا و حکما
5001	تاریخ بناکتی
5038, 5039	تاریخ جهان کشای نادری (1161/1748)
5472	تاریخ خاقانی
5034	تاریخ خوارزم (1339/1920—1921)
5014	تاریخ رشیدی (952/1545)
5475	تاریخ سلیمی
5001	تاریخ طبری
5037	تاریخ ملوک عجم (XV)
5038	تاریخ ناهری (1161/1748)
5007	تاریخ نشانجی
5163	تحفة الاحباب فی تذكرة الاصحاب
5298	تحفة العشاق
5579	تحفة القادریه
5558—5559	تذكرة الاولیا (XIII)
5575	تذكرة الاولیای طاهر ایشان (1159/1746)
5047	تذكرة التواریخ
5576	تذكرة نقشبندیه (XVIII)

تذکرہ نقشبندیہ cm. تذکرۃ الاولیای ظاہر ایشان

5524, 5525

ترجمہ شاہیہ

5535

قریب المصلین

5446

تسمیل

5441

(تعبیرنامہ)

5174

تعریف آشاہا

تعوذ العاشقین cm. دیوان آگہی

5372

تفسیر ابن عباس

5517

تفسیر یضاوی

5517

تفسیر تیان

5517

تفسیر حسینی

5519

تفسیر قرآن

5517, 5518

تفسیر مواکب (XIV)

5516

تفسیر یعقوب چرخ (XV)

5323

تنبیہات درویشیہ

5578

تنیہ المریدین

5029, 5030

تواریخ الخوانین (1303/1886)

5110, 5111

(توردی شعرلہری) (XVII)

5149

توی نامہ (XIX)

5417, 5418

تہمتچیلار جزاسی (1928)

5016

تیمورنامہ (1124/1712)

ث

5540

ثبات العاجزین

ج

5448, 5457

جامع الفوائد (1512-917/1511)

- 5475 جامع گلزار (1335/1916)
 5025, 5031 جامع الوقعات سلطانی (o. 1272/1856)
 5372—5376 جنگ نامه امام محمد حنفیه
 5415, 5416 جنگ نامه ذوفنون CM. جنگ نامه امام محمد حنفیه
 جهان سرمایه سی نینک آخرگی کونلاری

چ

- 5131 چای ایله کوکنار
 5410 چوب چارلار
 5150—5154, 5380 چهار درویش (XIX)
 5194, 5326 چهل حدیث
 5225 چیستان

ح

- 5569 حجة السالکین و راحة الطالبین (1141/1728—1729)
 5551 حضرت امام اعظم نینک واقعات لارینی بیانی
 5112 حضرت ایوب قصه سی (o. XVII—XVIII)
 5608 حضرت پهلوان آنا علیه الرحمه نینک حکایت لاری
 5586, 5587 حکایت اویس قرنی
 5167 حکایت خیر و شر
 5383 حکایت دزد و قاضی
 5385—5387 حکایت نه منظر
 5057, 5059—5075, 5077—5085 جیرت الابرار
 5298 حیرت العشاق

خ

- 5515 خزینة الاصفیا (XIX)
 5451—5456, 5465 خلاصة الحكماء

خمسہ باحل لغت

5076

خمسہ نوائی

5057—5085

5320 نخبہ شاعر و ادبیاتچیلاری اینک ترجمہ جالاری (+1949)

د

5017 داستان امیر تیمور (o. 1125/1713)

5391—5394 داستان سید بطل غازی

داستان گلستان ارم cm. قصہ سیف الملوك و بدیع الجمال

5377, 5378 داستان گور اوغلی

5432 در بیان حاصیت ماه

5042 در بیان راه حج (o. 1305/1888)

5555—5557 در المجالس

5469—5471 دل غرایب (1247/1831—1832)

5249, 5250 دیوان اسد

5169, 5170 دیوان آگهی (XIX)

5133—5135 دیوان امیری (XIX)

5311, 5312 دیوان بیانی

5148 دیوان جانی (XVIII—XIX)

5280 دیوان حبیب

5107 دیوان حسینی (XV)

5218—5220 دیوان خادم

5246—5248 دیوان خاکی

5173 دیوان خالص (XIX)

5160 دیوان خان (XIX)

5258, 5259 دیوان داعی

5263—5265 دیوان دیوانی

5273—5275	دیوان سعدی
5045	دیوان سکاکی (XIV—XV)
5254—5257	دیوان سلطانی
5163	دیوان شوقی (XIX)
5279	دیوان صادق
5272	دیوان صدقی
5298	دیوان طبیعی مسمی بحیرت العشاق
5298—5300	دیوان طبیعی مسمی بمونس العشاق
5304—5306	دیوان عاجز
5309, 5310	دیوان عاقل
5266—5268	دیوان عوض
5130	دیوان غازی (XVIII—XIX)
5251—5253	دیوان فرخ
5260—5262, 5318	دیوان فقیری
5201	دیوان قاری (XVIII—XIX)
5145	دیوان قانع
5177—5181	دیوان کامل خوارزمی (XIX)
5225, 5226	دیوان کامیاب
5244, 5245	دیوان کمالی
5047—5051	دیوان لطفی (XIV—XV)
5146, 5147	دیوان مجرم عابد (XVIII—XIX)
5129	دیوان مختوم قلی (XIX)
5270, 5271	دیوان مذهب
5228, 5229	دیوان مرادی
5269	دیوان مطرب
5132	دیوان مونس (1229/1813—1814)
5307, 5308	دیوان میرزا

5302, 5303	ديوان ناظر
5276—5278	ديوان نديمي
5317	ديوان نهالي
5283, 5284	ديوان نهازي
5116	ديوان هويدا (XVIII)
5319	ديوان هاري
5281, 5282	ديوان يوسف

ذ

5443	فخيرة خوارزمشاهي (XII)
------	------------------------

ر

5116—5124	راحت دل (XVIII)
5543	راحت العاجزين
5476, 5477	راحت القلوب
5536—5538	راحت القلوب
5161	(راقم شعرلهري) (XIX)
5118	رباعيات (هويدا) (XVIII)
5033	رساله
5565	رساله حضرت غوث الاعظم رضي الله عنه (XIX)
5445	(رساله طب) (XIV)
5500—5566	(الرسالة الغوثية) (XIII)
	روضة الاحباب في سير النبي و الآل
5502, 5503	والاصحاب (900/1494)
5165, 5166	روضة اسرار (1278/1861—1862)
5499—5501	روضة الشهداء (XV)
5001—5006	روضة الصفا في سيرة الالبياء والملوك والخلفاء (XV)

5424

روضه المنجمين

5520—5523

رونق الاسلام (869/1464—1465)

5022, 5023, 5031

رياض الدوله (1260/1844)

ر

5022 — 5024, 5031

زبدة التواريخ (1263/1846)

5472

زنج خاقالى

س

5307, 5308

ساقى زامه

5423

سالنامه (IX)

5086

سبحه الابرار

5057—5059, 5061, 5063—5066, 5068—5078, 5080—5085

سبعه سياره

5272

سفر ضم

5057—5059, 5061, 5063—5066, 5068—5070, 5072—

سند اسكندرى

5078, 5080—5085, 5326

5430

سعد و احسن كولر

5586, 5594

سليقة الاوليا

سلسله خواجهكان نقشبنديه cm. تذكرة الاولياى ظاهر ايشان

ش

5031

شاهد اقبال (XIX)

5015, 5450

شجرة تراكمه (1071/1661)

5031, 5034, 5450, 5535

شجرة خوارزمشاهى (1332/1913—1914)

5044 typ

شرح ديوان حافظ (966/1558)

5533

شرح فقه كيدالى (XIV)

5532

شرح مختصر الوقايه (XVI)

- 5446 شفاء الاسقام و دواء الآلام
 5435-5440 شمس المعارف و لطائف العوارف (XIII)
 5495 شواهد النبوة لتقوية يقين اهل الفتوة (885/1480)
 5478 شهر گلشن
 5013 شهبالی نامه (XVI)

ص

- 5009-5011 صحایف الاخبار (1092/1681)
 5370 صد ارشاد ملا صدقی خندقلیقی
 5175 صلوات (XIX)

ط

- 5433, 5434 طالع نامه
 5453 طب اکبری
 طب یوسفی CM. جامع الفوائد
 5150, 5379-5382 طوطی نامه
 5225 طومار العشاقین

ظ

- 5012 ظفر نامه تیمور (828/1425)

ع

- 5272, 5472 عجایب المخلوقات
 5369 عجم حکما سینینک حکمتلی سوزلهری
 5524 عقاید اسلامیہ
 5524 عقاید عضدیہ
 5527 عقد الدرر نظم فقه الاکبر (XIII)

5448	علاج الامراض
5028	علیمقل جنکنامه سی و غربت نامه (o. 1880)
5539	عماد الاسلام
5539—5542	عمدة الاسلام
5472	عمدة الایلخانیة

غ

5055, 5056	غرائب الصغر
------------	-------------

ف

5578	فتاوی صوفیه
5601	فرح القلب
5020, 5021, 5031	فردوس الاقبال (1227/1812)
5057, 5059—5066, 5068—5075, 5077—5085	فرهاد و شیرین
5527	فقه الاکبر
5541	فقه کبدالی

ق

5419	قاضی لهنک سرلاری
5555	قاموس الاعلام
5444	قاولچه (XIV)
5467	القانون فی الطب
5422	قراآت کتابی
5112, 5484	قصص الالبیا
5484—5494	قصص ریغوزی (710/1310—1311)
5505	قصه ابراهیم
5594—5600	قصه ابراهیم ابن ادم

قصه* امام حسين CM. مقتل نامه

5018

قصه* امير تيمور

5586, 5588, 5589

قصه* اويس قرني

5552—5554

قصه* تولد حضرت امام اعظم رحمه الله

5323—5325

قصه* چهار درويش (XIV)

قصه* ذوفنون CM. جنگ نامه امام محمد حنفيه

5122

قصه* سلطان جمجمه

5108, 5109

قصه* سيف الملوك و بديع الجمال (11C0/1688)

قصه* شاه سيف الملوك CM. قصه سيف الملوك و بديع الجمال

5498

قصه* الشريفة الموسرية (XVII)

5390

قصه* شمس و قمر

قصه* شيرزاد و گلشاد CM. حكايت له منظر

5395—5398

قصه* صنوبر

5388

قصه* قاسم خان و زونكار

قصه* محمد حنفيه CM. جنگ نامه امام محمد حنفيه

5403

(قصه* مليكه* خوقند و امير بخارا)

5400, 5401

قصه* مهر و ماه

5368

قصه* ميرزا همد (XVIII)

5112—5115

قصه* يوسف و زليخا (o. XVII—XVIII)

5112

قبامت نامه (XVII—XVIII)

ك

5460

كتاب الطب عجائبات

كعبة اللهني دروازه لاريني بياني و دعا مستجاب بولادورغان

5043

و شرافتليک مقام لارني عياني (o. 1305/1888)

5424

کفاية التعليم

5570

کليات مشوي خراباتي

گ

5402

گلچهره و شهریار حکایه‌سی

5321, 5322

گلستان (XIII)

5026

گلشن دولت (o. 1282/1865)

5032

گلشن سعادت (1334/1916)

ل

5424

لب لوائح القمر فی الاختیارات (XVII)

5090—5106

لسان الطیر (1498—904/1498)

5424

لوائح القمر

5057, 5059—5089

لیلی و مجنون

م

5128

مبداء نور (XVIII)

5570—5574

مثنوی خراباتی (XVII—XVIII)

5036

مجمع الحوادث (1927)

5187

(مجموعه)

5425—5429

مجموعه الاحکام

5161

مجموعه تذکار

5136—5144

مجموعه شاعران (1237/1821)

مجموعه الشعراء CM. مجموعه شاعران

مجموعه شعراء فضلی CM. مجموعه شاعران

5301

مجموعه الشعراء فیروز شاهی

مجموعه عمرخان CM. مجموعه شاعران

5069, 5326—5354

محبوب القلوب (1501—906/1500)

5150, 5280	محفل آرا
5405	(محمود و نكار داستاني)
5407	مختاريت ياكه افتانوميه (1918)
5163, 5528—5531	مختصر الوقايه (XIV)
5459	مخزن العلوم
5164, 5189, 5192, 5205, 5206, 5221,	مخمسات
5222, 5241—5243, 5292, 5293, 5314	
5128	(مخمسات مشرب ثاني) (XVIII-XIX)
5298	مرآت العشاق
5541	مرآت القلوب
5007, 5008	مرآت الكائنات (XVII)
5406	مرثيه احمدجان
5162	مرثيه محمد فناى
5313	مرغوب الناظرين CM. ديوان ميرزا
5533	مسلسلات
5298	مطلب المصلى
5487	مظاهر الاشتياق
5112	مظاهر العجايب CM. طوطى نامه
5479	معارج النبوة فى مدارج الفتوة
5567	معراج نامه (XVII—XVIII)
5481—5483	مفرح القلوب (1324/1906)
5449	مقامات سيد امير كلال
5578	مقتل حسين CM. مقتل نامه
5578	مقتل نامه
	مقدمه دستور العلاج (XVI)
	مقدمة المريدين
	مقصد الاقصا

5467	ملقط الطب (1239/1823—1824)
5118	مناجات لأمه حضرت ایشان هویدا (XVIII)
5450	منافع الانسان (XVII)
5467	منافع الناس
5579—5585	مناقب حضرت غوث الاعظم (1240/1825)
5602—5606	مناقب شيخ نجم الدين كبرى
5590—5592	مناقب غوثيه
5019	منتخب التواريخ (o. 1259/1843)
5446	منتخب الشفاء
5447	(منتخب الشفاء)
5593	منتخب مناقب حضرت غوث الاعظم
5090	منطق الطير (XIII)
5577	منظر (1190/1776—1777)
5404	(منور سلطان و خرامان داستاني)
5539	منيه
5517, 5518	مواهب عليه
5272	مولس العشاق cm. ديوان طيبى مسمى بموتس العشاق ميزان شريعت

ن

5504	لادر المعراج و بحر الاسرار (1044/1634—1635)
5473, 5474	لصیحت الملوك (XII)
5578	لفايس الفنون
5568	لفحات الانس من حضرات القدس (XV)
5423	لوروز نامه
5472	لهایت الاحراك

5536

نہاۃ

و

وفات نامہ ابراہیم بن حضرت محمد مصطفیٰ
صلی اللہ علیہ وسلم CM. قصہ ابراہیم
وقایہ

5536

5536

ہدایہ

5504

ہدایۃ المعراج

5526

ہدایۃ المؤمنین (XIX)

ہفت پیکر CM. سبچہ سیارہ

5494

ہفتہ غزات

ہفت منظر CM. سبچہ سیارہ

ی

5399

یابار اولہ فی

5298

یتی جام

5420

ینگل ادبیات

5046

یوسف و زلیخا (812/1409)

5362—5367

یوسف و زلیخا (XVIII)

5052

یوسف و زلیخا (جامی)

Б

Бахар-и даниш

5359

Бахрам нама

5070

Г

Гул ва науруз

5047

Гулистан

5321

425

Д

Диван-и Хувайда 5162

З

Зафар нама 5047

И

История Нишанджи 5007

Й

Йусуф и Зулайха 5362

К

Калила и Димна 5355

Канон врачебной науки 5444

Компилятивный сборник ... 5550

Краткий лечебник 5466

Л

Лечебник 5468

Лечебник 5442

Лечебник 5465

Лечебник 5461

М

Маснави (Джалаладдина Руми) 5128

Махбуб ал-кулуб 5327

Медицинский сборник 5462, 5463

Медицинский сборник 5457

Михр ва Мах 5401

С

Собрание рассказов 5360, 5361

Стихотворная повесть (о. 1284/1867—1868) 5167

Стихотворная повесть (1254/1838—1839) 5155

Стихотворное посвящение ... 5514

†

Трактат
Трактат по суфизму

5472
5607

•

Фармакологический сборник

5464

х

Хамса (Алишера Навои)

5057, 5067

УКАЗАТЕЛЬ СОБСТВЕННЫХ ИМЕН АВТОРОВ, ПЕРЕВОДЧИКОВ, ПЕРЕПИСЧИКОВ И Т. Д.

Буквы перед именем обозначают:
А—автор, Прв—переводчик, П—переписчик, К—комментатор, С—составитель, Прпл—переплетчик, двойные и тройные указывают, что рукопись автограф (А/П, А/Прв/П).

Цифры в скобках—годы жизни (о.—около), смерти (со знаком+) или даты написания произведения, перевода и переписки.

- 5202₁₂₈ ابن یمین А
- 5473 ابو حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالی (+505/1111) А
- 5527, 5551 ابو حنیفه النعمان بن ثابت بن زوطا امام اعظم (+150/764) А
- 5423 ابو طاهر см. مولانا عبدالعزیز ابو عبدالله محمد بن علی حکیم قمری (+255/868—869) А
- 5015, 5450 ابو الغازی بهادرخان ابن عرب محمد خان см. ابو الغازی خان بن عرب محمد خان... خوارزمی (1053/1643—1074/1663) А
- 5078 ابو الغازی خواجه بن توره خواجه حسینی خرقندی (1264/1847—1848) П
- 5152 ملا. ابو الفیض سمرقندی (1293/1876) П
- 5441 سید. ابو الفیض محمد بهادرخان (1123/1711—1160/1747) П

- 5540 Прв ملا • ابوالقاسم بن ملا حاجی محمد صالح
خافی* خراسانی (1251/1835)
- 5001 П ملا • آتا جان آخوند (1325/1905)
- 5502 П داملا • آتا جان ابن داملا محمد کریم مؤذن باقچه‌لی
(1323/1905)
- 5393 П ملا • آتا محمد (1289/1871)
- А آتا مراد متولی بن موسی متولی cm. آتا نظر متولی متخلص
بالکمالی
- 5244, 5245, 5320₈₀ А آتا نظر متولی متخلص بالکمالی (+1914)
- 5094 П آتا نیاز (1230/1814—1815)
- 5283, 5284, 5320₄₈ А آتا نیاز قاره آخوند نیاز (1928+)
- 5202₈₈ А احمد
- 5009—5011 А مولانا درویش • احمد (1092/1681)
- А احمد جان بن علی cm. احمد بن حاجی علی محمد المتخلص
بالطیبی
- 5182 П احمد جان بن محمد بابا مرغانی (1941)
- А احمد بن حاجی علی محمد المتخلص
- 5210—5217, 5298—5301, 5320₂₈ بالطیبی (XIX—XX)
- 5552—5554 А احمد خواجه (بن صوفی عزیز)
- 5195 Прп سید • احمد خواجه صحاف (1307/1889—1890)
- احمد بن صوفی cm. احمد بن عمر
- 5602, 5603 احمد بن عمر
- 5009—5011 Прв احمد بن محمد (1132/1719—1720)
- 5527 A/П میر • احمد بن میر عبدالرحیم (1316/1898)
- 5171₁ А احمد بسوی
- 5202₂₈ А اخگر
- 5187₁₀ А داملا • آخوندجان
- 5202₈₂ А آخوند کلان

5176 ₁₄ , 5186 ₁₅ , 5190 ₄ , 5192 ₂₆ , 5193 ₃₂ , 5194 ₁₀ , 5196 ₁₅	ادا	A
5171 ₃₀	ادائی	A
5237 ₁₁	آذر	A
5127 ₁₄ , 5202 ₄₈ , 5206 ₂₇	آذری	A
5190 ₈	اذنب	A
5445	اسحق بن مراد (XIV)	
5230 ₂₁ , 5235 ₈ , 5238 ₁₄ , 5240 ₁₂ , 5285 ₅ , 5286 ₁₂ , 5287 ₆ , 5288 ₈ ,	اسد	A
5291 ₆ , 5292 ₅ , 5293 ₂₁ , 5294 ₄ , 5295 ₂₇ , 5297 ₂₂ , 5301 ₄ , 5314 ₈ , 5315 ₁₅ , 5316 ₄ , 5320 ₂₃		
	اسد. سید. اسد توره ابن آتاجان توره...	A
	اسد. سید. اسد توره بن سید احمد توره	A
	سید. اسد. سید. اسد توره ابن آتا جان توره...	A
	سید. اسد توره ابن آتاجان توره ابن سید	A
5232 ₃ , 5249, 5250	محمدخان (+1916)	
5320 ₂₈	سید. اسد توره بن سید احمد توره	A
سید. اسفندیار توره المتخلص بالفرخ ولد سید محمد رحیم ثانی		A
5251-5253, 5320 ₁₇	(XIX-XX)	
	اسفندیارخان. سید. اسفندیار توره المتخلص بالفرخ...	A
	داملا. اسماعیل خواجه بن احمدجان خواجه	Π
5583	(1335/1916-1917)	
5515	داملا. اسماعیل ولد عوض نیاز صوفی (1325/1907)	Π
5517	اسماعیل فرخی (+1256/1841)	ΠPB
5171, 5202 ₁₃₅ , 5237 ₂₀	اشرف	A
5533	شہزادہ. اصغر محمود	
5176 ₁₆ , 5190 ₂₈ , 5198 ₂₀ , 5202 ₄₇	آصفی	A
5171 ₃₁ , 5186 ₁₆	افسوس	A
5202 ₃₅	افصح	A
5176 ₁₂	افغان	A

5198 ₂₇	افغالی	A
5202 ₁₄₁	اقبال	A
5202 ₉₁	اقلسی	A
5183 ₁₆ , 5187 ₁₄ , 5192 ₂₉ , 5196 ₂₂	اکمل	A
5171 ₁₆	ملا. اکمل نمکنانی	A
5164 ₃ , 5172 ₂ , 5183 ₂₂ , 5184 ₁₉ , 5191 ₆ , 5192 ₁₉ , 5198 ₄₀ , 5199 ₁	آگهی	A
5204 ₃₆ , 5205 ₆ , 5221 ₁ , 5222 ₁ , 5233 ₁ , 5234 ₉ , 5241 ₁ , 5313 ₆ , 5320 ₂		
5204 ₃₆ , 5205 ₆ , 5221 ₁ , 5222 ₁ , 5233 ₁ , 5234 ₉ , 5241 ₁ , 5313 ₆ , 5320 ₂	آگهی. cm. محمد رضا میرآب المتخلص بالآگهی....	A
5158, 5377, 5402, 5600 (XIX)	ملا. آله بیرگان بن خدای بیرگان	Π
5387	ملا. الله مراد (1291/1874—1875)	Π
	امام اعظم. cm. ابو حنیفه النعمان بن ثابت بن زوطا	
5337	امام علی توره نقیب بن عادل توره	
5523	امانلیق ملا (XIX)	Π
5586	امتی	A
5190 ₃₉	آمری	A
5176 ₃₀ , 5186 ₁₂ , 5190 ₃₈ , 5193 ₂₇ , 5196 ₃₈ , 5198 ₃₅ , 5202 ₁₇	املا	A
5202 ₁₂₁	امید	A
5190 ₃₂ , 5200 ₆ , 5227 ₁₁ , 5230 ₂₃ , 5231 ₃ , 5233 ₁₉ , 5234 ₁₂ , 5235 ₇	امیدی	A
5238 ₁₃ , 5239 ₆ , 5242 ₁₄ , 5243 ₆ , 5285 ₁₉ , 5286 ₁₉ , 5288 ₁₁ , 5289 ₈		
5292 ₁₂ , 5295 ₁₅ , 5296 ₇ , 5297 ₅ , 5301 ₂₈ , 5320 ₃₄		
	امیدی. cm. محمد نیاز دیوان	A
5136, 5156 ₁ , 5183 ₇ , 5184 ₃₁ , 5186 ₃ , 5187 ₆ , 5190 ₂ , 5191 ₁₃	امیر	A
5196 ₉ , 5199 ₄ , 5204 ₃₅ , 5206 ₂₂ , 5233 ₄ , 5234 ₅ , 5313 ₁₁		
5198 ₉	امیر زاده	A
5171 ₉ , 5176 ₁₃ , 5192 ₄₁ , 5193 ₃₁ , 5194 ₁₃ , 5200 ₉ , 5202 ₂ , 5293 ₁	امیری	A
	امیری. cm. امیر. محمد عمرخان خوقندی	A
5199 ₉	امین	A
5192 ₃₇	انور	A

5202 ₁₀₉	اوحدی	A
	ملاہ اوراز مفتی ابن روزی محمد ایل بیکی چہار	Π
5064	جوسی (1227/1812)	
5171 ₂₈	اوسی	A
5176 ₈ , 5202 ₈₈	اہلی	A
5192 ₁₈ , 5204 ₂₄	آہی	A
5538	ایشان خواجہ ایشان بن امام خواجہ ایشان (1303/1886)	Π
	ایشان خواجہ مخدوم ابن (ولد) قباد خواجہ	Π
5002, 5287	ایشان (1325/1908)	
	ملاہ ایشانقلی ملا قل محمد قاضی اوغلی	Π
5491	(1291/1874—1875)	
5194 ₂₅	ایشان ملا	A
5143	ملاہ ایشجان قونگراتلی (1318/1900—1901)	Π
5502	داملاہ ایش محمد قرا (1322/1904—1905)	Πрв
5485	ایوب	
5157—5159	ایوب (XVIII—XIX)	A

ب

CM.	ملاہ باباجان ابن خدای بیردی بیک منقیت المتخلص بالثنائی	
	ملاہ باباجان ابن خدای بیردی بیک منقیت المتخلص بالثنائی	
	خطیب جامع باغچہ	
	ملاہ باباجان ابن خدای بیردی بیک منقیت المتخلص بالثنائی	A/Πрв/Π
5167, 5400, 5401	خطیب جامع باغچہ (1248/1867—1868)	
	باباجان دیوان طرا ابن عبدالعزیز مخدوم CM.	Π
	دیوان طرا المتخلص بالخادم...	
	ملاہ باباجان طرا دیوان بن ملا عبدالعزیز مخدوم CM.	A
	مخدوم دیوان طرا المتخلص بالخادم...	

Π داملا. باباجان طرا ابن عبدالعزيز مخدوم CM. باباجان مخدوم
ديوان طرا المتخلص بالخادم ...

Π ملا. باباجان طرا ابن عبدالعزيز مخدوم CM. باباجان مخدوم ديوان
طرا المتخلص بالخادم ...

Π ملا. باباجان بن عبدالعزيز CM. باباجان مخدوم ديوان طرا المتخلص
بالخادم ...

A/Π باباجان مخدوم ديوان طرا المتخلص بالخادم ابن عبدالعزيز
مخدوم (XIX—XX) 5054, 5181, 5217—5220, 5230

5249, 5250, 5254, 5258, 5260, 5273, 5288, 5300, 5320₃₇

A/Π باباجان مخدوم ديوان طرا بن عبدالعزيز الملقب بالخادم CM.
باباجان مخدوم ديوان طرا المتخلص بالخادم ...

Π ملا. بابا خواجه ابن ملا عبدالمسعود خواجه قراکولی
پوستن دوز (1303/1885—1886) 5366

Π ملا. باباجان مخدوم ابن ملا خدای بيرگان آخوند
خوارزمی (1272/1856) 5080

A بابا صائب
بالطه الله برگان اوغلی کلانتر کيگز فروش 5286

Π ملا. بالطه نیاز CM. ملا. بالطه نیاز المتخلص بالنديمي ولد (بن)
اوستا ...

Π ملا. بالطه نیاز بن (ولد) اوستا قربانياز CM. ملا. بالطه نیاز
المتخلص بالنديمي ولد (بن) اوستا ...

A بالطه نیاز بن قربان نیاز خرات CM. ملا. بالطه نیاز المتخلص
بالنديمي ولد (بن) اوستا ...

Π ملا. بالطه نیاز المتخلص بالنديمي CM: ملا. بالطه نیاز المتخلص
بالنديمي ولد (بن) اوستا ...

A/Π ملا. بالطه نیاز المتخلص بالنديمي ولد (بن) اوستا قربانياز
ملقب بخرات (1325/1907—1908) 5221, 5222, 5228, 5246,

5248, 5251, 5256, 5262, 5265, 5267—5269,

- 5274, 5276—5278, 5286, 5289, 5296, 5306, 5320₃₈
 5202₁₆₆ بدیع سمرقندی A
- برهان الدین اوغلی ناصرالدین A
 ربغوزی (710/1310—1311)
- 5484—5494
 5202₆₃ برهمن A
 5206₂₀ بسمیل A
 5176₁₈ بقا A
 5237₁₄ بلیغا A
 5231₁ بنائی A
 بنائی CM. علی بن محمد الهروی بنائی
- 5190₇, 5196₁₆ بهجت A
 5202₁₃₇ بهلول A
 5227₅, 5230₂₅, 5234₈, 5235₁₂, 5238₁₆, 5239₁₀, 5242₇, یانی A
 5243₁₉, 5285₂₂, 5288₁, 5292₂₈, 5294₆, 5295₁₉, 5296₃,
 5297₂₄, 5301₅, 5313₈, 5314₇, 5316₁₃, 5320₂₂
 محمد یوسف بیک المتخلص بالیانی... CM. یانی A
 5202₁₄₀ بیخود A
 5127₂, 5174₁₂, 5183₃, 5184₁, 5185₄, 5186₁, بیدل A
 5187₃, 5188₂, 5193₁₁, 5194₁, 5195₁, 5196₂₇,
 5198, 5202₂₁, 5203₃, 5206₁₁, 5233₆
 5532 (1311/1898—1899) داملا. بیک محمد Прав/П
- 5171₁₈ بیک نظر A
 5027 بیک نظر (XIX) A
 5548 ملا محمد. بیک نظر (1279/1862—1863) П
 ملا. بیک نیاز ولد حسین دیوان CM. ملا. بیک نیاز ولد محمد П
 حسین دیوان
- 5156, (1318/1929—1930) ملا. بیک نیاز ولد محمد حسین دیوان П
 5584, 5587, 5606, 5608

پ

5209 ₉	پر تو	A
5202 ₂₃	پردل	A
5176 ₁₅ , 5202 ₃₀	پری	A
5238 ₆ , 5243 ₁₅ , 5285 ₂ , 5292 ₁₀ , 5294 ₁ ,	پور کامل	A
5295 ₁₂ , 5301 ₃₀ , 5313 ₂₃ , 5315 ₁₆ , 5316 ₁₈ , 5320 ₃₁		
5192 ₄₂	پهلوان محمود	A
5320 ₁₀	پهلوان میرزا باشی	A
5138	پهلوان نیاز اوتار ابن کدا نیاز	
5435, 5440 (XIX)	Прв/П ملاء پهلوان نیاز دیوان اوغلی چغه نویس	
5177—5181 (XIX)	A پهلوان نیاز عبدالله اوغلی کامل خوارزمی	
5202 ₆₄	پهلوان نیاز کلانتر см. پهلوان نیاز اوتار ابن گدا نیاز	
	پیر انصار	A

ت

	Прв تاج الدین بن رحمة الله	
5590—5592	خوارزمی (o. 1262/1846—1271/1855)	
5510	Π ملاء تاش خاکسار ولد صوفی قربان (XIX)	
5196 ₃₄	A تبریزی	
5176 ₃₆ , 5195 ₈	A تجلی	
5190 ₁	A تمکین	
5110, 5111	A قوردی—فراغی (XVII)	
5349	Π قورسون محمد (1300/1883)	
5147	A قوره جان	
5077	Π قوره خواجه ابن صابر خواجه کیشی (1256/1840—1841)	

A توره مراد توره ولد سيد محمد المتخلص

5228, 5229, 5320₈ بالمرادی (+1324/1906—1907)

5184₁₈ A توفیق

ث

A/Π ثنائی cm. ملاه باباجان ابن خدای یردی یک منقبت ..

ج

5174₂, 5176₁, 5183₆, 5184₃, 5186₄, 5187₁, 5188₄, A جامی

5193₁₃, 5194₂, 5196₂, 5198₁₀, 5202₇, 5203₁, 5204₁₂,

5206₇, 5208₁, 5233₈, 5234₈₅, 5350

A ج'می cm. نورالدین عبدالرحمن بن احمد الجامی

Π جانقوزی ابن آتا بوته بای ابن آتای بای

5488 (1249/1834) کوجمانی

5496 جرجیس

5193₂₀, 5204₉ A جلدبی

A/Π جمفر خواجه ابن نصرالدین خواجه الحسینی الکروکی

5467 هزار اسبی (1239/1823—1824)

5202₄₈ A جلال

5171₂₁ A جلال الدین

Π جلال الدین ابن میر کمال الدین ابن محمدی

5495 الحسینی (1151/1738—1739)

5033 جمعه نیاز حاجی خوارزمی الخیوقی ابن بابا نیاز

5183₁, 5199₈ A جنانی

5200 جنیدخان ایشان

5237₈ A جودت

چ

5198₄₁, 5230₈, 5232₈, 5237₈, 5238₁₇, 5240₂, A چاکر

5242₂₃, 5285₉, 5286₉, 5287₁₅, 5288₄, 5289₅, 5290₂,

5292₂₅, 5293₁₈, 5295₆, 5297₁₇, 5301₂₈, 5313₈₈, 5314₉,

5315₅, 5320₈₀

A چاگر CM. ملا محمد یوسف المتخلص بالچاگر:::

5186₁₇

A چاکری

Прв/П چفه نویس CM. ملا پهلوان نیاز دیوان اوغلی:::

ح

5057

الحاج محمد بن محمد شریف ایر نظر
حاجی پاشا CM. خضر بن علی بن الخطاب

5516

Прв حاجی همدانی (993/1585)

A حاذق 5134, 5176₂₆, 5187₂₁, 5190₁₅, 5196₈, 5198₂₁, 5202₁₀₈, 5233₂₀

A حافظ 5127₁, 5183₄, 5184₄, 5186₂, 5187₁₈, 5188₆, 5193₁, 5194₆,

5195₂, 5196₃, 5198₂₂, 5202₂₀, 5233₃

5202₃₉

A حافظ حلوائی

A حافظ شیرازی CM. شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی

A حافظ کلان بن بدرالدین (بهرالدین) قاری افتخاری

5451, 5452

(انصاری)

5202₇₆

A خامد

A سید حامد توره بن سید محمد خان CM. سید حامدجان توره بن

سید محمدخان المتخلص بالکامیاب

A سید حامدجان توره بن سید محمدخان المتخلص

5029, 5225, 5226, 5320₉

بالکامیاب (+1922)

5230₃₀, 5240₁₀, 5242₁₆, 5243₁₄, 5285₁₆, 5286₁₆,

A حیب

5287₁₈, 5289₂, 5292₁₈, 5293₆, 5295₈, 5297₁₁,

5301₂₉, 5313₂₉, 5320₄₆

A حیب CM. حیب‌الله آخوند

5280, 5320₄₆

A حیب‌الله آخوند (+1914)

5389, 5396, 5404, 5405

П ملا حیب‌الله‌خواجه (XIX)

- 5237₁₂ A میرزا حبیب قلنسی
- 5190₄₂, 5234₃₃ A حبیبی
- حزوی الخوافی(؟) CM. عبدالله بن احمد بن محمد حزوی
اصفہانی
- 5202₁₀₀, 5237₃ A خزین
- 5174₁₀ A حسام
- 5176₃₃, 5202₁₁₀, 5206₁₉ A حسامی
- 5190₃₇, 5192₂₅, 5198₄, 5203₉, 5206₁₃ A حسرت
- A حسمراد بیک ملقب آتا بیک تورہ CM. حسمراد بیک المتخلص
بہ عاتل بن محمد یعقوب بیک
- A حسمراد بیک المتخلص بہ عاتل بن محمد
یعقوب بیک (+1923)
- 5309, 5310, 5320₂₁ A/Π ملا حسمراد قاری بالملقب کامکار العشاق بن محمد امین بن
محمد نظر دیوان بن قلیچ نیاز بای بن نیاز محمد
محرم (XX)
- 5032 Π حسمراد بن محمد امین خیوقی CM. حسمراد قاری محمد امین
اوغلی...
- A/Π حسمراد قاری محمد امین اوغلی ملقب باللفسی
(+1949)
- 5320, 5471 حسین بایقرا CM. سلطان حسین میرزا بن ...
- 5355, A مولانا حسین بن علی الواعظ الکاشفی (+910/1505)
- 5499-5501, 5517, 5518
- A حسین محمد دیوان بیکی CM. حسین محمد دیوانبیکی بن محمد
مراد دیوانبیکی
- A حسین محمد دیوانبیکی بن محمد مراد دیوانبیکی
(XIX-XX)
- 5302, 5303, 5320₂₅

A سلطان حسن میرزا بن میرزا منصور (سلطان

حسین بایقرا)

5107

5176₉₄, 5184₂₀, 5191₁₅, 5199₅, 5202₁₅₄, 5208₄

A حسینی

5202₉₉

A حضوری

5127₁₀, 5192₃₈

A حقانی

5227₉, 5230₁₂, 5231₈, 5234₂₈, 5240₉, 5242₁₂, 5243₁₂,

A حقیری

5285₁₁, 5286₁₀, 5289₁₂, 5292₃₁, 5293₄, 5296₈, 5301₁₅,

5313₂₈, 5315₁₈, 5320₄₃

A حقیری CM. محمد شریف آخوند بن قاضی محمد کریم

حکیم آقا CM. قل سلیمان

حکیم ترمزی CM. ابو عبدالله محمد بن علی...

5317, 5371, 5407-5422

A/Π حمزه حکیمزاده نیازی (+1929)

5192₂₃

A حنائی

5190₁₃, 5202₈₈

A حیا

5198₇, 5202₄₄, 5237₁₇

A حیدر

5147

حیدر قل بیک

5183₉, 5202₈₅

A حیرت

خ

5174₆

A خانمی

5230₁₀, 5232₇, 5238₁₉, 5242₁₈, 5285₃, 5286₅, 5287₂,

A خادم

5290₄, 5292₂₄, 5293₁₅, 5295₅, 5301₂₅, 5313₃₉, 5315₁₁, 5316₁₉

A خادم CM. باباجان مخدوم دیوان طرا المتخلص بالخدام...

A خادم CM. ملا محمد امین المتخلص بالخدام...

5297₈, 5320₈₇

A خادمی

5196₁₂

A خاطر

5134, 5171₃₂, 5194₃₁

A خاطف

5156₄

A خاطف خجندی

5202₁₂₆

A خاقان

- 5234₂₅ خاکسار A
- 5192₈, 5227₁₀, 5230₁, 5231₁₅, 5234₁₅, 5238₂₄, خاکي A
- 5239₇, 5242₈, 5243₁₁, 5285₁₂, 5286₄, 5288₁₂, 5292₁₇,
5293₇, 5295₁₁, 5297₂₀, 5301₁₇, 5313₃₁, 5315₁₉, 5316₁₁,
5320₄₇, 5519
- 5519 خاکي (XIX) A
- خاکي cm. عبادالله آخوند بن ابراهيم آخوند A
- 5038 ملا. خالبيکت بن ملا موسی (XIX) A
- 5191₁₁, 5206₂, 5241₃, 5313₄, 5320₁₅ خالص A
- خالص cm. شاه حکيم A
- خالص cm. محمد يعقوب خواجه المتخلص بالخالص... A
- 5190₄₉ خان A
- خان cm. محمد علي خان بن عمرخان A
- خانه خراب cm. محمد (مت) حسن ديوان بن حاجي طيب A
- 5134, 5156₉, 5193₅, 5194₇, 5196₁₀, 5202₁₈₈ خجلت A
- 5577 خدای پيردی (1190/1776—1777) A
- P/Π خدای پيردی بن قوش محمد صوفي الخيوقى cm. خدای پيردی
بن قوش محمد بن نیاز محمد بن ايش محمد...
- A/Π خدای پيردی بن قوش محمد بن نیاز محمد بن ايش محمد
بن عوض محمد (1247/1831—1832) 5012, 5469—5471
- Π خدای پيردی ابن مقصرد صوفي (1253/1837—1838) 5570
- Π داملا. خدای بيرگان (XIX) 5453
- A خدای بيرگان آخوند ولد (بن) نظام الدين
خطيب (1919+) 5304—5306, 5320₄₁
- Π خدای بيرکان ديوان ابن استاد محمد پناه
خوارزمي (1290/1873—1879) 5089, 5191
- A خدير (XIX) 5197
- A خرابانی (XVII—XVIII) 5573

- A مولانا خرابائی فرزند مولانای رومی (1313-1312/712+) 5574-5570
 خرات CM. محمد یعقوب دیوان الملقب بخرات بن اوستا ...
 خرامی CM. میرزا قربان خرامی A
 خسرو A 5198₂₉, 5202₄, 5206₁₄
 خضر بن علی بن الخطاب (+800/1397) A 5446
 خلوت A 5194₃₉
 خنجر A 5202₃₈
 خواجم نظر بن غایب نظر چیمبانی (XVIII) A 5116-5124
 خواجه A 5164₇, 5189₇, 5221₄, 5222₄, 5320₁₂
 خواجه جان راجی مرغانی (XIX) A 5182
 خواجه صالح CM. خواجه صالح A
 ملا خواجه نیاز خاقتاهی (1331/1912) Прав/П 5008
 خیالی A 5172₄, 5198₄₅, 5227₁₅, 5230₁₇, 5231₇, 5234₁₉,
 5238₁₁, 5240₈, 5242₁₉, 5243₉, 5285₁₈, 5286₂,
 5289₁₅, 5320₃₅
 خیالی CM. محمد نظر مخلوم A

د

- A داعی 5227₇, 5230₁₅, 5231₁₉, 5234₄, 5240₅, 5242₁₅, 5243₂₀,
 5285₁₇, 5286₆, 5287₁₁, 5289₁₈, 5293₂₀, 5295₁₈, 5301₁₈,
 5313₂₆, 5314₆, 5320₄₂
 داعی CM. حاجی یوسف آخوند المتخلص بداعی A
 دبیر A 5156₆, 5186₁₈, 5196₁₉
 دربک (812/1409) A 5046
 دردی A 5194₂₆
 مولانا درویش احمد CM. مولانا درویش احمد A
 درویش محمد طاقی CM. درویش محمد طاقی П

- 5208 دلارام A
 5373 دل افکار A
 5184₂₅, 5192₁₃, 5204₃₂ دلاور A
 5040, 5149 (1241/1825—1826) دلاور خواجہ A/Прв/П
 5190₁₇ دلکش A
 5494 ملاء دولتمراد ابن جبار بیرکان (1332/1913—1914) П
 5320₂₉ دولتمراد مخرم ایرانی بن ایشمراد دوغمه A
 5227₁₄, 5231₁₂, 5234₆, 5238₁, 5240₁₁, 5243₅, 5285₂₅, دیوانی A
 5287₁₀, 5290₁₀, 5292₂₀, 5293₁₁, 5295₁, 5296₂, 5297₁₂,
 5301₂₁, 5313₂₆, 5314₂₃, 5315₂, 5320₃₃
 5331₂₁, 5343₂₆, 5314₂₃, 5315₂, 5320₃₃
 5331₂₁, 5343₂₆, 5314₂₃, 5315₂, 5320₃₃ دیوانی cm. محمد کامل دیوان المتخلص بدیوانی... A

ذ

- 5187₉ شیخ الاسلام ذاکرجان خواجہ A
 ذاکر خواجہ اوراق ابن محمود خواجہ ایشان A
 5457 اندکانی (1263/1846—1847)
 5182₃₂, 5206₁₇ ذاکری A
 5202₁₈₁ ذره A
 5198₈ ذکر (؟) A
 5204₃₈ ذکری A
 5194₄₃, 5195₇ ذوقی A
 5147 میرزا ذولفقاریک (1299/1881—1882) П

ر

- 5184₂₇, 5192₂₇, 5204₂₉, 5320₁₄ راجح A
 5164₄, 5190₂₅, 5191₁₂, 5192₂₁, 5199₃, 5204₆, راجح cm. عوض ییک
 5206₂₉, 5221₂, 5222₂, 5241₂, 5313₆, 5320₃ راجی A

A راجی CM. محمد یوسف ملقب بالراجی بن قاضی خراجمیری
محوارمی

A راجی مرغھانی CM. خواجہ جان راجی مرغھانی

5171₂₉ رازی A

5202₁₃₆, 5206₉ راضی A

5190₈₃, 5198₄₂, 5227₂₀, 5230₂₂, 5232₂, 5234₂₀, راغب A

5235₅, 5238₉, 5239₈, 5242₅, 5243₂₁, 5285₂₁, 5286₁₈,

5287₁₃, 5290₉, 5292₁₉, 5293₁₀, 5294₈, 5295₂₀, 5297₂,

5301₂₀, 5313₈₄, 5314₁, 5315₈, 5316₂

A راغب CM. محمد رحیم مخدوم بن قاضی شاکر

5184₂₉, 5204₃₄ رافع A

5127₇, 5183₁₇, 5184₂₈, 5191₇, 5192₃, 5199₁₂, راقم A

5204₁, 5205₇

A راقم CM. عبدالعزیز مخدوم بن قاضی ملا یوسف جان بخاری

5156₃ راقم اندکانی A

A ربغوزی CM. برهان الدین اوغلی ناصر الدین ربغوزی

5162 ملا. رحمۃ اللہ (1275/1858—1859) П

5529 رحمۃ اللہ بن رفیق الکرمانی

A رحمن قلی تورہ بن تورہ مراد تورہ CM. رحمن قلی تورہ المتخلص
به صادق...

A رحمن قلی تورہ المتخلص به صادق بن تورہ

5279, 5320₁₉ مراد تورہ (+1942)

Прв/П آخوندہ رحمن قلی قاری CM. ملا. رحمن قلی القاری المدرس

5556, 5568 (1296/1879) Прв/П ملا. رحمن قلی القاری المدرس

5382 (1324/1906) П ملا. رحیم جان میرزا بای اوغلی

5037, (1238/1822—1823) П رحیم قل ابن قادر قل جصاری

5046, 5065, 5096, 5333, 5496

CM. رشدی محمد صدیق مسکین

5236 ₂	رضا	A
5192 ₈₅ , 5204 ₁₉	رغبت	A
5202 ₈₇	رفعا	A
5192 ₂₄ , 5202 ₁₁₈ , 5204 ₂₀	رفت	A
5176 ₂₁ , 5202 ₁₆ , 5234 ₂₇	رفیع	A
5412, 5414, 5416	رقیه حساموا (1949)	Π
5192 ₈₁ , 5196 ₂₁	رمزی	A
5016	میرزا. رموز (1124/1712)	A
5174 ₁ , 5193 ₄	رموزی	A
5202 ₈₄	رنجوری	A
5029	داملا. روز محمد (1315/1897—1898)	Π
5128	روزی بای مشرب ثانی	A
5202 ₈₅ , 5204 ₇	مولانا. رومی	A
	رومی см. مولانا. رومی	A
5127 ₁₁ , 5171 ₂₀ , 5183 ₂₀ , 5184 ₈₀ , 5191 ₈ , 5192 ₄ , 5193 ₁₅ ,	رونق	A
5194 ₁₆ , 5196 ₈₇ , 5204 ₁₀ , 5206 ₈₁ , 5222 ₈ , 5293 ₁₉		
5320 _{4,13}	روفتی	A
5176 ₈ , 5202 ₉₀	ریاضی	A

ر

5156 ₇ , 5233 ₁₈	زاهد	A
5184 ₇	زالای	A
5171 ₂	زلیلی	A
5193 ₉ , 5194 ₂₂ , 5198 ₈₇ , 5202 ₁₂₉	زب النساء	A
5204 ₂₂	زیرک	A
5320 ₆	زیرکی	A

5443 A. زين الدين ابو ابراهيم اسماعيل بن حسن ابن احمد بن الحسيني الجرجاني (1141-1140/531+)

5040, 5041 زين الدين محمود بن عبد الجليل المشهور بواصفى (1533-939/1532 o.)

5196₃₉ زينت A

5183₁₄, 5192₇, 5206₂₃ زور A

س

5202₁₇₀ سالک A

5209₃ سامی A

5424 A. سيده سبحة نقلی محمد بهادرخان (1702/1114-1680/1091)

5176₉ سپندی A

5202₁₈₃ سجودی A

5198₁₉ سخا A

A/Π سراج الدين مخدوم صدقي CM. سراج الدين مخدوم صدقي خندقليقي

5272, A/Π سراج الدين مخدوم صدقي خندقليقي (XX-XIX)

5370, 5480

5176₁₇ سرفراز A

5183₁₂, 5192₁₁ سرور A

5190₄₁ سروی A

CM. مصلح الدين مصطفى بن شعبان...

5514 سعدالله A

A. سعدالله توره CM. سيده سعدالله توره المتخلص بالسعدى...

A. سيده سعدالله توره المتخلص بالسعدى ابن سيد عبدالله توره ابن

سيد محمد رحيم بهادرخان ثاني (1937+), 5273-5275,

5320₂₀, 5479

A. سعدالله توره ابن سيد عبدالله CM. سيد سعدالله توره المتخلص

بالسعدى...

- 5186₆, 5193₂₄, 5194₈, 5198₃₄, 5202₁, 5227₂, 5230₉, سعدي A
- 5231₉, 5233₁₁, 5234₂, 5235₂, 5239₁₂, 5242₂₂, 5285₁₃,
- 5288₇, 5291₄, 5292₃, 5297₄, 5313₁₈, 5316₁₅, 5320₂₀,
- 5323, 5324 (1264/1847) سعدي Prav
- سعدي CM. سيد محمد الله توره المتخلص بالسعدي...
- سعدي CM. مصلح الدين سعدي شيرازي A
- 5202₈₀ سعيد A
- 5202₁₁₁ سعيد خواخه عراقي A
- 5194₂₇, 5202₁₂₂ سقا A
- 5045 سكاكي (XIV-XV) A
- 5191₂, 5205₂ سلطان حسين A
- 5134 سلطان خان توره A
- 5237₁₈ سلطان سليم A
- 5449 سلطان علي طيب خراساني (XVI) A
- 5183₂₈, 5192₃₀, 5204₂₁, 5227₁, 5230₁₄, 5231₈, سلطاني A
- 5234₂₂, 5235₈, 5239₁₃, 5242₄, 5285₂₈, 5286₁,
- 5292₁, 5295₂₉, 5296₅, 5301₂, 5313₁₆, 5320₁₈
- سلطاني CM. سيد ناصر توره
- 5202₇₇ سلمان A
- 5202₁₅₉ سليم A
- 5399 ملا سليمان خواخه ايشان (1223/1866-1867) П
- 5475 ميرزا سليم بيگ بن محمد رحيم (1335/1916) Prav/П
- 5202₈₃ سمحا A
- 5204₁₈ سوفی A
- 5174₈, 5202₁₇₂ سبيلا A
- 5127₃, 5183₂₁, 5184₁₈, 5185₃, 5186₁₁, 5187₁₁, 5188₆, سيدا A
- 5193₁₉, 5196₂₅, 5198₁₇, 5202₁₈, 5203₄, 5204₃, 5206₅, 5233₆₁

5555	سید علی کاتب cm. سید علی کاتب	
5512	سید نظر پیک بن دولت نظر پیک (XIX)	Прв
5555—5557	سید سیف الدین توتہاری cm. سیف الظفر نوبہاری	A
5174 ₁₁ , 5202 ₁₅	سید سیفی	A

ش

5176 ₂₈	شاہپور	A
5194 ₁₈	شاہر	A
5202 ₅₀	شامی	A
5176 ₂₀	شانی	A
5045	شاہ اسلام کاتب (1937)	П
5112—5115, 5508—5510	شاہ حکیم (XVII—XVIII)	A
5558	شاہ خواجہ شاہ ابن سید احمد خوارزمی	Прв
5047, 5184 ₁₂ , 5202 ₉₂ , 5234 ₈₀	شامی	A
5190 ₈	شیر غانی	A
5202 ₆₂	شرف	A
5012	مولانا شرف الدین علی یزدی (+858/1454)	A
5236 ₃	شرقی	A
5202 ₂₇	شریف	A
5485	شعیب	
5190 ₁₇	شغال دادخواہ	A
5202 ₉₅	شفائی	A
5444	شکورہ آری آتا خواجہ ایشان اوغلی (1344/1925—1926)	П
5202 ₈₄	شکوری	A
5186 ₁₀ , 5190 ₄₀ , 5202 ₁₉	شمس الدین	A

5044	شمس الدین محمد حافظ شیرازی (+791/1389)	A
5185 ₅ , 5198 ₄₆ , 5202 ₈₁	شمس تبریزی	A
5171 ₆	ملا شمس	A
5227 ₆ , 5230 ₅ , 5231 ₁₄ , 5234 ₁₆ , 5235 ₁ , 5238 ₇ , 5239 ₂ ,	شناسی	A
5242 ₆ , 5243 ₁₈ , 5285 ₁₅ , 5286 ₇ , 5289 ₁₄ , 5292 ₈ , 5293 ₂₂ ,		
5295 ₂₆ , 5297 ₁₃ , 5301 ₉ , 5313 ₂₂ , 5315 ₈ , 5316 ₁₆ , 5320 ₂₆		
5198 ₆ , 5200 ₃ , 5202 ₅₁ , 5204 ₁₄	شوقی	A
	شم. محمد شریف ابن عبدالقاسم	A
5176 ₂₇ , 5184 ₅ , 5198 ₃₁ , 5203 ₇ , 5206 ₂₁	شوکت	A
5567	شهاب الدین بن بنت امیر حمزه	A
5427	شهبازییک	
5202 ₁₁	شهدی	A
5202 ₈₂	شهرت	A
5202 ₇₁	شهره	A
5202 ₄₂	شهودی	A
5202 ₁₀₅	شهیدی	A
5194 ₆	شیخ الاسلام	A
5504	مولانا شیخ العالم اکبر آبادی (1635-1044/1634)	A
5171 ₂₂ , 5186 ₁₄ , 5190 ₄₅ , 5193 ₇ , 5194 ₃ , 5198 ₃₀ , 5204 ₁₁	شیدا	A
5193 ₂₅	شیر لشکر	A
	شیر محمد الملقب بالمونس بن امیر عوض A/ПРВ/П	
5001, 5020, 5021, 5031, 5132, (+1244/1829)	بی میرآب	
5172 ₃ , 5320 ₁		
	شیر محمد میرآب بن عوض بی میرآب شم. محمد الملقب	A
	بالمونس...	
5202 ₇₀	شیون	A
	ص	
5234 ₃₄ , 5237 ₉	صاغر	A

	ص. قلی	cm. صابر	A
5376	(1324/1906—1907)	ملا. صابر جان ملا رحیم جان اوغلی	Π
5588, 5589		صابری	A
5202 ₉₈		صاحب	A
5190 ₂₁ , 5194 ₁₂ , 5198 ₂₆ , 5202 ₁₅₁ , 5217, 5227 ₃ , 5230 ₂		صادق	A
5231 ₂ , 5234 ₃ , 5235 ₁ , 5238 ₂₀ , 5239 ₁₁ , 5242 ₉ , 5243 ₇ , 5285 ₈ , 5286 ₂₀ , 5288 ₁₃ , 5289 ₁₃ , 5291 ₃ , 5292 ₂₇ , 5293 ₂₈ , 5295 ₁₆ , 5297 ₉ , 5313 ₁₇ , 5315 ₁₀ , 5316 ₁₀ , 5320 ₁₉			
	...	cm. صادق رحمن قلی توره المتخلص به صادق	
5198 ₂₈ , 5202 ₂₉		صالح	A
5174 ₇		خواجه. صالح	A
5176 ₂₈ , 5187 ₂ , 5196 ₂₆ , 5198 ₁₁ , 5204 ₂		صائب	A
5035		A/Π صدرالدین عینی (+1954)	
		cm. صدقی سراج الدین مخلوم صدقی خندقلیقی	A
5200 ₁₀		صغیری	A
5190 ₂₈		صورت	A
5320 ₆		صوفی	A
5125, 5126, 5171 ₁₇ , 5190 ₄₄		(XVIII) صیقایی	A

ض

5379—5382	(+751/1330—1331)	ضیای نخشبی	A
-----------	------------------	------------	---

ط

5193 ₁₈ , 5198 ₁₃ , 5202 ₁₀₄ , 5203 ₆ , 5206 ₂₆ , 5243 ₁₃		طالب	A
5198 ₁₂		طالع	A
5202 ₁₈₂ , 5237 ₆		طاهر	A
5328	(1207/1793)	طاهر خواجه ابن عبدالعزیز خواجه خوارزمی	Π
5194 ₂₁		طائب	A

5234 ₂₃ , 5238 ₂ , 5242 ₁ , 5243 ₁ , 5287 ₃ , 5290 ₈ , 5292 ₃₀ ,	طیبی	A
5293 ₉ , 5295 ₃ , 5297 ₇ , 5301 ₁₉ , 5313 ₉ , 5314 ₃ , 5320 ₂₈		
احمد بن حاجی علی محمد المتخلص بالطیبی CM.	طیبی	A
5194 ₁₇	طفیلی	A
5190 ₁₉	طوسی	A

ظ

سیدہ ظفر بوستانی CM.	سيف الظفر نوبهاری	A
سیدہ ظفر نوبهاری عمر CM.	سيف الظفر نوبهاری	A
5202 ₁₈₃	ظہور	A
5187 ₈	ظہوری	A

ع

عابد CM.	عابد خواجہ بن ميرك خواجه بخاری	A
5146, 5147 (XVIII—XIX)	عابد خواجہ بن ميرك خواجه بخاری	A
5227 ₈ , 5230 ₁₉ , 5231 ₁₃ , 5234 ₇ , 5238 ₂₃ , 5239 ₆ , 5242 ₁₃ ,	عاجز	A
5243 ₄ , 5285 ₂₄ , 5286 ₁₄ , 5292 ₁₄ , 5293 ₃ , 5295 ₂₄ , 5296 ₄ ,		
5297 ₁₈ , 5301 ₁₄ , 5313 ₂₇ , 5314 ₁₁ , 5320 ₄₁		
عاجز CM.	خدای بیرکان آخوند ولد نظام الدین خطیب	A
5236 ₆	عادل	A
5202 ₅₉	عارف	A
5192 ₂₂	عازمی	A
5176 ₃₂ , 5206 ₁₂	عاشق	A
5314 ₁₆	عاصیم	A
5227 ₄ , 5230 ₄ , 5231 ₁₁ , 5234 ₁₄ , 5235 ₁₀ , 5238 ₃	عافل	A
5239 ₉ , 5242 ₂ , 5286 ₁₅ , 5292 ₆ , 5293 ₂₅ , 5295 ₂₁ ,		
5297 ₁₈ , 5301 ₆ , 5313 ₁₉ , 5314 ₂ , 5316 ₁ , 5320 ₂₁		
حسین مراد بیگ المتخلص به عافل CM.	عافل	A

- 5193₃₈ عاقلی A
- 5165, 5166 A/Π عالم دیوانه (1278/1861—1862)
- 5314₁₂ عامی A
- 5246—5248, 5320₄₇ (+1914) عبادالله آخوند بن ابراهیم آخوند A
- 5490 عبادالله خواجه قاری
- 5035 عبادالله عادیلغ (1923) Π
- عبدالله مخدوم آخوند CM. عبادالله آخوند بن ابراهیم آخوند A
- عبدالله بن احمد بن محمد خزروی A
- 5536—5538 اصفهانی (850/1446—1447)
- 5036 ملاء عبدالله جان میرزا محمد صالح اوغلی (1927) A
- سیدء عبدالله خواجه بن عوض Π
- 5011 یاز خواجه (1322/1904—1323/1905)
- 5155 عبدالجلیل A
- 5141 میرزاء عبدالحفیظ (1297/1880) Π
- 5237₁₉ عبدالحق حامد A
- 5194₈₂ عبدالرحمن A
- عبدالرحمن بن احمد الجامی CM. نورالدین عبدالرحمن بن احمد الجامی A
- عبدالرحمن جامی CM. نورالدین عبدالرحمن بن احمد الجامی A
- 5469 عبدالرحمن ابن شیر دیوانیگی
- 5601 ملاء عبدالرحمن ابن قربان بیک A
- عبدالرحمن ابن ملاییک محمد قاضی ولایت Π
- 5047, 5330 نورانا (1231/1815—1816)
- عبدالرزاق مخدوم بن عبدالجبار قاری مخدوم CM. ملاء عبدالرزاق A
- مخدوم قاری ملقب بفقیری...
- داملء عبدالرزاق مخدوم قاری خوارزمی CM. ملاء عبدالرزاق مخدوم Π
- قاری ملقب بفقیری...

- ۱۱ داملا. عبدالرزاق مخدوم قاری بن داملا عبدالجبار قاری ایشان
 CM. ملا. عبدالرزاق مخدوم قاری ملقب بفقیری...
 A/Π ملا. عبدالرزاق مخدوم قاری ملقب بفقیری ابن عبدالجبار
 5281, 5283, 5318, 5320₆₀, 5322 آخوند قاری (1925+)
 5320₃₁ A عبدالرسول بای پهلوان میرزا باشی
 5394 Π ملا. عبدالرشید خواجه ایشان (1302/1884—1885)
 5529 Π عبدالرقيب بن عبدالناصر (XIX)
 5344 Π ملا. عبدالشهید ابن ملا محمود بیگ (1272/1858)
 5323 Π ملا. عبد طالب جان تاشکندی (1300/1883)
 5539—5542 A مولانا. عبدالعزيز ابو طاهر
 5161 A/Π عبدالعزيز مخدوم بن قاضی ملا یوسف جان بخاری (XIX)
 5532 A عبدالعلی بن محمد بن الحسین البرجندی (XVI)
 5581 ملا. عبدالغفور^۱
 5562 Π ملا. عبدالغفور ابن خلیفه محمد صفا
 5588 Π عبدالغفور ابن داملا عبدالستار البلغاری (XIX)
 5342 Π میرزا. عبدالقادر نسفی (1267/1850—1851)
 5070 Π عبدالقیوم (1248/1832—1833)
 5072, 5100 Π عبدالکریم (1257/1841—1842)
 5176 C/Π عبدالکریم تاشکندی (1311/1893—1894)
 5521 Π ملا. عبدالکریم (بن) عبدالواحد (XIX)
 5309 Π ملا. عبدالکریم ولد محمد رحیم (1327/1909)
 A عبدی CM. ملا. عبدالرحمن ابن قربان بیگ
 5478 ملا. عبیدالله صحاف
 5528—5531 A عبیدالله بن مسعود (XIV)
 5202₁₀₇ A عبیدی
 5314₁₃ A عجیز
 5236₄ A عدلی

5187 ₁₃ , 5188 ₇	عراقی	A
5198 ₈₈ , 5202 ₁₄₅	عرفی	A
5194 ₃₄	عزنت	A
5076	عزیزبیک ابن حاکم عبدالرحمن	
عزیزبیک نور چشم عبدالرحمن CM. عزیز بیک ابن حاکم عبدالرحمن		
5202 ₈₆	عشاق	A
5202 ₉₇	عشرتی	A
5192 ₂₀	عشورجان	A
5381	ملا. عشور محمد گوربان محرم یاور پانصد ابن یادگار محمد گوربان (1315/1897)	Π
5176 ₂ , 5188 ₁₂ , 5202 ₈₁ , 5206 ₁₆ , 5233 ₇	عصمت	A
5174 ₆	عصمت بخاری	A
5502, 5503 (900/1494)	عطالہ بن فضل اللہ الملقب بجمال الحسینی	A
5202 ₁₄₇	عطائی	A
5193 ₃₃ , 5202 ₄₉	عظیم	A
5560	خواجہ عظیم بن خواجہ ابراہیم (1240/1824—1825)	Π
5171 ₇	عظیم خواجہ ایشان	A
5200 ₆	عظیمی	A
5192 ₄₀	علامہ	A
5202 ₈₄	علی	A
5343	علی خواجہ بن سید احمد خواجہ ترکستانی (1268/1851—1852)	Π
5037, 5055—5106, 5172 ₁	علیشیر نوائی (+ 906/1501)	A
5326—5354, 5496, 5497		
5473, 5474	سید علی کاتب (915/1509)	Πρβ/Π
5013	علی بن محمد الہروی بنائی (+918/1512)	A

5183 ₂ , 5198 ₅ , 5206 ₃₃	عمرخان	A
عمر خواجه بن ابراهيم خواجه cm. داملا. عمر خواجه...		Π
5255, 5303 (1326/1908)	داملا. عمر خواجه ابن ابراهيم خواجه	Π
5238 ₄ , 5285 ₁ , 5287 ₉ , 5289 ₁₁ , 5290 ₆ , 5291 ₇ ,	عنایت	A
5292 ₁₃ , 5293 ₂ , 5294 ₂ , 5295 ₄ , 5297 ₁₀ , 5301 ₁₂ , 5313 ₂₅ , 5315 ₁₂ , 5316 ₆ , 5320 ₃₆ 5356—5359	شيخ. عنایت الله (+1088/1677)	A
5297	عنایت الله دیوان (1326/1908)	Π
5261	عنایت الله بن محمد صفا (1327/1908)	Π
5314 ₁₆	عنبر	A
5127 ₉ , 5183 ₁₃ , 5191 ₉ , 5192 ₆ , 5193 ₃₄ , 5202 ₁₁₉ , 5204 ₂₅	عندلیب	A
	عندلیب cm. نور محمد	A
5202 ₁₅₈	عنوان	A
5230 ₆ , 5231 ₄ , 5232 ₁ , 5234 ₁₇ , 5235 ₆ , 5238 ₆ , 5240 ₁ ,	عوض	A
5242 ₁₁ , 5243 ₃ , 5285 ₆ , 5286 ₃ , 5287 ₁ , 5288 ₂ , 5289 ₄ , 5290 ₆ , 5291 ₅ , 5292 ₂₂ , 5293 ₁₃ , 5294 ₃ , 5295 ₂ , 5296 ₈ , 5297 ₁ , 5301 ₂₃ , 5313 ₃₇ , 5314 ₁₀ , 5315 ₉ , 5316 ₁₇ , 5320 ₃₂	عوض cm. عوض ولد اوستا اوتار	A
	عوض اوتار cm. عوض ولد اوستا اوتار	A
5227 ₁₃ , 5266—5268, 5320 ₃₂	عوض ولد اوستا اوتار (+1919)	A
5320 ₁₄	عوض. بیک	A
	عوض خواجه بن پهلوان اوتار cm. عوض ولد اوستا اوتار	A
5140	عوض محمد صحاف (1280/1863)	Ππ
5209 ₂	عونی	A
5582	عویض بن محمد (1280/1863—1864)	Ππλ
5202 ₁₀₂ , 5314 ₁₇	عیسی	A
5320 ₅₂	عیسی آخوند بن موسی خواجه	A
5193	ملا. عیسی محمد ولد حاجی ابراهیم سمرقندی	

غ

5174 ₃ , 5190 ₃₅ , 5192 ₃₆ , 5194 ₃₃ , 5196 ₁₄ , 5202 ₁₆₁ , 5230 ₃	غازی	A
5232 ₄ , 5238 ₂₂ , 5285 ₁₄ , 5287 ₅ , 5288 ₉ , 5289 ₈ , 5292 ₄ , 5293 ₂₄ , 5295 ₁₄ , 5296 ₁ , 5297 ₁₄ , 5301 ₃ , 5313 ₄₂ , 5315 ₄ , 5316 ₃		
CM. ملاء محمد غازی خوقندی	غازی	A
CM. سید غازی توره بن سید احمد توره	غازی	A
5320 ₂₄	سید غازی توره بن سید احمد توره	A
5184 ₃₃ , 5204 ₃₇	غایبی	A
5171 ₁₃ , 5196 ₂₈ , 5236 ₇	غریبی	A
CM. ابو جامد محمد بن محمد بن محمد الغزالی	الغزالی	A
5515	غلام سرور بن غلام محمد لاهوری (XIX)	A
5230 ₂₄ , 5238 ₈ , 5239 ₃ , 5243 ₁₈ , 5285 ₂₀ , 5287 ₈ ,	غلامی	A
5289 ₁₈ , 5290 ₇ , 5292 ₉ , 5295 ₂₈ , 5297 ₃ , 5301 ₁₀ , 5313 ₃₀ 5202 ₁₃₂	غنی	A
5176 ₁₁	غنیمت	A
5590	غوٹ الاعظم	
5234 ₂₄ , 5237 ₁	غیاث الدین	A
5176 ₃₁ , 5186 ₁₃ , 5193 ₂₃ , 5196 ₁	غیاثی	A
5198 ₁₇ , 5202 ₁₁₈ , 5233 ₁₀ 5190 ₂₇	غیوری	A

ف

5112	بی بی فاطمه بنت سیف الله	
5192 ₁₄	فالتی	A
5196 ₁₁ , 5202 ₁₅₂	فانی	A
	CM. عباد الله آخوند بن ابراهیم آخوند	A
5548, 5549	فخر الدین بن شمس الدین الخوارزمی	A

5202 ₂₆	فخری	A
	فرغانی CM. توردی	A
	فرخ CM. سیده اسفند یار توره المتخلص بالفرخ...	A
5187 ₇ , 5188 ₁₁	فردوسی	A
5202 ₁₈₀	فرزانه	A
5176 ₄₁ , 5190 ₄₈ , 5194 ₃₇ , 5195 ₆	فرقت	A
5176 ₈₇	فریاد	A
5558, 5559 (+627/1230) عطار	شیخ فریدالدین محمد ابن ابراهیم عطار	A
5193 ₈ , 5202 ₈₆	فریدون	A
5156 ₈ , 5171 ₃₃ , 5176 ₈ , 5184 ₂₁ , 5190 ₁₁ , 5194 ₂₀ ,	فضلی	A
5199 ₇ , 5202 ₄₈ , 5233 ₁₆		
	فضلی CM. فضلی نمکنانی	A
5134, 5136—5144	فضلی نمکنانی (XVIII—XIX)	A
5127 ₆ , 5156 ₂ , 5171 ₃ , 5183 ₆ , 5184 ₁₈ , 5185 ₂ , 5187 ₅ ,	فضولی	A
5188 ₁ , 5191 ₃ , 5193 ₂₆ , 5194 ₂₃ , 5195 ₃ , 5196 ₃₃ , 5198 ₂ ,		
5203 ₅ , 5204 ₂₆ , 5205 ₃ , 5206 ₁₈ , 5233 ₁₃ , 5313 ₁₀		
5176 ₂₂ , 5202 ₁₃₀	فطرت	A
5202 ₃₂	فغانی	A
	فقیری CM. ملا عبدالرزاق مخدوم قاری ملقب بفقیری:::	A
5198 ₁₆ , 5202 ₁₅₅ , 5314 ₁₈	فنا	A
5202 ₁₀₃	فوجی	A
5191 ₁₀ , 5199 ₂ , 5206 ₁ , 5292 ₂ , 5301 ₁ , 5313 ₃ ,	فیروز	A
5320 ₇ , 5233 ₁₄ , 5234 ₂₁ , 5301		
	فیروز CM. محمد رحیم خان المتخلص بالفیروزی	A
5345	فیض الله خواجه بن عبدالله خواخه	
5202 ₁₁₆	فیضی	A

ق

5224	قادر بیرگان محرم ابن عوض نیاز (1325/1907)	П
5194 ₄₀	قاری	A
	قاری cm. ملا. میر محمود قاری ابن ملا میر شمس الدین...	A
5184 ₈ , 5190 ₂₂ , 5193 ₂₉ , 5198 ₃₆ , 5202 ₁₄₄	قاسم	A
5145	قانع نسفی	A
	قانعی cm. عیسی آخوند بن موسی خواجه	
5313 ₁₃	قربان	A
5148	ملا. قربان جانی (+1250/1834)	A
	Прв ملا. قربان خرامی cm. میرزا. قربان خرامی	
5150—5154, 5380	А/Прв میرزا. قربان خرامی (1250/1834—1835)	
5501	П داملا. قربان نیاز بن اوستا پهلون نیاز (1321/1903—1904)	
	П ملا. قربا نیاز جریانلی cm. ملا. قربا نیاز بن داملا پهلوان جریانی	
5226, 5295	П ملا. قربا نیاز بن داملا پهلوان جریانی (1326/1908)	
5193 ₃₀ , 5202 ₁₃₄ , 5206 ₂₈	قدس	A
5209 ₇	قدوسی	A
5198 ₄₃ , 5202 ₇₃	قصاب	A
5171 ₂₄ , 5481—5483	قل سلیمان	A
5011, 5474	П داملا. قلندر خاتقاهی (1323/1905—1906)	
5202 ₁₂₇	قندوزی	A

ک

5234 ₃₆	کاتب	A
5176 ₄₄	کاتب تاشکندی	A
5047, 5202 ₈₁	کاتبی	П
5134	ملا. کاشن	A

5164 ₆ , 5206 ₃₀ , 5221 ₆ , 5222 ₆ ,	کامل	A
5233 ₁₇ , 5234 ₂₉ , 5297 ₆ , 5313 ₇ , 5320 ₁₀		
	cm. پهلوان میرزا باشی	A
5193 ₁₆ , 5206 ₂₄	کاملی	A
5127 ₁₃ , 5184 ₂₃ , 5192 ₅	کامی	A
صید محمدخان المتخلص	cm. کامیاب	A
	بالکامیاب	
5202 ₉₈	کامی	A
5202 ₁₄₉	کجج	A
5127 ₈ , 5176 ₂₄ , 5183 ₁₉ , 5184 ₂₄ , 5191 ₆ , 5192 ₃₂ ,	کرامی	A
5204 ₃₁ , 5205 ₈ , 5206 ₃₄		
5520	کریم بیردی بن بای صوفی (1294/1877)	Π
	ملا کریم بیرکان دیوان ابن رحمن برکان	Π
5207, 5263	خوارزمی (1321/1903—1904)	
5202 ₁₂₅	کشوری	A
5176 ₁₉ , 5184 ₁₄ , 5202 ₅₅ , 5233 ₉	کلبم	A
5176 ₇ , 5186 ₉ , 5198 ₁₅ , 5243 ₁₇	کمال	A
5190 ₅₀	کمال اورکتچی	A
5227 ₁₂ , 5230 ₂₆ , 5231 ₁₈ , 5234 ₁₃ , 5238 ₂₁ , 5239 ₄ , 5242 ₁₀ ,	کمالی	A
5285 ₂₇ , 5287 ₁₇ , 5289 ₁₇ , 5291 ₁ , 5292 ₁₁ , 5295 ₂₃ , 5297 ₁₅ ,		
5301 ₁₁ , 5313 ₂₄ , 5315 ₁₄ , 5316 ₅ , 5320 ₃₀		
	cm. آتا نظر متولی متخلص بالکمالی	A
5176 ₄₅ , 5190 ₂₁	کمی	A
	cm. عبدالکریم تاشکندی	C/Π
	گی	
5192 ₃₉	گلخن	A
5190 ₂₆ , 5194 ₁₁ , 5196 ₁₈	گلخنی	A
5194 ₄₅	گلشی	A

5533, 5534	لطف الله النسفی الفاضل الکیدانی (+750/1349)	A
5047, 5051, 5192 ₁₆ , 5200 ₇ , 5204 ₂₇ , 5208 ₃	لطفی	A
5196 ₂₀ , 5198 ₂₃	لطیف	A
5379	لطیفی Прв	A
5209 ₄ , 5236 ₈	لفسی CM. حسنمراد قاری محمد امین اوغلی	A
	لیلا	A

5209 ₆	ماهر	A
5156 ₅ , 5190 ₁₆ , 5194 ₃₆	ما یوس	A
5476, 5477	مبارک فیض الله	A
5196 ₇ , 5198 ₄₈ , 5204 ₈ , 5206 ₈	مجرم	A
	مجرم CM. عابد خواجه بن میرک خواجه بخاری	A
	مجرم عابد CM. عابد خواجه بن میرک خواجه بخاری	A
5202 ₇₄	مجزوب	A
5108, 5109	مجاجس (XVII)	A
5202 ₈₆	محبوس	A
5209 ₁	محبی	A
5237 ₂	محترم	A
5202 ₈₉	محتشم	A
5193 ₃₃ , 5206 ₈	محرم	A
5194 ₁₆	محفلی	A
5007, 5008	نشالچی زاده محمد بن احمد بن محمد بن رمضان (+1031/1622)	A
5499	ملا میرزا محمد آخوند ابن آدینه محمد سمرقندی (1266/1849—1850)	Π

- 5053 محمد امين بن ابدال نياز (1323/1905—1906) П
 5504 داملا. محمد امين آخوند ولد محمد Прв/П
 5190₄₃ عالم خواجه (1324/1906—1907)
 محمد امين بيک A
 5041 محمد امين توره ابن سيد Прв/П
 احمد توره (1336/1917—1918)
 5448 ملا. محمد امين المتخلص بالخادم بن ملا محمد ظاهر خواجه Прв/П
 الحسيني الخوارزمي (1299/1882)
 5517 ملا. محمد امين مخدوم (o. 1322/1904—1905) Прпл
 5237₁₆ محمد توفيق A
 5355 ملا. محمد تيمور كاشغري (1131/1718—1719) Прв
 محمد (مت) حسن ديوان بن حاجي طيب (+1922) A
 5227₁₆, 5230₁₆, 5231₆, 5232₆, 5269, 5291₂, 5313₃₆, 5320₁₆
 5019 حاجي. محمد حكيم خان بن سيد معصوم خان (XIX) A
 محمد حيدر بن محمد حسن كوركان معروف A
 5014 بميرزا حيدر (+958/1551)
 محمد بن خاوند شاه ملقب A
 5001—5006 بمير خواند (+902/1498)
 5017 سيد. محمد خواجه بن جعفر خواجه (XVII—XVIII) A
 5088 داملا. محمد رجب ابن داملا عبدالولي (1245/1829) П
 محمد رحيم خان ثاني. cm. محمد رحيم خان المتخلص بالفيروزي
 محمد رحيم خان المتخلص A
 5223, 5224, 5320₇ بالفيروزي (1282/1865—1328/1910)
 5283, 5497 محمد رحيم صحاف (1326/1908) Прп
 5320₄₆ محمد رحيم مخدوم بن قاضي شاکر A
 5535 محمد رسول آخوند مفتي ابن شير محمد Прв/К
 5019 داملا. cm. محمد رسول ابن ميرزا باشي خوارزمي Прв/П
 محمد رسول ميرزا باشي المتخلص بالميرزا..

- A محمد رسول میرزا باشی بن کامل پهلوان میرزا باشی CM.
داملا. محمد رسول میرزا باشی المتخلص بالمیرزا...
- A داملا. محمد رسول میرزا باشی المتخلص بالمیرزا ولد پهلوان
میرزا باشی المتخلص بالكامل ولد عبدالله آخوند مفتی
5307, 5308, 5320₂₇, 5436, 5438 (+1340/1922)
- Π داملا. محمد رضا آخوند ابن محمد کریم دیوان
5020, 5022, (1298/1880—1881; 1322/1904—1905)
5023, 5024
- A/Πрв/Π محمد رضا میرآب المتخلص بالآگهی بن ایر نیاز بیک
5002, 5005, 5020—5026, 5031, (+1291/1874)
5038, 5039, 5052—5054, 5169,
5170, 5184, 5320₂, 5321, 5322
- A محمد رضا میراب بن ایر نیاز بیک میراب CM. محمد رضا میرآب
المتخلص بالآگهی...
5504 Πрв/Π محمد رفیع آخوند (1324/1906—1907)
- Πрв/Π داملا. محمد شاکر اورگنجی ولد قلنیز صوفی
5439 (1309/1891—1892)
- Πрв محمد شاه خواجه تاشکندی واد شاه فیضی خواجه شیخ
5444 خاوند طهوری (XIX—XX)
- Π محمد شاه یونس خان خواجه ابن ایشان خواجه منشی
5601 اندکانی (XIX)
- A محمد شریف آخوند بن قاضی محمد
5320₄₃, 5260—5262 (XIX—XX) کریم
- Π محمد شریف دیوان بن الله برکان دیوان (1320/1903)
5006, 5203—5206, 5208, 5209, 5211—5213, 5227,
5231, 5232, 5234, 5235, 5238, 5240, 5242, 5243
- Π ملا. محمد شریف بن عبدالرحمن صوفی بن محمد
5593 رحیم صوفی (XI)
- Π محمد شریف ابن عبدالقاسم شوقی
5163 کته قورغانی (1278/1861—1862) (+)

5083, 5106	(1282/1865—1866)	ملا. محمد شریف بن محمد رحیم بای	П
5350	(1314/1896—1897)	محمد شریف بن محمد شفیع	П
		ملا. محمد شریف ابن محمد یعقوب دیوان CM.	П
		ابن محمد یعقوب دیوان ملقب بخرات	
		ملا. محمد شریف ابن محمد یعقوب دیوان	П
5217, 5291	(1327/1909)	ملقب بخرات	
5237 ₁₅		محمد شمس الدین	A
5590—5593		محمد صادق شهابی سعدی قادری مروی	A
5398, 5513	(1341/1923)	محمد صادق مخلوم ایشان	П
5355	(1229/1814)	محمد صدیق	П
5561, 5578	(1265/1848—1849)	ملا. محمد صدیق	П
5498	(XVII)	محمد صدیق مسکین	ПРВ
5528	(XVI)	محمد صلاح بن بلرال دین محمد الجرجانی	ПРВ
5055	(o. 882/1477)	درویش. محمد طاقی	П
		داملا. محمد طاهر ولد داملا	П
5038	(1319/1902)	محمد آرتوق	
		محمد طاهر بن محمد طیب	A
5569, 5575, 5576	(1141/1728—1729)	خوارزمی	
5335	(XIX)	محمد عابد	П
		محمد عابدجان ولد ناصر جان بای	П
5081	(1274/1857—1858)	شهرسبزی	
		محمد علی خان CM. محمد علی خان ابن عمر خان	A
5160, 5187 ₂₀	(1237/1822—1258/1842)	محمد علی خان بن عمر خان	A
		امیر. محمد عمر خان خوقندی	A
5133—5135	(1224/1809—1237/1822)		
		ملا. محمد عمر بن ملا توردی قل	П
5478	(1298/1880—1881)	دیوانه	
5425—5429		محمد عوض ابن مولانا صدرالدین قراتاشی	A

- 5130 A ملا محمد غازی خوقندی (XVIII—XIX)
- 5528 قاضی محمد فاضل خواجه ابن خواجه ابراهیم
- 5379 П ملا محمد قاسم بن داملا عبدالله (XIX)
- Прв محمد قاسم ملاندر محمد
- 5356—5359 بخاری (o. 1218/1802—1803)
- A محمد کامل دیوان بن اسماعیل دیوان CM. محمد کامل دیوان
- المتخلص بدیوانی...
- П محمد کامل دیوان ابن اسماعیل دیوان خوارزمی CM. محمد
- کامل دیوان المتخلص بدیوانی...
- П ملا محمد کامل دیوان ابن داملا اسماعیل دیوان خوارزمی CM.
- محمد کامل دیوان المتخلص بدیوانی...
- A/П محمد کامل دیوان المتخلص بدیوانی بن اسماعیل دیوان مهرکن
- 5223, 5233, 5239, 5263—5265, 5320₃₃ (XIX—XX)
- 5524, 5525 Прв محمد کریم بن محمد حکیم بخاری (XI)
- A محمد مهدی استرآبادی ابن محمد ناصر (1161/1748)
- 5137 Прп ملا محمد نادر صحاف (1257/1841)
- A سید محمد ناصر توره المتخلص بالسلطانی بن سید محمد یار
- 5207, 5254—5257 توره (XIX—XX)
- 5069, 5336 П محمد نظر (1242/1826—1827)
- 5003 П محمد نظر خوارزمی (1277/1861)
- 5320₃₅ A محمد نظر مخدوم
- 5048 Прп ملا محمد نوروز
- 5544, 5547 П ملا محمد نیاز (1218/1803—1804)
- 5027 П ملا محمد نیاز آخوند (1296/1878—1879)
- A داملا محمد نیاز بن داملا باباجان خوارزمی المتخلص
- 5230, 5271, 5320₄₉ بالمذنب (1924+)
- 5320₃₄ A محمد نیاز دیوان
- 5066 П محمد نیاز ابن سبحانقلی (1238/1822—1823)

- A محمد نیاز مخدوم بن ملا باباجان سویغون CM. داملا. محمد
نیاز بن داملا باباجان خوارزمی المتخلص بالمدب
- 5237₇ محمد هادی
- Прв/П داملا. محمد یعقوب آخوند
- 5515, 5569, 5575, 5576 بیش اریقی (1323/1906)
- Π ملا. محمد یعقوب ولد اوستا جمعه نیاز (1333/1915) 5031
- A محمد یعقوب بیک 5320₁₆
- A محمد یعقوب خواجه CM. محمد یعقوب خواجه المتخلص
بالخالص ...
- A محمد یعقوب خواجه المتخلص بالخالص بن
ابراهیم خواجه (XIX) 5173, 5320₁₅
- Π محمد یعقوب دیوان CM. محمد یعقوب دیوان الملقب بخرات
بن اوستا...
- Π محمد یعقوب دیوان بن اوستا قربا نیاز خوارزمی الملقب بخرات
CM. محمد یعقوب دیوان الملقب بخرات ابن اوستا...
- Π محمد یعقوب دیوان الملقب بخرات CM. محمد یعقوب دیوان
الملقب بخرات بن اوستا...
- Π محمد یعقوب دیوان الملقب بخرات بن اوستا قربا نیاز
- خوارزمی (1321/1903) 5170, 5180, 5210, 5236, 5237, 5241,
- 5289, 5292, 5293, 5299, 5313, 5314
- A محمد یوز بای حکیم 5465
- محمد یوسف 5071
- Π ملا. محمد یوسف (1321/1903—1904) 5051, 5247
- Π محمد یوسف CM. ملا. محمد یوسف
- Прв/П محمد یوسف المتخلص بالبیانی CM. محمد یوسف بیک المتخلص
بالبیانی...:
- A محمد یوسف المتخلص بالبیانی بن باباجان بیک CM. محمد یوسف
بیک المتخلص بالبیانی...:

5005 (1295/1878) داملا محمد يوسف بن بېردى مراد صوفي П

A/Πρβ/Π محمد يوسف بيگ المتخلص بالياني ابن باباجان بيگ

5009—5011, 5013, 5031, 5034, (+1341/1923)

5227, 5301, 5311, 5312, 5503

Π محمد يوسف المتخلص بالچاكر بن محمد يعقوب ديوان CM.

ملا. محمد يوسف المتخلص بالچاکر..

Π ملا محمد يوسف المتخلص بالچاكر بن (ولد) محمد يعقوب

5214-5217, (1325/1907-1908) دیوان ملقب بخرات

5220, 5244, 5266, 5270, 5276, 5285,

5294, 5304, 5305, 5315, 5320₃₉

Π داملا. محمد يوسف خرات CM. ملا. محمد يوسف المتخلص

بالچا کر ::

A/Πρβ/Π محمد يوسف الملقب بالراجي بن قاضي خواجہ مبردی

5003, 5004, 5101, 5168, 5424

(XIX) خوارزمی

5252 محمد يوسف صحاف

A محمد يوسف بن محمد يعقوب خرات CM. ملا محمد يوسف

المتخلص بالچاکر ::

محمد يوسف ابن محمد يعقوب ديوان CM. ملا محمد يوسف

المتخلص بالجاكر...

Π ملا محمد يوسف بن محمد يعقوب ديوان ملقب بخرات CM.

ملا. محمد يوسف المتخلص بالچاکر...

5320₃ A محمد يوسف مخلوم

Π محمد یونس خواجہ بن باباجان خواجہ شہر سبزی

5070, 5085, 5098, 5142, 5346 (1248/1832-1833)

Π محمد یونس بن ملا باباجان شهرسبزی CM. محمد یونس خواجہ

بن باباجان خواجہ شہر سبزی

Π محمد یونس شہر سبزی CM. محمد یونس خواجہ بن باباجان

خواجہ شہر سبزی

5202 ₁₂₃	محمود	A
5439	محمود بن حافظ اسماعیل (1298/1880)	P
5326	محمود بن داود (967/1560)	Π
5237 ₂₂	محمودی	A
5435—5440	محمی الدین ابو العباس بن ابی الحسن علی بن یوسف القرشی البونی (+622/1225)	A
5560—5566	محمی الدین محمد بن علی ابن العربی (+638/1240)	A
5194 ₄₆	محیر	A
5176 ₃₉ , 5184 ₆ , 5190 ₃ , 5198 ₅₁ , 5202 ₁₃₉	محبی	A
5171 ₂₆	ایشان. محبی	A
5129, 5172 ₅	مختوم قلی (XIX)	A
5184 ₂₂ , 5199 ₈ , 5202 ₁₃	مخزون	A
5138, 5196 ₂₃	مخزونه	A
5192 ₁₅ , 5202 ₂₂ , 5204 ₂₃	مخلص	A
5174 ₉ , 5196 ₂₄	مخمور	A
5196 ₃₅ , 5287 ₁₆ , 5288 ₅ , 5289 ₇ , 5290 ₁ , 5292 ₂₆	مذنب	A
5293 ₁₇ , 5294 ₇ , 5295 ₂₅ , 5301 ₂₇ , 5313 ₄₀ , 5316 ₉ , 5320 ₄₉	مذنب. CM. محمد نیاز مخدوم بن ملا باباجان سویغون	A
5227 ₁₇	مراد	A
	توره. مراد توره. CM. توره مراد توره ولد سید محمد...	A
	مرادی. CM. توره مراد توره ولد سید محمد...	A
5202 ₁₆₀	مرتضی	A
5522	مرتضی بن سلیم (XIX)	Π
5202 ₁₆₄	مستفید	A
5202 ₁₄₈	مسعودی	A
5162, 5190 ₃₄ , 5198 ₃₉ , 5202 ₅₃ , 5204 ₅	مسکین	A

5237 ₄	مسلم	A
5582	قاری. مسلم بن داملا یعقوب (1280/1863—1864)	Π
5192 ₁₀	مسند	A
5202 ₂₅	مسیحی	A
5202 ₇₆	مشتاق	A
5171 ₅ , 5188 ₁₀ , 5193 ₂₂ , 5194 ₂₈ , 5200 ₈ , 5202 ₆₇	مشرّب	Λ
	مشرّب ثانی CM. روزی بای ...	A
5176 ₃ , 5187 ₁₉ , 5193 ₂₈ , 5198 ₄₉ , 5202 ₈	مشفق	A
5202 ₇₈	مشکل	A
5321, 5322	مصلح‌الدین سعدی شیرازی (+690/1291)	A
5044	مصلح‌الدین مصطفی بن شعبان سروری (1562—1569/969+)	K
5194 ₃₅ , 5196 ₁₇	مضمّر	A
5171 ₁₀ , 5234 ₁₈ , 5238 ₁₂ , 5240 ₃ , 5242 ₂₁ , 5285 ₇ , 5286 ₁₃ ,	مطرب	A
5287 ₄ , 5289 ₁ , 5290 ₁₁ , 5292 ₂₁ , 5293 ₁₂ , 5295 ₉ , 5297 ₂₁ ,		
5301 ₂₂ , 5314 ₆ , 5315 ₁ , 5316 ₂₀ , 5320 ₄₀		
	مطرب CM. محمد (مت) حسن دیوان بن حاجی طیب	A
	مطرب‌خانه خراب CM. محمد (مت) حسن دیوان	A
	بن حاجی طیب	
5235 ₁₁	مطلع	A
	سید. مظفر بن برهان عمری CM. سیف الظفر نوبهاری	A
5198 ₂₄ , 5202 ₁₄	مظهر	A
5314 ₁₄	معاصی	A
5176 ₁₀	معدن	A
5202 ₂₄	معقول	A
5176 ₃₈	معی	A
5498	معین بن خواجی محمد الفراهی الهروی (+907/1501)	A
5202 ₁₂₀	مغربی	A

5202 ₉	مقصود	A
5088	مقصود ابن یونس	
5171 ₈ , 5176 ₄₀ , 5190 ₄₆ , 5194 ₄₄ , 5195 ₅ , 5196 ₄₀ , 5202 ₉₄	مقیم	A
5320 ₅	ملاوکه	A
	ملا شمسی CM. ملا شمسی	A
	ملا کاشن CM. ملا کاشن	A
5204 ₃₉	ماه	A
5164 ₅ , 5221 ₇ , 5222 ₇	منشی	A
5202 ₅₈	منصف	A
5500	منصور علی جان	
5196 ₆	منظر	A
5194 ₁₄	منظور	A
5202 ₇₉	منعی	A
5192 ₉ , 5204 ₈₀	موزون	A
5485, 5488	موسی	
5505-5507	مولا	A
	مولانا CM. مولا	
5164 ₂ , 5183 ₁₁ , 5184 ₁₇ , 5191 ₄ , 5192 ₂	مونس	A
5199 ₁₁ , 5203 ₂ , 5204 ₄ , 5205 ₄ , 5221 ₃ , 5222 ₃ , 5233 ₁₂ , 5234 ₃₁ , 5313 ₂ , 5320 ₁	مونس CM. شیر محمد الملقب بالمونس...	A
	مونس خوارزمی CM. شیر محمد الملقب بالمونس...	A
5194 ₃₀ , 5202 ₇₂	مهبجور	A
5202 ₃	مهدی	A
5082	ملا میر ایوب ابن داملا میر سید شریف (o. 1261/1845)	Π
5136	میر حاجی ابن اعظم بای	
	میر خواند CM. محمد بن خواند شاه ملقب بمیر خواند	

5171 ₁₀ , 5191 ₁₆ , 5198 ₂₆ , 5206 ₃ , 5227 ₁₈ , 5230 ₁₈ ,	میرزا	A
5231 ₁₀ , 5234 ₁ , 5235 ₉ , 5238 ₁₀ , 5239 ₁ , 5285 ₁ ,		
5286 ₁₇ , 5287 ₇ , 5290 ₁₂ , 5292 ₂₉ , 5293 ₁₈ , 5295 ₁₃ ,		
5301 ₇ , 5313 ₂₀ , 5315 ₆ , 5316 ₈ , 5320 ₂₇		
...میرزا cm. داملا محمد رسول میرزا باشی المتخلص بالمیرزا...	میرزا	A
5174 ₄	میرزا شریف	A
	A/Π ملا میرزا عالم بن داملا میرزا رحیم	
5042, 5043, 5175, 5526 (XIX)	تاشکندی	
5048	میرزا علی خوقندی (1244/1828—1829)	Π
5171 ₂₃	میرزا فیض	A
5456	میرزا قراول بگی	Π
	ملا میرزا محمد آخوند ابن آدینه محمد سمرقندی cm. ملا	
	میرزا محمد آخوند بن آدینه...	
5190 ₈	میرزا مرصع	A
5128, 5151	میرزا نیاز (1290/1873—1874)	
5535	داملا میر عالم ابن میر شرف الدین (1314/1897)	Π
	A/Π ملا میر محمود قاری ابن ملا میر شمس الدین	
5201 (XIX—XX)	خوقندی	
5536	ملا میر محمود نمکنانی	Π
5202 ₁₆₇	میری	A
5202 ₈₆	میلی	A

ن

5194 ₂₄	نابی	A
5237 ₁₀	ناجی	A
5202 ₉₃ , 5314 ₁₉	نادر	A
5188 ₉	نادرشاه	A
5192 ₁₂ , 5202 ₁₀₈	نادم	A

5193 ₂₁ , 5202 ₈₇ , 5313 ₁₄	نازك	A
5171 ₂₇	نازلی	A
5202 ₁₀₁	ناصر	A
5202 ₈₀ , 5313 ₁₅	ناصر	A
5320 ₁₈	سیدہ ناصر تورہ	A
ناصرالدین ربغوزی CM. برهان الدین اوغلی ناصرالدین ربغوزی	ناصرالدین ربغوزی	A
5176 ₃₅ , 5184 ₉ , 5202 ₁₄₆	ناصر علی	A
5289 ₉ , 5292 ₇ , 5293 ₂₈ , 5295 ₂₂ , 5301 ₈ ,	ناظر	A
5313 ₂₁ , 5315 ₁₇ , 5316 ₇ , 5320 ₂₅	ناظر CM. حسین محمد دیوانیگی بن محمد مراد دیوانیگی	A
5184 ₂ , 5187 ₁₇ , 5190 ₂₀ , 5193 ₂ , 5196 ₄ ,	ناظم	A
5202 ₁₁₄ , 5203 ₈ , 5206 ₄ , 5320 ₁₈	ناظم CM. محمد یعقوب بیگ	A
5202 ₁₀	ناقص	A
5202 ₁₇₁	ناکام	A
5190 ₁₀ , 5196 ₁₃ , 5206 ₁₀	نالہ	A
5209 ₈	نائلی	A
5202 ₁₁₇ , 5314 ₂₂	نجات	A
5198 ₃₂	نجیب	A
5187 ₁₂	نجیب ہند	A
5176 ₂₃	نخلی	A
5009, 5011, 5190 ₃₀ , 5236 ₈	ندیم	A
5237 ₁₃ , 5242 ₁₇ , 5314 ₂₀ , 5315 ₁₃	ندیم CM. احمد بن محمد	Прв
5230 ₁₁ , 5232 ₈ , 5234 ₃₂ , 5238 ₁₈ , 5240 ₇ , 5285 ₁₀ ,	ندیمی	A
5286 ₁₁ , 5287 ₁₄ , 5289 ₁₀ , 5290 ₃ , 5292 ₂₃ , 5293 ₁₄ ,		
5295 ₇ , 5297 ₁₉ , 5301 ₂₄ , 5313 ₃₈ , 5320 ₃₈		
ندیمی CM. ملاہ بالطہ نیاز المتخلص بالندیی ولد (بن) اوستا.:	ندیمی	A

5202 ₅	لرگسی	A
5202 ₁₅₇	نزا	A
5202 ₁₂₄	نزهت	A
5176 ₄₃	نسبت	A
5194 ₄₁	نسبتی	A
5187 ₁₅ , 5202 ₄₈	نسیمی	A
CM. ملا عبداللہ جان میرزا محمد صالح اوغلی		
5127 ₁₂ , 5183 ₁₈ , 5191 ₁₄ , 5192 ₁₇ ,	نشاطی	A
5204 ₁₈ , 5208 ₅ , 5313 ₁₂ , 5320 ₁₁		
CM. نشانجی زادہ CM. نشانجی زادہ * محمد بن احمد بن محمد بن		
رمضان		
5184 ₂₆ , 5196 ₃₁ , 5204 ₃₃	نصرت	A
5190 ₂₃	نصرالدین	A
5171 ₂₅	نظام الدین	A
5018, 5190 ₁₄ , 5194 ₉ , 5202 ₃₇	نظامی	A
5320 ₂₆	شیخ نظر بای بن محمد مراد دیوانیکی	A
5198 ₁₈	نظری	A
5198 ₁₄ , 5314 ₂₁	نظمی	A
5193 ₁₇	نظیر	A
5176 ₄ , 5190 ₃₆ , 5202 ₁₃₈	نظیری	A
5126	نعیم خواجہ بخاری (1305/1888)	Π
5202 ₁₄₃	نوا	A
5127 ₄ , 5156 ₁₀ , 5164 ₁ , 5171 ₁₂ , 5174 ₁₃ , 5183 ₈ , 5184 ₁₆ ,	نوائی	A
5185 ₁ , 5186 ₅ , 5187 ₄ , 5188 ₃ , 5191 ₁ , 5192 ₁ , 5193 ₃ ,		
5194 ₂₉ , 5195 ₄ , 5196 ₃₂ , 5198 ₃ , 5200 ₁ , 5202 ₁₅ , 5204 ₁₆ ,		
5205 ₁ , 5206 ₃₂ , 5208 ₂ , 5221 ₆ , 5222 ₆ , 5233 ₂ , 5234 ₃₇ ,		
5313 ₁		
CM. علیشیر نوئی		

A. نورالدین عبدالرحمن بن احمد

الجامی (+898/1492) 5052—5054, 5495, 5568

5236₁

A نورس

C/Π ملاه نور محمد ابن اوتب الملقب بملا یامغوریای

5423, 5431, 5432, 5433, 5468

(1317/1900)

Π نور محمد بن عبدالله بن محمد یوسف

5016

(1286/1869—1870)

5362—5368

A نور محمد عندلیب (XVIII)

5332

(1234/1818—1819)

Π ملاه نور محمد ابن مصحف قلی

5196₃₆

A نوری

5194₄

A نویدی

5190₃₁

A نوعی

A/Π نهانی CM. حمزه حکیمزاده نیازی

5171

Π ملاه نیاز آخوند (1296/1878—1879)

5171₄

A نیازجان

5171₁₄, 5209₆, 5230₁₃, 5231₁₇, 5234₁₁, 5238₂₅, 5240₆,

A نیازی

5242₂₀, 5243₁₀, 5285₂₃, 5288₆, 5289₆, 5292₁₅, 5293₆,

5295₁₇, 5301₁₆, 5313₄₁, 5314₄, 5316₁₄, 5320₄₈

A نیازی CM. آتا نیاز قاره آخوند

و

CM. واصفی زین الدین محمود بن عبدالجلیل...

5196₃₀

A واضح

5204₁₃, 5206₁₅

A واعظ

5193₆, 5198₃₃, 5202₁₆₉

A واله

5127₆, 5192₂₈, 5204₂₈

A والسی

5196₂₉

A وحدتی

5234₃₈, 5243₂

A وحشی

5202 ₁₂	وداعی	A
5134, 5190 ₉ , 5194 ₁₉ , 5196 ₅	وزیر	A
5198 ₄₄	وزیر خوقندی	A
5183 ₁₀ , 5192 ₃₄ , 5204 ₁₇ , 5237 ₂₁	وفائی	A
5520, 5523	(869/1464—1465) وفائی	A
5202 ₁₃₃	ولی	A
5560—5566	ولی ملوکشاه الصدیقی القادری	ПРВ/К
5234 ₂₈	وہبی	A
5194 ₄₂	ویسی	A

•

5190 ₁₂	مہجرت	A
5171 ₁₉ , 5192 ₃₈ , 5193 ₁₃ , 5482	مہجری	A
5198 ₅₀	مہدایت گیلانی	A
5202 ₀₉	مضی	A
5202 ₄₀	مہلاکی	A
5174 ₁₄ , 5184 ₁₁ , 5186 ₈ , 5187 ₁₈ , 5188 ₈ ,	مہلالی	A
5193 ₁₀ , 5202 ₁₄₂ , 5206 ₂₅		
5176 ₂₉ , 5202 ₁₁₆	مہمایون	A
5288 ₁₀	مہمد	A
5199 ₁₀	مہمدی	A
5112	(o. XVII—XVIII) مہوابی	A
5171 ₁₁ , 5186 ₇ , 5194 ₃₈ , 5200 ₄ , 5202 ₆	مہویدا	A
مہویدا CM. خواجم نظر بن غایب نظر چیمانی		

ی

5093	یار محمد (1227/1812)	П
------	----------------------	---

ОБЩИЙ УКАЗАТЕЛЬ СОБСТВЕННЫХ ИМЕН. ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ В ТЕКСТЕ ОПИСАНИЙ

Буквы перед именем обозначают: А — автор, Прв — переводчик, П — переписчик, С — составитель, К — комментатор, Прпл — переплетчик. Двойные и тройные показывают, что одно и то же лицо выступает то как автор, то как переводчик или переписчик, или же рукопись — автограф (А/П, А/Прв/П).

Даты в скобках при имени автора (или переводчика) — время его жизни (со знаком + указывают год смерти) или написания (перевода) сочинения. Дата при имени переписчика — год переписки им рукописи. Даты при имени государя — время правления.

- А Маулана* 'Абдал'азиз — 5539—5542.
- А/П 'Абдал'азиз махдум б. Кази Мулла Йусуф джан Бухари (XIX) — 5161.
- 'Абдалахад, бухарский эмир (1303/1885—1328/1910) — 5527.
- Мулла* 'Абдалгафур — 5581.
- П 'Абдалгафур б. Дамулла 'Абдассаттар ал-Булгари (XIX) — 5588.
- Мулла* 'Абдалгафур б. Халифа Мухаммад Сафа — 5562.
- А 'Абдалджалил (1254/1838—1839) — 5155.
- Шайх* 'Абдалкадир Гилани см.: Шайх* Мухйиaddin 'Абдалкадир б. Абу Салих...
- П Мирза* 'Абдалкадир Насафи (1267/1850—1851) — 5103, 5342.
- П 'Абдалкайум (1248/1832—1833) — 5070.
- П 'Абдалкарим (1257/1841—1842) — 5072, 5100.
- П Мулла* 'Абдалкарим (б.) 'Абдалвахид (XIX) — 5521.
- П Мулла* 'Абдалкарим сын Мухаммад Рахима (1327/1909) — 5309.
- С/П 'Абдалкарим Ташканди (1311/1893—1894) — 5176.
- Сайид* 'Абдаллах, хивинский хан (1275/1855) — 5025.
- 'Абдаллах б. 'Аббас (+ 68/687—688) — 5372.
- А 'Абдаллах б. Ахмад б. Мухаммад Хазрави Исфахани (850/1446—1447) — 5536 — 5538.
- А/П Мулла* 'Абдаллах джан, сын Мирза Мухаммад Салиха (1927) — 5036.

- А 'Абдаллах Кабули — 5047.
- А Абу 'Абдаллах Мухаммад б. 'Али Хаким-и Термези (+ 255/868—869) — 5423.
- А 'Абдаллах б. Мухаммад б. ал-Хусайн ал-Бурджанди (XVI) — 5532.
- П Сайид* 'Абдаллах ходжа б. 'Аваз (Иваз)-Йаз ходжа (1323/1905—1906) — 5011.
- А 'Абдалхак Хамид — 5237₁₉.
- П Мирза* 'Абдалхафиз (1297/1880) — 5141.
- А/П Мулла* 'Абдарраззак махдум кари б. 'Абдалджаббар ахунд кари (+ 1925) — 5281, 5283, 5318, 5320₅₀, 5322.
- П Дамулла* 'Абдарраззак махдум кари б. Дамулла 'Абдалджаббар кари ишан (1321/1903—1904) см.: Мулла* 'Абдарраззак махдум кари б. 'Абдалджаббар ахунд кари.
- П Дамулла* 'Абдарраззак махдум кари-йи Хорезми (1326/1908) см. Мулла* 'Абдарраззак махдум кари б. 'Абдалджаббар ахунд кари.
- П 'Абдарракиб б. 'Абданнасир (XIX) — 5529.
- А 'Абдаррасул бай б. Пахлаван мирзабаши — 5320₃₁.
- 'Абдаррахим ходжа — 5058.
- А 'Абдаррахман — 5194₃₂.
- А 'Абдаррахман афтабачи — 5175.
- А 'Абдаррахман б. Ахмад ал-Джами (+ 898/1492) — 5052 — 5054, 5086, 5368, 5495, 5568, 5590.
- А 'Абдаррахман Джами (+ 898/1492) см.: 'Абдаррахман б. Ахмад ал-Джами.
- Прв 'Абдаррахман б. Йусуф ал-Аксарайи (950/1543) — 5539.
- А Мулла* 'Абдаррахман б. Курбан бек — 5601.
- А 'Абдаррахман б. Мулла бек Мухаммад, казий области Нурата (1231/1815—1816) — 5047, 5330.
- 'Абдаррахман б. Шир диванбеги — 5469.
- П Мулла* 'Абдаррашид ходжа ишан (1302/1884—1885) — 5394.
- П Мулла* 'Абдашшахид бек б. Мулла Махмуд бек (1272/1858) — 5344.
- А 'Абди см.: Мулла* 'Абдаррахман б. Курбан бек.
- П Мулла* 'Абд-и Талиб джан Ташканди (1300/1883) — 5323.
- А 'Абид см.: 'Абид ходжа б. Мирак ходжа Бухари.
- 'Абид джан А'лам — 5194.

- А 'Абид ходжа б. Мирак ходжа Бухари (XVIII—XIX) — 5146, 5147.
- Абу 'Али ибн Сина (Авиценна) — 5360, 5451, 5467, 5469.
- Абу Бакр — 5002, 5484, 5499, 5515, 5586.
- Абу Бакр Мухаммад ар-Рази (+ 313/925) — 5442.
- А Абу-л-Гази Бахадур хан б. 'Араб Мухаммад хан см.:
Абу-л-Гази хан б. 'Араб Мухаммад хан Чингизи
Хорезми.
- Абу-л-Гази хан, хивинский хан (о. 1184/1770 — 1219/1804) — 5020.
- А Абу-л-Гази хан б. 'Араб Мухаммад хан Чингизи Хорезми, хивинский хан (1053/1643—1074/1663) — 5015, 5450, 5467.
- П Абу-л-Гази ходжа б. Тура ходжа Хусайни Хуканди (1264/1847—1848) — 5078.
- А Абу Исхак Нишабури — 5484.
- Прв Мулла* Абу-л-Қасим б. Мулла хаджи Мухаммад Салих Хафи-йи Хорасани (1251/1835) — 5540.
- Абу Мансур Кучкунджи хан (916/1510—936/1530) — 5449.
- Абу Райхан Бируни (X—XI) — 5472.
- Абу Са'ид, Шайбанид (936/1530—939/1533) — 5449.
- А Абу Тахир см.: Маулана + 'Абдал'азиз.
- Сайид* Абу-л-Файз Мухаммад Бахадур хан, Аштарханид (1123/1711—1160/1747) — 5451, 5454.
- П Мулла* Абу-л-Файз Самарканди (1293/1876) — 5152.
- А Абу Хамид Мухаммад б. Мухаммад б. Мухаммад ал-Газали (+ 505/1111) — 5467, 5473.
- Абу Ханифа см.: Абу Ханифа* Ну'ман б. Сабит...
- А 'Аваз — 5230₆, 5231₄, 5232₁, 5234₁₇, 5235₆, 5238₅, 5240₁, 5242₂, 5243₃, 5286₃, 5287₁, 5288₂, 5289₄, 5290₆, 5291₅, 5292₂₂, 5293₁₃, 5294₃, 5295₂, 5296₈, 5297₁, 5301₂₃, 5313₃₇, 5314₁₀, 5315₉, 5316₁₇.
- А 'Аваз см.: 'Аваз, сын Уста Утара.
- А 'Аваз бек — 5320₁₄.
- 'Аваз, сын Гороглы — 5377.
- Прп 'Аваз ('Иваз) Мухаммад (1280/1863—1864) — 5140.
- 'Аваз Мухаммад бий инак (+ 1218/1802—1803) — 5356.
- А 'Аваз, сын Уста Утара (+ 1919) — 5029, 5227₁₃, 5266—5268, 5360₃₂.
- А 'Аваз Утар см.: Аваз, сын Уста Утара.

- А 'Аваз хаджи б. Пахлаван Утар см.: 'Аваз, сын Уста Утара.
Прпл 'Авис б. Мухаммад (1280/1863—1864) — 5583.
- А Агахи — 5164₃, 5172₂, 5183₂₂, 5189₁, 5184₁₉, 5191₅, 5192₁₉,
5198₄₀, 5199₁, 5204₃₆, 5205₅, 5221₁, 5222₁, 5233₁, 5234₉,
5241₁, 5242, 5313₅, 5320₂.
- А Агахи см.: Мухаммад Риза мираб Агахи б. Ир Нийаз бек.
А Ада — 5176₁₄, 5186₁₅, 5190₄, 5192₂₆, 5193₃₂, 5194₁₀, 5196₁₅.
А Адаи — 5171₃₀.
А Адам — 5015, 5020, 5031, 5167, 5488, 5496, 5555.
- А 'Аджиз (عاجز) 5227₈, 5230₁₉, 5231₁₃, 5234₇, 5238₂₃, 5239₆,
5242₁₃, 5243₄, 5285₂₄, 5286₁₄, 5292₁₄, 5293₃, 5295₂₄, 5296₄,
5297₁₈, 5301₁₄, 5313₂₇, 5314₁₃, 5320₄₁.
- А 'Аджиз (عجيز) 5314₁₃.
- А 'Аджиз см.: Худайбирган ахунд, сын Низамаддина хатиба.
- А 'Адил — 5236₅.
'Адилов см.: 'Ибадаллах Адилов.
- А 'Адли — 5236₄.
Азадбахт — 5325.
- А Азар — 5237₁₁.
- А Азари — 5127₁₄, 5202₄₆, 5206₂₇.
Қази* 'Аздаддин 'Абдаррахман (+756/1355) — 5524.
- А 'Азим — 5193₃₅, 5202₄₉.
- А 'Азими — 5192₂₂, 5200₅.
- А 'Азим ходжа ишан — 5171₇.
- А Азнаб — 5190₅.
Аиша — 5452.
Айсултан — 5377.
- А Айуб (о. XVIII—XIX) — 5157—5159.
Айуб, пророк — 5485.
- А Акдаси — 5202₉₁.
- А. 'Акил — 5227₄, 5230₄, 5231₁₁, 5234₁₄, 5235₁₀, 5238₃, 5239₉,
5242₂, 5286₁₉, 5292₆, 5293₂₅, 5295₂₁, 5297₁₆, 5301₆, 5313₁₉,
5314₂, 5316₁, 5320₂₁.
- А 'Акил см.: Хасан Мурад бек б. Мухаммад Ёа'куб.
А 'Акили — 5193₃₆.
- А Акмал — 5183₁₆, 5187₁₄, 5192₂₉, 5196₂₂.
- А Мулла* Акмал Намангани — 5171₁₅.
'Алааддин Тармаширин (726/1326—734/1334) — 5484.

Александр Македонский — 5432, 5469, 5487.

А 'Али — 5202₃₄, 5314₁₂.

'Али, халиф — 5002, 5484, 5499, 5515, 5586.

'Али Акбар, сын Хусайна (б. 'Али) — 5482.

'Али Асгар, сын Хусайна (б. 'Али) — 5482.

Прв/П Сайид* 'Али катиб см.: Сайид 'Али катиб.

А 'Алим дивана (1278/1861—1862) — 5165, 5166.

'Алим кул (Амир-и лашкар) — 5027, 5028.

А 'Али б. Мухаммад ал-Харави Бинаи (+ 918/1512) — 5013.

Имам* 'Али тура накиб б. 'Адил тура — 5337.

П 'Али ходжа б. Сайид ходжа Туркестани (1268/1851--1852) — 5343.

А 'Али б. Хусайн ал-Ва'из ал-Кашифи (+ 939/1532) — 5424.

П Мирза* 'Али Хуканди (1244/1828—1829) — 5048.

Мулла* 'Алишер дамулла — 5403.

А 'Алишер Навои (+ 906/1501) — 5037, 5046, 5055—5106, 5177, 5194, 5242, 5258, 5304, 5326—5354, 5362, 5495—5497.

П Мулла* Аллахбирган б. Худайбирган (XIX) — 5158, 5377, 5402, 5600.

Суфи* Аллаяр (+ 1133/1720—1721) — 5431, 5540, 5555.

Алла кули, хивинский хан (1240/1825—1258/1842) — 5020, 5022, 5040, 5149, 5469, 5470.

А Аллама — 5192₄₀.

П Мулла* Аллахмурад (1291/1874—1875) — 5387.

Алхадж Мухаммад б. Мухаммад Шариф Ир-Назар — 5057.

П Аманлик Мулла (XIX) — 5523.

А 'Ами — 5314₁₂.

А Амин — 5199₉.

А Амир — 5156₁, 5183₇, 5184₃₁, 5186₃, 5187₆, 5190₂, 5191₁₃, 5196₉, 5199₄, 5204₃₅, 5206₂₂, 5233₄, 5234₅, 5313₁₁, 5344.

А Амир (Амири) см.: Умар хан, кокандский хан...

Амир зада — 5198₉.

А Амири — 5171₉, 5176₁₃, 5190₃₉, 5192₄₁, 5193₃₁, 5194₁₃, 5200₉, 5202₂.

Амир Кулал Сухари (+ 722/1370—1371) — 5567.

Амир-и лашкар см.: 'Алим кул.

Амир Низамаддин шайх Ахмад Сухайли — 5355.

А Анбар — 5314₁₆.

А Анвар — 5192₃₇.

- А 'Андалиб — 5127₉, 5183₁₃, 5191₉, 5192₆, 5193₃₄, 5202₁₁₉, 5204₂₅.
- А 'Андалиб см.: Нур Мухаммад 'Андалиб.
Ануширван (+ 579 н. э.) — 5369.
Аристотель — 5451, 5452, 5496.
- А 'Ариф — 5202₅₉.
Арслан ходжа Тархан — 5045.
- А Асад — 5230₂₁, 5232₃, 5235₃, 5238₁₄, 5240₁₂, 5285₅, 5286₁₂,
5287₆, 5288₈, 5291₆, 5292₅, 5293₂₁, 5294₄, 5295₂₇, 5297₂₂,
5301₄, 5314₆, 5315₁₅, 5316₄, 5320₂₃.
- А Асад см. Сайид* Асад тура б. Ата джан тура...
- А Сайид* Асад тура б. Ата джан тура б. Сайид* Мухаммад
хан (+ 1916) — 5249, 5250.
- А Сайид* Асад тура б. Сайид Ахмад тура — 5320₂₃.
- А Асафи — 5176₁₆, 5190₂₉, 5198₂₀, 5202₄₇.
Асгар Махмуд (сын хивинского хана Мухаммад Рахи-
ма II) — 5533.
- А 'Асим — 5314₁₅.
'Асим, легендарный царь — 5388.
- А Асфандийар, хивинский хан (1328/1910—1336/1918) — 5013,
5031—5034, 5251—5253, 5302, 5304, 5320₁₇.
Сайид* Асфандийар тура, сын Мухаммад Рахим хана II
см.: Асфандийар, хивинский хан...
- А Атааллах б. Фазлаллах по псевдониму Джамал ал-Хусайни
(900/1494) — 5502, 5503.
- П Мулла* Ата джан ахунд (1325/1905) — 5001.
- П Дамулла* Ата джан б. Дамулла Мухаммад Қарим
муадзин [мечети] Багчали (1323/1905) — 5502.
- А 'Атаи — 5202₁₄₇.
- А Ата Мурад мутавалли б. Муса мутавалли Камали.
- П Мулла* Ата Мухаммад (1289/1871) — 5395.
- А Ата Назар мутавалли (+ 1914) — 5244, 5245.
- П Ата Нийаз (1230/1814—1815) — 5094.
- А Ата Нийаз кари ахунд Нийази (+ 1928) — 5283, 5284,
5320₄₈.
Ата Нийаз халифа, шейх — 5590.
- А 'Ауни — 5209₂.
- А Аухади — 5202₁₀₉.
- А Афган — 5176₁₂, 5344.
- А Афгани — 5198₂₇.
- А Афсах — 5202₃₅.

- А Афсус — 5171₃₁, 5186₁₆.
- А Ахгар — 5202₂₈.
- А Ахи — 5192₁₈, 5204₂₄.
- А Ахли — 5176₅, 5202₈₈.
- А Ахмад — 5202₈₃.
- Ахмад III, турецкий султан (1115/1703—1143/1730) — 5009.
- А Ахмад Бахааддин Султан Валад (+ 712/1312—1313) — 5570—5574.
- Ахмад б. Джалаладдин Ходжаги-йи Қасани (+ 949/1542) — 5019.
- Ахмад джан — 5406.
- Ахмад джан б. 'Али махрам — 5320₂₈.
- П Ахмад джан б. Мадбаба Маргинани (1941) — 5182.
- Мирза* Ахмад б. Исхак (правитель Аксу в 40-х гг. XIX в.) — 5524.
- А Ходжа* Ахмад Ёасави (+ 562/1166) — 5120, 5171₁, 5481.
- А Ахмад Ёасави см.: Ходжа* Ахмад Ёасави.
- Сайид* Ахмад тура — 5401.
- Ахмад б. 'Умар ал-Хиваки Шайх Наджмаддин Кубра (+ 618/1221) — 5593, 5602, 5603.
- А Ахмад б. Хаджи 'Али Мухаммад (XIX—XX) — 5210— 5217, 5298—5301, 5307.
- Прп Сайид* Ахмад ходжа (1307/1889—1890) — 5195.
- А Ахмад ходжа [б.] Суфи 'Азиз — 5552—5554.
- Сайид* Ахмад ал-Хусайни, шейх (XIX) — 5467.
- А Дамулла* Ахунд джан — 5187₁₀.
- А Ахунд-и Қалан — 5202₅₂.
- А 'Ашик — 5176₃₂, 5206₁₂.
- А Ашраф — 5171, 5202₁₃₅, 5237₂₀.
- А 'Ашур джан — 5192₂₀.
- П Мулла* 'Ашур Мухаммад гурбан махрам-и йавар-и пансад б. Ёадгар Мухаммад гурбан (1315/1897) — 5381.

Б

- П Мулла* Баба джан б. 'Абдал'азиз (1321/1903 — 1904) см.: Баба джан махдум диван Тарра б. 'Абдал'азиз...
- П Баба джан диван Тарра б. 'Абдал'азиз махдум (1326/1908) — см.: Баба джан махдум диван Тарра б. 'Абдал'азиз...
- П Баба джан махдум диван Тарра б. 'Абдал'азиз махдум

(1327/1909) — 5054, 5181, 5217, 5220, 5230, 5249, 5250, 5254, 5258, 5260, 5273, 5288, 5300, 5316, 5320₃₇.

П Мулла* Баба джан махдум б. Мулла Худайбирган ахунд Хорезми (1272/1856) — 5080.

П Мулла* Баба джан Тарра б. 'Абдал'азиз махдум (1325/1907) — см.: Баба джан махдум диван Тарра б. 'Абдал'азиз.

П Дамулла* Баба джан Тарра б. 'Абдал'азиз махдум (1325/1907—1908) см.: Баба джан махдум диван Тарра б. 'Абдал'азиз...

Баба джан тура — 5149.

А/Прв/П Мулла* Баба джан б. Худайбирди бек мангит (1284/1867—1868) — 5167, 5400, 5401.

А Баба Саиб — 5184₁₀.

П Мулла* Баба ходжа б. Мулла 'Абдалмас'уд ходжа-йи Каракули (1303/1885—1886) — 5366.

А Бади'-и Самарканди — 5202₁₆₆.

А Байани — 5227₅, 5234₈, 5235₁₂, 5238₁₆, 5239₁₀, 5243₁₉, 5285₂₂, 5288₁, 5292₂₈, 5294₅, 5295₁₉, 5296₃, 5297₂₄, 5313₈, 5314₇, 5316₁₃, 5320₂₂.

А Байани см.: Мухаммад Йусуф бек Байани б. Баба джан бек.

А Бака — 5176₁₈.

Бакиргани см.: Кул* Сулайман Бакиргани.

А Балига — 5237₁₄.

Балта, сын Аллахбиргана — 5286.

А. Балтаев — 5320.

П Мулла* Балта Нийаз см.: Мулла* Балта Нийаз Надими, сын Уста...

П Мулла* Балта Нийаз б. Курба(н) Нийаз (1326/1908) см.: Мулла* Балта Нийаз Надими, сын Уста...

П Мулла* Балта Нийаз Надими (1327/1909) см.: Мулла* Балта Нийаз Надими, сын Уста...

А/П Мулла* Балта Нийаз Надими, сын Уста Курба(н) Нийаза Харрата (1325/1907—1908) — 5221, 5222, 5228, 5246, 5248, 5251, 5256, 5262, 5265, 5267 — 5269, 5274, 5276 — 5278, 5286, 5289, 5296, 5306, 5320₃₈.

А/П Мулла* Балта Нийаз б. Уста Курба(н) Нийаз Надими (+ 1938) — см.: Мулла* Балта Нийаз Надими, сын Уста.

- П Мулла Балта Нийаз б. Уста Курбан Нийаз харрат см.:
Мулла* Балта Нийаз Надими, сын Уста...
Бахааддин Накшбанд — 5567.
- А Бахлул — 5202₁₃₇.
Бахравар бану — 5356.
Бахрам — 5125.
- Прв/П Дамулла* Бек Мухаммад (1311/1898—1899) — 5532.
- А Бек Назар (XIX) — 5027, 5171₁₈.
- П Мулла* Бек Нийаз б. (сын) Мухаммад Хусайн диван
(1348/1929—1930) — 5129, 5585, 5587, 5606, 5608.
- А Бидиль — 5127₂, 5129, 5174₁₂, 5183₃, 5184₁, 5185₁₁, 5186₁,
5187₃, 5188₂, 5193₁₁, 5194, 5195, 5196₂, 5198₁, 5202₂₁, 5203₃,
5206₁₁, 5233₆, 5344, 5590.
- А Бинаи — 5231₁.
- А Бинаи см.: 'Али б. Мухаммад ал-Харави...
Бируни см.: Абу Райхан...
- А Бисмил — 5206₂₀.
- А Бихджат — 5190₇, 5196₁₆.
- А Бихуд — 5202₁₄₀.
- А Брахман — 5202₆₃.
Бузурган — 5377.
Бузурджимихр — 5496.
Булбулигуйа-пари — 5402.

В

- А Вазир — 5134, 5190₉, 5194₁₉, 5196₅.
- А Вазир-и Хуканди — 5198₄₄.
- А Вазих — 5196₃₀.
- А Ва'из — 5204₁₃, 5206₁₅.
- А Вайси — 5194₄₂.
- А Вала — 5193₆, 5198₃₃, 5202₁₆₉.
- А Вали — 5202₁₃₃.
- А Валихи — 5127₆, 5192₂₈, 5204₂₈.
- А Васифи см.: Зайнаддин Махмуд б. 'Абдалджалил Васифи.
- А Вафай — 5183₁₀, 5192₃₄, 5204₁₇, 5237₂₁.
- А Вафай (869/1464—1465) — 5520—5523.
- А Вахаби — 5234₂₈.
- А Вахдати — 5196₂₉.
- А Вахши — 5234₃₈, 5243₂, 5304.

- А «Великий имам» см.: Абу Ханифа* Ну'ман б. Сабит...
«Величайший полюс» см.: Мухйиaddin 'Абдалкадир б. Абу
Салих ал-Джилани.
- А Видан — 5202₁₂.

Г

- Газзали — см.: Абу Хамид Мухаммад б. Мухаммад...
- А Гази — 5174₃, 5190₃₅, 5192₃₆, 5194₃₃, 5196₁₄, 5202₁₆₁, 5230₃,
5232₄, 5238₂₂, 5285₁₄, 5287₅, 5288₉, 5289₈, 5292₄, 5293₂₄,
5295₁₄, 5296₁, 5297₁₄, 5301₃, 5313₄₂, 5315₄, 5316₃, 5320₂₄.
- А Гази — см.: Мулла* Мухаммад Газии Хуканди.
- А Сайид* Гази тура б. Сайид Ахмад тура — 5320₂₄.
- А Гаиби — 5184₃₃, 5204₃₇.
- А Гайури — 5190₂₇.
- Гален — 5451, 5452, 5496.
- А Гани — 5202₁₃₂.
- А Ганимат — 5176₁₁.
- А Гариби — 5171₁₃, 5196₂₈, 5236₇.
- Гафур — 5408.
- А Гийасаддин — 5234₂₄, 5237₁.
- А Гийаси — 5176₃₁, 5186₁₃, 5193₂₃, 5196₁, 5198₄₂, 5202₁₁₈, 5233₁₀.
- Гороглы — 5377.
- А Гулами — 5230₂₄, 5238₈, 5239₃, 5242, 5243₁₈, 5285₂₀, 5287₈,
5289₁₈, 5290₇, 5292₉, 5295₂₈, 5297₃, 5301₁₀, 5313₃₀, 5320₂₉.
- Гулами — см.: Давлат Мурад махрам Ирани...
- А Гулам Сарвар б. Гулам Мухаммад Лахури (1280/1863) —
5515.
- Гуландам — 5125.
- Гулистан пари — 5402.
- Гулсун пари — 5402.
- А Гулхан — 5192₃₉.
- А Гулхани — 5190₂₆, 5194₁₁, 5194₄₅, 5196₁₈.
- Гулчихра — 5402.
- Гулшан, дочь везира Фаррух зада — 5385.

Д

- А Дабир — 5156₆, 5186₁₈, 5196₁₉.
- Давлат Мурад махрам Ирани б. Иш Мурад дугма — 5320₂₉.

- А Да'и — 5227₇, 5230₁₅, 5231₁₆, 5234₄, 5240₅, 5242₁₅, 5243₂₀, 5285₁₇, 5286₆, 5287₁₁, 5289₁₆, 5293₂₀, 5295₁₈, 5301₁₃, 5313₁₆, 5314₅.
- А Да'и см.: Хаджи* Йусуф ахунд муфти.
Дарабшах — 5402.
- А Маулана* Дарвиш Ахмад (1092/1681) — 5009.
- А Дарди — 5194₂₆.
- П Мулла* Даулат Мурад б. Джаббарбирган (1332/1913—1914) — 5494.
- А Джазби — 5193₂₀, 5204₉.
- А Джалал — 5202₄₃.
- А Джалалалдин — 5171₂₁.
- А Джалалалдин 'Абдаррахман б. Абу Бакр ас-Суйути (+ 911/1505) — 5475.
- П Джалалалдин б. Мир Камалалдин б. Мухаммади ал-Хусайни (1151/1738—1739) — 5495.
- А Джалалалдин Руми (+ 672/1273—1274) — 5128, 5555.
- А Джамал ал-Хусайни см.: Атааллах б. Фазлаллах Джама-сиб — 5496.
- А Джами — 5129, 5174₂, 5176₁, 5183₅, 5184₃, 5186₄, 5187₁, 5188₄, 5190, 5193₁₂, 5194₂, 5196₂, 5198₁₀, 5202₇, 5203₁, 5204₁₂, 5206₇, 5208₁, 5233₈, 5234₃₅, 5350, 5362, 5596.
- А Джами — см.: 'Абдаррахман б. Ахмад ал-Джами.
Джамила — 5408.
- А Джани см.: Мулла* Курбан Джани.
- П Жанкузи б. Ата Бута бай б. Ата бай Кучмани (1249/1834) — 5488.
- А Джаудат — 5237₅.
Джа'фари Садик, имам — 5515.
- С/П Джа'фар ходжа б. Насраддин ходжа ал-Хусайни ал-Кару-ки Хазарасби (1239/1823—1824) — 5467.
Джахандар султан — 5356.
- А Джинани — 5183₁, 5199₆.
Джирджис, пророк — 5496.
- А Джум'а Нийаз Хаджи Хорезми ал-Хиваки б. Баба Нийаз (XIX—XX) — 5033.
Джуна — 5608.
Джунаид хан ишан — 5200.
Джура бек дадхах см.: Мухаммад Джура бек дадхах.
- А Дивани — 5227₁₄, 5231₁₂, 5234₆, 5238₁, 5240₁₁, 5243₅, 5285₂₅,

5287₁₀, 5290₁₀, 5292₂₀, 5293₁₁, 5295₁, 5296₂, 5297₁₂, 5301₂₁,
5313₃₅, 5314₂₃, 5315₂, 5320₃₃.

А Дивани см.: Мухаммад Камил диван б. Исма'ил диван
Дивани.

А Дилавар — 5184₂₅, 5192₁₃, 5204₃₂.

А/Прв Дилавар ходжа (1245/1829—1830) — 5040, 5149.

Диларам — 5200₂.

А Дилафгар — 5383.

А Дилкаш — 5190₄₇.

Дост Мухаммад хан, правитель Афганистана (1242/1826—
1255/1839) — 5019.

А Дурбек (812/1409) — 5046.

Дустматов — 5194.

Дуст Назар б. Урун бай аталик — 5548.

Е

Ева — 5167.

З

Зайн ал-'Абидин, имам — 5515.

А Зайнабдин Абу Ибрахим Исма'ил б. Хасан б. Ахмад б. ал-
Хусайни ал-Джурджани (+ 535/1140—1141) — 5443.

А Зайнабдин Махмуд б. 'Абдалджалил Васифи (о. 939/1532—
1533) — 5040, 5041, 5149.

Шайх ал-Ислам* Закир джан ходжа — 5187₉, 5194₅.

А Закири — 5184₃₂, 5206₁₇.

П Закир ходжа Аврак б. Махмуд ходжа ишан Андижани
(1263/1846—1847) — 5457.

А Залили — 5171₂.

Заратуштра — 5360.

Зарнигар, дочь Хуршида — 5388.

А Зарра — 5203₁₃₁.

А Зауки — 5194₄₃, 5195₇.

А Захид — 5156₇, 5233₁₅.

Захираддин Мухаммад Бабур (932/1526—937/1530) — 5014,
5448.

Захир Насирович Тагиров — 5358.

- А Зиб ан-Ниса — 5193₉, 5194₂₂, 5198₃₇, 5202₁₂₉.
 А Зивар — 5183₁₄, 5192₇, 5206₂₃.
 А Зийа-йи Нахшаби (+ 751/1330—1331) — 5379, 5380.
 А Зикр(?) — 5198₈.
 А Зикри — 5204₃₈.
 А Зилали — 5184₇.
 А Зинат — 5196₃₉.
 А Зирак — 5204₂₂.
 А Зираки см.: Мулла Ука.
 П Мирза* Зу-л-фикар бек (1299/1881—1882) — 5147.
 Зуфунун — 5372—5374.
 А Зухур — 5202₁₅₃.
 Зухураддин Таджи хаким-и беклик, правитель Қашгара
 (1-я пол. XIX в.) — 5014.
 А Зухури — 5187₈.

И

- П 'Ибадаллах 'Адилов (1923) — 5035, 5145.
 А 'Ибадаллах ахунд б. Ибрахим ахунд (+ 1914) — 5246—
 5248, 5519.
 А 'Ибадаллах махдум ахунд см.: 'Ибадаллах ахунд б. Ибра-
 хим ахунд.
 'Ибадаллах ходжа кари — 5490.
 А Ибн Баттута — 5484.
 А Ибн Йамин — 5202₁₂₈.
 Ибн Малик — 5515.
 А Ибн Сина см.: Абу 'Али Ибн Сина.
 Ибн Ханбал — 5515.
 Ибрахим, пророк — 5487, 5489, 5493.
 Ибрахим б. Адхам (+ 161/777—778) — 5594—5600.
 Ибрахим, сын Мухаммада — 5505, 5508—5512.
 Ибрахим ходжа Маргинани — 5050.
 Икбал — 5202₁₄₁.
 Илтузар, хивинский хан (1219/1804—1221/1806) — 5020,
 5161.
 Имам 'Али см. Имам* 'Али тура...
 А Имла — 5176₃₀, 5186₁₂, 5190₃₈, 5193₂₇, 5196₃₈, 5198₃₅, 5202₁₇,
 5362.
 А 'Инайат — 5238₄, 5285₁, 5287₉, 5289₁₁, 5290₅, 5291₇, 5292₁₃,
 5293₂, 5294₂, 5295₄, 5297₁₀, 5301₁₂, 5313₂₅, 5315₁₂, 5316₆, 5320₃₆.

- А Шайх* 'Инайаталлах' (+ 1088/1677) — 5356.
 П "Инайаталлах диван (1326/1908) — 5297.
 П 'Инайаталлах б. Мухаммад Сафа Хорезми (1327/1908) — 5261.
 А 'Ираки — 5187₁₃, 5188₇.
 А 'Иса — 5202₁₀₂, 5314₁₇.
 А 'Иса ахунд б. Муса ходжа — 5320₅₂.
 Мулла* 'Иса Мухаммад, сын Хаджи Ибрахима — 5193.
 Исма'ил, правитель Яркента (о. 1255/1889)) — 5063, 5093.
 Исма'ил, пророк — 5487.
 Исма'ил, шах (907/1502—930/1524) — 5040.
 П Дамулла* Исма'ил, сын 'Аваз Нийаза суфи (1325/1907) — 5515.
 Прв Исма'ил Фаррухи (+ 1256/1841) — 5517.
 П Дамулла* Исма'ил ходжа б. Ахмад джан ходжа (1335/1916—1917) — 5584.
 Исма'ил б. Шах Искандар — 5063.
 А 'Исмат — 5176₂₁, 5188₁₂, 5202₃₁, 5206₁₆, 5233₇.
 'Исматаллах — 5342.
 А 'Исмат-и Бухари — 5174₆.
 Исхак, пророк — 5493.
 С Исхак б. Мурад (792/1389—1390) — 5445.
 П Мулла* Ишан кули, сын Муллы Кул Мухаммада (1291/1874—1875) — 5491.
 Ишан Мулла — 5194₂₅.
 П Ишан ходжа ишан б. Имам ходжа ишан (1303/1886) — 5538.
 П Ишан ходжа махдум, сын (б.) Курбан ходжа ишана (1325/1908) — 5002, 5287.
 П Мулла* Иш джан Кунгратли (1318/1900—1901) — 5143.
 Прв Дамулла* Иш Мухаммад кара (1322/1904—1905) — 5502, 5503.
 А 'Ишрати — 5202₉₇.

Я

- Сайид* Яадгар Мухаммад, хивинский хан (+ 1125/1713) — 5017.
 Яадгар Падша аим, дочь Шир 'Али — 5403.
 Яа'куб, пророк — 5487, 5493.

Ѓа'куб — 5233₁₈.

- А Ѓа'куб б. 'Усман б. Махмуд б. Мухаммад ал-Газнави, ал-Чархи ат-Табризи (+ 851/1447) — 5516.
- П Ѓа'куб б. Хасан (1001/1593) — 5044.
- А Ѓари — 5202₄₁.
- П Мулла* Ѓарим бек, сын Уста ходжа Назара суфи — 5492.
- П Ѓар-Мухаммад (1227/1812) — 5075, 5093.
- П Ѓар-Мухаммад кара (1233/1817—1818) — 5331.
- А Мулла* Ѓар Мухаммад, сын Мулла Джа'фара (+ 1945) — 5319.
- П Ѓар-Мухаммад Савад (1227/1812) — 5063.
- Ѓафас — 5020, 5031.
- Ѓунус джан, сын Дада Мухаммада агалика Хуканди — 5048, 5403, 5425, 5525.
- А Ѓусуф — 5190₁₈, 5202₁₆₅, 5227₁₉, 5230₇, 5231₁₉, 5234₁₀, 5238₁₅, 5240₄, 5242₃, 5243₈, 5285₂₆, 5286₈, 5287₁₂, 5288₃, 5292₁₈, 5293₈, 5295₁₀, 5297₂₉, 5301₁₈, 5313₃₂, 5315₇, 5316₁₂, 5320₄₄.
- Ѓусуф, пророк — 5167, 5491, 5493.
- А Хаджи*Ѓусуф ахунд см.: Хаджи* Ѓусуф ахунд муфти.
- А Хаджи* Ѓусуф ахунд муфти (XIX—XX) — 5258, 5259, 5320₄₂.
- А/П Дамулла* Ѓусуф, сын Дамулла Мухаммад Амина (+ 1918) — 5281, 5282, 5320₄₄.
- А Ѓусуф б. Дамулла Мухаммад Амин см.: Дамулла* Ѓусуф, сын Дамулла Мухаммад Амина.
- А Ѓусуфи см.: Дамулла* Ѓусуф, сын Дамулла Мухаммад Амина.
- А Ѓусуф б. Мухаммад б. Ѓусуф-и Ѓусуфи ал-Харави (917/1511—1512) — 5448, 5457.
- А Ѓусуф-и Сар'ями.

К

- А Каджадж — 5202₁₄₉.
- П Кадирбирган махрам б. 'Аваз Нийаз (1325/1907) — 5224.
- А Каил — 5209₁₀.
- П Дамулла + Каландар Ханакахи (1326/1908) — 5011, 5474.
- А Қалим — 5176₁₉, 5184₁₄, 5202₅₅, 5233₉.
- А Камал — 5176₇, 5186₉, 5198₁₅.

- . А Камали — 5227₁₂, 5230₂₆, 5231₁₈, 5234₁₃, 5238₂₁, 5239₄, 5242₁₀,
5243₁₇, 5285₂₇, 5287₁₇, 5289₁₇, 5291₁, 5292₁₁, 5295₂₃, 5297₁₅,
5301₁₁, 5313₂₄, 5315₁₄, 5316₅, 5320₃₀.
- А Камали см.: Ата Мурад мутавалли б. Муса...
- А Камали см.: Ата Назар мутавалли.
- А Камал-и Урганджи — 5190₅₀.
Камар, сын Майил шаха — 5390.
- А Ками — 5127₁₃, 5176₄₅, 5183₁₅, 5184₂₃, 5190₂₁, 5192₅.
- А Ками см.: 'Абдалкарим Ташканди.
- А Камил — 5164₆, 5187₆, 5189₆, 5206₃₀, 5221₅, 5222₅, 5233₁₇,
5234₂₉, 5297₆, 5313₇, 5320₁₀.
- А Камил см.: Пахлаван мирзабаши.
- А Камил см.: Пахлаван Нийаз, сын 'Абдаллаха.
- А Камили — 5193₁₆, 5206₂₄.
- А Камйаб см.: Сайид* Хамид джан тура б. Сайид Мухаммад хан.
- А Камкар ал-'ушшак см.: Мулла* Хасан Мурад кари б. Мухаммад Амин б. Мухаммад Назар диван...
- А Кани' см.: 'Иса ахунд б. Муса ходжа.
- П Мирза* Караулбеги (1328/1900) — 5456.
Қара хан — 5377.
- А Кари — 5194₄₀.
- А Кари-йи Кундузи — 5139.
- П Мулла* Қаримбирган диван б. Рахманбирган Хорезми (1321/1903—1904) — 5207, 5263.
- П Қаримбирди б. Бай суфи (1294/1877) — 5520.
- А Кари Рахматаллах — 5163.
- А Қасим — 5184₈, 5190₂₂, 5193₂₉, 5198₃₆, 5202₁₄₄.
Қасим хан, сын 'Азим бека — 5388.
- А Кассаб — 5198₄₃, 5202₇₃.
- А Катиб — 5234₃₆.
- А Катиби — 5047, 5202₈₁.
- А Катиб-и Ташканди — 5176₄₄.
- А Кахи — 5202₉₆.
- А Мулла* Қашин (XVIII—XIX) — 5134.
- Каюмов П. — 5194.
- А Кирами — 5176₂₄, 5127₈, 5183₁₉, 5184₂₄, 5191₆, 5192₃₂, 5204₃₁,
5205₆, 5206₃₄.
- А Кишвари — 5202₁₂₅.
- А Куддуси — 5209₇.

- А Кудси — 5193₃₀, 5202₁₃₄, 5206₂₈.
 А Кундузи — 5202₁₂₇.
 А Курбан — 5313₁₃.
 А Мулла* Курбан Джани (+ 1250/1834) — 5148.
 П Мулла* Курба(н) Нийаз б. Дамулла Пахлаван Джурйани (1326/1908) — 5226, 5295, 5501.
 П Мулла* Курба(н) Нийаз из Джурйана (1326/1908) см.: Мулла* Курба(н) Нийаз б. Дамулла Пахлаван Джурйани.
 П Дамулла* Курбан Нийаз б. Уста Пахлаван Нийаз (1321/1903—1904) см.: Мулла* Курба(н) Нийаз б. Дамулла Пахлаван Джурйани.
 А/Прв Мирза* Курбан Хирами (1250/1834—1835) — 5150—5154, 5380.
 Прв Мулла* Курбан Хирами см.: Мирза* Курбан Хирами.
 Кутлук Мурад, хивинский хан (1271/1855—1272/1856) — 5025, 5356.
 Кутлук Мурад бек см.: Кутлук Мурад, хивинский хан...
 Кучкунджи хан см.: Абу Мансур Кучкунджи хан.

Л

- А Лайла — 5209₄, 5236₆.
 А Латиф — 5196₂₀, 5198₂₃.
 Прв Латифи — 5379.
 А Лаффаси (+ 1949) — 5029, 5228, 5244, 5246, 5258, 5260, 5270, 5273, 5279 — 5281, 5283, 5302, 5304, 5309, 5320.
 А Лен Пуль — 5023.
 А Лутфаллах ан-Насафи ал-Фазил ал-Кайдани (+о. 750/1349) — 5533, 5534, 5535.
 А Лутфи (XIV—XV) — 5047, 5051, 5192₁₆, 5200₇, 5204₂₇, 5208₃, 5590.

М

- А Ма'аси — 5314₁₄.
 А Магриби — 5202₁₂₀.
 Мадали хан см.: Мухаммад 'Али хан б. 'Умар хан...
 А Ма'дан — 5176₁₀.

- А Маджзуб — 520₂₇₄.
- А Маджлиси (1100/1688) — 5108.
- А Мазхар — 5198₂₄, 520₁₄.
- А Майли — 520₂₈₆.
Маймун, сын Мубарака — 5379.
- А Ма'йус — 5140, 5156₅, 5190₁₆, 5194₃₆.
- А Максуд — 520₂₉.
Максуд б. Йунус — 5088.
Ма'кул — 520₂₂₄.
- А Манзур — 5194₁₄, 5196₆.
Мансур 'Али джан — 5500.
- А Масихи — 520₂₂₅.
- А Маснад — 5192₁₀.
- А Мас'уди — 520₂₁₄₈.
Сайид* Ма'сум хан — 5019.
- А Матла' — 5235₁₁.
Мат (Мухаммад) Хасан диван б. Хаджи табиб см.: Мухаммад Хасан диван б. Хаджи табиб.
Маузун — 5192₉, 5204₃₀.
- А Маула — 5505—5507.
- А Маулана см.: Маула.
Мах, дочь Магриб шаха — 5400.
- А Махбус — 520₂₆₆.
- А Махджур — 5194₃₀, 520₂₇₂.
- А Махди — 520₂₃.
- А Махзун — 5184₂₂, 5199₈, 520₂₁₃.
- А Махзуна — 5138, 5196₂₃.
- А Махир — 5209₆.
- А Махмуд — 520₂₁₂₃.
Махмуд, сын Кенджа бая — 5405.
- П Махмуд б. Давуд (967/1560) — 5326.
Махмуди — 5237₂₂.
- Прв Махмуд Магнисави (1106/1695) — 5502.
- С Махмуд б. Мухаммад б. 'Умар ал-Джагмини (+ 745/1344) — 5444.
- Р Махмуд б. Хафиз Исма'ил (1298/1880) — 5439.
Махмуд ходжа ишан — 5176.
- А Махмур — 5174₉, 5196₂₄.
- А Махрам — 5193₃₃, 5206₆.
- А Махтум кули (XIX) — 5129, 5172₅, 5252.

- А Махфили — 5194₁₅.
- А Машраб — 5117, 5129, 5171₅, 5188₁₀, 5193₂₂, 5194₂₈, 5200₈, 5202₅₇, 5362, 5582.
- А Машраб — см.: Рузи бай.
- А Машраб-и сани см.: Рузи бай.
- Прв Мингли зада см.: Махмуд Магнисави.
- П Мулла* Мир Айуб б. Дамулла Мир Сайид Шариф (XIX) — 5082.
- П Мулла* Мир 'Алим б. Мир Шарафаддин (1314/1837) — 5535.
- Прв/П Мир Ахмад б. Мир 'Абдаррахим (1316/1898) — 5527.
- А Мирза — 5171₁₆, 5191₁₆, 5198₂₅, 5206₃, 5227₁₈, 5230₁₈, 5231₁₀, 5234₁, 5235₉, 5238₁₀, 5239₁, 5285₄, 5286₁₇, 5287₇, 5290₁₂, 5292₂₉, 5293₁₈, 5295₁₃, 5301₇, 5313₂₀, 5315₆, 5316₈, 5320₂₇.
- А Мирза см.: Дамулла* Мухаммад Расул мирзабаши...
- П Мирза 'Али Хуканди см.: Мирза* 'Али Хуканди.
- А/П Мулла* Мирза 'Алим б. Дамулла Мирза Рахим Ташканди (1305/1888) — 5042, 5043, 5175, 5526.
- П Мирза Караулбеги см.: Мирза* Караулбеги.
- А Мирза Мурасса' см.: Мирза* Мурасса'.
- П Мулла* Мирза Мухаммад ахунд б. Адина Мухаммад Самарканди (1266/1849—1850) — 5499.
- П Мирза Нийаз см.: Мирза* Нийаз.
- А Мирза Румуз см.: Мирза* Румуз.
- А Мирза Файз см.: Мирза* Файз.
- Мирза Хабиб Кудси см.: Мирза* Хабиб Кудси.
- А Мирза Хайдар см.: Мухаммад Хайдар б. Мухаммад Хусайн...
- Мирза Хамдам — 5368.
- А Мирза Шариф см.: Мирза* Шариф.
- А Мири — 5202₁₆₇.
- А/П Мулла* Мир Махмуд кари б. Мулла Мир Шамсаддин Хуканди (XIX—XX) — 5201.
- П Мулла* Мир Махмуд Намангани (XIX) — 5536.
- Мир хаджи б. А'зам бай — 5136.
- А Мирхонд см.: Мухаммад б. Хаванд шах...
- А Мискин — 5162.
- А Мискин — 5190₉₄, 5198₃₉, 5202₅₃, 5204₅.
- Михр, сын Хавар-шаха — 5400.
- А Мубарак Файзаллах — 5476, 5477.

- А Муджрим — 5196₇, 5198₄₈, 5204₈, 5206₈.
- А Муджрим см.: 'Абид ходжа б. Мирак ходжа Бухари.
- А Муджрим 'Абид см.: 'Абид ходжа б. Мирак ходжа Бухари. Музаффар, эмир Бухары (1277/1860—1303/1885) — 5165.
- А Сайид* Музаффар б. Бурхан 'Умари см.: Сайфаззафар-и Наубахари.
- А Музмар — 5194₃₅, 5196₁₇.
- А Музниб — 5196₃₅, 5287₁₆, 5288₅, 5289₇, 5290₁, 5292₂₆, 5293₁₇, 5294₇, 5295₂₅, 5301₂₇, 5313₄₀, 5316₉, 5320₄₉.
- А Музниб см.: Дамулла* Мухаммад Нийаз б. Дамулла Баба джан Хорезми.
- А Му'и — 5176₃₈.
- А Му'ин — 5129.
- А Му'инаддин ал-Фарахи ал-Харави см.: Му'ин б. Хаджи Мухаммад ал-Фарахи...
- А Му'ин б. Хаджи Мухаммад ал-Фарахи ал-Харави (+ 907/1501) — 5487, 5498.
- А Мукими — 5171₈, 5176₄₀, 5190₄₆, 5194₄₄, 5195₅, 5196₄₀, 5202₉₄.
- А Мукими см.: Мухаммад Амин ходжа. Мулла Кашин см.: Мулла* Кашин. Мулла ука — 5320₅.
- А Мулла Шамси см.: Мулла* Шамси. Мулхам — 5204₃₉. Мунаввар Султан — 5404.
- А Мун'и — 5202₇₉.
- А Мунис — 5164₂, 5183₁₁, 5184₁₇, 5187₂, 5189₂, 5191₄, 5192₂, 5198₁₁, 5203₂, 5204₄, 5205₄, 5221₃, 5222₃, 5233₁₂, 5234₃₁, 5242, 5313₂, 5320₁.
- А Мунис см.: Шир Мухаммад Мунис б. Амир 'Аваз ('Иваз) бий мираб.
- А Мунис-и Хорезми см.: Шир Мухаммад Мунис б. Амир 'Аваз ('Иваз) бий мираб.
- А Мунсиф — 5202₅₈.
- А Мунши — 5164₅, 5187₅, 5189₅, 5221₇, 5222₇.
- А Мурад — 5227₁₇.
- А Муради см.: Тура* Мурад тура, сын Сайид Мухаммада.
- П Мурадов А. — 5272, 5320.
- А Тура* Мурад тура, сын Сайид Мухаммада (+ 1324/1906—1907) — 5228, 5229, 5320₈.

- А Мирза* Мурасс'а — 5190₈.
- А Муртаза — 5202₁₆₀.
- П Муртаза б. Мир Салим (XIX) — 5522.
Муса — 5488.
Муса, пророк — 5485.
Муса-йи 'Али Риза — 5515.
Муса-йи Қазим — 5515.
- А Муслим — 5237₄.
- П Кари* Муслим б. Дамулла Ёа'куб (о. 1280/1863—1864) — 5583.
- К Муслихаддин Мустафа б. Ша'бан (+ 969/1561—1562). — 5044.
- А Муслихаддин Са'ди-йи Ширази (+ 690/1291) — 5321, 5322, 5555.
- А Мустафид — 5202₁₆₄.
- А Мутриб — 5171₁₀, 5234₁₈, 5238₁₂, 5240₃, 5242₂₁, 5285₇, 5286₁₃, 5287₄, 5289₁, 5290₁₁, 5292₂₁, 5293₁₂, 5295₉, 5297₂₁, 5301₂₂, 5314₆, 5315₁, 5316₂₀.
- А Мутриб см.: Мухаммад Хасан диван б. Хаджи табиб.
- А Мутриб-и хана хараб см.: Мухаммад Хасан диван б. Хаджи табиб.
Мухаммад IV, турецкий султан (1058/1648—1099/1687) — 5009.
Сайид* Мухаммад, хивинский хан (1272/1856—1282/1865) — 5026, 5321, 5424, 5555.
Мухаммад, пророк — 5115, 5138, 5139, 5175, 5242, 5258, 5450, 5469, 5479, 5484, 5487, 5489, 5491, 5494, 5495, 5499, 5504, 5514, 5515, 5526, 5555, 5580, 5586, 5588, 5589.
- П Мухаммад 'Абид (XIX) — 5335.
- П Мухаммад 'Абид джан, сын Насир джан бая Шахрисабзи (1274/1857—1858) — 5081.
- А Мухаммад 'Аваз ('Иваз) б. Мавлана Садраддин-и Караташи — 5425—5429.
Мухаммад 'Али см.: Мухаммад 'Али хан б. 'Умар хан...
- А Мухаммад 'Али хан б. 'Умар хан, кокандский хан (1237/1822—1258/1842) — 5019, 5160, 5187₂₀, 5190₄₉.
Мухаммад Амин, хивинский хан см.: Сайид* Мухаммад Амин.
Сайид* Мухаммад Амин, хивинский хан (1262/1846—1271/1855) — 5003, 5025, 5031, 5470, 5596.

- П Мухаммад Амин б. 'Абдалнийаз (1323/1905—1906) — 5053.
- Прв/П Дамулла* Мухаммад Амин ахунд, сын Мухаммад Амина ходжи (1324/1906—1907) — 5504.
- Мухаммад Амин бек — 5190₄₃.
- Прпл Мулла* Мухаммад Амин махдум — 5517.
- Прв/П Мулла* Мухаммад Амин б. Мулла Мухаммад Захир ходжа ал-Хусайни ал-Хорезми (1299/1882) — 5448.
- Прв/П Мухаммад Амин тура б. Сайид Ахмад тура (1336/1917—1918) — 5041.
- А/С Мухаммад Амин ходжа Муками (XIX) — 5194.
- А Нишанджи зада* Мухаммад б. Ахмад б. Мухаммад б. Рамазан (+ 1031/1622) — 5007.
- Мухаммад Бакир — 5515.
- Сайид* Мухаммад Бахадур хан см.: Сайид* Мухаммад. хивинский хан...
- П Мулла* Мухаммад Бек Назар (1279/1862—1863) — 5548.
- А Имам* Мухаммад Газзали см.: Абу Хамид Мухаммад б. Мухаммад ал-Газзали.
- А Мулла* Мухаммад Гази-йи Хуканди (XVIII—XIX) — 5130.
- Мухаммад Джура бек дадхах — 5085, 5346.
- Мухаммад б. Закарийа ар-Рази — 5452.
- Мухаммади бек — 5057.
- Мухаммад Имам бек — 5355.
- Мухаммад Йа'куб см.: Мухаммад Йа'куб михтар б. Мухаммад Йусуф михтар.
- Прв Дамулла* Мухаммад Йа'куб ахунд Бешарики (1323/1906—1907) — 5515, 5569, 5575, 5576.
- Мухаммад Йа'куб бек — 5320₁₆.
- П Мухаммад Йа'куб диван (1324/1905) — см.: Мухаммад Йа'куб диван Харрат б. Уста...
- П Мухаммад Йа'куб диван б. Уста Курба(н) Нийаз Хорезми Харрат (1327/1909) см.: Мухаммад Йа'куб диван Харрат б. Уста...
- П Мухаммад Йа'куб диван Харрат (1325/1907) — см.: Мухаммад Йа'куб диван Харрат б. Уста...
- П Мухаммад Йа'куб диван Харрат б. Уста Курба(н) Нийаз Хорезми (1321/1903) — 5170, 5180, 5299, 5210, 5236, 5237, 5241, 5290, 5292, 5313, 5314.
- Мухаммад Йа'куб михтар б. Мухаммад Йусуф михтар — 5424, 5519.

- П Мулла* Мухаммад Йа'куб, сын Уста Джум'а Нийаза (1333/1915) — 5031.
- А Мухаммад Йа'куб ходжа см.: Мухаммад Йа'куб ходжа б. Ибрахим ходжа.
- А Мухаммад Йа'куб ходжа б. Ибрахим ходжа (XIX) — 5173, 5241, 5320₁₅.
Мухаммад-Йар дадхах ирсари, сын Мухаммад Салиха дадхаха — 5064.
- А Мухаммад Йуз бай хахим — 5465.
- П Мухаммад Йунус ходжа б. Баба джан ходжа Шахрисабзи (1248/1832—1833) — 5070, 5085, 5098, 5346.
Мухаммад Йусуф — 5071.
- П Мухаммад Йусуф (1327/1909) см.: Мулла* Мухаммад Йусуф.
- П Мулла* Мухаммад Йусуф (1321/1903—1904) — 5051, 5247.
Мухаммад Йусуф б. Баба бек б. Аллахбирди тура б. Илтузар хан см.: Мухаммад Йусуф бек Байани б. Баба джан бек.
- Р/П Мухаммад Йусуф Байани (1325/1907—1908) см.: Мухаммад Йусуф бек Байани б. Баба джан бек.
- А/Прв/П Мухаммад Йусуф бек Байани б. Баба джан бек (+ 1923) — 5010, 5013, 5031, 5034, 5227, 5311, 5312, 5320₂₂, 5362, 5450, 5502, 5503, 5535.
- П Дамулла* Мухаммад Йусуф б. Бирди Мурад Суфи (1295/1878) — 5005.
Мухаммад Йусуф махдум см.: Мухаммад Йусуф Раджи.
- П Мухаммад Йусуф б. Мухаммад Йа'куб диван (1325/1907—1908) см.: Мулла* Мухаммад Йусуф Чакар б. (сын) Мухаммад...
- А/Прв/П Мухаммад Йусуф Раджи б. Казий Ходжамбирди ал-Хорезми (XIX) — 5003, 5004, 5101, 5168, 5177, 5241, 5242, 5258, 5304, 5320₃, 5424.
- Прп Мухаммад Йусуф саххаф — 5252.
- П Дамулла* Мухаммад Йусуф Харрат (1326/1908) см.: Мулла + Мухаммад Йусуф Чакар б. (сын) Мухаммад...
- П Мулла* Мухаммад Йусуф Чакар б. (сын) Мухаммад Йа'куб диван Харрата (1325/1907—1908) — 5214—5216, 5220, 5244, 5266, 5270, 5271, 5276, 5285, 5294, 5304, 5305, 5315, 5320₃₉.
Мухаммад б. Кабил — 5383.

- П Мулла* Мухаммад Камил диван б. Дамулла Исма'ил диван Хорезми (1323/1905—1906) см.: Мухаммад Камил диван б. Исма'ил диван Дивани.
- А/П Мухаммад Камил диван б. Исма'ил диван Дивани. (XIX—XX) — 5223, 5233, 5239, 5263—5265, 5320₃₃.
- Прв Мухаммад Карим б. Мухаммад Хақим Бухари (XIX) — 5524, 5525.
- П Мулла* Мухаммад Қасим б. Дамулла 'Абдаллах (XIX) — 5379.
- Прв Мухаммад Қасим б. Мулла Надир Мухаммад Бухари (о. 1218/1802—1803) — 5356.
Мухаммад Кутлук Мурад бек см.: Кутлук Мурад, хивинский хан...
Мухаммад Махди, имам — 5515.
- А Мухаммад Махди Астрабади б. Мухаммад Насир (1161/1748) — 5038, 5039.
- А Абу-л-Ма'али* Мухаммад Муслими — 5579.
- Прп Мулла* Мухаммад Надир (1257/1841—1842) — 5137.
- П Мухаммад Назар (1242/1826—1827) — 5069, 5336.
Мухаммад Назар бек, сын 'Аваз Мухаммад бий инака — 5356.
- А Мухаммад Назар махдум — 5320₃₅.
- П Мухаммад Назар Хорезми (1277/1861) — 5003.
Мухаммад Наки — 5515.
Сайид* Мухаммад Насир джан тура см.: Сайид* Мухаммад Насир тура Султани...
- А Сайид* Мухаммад Насир тура Султани б. Сайид Мухаммад Йар тура (XIX—XX) — 5191, 5207, 5254—5257, 5320₁₈.
- Прпл Мулла* Мухаммад Науруз — 5048.
- П Мулла* Мухаммад Нийаз (о. 1218/1803—1804) — 5544, 5547.
- П Мулла* Мухаммад Нийаз ахунд (1296/1878—1879) — 5027.
- А Дамулла* Мухаммад Нийаз б. Дамулла Баба джан Хорезми (+ 1924) — 5270, 5271, 5320₄₉.
Мухаммад Нийаз диван — 5320₃₄.
Мухаммад Нийаз махдум б. Мулла Баба джан суйгун, см.: Дамулла* Мухаммад Нийаз б. Дамулла Баба джан Хорезми.

- П Мухаммад Нийаз б. Субхан кули (1238/1822—1823) — 5066.
- П Мухаммад Раджаб б. Дамулла 'Абдалвали (1245/1829) — 5088.
- А Нишанджи* Мухаммад Рамазан зада (+ 979/1571) — 5007.
- Прв/К Мухаммад Расул ахунд муфти б. Шир Мухаммад (XIX) — 5535.
- Мухаммад Расул мирзабаши б. Камил Пахлаван мирзабаши см.: Дамулла* Мухаммад Расул мирзабаши, сын Пахлавана мирзабаши...
- А Дамулла* Мухаммад Расул мирзабаши, сын Пахлавана мирзабаши, сына 'Абдаллах ахунда муфтия (+ 1340/1922) — 5307, 5308, 5320₂₇, 5436, 5438.
- Прв/П Дамулла* Мухаммад Расул б. Мирзабаши Хорезми (1308/1890—1891) см.: Дамулла* Мухаммад Расул мирзабаши, сын Пахлавана мирзабаши...
- Прв/П Мухаммад Раф'и ахунд (1324/1906—1907) — 5504.
- Прп Мухаммад Рахим (1326/1908) — 5283.
- Мухаммад Рахим I, хивинский хан (1221/1806—1240/1825) — 5001, 5020, 5022, 5094.
- А Мухаммад Рахим II, хивинский хан (1282/1865—1328/1910) — 5006, 5009, 5020, 5022, 5023, 5024, 5029, 5031, 5053, 5054, 5177, 5205—5207, 5221, 5223, 5227, 5231, 5241, 5242, 5250, 5258, 5268, 5273, 5274, 5293, 5299, 5301, 5304, 5307, 5320, 5321, 5435, 5439, 5479; 5502; 5515; 5532; 5535, 5555, 5568.
- Мухаммад Рахим диванбеги (XIX) — 5069.
- Мухаммад Рахим махдум б. Казн Шакир — 5320₄₅.
- Прпл Мухаммад Рахим саххаф — 5497.
- П Мухаммад Риза Агахи (+ 1291/1874) см.: Мухаммад Риза мираб Агахи...
- П Дамулла* Мухаммад Риза ахунд б. Мухаммад Карим диван (1321/1904) — 5020, 5022, 5023, 5024.
- А/Прв Мухаммад Риза мираб Агахи, б. Ир-Нийаз бек (+ 1291/1874) — 5002, 5005, 5020, 5022—5026, 5031, 5038, 5039, 5052—5054, 5169, 5170, 5177, 5184, 5320, 5321, 5322.
- П Мухаммад Садик махдум ишан (1341/1923) — 5398, 5513.
- А Мухаммад Садик Шихаби Са'ди-йи Қадири-йи Марви — 5590, 5593.
- Прв Мухаммад Салах б. Бадраддин Мухаммад ал-Джурджани

(XVI) —5528, 5531.

Мухаммад Салих — 5356.

Мулла* Мухаммад Салих баззас — 5323.

П Мухаммад Сиддик (1229/1814) — 5355.

П Мулла* Мухаммад Сиддик (1265/1848—1849) — 5561, 5579.

Прв Мухаммад Сиддик Мискин — 5498.

А Мухаммад б. Сулайман Фузули — 5117, 5129, 5131, 5252.
Мухаммад Таки — 5515.

П Дарвиш* Мухаммад Таки (о. 882/1477) — 5055.

Мухаммад Тауфик — 5237₁₆.

П Дамулла* Мухаммад Тахир, сын Дамулла Артука
(1329/1902) — 5038.

А Мухаммад Тахир б. Мухаммад Тайиб Хорезми (1141/
1728—1729) — 5569, 5575, 5576.

Прв Мулла* Мухаммад Тимур Кашгари (1131/1718—1719) —
5355.

А Мухаммад 'Умар см.: 'Умар хан, кокандский хан...

П Мулла* Мухаммад 'Умар б. Мулла Турди кул диван
(1298/1880—1881) — 5478.

А Амир* Мухаммад 'Умар хан Хуканди см.: 'Умар хан, ко-
кандский хан...

Мухаммад Фана бай — 5162.

А Мухаммад б. Хаванд шах по прозванию Мирхонд
(+ 902/1498) — 5001—5006.

А Мухаммад Хади — 5237₇.

А Мухаммад Хайдар б. Мухаммад Хусайн Гурган, извест-
ный по имени Мирза Хайдар (+ 958/1551) — 5014.

А Хаджи* Мухаммад Хаким хан б. Сайид Ма'сум хан
(XIX) — 5019.

Мухаммад Ханафийа, сын 'Али (+ 71/690—691) — 5372—
5374.

А Мухаммад Хасан диван б. Хаджи табиб (+ 1922) — 5227₁₆,
5230₁₆, 5231₆, 5232₆, 5269, 5291₂, 5313₃₆, 5320₄₀.

А Шамсаддин* Мухаммад Хафиз-и Ширази см.: Шамсаддин
Мухаммад...

А Сайид* Мухаммад ходжа б. Джа'фар ходжа (XVIII) —
5017.

Мирза* Мухаммад Хусайн — 5355.

Прв/П Дамулла* Мухаммад Шакир Урганджи, сын Кулнийаза
Суфи (1309/1891—1892) — 5439.

- Мухаммад Шамсаддин — 5237₁₅.
- А Мухаммад Шариф б. Абдалкасим Шауки Катта-Кургани (+ 1278/1861—1862) — 5163.
- П Мулла* Мухаммад Шариф б. 'Абдаррахман суфи б. Мухаммад Рахим суфи (XIX) — 5593.
- А Мухаммад Шариф ахунд б. Қазӣ Мухаммад Қарим (XIX—XX) — 5260—5262, 5320₄₃.
- П Мухаммад Шариф диван б. Аллахбирган диван (1320/1903) — 5006, 5203—5206, 5208, 5209, 5211, 5212, 5213, 5227, 5231, 5232, 5234, 5235, 5238, 5240, 5242, 5243.
- П Мулла* Мухаммад Шариф б. Мухаммад Йа'куб диван Харрат (1327/1909) — 5217, 5291.
- П Мулла* Мухаммад Шариф б. Мухаммад Рахим бай (1282/1865—1866) — 5083, 5106.
- П Мухаммад Шариф б. Мухаммад Шафи' (1314/1896—1897) — 5350.
- П Мухаммад Шах Йунус хан ходжа б. Ишан ходжа мунши Андикани (XIX) — 5601.
- Прв Мухаммад шах ходжа Ташканди, сын Шах Файзи ходжа Шайх Хаванд-и Тахури (XIX—XX) — 5444.
- А Мухайир — 5194₄₆.
- А Мухди — 5202₁₁₂.
- А Мухиби — 5209₁.
- А Ишан* Мухйи — 5171₂₆.
- А Мухйи — 5176₃₉, 5184₆, 5190₃, 5198₅₁, 5202₁₃₉.
- Мухйиаддин 'Абдалкадир б. Абу Салих ал-Джилани (+ 561/1166) — 5560, 5561, 5579, 5581, 5585, 5590—5593.
- А Мухйиаддин Абу-л-Аббас б. Абн-л-Хасан 'Али б. Йусуф ал-Кураши ал-Бунӣ (+ 622/1225) — 5435—5440.
- А Мухйиаддин Мухаммад б. 'Али ибн ал-'Араби (+ 638/1240) — 5560—5566.
- А Мухлис — 5192₁₅, 5202₂₂, 5204₂₃.
- А Мухтарам — 5237₂.
- А Мухташам — 5202₈₉.
- А Мушкил — 5202₇₈.
- А Муштак — 5202₇₅.
- А Мушфики — 5176₃, 5187₁₉, 5193₂₈, 5198₄₉, 5202₈.

- А Наби — 5194₂₄.
- А Нава — 5202₁₄₃.
- А Нав'и — 5190₃₁.
- А Навиди — 5194₄.
- А Навои — 5127₄, 5156₁₀, 5164₁, 5171₁₂, 5172₁, 5174₁₃, 5183₈,
5184₁₆, 5185₁, 5186₅, 5187₄, 5188₃, 5189₄, 5190, 5191₁, 5192₁,
5193₃, 5195₄, 5196₃₂, 5198₃, 5200₁, 5202₁₅, 5204₁₆, 5205₁,
5206₃₂, 5221₆, 5222₆, 5233₂, 5234₃₇, 5242, 5313₁.
- А Навои см.: 'Алишер Навои.
- А Наджат — 5202₁₁₇, 5314₂₂.
- А Наджи — 5237₁₀.
- А Наджиб — 5198₃₂, 5344.
- А Наджиб-и Хинд — 5187₁₂.
- Шайх* Наджмаддин Кубра см.: Ахмад б. Умар ал-Хи-
ваки...
- Прв Надим (XVIII в.) — 5009.
- А Надим — 5190₃₀, 5236₈, 5237₁₃, 5242₁₇, 5314₂₀, 5315₁₃.
- А Надим (نديم) — 5192₁₂, 5202₁₀₈.
- А Надими — 5230₁₁, 5232₅, 5234₃₂, 5238₁₈, 5240₇, 5285₁₀, 5286₁₁,
5287₁₄, 5289₁₀, 5290₃, 5292₂₃, 5293₁₄, 5295₇, 5297₁₉; 5301₂₄;
5313₃₈, 5320₃₈.
- А Надими см.: Мулла* Балта Нийаз Надими б. (сын)
Уста...
- А Надир — 5202₉₃, 5314₁₉.
- А Надир-шах — 5188₉.
- Надир-шах Афшар (1148/1736—1160/1747) — 5038.
- А Назик — 5193₂₁, 5202₆₇, 5313₁₄.
- А Назили — 5171₂₇.
- А Назим — 5184₂, 5187₁₇, 5190₂₀, 5193₂, 5196₄, 5202₁₁₄, 5203₈,
5206₄, 5320₁₆.
- Назим см.: Мухаммад Йа'куб бек.
- А Назир — 5193₁₇, 5289₉, 5292₇, 5293₂₃, 5295₂₂, 5301₈, 5313₂₁,
5315₁₇, 5316₇, 5320₂₅.
- А Назир см.: Хусайн Мухаммад диванбег...
- А Назири — 5176₄, 5190₃₆, 5202₁₃₈.
- А Назми — 5198₁₄, 5314₂₁.
- А Назри — 5198₁₈.
- А На'им — 5209₈.

- Н На'им ходжа Бухари (1305/1888) — 5126.
- А Накам — 5202₁₇₁.
- А Накис — 5202₁₀.
- А Нала — 5190₁₀, 5196₁₃, 5206₁₀.
- А Наргиси — 5202₅.
- А Насими — 5187₁₅, 5202₄₅.
- А Насими см.: Мулла* 'Абдаллах джан, сын Мирза Мухаммад Салиха.
- А Насир — 5202₈₀, 5313₁₅.
Насираддин бек Тукбуга — 5484.
- А Насираддин Рабгузи, сын Бурханаддина (710/1310—1311) — 5484—5494.
- А Насир 'Али — 5176₃₅, 5184₉, 5202₁₄₆.
- А Сайид* Насир тура см.: Сайид* Мухаммад Насир тура.
- А Насих — 5202₁₀₁.
- А Насраддин — 5190₂₃.
Насраддин бек, сын Худайар хана (XIX) — 5028.
Насраллах, эмир Бухары (1242/1827—1277/1860) — 5161, 5342.
- А Наурас — 5236₁.
- А Нахли — 5176₂₃.
- А Нашати — 5127₁₂, 5183₁₈, 5191₁₄, 5192₁₇, 5204₁₈, 5208₅, 5313₁₂, 5320₁₁.
Нигар — 5405.
- А Низа — 5202₁₅₇.
- А Низамаддин — 5171₂₅.
- А Низами (+ 597/1200 или 606/1209) — 5018, 5165.
- А Низами — 5190₁₄, 5194₉, 5202₃₇.
- П Мирза* Нийаз (1290/1873—1874) — 5128, 5151.
- С/П Мулла*Нийаз ахунд (1296/1878—1879) — 5171.
- А Нийаз джан — 5171₄.
- А Нийази — 5171₁₄, 5209₅, 5230₁₃, 5231₁₇, 5234₁₁, 5238₂₅, 5240₆, 5242₂₀, 5243₁₀, 5285₂₃, 5288₆, 5289₆, 5292₁₅, 5293₅, 5295₁₇, 5301₁₆, 5313₄₁, 5314₄, 5316₁₄, 5320₄₈.
- А Нийази см.: Ата Нийаз кари ахунд.
- А Нисбат — 5176₄₃.
- А Нисбати — 5194₄₁.
- А Нихани см.: Хамза Хаким зада Нийази.
- А Нишанджи см.: Нишанджи* Мухаммад Рамазан зада.
- А Нишанджи зада см.: Нишанджи зада* Мухаммад б. Ахмад

б. Мухаммад...

Ной см.: Нух.

А Нузхат — 5202₁₂₄.

А Абу Ханифа* Ну'ман б. Сабит б. Зута, «Великий имам» (150/764) — 5515, 5527, 5551, 5552.

А Нураддин 'Абдаррахман Джами (+898/1492) см.: 'Абдаррахман б. Ахмад ал-Джами.

А Нури — 5196₃₆.

П Нур Мухаммад б. 'Абдаллах б. Мухаммад Йусуф (1286/1869—1870)—5016.

А Нур Мухаммад 'Андалиб (1179/1765) — 5362—5368.

П Мулла* Нур Мухаммад Мулла Йамгур-бай (1320/1902) см.: Мулла + Нур Мухаммад б. Утаб...

П Мулла + Нур Мухаммад б. Мусхаф кули (1234/1818—1819) — 5332.

П Мулла* Нур Мухаммад б. Утаб Мулла Йамгур-бай (1317/1900) — 5423, 5431, 5432, 5468.

А Нусрат — 5184₂₆, 5196₃₁, 5204₃₃.

Нух, пророк — 5020, 5488, 5489.

О

«Обладатель таинственного языка» см.: Шамсаддин Мухаммад Хафиз-и Ширази.

П

Сайид* Падишах ходжа см.: Сайид Падишах ходжа.

А Пари — 5176₁₅, 5202₃₀.

Паризад — 5395.

А Партоу — 5209₉.

Пахлаван ата см.: Пахлаван Махмуд б. Пир-Йар Вали Хиваки.

Пахлаван Махмуд см.: Пахлаван Махмуд б. Пир-Йар Вали Хиваки.

Пахлаван Махмуд б. Пир-Йар Вали Хиваки (+732/1331 — 1332) — 5192₄₂, 5608.

А Пахлаван мирзабаши — 5320₁₀.

А Пахлаван Нийаз, сын 'Абдаллаха (XIX) — 5177—5181.

Пахлаван Нийаз калантар см.: Пахлаван Нийаз Утар б. Гада Нийаз.

- Р Пахлаван Нийаз мирзабаши б. 'Абдаллах ахунд
(1309/1891—1892) — 5535.
Пахлаван Нийаз Утар б. Гада Нийаз — 5138.
- А Пир-и Ансар — 5202₆₄.
Пифагор — 5496.
Птоломей — 5496.
Пулат хан (XIX) — 5028.
- А Пурдил — 5202₂₃.
- А Пур-и Камил — 5238₆, 5243₁₅, 5285₂, 5292₁₀, 5294₁, 5295₁₂,
5301₃₀, 5313₂₃, 5315₁₆, 5316₁₈, 5320₃₁.
Пур-и Камил см.: 'Абдаррасул бай б. Пахлаван мирза-
баши.

Р

- Рабгузи см.: Насираддин Рабгузи, сын Бурханаддина.
Раби'а, дочь Йа'куба — 5155.
- А Рагбат — 5192₃₅, 5204₁₉.
- А Рагиб — 5190₃₃, 5198₄₂, 5227₂₀, 5230₂₂, 5232₂, 5232₈, 5234₂₀,
5235₅, 5238₉, 5239₈, 5242₅, 5243₂₁, 5285₂₁, 5286₁₈, 5287₁₈,
5290, 5292₁₉, 5293₁₀, 5294₆, 5296₂₀, 5297₂, 5301₂₀, 5313,
5314₁, 5315₃, 5316₂, 5320₄₅.
- А Рагиб см.: Мухаммад Рахим махдум б. Кази Шакир.
- А Раджи — 5164₄, 5187₃, 5189₃, 5190₂₅, 5191₁₂, 5192₂₁, 5199₃,
5204₆, 5206₂₉, 5221₂, 5222, 5241₂, 5242, 5313₆, 5320₃.
- А Раджи см.: Мухаммад Йусуф Раджи б. Кази Ходжам-
бирди ал-Хорезми.
- А Раджи см.: Ходжа джан.
- А Раджих — 5184₂₇, 5192₂₇, 5204₂₉, 5320₁₄.
- А Раджих см.: 'Аваз бек.
- А Рази — 5171₂₉, 5202₁₃₆, 5206₉.
- А Раким — 5127₇, 5183₁₇, 5184₂₈, 5191₇, 5192₃, 5198₁₂, 5204₁,
5205₇.
- А Раким см.: 'Абдал'азиз махдум б. Кази Мулла Йусуф джан
Бухари.
Раким-и Андикани — 5156₃.
- А Рамзи — 5192₃₁, 5196₂₁.
- А Ранджури — 5202₈₄.
- А Расих — 5555.
- А Раунак — 5127₁₁, 5171₂₀, 5183₂₀, 5184₃₀, 5191₈, 5192₄, 5193₁₅,
5194₁₆, 5196₃₇, 5204₁₀, 5206₃₁, 5222₈, 5293₁₉.

- А Раунаки — 5320_{4, 13}
- А Рафи' — 5176₂₁, 5184₂₉, 5202₁₆, 5204₃₄, 5234₂₇.
- П Мулла* Рахим джан, сын Мирза бая (1324/1906) — 5382.
Рахим кули, хивинский хан (1258/1842—1262/1846) — 5023,
5149, 5519.
- П Рахим кул. б. Қадир кул Хисари (1234/1821—1822) —
5037, 5046, 5065, 5096, 5333, 5496.
- Прв/П Ахунд* Рахман кули кари (1308/1886—1887) см.: Мулла*
Рахман кули ал-кари ал-мударрис.
- Прв/П Мулла* Рахман кули ал-кари ал-мударрис (1296/1879) —
5556, 5568.
- А Рахман кули тура б. Тура Мурад тура (+1942)—5279,
5320₁₉.
- П Мулла* Рахматаллах (о. 1275/1858—1859) — 5162.
Рахматаллах б. Рафик ал-Кирмани — 5529.
- А Риза — 5236₂.
- А Рийази — 5176₆, 5202₉₀.
- А Риф'ат — 5192₂₄, 5202₁₁₃, 5204₂₀.
- А Рузи бай (XVIII—XIX) — 5128.
- П Дамулла* Руз Мухаммад (1315/1897—1898) — 5029.
- П Рукия Хисамова (1949) — 5412, 5414, 5416.
- А Руми — 5202₈₅.
- А Маулана* Руми — 5204₁.
- А Мирза* Румуз (1124/1712) — 5016.
- А Румузи — 5174₁, 5193₄.
- А Руф'а — 5202₈₇.
- Прв Рушди см.: Мухаммад Сиддик Мискин.
Ръё — 5007, 5539.

С

- А Сабир — 5234₃₄, 5237₉.
- А Сабир см.: Сайкали.
- П Мулла* Сабир джан, сын Муллы Рахим джана
(1324/1906—1907) — 5376.
- А Сабири — 5588, 5589.
- А Сагири — 5200₁₀.
Са'даддин, сын Ибрахима — 5155.
- А Са'даллах — 5514.
- А Са'даллах тура см.: Сайид* Са'даллах тура б. Сайид
'Абдаллах тура...

- А/П Са'даллах тура б. Сайид 'Абдаллах см.: Сайид* Са'даллах тура б. Сайид 'Абдаллах тура...
- А Сайид* Са'даллах тура б. Сайид 'Абдаллах тура б. Сайид Мухаммад Рахим Бахадур хан (+1937) — 5230₉, 5273—5275, 5320₂₀, 5479.
- Прв Са'ди (1264/1847) — 5323—5325.
- А Са'ди — 5186₆, 5190, 5193₂₄, 5194₈, 5198₃₄, 5202₁, 5227₂, 5231₉, 5233₁₁, 5234₂, 5235₂, 5242₂₂, 5285₁₃, 5288₇, 5291₄, 5292₃, 5297, 5313₁₈, 5316₁₅, 5320₂₀.
- А Са'ди см.: Муслихаддин Са'ди-йи Ширази.
- А Са'ди см.: Сайид* Са'даллах тура б. Сайид 'Абдаллах тура...
- А Садик — 5190₂₄, 5194₁₂, 5198₂₆, 5202₁₅₁, 5217, 5227₃, 5230₂, 5231₂, 5234₃, 5235₁, 5238₂₀, 5239₁₁, 5242₉, 5243₇, 5285₈, 5286₂₀, 5288₁₃, 5289₁₃, 5291₃, 5292₂₇, 5293₂₆, 5295₁₁, 5297₉, 5313₁₇, 5315₁₀, 5316₁₀.
- А Садик см.: Рахман кули тура б. Тура Мурад тура.
- А/П Садраддин 'Айни (+1954) — 5035, 5161.
- А Саиб — 5176₂₈, 5187₂, 5190, 5196₂₆, 5198₁₁, 5204₂.
- А Са'ид — 5202₆₀.
- Ходжа* Са'ид — 5403.
- Са'ид Қасим — 5403.
- А Са'ид ходжа-йи 'Ираки — 5202₁₁₁.
- А Сайида — 5127₃, 5183₂₁, 5184₁₅, 5185₃, 5186₁₁, 5187₁₁, 5188₆, 5193₁₉, 5196₂₅, 5198₁₇, 5202₁₈, 5203₄, 5204₃, 5206₅, 5233₅.
- Прв/П Сайид 'Али катиб (915/1509) — 5473, 5474.
- А Сайид Асад см.: Сайид* Асад тура б. Ата джан...
Сайид Баттал — 5391.
- А Сайид Зафар Бустани см.: Сайфаззафар Наубахари.
- А Сайид Зафар Наубахари см.: Сайфаззафар Наубахари.
- А/П Сайиди (1303/1885—1886) — 5512.
- Прв/К Мулла* Сайид Назар бек б. Давлат Назар бек — 5555.
Сайид Падишах ходжа (XVI) — 5516.
- А Сайкали — 5171₁₇, 5190₄₄.
- А Сайкали (1201/1786) — 5125, 5126.
- А Сайфаддин Тутхари см.: Сайфаззафар Наубахари.
- А Сайфаззафар Наубахари (XI) — 5555—5557.
- А Мирза* Сайфаллах (XVIII—XIX) — 5148.
- А Сайфи — 5174₁₁, 5202₁₅₆.
- А Сайфи см.: Мирза* Сайфаллах.

- А Саккә — 5194₂₇, 5202₁₅₉.
- А Саккаки (XIV—XV) — 5045.
- Сакья Мунн — 5360.
- А Салик — 5202₁₇₀.
- А Салим — 5202₁₅₉.
- А Султан* Салим — 5237₁₈.
- Прв/П Мирза* Салим бек б. Мухаммад Рахим (1335/1916) — 5475.
- А Салих — 5198₂₈, 5202₂₉.
- А Салман — 5202₇₇.
- А Салье М. А. — 5047.
- А Сами — 5209₃.
- А Самха — 5202₃₃.
- Санавбар, сын Хуршида — 5395—5397.
- А/Прв/П Санаи см.: Мулла* Баба джан б. Худайбирди бек мангит.
- А Сарви — 5190₄₁.
- А Сарфараз — 5176₁₇.
- А Саха — 5198₁₉.
- А Сахиб — 5202₉₈.
- Прв Сиддик Йарканди — 5323.
- А Сидки см.: Сираджаддин махдум из Хандаклика.
- А Сипанди — 5176₉.
- А/П Сираджаддин махдум см.: Сираджаддин махдум из Хандаклика.
- А/П Сираджаддин махдум из Хандаклика (XIX—XX) — 5272, 5370, 5480.
- Сократ — 5452, 5496.
- А Сайид* Субхан кули Мухаммад Бахадур хан, хивинский хан (1091/1680—1114/1702) — 5424.
- А Суджуди — 5202₁₆₃.
- Сулайман, пророк — 5001, 5487, 5491.
- А Кул* Сулайман см.: Кул* Сулайман Бакиргани.
- А Кул* Сулайман Бакиргани (XII) — 5481—5483.
- Сулайман I Кануний, турецкий султан (926/1520—974/1566) — 5007.
- П Мулла* Сулайман ходжа ишан (1283/1866—1867) — 5399.
- А Султан — 5295₂₉.
- А Султан Али табиб Хорасани (XVI) — 5449.
- А Султан Валад см.: Ахмад Бахааддин Султан Валад.

- А Султани — 5183₂₃, 5192₃₀, 5204₂₁, 5227₁, 5230₁₄, 5231₆, 5234₂₂,
5235₈, 5239₁₂, 5242₄, 5285₂₈, 5286₁, 5292₁, 5296₅; 5301₂;
5313₁₆, 5320₁₈.
- А Султани см.: Сайид* Мухаммад Насир тура...
- А Султан хан тура (XVIII—XIX) — 5134.
- А Султан Хусайн см.: Султан* Хусайн Мирза б. Мирза
Мансур.
- А Сурат — 5190₂₈.
- А Сурур — 5183₁₂, 5192₁₁.
- К Сурури см.: Муслихаддин Мустафа б. Ша'бан.
- А Суфи — 5204₁₅, 5320₆.
- А Суфи Аллаяр см.: Суфи* Аллаяр.
- А Сухайли — 5174₈, 5202₁₇₂.

Т

- А Табиби — 5234₂₃, 5238₂, 5242₁, 5243₁, 5287₃, 5290₈, 5292₃₁,
5293₉, 5295₃, 5297₇, 5301₉, 5313₁₉, 5314₃, 5320₂₈.
- А Табиби см.: Ахмад б. Хаджи 'Али Мухаммад.
- А Табиби см.: Ахмад джан б. 'Али махрам.
- А Табризи — 5196₃₄.
- Тагиров см.: Захир Насирович Тагиров.
- Прв Таджаддин б. Рахматаллах Хорезми (XIX) — 5590—5593.
- А Таджалли — 5176₃₆, 5195₈.
- А Таиб — 5194₂₁.
- А Тали' — 5198₁₂.
- А Талиб — 5193₁₈, 5198₁₃, 5202₁₀₄, 5203₆, 5206₂₆, 5243₁₃.
- А Тамкин — 5190₁.
- А Тауфик — 5184₁₃.
- А Тахир — 5202₁₆₂, 5237₆.
- П Тахир ходжа б. 'Абдал'азиз ходжа Хорезми (1207/1793) —
5328.
- Мулла* Таш, сын Суфи Курбана (XIX) — 5510.
- Тимур — 5012, 5016—5018, 5047.
- Тимур Султан, сын Мухаммад Шайбани хана (XVI) —
5473.
- Тоглук Тимур (748/1348—764/1362—1363) — 5014.
- Тукбуга см.: Насираддин бек Тукбуга.
- А Тура джан — 5147.

- А Тура Мурад тура см.: Тура*. Мурад тура, сын Сайид Мухаммада.
- П Тура ходжа б. Сабир ходжа Киши (1256/1840—1841) — 5077.
- А Турди (XVII) — 5110, 5111.
- П Турсун Мухаммад (1300/1883) — 5349.
- А Туси — 5190₁₉.
- А Туфайли — 5194₁₇.

У

- А 'Убайдаллах б. Мас'уд (XIV) — 5528—5531.
- Прпл Мулла* 'Убайдаллах саххаф — 5478.
- А 'Убайди — 5202₁₀₇.
- А Увайси — 5171₂₈.
- Увайс Карани (+ 22/643 или 37/657—658) — 5586—5589, 5593.
- А 'Узлат — 5194₃₄.
- Улугбек (тимурид) — 5045.
- 'Умар, халиф — 5002, 5484, 5499, 5515, 5586.
- Сайид* 'Умар 'Али ходжа накиб (XIX) — 5082.
- А 'Умар хан, кокандский хан (1224/1809—1237/1822) — 5019, 5129, 5133—5136, 5138—5140, 5183₂, 5198₅, 5206₃₃.
- П 'Умар ходжа б. Ибрахим ходжа (XX) см.: Дамулла* 'Умар ходжа...
- П Дамулла* 'Умар ходжа б. Ибрахим ходжа (1326/1908) — 5255, 5303.
- Умид — 5202₁₂₁.
- А Умиди — 5190₃₂, 5200₆, 5227₁₁, 5230₂₃, 5231₃, 5233₁₉, 5234₁₂, 5235₇, 5238₁₃, 5239₅, 5242₁₄, 5243₆, 5286₁₉, 5288₁₁; 5292₁₂, 5295₁₅, 5296₇, 5297₅, 5301₂₈, 5320₃₄.
- А Умиди см.: Мухаммад Нийаз диван.
- А Уммати — 5586, 5587.
- А 'Унван — 5202₁₅₈.
- П Мулла* Ураз муфтий б. Рузи Мухаммад илбеги Чарджуи (1227/1812) — 5064.
- А 'Урфи — 5198₃₈, 5202₁₄₅.
- 'Усман II, турецкий султан (1027/1618—1031/1622) — 5007.
- 'Усман, халиф — 5002, 5484, 5499, 5515, 5589.
- А 'Ушшак — 5202₅₆.

- Прпл Фазил ходжа (1240/1824—1825) — 5146.
 Мулла* Фазил б. Шариф аталиқ — 5536.
- А Фазли — 5156₈, 5171₃₃, 5176₈, 5184₂₁, 5190₁₁, 5194₂₀, 5199₇,
 5202₄₈, 5233₁₆.
- А Фазли см.: Фазли-йи Намангани.
- А Фазли-йи Намангани (1237/1822) — 5134, 5136—5144.
- А Мирза* Файз — 5171₂₃.
 Файзаллах ходжа б. 'Абдаллах ходжа — 5345.
 Файзи — 5202₁₁₅.
- А Факири см.: Мулла* 'Абдарраззак махдум қари б. 'Абдал-
 джаббар...
- А Фалиқ — 5192₁₄.
- А Фана — 5198₁₆, 5202₁₅₅, 5314₁₈.
- А Фани — 5196₁₁, 5202₁₅₂.
- А Фани см.: 'Ибадаллах махдум ахунд.
- А Фараги см.: Турди.
- А Фарзана — 5202₁₅₀.
- А Фаридаддин 'Аттар см.: Шайх* Фаридаддин. Мухаммад
 б. Ибраҳим.
- А Шайх* Фаридаддин Мухаммад б. Ибраҳим 'Аттар
 (+ 627/1230 или 632/1234) — 5090, 5558, 5559.
- А Фаридун — 5193₈, 5202₃₆.
 Фариси см. Маулана* 'Абдал'азиз.
- А Фарйад — 5176₃₇.
- А Фаррух см.: Асфандийар, хивинский хан...
 Фархад — 5167.
 Биби* Фатима, дочь Сайфаллаха — 5112.
 Фауджи — 5202₁₀₃.
- А Фахраддин б. Шамсаддин ал-Хорезми — 5548.
 Фахр ан-Ниса — 5175.
- А Фахри — 5202₂₆.
- А Фигани — 5202₃₂.
- А Фирдауси — 5187₇, 5188₁₁.
- А Фируз — 5191₁₀, 5199₂, 5206₁, 5233₁₄, 5234₂₁, 5242, 5292₂,
 5301₁, 5313₃, 5320₇.
- А Фируз (Фирузи) см.: Мухаммад Раҳим II...
- А Фитрат — 5176₂₂, 5202₁₃₀.
- А Фузули — 5127₅, 5156₂, 5171₃, 5183₆, 5184₁₈, 5185₂, 5187₅.

5188₁, 5190, 5191₃, 5193₂₆, 5194₂₃, 5195₃, 5196₃₃, 5198₂,
5203₅, 5204₂₆, 5205₃, 5206₁₈, 5233₁₃, 5313₁₀.

А Фузули см.: Мухаммад б. Сулайман Фузули.

А Фуркат — 5176₄₁, 5190₄₈, 5194₃₇, 5195₆.

Х

А Хабиб — 5240₁₀, 5242₁₆, 5243₁₄, 5285₁₆, 5286₁₆, 5287₁₈, 5289₂,
5292₁₆, 5293₆, 5295₈, 5301₂₉, 5313₂₉, 5230₂₀.

А Хабиб см.: Хабибаллах ахунд.

А Хабибаллах ахунд (+ 1914) — 5280, 5320₄₆.

П Мулла* Хабибаллах ходжа (XIX) — 5389, 5396, 5404, 5405.

А Хабиби — 5190₄₂, 5234₃₃, 5297₁₁, 5320₄₆.

А Мирза* Хабиб Кудси — 5237₁₂.

А Хаваи — 5112—5115.

А Хаджи паша см.: Хизр б. 'Али б. ал-Хаттаб.

Прв Хаджи Хамадани (993/1585) — 5516.

А Хаджри — 5171₁₉, 5192₃₃, 5193₁₃, 5482.

А Хади Зариф — 5047.

А Хадим — 5230₁₀, 5232₇, 5238₁₉, 5242₁₈, 5285₃, 5286₅, 5287₂,
5290₄, 5292₂₄, 5293₁₅, 5295₅, 5301₂₅, 5313₃₉, 5315₁₁, 5316₁₉.

А Хадим см.: Баба джан махдум диван Тарра б. 'Абдал'азиз...
Хадим см.: Мулла* Мухаммад Амин б. Мулла Мухаммад
Захир ходжа...

А Хадими — 5297₈, 5320₃₇.

А Хадир (XIX) — 5197.

А Хазави (?) ал-Хавафи см.: 'Абдаллах б. Ахмад б. Мухаммад
Хазрави-йи Исфакани.

А Хазик — 5134, 5344, 5176₂₆, 5187₂₁, 5190₁₅, 5196₈, 5198₂₁,
5202₁₀₆, 5233₂₀.

А Хазин — 5202₁₀₀, 5237₃.

А Хазми — 5202₆₉.

А Хайа — 5190₁₃, 5202₆₈.

А Хайали — 5172₄, 5198₄₅, 5227₁₅, 5230₁₇, 5231₇, 5234₁₉, 5238₁₁,
5240₈, 5242₁₉, 5243₉, 5285₁₈, 5286₂, 5289₁₅, 5320₃₅.

А Хайали см.: Мухаммад Назар махдум.

А Хайдар — 5198₇, 5202₄₄, 5237₁₇.

Амир* Хайдар, эмир Бухары (1215/1800—1242/1826) —
5146.

Хайдар кул бек — 5147.

- A Хайрат — 5183₉, 5202₆₅
- A Хакан — 5202₁₂₆
- A Хаки — 5192₈, 5227₁₀, 5230₁, 5231₁₅, 5234₁₅, 5238₂₄, 5239₇,
5242₈, 5243₁₁, 5285₁₂, 5286₄, 5288₁₂, 5292₁₇, 5293₇, 5295₁₁,
5297₂₀, 5301₁₇, 5313₃₁, 5315₁₉, 5316₁₁, 5320₄₇
- A Хаки см.: 'Ибадаллах ахунд б. Ибрахим ахунд
- П Хаки (1261/1844—1845) — 5519
- A Хаким ата — 5171₂₄
Хаким ата см.: Кул* Сулайман Бакиргани
- A Хаким-и Термези см.: Абу 'Абдаллах Мухаммад б. 'Али
- A Хакири — 5227₉, 5230₁₂, 5231₅, 5234₂₆, 5240₉, 5242₁₂, 5243₁₂,
5285₁₁, 5286₁₀, 5289₁₂, 5292₃₂, 5293₄, 5296₆, 5301₁₅, 5313₂₈,
5315₁₈, 5320₄₃
- A Хакири см.: Мухаммад Шариф ахунд б. Қазӣ Мухаммад
Қарим
- A Хаккани — 5127₁₀, 5192₃₈
Хаксар — 5234₂₅
Халаки — 5202₄₀
- A Мулла* Халбек б. Мулла Муса (XIX) — 5028
Халил Султан, Тимурид — 5045
- A Халис — 5191₁₁, 5206₂, 5241₃, 5313₄, 5320₁₅
- A Халис см.: Мухаммад Йа'куб ходжа б. Ибрахим ходжа
- A Халис см.: Шах Хаким
Халифа-йи Дуксаз — 5488
Хамдам — 5288₁₀
Амир* Хамза, сын Амира Кулала (+ 808/1405) — 5567
- A/П Хамза Хаким зада Нийази (+ 1929) — 5317, 5371, 5407—
5422
- A Хамид — 5202₇₆
- A/П Сайид* Хамид джан тура б. Сайид Мухаммад хан
(+ 1922) — 5029, 5225, 5226, 5320₉
Хамраалиев А. — 5194
- A Хан см.: Мухаммад 'Али хан б. 'Умар хан...
Хана хараб см.: Мухаммад Хасан диван б. Хаджи табиб
- A Ханджар — 5202₃₈
- A Хараб — 5292₃₀
- A Харабати (1146/1733—1734) — 5573
- A Харабати см.: Ахмад Бахааддин Султан Валад
- A Маулана* Харабати, сын Маулана-йи Руми см.: Ахмад
Бахааддин Султан Валад

- Харрат см.: Мулла* Мухаммад Шариф б. Мухаммад
 Йа'куб диван Харрат
 Хасан, сын 'Али — 5484, 5515
 Хасан-и 'Аскари — 5515
- А Хасан Мурад бек, прозванный Ата бек Турой см.: Хасан
 Мурад бек б. Мухаммад Йа'куб бек
- А Хасан Мурад бек б. Мухаммад Йа'куб бек (+ 1341/1923) —
 5059, 5092, 5309, 5310, 5320₂₁
- А Хасан Мурад кари, сын Мухаммад Амина (+ 1949) — 5471,
 5320
- А Мулла* Хасан Мурад кари б. Мухаммад Амин б. Мухам-
 мад Назар диван б. Килич Нийаз бай б. Нийаз Му-
 хаммад махрам (XIX—XX) — 5032
- П Хасан Мурад б. Мухаммад Амин Хиваки (1941) см.: Хасан
 Мурад кари, сын Мухаммад Амина
- А Хасиб-и Кудси — 5237₂₁
- А Хасрат — 5190₃₇, 5192₂₅, 5198₄, 5203₉, 5206₁₃
- А Хатими — 5174₅
- А Хатир — 5196₁₂
- А Хатиф — 5134, 5171₃₂, 5194₃₁
 Хатиф-и Худжанди — 5156
- А Хафиз — 5127, 5129, 5183₄, 5184₄, 5186₂, 5187₁₈, 5188₅, 5193₁,
 5194₆, 5195₂, 5196₃, 5198₂₂, 5202₂₀, 5233₃
- А Хафиз см.: Шамсаддин Мухаммад Хафиз-и Ширази
- С Хафиз-и калан б. Бадрадин (Бахрадин) кари Ифти-
 хари (Ансари) — 5451—5454
- А Хафиз-и Халвайи 5202₃₉
- А Хидайат-и Гилани — 5198₅₀
- А Хиджлат — 5134, 5156₉, 5190₁₂, 5193₅, 5194₇, 5196₁₀, 5202₁₆₈
- А Хилали — 5187₁₆
- А Хизр б. 'Али б. ал-Хаттаб (+ 800/1397) — 5446, 5447
- А Хилват — 5174₁₄, 5184₁₁, 5186₈, 5787₁₅, 5188₈, 5193₁₀, 5194₃₉,
 5202₁₄₂, 5206₂₅
- А Хинаи — 5192₂₃
- А Хинду — 5344
- Хираман — 5404
- А Хирами см.: Мирза* Курбан Хирами
 Хирами см.: Мулла* Курбан Хирами
- А Хисами — 5174₁₀, 5176₃₃, 5206₁₉, 5202₁₁₀
- П Хисамова см.: Рукия Хисамова

- А Ходжа — 5164₇, 5189₇, 5221₄, 5222₄, 5320₁₂
- П Ходжа 'Азим б. Ходжа Ибрахим (1240/1224—1825) — 5560
- А Ходжа Ахмад Йасави (+ 562/1166—1167) — 5157
- А Ходжа джан (XIX—XX) — 5182
- А Ходжам Назар б. Гаиб Назар-и Чимийани (XVIII) — 5116—5124
- Ходжам падишах (+ 1104/1692—1693), потомок Ходжа Исхака Вали (+ 1007/1598—1599) — 5498
- Ходжа Мухаммад Парса — 5045
- Прв/П Мулла* Ходжа Нийаз Ханакахи (1331/1912—1913) — 5008.
- А Ходжа Салих — 5174₇
- Ходжаста — 5379
- Прв Ходжа шах б. Сайид Ахмад Хорезми — 5558
- А Хувайда — 5171₁₁, 5186₇, 5194₃₈, 5200₄, 5202₆
- Худайар, кокандский хан (1261/1845—1282/1875 с перерывами) — 5082, 5403
- П Дамулла* Худайбирган (XIX) см.: Худайбирган ахунд, сын Низамаддин хатиба.
- А/П Худайбирган ахунд, сын (б.) Низамаддин хатиба (+ 1919) — 5304—5306, 5320₄₁, 5453.
- П Худайбирган диван б. Устад Мухаммад панах Хорезми (1290/1873—1874) — 5089, 5191
- А Худайбирди (1190/1776—1777) — 5577
- А/П Худайбирди б. Куш Мухаммад б. Нийаз Мухаммад б. Иш-Мухаммад б. 'Аваз Мухаммад (1247/1831—1832) — 5469—5471
- Прв/П Худайбирди б. Куш Мухаммад Суфи ал-Хиваки (1241/1826) — 5012
- П Худайбирди б. Максуд суфи (1253/1837—1838) — 5570
- А Хузури — 5202₉₉
- А Хумайюн — 5176₂₉, 5202₁₁₆
- Хумайюн (937/1530—963/1556) — 5448
- Хунайн б. Исхак — 5452
- Хусайн, сын 'Али (+ 61/680) — 5481, 5484, 5515
- А Хусайн б. 'Али ал-Ва'из ал-Қашифи см.: Маулана* Хусайн б. 'Али ал-Ва'из...
- А Маулана* Хусайн б. 'Али ал-Ва'из ал-Қашифи (+ 910/1505) — 5355, 5499—5501, 5517
- Хусайн Байкара (873/1469—911/1506) см.: Султан* Хусайн Мирза б. Мирза Мансур

- А Хусайни — 5176₃₄, 5184₂₀, 5191₁₅, 5199₅, 5202₁₅₄, 5203₄.
Султан* Хусайн Мирза см.: Султан* Хусайн Мирза б. Мирза Мансур
- А Султан* Хусайн Мирза б. Мирза Мансур (873/1469—911/1506) — 5001, 5107, 5191₂, 5205₂, 5355, 5505
- А Хусайн Мухаммад диванбеги (+ 1918) см.: Хусайн Мухаммад диванбеги б. Мухаммад Мурад диванбеги
- А Хусайн Мухаммад диванбеги б. Мухаммад Мурад диванбеги — 5302, 5303, 5320₂₅
- А Хусрау — 5198₂₉, 5202₄, 5206₁₄
Хусрау — 5167
- А Амир* Хусрау Дахлави (+ 725/1325) — 5323—5325

Ч

- А Чакар — 5198₄₁, 5230₈, 5232₈, 5237₈, 5238₁₇, 5240₂, 5242₂₃, 5285₉, 5286₉, 5287₁₅, 5288₄, 5289₅, 5290₂, 5292₂₅, 5293₁₆, 5295₆, 5297₁₇, 5301₂₆, 5313₃₃, 5314₉, 5315₅
- А Чакар см.: Мулла* Мухаммад Йусуф Чакар б. (сын) Мухаммад...
- А Чакари — 5186₁₇
Чархи см.: Хамраалиев А.
- Прв/П Чаффа навис («Скорописец»), сын Мулла Пахлаван Нийаз дивана — 5435, 5440
- Чингиз хан — 5003

Ш

- А Шайда — 5129, 5171₂₂, 5186₁₄, 5190₄₅, 5193₇, 5194₃, 5198₃₀, 5204₁₁
- А Маулана* Шайх ал-алам Акбарабади (1044/1634—1635) — 5504.
- А Шайх ал-ислам см.: Шайх ал-ислам* Закир джан ходжа
- А Шайх Назар бай б. Мухаммад Мурад диванбеги — 5320₂₆
- А Шакир — 5194₁₈
- А Шам'и — 5202₅₀
Шамс, дочь Хусрау-шаха — 5390
- А Шамсаддин — 5186₁₀, 5190₄₀, 5202₁₉
- А Шамсаддин Мухаммад Хафиз-и Ширази (+ 791/1389) — 5044
- А Шамсаддин-и Сами — 5555

- А Мулла* Шамси — 5171₆
- А Шамс-и Табризи — 5185₅, 5198₄₆, 5202₆₁
- А Ша'ни — 5176₂₀
- А Шапур — 5176₂₅
- А Шараф — 5202₆₂
- А Маулана* Шарафаддин 'Али-йи Йазди (+ 858/1454) — 5012
- А Мирза* Шариф — 5174₄
- А Шариф — 5202₂₇
- А Шариф джан махдум — 5161
- А Шарки — 5236₃
- А Шаукат — 5176₂₇, 5184₅, 5198₃₁, 5203₇, 5206₂₁
- А Шауки — 5198₆, 5200₃, 5202₅₁, 5204₁₄
- А Шауки см.: Мухаммад Шариф б. 'Абдалкасим...
Шафи', имам — 5515
- Шахбаз бек — 5427
- Мирза* Шах бек б. Мухаммад шах бек Дуглат — 5425—
5427
- Шах Гази, хивинский хан (о. 1179/1765—1181/1767) —
5362—5367
- А Шахди — 5202₁₁
- А Шахи — 5047, 5184₁₂, 5202₉₂, 5234₃₀
- А Шахиди — 5202₁₀₅
- Шахир бану — 5482
- П Шах Ислам катиб (1937) — 5045
- Шахрийар, сын Гулчихры — 5402
- Шахрух (807/1405—850/1447) — 5012
- А Шах Хаким (XVII—XVIII) — 5112—5115, 5508—5510
- А Шибиргани — 5190₆
- А Шиван — 5202₇₀
- А Шигаул дадхах — 5190₁₇
- А Шинаси — 5227₆, 5230₅, 5231₁₄, 5234₁₆, 5235₄, 5238₇, 5239₂,
5242₆, 5243₁₆, 5285₁₅, 5286₇, 5289₁₄, 5292₈, 5293₂₂, 5295₂₆,
5297₁₃, 5301₉, 5313₂₂, 5315₈, 5316₁₆, 5320₂₆
- А Шинаси см.: Шайх Назар бай б. Мухаммад Мурад ди-
ванбеги.
- Шир 'Али, кокандский хан (1258/1842—1261/1845) — 5019,
5403
- Ширзад, сын Шах-Киркина — 5385
- А Шир-и лашкар — 5193₂₅
- Ширин — 5167

- А Шир Мухаммад мираб б. 'Аваз бий мираб см.: Шир Мухаммад Мунис б. Амир 'Аваз ('Иваз) бий мираб
- А/Прв/П Шир Мухаммад Мунис, б. Амир 'Аваз ('Иваз) бий мираб (+ 1244/1829) — 5001, 5002, 5012, 5020, 5022, 5031, 5132, 5172₃, 5177, 5242, 5258, 5320₁
- Шируйа — 5167
- Шис, пророк — 5488
- А Шифаи — 5202₉₅
- Шихабaddin, сын дочери Амира Хамзы — 5567
- Шу'айб — 5485
- А Шукури — 5202₅₄
- П Шукур кари, сын Ата ходжа ишана (1344/1925—1926) — 5444
- А Шухи — 5193₁₄
- А Шухра — 5202₇₁
- А Шухрат — 5202₈₂
- А Шухуди — 5202₄₂

Ә

Әте — 5447

ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ СОЧИНЕНИЙ

Труды, время написания которых может считаться установленным, подобраны хронологически по годам (со звездочкой * — детальная дата); датируемые приблизительно сгруппированы по столетиям.

В е к		Датированные :		Датированные приблизительно
хид-жры	нашей эры	год	№ описания	№ описания
II	VIII—IX			5527
III	IX—X			5423
IV	X—XI			5442
V	XI—XII			5555—5557
VI	XII—XIII			5443, 5473—5474,
VII	XIII			5481—5483, 5321,
				5322; 5435—5440;
				5558—5566
VIII	XIV	710/1310— 1311	5484—5494	5323—5325; 5379— 5382; 5444—5447, 5528, 5531, 5533— 5535
IX	XIV—XV	828/1425 850/1446— 1447 885/1480 889/1484 890/1485 904/1498— 1499	5012 5536—5538 5495 5057—5085 5496, 5497 5090—5106	5001—5006; 5013, 5037, 5045—5056; 5086—5089; 5107; 5355, 5498, 5502, 5503; 5516, 5567, 5568

В е к		Датированные		Датированные приближенно
Хид- жры	нашей эры	год	№ описания	№ описания
X	XV—XVI	906/1500— 1501 917/1511— 1512 939/1532— 1533 953/1546— 948/1541— 1542 966/1558	5326—5354 5448 5040, 5041 5014 5044	5017, 5449, 5475, 5499—5501 5517, 5518; 5532
XI	XVI— XVIII	1061/1651 1071/1661 1092/1681	5356—5359 5015 5009—5011	5007, 5008; 5110, 5111; 5424, 5450, 5476, 5477, 5504, 5539—5542
XII	XVII— XVIII	1100/1688 1124/1712 1161/1748 1179/1764— 1181/1767 1141/1728— 1729 1146/1733— 1734 1159/1746 1160/1747 1190/1776— 1777	*5108, 5109 5016 5038, 5039 5362—5367 5569 5570—5574 5575 5577	5116—5124, 5128, 5130, 5146—5148, 5157—5361, 5368, 5451—5456, 5576, 5585
XIII	XVIII— XIX	1201/1786 1229/1813— 1814 1237/1821— 1822 1239/1823— 1824	*5125, 5126 5132 *5136—5144 5467	5018—5021, 5025— 5028, 5042, 5043, 5129, 5131, 5133— 5135, 5145, 5149, 5156, 5160—5163, 5167—5170, 5173, 5175, 5177—5181,

В е к		Датированные		Датированные приближенно
хид- жры	нашей эры	год	№ описания	№ описания
XIV	XIX—XX	1240/1825	*5579—5585	5182, 5197, 5207,
		1247/1831—		5228, 5229, 5369,
		1832	5469—5471	5372—5378, 5383—
		1250/1834—		5406, 5425—5430,
		1835	5150—5154	5441, 5457—5466,
		1254/1838—		5472, 5478, 5505,
		1839	5155	5513, 5514, 5519,
		1260/1844	5022	5520—5526, 5543,
		1262/1846	*5023, 5024	5544—5549; 5551—
		1278/1861—		5554, 5586—5589,
		1862	5165, 5166	5594, 5601—5607
		1281/1865	5515	
		1296/1879—		
		1880	5608	
		1303/1886	*5029, 5030	5032, 5033, 5036,
		1310/1893	*5225, 5226	5210—5220, 5223,
		1318/1900—		5224, 5244—5284,
		1901	5201	5298—5300, 5302—
		1327/1909	5301	5312, 5317, 5370,
		1329/1911—		5371, 5409, 5411,
		1332, 1913—		5412, 5419, 5431—
		1914	5031	5434, 5468, 5479
		1914	5420, 5421	
		1333/1914—		
		1915	5318	
		1915	5422	
		1918	5407, 5408	
		1339/1920—		
		1921	5034, 5035	
		1343/1924—		
		1925	5480	
		1926	5410	
		1927	5413—5416	
		1928	5417, 5418	
		1940	5319	
		1944	5320	

ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ РУКОПИСЕЙ

Рукописи, имеющие дату окончания переписки, расположены хронологически по годам хиджры (со звездочкой * — детальная дата); датированные приблизительно сгруппированы по столетиям.

В е к		Датированные		Недатированные
хид- жры	нашей эры	год	№ описания	№ описания
	XIV XV			5484 5055, 5057, 5485, 5486
X	XV—XVI	915/1509 967/1560	*5473 5326	5056
XI	XVI—XVII	1001/1593	*5044	5086
XII	XVII— XVIII	1151/1738— 1739	5495	5087, 5108, 5327, 5442, 5443, 5445,
		1159/1746	5058	5446, 5487, 5498,
XIII	XVIII— XIX	1202/1787— 1788	5578	5528 5004, 5014—5018, 5021, 5025, 5028,
		1206/1791	5127	5030, 5043, 5049,
		1207/1793	*5328	5059, 5060, 5079,
		1213/1798— 1799	5090	5082, 5091, 5092, 5102, 5107, 5109,
		1218/1803— 1804	5061, 5544 5547	5110, 5112, 5113, 5115, 5116, 5119, 5123—5125, 5130, 5131, 5139, 5146, 5154, 5155, 5156, 5158—5160, 5165,

В е к		Датированные		Недатированные
хид- жры-	нашей эры	год	№ описания	№ описания
				5169, 5173, 5179, 5183—5189, 5192— 5200, 5325, 5329, 5335, 5341, 5352— 5354, 5356, 5359, 5360, 5363, 5367, 5372, 5373, 5377— 5379, 5383—5386, 5389, 5392, 5396, 5397, 5402—5406, 5425—5430, 5440, 5441, 5447, 5449, 5450, 5453, 5455, 5458—5466, 5470, 5472, 5477, 5481— 5483, 5490, 5493, 5506—5511, 5514, 5516, 5521, 5522, 5523, 5525, 5529— 5531, 5536, 5539, 5542, 5544, 5546, 5549, 5550, 5552— 5554, 5557, 5558, 5562, 5565—5567, 5571, 5572, 5577, 5581, 5582, 5588, 5589, 5591, 5593— 5598, 5600—5602, 5605
		1221/1806— 1807	5543	
		1225/1810	*5062	
		1227/1812	5063, 5064, 5093	
		1229/1813— 1814	5117, 5132, *5355	
		1230/1814— 1815	5094	
		1231/1815— 1816	5047, 5330	
		1233/1817— 1818	5161, 5331	
		1234/1818— 1819	5332, 5496	
		1235/1819— 1820	5362	
		1236/1820— 1821	5095	
		1237/1821	*5136, 5137	
		1238/1822— 1823	5037, 5046, 5065, 5066, 5096, 5333	
		1239/1823— 1824	5067, 5334	
		1240/1824— 1825	5068, 5451, 5560	
		1241/1825— 1826	*5012, 5145	
		1242/1826— 1827	5069, 5336	
		1243/1827— 1828	5097, 5467	
		1244/1828— 1829	5048	
		1245/1829— 1830	5040, 5088, 5149	
		1246/1831	*5138	

В с к		Датированные		Недатированные
хид- жры	нашей эры	год	№ описания	№ описания
		1247/1831— 1832	5469	
		1248/1832— 1833	5070, 5098	
		1249/1834	*5488	
		1250/1834— 1835		
		(и 1256/1840— 1841	5586	
		1251/1835— 1836	5337, *5540	
		1252/1836— 1837	5071, 5338	
		1253/1837— 1838	5570	
		1254/1838— 1839	*5099, 5339, 5388, 5390	
		1255/1839	*5340	
		1256/1840— 1841	*5077	
		(и 1257/1841 и 1264/1847— 1848		
		1257/1841— 1842	5072—5074, 5100, *5391	
		1259/1843	5075, 5114, 5489, 5559	
		1261/1844— 1845	5519, 5551	
		1262/1845— 1846	5076, 5118	
		1263/1846— 1847	5357, 5457	
		1264/1847— 1848	5078 5101, 5561,	
		1265/1848— 1849	5579	
		1266/1849— 1850	5395, 5499	
		1267/1850— 1851	5103, 5342	

В е к		Датированные		Недатированные
хид- жры	нашей эры	год	№ описания	№ описания
		1268/1851— 1852	5343	
		1269/1852— 1853	5104	
		1270/1853— 1854	5133, 5590	
		1272/1855— 1856	*5080, *5344, 5380, 5424,	
		(и 1283/1867)	5534, 5541	
		1273/1857	*5105	
		1274/1857— 1858	5081, *5505	
		1275/1858— 1859	5162	
		1277/1861	*5003	
		1278/1861— 1862	5164	
		1279/1862— 1863	5321, 5432, 5548	
		1280/1863— 1864	5545, 5563, 5580, 5583, 5603	
		1281/1864— 1865	5163, 5364	
		1282/1865— 1866	5083, 5500	
		1283/1866— 1867	5150, 5399, 5564	
		1284/1867— 1868	5167, 5400, 5401, 5555	
		1285/1868— 1869	5345	
		1286/1869— 1870	5106, 5157,	
		1287/1870— 1871	5168, 5365, 5368, 5599	
		1289/1872— 1873	5084 *5085, *5346, *5393	

В е к		Датированные		Недатированные
хид- жры	нашей эры	год	№ описания	№ описания
XIV	XIX—XX	1290/1873— 1874	5089, 5128, 5151	
		1291/1874— 1875	5387, 5491	
		1292/1875	5050, 5140	
		1293/1876	5052, 5152	
		1294/1877	5019, 5520, 5533	
		1295/1878	*5005, 5347, 5348	
		1296/1878— 1879	5027, 5171, *5556, 5604	
		1297/1879— 1880	5120, *5141, *5142, 5148, 5172, 5454	
		1298/1880— 1881	5023, 5478	
		1299/1881— 1882	5147, *5448	
		1300/1882— 1883	*5323, *5349, 5374, 5492	5032—5036, 5039, 5111, 5144, 5202, 5219, 5228, 5229, 5248, 5251—5253, 5257, 5259, 5265, 5269, 5272, 5275, 5278, 5279, 5284, 5301, 5303, 5306, 5308, 5310, 5312, 5317, 5370, 5371, 5408, 5409, 5418 5419, 5434, 5518
		1302/1884— 1885	5121, 5394, 5524	
		1303/1885— 1886	5366, 5512, *5538, 5607	
		1304/1886— 1887	5122, 5174, 5568, 5573	
		1305/1887— 1888	5042, *5126, *5175, *5324, *5526, 5537	
		1308/1890— 1891	5436	
		1309/1891— 1892	*5358, 5361, *5435, 5437— 5439	
		1310/1893	*5225	
		1311/1893— 1894	5176, 5369, 5476, 5532	

В е к		Датированные		Недатированные
хид- жры	нашей эры	год	№ описания	№ описания
		1313/1895— 1896	5177, 5178	
		1314/1896— 1897	5153, 5350, 5351, *5535, 5574	
		1315/1897— 1898	5029, 5190, 5375, *5381	
		1316/1898— 1899	5527	
		1317/1899— 1900	5191, 5423, 5431—5433	
		1318/1900— 1901	5201, 5134, 5143	
		1319/1901— 1902	5009, *5038, 5135	
		1320/1902— 1903	*5203, 5204, 5468	
		1321/1903— 1904	5010, *5020, *5022, *5026, 5051, *5180, 5181, *5205, *5206, 5207, *5208, 5322, 5501	
		1322/1904— 1905	5024, *5166, *5209, 5517, 5592	
		1323/1905— 1906	*5006, 5053, 5054, 5170, *5218, *5221, *5222, 5223, *5227, 5474, 5497, *5502	
		1324/1906— 1907	*5210, *5211, *5230, *5231, *5232, 5233, 5234, 5376, *5382, 5479, 5504	

В с к		Датированные		Недатированные
хид- жры	нашей эры	год	№ описания	№ описания
		1325/1907— 1908	*5001, *5002, 5007, *5212, *5213, 5220, *5224, *5235, *5236, *5237, *5238, *5239, *5240, 5241, *5242, 5243, 5244, 5246, 5249, 5254, 5258, 5260, 5263, 5266, 5270, 5273, 5276, 5305, 5503	
		1326/1908	5011, 5226, 5255, *5262, *5264, 5267, *5268, 5271, 5277, 5280, 5281, 5283, *5285—5291, 5292—5298, 5515	
		1327/1909	5214—5217, 5245, 5247, 5250, *5256, 5261, *5274, 5282, *5299, 5300, 5302, 5304, 5307, 5309, 5311, 5313, 5314	
		1328/1910	5315, 5316, 5456	
		1329/1911	*5569, 5575, *5576	
		1331/1912— 1913	5008	
		1332/1913— 1914	5494 5013, *5031,	

В е к		Датированные		Недатированные
хид- жры	нашей эры	год	№ описания	№ описания
		1333/1914— 1915	5318, 5420, 5421, *5422	
		1335/1916— 1917	*5475, *5584	
		1336/1917— 1918	5041, 5407	
		1339/1921	*5035	
		1341/1922— 1923	*5398, *5513	
		1343/1924— 1925	5480	
		1344/1925— 1926	5444	
		1926	5410, *5411	
		1927	5413, 5415	
		1928	5417	
		1348/1929— 1930	5129, *5585, 5587, 5606, 5608	
		1937	5045	
		1940	5319	
		1941	5182, 5471	
		1949	*5412, *5416	
		1950	5414	
		1951	5320	

УКАЗАТЕЛЬ РУКОПИСЕЙ С ОСОБЕННОСТЯМИ

1. Автографы: а) авторов: 5032, 5035, 5036, 5042, 5043, 5132, 5149, 5161, 5167, 5175, 5194 (Мукими), 5218, 5252, 5264, 5272, 5277, 5278, 5317 (Хамза Хаким зада), 5318, 5370, 5371 (Хамза Хаким зада), 5407 (Хамза Хаким зада), 5409 (Хамза Хаким зада), 5411 (Хамза Хаким зада), 5412, 5413, 5420, 5421, 5422, 5467, 5469, 5479, 5480, 5512, 5526, 5527;
б) переводчиков: 5008, 5009, 5010, 5013, 5040, 5041, 5400, 5401, 5424, 5435, 5436, 5437, 5438, 5439, 5440, 5448, 5473, 5475, 5503 (Байани), 5504, 5556, 5568, 5569, 5575, 5576.
 2. Уникальные: 5028, 5034, 5167, 5317, 5409; 5413, 5419, 5420, 5421, 5422.
 3. Иллюстрированные: а) с миниатюрами: 5056, 5184;
б) с чертежами и рисунками: 5472, 5487, 5491.
 4. В оформлении: а) унваны: 5052, 5055, 5056, 5057, 5060, 5063, 5065, 5068, 5071, 5072, 5074, 5076, 5085, 5093, 5096, 5097, 5100, 5101, 5103, 5130, 5136, 5166, 5180, 5184, 5213, 5225, 5242, 5293, 5314, 5333, 5335, 5342, 5346, 5355, 5364, 5442, 5473, 5479, 5491, 5496, 5502;
б) фронтисписы: 5063, 5076, 5085, 5093, 5144, 5529.
 5. С оттисками печатей: 5044, 5046, 5047, 5057, 5063, 5071, 5076, 5088, 5093, 5112, 5136, 5138, 5147, 5200, 5286, 5337, 5345, 5370, 5425, 5469, 5488, 5500, 5510, 5525, 5528, 5562, 5581.
-

УКАЗАТЕЛЬ СООТВЕТСТВИЙ ИНВЕНТАРНЫХ НОМЕРОВ РУКОПИСЕЙ НОМЕРАМ ОПИСАНИЙ

Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.
36	5035	899	5321	909/I	5254
359	5150	901/I	5276	909/II	5273
360/I	5362	901/II	5263	909/V	5249
378/VI	5588	901/III	5220	911/III	5244
384/VII	5365	901/V	5270	922/III	5180
385/VII	5511	902/I	5283	924	5268
550	5527	902/II	5281	938	5170
594	5019	902/III	5277	945	5302
603	5036	902/V	5271	948	5245
654	5213	904/I	5255	950	5309
695/I	5403	904/III	5303	952	5282
715/II	5454	906/I	5228	1005	5226
786/I	5395	906/II	5251	1025	5178
817/I	5047	906/III	5259	1071/II	5332
817/VI	5330	906/IV	5306	1079	5479
818/II	5048	906/V	5248	1117/I	5051
821/III	5023	906/VI	5265	1119/IV	5181
828	5502	906/VII	5269	1120	5311
829	5009	906/VIII	5278	1121	5250
830	5010	906/IX	5219	1122	5215
832	5008	908/I	5305	1123	5216
853/I	5470	908/II	5258	1124	5212
853/II	5030	908/III	5260	1125	5308
881	5473	908/IV	5246	1127	5292

Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.
1128	5243	1219	5517	1910/II	5554
1129	5314	1220	5518	1910/IV	5397
1130	5293	1227	5039	1910/XII	5509
1131	5242	1231	5054	1918	5192
1132	5221	1242	5138	1924	5197
1133	5313	1257	5225	1925/I	5171
1134	5301	1275	5286	1925/II	5027
1142/I	5218	1276	5401	1932/I	5121
1142/II	5264	1284	5179	1933	5187
1142/III	5280	1285/I	5590	1938	5186
1143	5231	1300/I	5357	1949	5177
1145/III	5262	1313	5201	1962/I	5111
1148	5214	1324	5381	2021/I	5049
1154	5191	1325	5195	2033	5210
1155	5206	1326/II	5144	2034	5296
1156	5205	1335	5469	2036	5230
1157	5234	1338	5166	2037	5208
1159	5211	1381	5202	2061/III	5558
1161	5199	1389	5525	2061/VII	5489
1164	5173	1403	5359	2296/II	5174
1165	5207	1407/I	5110	2997	5145
1166	5223	1407/II	5163	2757/I	5521
1167	5224	1429	5196	2892/I	5456
1171	5209	1500	5307	3023	5442
1172	5227	1589/III	5564	3305/II	5483
1175	5297	1608	5123	3305/VII	5553
1177	5289	1624	5488	3313/V	5428
1178	5288	1628/III	5508	3330/II	5172
1179	5291	1683/I	5374	3336	5467
1182	5238	1717	5530	3340/II	5167
1183	5235	1730/III	5500	3340/III	5400
1184	5315	1733/III	5510	3344/I	5040
1185	5287	1735/II	5560	3344/II	5149
1186	5290	1744/I	5546	3394	5478
1187	5239	1758/I	5499	3422	5013
1188/I	5203	1766	5117	3425/I	5108
1188/II	5204	1790/I	5358	3445	5005
1191	5285	1790/II	5361	3451	5266
1192	5316	1795	5380	3460/I	5298
1195	5240	1797	5146	3461	5300
1196	5295	1799	5165	3464	5081
1198	5127	1880	5134	3517	5087
1205	5424	1808	5160	3533	5465
1210	5325	1834	5485	3588/II	5466

Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.
3595/I	5102	5341/III	5405	6416/VIII	5506
3595/II	5079	5341/IV	5389	6633/II	5586
3599/I	5070	5341/V	5404	6633/III	5555
3599/II	5098	5353/I	5377	6666/I	5229
3642	5133	5353/IV	5158	6666/II	5253
3650/I	5115	5353/V	5402	6666/III	5257
3696/II	5122	5353/VII	5600	6666/IV	5279
3738	5004	5364/I	5020	6666/V	5275
3794/I	5572	5364/II	5022	6666/VI	5312
3798	5147	5364/III	5024	6666/VII	5310
3842/II	5384	5398/I	5016	6672	5135
3866/I	5427	5480/II	5549	6685	5486
3866/II	5369	5661/II	5119	6700	5304
3866/III	5441	5663/II	5338	6704	5012
3866/IV	5476	5687	5493	6728	5053
3967	5541	5709	5537	6745/II	5143
3967/III	5534	5712/IV	5425	6765	5393
3975/I	5524	5724	5095	6768/I	5501
3995/III	5563	5729	5475	6776/I	5350
3995/IV	5580	5735	5142	6776/II	5351
3995/VI	5545	5736	5176	6781	5504
4015/I	5386	5740/II	5477	6785	5011
4035/I	5594	5740/III	5589	6791	5061
4107	5450	5807	5355	6793	5066
4181	5200	5868	5182	6803/II	5080
4198/II	5536	5938/II	5573	6810/II	5084
4255/II	5109	5984/I	5106	6871	5497
4344/I	5345	5984/II	5083	6874/II	5120
4351/II	5347	6106/II	5349	6877	5058
4398/I	5559	6117/I	5130	6891	5439
4476	5394	6117/IV	5131	6895/I	5368
4522	5067	6127	5487	6895/II	5168
4569	5141	6128	5077	6895/III	5157
4819	5153	6134	5372	6895/V	5599
4868	5373	6211/I	5601	6896	5437
5020	5334	6211/II	5514	6908	5038
5024/III	5331	6217	5118	6910	5503
5030/I	5505	6226	5299	6913	5495
5048	5458	6227	5492	6928	5294
5054/I	5452	6317/I	5363	6945/I	5328
5058	5164	6319/I	5124	6946	5237
5071	5021	6346	5490	6949	5217
5176/V	5366	6416/I	5482	6950	5236
5341/I	5396	6416/VII	5552	6957/II	5162

Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.
6977	5233	7412/VII	5096	7628/VI	5412
6993	5183	7412/VIII	5065	7628/VII	5410
6996	5241	7416/I	5003	7628/VIII	5417
7006	5222	7421	5034	7628/IX	5418
7011	5184	7428	5379	7628/X	5409
7017/I	5575	7430	5007	7628/XI	5419
7017/II	5569	7431	5041	7628/XII	5371
7017/III	5576	7437/I	5059	7628/XIII	5415
7022/I	5494	7437/II	5092	7628/XIV	5416
7045	5232	7437/III	5329	7628/XV	5413
7050	5189	7438	5082	7628/XVI	5414
7061	5198	7439	5074	7628/XVII	5408
7071/I	5385	7440	5071	7629/I	5272
7071/IV	5383	7443	5169	7629/II	5480
7091	5247	7455	5519	7629/III	5370
7092	5274	7463	5056	7674/IV	5592
7093	5284	7483/I	5148	7685	5045
7095	5256	7436	5337	7686/II	5388
7096	5261	7504	5574	7686/VI	5390
7102	5267	7510	5136	7690/I	5544
7114	5375	7522	5116	7690/II	5547
7152	5091	7523/I	5548	7693	5318
7180	5516	7549	5062	7699/I	5252
7181/I	5571	7554	5057	7701	5055
7222/I	5591	7560/I	5105	7709/I	5107
7222/II	5567	7560/II	5344	7713/II	5152
7286	5568	7568	5033	7715	5050
7288	5440	7572	5026	7717	5029
7305	5001	7576	5161	7719/II	5598
7307	5002	7589/I	5382	7722	5539
7309	5006	7589/II	5376	7736/I	5570
7314	5532	7598/I	5523	7737	5017
7331	5089	7599	5605	7749/I	5354
7341	5436	7604/II	5507	7767/V	5603
7342	5438	7611	5542	7768	5322
7346/I	5101	7614/I	5159	7771	5032
7346/III	5430	7615/I	5602	7773/I	5604
7363	5556	7619/I	5398	7787	5052
7385/II	5323	7619/II	5513	7792	5453
7397	5491	7628/I	5420	7793	5455
7412/I	5496	7628/II	5421	7811/I	5090
7412/II	5037	7628/III	5422	7847	5154
7412/IV	5333	7628/IV	5407	7863	5076
7412/V	5046	7628/V	5411	8038	5391

Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.
8042	5378	8829	5392	9494	5320
8151/I	5522	8831	5064	9496/I	5343
8188/I	5356	8846/I	5551	9497	5044
8188/II	5360	8847	5538	9505/I	5531
8206	5193	8863	5520	9510	5582
8248	5364	8880	5498	9557/II	5185
8257/I	5431	8902	5113	9560	5327
8257/II	5432	8924/I	5114	9577/II	5550
8257/IX	5468	8937/III	5426	9577/II	5464
8257/XIII	5433	8937/V	5566	9591	5435
8257/XXVI				9596	5031
	5423	8989	5317	9688/I	5139
8263/I	5443	9072	5190	9744/I	5336
8283	5597	9073	5112	9744/II	5069
8286	5352	9074/IV	5481	9751/I	5100
8292/II	5086	9085/II	5577	9751/II	5072
8308	5462	9105	5188	9754/II	5340
8376	5529	9139/II	5140	9762/II	5326
8387	5583	9160	5125	9769/III	5429
8391	5448	9200/I	5387	9786	5025
8393	5474	9200/III	5018	9820	5406
8442	5528	9213/III	5578	9914	5137
8448	5471	9251/II	5512	9923	5075
8464	5097	9251/IV	5151	9955	5060
8478/I	5535	9251/V	5128	9985	5015
8478/III	5584	9287/II	5103	10007/I	5565
8503	5094	9287/III	5342	10034	5078
8550/II	5540	9309	5194	10073/I	5348
8603	5543	9350/I	5085	10102/I	5341
8620/I	5607	9350/III	5346	10124/I	5434
8621	5593	9358	5319	10124/II	5460
8705	5126	9373/I	5561	10161/I	5104
8721	5533	9373/II	5579	10161/II	5335
8723 /II	5581	9376/I	5339	10191/I	5472
8774	5515	9376/II	5099	10191/II	5014
8816	5028	9379/I	5526	10191/III	5155
8817/I	5093	9379/II	5175	10196/III	5457
8817/II	5063	9379/III	5042	10196/V	5461
8821/IV	5088	9379/IV	5043	10252	5484
8723/I	5562	9385	5156	10671/IV	5451
8723/II	5581	9396/II	5445	10820	5557
8811/III	5595	9396/I	5446	11040/II	5367
8812/III	5596	9405	5068	11083	5444
8814/I	5353	9469	5073	11089/IV	5399

Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.	Инв. №	№ опис.
11124	5449	11197/II	5129	11327/III	5463
11154	5459	11197/III	5608	11374	5324
11194	5132	11197/IV	5587	11394	5447
11197/I	5606	11197/V	5585		

ПЕРЕЧЕНЬ РИСУНКОВ

- К описанию № 5056. Гараиб ас-сигар, Алишера Навои, л. 94 б. Миниатюра (игра в чауган). Список XVI в.
- № 5056. Гараиб ас-сигар, Алишера Навои, л. 124 а. Миниатюра (сцена пиришества). Список XVI в.
 - № 5014. Тарих-и Рашиди, Мухаммада Хайдара (узбекско-уйгурский перевод), л. 243а. Список 1300/1882—1883 г.
 - № 5031. Шаджара-и Хорезм шахи, Мухаммад Йусуфа Байани, л. 16. Список 1333/1915 г.
 - № 5056. Гараиб ас-сигар, Алишера Навои, л. 103 б. Миниатюра (приход Маджнуна к Лайла). Список XVI в.
 - № 5044. Комментарий к дивану Хафиза, Муслихаддина Мустафа б. Ша'бана, л. 16. Список 1001/1593 г.
 - № 5055. Гараиб ас-сигар, Алишера Навои, л. 146. Список конца XV в.
 - № 5056. Гараиб ас-сигар, Алишера Навои, лл. 36—4а. Развернутый фронтиспис. Список XVI в.
 - № 5085. Хамса, Алишера Навои, л. 16. Список XIX в.
 - № 5194. Байаз. Автограф Мухаммад Амин ходжа Мукими, л. 156. Список конца XIX в.
 - № 5442. Турецкий перевод анонимного лечебника, л. 16. Список XVIII в.
 - № 5446. Мунтахаб аш-шифа, Хизр б. 'Али ал-Хаттаба, л. 4а. Список XVIII в.
 - № 5450. Манафи' ал-инсан, Абу-л-Гази хана, л. 2а. Список XIX в.
 - № 5472. Космографический трактат без названия, анонимного автора, л. 20а. Список XIX в.
 - № 5473. Насихат ал-мулук, Абу Хамид Мухаммада ал-Газзали (узбекский перевод), л. 16. Список 915/1509 г.
 - № 5479. Муфаррих ал-кулуб, Са'даллаха туры, л. 46. Автограф с датой 1324/1906 г.
 - № 5484. Касас-и Рабгузи, Насираддина Рабгузи, л. 114а. Список XIV в.
 - № 5516. Тафсир-и Йа'куб-и Чархи (в узбекском переводе), л. 16. Список XIX в.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСОК
ТЮРКСКИХ РУКОПИСЕЙ, ВОШЕДШИХ
В ПРЕДЫДУЩИЕ ТОМА
„СОБРАНИЯ ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ“.

Даты в скобках при имени обозначают год написания сочинения или год смерти автора (со знаком+).

При ссылках на тома „Собрания“ первая цифра (римская) означает том, вторая—порядковый номер описания.

— 1 —

- ابو الخير خان بياني و اولادى نينك شرحى شيان خان غچه — الله مراد
I, 204 انه باي اوغلي (1231/1815—1816)
- I, 331 ابو على سينا حكايسى—
آثار اماميه (انوار سهيلي)—مولانا حسين بن على
V, 3685—3687 الراعظ الكاشفى (+910/1505)
- II, 1317 اختتم نامه—صيقلى (—XVIII)
اخلاق محسنى—مولانا حسين بن على الراعظ الكاشفى
III, 2044, 2045 —(+910/1505)
- III, 2609 ارشاد الطالبين—آخوند درويزه ننگهاري (1021/1612)—
II, 1750 اشعار—
- VI, 4619 (اشعار مختلفه)—
انتخاب التواريخ—حاجى محمد حكيم خان بن سيد معصوم خان
I, 223 —(1259/1843)
- انساب السلاطين و تواريخ الخواقين—ملا ميرزا عالم بن داملا ميرزا
V, 3539 رحيم تاشكندى (XIX)
- I, 136 اوغوز نامه—

- ب -

- I, 144, 145 بابر نامه - محمد ظهیرالدین بابر (937/1530+) -
 IV, 2802 باقرغان کتابی - سلیمان باقر غانی (XII-XIII) -
 بحر الدرر - محمد مسکین فراهی الشهیر بالمعین الواعظ
 IV, 2913 (907/1501+) -
 I, 240 بخارا انقلابی نینگ تاریخی - صدرالدین عینی (1954+) -
 بدایع الوقایع - زین الدین محمود بن عبدالجلیل المشهور
 I, 398 بوصفی (XVI) -
 بنک و باده - محمد بن سلیمان فضولی بغدادی
 II, 1369, 1370 (963/1555+) -
 II, 1316 بهرام و گل اندام - صیقلی (XVIII) -
 II, 1246-1249 بهرام و گل اندام - نوائی (906/1501+) -
 II, 1722-1724, 1726, 1732, 1735, 1740, بیاض -
 1741, 1744, 1751, 1752, 1756; VI, 4622
 II, 1692 بیاض آگه‌نی و فیروز -
 II, 1525 بیاض بیدل و نوائی
 II, 1308 بیاض نوائی - علیشیر نوائی (906/1501+) -
 بیان حسب حال ملا میرزا عالم میرزا - ملا میرزا عالم بن داملا رحیم
 V, 3578 تاشکندی (XIX) -

- ت -

- تاریخ شهرخی - ملا نیاز محمد بن عاشور محمد خوقندی
 I, 229 (1288/1871) -
 تاریخ طبری - ابو جعفر محمد بن جریر الطبری
 V, 3469 (310/923+) -
 I, 91 تاریخ عمومی - ابراهیم حقی (XIX) -
 I, 245-247 تاریخ فرشته - محمد قاسم هندوشاه (XVI-XVII) -
 تاریخ کامل - ابو الحسن علی بن ابی‌الکرم اثیرالدین محمد بن

محمد بن عبدالکريم عزالدين بن الاثير الجزرى

—(+630/1232)

I, 10—19, 68

I, 264—269

تاريخ ملوك عجم — عيشير نوائى (+906/1501) —

III, 2073

تحفة الوزراء — خواجه عبدالله انصارى (+481/1088) —

(ترجمه حال حضرت شيخ خاوند طهور) — محمد جان

V, 4136

اورضايف (XIX) —

تذكرة الاولياء — شيخ فريدالدين محمد بن ابراهيم عطار

III, 2208—2212

—(+627/1230)

تذكرة السلاطين — مير محمد صديق بن امير مظفر المتخلص

I, 340

بحشت (XIX) —

تذكرة بغراخانى — احمد بن سعدالدين الازغنى

III, 2106—2107

النمگانی (X) —

I, 112

تذكرة البغراخان — ملا حاجى —

II, 1697

(تسويدات محبت) — اميدى —

تقويم التواريخ — حاجى خليفه ملقب بمصطفى

I, 280

—(+1068/1657—1658)

II, 1768

(تبرمه غزلر) — خير النساء آتون (o. 1328/1910) —

— ث —

ثبات العاجزين — صوفى الله يار بن الله قلى

II, 1566—1574

—(+1133/1720—1721)

— ج —

جامع التواريخ — محمد على بن درويش على بخارى (XVI) — I, 25

جنگ نامه — ملا شمسى ملقب بملا شوقى

V, 3536, 3537

—(1269/1853)

— چ —

II, 1675

چهار درويش خرامى — ملا قربان خرامى (XIX) —

چهار ديوان امير عيشير متخلص به نوائى — عيشير نوائى

II, 1251—1280

—(+906/1501)

II, 1305, 1306

چهل حدیث—

—ح—

حبیب السیز فی اخبار افراد البشر—غیاث الدین بن ہمام الدین

I, 75

الملقب بخواندمیر —(+942/1535)

حجة السالکین و راحة الطالبین—محمد طاهر بن محمد ظیب

III, 2681

—(XVIII)

حديقة السعداء—محمد بن سلیمان فضولی بغدادی

IV, 2848, 2849

—(+963/1556)

VI, 4981

حکایت صالحین—

I, 455, 456

حل لغات نوائی—

II, 1239—1243

حجرت الابرار—علیشیر نوائی —(+906/1501)

—خ—

I, 631

خلاصة الحكماء—حافظ کلان بن بدرالدین قاری—

I, 301—303

خمسة المتحیرین—علیشیر نوائی —(+906/1501)

II, 1213—1238

خمسة نوائی—علیشیر نوائی —(+906/1501)

V, 3905

خواب نامه—میرضیاء الدین—

د

داستان امیر تیمور—سید محمد خواجہ بن جعفر

I, 206; V, 3503

خواجہ—

II, 1863

داستان سید بطل غازی

III, 2721

در المظہر—محمد صادق کاشغری—

VI, 4604

دیوان اشرف—اشرف (1277/1860)—

دیوان امیری—امیر محمد عمرخان خوقندی

—(+1237/1822)

II, 1632—1636

- دیوان جانی۔ ملا قربان جانی (1250/1834+)۔ II, 1657
- دیوان چاکر۔ محمد یوسف المتخلص بالچاکر بن محمد یعقوب دیوان ملقب بخرات (1371/1952+)۔ V, 3670-3672
- دیوان حسینی۔ ابو الغازی بہادر سلطان حسین میرزا ابن میرزا منصور (سلطان حسین بابقرا) (911/1506+)۔ II, 1318
- VI, 4602, 4603 دیوان حکمت۔ حکمت
- II, 1339, 1340 دیوان خطائی۔ شاہ اسماعیل صفوی (930/1524+)۔
- II, 1661 دیوان خمولی۔ ملا جمعہ قلی اورگوتی «خمولی» (XIX)۔
- دیوان خواجہ احمد یسوی۔ خواجہ احمد یسوی II, 809
- II, 1354-1356 دیوان خیالی۔ محمد خیالی (964/1556+)۔
- دیوان خیالی۔ محمد نظر المتخلص بالخیالی ولد محمود نیاز یساول باشی (XIX)۔ II, 1701
- VI, 4593 دیوان خبری۔
- V, 3652-3654 دیوان راجی۔ محمد یوسف مخدوم «راجی» (XIX)۔
- VI, 4597 دیوان رفیع۔ قاضی رفیع کالائی (1237/1821-1822+)۔
- دیوان شناسی۔ شیخ نظر بای بن محمد مراد «شناسی» V, 3666, 3667
- II, 1678 دیوان شوقی۔ شوقی کتہ قورغانی (1278/1861+)۔
- II, 1656 دیوان عابد۔ عابد خواجہ بن میرک خواجہ بخاری (1250/1834+)۔
- II, 1030 دیوان عاشق پاشا۔ عاشق پاشا بن مخلص پاشا رومی (733/1332+)۔
- VI, 4600 دیوان عندلیب۔ عندلیب (XIX)۔
- II, 1607 دیوان غازی۔ ملا محمد غازی خوقندی (XVIII-XIX)۔
- دیوان فضولی۔ محمد ابن سلیمان فضولی بغدادی II, 1357-1364
- II, 1148-1151 دیوان لطفی۔ لطفی (897/1492+)۔

- VI, 4500 دیوان لعلی -
 I, 482 دیوان لوغات سوزله‌ری ئوچون فہرست -
 II, 1665, 1666 دیوان محتوم قلی - محتوم قلی (XIX) -
 V, 3668 دیوان محسنی - حسین قلی بن سلیمان قلی «محسنی» -
 II, 1530-1550 دیوان مشرب - رحیم بابای نمنگانی «دیوانہ مشرب» (XVII) -
 V, 3660 دیوان مقیمی - محمد امین خواجه مقیمی (1321/1903+) -
 V, 3645-3650 دیوان مونس - شیر محمد الملقب بالمونس بن امیر غوض! بی میراب (1245/1829) -
 V, 3662-3664 دیوان میرزا - محمد رسول میرزا باشی «میرزا» (+1340/1922) -
 II, 1608 دیوان هویدا - خواجه نظر بن غایب نظر چیمیان «هویدا» (XVIII-XIX) -

و

- III, 2720 و سالہ خلوة صوفیہ -
 I, 629 رسالہ شفاء الابدان -
 III, 2222 (الرسالة الغوثیہ) - محیی الدین محمد ابن العربی (+638/1240) -
 III, 2516 رشحات عین الحیات - علی بن حسین الراعظ الکاشفی (+939/1532) -
 II, 1528 رعنا و زیبا - برخوردار بن محمود ترکمان فراہی (XVIII) -
 I, 279 روضۃ الابرار - عبدالعزیز بن حسام الدین «قرہ چلبی زادہ» (1068/1657-1658) -
 IV, 2827 وضة الشہدا - حسین بن علی الواعظ الکاشفی (+910/1504-1505) -
 I, 59-68, V, 3489 روضۃ الصفا - محمد بن خاوند شاہ ملقب بمیر خواند (+903/1498) -

- I, 69 زبدة الآثار - عبدالله بن محمد بن علي نصر الله -
I, 89 زبدة الحكايات - محمد وارث (XVII) -

س

- I, 28 سبعة الأبرار - درويش محمد بن رمضان -
I, 281 (سفارت نامه روسيه) - عثمان شهدي افندي (XVIII) -
سلسله خواجهكان نقشبنديه - محمد طاهر بن محمد طيب خوارزمي
III, 2695 (1157/1744)
I, 712 سمریه - مير ابو طاهر صدر سمرقندي (XIX)

ش

- شاهنامه تركي - محمد قاسم بن ملا ندير محمد بخاري
I, 278 (XIX) -
شاهنامه فردوسي - ابوالقاسم حسن بن اسحاق الطوسي «فردوسي»
II, 1774-1775 (416/1025-411/1020+) -
شجره تراكمه - ابو الغازي بهادرخان ابن عرب محمدخان
I, 171-174 (1074/1663+) -
II, 1583 شرح مثنوي
شرح مختصر الوقايه - عبدالعلي بن محمد بن الحسين البرجندی
V, 4099 (o. 928/1523) -
II, 1351 شوق نامه - عبيدالله خان ابن محمود سلطان (946/1539+) -
V, 3532, 3533 شهنامه ديوانه عندليب - ديوانه عندليب (XIX)
V, 3534-3535 شهنامه ديوانه مطرب - ديوانه مطرب (XIX)
I, 205 شيباني نامه - الله مراد انه باي اوغلي (1231/1815-1816) -

ص

- II, 1350 صبر نامه - عبيدالله خان ابن محمود سلطان (946/1539+) -

ط

V, 3643, 3644

طاهر و ظهیره - صیادی -

ع

عبرة الغافلین - محمد علی دیوانه بن محمد صابر
(دوکچی ایشان) (+1898) -

III, 2790-2792

غ

غرائب الصغر - علیشیر نوائی (+906/1501) -

II, 1281-1288

V, 3561

غزات ملک چین - ملا بلال ناظم (1292/1875) -

غزل (ا) ایشان شاه مشرب - رحیم بابای نمنگانی «دیوانه مشرب»
(XVII) -

II, 1551, 1552

غزلیات فضولی - محمد ابن سلیمان فضولی بغدادی

II, 1372

(+963/1555-1556) -

غزلیات مونس - شیر محمد بن امیر عوض بی میرآب «مونس»

II, 1646

(+1829) -

ف

II, 1250

فرهاد و شیرین - علیشیر نوائی (+906/1501) -

II, 1291

فوائد الکبر - علیشیر نوائی (+906/1501) -

ق

II, 1864

قصه امیر تیمور انتخابی -

II, 1793

قصه چهار درویش -

II, 1605, 1606

قصه دیوانه برح نی بیانی -

II, 1660

قصه یوسف و زلیخا - سریامی (XIX) -

VI, 5000

(قطعات) -

II, 1875

قهرمان نامه -

ك

- II, 1311-1315-(1211/1796) كتاب صبقلى (وفات نامه پيغمبر) - صبقلى
 II, 1349 كتاب كليات ضرب عبيدالله خان - عبيدى (+946/1539) -
 V, 3634 كتاب مولود النبى - سليمان -
 VI, 4572 كليات ديوان نابى - يوسف نابى - (+1124/1712) -
 I, 465 كيلور نامه - محمد يعقوب چينگى (XVII) -

-گ-

- V, 3661 گل جميله - محمد صادق ابن الله برگان -
 گلزار - پادشاه خواجه بن خواجه عبدالوهاب
 V, 3675-3678 - (945/1538-1539)
 I, 330 گنجينه حكمت - ضياء الدين سيد يحيى -

-ل-

- II, 1292-1303 لسان الطير - عlishير نوائى (+906/1501) -
 لطايف الطوايف - على بن حسين الواعظ الكاشفى
 V, 3689 - (+938/1532)
 لطايف الطوايف - فخرالدين على بن حسين الواعظ الكاشفى
 II, 1840 المشهور بصفى (+939/1532) -
 I, 483 لغت فضولى -
 لوامع الاشراف فى مكارم الاخلاق - جلال الدين محمد بن اسعد
 VI, 4780 الصديقى الدوانى (+908/1502) -

-م-

- مبداعنور - ملا محمد رحيم بابا ديوانه نمنگانى
 II, 1554-1562 «مشر» (XVII-XVIII) -
 II, 1563-1565 (مثنوى) -

- II, 1683 مثنوی خراباتی - «خراباتی» -
 I, 304, 305 مجالس النفايس - مير عليشير نوائي (906/1501+) -
 II, 1749 (مجموعه اشعار تركي) (1298/1881) -
 II, 1637-1641 مجموعه الشعرا - فضلي نمنگاني (XIX) -
 II, 1691 مجموعه الشعراء فيروز شاهي - احمد طيبي -
 II, 1244, 1245 مجنون و ليلى - عليشير نوائي (906/1501+) -
 محبوب القلوب - بر خوردار بن محمود تركمان فراهي
 II, 1854, 1856-1858, 1860 (XVII-XVIII) -
 II, 1813-1821 محبوب القلوب - عليشير نوائي (906/1501+) -
 محيط التواريخ - محمد امين بن محمد زمان بخاري سوفياني
 I, 88 (XVIII) -
 مختصر الوقايه - عبيدالله بن مسعود بن تاج الشريعه
 V, 4098 (+745/1347) -
 مختصر الوقايه ترجمه سي - عبيدالله بن مسعود المحبوبي
 IV, 3129 (+747/1346) -
 مخمسات آگهي - محمد رضا ميرآب بن اير نياز بيك المتخلص
 V, 3651 بالآگهي (1291/1874+) -
 مخمسات خالص - يعقوب خواجه بن ابراهيم خواجه «خالص»
 V, 3659 (XIX) -
 V, 3655 مخمسات راجي - محمد يوسف مخدوم «راجي» (XIX) -
 II, 1693 مخمسات كامل - مولانا كامل خوارزمي (XIX) -
 مخمسات مونس - شير محمد بن امير عوض بي ميرآب
 II, 1644, 1645 (+1829) -
 II, 1307 مخمسات نوائي - عليشير نوائي (906/1501+) -
 مخمس شاه مشرب - رحيم باباي نمنگاني «ديوانه» مشرب
 II, 1553 (XVII) -
 II, 1734 مخمس - ملا غايب
 مروج الذهب و معادن الجواهر - ابو الحسن علي بن حسين المسعودي
 I, 5 (+345/956) -

مستفاد الأخبار في احوال قزان و تاتار- شهاب الدين بن بهاء الدين
I, 285 المرجاني (1306/1888) -

معارج النبوة في مدارج الفتوة - معين بن حاجي محمد الفراهي
IV, 2822, 2823 (+907/1501) -

مقامات خواجه زين الدين - محمد عبدالعلي سرمي
III, 2440 (1212/1797) -

مقدمة الادب - ابوالقاسم محمود بن عمر الزمخشري
I, 425 (XII) -

I, 374 مكتوبات. منشآت. منشورات -

(مناجات فضولي) - محمد ابن سليمان فضولي بغدادى
V, 4117 (+963/1555) -

III, 2173 مناقب شيخ عبدالقادر الجلى) -

I, 476-478; منتخب اللغات - محمد رضا خيوقى

V, 3825-3827-(1213/1798-1799)
I, 484 منتخب اللغات تركى -

II, 1663 منظومات تأريخيه - ملا جمعه قلى اورگوتى (XIX) -

V, 3764-3766 ميزان الاوزان - عlishير نوائى (+906/1501) -

- ن -

نساييم المحبة من شمايم الفتوة - عlishير نوائى
I, 306; III, 2484-2487 (+906/1501) -

II, 1304 نظم الجواهر - عlishير نوائى (+906/1501) -

II, 1289-1290 نوادر الشباب - عlishير نوائى (+906/1501) -

- و -

V, 3623 وفات نامه پيغمبر - ضيقلى (XVIII) -

I, 348 وقفيه - عlishير نوائى (+906/1501) -

- هزار سوال ملیکه و جواب دانشمند—
 هفت پیکر—جمال اندین ابو محمد بن یوسف موعید گنجوی
 V, 4127—4128
 V, 3605 (XIII)
 هفت کشور (بنی کشور)—علیشیر نوائی (+906/1501) — III, 2048

—ی—

- یوسف و زلیخا—در بیک (812/1409)—
 یوسف و زلیخا—عندلیب (XVIII)—
 II, 1101, 1102
 II, 1870
-

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие		7
История	5001—5039	15
Всеобщая история	5001—5011	17
История Средней Азии	5012—5036	24
История Ирана	5037—5039	48
Мемуары и путешествия	5040—5043	51
Художественная литература	5044—5422	57
Поэзия	5044—5320	61
VIII—IX вв. хиджры—XIV—XV вв. н. э.	5044—5107	—
XII—XIII —XVII—XVIII	5108—5130	59
XIII—XIV —XIX—XX	5131—5320	110
Проза	5321—5371	217
Эпос	5372—5378	236
Фольклор	5379—5406	240
Драматические сочинения	5407—5419	254
Хрестоматии	5420—5422	261
Естествознание	5423—5434	263
Астрономия и астрология	5423—5434	265
„Скрытые науки“	5435—5441	273
Каббалистика	5435—5440	275
Сонники	5441	279
Медицина	5442—5468	281
Лечебники и фармакология	5442—5468	283
Космография	5469—5472	307
Философия	5473—5480	315
Политика	5473—5474	319

Этика	5475—5480	321
История религии (ислам)	5481—5554	329
Мусульманская агиография	5481—5515	331
Корановедение	5516—5519	353
Догматика	5520—5526	356
Мусульманское право и правоведение (шариат и фикх)	5527—5550	360
Биографии законовладельцев	5551—5554	373
Суфизм	5555—5608	377
V в. хиджры — XI в. н. э.	5555—5557	379
VII „ — XIII „	5558—5566	382
VIII „ — XIV „	5567	386
IX „ — XV „	5568	387
XI—XII „ —XVII—XVIII	5569—5578	388
XIII „ — XIX „	5579—5608	393
Указатели		407
Перечень рисунков		537
Приложение		539



Редактор *Р. Любецкая*
Технический редактор *Т. М. Ларионова*
Корректор *Р. Тимошева*

Р—1094. Слано в набор 27/I-1964 г. Подписано к печати 22/IV-1964 г. Бумага 84×108 $\frac{1}{16}$ =17,375 бум. л. Печ. л. 56,99 Изд. л. 30,0. Тираж 1500. Цена 2 р. 16 к. Переплет 30 к.

Типография Издательства „Наука“ Узбекской ССР. 2-я Высоковольтная, 21.
Заказ 110. Адрес Изд-ва: Гоголя, 70.

Академия наук Узбекской ССР.
Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР,
том VII. Под. ред. и при участии канд. ист. наук А. Урунбаева и канд.
филол. наук Л. М. Епифановой.
Т., Изд-во «Наука» Узбекской ССР, 1964.
(Акад. наук УзССР. Ин-т востоковедения
им. Абу Рейхана Бируни).
Т. VII. 1964. стр.

